КОМПАНИЯ Kia

Поздравляем вас с приобретением нового автомобиля Kia!

Являясь признанным в мире производителем автомобилей, известных своим высоким качеством и справедливой ценой, компания Kia Motors считает своим долгом предоставлять клиентам услуги на уровне выше их ожиданий и полностью удовлетворяющем их потребности.

В дилерской сети Kia вас ожидает **«семейное»** отношение, которое создает ощущение тепла, гостеприимства и доверия— ощущения, что за тобой ухаживают заботливые люди.

Вся информация, содержащаяся в этом руководстве пользователя, была точной на момент ее публикации. Тем не менее, компания Kia оставляет за собой право в любое время вносить изменения, поскольку таким образом реализуется наша политика непрерывного усовершенствования продукции.

Это руководство применимо ко всем моделям Kia и содержит описание и пояснения как к дополнительному оснащению, так и к стандартному оборудованию. Поэтому в руководстве могут встречаться материалы, которые не соответствуют вашей конкретной модели автомобиля Kia.

Наслаждайтесь своим автомобилем и «семейной» заботой от Kia!

Благодарим Вас за выбор автомобиля Kia.

Данное руководство ознакомит Вас с особенностями эксплуатации и технического обслуживания автомобиля, а также здесь содержится информация о безопасности. В дополнение к руководству прилагаются Гарантия и Журнал технического обслуживания, которые содержат важную информацию по всем гарантийным обязательствам, которые распространяются на Ваш автомобиль. Компания Kia настоятельно рекомендует Вам внимательно ознакомиться с данными материалами и соблюдать приведенные в них рекомендации, благодаря чему эксплуатация автомобиля Вашего будет безопасной и комфортной.

Компания Kia предлагает большой ассортимент опций, компонентов и дополнительных функций для различных моделей своих автомобилей. Поэтому, некоторые компоненты оборудования, описанные в данном руководстве и приведенные на иллюстрациях, могут не соответствовать комплектации конкретного автомобиля.

Информация и технические характеристики, приведенные в данном руководстве, верны на момент его публикации. Компания Kia сохраняет за собой право в любой момент отменять или изменять технические требования или конструкцию без предварительного уведомления пользователя и без принятия на себя любых обязательств. По всем возникающим вопросам обращайтесь к официальному дилеру компании Kia.

Компания Kia заинтересована в том, чтобы Вы были полностью удовлетворены качеством автомобиля Kia и получали удовольствие от вождения.

© 2016 Корпорация Kia MOTORS

Все права защищены. Воспроизведение электронными или механическими средствами, включая фотокопирование и запись, использование в какой-либо системе хранения и поиска данных, а также полный либо частичный перевод приведенных материалов, без письменного разрешения Корпорация Kia MOTORS.

Напечатано в Корее

Содержание

Введение	1
Краткий обзор вашего автомобиля	2
Характеристика системы безопасности вашего автомобиля	3
Особенности вашего автомобиля	4
Аудиосистема	5
Управление автомобилем	6
Действия в аварийных ситуациях	7
Техническое обслуживание	8
Технические характеристики и информация для потребителя	9
Приложение I	10
Приложение II	11
Индекс	I

Введение

1

Как пользоваться этим руководством..... 1-02
Требования к топливу..... 1-03
  Бензиновый двигатель..... 1-03
  Дизельный двигатель..... 1-05
Обкатка автомобиля..... 1-08

КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ЭТИМ РУКОВОДСТВОМ

Мы хотим, чтобы вождение автомобиля доставляло вам максимум удовольствия. В этом вам поможет руководство пользователя. Мы настоятельно рекомендуем вам полностью прочитать это руководство. Чтобы свести к минимуму вероятность смерти или травмы, вы должны прочитать пункты руководства под заголовками «ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ» и «ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ».

Текст руководства дополняют иллюстрации, которые делают объяснения более наглядными. Прочитав руководство, вы узнаете об особенностях автомобиля, получите важные сведения по технике безопасности и советы по вождению в различных дорожных условиях.

Общая структура руководства приведена в оглавлении. При поиске информации по конкретной теме поможет алфавитный указатель.

Главы. Руководство состоит из девяти глав и алфавитного указателя. Каждая глава начинается с краткого оглавления, по которому можно сразу понять, есть ли там нужные сведения.

В этом руководстве вы найдете различные предупреждения, предостережения и замечания, следующие за сигнальными словами «ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ», «ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ» и «ПРИМЕЧАНИЯ». Эти включены в текст для того, чтобы вас обезопасить. Вы должны внимательно прочитать и соблюдать ВСЕ процедуры и рекомендации, следующие за этими сигнальными словами.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Заголовок «ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ» указывает на ситуацию, при которой несоблюдение предупреждения может привести к ущербу, тяжелым травмам или смерти.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Заголовок «ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ» указывает на ситуацию, при которой несоблюдение предостережения может привести к ущербу для автомобиля.

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

Заголовок «ПРИМЕЧАНИЕ» указывает на сообщение интересной или полезной информации.

ТРЕБОВАНИЯ К ТОПЛИВУ

Бензиновый двигатель

Неэтилированный бензин

Для Европы

Для обеспечения оптимальных рабочих характеристик автомобиля рекомендуется использовать неэтилированный бензин с октановым числом RON (октановое число бензина по исследовательскому методу) 95 / AKI (противодетонационный показатель) 91 или выше. Можно использовать неэтилированный бензин с октановым числом RON 91-94 / AKI 87-90, но это может привести к незначительному снижению рабочих характеристик автомобиля.

Кроме Европы

Ваш новый автомобиль рассчитан на использование только неэтилированного бензина с октановым числом RON (октановое число бензина по исследовательскому методу) 91 / AKI (противодетонационный показатель) 87 или выше. (Не используйте топливо в смеси с метанолом.)

Этот автомобиль разработан для достижения максимальных рабочих характеристик, а также минимизации выбросов выхлопных газов и образования нагара на свечах зажигания при условии использования НЕЭТИЛИРОВАННОГО топлива.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

НИКОГДА НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ЭТИЛИРОВАННОЕ ТОПЛИВО. Использование этилированного топлива вредит каталитическому конвертеру, ведет к повреждениям датчика содержания кислорода в системе управления двигателем и отрицательно влияет на снижение токсичности выхлопа.
Никогда не добавляйте в топливный бак никаких чистящих средств, кроме тех, которые указаны в спецификации. (Для получения более подробной информации рекомендуется обратиться к официальному дилеру Kia.)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Не пытайтесь долить еще топлива после автоматического отключения заправочного пистолета.**
- **Проверяйте надежность фиксации крышки заливной горловины, чтобы исключить разлив топлива в случае аварии.**

Этилированный бензин (при наличии)

Для некоторых стран предусмотрена возможность эксплуатации автомобиля на этилированном бензине. Если вы собираетесь использовать этилированный бензин, то обратитесь к официальному дилеру Kia и уточните, возможно ли это для вашего автомобиля.
Этилированный бензин имеет такое же октановое число, что и неэтилированный.

Бензин с содержанием спирта и метанола

Бензоспирт, смесь бензина и этанола (также известного как зерновой спирт), и бензин или бензоспирт, содержащий метанол (также известный как древесный спирт) в настоящее время продается вместе с этилированным или неэтилированным бензином или вместо него.

Не используйте бензоспирт, содержащий более 10 % этанола, и не используйте бензин или бензоспирт с любым содержанием метанола. Любой из этих видов топлива может вызвать проблемы управляемости автомобиля и повреждения топливной системы, системы управления двигателем и системы контроля выбросов.

Прекратите использование бензоспирта любого рода при возникновении проблем с управляемостью автомобиля.

Повреждения или проблемы управляемости автомобиля не покрываются гарантией изготовителя, если они возникают по причине применения следующего:

1. Бензоспирт, содержащий более 10 % этанола.
2. Бензин или бензоспирт, содержащий метанол.
3. Этилированное топливо или этилированный бензоспирт.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Никогда не используйте бензоспирт с содержанием метанола. Прекратите использование любого бензоспиртового продукта, который ухудшает управляемость.

Другие виды топлива

Использование других видов топлива, в частности:

- Топливо с содержанием силикона (Si),
- Топливо с содержанием ММТ (трикарбонил-пи-метилциклопентадиенил-марганец),
- Топлива с содержанием ферроцена (Fe),
- Топливо с содержанием других металлических присадок,

может привести к повреждению двигателя или автомобиля, засорению, перебоям зажигания, медленному ускорению, остановке двигателя, плавлению катализатора, интенсивной коррозии, сокращению срока службы и т. д.

Кроме того, может включиться индикаторная лампа неисправности.

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

Ограниченная гарантия на новый автомобиль не распространяется на повреждения топливной системы или проблемы, связанные со снижением эксплуатационных параметров, вызванные использованием этих видов топлива.

Применение МТБЭ

Компания Kia рекомендует не заправлять данный автомобиль топливом, содержащим МТБЭ (метилтретбутиловый эфир) в концентрации выше 15,0 % об. (содержание кислорода 2,7 % веса).

Топливо, содержащее МТБЭ в концентрации более 15,0 % об. (содержание кислорода 2,7 % веса), может снизить производительность двигателя и привести к возникновению паровых пробок или затрудненному запуску.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Ограниченная гарантия на новый автомобиль не распространяется на повреждения топливной системы и любые проблемы с производительностью, вызванные использованием топлива с содержанием метанола или МТБЭ (метилтретбутилового эфира) более 15,0 % об. (содержание кислорода 2,7 % веса).

Не используйте метанол

В этом автомобиле запрещается использовать топливо, содержащее метанол (древесный спирт). Этот вид топлива может снизить рабочие характеристики автомобиля и повредить компоненты топливной системы, системы управления двигателем и системы понижения токсичности выхлопа.

Топливные присадки

Компания Kia рекомендует использовать неэтилированный бензин с октановым числом RON (октановое число бензина по исследовательскому методу) 95 / AKI (противодетонационный показатель) 91 или выше (для Европы) или с октановым числом RON (октановое число бензина по исследовательскому методу) 91 / AKI (противодетонационный показатель) 87 или выше (за исключением Европы).

Клиентам, не имеющим возможности регулярно заправляться бензином высокого качества с присадками, в случае проблем с запуском или работой двигателя рекомендуется добавлять в топливный бак одну бутылку присадок на каждые 15 000 км (для Европы) / 10 000 км (кроме Европы). За присадками и указаниями по их использованию обращайтесь к официальному дилеру компании Kia. Не используйте другие типы присадок.

Эксплуатация в других странах

Если вы собираетесь ездить на автомобиле в другой стране, то должны выполнить следующие требования.

- Соблюдайте все положения по регистрации и страховке.
- Убедитесь в том, что в стране пребывания будет доступно топливо соответствующего качества.

Дизельный двигатель

Дизельное топливо

Дизельный двигатель должен работать только на коммерчески доступном дизельном топливе, соответствующем нормам EN 590 или аналогичного стандарта. (Сокращение EN обозначает «Европейская норма»). Не следует использовать судовое дизельное топливо, топливо коммунально-бытового назначения или не рекомендованные топливные присадки, так как при этом повышается износ двигателя и топливной системы, а также возможны их повреждения. Использование не рекомендованных марок топлива и/или топливных присадок ведет к ограничению гарантийных прав пользователя.

Автомобиль работает на дизельном топливе с цетановым числом выше 51. При наличии дизельного топлива двух типов используйте соответственно летнее или зимнее топливо, учитывая следующие температурные условия.

- Выше –5 °C ... дизельное топливо летнего типа.

• Ниже –5 °C... дизельное топливо зимнего типа.

Внимательно следите за уровнем топлива в топливном баке: если двигатель глохнет вследствие отказа топливной системы, то перед его повторным запуском промойте топливопроводы.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не допускайте попадания бензина или воды в бак. При попадании бензина или воды опорожните бак, а также слейте воду или бензин из топливопроводов во избежание заклинивания инжекторного насоса и повреждения двигателя.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

■ Дизельное топливо (при наличии системы DPF)

Для автомобиля с дизельным двигателем, оснащенным системой DPF, рекомендуется использовать авто-

(Продолжение)

(Продолжение)

мобильное дизельное топливо установленной марки.
Использование дизельного топлива с высоким содержанием серы (более 50 частей на миллион), а также не рекомендованных к применению присадок может привести к повреждению системы DPF и появлению белого дыма.

Биодизельное топливо

В автомобиле могут использоваться дизельные смеси с содержанием биодизельного топлива не более 7 % (дизельное топливо B7), если он соответствует европейскому стандарту EN 14214 или эквивалентным спецификациям. (Сокращение EN обозначает «Европейская норма»). Использование смесей с содержанием биодизельного топлива более 7 %, изготовленного из метилового эфира рапсового масла (RME), метилового эфира жирных кислот (FAME), метилового эфира растительного масла (VME) и т. п. или сочетания таких смесей с биодизельным топливом может привести к увеличению износа или повреждению двигателя и топливной системы. На ремонт и замену компонентов, изношенных или поврежденных в результате использования неутвержденных марок топлива, гарантия изготовителя не распространяется.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- **Не используйте дизельное топливо, биодизельное топливо B7 или любое другое топливо, которое не соответствует самым последним требованиям, применяемым в нефтяной промышленности.**
- **Не используйте топливные присадки или очистители, не рекомендуемые или не одобренные изготовителем автомобиля.**

ОБКАТКА АВТОМОБИЛЯ

Этот автомобиль не требует специального периода обкатки. Соблюдая несколько простых мер предосторожности на протяжении первых 1000 км пробега, вы можете улучшить ходовые характеристики, экономичность и срок службы вашего автомобиля.

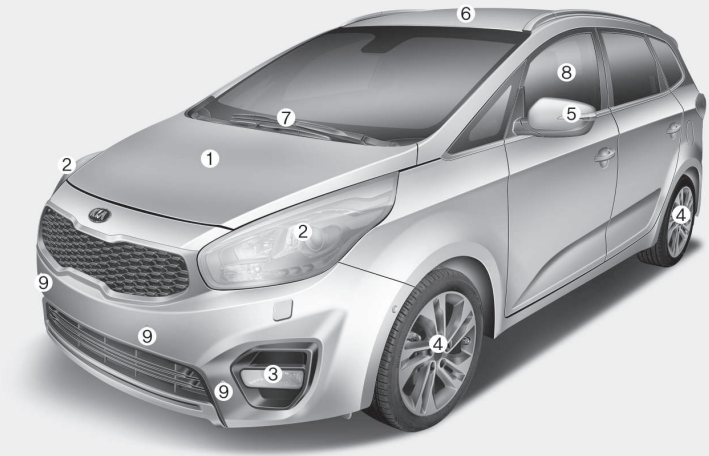
- Не используйте высокие обороты двигателя.
- Во время движения сохраняйте скорость вращения двигателя в диапазон от 2000 об/мин до 4000 об/мин.
- Не двигайтесь с одной и той же скоростью (низкой или высокой) в течение длительного времени. Для правильной обкатки двигателя необходимо варьировать частоту его вращения.
- Избегайте резких остановок, за исключением экстренных случаев, чтобы могли притереться тормоза.
- Не буксируйте прицеп первые 2000 км пробега.

Краткий обзор вашего автомобиля

Обзор экстерьера..... 2-02
Обзор салона..... 2-04
Обзор приборной панели.....2-05
Моторный отсек.....2-06

ОБЗОР ЭКСТЕРЬЕРА

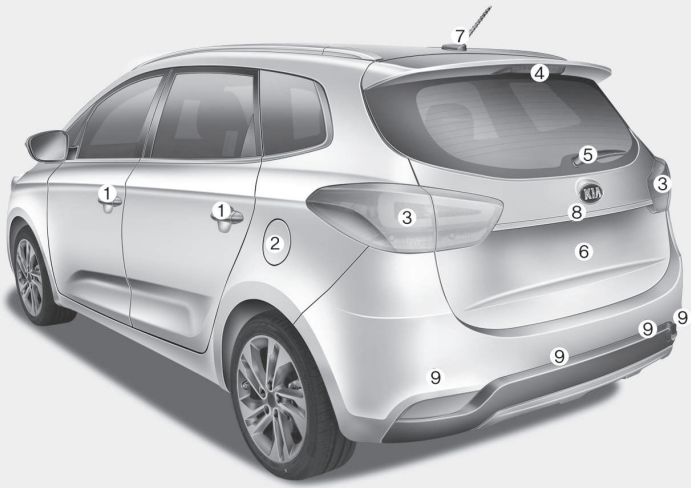
■ Вид спереди



❊ Фактическая форма может отличаться от изображенной на рисунке. ORP016001L

1. Капот..... стр. 4-35
2. Фара головного света (особенности автомобиля) ..... стр. 8-108
Фара головного света (техническое обслуживание) ..... стр. 8-102
3. Передняя противотуманная фара (особенности автомобиля)..... стр. 4-119
Передняя противотуманная фара (техническое обслуживание)..... стр. 8-104
4. Колесо и шина (техническое обслуживание)..... ..... стр. 8-62
Колесо и шина (технические характеристики)..... ..... стр. 9-10
5. Наружное зеркало заднего вида..... ..... стр. 4-51
6. Панорамный люк в крыше..... ..... стр. 4-41
7. Щетки очистителей лобового стекла (особенности автомобиля)..... стр. 4-122
Щетки очистителей лобового стекла (техническое обслуживание)..... ..... стр. 8-52
8. Окна..... ..... стр. 4-29
9. Система помощи при парковке..... ..... стр. 4-96

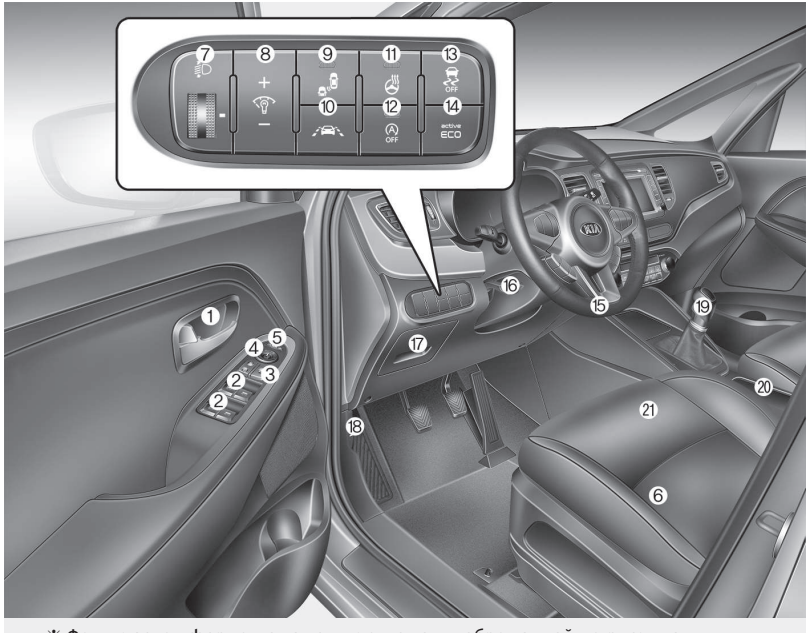
■ Вид сзади



❉ Фактическая форма может отличаться от изображенной на рисунке. ORP016002L

1. Замки дверей..... ..... стр. 4-19
2. Лючок горловины топливного бака..... стр. 4-37
3. Задняя комбинированная фара (Особенности автомобиля)..... стр. 4-115
   Задняя комбинированная фара (техническое обслуживание)..... ..... стр. 8-112
4. Дополнительный верхний стоп-сигнал.... .... стр. 8-114
5. Щетка очистителя заднего стекла (особенности автомобиля)..... стр. 4-128
   Щетка очистителя заднего стекла (техническое обслуживание)..... ..... стр. 8-55
6. Дверь багажного отделения..... ..... стр. 4-26
7. Антенна..... ..... стр. 5-02
8. Камера заднего вида..... стр. 4-113
9. Система помощи при парковке (сзади)..... стр. 4-96
   Система помощи при парковке (спереди)... ... стр. 4-96

ОБЗОР САЛОНА



✻ Фактическая форма может отличаться от изображенной на рисунке. ORP016003L

1. Внутренняя ручка двери..... ..... стр. 4-20
2. Переключатель стеклоподъемника..... ..... стр. 4-30
3. Кнопка блокировки стеклоподъемника..... ..... стр. 4-33
4. Управление наружными зеркалами заднего вида ..... стр. 4-51
5. Складывание наружного зеркала заднего вида..... ..... стр. 4-51
6. Рычаг для открытия лючка горловины топливного бака..... стр. 4-37
7. Регулятор угла наклона головных фар.... .... стр. 4-121
8. Управление подсветкой приборной панели. . стр. 4-55
9. Кнопка включения/выключения системы обнаружения объектов в непросматриваемой зоне (BSD) ..... стр. 6-86
10. Кнопка включения/выключения системы слежения за дорожной разметкой (LDWS)..... ..... стр. 6-82
11. Кнопка включения/выключения подогрева руля ..... стр. 4-47
12. Кнопка выключения системы «Стоп-Старт».... стр. 6-21
13. Кнопка выключения системы электронного контроля устойчивости..... ..... стр. 6-61
14. Кнопка Active ECO..... ..... стр. 6-49
15. Руль..... стр. 4-45
16. Рычаг регулирования наклона и вылета руля..... ..... стр. 4-46
17. Панель внутренних предохранителей..... ..... стр. 8-80
18. Рычаг открытия капота..... стр. 4-35
19. Рычаг переключения передач (МКПП) .... стр. 6-25
Рычаг переключения передач (АКПП) ..... стр. 6-30
Рычаг переключения передач (ТДС) .... стр. 6-39
20. Подстаканник .... стр. 4-164

ОБЗОР ПРИБОРНОЙ ПАНЕЛИ

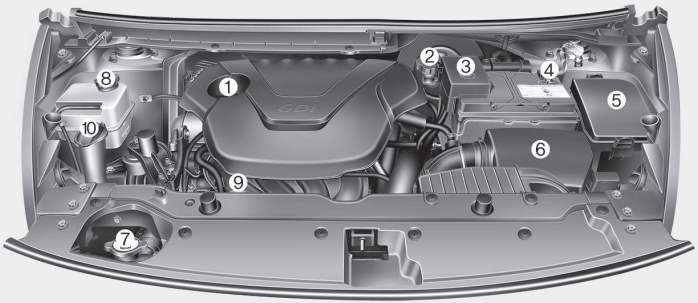
✻ Фактическая форма может отличаться от изображенной на рисунке.

ORP016004L

1. Кнопки дистанционного управления аудио. . стр. 5-03
2. Фронтальная подушка безопасности водителя..... ..... стр. 3-66
3. Звуковой сигнал..... стр. 4-47
4. Круиз-контроль..... ..... стр. 6-69
   Ограничение скорости движения..... стр. 6-74
5. Комбинация приборов..... стр. 4-55
6. Рычаг управления освещением..... ..... стр. 4-114
7. Рычаг управления стеклоочистителем и стеклоомывателем..... стр. 4-122
8. Замок зажигания..... стр. 6-08
   Кнопка ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя)..... ..... стр. 6-13
9. Аудиосистема..... ..... стр. 5-02
10. Переключатель центрального замка дверей.. стр. 4-21
11. Аварийная световая сигнализация..... стр. 7-02
12. Система климат-контроля с ручным управлением ..... стр. 4-140
    Система климат-контроля с автоматическим управлением..... стр. 4-146
13. Подогрев переднего сиденья..... ..... стр. 4-166
    Охлаждение сидений..... ..... стр. 4-167
14. Кнопка включения/выключения системы помощи при парковке..... стр. 4-96
15. Розетка..... стр. 4-170
16. Бардачок центральной консоли..... стр. 4-160
17. Перчаточный ящик..... ..... стр. 4-160
18. Фронтальная подушка безопасности пассажира..... ..... стр. 3-66

МОТОРНЫЙ ОТСЕК

■ Бензиновый двигатель 1,6 л – система прямого впрыска (GDI)

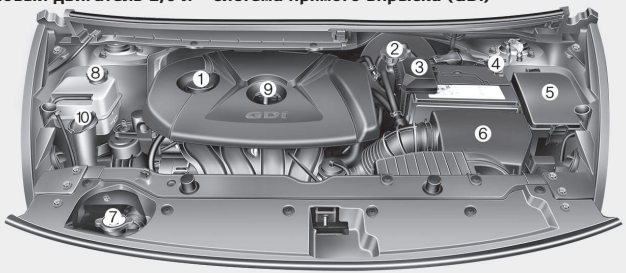


✻ Фактическое моторное отделение автомобиля может отличаться от изображенного на рисунке.

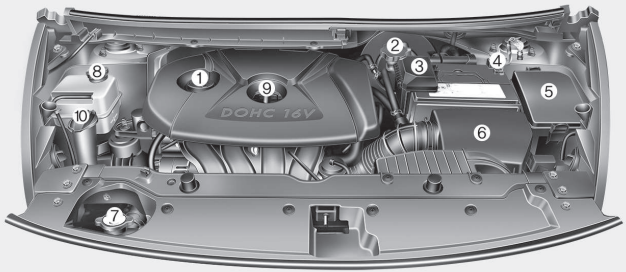
ORP076001L

1. Крышка заливной горловины для моторного масла ..... стр. 8-39
2. Бачок гидропривода сцепления/тормозов..... стр. 8-43
3. Положительная клемма аккумулятора..... ..... стр. 8-57
4. Отрицательная клемма аккумулятора..... стр. 8-57
5. Блок предохранителей..... ..... стр. 8-73
6. Воздухоочиститель..... ..... стр. 8-48
7. Крышка радиатора..... ..... стр. 8-41
8. Бачок с охлаждающей жидкостью двигателя..... ..... стр. 8-40
9. Масляный щуп двигателя..... стр. 8-38
10. Бачок омывателя лобового стекла..... ..... стр. 8-45

■ **Бензиновый двигатель 2,0 л – система прямого впрыска (GDI)**



■ **Бензиновый двигатель 2,0 л — MPI**

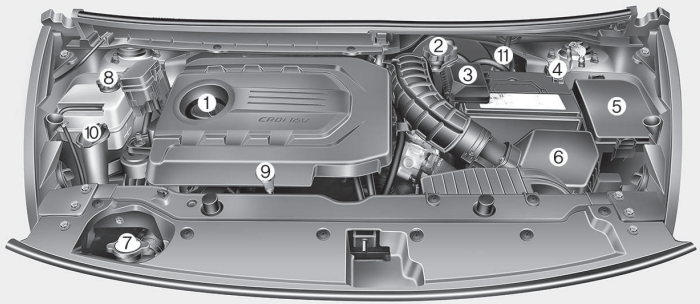


❊ Фактическое моторное отделение автомобиля может отличаться от изображенного на рисунке.

ORP076002L/ORP076003L

1. Крышка заливной горловины для моторного масла ..... стр. 8-39
2. Бачок гидропривода сцепления/тормозов..... стр. 8-43
3. Положительная клемма аккумулятора..... ..... стр. 8-57
4. Отрицательная клемма аккумулятора..... стр. 8-57
5. Блок предохранителей..... ..... стр. 8-73
6. Воздухоочиститель..... ..... стр. 8-48
7. Крышка радиатора..... ..... стр. 8-41
8. Бачок с охлаждающей жидкостью двигателя..... ..... стр. 8-40
9. Масляный щуп двигателя..... стр. 8-38
10. Бачок омывателя лобового стекла..... ..... стр. 8-45

■ Дизельный двигатель (U2-1,7 л)



❊ Фактическое моторное отделение автомобиля может отличаться от изображенного на рисунке.

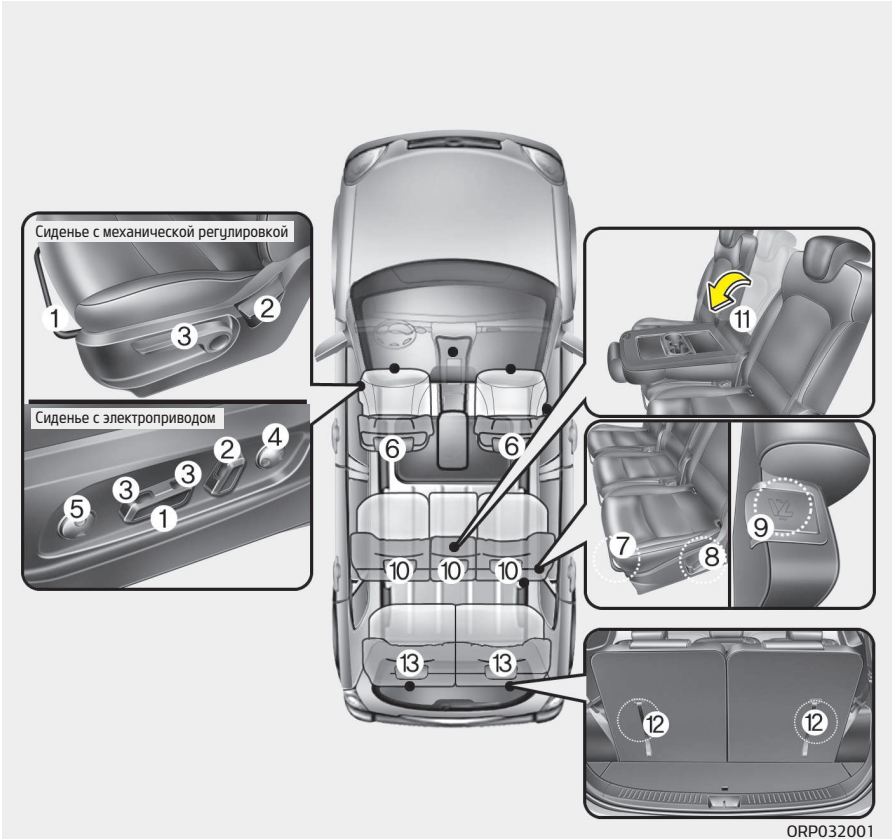
ORP076004L

1. Крышка заливной горловины для моторного масла ..... стр. 8-39
2. Бачок гидропривода сцепления/тормозов..... стр. 8-43
3. Положительная клемма аккумулятора..... ..... стр. 8-57
4. Отрицательная клемма аккумулятора..... стр. 8-57
5. Блок предохранителей..... ..... стр. 8-73
6. Воздухоочиститель..... ..... стр. 8-48
7. Крышка радиатора..... ..... стр. 8-41
8. Бачок с охлаждающей жидкостью двигателя..... ..... стр. 8-40
9. Масляный щуп двигателя..... ..... стр. 8-38
10. Бачок омывателя лобового стекла..... ..... стр. 8-45
11. Топливный фильтр..... ..... стр. 8-47

Характеристика системы безопасности вашего автомобиля

Сиденья 3-02
Ручная регулировка переднего сиденья 3-05
Регулировка переднего сиденья — электропривод 3-07
Подголовник (для переднего сиденья) 3-10
Карман на спинке сиденья 3-13
Регулировка заднего сиденья 3-13
Подлокотник 3-19
Подголовник (для заднего сиденья) 3-20
Ремни безопасности 3-23
Система ремней безопасности 3-23
Преднатяжитель ремня безопасности 3-33
Меры предосторожности при обращении с ремнем безопасности 3-36
Уход за ремнями безопасности 3-39
Детское автокресло 3-41
Использование детского автокресла 3-43
Подушка безопасности — система пассивной безопасности 3-57
Принцип действия подушки безопасности 3-58
Предупреждение и индикатор подушки безопасности 3-61
Компоненты и функции системы пассивной безопасности 3-63
Фронтальная подушка безопасности водителя и пассажира 3-66
Боковая подушка безопасности 3-72
Шторка безопасности 3-73
Почему при столкновении не сработала подушка безопасности? 3-75
Уход за системой пассивной безопасности 3-80
Дополнительные меры предосторожности 3-81
Установка дополнительного или модификация существующего оборудования на автомобиле с подушками безопасности 3-82
Предупреждающая надпись о подушке безопасности 3-82

СИДЕНЬЯ



Переднее сиденье

1. Вперед и назад
2. Угол наклона спинки сиденья
3. Высота подушки сиденья (для водительского сиденья)
4. Поясничная опора для водительского сиденья*
5. Удлинитель подушки сиденья (для водительского сиденья)*
6. Подголовник

Сиденье второго ряда

7. Вперед и назад
8. Угол наклона и складывание спинки сиденья
9. Рычаг сиденья у двери*
10. Подголовник
11. Складывание центрального сиденья (подлокотник)*

Сиденье третьего ряда *

12. Складывание спинки сиденья
13. Подголовник

* при наличии
*При наличии.
*При наличии
*: при наличии

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Незакрепленные предметы

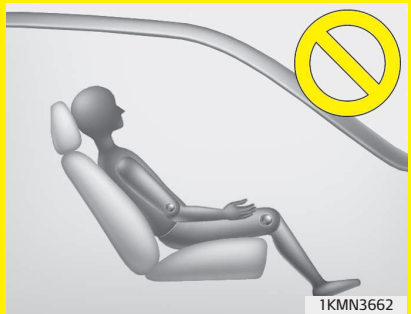
Незакрепленные предметы у ног водителя могут мешать работе педалей, что повышает вероятность аварии. Не следует размещать что-либо под передними сиденьями.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Ответственность водителя за переднего пассажира

(Продолжение)

(Продолжение)



В случае аварии человек на переднем сиденье с откинутой спинкой может получить тяжелые либо смертельные травмы. Если во время аварии спинка переднего сиденья откинута, бедра пассажира могут проскользнуть под поясной ветвью ремня, вследствие чего будет приходиться значительное усилие на живот. В результате возможно получение тяжелых либо смертельных внутренних травм. Водитель обязан проинструктировать пассажиров о том, что во время движения автомобиля спинки передних сидений дол-

(Продолжение)

(Продолжение)

жны находиться в вертикальном положении.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не следует использовать дополнительную подушку, так как при этом снижается сцепление пассажира с сиденьем. При аварии или резкой остановке бедра пассажира могут проскользнуть под поясную ветвь ремня безопасности. Это грозит тяжелыми или смертельными внутренними травмами, так как ремень безопасности не может эффективно выполнить свою функцию.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Водительское сиденье

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Не пытайтесь регулировать сиденье во время движения автомобиля. Это может привести к потере управления и созданию аварийной ситуации со смертельным исходом, серьезными травмами и повреждением имущества.**
- **Следите за тем, чтобы ничего не мешало установке сиденья в правильное положение. При внезапной остановке или столкновении предметы, находящиеся у спинки сиденья или иным образом препятствующие ее фиксации в правильном положении, могут стать причиной тяжелых или смертельных травм.**
- **При движении автомобиля спинки сидений должны находиться в вертикальном положении, а поясная ветвь ремня безопасности должна быть туго затянута на бедрах, не причиняя неудобств. Это положение обеспечивает максимальную защиту в случае аварии.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Чтобы избежать травм при срабатывании подушек безопасности, нужно сидеть как можно дальше от рулевого колеса, сохраняя уверенное управление автомобилем. Рекомендованное расстояние от грудной клетки до рулевого колеса составляет не менее 250 мм.**

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Спинки задних сидений

- **Спинка заднего сиденья должна быть надежно зафиксирована. В противном случае, при внезапной остановке или столкновении, пассажиры и находящиеся на сиденье предметы могут отлететь вперед, что приведет к получению тяжелых травм или гибели.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Багаж и другой груз следует укладывать горизонтально в багажном отделении. Крупногабаритные, тяжелые или штабелированные грузы следует закрепить. Высота штабеля груза ни при каких обстоятельствах не должна быть больше высоты спинок задних сидений. Несоблюдение данных рекомендаций грозит получением тяжелых травм или гибелью в случае внезапной остановки, столкновения или опрокидывания.**
- **Пассажирам запрещается ехать в багажном отделении, а также сидеть или лежать на сложенных спинках сидений во время движения автомобиля. Во время езды пассажиры должны занимать правильное положение на сиденьях и быть надлежащим образом пристегнуты ремнями безопасности.**
- **При установке спинки сиденья в вертикальное положение проверьте, надежно ли она зафиксирована, покачав ее вперед-назад.**

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

После регулировки сиденья всегда проверяйте надежность фиксации, пытаясь сместить спинку вперед или назад без использования рычага разблокировки. Внезапное или неожиданное смещение сиденье водителя может привести к потере управления и аварии.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **При перемещении сиденья следите за тем, чтобы в его подвижные механизмы не попали руки или другие объекты.**
- **Не кладите зажигалку на пол или на сиденье. В процессе регулирования сиденья из зажигалки может выйти газ, что приведет к возгоранию.**
- **Будьте осторожны при регулировке положения переднего сиденья, если на заднем сиденье находятся пассажиры.**

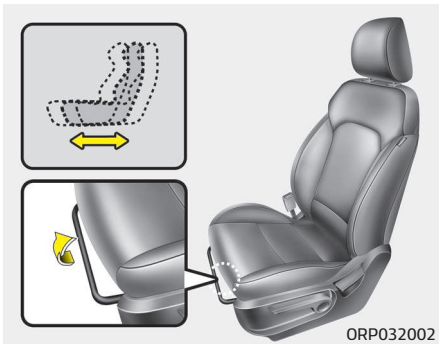
(Продолжение)

(Продолжение)

- **Будьте очень осторожны, подбирая маленькие предметы, упавшие под сиденья или между сиденьем и центральной консолью. Можно порезать или травмировать руку об острые края механизмов регулировки сидений.**

Ручная регулировка переднего сиденья

Вперед и назад

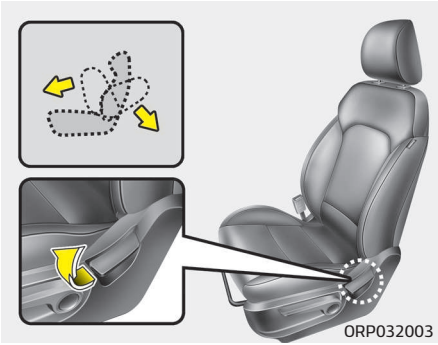


Порядок смещения сиденья вперед или назад:

1. Потяните рычаг регулировки салазок сиденья вверх и удерживайте его в этом положении.
2. Сместите сиденье в нужное положение.
3. Отпустите рычаг и проследите за тем, чтобы сиденье зафиксировалось в нужном положении.

Регулировку положения сиденья нужно выполнять перед поездкой. Кроме того, необходимо проверить надежность фиксации сиденья: попытайтесь сместить его вперед и назад без помощи рычага. Если сиденье смещается, значит, оно не зафиксировано.

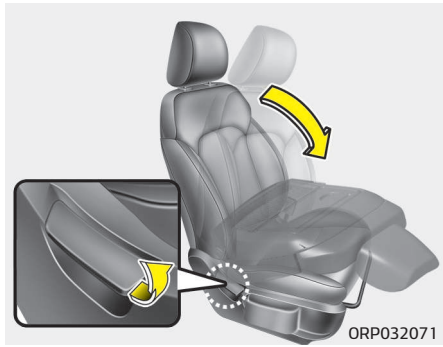
Угол наклона спинки сиденья



Чтобы отклонить спинку сиденья, выполните следующие действия.

1. Слегка наклонитесь вперед и поднимите рычаг наклона спинки сиденья.
2. Осторожно откиньтесь на сиденье и отрегулируйте положение его спинки.
3. Отпустите рычаг и убедитесь, что спинка сиденья зафиксировалась в нужном положении. (Для блокировки спинки сиденья рычаг ДОЛЖЕН вернуться в исходное положение.)

Складывание сиденья (для сиденья переднего пассажира, при наличии)



Для перевозки длинномерных грузов или увеличения вместимости багажного отделения можно сложить спинку сиденья переднего пассажира.

Как сложить спинку сиденья

1. Опустите подголовник на переднем пассажирском сиденье в крайнее нижнее положение. Сдвиньте кресло назад.
2. Потяните за рычаг складывания сиденья (рычага наклона сиденья), а затем сложите сиденье в направлении передней части автомобиля. После возвращения спинки сиденья в вертикальное положение обязательно проверяйте, зафиксировалась ли она в необходимом положении, взяв ее за верхнюю часть и покачав из стороны в сторону.
3. Чтобы снова использовать сиденье переднего пассажира, поднимите и отведите спинку сиденья назад, потянув за рычаг складывания.
   С усилием потяните за спинку сиденья, так чтобы она со щелчком стала на место. Убедитесь, что спинка сиденья зафиксирована.

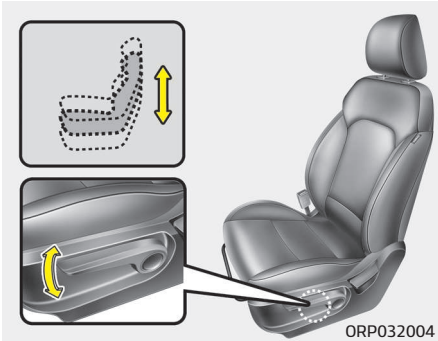
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Не складывайте сиденье переднего пассажира, если имеются пассажиры по центру во 2-м ряду и пассажиры на боковых местах спереди. Это может привести к травмам пассажиров от сложенного сиденья.**
- **Будьте осторожны, чтобы не прищемить руки или пальцы в сиденье во время складывания или раскладывания.**

Высота сиденья (при наличии)



Чтобы изменить высоту подушки сиденья, переместите рычаг вверх или вниз.

- Чтобы опустить подушку сиденья, несколько раз опустите рычаг вниз.
- Чтобы поднять подушку сиденья, несколько раз поднимите рычаг вверх.

Регулировка переднего сиденья — электропривод (при наличии)

Водительское сиденье регулируется при помощи переключателей, расположенных с внешней стороны подушки сиденья. Перед началом движения отрегулируйте положение сиденья таким образом, чтобы можно было легко доставать до рулевого колеса, педалей и переключателей на панели приборов.

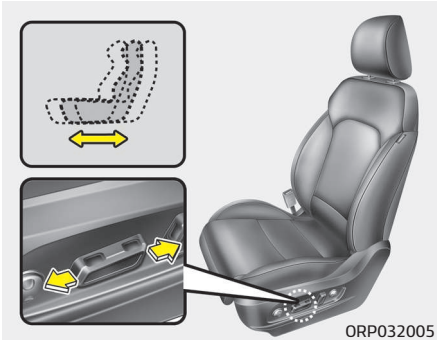
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Сиденье с электроприводом работает при выключенном зажигании. Поэтому никогда не оставляйте детей в салоне автомобиля без присмотра.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

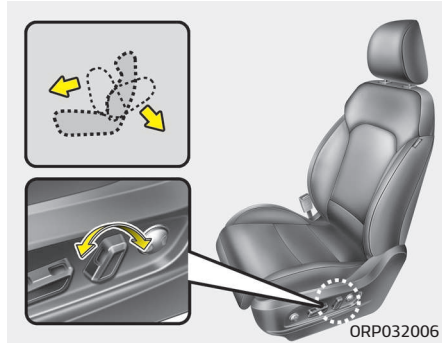
- **Сидение приводится в движение электрическим двигателем. Остановите его движение сразу же после регулировки. Чрезмерно длительная работа электропривода может повредить электрическое оборудование.**
- **Во время движения сидение с электроприводом потребляет большое количество электроэнергии. Не регулируйте сиденье с электроприводом при неработающем двигателе дольше, чем это необходимо. Это может привести к нежелательной разрядке аккумулятора.**
- **Не управляйте двумя или более переключателями сиденья с электроприводом одновременно. Это может привести к отказу электродвигателя привода или другого электрооборудования.**

Вперед и назад



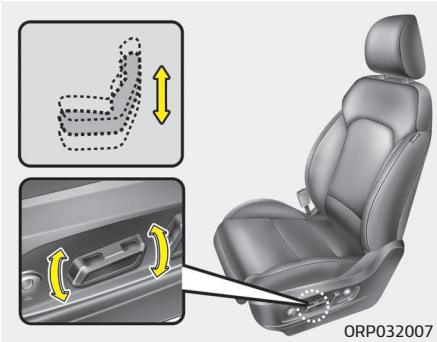
1. Переведите регулирующий переключатель вперед или назад, чтобы пододвинуть сиденье в нужное положение.
2. Отпустите переключатель после того, как сиденье достигнет требуемого положения.

Угол наклона спинки сиденья



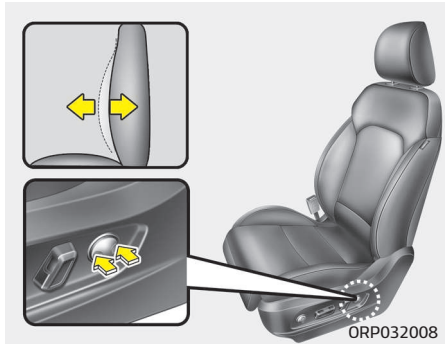
1. Передвиньте регулирующий переключатель вперед или назад, чтобы установить спинку сиденья под нужным углом.
2. Отпустите переключатель после того, как сиденье достигнет требуемого положения.

Высота сиденья (при наличии)



1. Переведите переднюю часть регулирующего переключателя вверх, чтобы поднять переднюю часть подушки сиденья, или вниз, чтобы опустить ее. Переведите заднюю часть регулирующего переключателя вверх, чтобы поднять заднюю часть подушки сиденья, или вниз, чтобы опустить ее.
2. Отпустите переключатель после того, как сиденье достигнет требуемого положения.

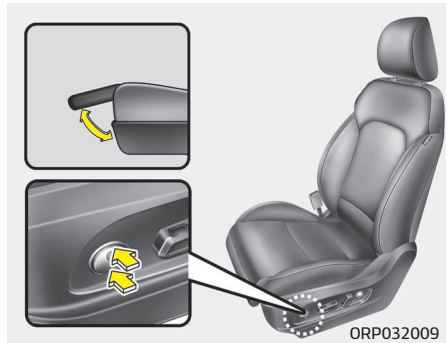
Поясничная опора (при наличии)



Поясничную опору можно регулировать путем нажатия на ее переключатель сбоку от сиденья.

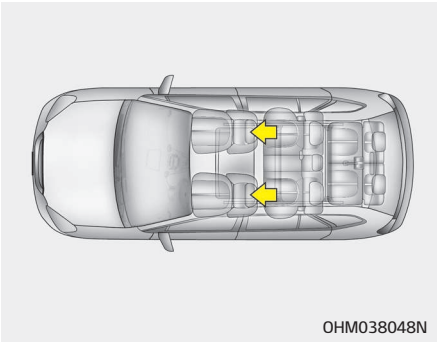
1. Нажмите на переднюю часть переключателя, чтобы увеличить опору, или на заднюю, чтобы уменьшить ее.
2. Отпустите переключатель после того, как опора достигнет необходимого положения.

Регулировка выдвигаемой подушки (для водительского сиденья, при наличии)



Переведите регулирующий переключатель вверх или вниз, чтобы пододвинуть подушку сиденья в нужное положение. Отпустите переключатель после того, как подушка сиденья достигнет требуемого положения.

Подголовник (для переднего сиденья)

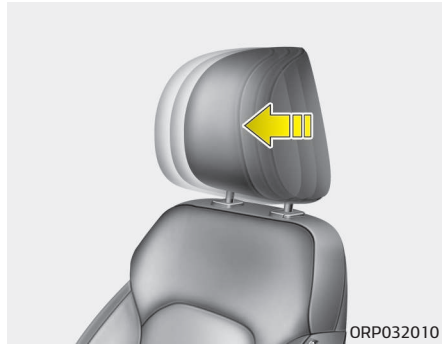

OHM038048N

Сиденья водителя и переднее пассажирское сиденье оборудованы подголовниками для безопасности и комфорта пассажиров.
Подголовники не только служат для удобства, но и помогают защитить голову и шею водителя и пассажира в случае столкновения.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

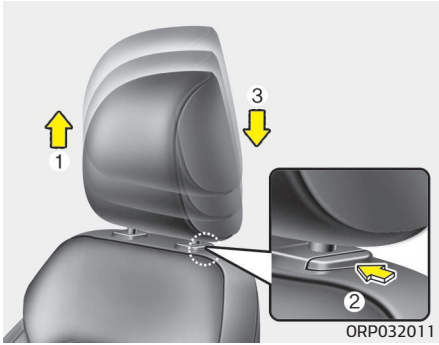
- **Для максимальной эффективности в случае аварии подголовник следует отрегулировать таким образом, чтобы его средняя часть находилась на высоте центра тяжести головы пассажира. Как правило, центр тяжести головы у большинства людей находится на уровне глаз. Кроме того, подголовник следует отрегулировать таким образом, чтобы он находился максимально близко к голове. По этой причине не рекомендуется использовать подушки, которые увеличивают расстояние между пассажиром и спинкой сиденья.**
- **Не эксплуатируйте автомобиль со снятыми подголовниками, поскольку в случае аварии пассажиры могут получить серьезную травму. При надлежащей регулировке подголовники могут предотвратить получение серьезной травмы шеи.**
- **Не регулируйте положение подголовника сиденья водителя во время движения.**

Регулировка вперед-назад (при наличии)

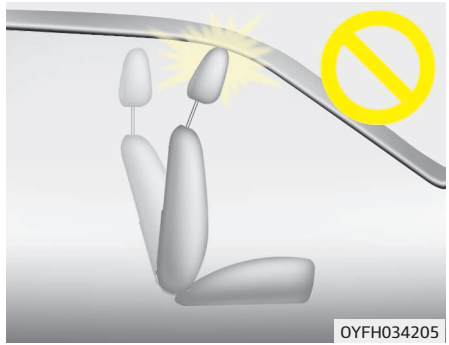

ORP032010

Передвинув подголовник вперед, его можно установить в одно из четырех фиксированных положений. Чтобы установить подголовник в крайнее заднее положение, потяните его полностью вперед в самое дальнее положение отпустите его. Отрегулируйте подголовник так, чтобы он правильно поддерживал голову и шею.

Регулировка по высоте



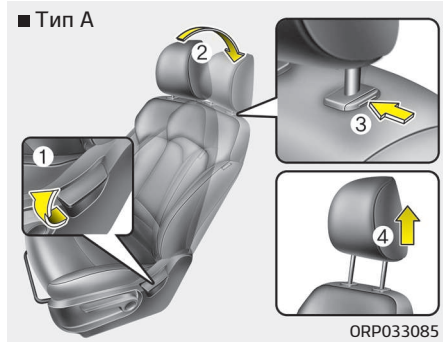
Чтобы поднять подголовник, вытяните его вверх до требуемого положения (1). Чтобы опустить подголовник, нажмите кнопку фиксатора (2) на опоре подголовника и, удерживая ее, опустите подголовник в требуемое положение (3).

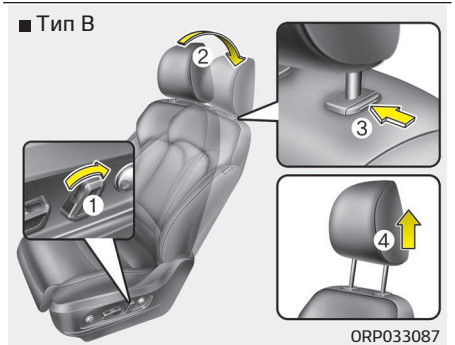


⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если наклонить вперед спинку сиденья с поднятым подголовником и подушкой, подголовник может касаться солнцезащитного козырька или других частей автомобиля.

Снятие и установка





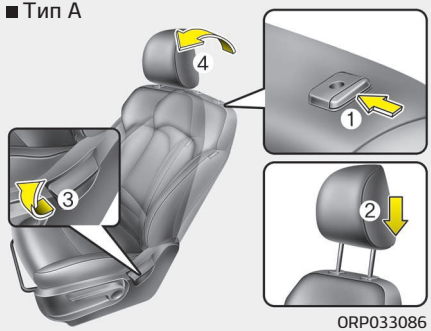
Чтобы снять подголовник, выполните следующие действия.

1. Наклоните спинку сиденья (2) с помощью соответствующего рычага или переключателя (1).
2. Поднимите подголовник на максимальную высоту.
3. Нажмите кнопку разблокирования подголовника (3), одновременно вытягивая подголовник вверх (4).

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

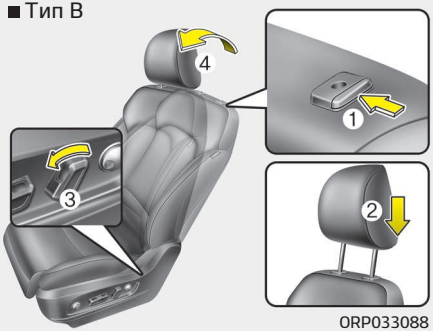
НИКОГДА не позволяйте никому использовать сиденье без подголовника.

■ Тип A



ORP033086

■ Тип B



ORP033088

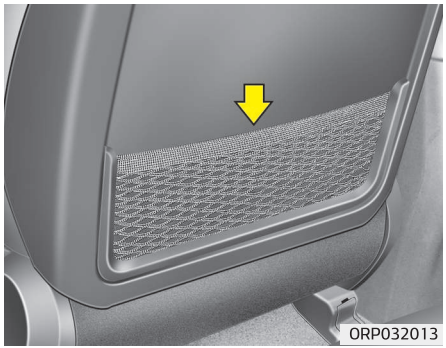
Чтобы снова установить подголовник, выполните следующие действия.

1. Вставьте штанги подголовника (2) в отверстия, удерживая нажатой кнопку разблокирования (1).
2. Наклоните спинку сиденья (4) с помощью соответствующего рычага или переключателя (3).
3. Отрегулируйте подголовник до нужной высоты.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

После установки подголовника на место или его регулировки необходимо убедиться в том, что он зафиксирован.

Карман на спинке сиденья



Карман на спинке сиденья расположен на спинке переднего пассажирского и водительского сидений.

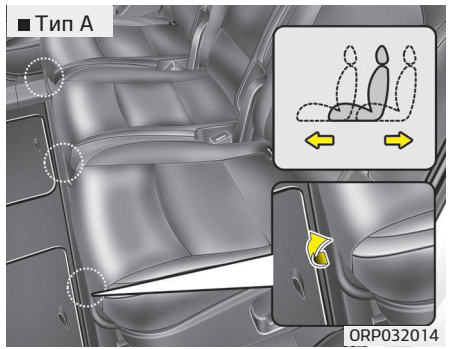
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

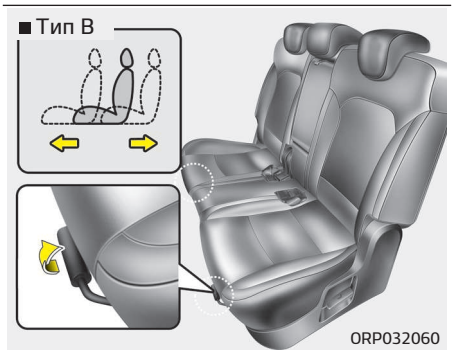
■ Карманы на спинках сидений

Не кладите тяжелые или острые предметы в карманы на спинках сидений. В случае аварии они могут вывалиться из кармана и травмировать людей, находящихся в автомобиле.

Регулировка заднего сиденья

Вперед и назад (сиденье второго ряда)





Порядок смещения сиденья вперед или назад:

1. Потяните рычаг регулировки салазок сиденья вверх и удерживайте его в этом положении.
2. Сместите сиденье в нужное положение.
3. Отпустите рычаг и проследите за тем, чтобы сиденье зафиксировалось в нужном положении.

Регулировку положения сиденья нужно выполнять перед поездкой. Кроме того, необходимо проверить надежность фиксации сиденья: попытайтесь сместить его вперед и назад без помощи рычага. Если сиденье смещается, значит, оно не зафиксировано.

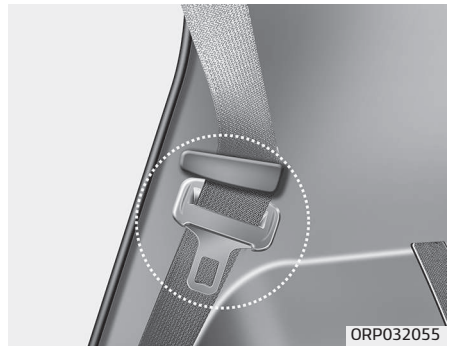
Угол наклона спинки сиденья (сиденье второго ряда)

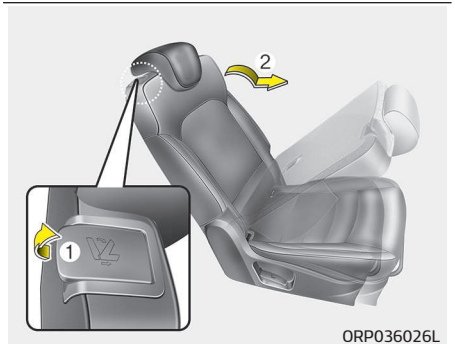
❊ Форма сидений в конкретном автомобиле может отличаться от изображенной на рисунке.

Чтобы отклонить спинку сиденья, выполните следующие действия.

1. Потяните вверх рычаг откидывания спинки сиденья.
2. Удерживая рычаг, переведите спинку сиденья в нужное положение.
3. Отпустите рычаг и убедитесь, что спинка сиденья зафиксировалась в нужном положении. (Для блокировки спинки сиденья рычаг ДОЛЖЕН вернуться в исходное положение.)

Складное сиденье (сиденье во 2-м ряду, при наличии)





Для того, чтобы попасть в третий ряд или выйти из него:

1. Протяните ленту ремня безопасности через зажим ремня безопасности заднего сиденья. После установки затяните ленту ремня, потянув ее вверх.
2. Потяните вверх рычаг складного сиденья (1) во втором ряду.
3. Наклоните спинку сиденья и подвиньте его как можно дальше вперед (2).
   После входа или выхода верните сиденье второго ряда на место и отклоните спинку назад до щелчка. Убедитесь, что сиденье надежно зафиксировано в нужном положении.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не регулируйте сиденье во время движения автомобиля или если на нем сидит пассажир, поскольку оно может неожиданно сдвинуться и травмировать пассажира.

Складывание заднего сиденья

Для перевозки длинномерных грузов или увеличения вместимости багажного отделения можно сложить спинки задних сидений.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

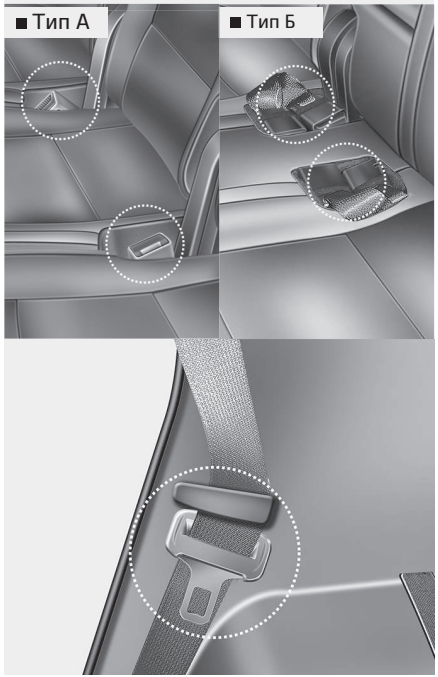
Складывающиеся спинки задних сидений позволяют перевозить длинные предметы, которые невозможно уместить грузовой части автомобиля.
Никогда не позволяйте пассажирам садиться на верхнюю часть сложенных спинок сидений при движении автомобиля. Это неправильное положение сидения, для которого не предусмотрены ремни безопасности. Это может привести к серьезной травме или смерти в случае аварии или внезапной остановки. Предметы, которые перевозятся на сложенных спинках, не должны выступать над верхней частью передних сидений. Это может привести к соскальзыванию грузов вперед и стать причиной травмы или повреждения во время резкой остановки.

Складывание заднего сиденья

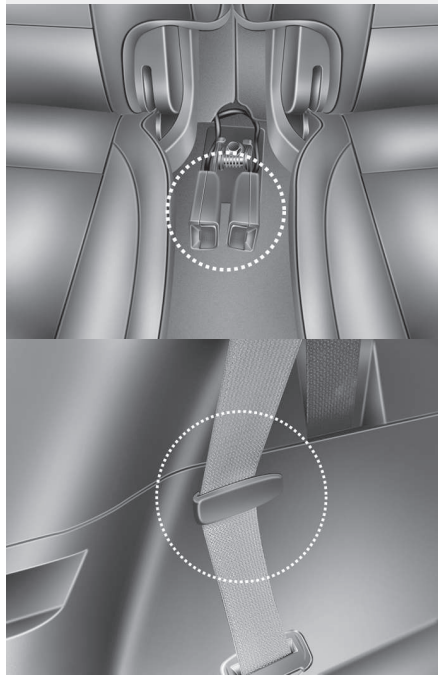
Сиденье второго ряда

■ Тип А

■ Тип Б



Сиденье третьего ряда (при наличии)



ORP032019/ORP032064/ORP032055/ORP032067/ORP032021

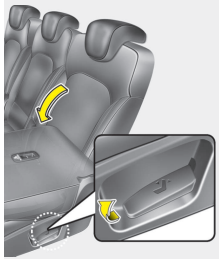
Как сложить заднее сиденье

1. Вставьте пряжку заднего ремня безопасности в карман между задним сиденьем и подушкой, после чего проденьте ленту заднего ремня безопасности в направляющее приспособление, чтобы предотвратить повреждение ремня.
2. Установите спинку переднего сиденья в вертикальное положение и при необходимости подвиньте сиденье вперед.
3. Опустите задние подголовники в крайнее нижнее положение.

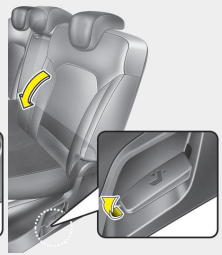
Складывание заднего сиденья

Сиденье второго ряда

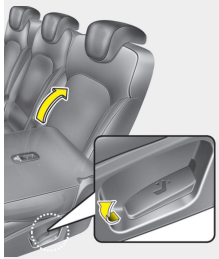
■ Тип A



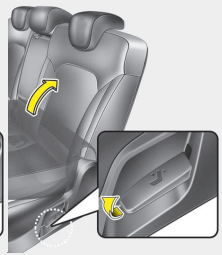
■ Тип B



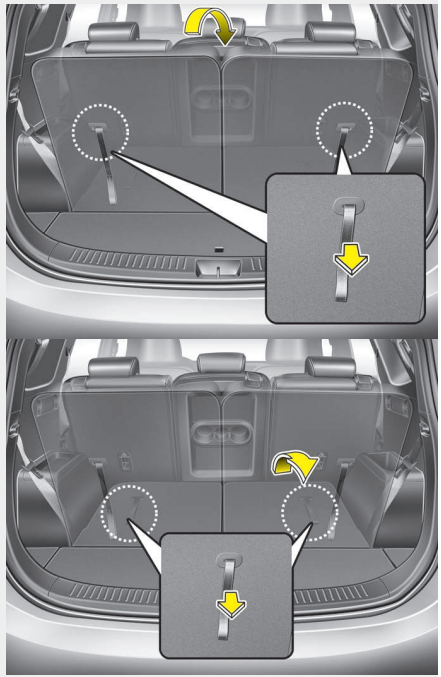
■ Тип A



■ Тип B



Сиденье третьего ряда (при наличии)

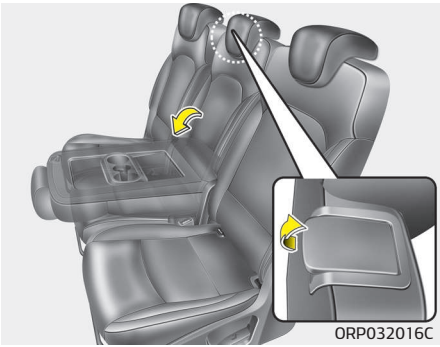


ORP032022/ORP032062/ORP032023/ORP032063/ORP032024/ORP032025

❊ Форма сидений в конкретном автомобиле может отличаться от изображенной на рисунке.

4. Потяните за рычаг складывания сиденья или ремешок, а затем сложите сиденье в направлении передней части автомобиля. После возвращения спинки сиденья в вертикальное положение обязательно проверяйте, зафиксировалась ли она в необходимом положении, взяв ее за верхнюю часть и покачав из стороны в сторону.
5. Чтобы снова использовать заднее сиденье, поднимите и отведите спинку сиденья назад, потянув за рычаг складывания или ремешок.
   С усилием потяните за спинку сиденья, так чтобы она со щелчком стала на место.
   Убедитесь, что спинка сиденья зафиксирована.
6. Возвратите задний ремень безопасности в нужное положение.

Складывание спинки заднего центрального сиденья (сиденья второго ряда, при наличии)



1. Опустите задние подголовники в крайнее нижнее положение.
2. Потяните рычаг складывания спинки центрального сиденья вверх, а затем сложите спинку в направлении передней части автомобиля.

После возвращения спинки сиденья в вертикальное положение обязательно проверяйте, зафиксировалась ли она в необходимом положении, взяв ее за верхнюю часть и покачав из стороны в сторону.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Центральное сиденье второго ряда (при наличии)

- **Не следует складывать спинку центрального сиденья второго ряда, если на сиденьях третьего ряда находятся пассажиры: они могут получить травмы.**
  Если на сиденьях третьего ряда находятся пассажиры, зафиксируйте спинку центрального сиденья второго ряда в вертикальном положении.
- **Если центральное сиденье второго ряда требуется сложить для транспортировки длинномерных грузов, закрепите груз так, чтобы он не сместился в случае столкновения и не причинил травм водителю и пассажирам.**

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Возврат в вертикальное положение

Возвращая спинку сиденья в вертикальное положение, придерживайте ее и поднимайте не спеша. Если при возвращении в вертикальное положение спинку сиденья не придерживать, она может резко переместиться вперед и ударом причинить травмы.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

■ Повреждение пряжек ремней безопасности задних сидений

При складывании спинок задних сидений (второго и/или третьего ряда) вставьте пряжку в карман между спинкой и подушкой сиденья. Таким образом пряжка предохраняется от повреждения спинкой сиденья.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

■ Ремни безопасности задних сидений

Возвращая спинки задних сидений (второго и/или третьего ряда) в вертикальное положение, не забудьте вернуть в надлежащее положение задние плечевые ремни безопасности. Проведение лямок ремней безопасности через направляющие задних ремней безопасности поможет предотвратить защемление ремней за сиденьями или под ними.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Груз

Груз всегда необходимо закреплять, чтобы предотвратить его резкое перемещение по салону в случае столкновения, что может причинить травмы водителю и пассажирам. Не размещайте какие-либо предметы на задних сиденьях (второго и/или третьего ряда), поскольку там их невозможно надежно закрепить, и в случае столкновения они могут

(Продолжение)

(Продолжение)

ударить водителя или переднего пассажира.

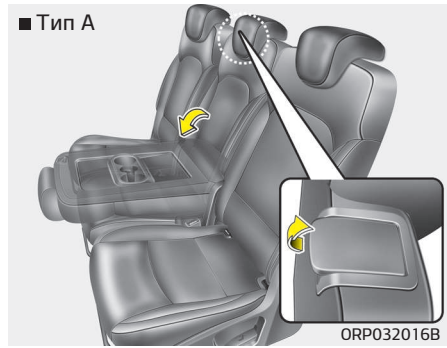
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Загрузка автомобиля

При загрузке или разгрузке автомобиля двигатель должен был выключен, рычаг переключения передач должен находился в положении «P» (парковка) для автоматической коробки передач/коробки передач с двойным сцеплением либо в положении «R» (задний ход) или на первой передаче для механической коробки передач, а стояночный тормоз должен быть надежно затянут. При несоблюдении этих условий автомобиль может стронуться с места, если рычаг переключения передач будет случайно перемещен в другое положение.

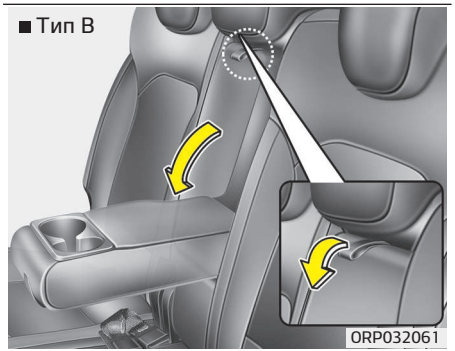
Подлокотник

■ Тип A



ORP032016B

■ Тип B



ORP032061

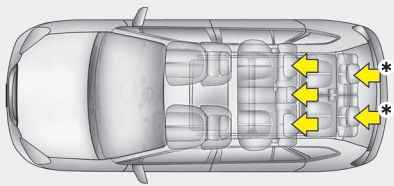
Тип A

Для использования подлокотника, откиньте назад центральное сиденье.

Тип B

Для использования подлокотника откиньте его вперед от спинки сиденья.

Подголовник (для заднего сиденья)

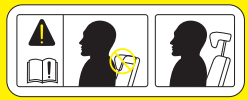


*: при наличии.

OHM038049NB

Все задние сиденья оборудованы подголовниками для безопасности и комфорта пассажиров.
Подголовники не только служат для удобства, но и помогают защитить голову и шею пассажиров в случае столкновения.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



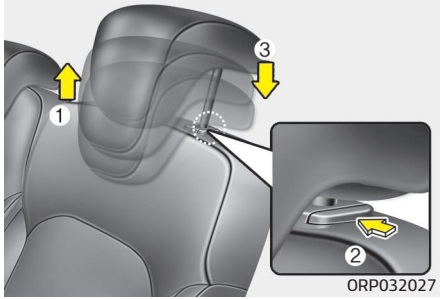
- **Для максимальной эффективности в случае аварии подголовник следует отрегулировать таким образом, чтобы его средняя часть находилась на высоте центра тяжести головы пассажира. Как правило, центр тяжести головы у большинства людей находится на уровне глаз. Кроме того, подголовник следует отрегулировать так, чтобы он находился как можно ближе к голове. По этой причине не рекомендуется использовать подушки, которые увеличивают расстояние между пассажиром и спинкой сиденья.**
- **Не управляйте автомобилем со снятыми подголовниками. Это может привести к тяжелым травмам пассажиров в случае столкновения. При надлежащей регулировке подголовники могут предотвратить получение серьезной травмы шеи.**

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При отсутствии пассажиров на задних сидениях установите подголовники в самое низкое положение. Подголовник заднего сидения может ограничивать видимость.

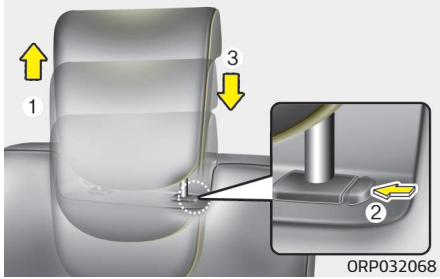
Регулировка по высоте

Сиденье второго ряда



ORP032027

Сиденье третьего ряда (при наличии)

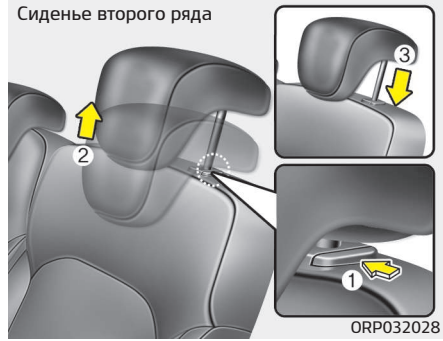


ORP032068

Чтобы поднять подголовник, вытяните его вверх до требуемого положения (1). Чтобы опустить подголовник, нажмите кнопку фиксатора (2) на опоре подголовника и, удерживая ее, опустите подголовник в требуемое положение (3).

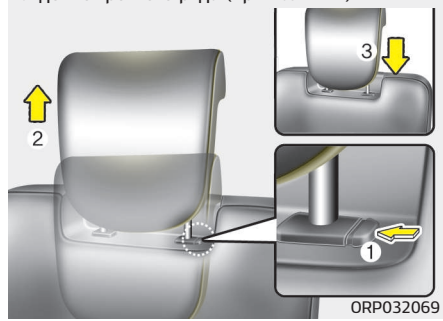
Снятие и установка

Сиденье второго ряда



ORP032028

Сиденье третьего ряда (при наличии)



ORP032069

Чтобы снять подголовник, поднимите его как можно выше, а затем нажмите кнопку фиксатора (1), продолжая тянуть подголовник вверх (2).
Для установки подголовника на место нажмите кнопку фиксатора (1) и, удерживая ее, вставьте штанги подголовника (3) в отверстия. Затем отрегулируйте его на соответствующую высоту.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Убедитесь, что после регулировки подголовник фиксируется в нужном положении и защищает человека на сиденье.

РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ

Система ремней безопасности

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Для обеспечения максимальной безопасности необходимо пользоваться ремнями безопасности при каждой поездке на автомобиле.**
- **Наибольшую эффективность ремни безопасности обеспечивают, если спинки сидений находятся в вертикальном положении.**
- **Детей возрастом 12 лет и младше следует перевозить на заднем сиденье, правильно пристегнув ремнями безопасности. Запрещено перевозить детей на переднем пассажирском сиденье. Если на переднее сиденье необходимо посадить ребенка старше 12 лет, следует правильно пристегнуть его и отодвинуть сиденье как можно дальше назад.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Запрещено пропускать плечевой ремень безопасности под мышкой или за спиной. При неправильном размещении плечевой ремень безопасности может стать причиной тяжелых травм при столкновении. Плечевой ремень безопасности должен проходить посреди плеча через ключицу.**
- **Не следует располагать под ремнем безопасности хрупкие предметы. При внезапной остановке или ударе ремень безопасности может повредить их.**
- **Следите, чтобы ремень безопасности не перекручивался. Перекрученный ремень безопасности не может выполнять свою функцию в полной мере. При столкновении такой ремень может врезаться в тело. Следите за тем, чтобы лента ремня была прямой и не перекручивалась.**
- **Будьте внимательны, чтобы не повредить ленту или крепления ремня. Если лента или крепление ремня повреждены, замените их.**

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Ремень безопасности рассчитан на охват тела по скелету: он должен низко лежать на тазе либо на тазе, грудной клетке и плечах (в зависимости от конструкции ремня); следует избегать расположения поясной ветви ремня на животе.**
- **Чтобы ремни безопасности выполняли свое предназначение, их нужно регулировать так, чтобы они были затянуты как можно туже, но не доставляли неудобств.**
- **Слабо затянутый ремень не может обеспечить соответствующей защиты.**
  Следите за тем, чтобы не загрязнять ленту ремня лаками, маслами, химическими веществами и в особенности аккумуляторной кислотой.

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Очистку ремня нужно выполнять с помощью мягкого мыльного раствора. Если лента ремня истерта, загрязнена или повреждена, то ремень следует заменить. Если ремень использовался при сильном ударе, следует полностью заменить весь его узел, даже если на нем нет видимых повреждений. Не следует пользоваться ремнями с перекрученными ветвями. Каждый ремень безопасности предназначен для одного пассажира: опасно пристегивать ремень, перебросив его через ребенка, сидящего на коленях у пассажира.**

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Пользователь не должен вносить в конструкцию ремней безопасности модификаций или доработок, вследствие которых приспособления для регулировки длины ремней перестают натягивать ремни или узел ремня безопасности невозможно отрегулировать, чтобы убрать провисание.**
- **При пристегивании ремня безопасности следите за тем, чтобы не вставить замок в пряжку соседнего ремня. Это опасно, так как не обеспечивает надлежащей защиты с помощью ремня безопасности.**
- **Не следует отстегивать ремень безопасности, а также отстегивать и пристегивать его во время движения автомобиля. Это может привести к потере управления и созданию аварийной ситуации со смертельным исходом, серьезными травмами и повреждением имущества.**

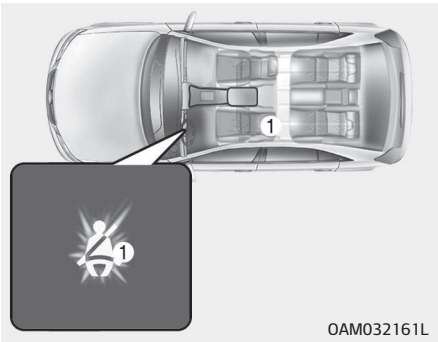
(Продолжение)

(Продолжение)

- **Пристегивая ремень безопасности, следите за тем, чтобы он не проходил по твердым или хрупким предметам.**
- **Проверяйте, чтобы в пряжке не было посторонних предметов. Из-за них ремень может неправильно пристегнуться.**

Сигнал о непристегнутом ремне безопасности

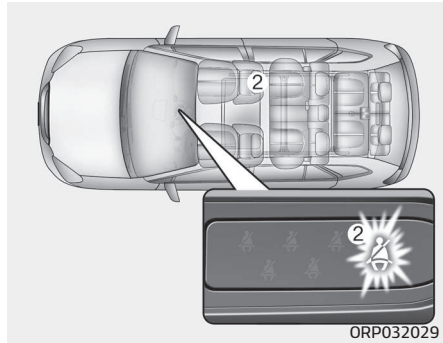
Сигнал о непристегнутом ремне безопасности водителя (1)



Если ремень безопасности водителя остается непристегнутым после включения зажигания, сигнальная лампа будет гореть до тех пор, пока ремень не будет пристегнут.
Если продолжить движение, не пристегнув ремень безопасности, то после превышения скорости автомобиля 9 км/ч включенная сигнальная лампа начнет мигать; индикатор мигает до тех пор, пока скорость автомобиля не станет ниже 6 км/ч.

Если продолжить движение, не пристегнув ремень безопасности, то после превышения скорости автомобиля 20 км/ч, в течение 100 секунд будет звучать предупредительный звуковой сигнал и мигать сигнальная лампа (при наличии).

Сигнал о непристегнутом ремне безопасности переднего пассажира (2) (при наличии)



Если при переключении замка зажигания в положение «ON» (Вкл.) ремень безопасности не был пристегнут или был отстегнут после переключения замка зажигания в положение «ON» (Вкл.), загорается соответствующая сигнальная лампа, которая горит до тех пор, пока ремень безопасности не будет пристегнут.

Если продолжить движение, не пристегнув ремень безопасности, то после превышения скорости автомобиля 9 км/ч включенная сигнальная лампа начнет мигать; индикатор мигает до тех пор, пока скорость автомобиля не станет ниже 6 км/ч.
Если продолжить движение, не пристегнув ремень безопасности, и при этом скорость автомобиля превысит 20 км/ч, то приблизительно на 100 секунд включается звуковой сигнализатор непристегнутого ремня безопасности, а соответствующая сигнальная лампа начинает мигать.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

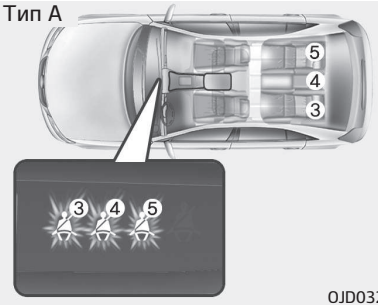
При движении с ремнем безопасности, который находится в некорректном положении, возможна ошибка работы системы предупреждения о непристегнутых ремнях безопасности. Важно, чтобы водитель сообщил пассажиру правила посадки в автомобиль, которые приведены в данном руководстве.

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

- Сигнальная лампа непристегнутого ремня безопасности переднего пассажира находится на центральной приборной панели.
- Даже в случае, если сиденье переднего пассажира не занято, сигнальная лампа непристегнутого ремня безопасности мигает или горит в течение 6 секунд.
- Сигнальная лампа непристегнутого ремня безопасности также может сработать при размещении багажа на переднем сиденье.

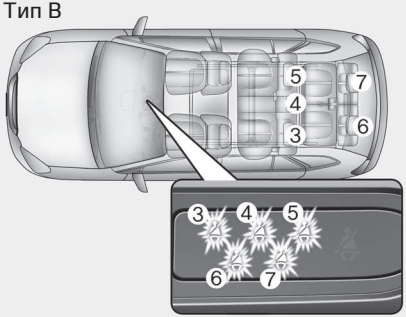
Сигнал (3, 4, 5, 6, 7) о непристегнутом ремне безопасности пассажиров заднего ряда (при наличии)

■ Тип A



OJD032025

■ Тип B



ORP032030

Если при включенном зажигании и неработающем двигателе поясной/плечевой ремень безопасности заднего ряда останется непристегнутым, загорится соответствующая сигнальная лампа о непристегнутом ремне безопасности, которая будет гореть до тех пор, пока ремень не будет пристегнут.
Сигнальная лампа о непристегнутом ремне безопасности заднего ряда будет гореть в течение 35 секунд в следующих случаях:

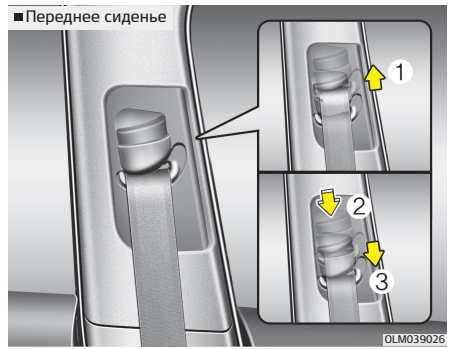
- Запуск двигателя при непристегнутом ремне безопасности заднего ряда;
- превышение скорости более 9 км/ч при непристегнутом ремне безопасности заднего ряда;
- Отстегивания ремня безопасности заднего ряда при скорости автомобиля ниже 20 км/ч.

Сигнальная лампа гаснет после того, как ремень безопасности будет пристегнут.

Если при непристегнутом ремне безопасности заднего ряда скорость автомобиля превысит 20 км/ч, в течение 35 секунд будет звучать предупредительный звуковой сигнал и мигать сигнальная лампа о непристегнутом ремне безопасности.
Однако если поясной/плечевой ремень безопасности заднего ряда будет отстегнут и пристегнут дважды в течение 9 секунд после того, как он будет пристегнут изначально, соответствующая сигнальная лампа не загорится.

Поясной/плечевой ремень безопасности

Регулировка по высоте



Вы можете отрегулировать высоту крепления плечевого ремня, выбрав одно из 4 положений для максимального комфорта и безопасности.
По высоте регулируемый ремень безопасности не должен быть слишком близко к шее. В этом случае эффективность защиты снизится. Плечевая часть ремня должна быть отрегулированы таким образом, чтобы он проходил через грудь и середину плеча на участке у двери и не поднимался на уровень шеи.

Чтобы отрегулировать высоту крепления ремня безопасности, поднимите или опустите регулятор высоты в подходящее положение.
Чтобы поднять регулятор высоты, переместите его вверх (1). Чтобы опустить регулятор высоты, переместите его вниз (3), удерживая нажатой кнопку регулятора высоты (2).
Отпустите кнопку, чтобы зафиксировать крепление. Попробуйте сдвинуть регулятор высоты, чтобы убедиться в том, что он зафиксирован на месте.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

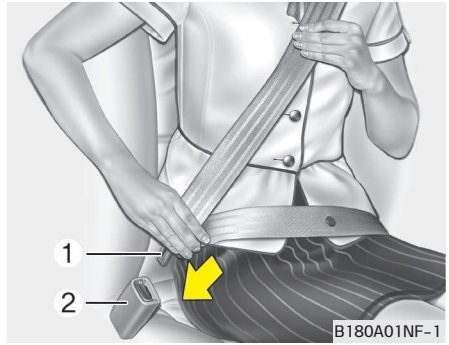
- **Убедитесь, что плечевой ремень зафиксирован на соответствующей высоте. Плечевой ремень не должен проходить через шею или лицо. Неправильно расположенный ремень безопасности может стать причиной серьезных травм в случае аварии.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **После аварии ремни безопасности могут быть повреждены, поэтому, если вы не замените их, они не смогут обеспечить защиту в случае другого столкновения, что приведет к травмам или смерти. Как можно скорее замените ремни безопасности после аварии.**

Пристегивание ремня безопасности

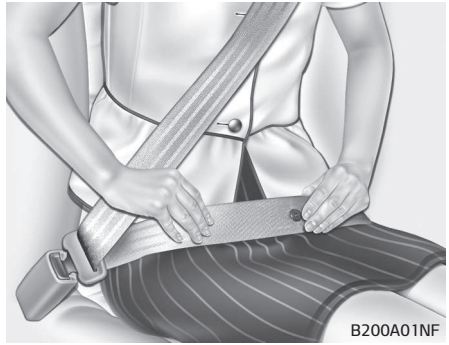


Чтобы пристегнуть ремень безопасности, вытяните его из втягивающего устройства и вставьте металлический язычок (1) в пряжку (2). Когда язычок зафиксируется в пряжке, раздастся щелчок.

Ремень безопасности автоматически настраивается на правильную длину только после ручной регулировки его поясной части так, чтобы она плотно прилегала к бедрам. Если вы медленно и плавно наклонитесь вперед, ремень вытянется и не будет препятствовать движению. Тем не менее при резкой остановке или ударе ремень блокируется в зафиксированном положении. Его блокировка также происходит при попытке наклониться вперед слишком быстро.

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

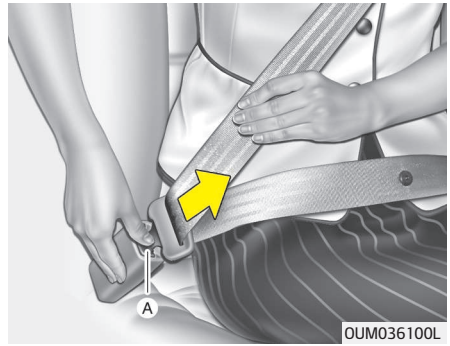
Если невозможно вытащить ремень безопасности из втягивающего устройства, сильно потяните ремень и отпустите его. Тогда вы сможете плавно вытянуть ремень.



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Располагайте поясную часть ремня как можно ниже и плотнее на бедрах, но не на талии. Если поясной ремень расположен слишком высоко на талии, это может увеличить вероятность получения травм в случае столкновения. Обе руки не должны находиться под или над ремнем одновременно. Одна должна быть над ремнем, а другая под ним, как показано на рисунке.
Никогда не надевайте ремень безопасности под руку возле двери.

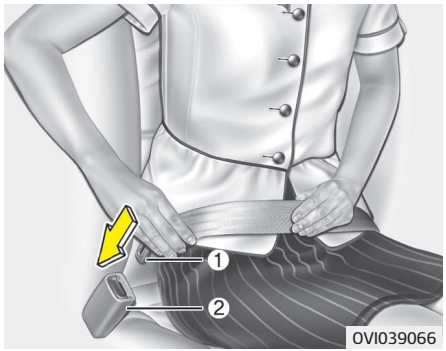
Отстегивание ремня безопасности



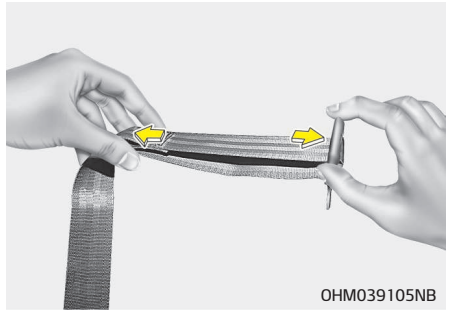
Чтобы отстегнуть ремень безопасности, нажмите кнопку (A) на замке. После отстегивания ремень должен автоматически возвращаться в натяжитель. Если этого не происходит, проверьте, не перекручен ли ремень, а затем повторите попытку.

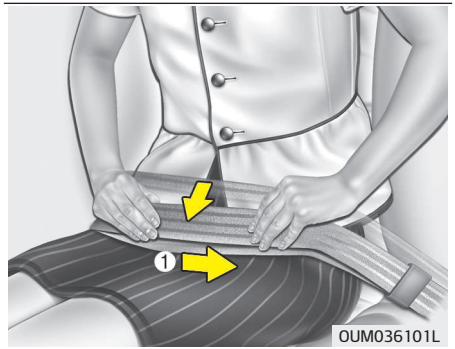
Поясной ремень безопасности (при наличии)

Пристегивание ремня безопасности



Чтобы застегнуть двухточечный ремень безопасности, вставьте металлический язычок (1) в пряжку (2). Когда язычок зафиксируется в пряжке, раздастся щелчок. Убедитесь в том, что ремень застегнут должным образом, и при этом не перекручен.

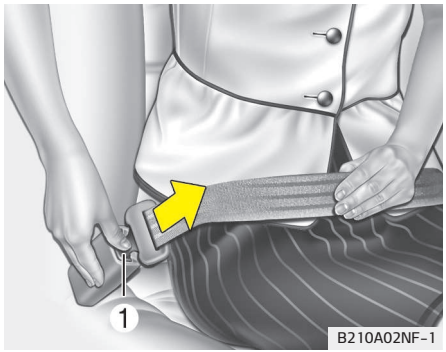




Регулировка длины двухточечного ремня безопасности для плотного обхвата пассажира производится вручную. Застегните ремень и натяните его, потянув за его свободный конец. Ремень должен быть расположен как можно ниже на бедрах (1), а не на талии. Слишком высокое расположение ремня может увеличить вероятность получения травм в дорожно-транспортном происшествии.

При использовании ремня безопасности пассажирами, находящимися на центральном заднем сиденье, необходимо использовать пряжку с маркировкой «CENTER» (Центральный).

Отстегивание ремня безопасности



Чтобы отстегнуть ремень безопасности, нажмите кнопку (1) на замке.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Блокировочный механизм центрального поясного ремня безопасности отличается от тех, которые установлены на плечевых ремнях заднего сиденья. При застегивании плечевых ремней заднего сиденья или центрального поясного ремня

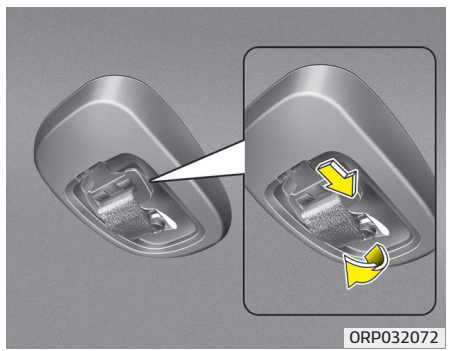
(Продолжение)

(Продолжение)

убедитесь, что они вставлены в нужные пряжки, что позволит обеспечить максимальный уровень защиты с помощью системы ремней безопасности и гарантировать ее нормальную работу.

3-точечный ремень заднего центрального сиденья (при наличии)

Чтобы пристегнуть ремень заднего центрального сиденья

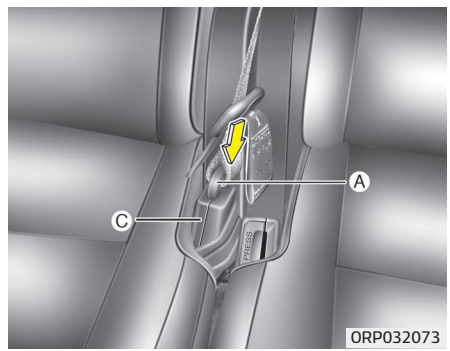


1. Отсоедините мини-язычок от держателя, а затем извлеките язычок из отверстия на крышке узла ремня безопасности и медленно вытащите язычки из втягивающего устройства.

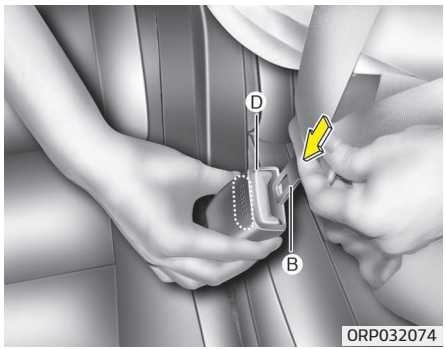
⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

■ Груз

Убедитесь, что груз надежно закреплен в заднем грузовом отсеке. В противном случае возможно повреждение ремня безопасности заднего центрального сиденья при резком торможении или определенных столкновениях.



2. Вставьте мини-язычок (A) открытую часть мини-пряжки (C) таким образом, чтобы раздался щелчок, свидетельствующий о том, что защелка закрыта. Проверьте, не перекручен ли ремень.



3. Потяните за язычок (B) и вставьте язычок (B) в открытую часть пряжки (D) таким образом, чтобы раздался щелчок, свидетельствующий о том, что защелка закрыта. Проверьте, не перекручен ли ремень.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При использовании ремня безопасности пассажирами, находящимися на центральном заднем сиденье, необходимо использовать пряжку с маркировкой «CENTER» (Центральный).

Когда язычок зафиксируется в пряжке, раздастся щелчок. Ремень безопасности автоматически настраивается на правильную длину только после ручной регулировки его поясной части так, чтобы она плотно прилегала к бедрам. Если медленно наклониться вперед без резких движений, ремень выдвинется, обеспечивая возможность движения. При резкой остановке или ударе ремень блокируется в зафиксированном положении. Его блокировка также происходит при попытке наклониться вперед слишком быстро.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

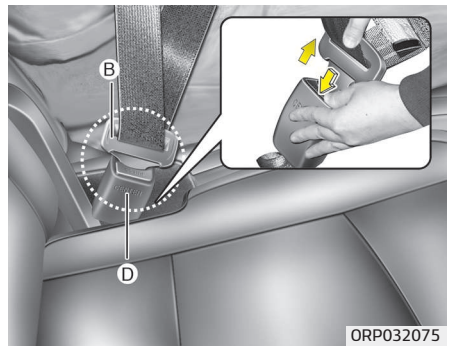
При использовании ремня заднего центрального сиденья необходимо застегнуть все язычки и пряжки.

(Продолжение)

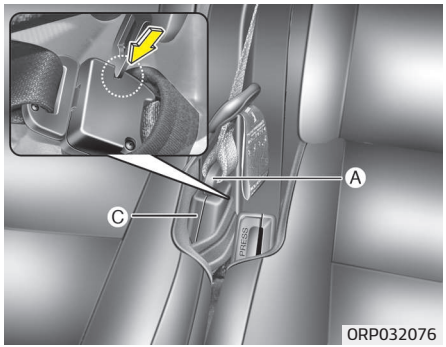
(Продолжение)

Если какой-либо язычок или пряжка не будут застегнуты, вероятность получения травмы в случае столкновения увеличится.

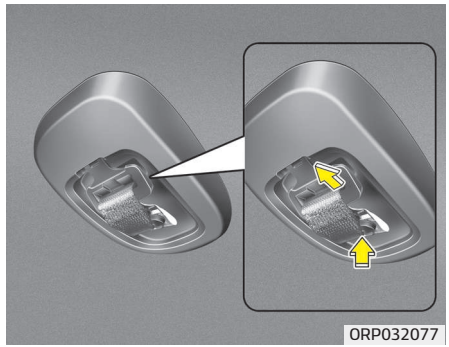
Чтобы отстегнуть ремень заднего центрального сиденья



1. Нажмите кнопку фиксатора на пряжке (D) и извлеките язычок (B) из пряжки (D).



2. Чтобы втянуть ремень безопасности центрального заднего сиденья, вставьте язычок или ключ (или аналогичное небольшое прочное устройство) в отверстие фиксатора ленты (C). Потяните ленту ремня безопасности (A) вверх; лента должна втянуться автоматически.



3. Вставьте прядку в отверстие, а затем прикрепите мини-язычок на держателе.

Преднатяжитель ремня безопасности (при наличии)

Автомобиль оснащен преднатяжителями ремней безопасности водителя и переднего пассажира (преднатяжитель на втягивающем устройстве и устройство аварийной фиксации (EFD)). Преднатяжители ремней безопасности срабатывают вместе с подушками безопасности в случае достаточно сильного лобового столкновения.

Если автомобиль резко останавливается или пассажир слишком быстро наклоняется вперед, втягивающее устройство ремня безопасности блокируется в одном положении. Преднатяжитель срабатывает в определенных условиях при лобовом столкновении и туго затягивает ремень безопасности на теле человека.

1. Преднатяжитель на втягивающем устройстве
   Преднатяжитель на втягивающем устройстве служит для плотного притягивания плечевого ремня безопасности к верхней части тела человека при лобовых столкновениях.
2. Устройство аварийной фиксации (EFD)
   Устройство EFD служит для плотного притягивания поясного ремня безопасности к нижней части тела человека определенных при лобовых столкновениях (при наличии).

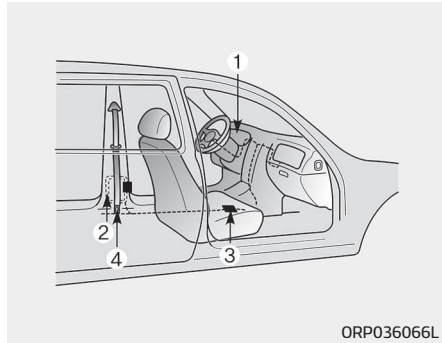
Если при срабатывании преднатяжителя система определяет чрезмерное натяжение ремня безопасности водителя или пассажира, то ограничитель нагрузки, который находится в преднатяжителе на втягивающем устройстве, немного ослабляет натяжение соответствующего ремня (при наличии).

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

Если автомобиль оснащен боковой подушкой или шторкой безопасности, преднатяжитель срабатывает не только при лобовом столкновении, но и при боковом столкновении.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Из соображений безопасности следите за тем, чтобы лента ремня не была ослаблена или перекручена и сохраняйте правильное положение на сиденье.



Ниже представлены основные компоненты системы преднатяжителей ремней безопасности. Местоположение компонентов показано на иллюстрации.

1. Сигнальная лампа подушки безопасности системы SRS
2. Преднатяжитель на втягивающем устройстве в сборе
3. Модуль управления системой SRS
4. Устройство аварийной фиксации (EFD)*

*: при наличии

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ремень безопасности с преднатяжителем обеспечивает максимальный уровень безопасности при соблюдении следующих условий.

1. **Ремень безопасности должен правильно работать и должным образом отрегулирован. Необходимо прочесть и соблюдать все важные рекомендации и указания по мерам предосторожности, касающиеся систем безопасности водителя и пассажиров (включая ремни и подушки безопасности), которые приводятся в данном руководстве.**
2. **Водитель должен следить за тем, чтобы он сам и его пассажиры правильно пристегивали ремни безопасности.**

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

- При срабатывании преднатяжителей ремней безопасности может послышаться громкий шум, а в салоне может появиться мелкая пыль, похожая на дым. Это нормальные рабочие явления, которые не представляют опасности.
- Несмотря на безвредность, мелкая пыль может вызвать раздражение кожи; ее также не следует вдыхать в течение длительного времени. После аварии, в которой произошло срабатывание преднатяжителей ремней безопасности, тщательно вымойте все открытые участки кожи.

(Продолжение)

(Продолжение)

- Поскольку датчик, отвечающий за срабатывание подушки безопасности системы SRS, соединен с преднатяжителем ремня безопасности, сигнальная лампа подушки безопасности системы SRS на приборной панели, загорающаяся при переводе замка зажигания в положение «ON» (Вкл.), выключается только через 6 секунд.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если преднатяжитель ремня безопасности работает неправильно, то сигнальная лампа подушки безопасности системы SRS загорается даже в том случае, если сама подушка исправна. Если сигнальная лампа подушки безопасности системы SRS не загорается при повороте ключа в положение «ON» (Вкл.), продолжает гореть спустя 6 секунд или загорается во время движения автомобиля, рекомен-

(Продолжение)

(Продолжение)

дуется проверить систему у официального дилера Kia.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Преднатяжители предназначены только для однократного срабатывания. Сработавшие преднатяжители ремней безопасности подлежат замене. Все ремни безопасности любого типа подлежат замене после использования при столкновении.
- При срабатывании механизмы системы преднатяжителей ремней безопасности нагреваются. Не касайтесь элементов системы преднатяжителей ремней безопасности в течение нескольких минут после срабатывания.
- Не пытайтесь самостоятельно проверить или заменить преднатяжители ремней безопасности. Рекомендуется произвести осмотр системы у официального дилера Kia.

(Продолжение)

(Продолжение)

- Не пытайтесь производить обслуживание или ремонт системы преднатяжителей ремней безопасности ни в каком виде.
- При неправильном обращении с элементами системы преднатяжителей ремней безопасности, а также при несоблюдении предупреждений, запрещающих ударять, модифицировать, осматривать, заменять, обслуживать или ремонтировать элементы системы преднатяжителей ремней безопасности, возможно неправильное функционирование или непреднамеренное срабатывание с причинением тяжелых травм.
- В движущемся автомобиле водитель и все пассажиры должны быть пристегнуты ремнями безопасности.
- Если автомобиль или преднатяжитель ремня безопасности подлежат утилизации, рекомендуется обратиться к официальному дилеру Kia.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Кузовные работы на передней части автомобиля могут стать причиной повреждения системы преднатяжителей ремней безопасности. По этой причине рекомендуется выполнять обслуживание у официального дилера Kia.

Меры предосторожности при обращении с ремнем безопасности

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Все люди, находящиеся в автомобиле, все время должны быть пристегнуты ремнями безопасности. Ремни безопасности и детские автокресла снижают риск серьезных или смертельных травм для всех людей, находящихся в автомобиле, в случае столкновения или внезапной остановки. Без ремня безопасности водитель и пассажиры могут сдвинуться слишком близко к срабаты-

(Продолжение)

(Продолжение)

вающей подушке безопасности, удариться о конструктивный элемент салона или быть выброшенными из автомобиля. Правильно используемые ремни безопасности значительно уменьшают эти риски. Всегда соблюдайте меры предосторожности, которые приводятся в данном руководстве в отношении ремней безопасности, подушек безопасности и положения на сиденье.

Младенец или маленький ребенок

Вам необходимо ознакомиться с принятыми в вашей стране требованиями. На заднем сиденье должны быть установлены и надлежащим образом закреплены детские автокресла.

Более подробная информация об использовании детских кресел приведена в пункте “«Детское автокресло»” на странице 3-41.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Каждый пассажир автомобиля, включая младенцев и детей, дол-

(Продолжение)

(Продолжение)

жны быть пристегнуты ремнями безопасности. Никогда не держите ребенка на руках или коленях во время движения автомобиля. Неконтролируемые силы, возникающие во время столкновения, вырвут ребенка из ваших рук и отбросят его внутрь салона автомобиля. Всегда используйте специальное детское автокресло, соответствующее росту и весу ребенка.

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

Маленькие дети лучше всего защищены в случае аварии, если они правильно пристегнуты в расположенном на заднем сиденье специальном детском автокресле, соответствующем стандартам безопасности вашей страны. Перед покупкой любого детского автокресла убедитесь в том, что оно имеет маркировку, подтверждающую его соответствие стандартам безопасности вашей страны. Детское авто-

(Продолжение)

(Продолжение)

кресло должно соответствовать росту и весу ребенка. Проверьте эту информацию в этикетке на детском кресле. См. пункт “Детское автокресло” на странице 3-41.

Дети старшего возраста

Дети, которые не помещаются в детское автокресло, должны располагаться на заднем сиденье и быть пристегнуты поясными/плечевыми ремнями безопасности. Поясная часть ремня должна быть пристегнута и затянута на бедрах как можно ниже. Периодически проверяйте правильность подгонки ремня. Ерзание ребенка может нарушить регулировку ремня безопасности. В случае аварии дети будут в наибольшей безопасности, если они правильно пристегнуты на заднем сиденье автомобиля. Если ребенок старшего возраста (более 12 лет) должен сидеть на переднем сиденье, необходимо надежно пристегнуть его с помощью поясного/плечевого ремня и переместить сиденье в крайнее заднее положение. Дети в возрасте до 12 лет должны быть надежно пристегнуты на заднем сиденье. НИКОГДА не размещайте ребенка в возрасте до 12 лет на переднем сиденье. НИКОГДА не ставьте детское автокресло, направленное против хода автомобиля, на переднем сиденье.

Если плечевая часть ремня слегка касается шеи или лица ребенка, попробуйте поместить его ближе к центру автомобиля. Если плечевой ремень по-прежнему касается лица или шеи ребенка, его нужно усадить в детское автокресло.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Плечевые ремни безопасности для маленьких детей

- **Никогда не допускайте контакта шеи или лица ребенка с плечевым ремнем безопасности, когда автомобиль находится в движении.**
- **Если ремень на ребенке неправильно закреплен и отрегулирован, существует риск получения серьезной травмы или смерти.**

Беременная женщина

Для того чтобы снизить вероятность травмирования в случае аварии, беременным женщинам рекомендуется пользоваться ремнем безопасности. При использовании ремня безопасности его поясную ветвь следует разместить как можно ниже на бедрах и плотно подтянуть (не следует располагать поясную ветвь ремня на животе). За более точными рекомендациями обращайтесь к врачу.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Беременная женщина

Беременная женщина ни в коем случае не должна размещать поясную ветвь ремня безопасности на животе, где находится плод, или выше живота, так как в этом положении в случае аварии ремень может причинить вред плоду.

Перевозка пострадавшего

Во время транспортировки пострадавшего следует использовать ремень безопасности. Если необходимо, следует проконсультироваться с врачом.

Один ремень для одного человека

Два человека (включая детей) никогда не должны использовать один ремень безопасности. Это может усугубить тяжесть травм в случае аварии.

Не ложитесь

Для уменьшения возможности травмирования в случае аварии и достижения максимальной эффективности системы безопасности, все пассажиры должны сидеть, а передние сиденья должны находиться в вертикальном положении во время движения автомобиля. Ремень безопасности не может обеспечить надлежащую защиту, если человек лежит на заднем сиденье, или если переднее сиденье находится в откинутом положении.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Движение автомобиля с откинутой спинкой сиденья увеличивает вероятность серьезных или смертельных травм в случае столкновения или внезапной остановки. Эффективность системы безопасности (ремни безопасности и подушки

(Продолжение)

(Продолжение)

безопасности) значительно ухудшается при откидывании сиденья. Ремни безопасности должны быть натянуты на бедрах и груди, чтобы работать должным образом. Чем более спинка сиденья наклонена назад, тем больше шансов, что бедра пассажира выскользнут из-под ремня безопасности, что приведет к серьезным внутренним повреждениям или шея пассажира ударится о плечевой ремень. Водители и пассажиры всегда должны сидеть на своих местах на полную глубину сиденья с правильно пристегнутыми ремнями безопасности, при этом спинка сиденья должны находиться в вертикальном положении.

Уход за ремнями безопасности

Запрещается разбирать систему ремней безопасности и вносить в нее изменения. Кроме того, соблюдайте осторожность, чтобы не повредить ремни безопасности и крепежные приспособления петлями сидений, дверьми и другими способами.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При возврате спинки заднего сиденья в вертикальное положение после складывания следите за тем, чтобы не повредить ленту или пряжку ремня безопасности. Следите, чтобы лента или пряжка ремня не были зажаты задним сиденьем. Ремень безопасности с поврежденной лентой или пряжкой потеряет свою прочность и может не сработать во время аварии или при внезапной остановке, что может привести к серьезной травме. В случае повреждения ленты или пряжки ремня безопасности немедленно замените их.

Периодический осмотр

Все ремни безопасности рекомендуется периодически осматривать на предмет износа или повреждений любого рода. Все поврежденные части необходимо безотлагательно заменить.

Поддержание чистоты и сухости ремней

Ремни безопасности всегда должны быть чистыми и сухими. Если ремни загрязнились, их можно очистить с помощью слабого мыльного раствора и теплой воды. Запрещено использовать отбеливатели, красители, сильные моющие средства или абразивные вещества, поскольку они могут повредить и ослабить ткань.

Время замены ремней безопасности

Если автомобиль попал в аварию, весь узел использовавшегося ремня безопасности необходимо полностью заменить. Это должно быть сделано, даже если не заметно никаких повреждений. Рекомендуется обратиться за консультацией к официальному дилеру Kia.

ДЕТСКОЕ АВТОКРЕСЛО

Дети в автомобиле должны располагаться на заднем сиденье и быть правильно пристегнуты, чтобы свести к минимуму риск травмирования при аварии, внезапной останове или резком маневре. По статистике дорожно-транспортных происшествий дети находятся в большей безопасности, если располагаются не на переднем, а на заднем сиденье и правильно пристегнуты. Дети старшего возраста, которые перевозятся в автомобиле без детского автокресла, должны быть пристегнуты ремнями безопасности.

Вам необходимо ознакомиться с принятыми в вашей стране требованиями. Детские автокресла должны надлежащим образом размещаться и устанавливаться на сиденье. Следует использовать доступные в продаже детские автокресла, соответствующие требованиям стандартов безопасности, принятых в вашей стране.

Детские автокресла крепятся к сиденьям автомобиля с помощью поясных ремней безопасности или поясной ветви трехточечного ремня либо с помощью якорного ремня и/или якорных креплений ISOFIX.

Если система фиксации закреплена неправильно, при аварии дети могут получить травмы или погибнуть. Для перевозки маленьких детей и младенцев следует использовать детское автокресло.

Прежде чем приобретать детское автокресло того или иного типа, убедитесь в том, что оно подходит к сиденьям и ремням безопасности вашего автомобиля, а также соответствует параметрам вашего ребенка. При установке детского автокресла следуйте инструкциям производителя.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Для того чтобы обеспечить безопасность ребенка, настоятельно рекомендуется устанавливать детское автокресло на заднем сиденье. Если детское автокресло устанавливается на переднем пассажирском сиденье, подушку безопасности следует отключить, переместив выключатель в положение «OFF» (Выкл.) (если имеется выключатель подушки безопасности пассажира)**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **В закрытом автомобиле, оставленном на солнце, ремни безопасности и детское автокресло могут сильно нагреться, даже если на улице не жарко. Перед тем как усаживать ребенка, проверяйте чехол и пряжки соответствующего сиденья.**
- **Если детское автокресло не используется, его следует хранить в багажном отделении либо закрепить с помощью ремня безопасности или якорных креплений ISOFIX, чтобы оно не отлетело вперед в случае внезапной остановки или аварии.**
- **Все дети, даже те, кто уже слишком велик для детского автокресла, должны перевозиться на заднем сиденье. Все дети, даже те, кто уже слишком велик для детского автокресла, должны перевозиться на задних сиденьях.**

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Для снижения риска тяжелых или смертельных травм придерживайтесь следующих указаний.

- **Детей всех возрастов безопаснее всего перевозить правильно пристегнутыми на заднем сиденье. Ребенок на переднем пассажирском сиденье может получить сильный удар подушкой безопасности, который причинит тяжелые или смертельные травмы.**
- **При установке и эксплуатации детского автокресла соблюдайте инструкции производителя.**
- **Всегда проверяйте правильность закрепления детского автокресла в автомобиле, а также следите за тем, чтобы ребенок правильно располагался в кресле и был надежно пристегнут.**
- **Никогда не держите ребенка на руках или коленях во время движения автомобиля. Неконтролируемые силы, возникающие во время столкновения, вырвут ребенка из ваших рук и отбросят его внутрь салона автомобиля.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Запрещается пристегивать себя и ребенка одним ремнем безопасности. Во время столкновения ремень может глубоко врезаться в ребенка и причинить ему серьезные внутренние травмы.**
- **Запрещается оставлять детей в автомобиле без присмотра — даже на короткое время. Автомобиль может очень быстро нагреться, в результате чего находящиеся внутри дети получат тяжелые травмы.**
  Даже очень маленькие дети способны непреднамеренно стронуть автомобиль с места, застрять в окне или заблокировать себя и других людей в салоне.
- **Запрещается использовать один ремень безопасности для пристегивания двух детей или взрослых.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Дети постоянно ерзают и принимают неправильное положение на сиденье. Следите за тем, чтобы ребенок не продевал плечевой ремень безопасности под руку или не пропускал его у себя за спиной. Правильно размещайте и пристегивайте детей на заднем сиденье.**
- **Не позволяйте ребенку вставать ногами или коленями на сиденье или пол салона во время движения автомобиля. При столкновении или внезапной остановке ребенка может сильно отбросить и ударить о внутренние детали салона, вследствие чего он получит тяжелые травмы.**
- **Не следует использовать детскую кроватку или автокресло, которые крепятся на сиденье с помощью крючков: такая система крепления не обеспечивает достаточной безопасности при аварии.**

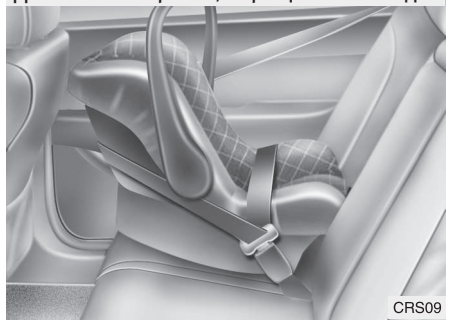
(Продолжение)

(Продолжение)

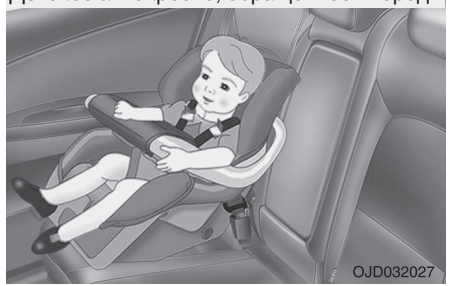
- **Ремни безопасности могут сильно нагреваться, в особенности если на припаркованный автомобиль падают прямые солнечные лучи. Всегда проверяйте температуру пряжек ремня безопасности, прежде пристегивать ребенка.**
- **После аварии рекомендуется проверить систему у официального дилера компании Kia.**
- **Если на заднем сиденье не хватает места для размещения детского автокресла, так как этому мешает сиденье водителя, установите автокресло на правом заднем сиденье.**

Использование детского автокресла

Детское автокресло, обращенное назад



Детское автокресло, обращенное вперед

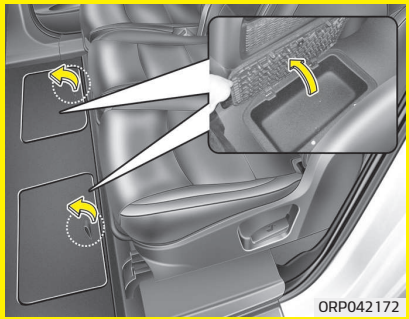


Для маленьких детей и младенцев использование детского автокресла является обязательным. Детское автокресло должно подходить ребенку по размерам и устанавливаться согласно инструкциям производителя.
Из соображений безопасности рекомендуется использовать детское автокресло на задних сиденьях.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Запрещается устанавливать детское автокресло на переднем пассажирском сиденье в положении против хода автомобиля, если не отключена фронтальная подушка безопасности пассажира. При развертывании фронтальная подушка безопасности может ударить по детскому автокреслу, обращенному против хода автомобиля, и стать причиной гибели ребенка.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

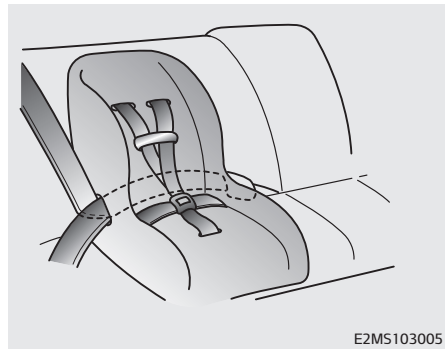


Всегда снимайте пол под крышкой лотка при использовании детского автомобильного сиденья с опорой для ног на втором ряду сидений сбоку.
Опорная нога должна иметь жесткий контакт с полом автомобиля.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

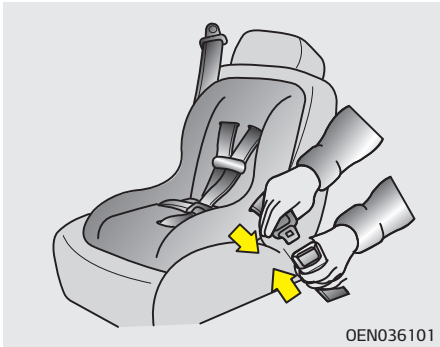
- **Ребенок может получить тяжелые травмы или погибнуть при столкновении, если детское автокресло надежно не зафиксировано в автомобиле, а ребенок надежно не пристегнут в автокресле. Перед монтажом детского автокресла прочитайте инструкции, предоставленные производителем.**
- **Если ремень безопасности не работает так, как описано в данном разделе, рекомендуется провести осмотр системы у официального дилера Kia.**
- **Несоблюдение инструкций данного руководства в отношении детских автокресел и инструкций, прилагаемых к автокреслу, может увеличить вероятность и/или степень тяжести травм в случае ДТП.**
- **Временно перенастройте или снимите любые подголовники, мешающие правильной установке детского автокресла. Не забудьте поставить снятые подголовники на место для взрослых пассажиров.**

Установка детского автокресла с использованием поясного/плечевого ремня безопасности

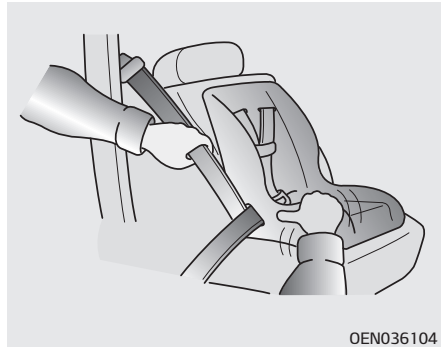


Для установки детского автокресла на сиденье, выполните следующие действия.

1. Для стабильной и безопасной установки детского автокресла отрегулируйте сиденье автомобиля (угол наклона спинки и/или расстояние смещения сиденья вперед-назад) так, чтобы ребенок мог поместиться в детском автокресле в удобном для него положении. Чтобы правильно разместить детское автокресло во всех регулируемых позициях, переднее пассажирское сиденье можно переместить назад, но при этом спинка сиденья не должна выходить за пределы крепления плечевого ремня.
   Поместите детское автокресло на сиденье и протяните поясной/плечевой ремень вокруг автокресла или через него, соблюдая указания производителя автокресела. Убедитесь, что лента ремня безопасности не перекручена.


OEN036101

2. Закрепите защелку поясного/плечевого ремня в пряжке. Должен раздаться отчетливый щелчок.
   Расположите кнопку фиксатора таким образом, чтобы обеспечить к ней беспрепятственный доступ в случае чрезвычайной ситуации.


OEN036104

3. Застегните ремень безопасности и убедитесь, что он достаточно туго натянут без провисания. Чтобы убедиться в надежности установки, попробуйте переместить детское автокресло в разных направлениях.
   Если необходимо подтянуть ремень, потяните его в сторону втягивающего устройства. Когда вы расстегиваете ремень безопасности и даете ему возможность втянуться, втягивающее устройство автоматически возвращается в обычное состояние, предназначенное для фиксации сидящего пассажира в аварийной ситуации.

Приспособленность каждого посадочного места для «универсальной» категории детских автокресел с ремнями безопасности в соответствии с правилами ECE

Пользуйтесь официально одобренными детскими автокреслами, которые подходят для ребенка.
При пользовании детскими автокреслами обращайтесь к следующей таблице.

Весовая категория	Посадочное место						
	1-й ряд	2-й ряд			3-й ряд		
	Пассажир	Левый	Централь-ный	Правый	Левый	Централь-ный	Правый
0: до 10 кг (0-9 месяцев)	U	U	U	U	U*	Н/Д	U*
0+: до 13 кг (0-2 года)	U	U	U	U	U*	Н/Д	U*
I: от 9 до 18 кг (9 месяцев - 4 года)	U	U	U	U	U*	Н/Д	U*
II: от 15 до 25 кг	U	U	U	U	U*	Н/Д	U*
II и III: от 22 до 36 кг	U	U	U	U	U*	Н/Д	U*

U: подходит для «универсальной» категории детских автокресел, одобренных для использования в этой весовой категории

U*: подходит для «универсальной» категории детских автокресел, одно 2-е сиденье должно быть максимально выдвинуто вперед

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Мы рекомендуем устанавливать детское автокресло на заднем сиденье, даже если выключатель подушки безопасности переднего пассажира установлен в положение «OFF» (Выкл). Для обеспечения безопасности ребенка подушка безопасности переднего пассажира должна быть отключена, когда в исключительных обстоятельствах на сиденье переднего пассажира необходимо установить детское автокресло.

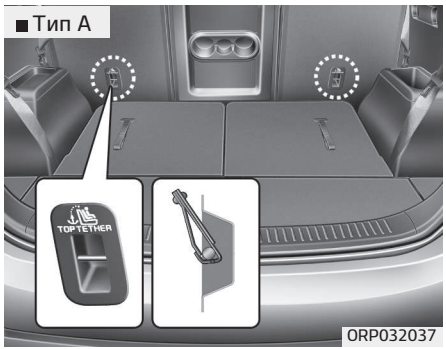
Приспособленность каждого посадочного места для «универсальной» категории детских автокресел с ремнями безопасности в соответствии с правилами ECE – для детских автокресел размера i-Size

	Посадочное место						
	Крайнее переднее пассажирское сиденье	Второй ряд			Третий ряд		
		Крайнее сиденье слева	Центральное сиденье	Крайное сиденье справа	Левое	Центральное сиденье	Правое
Детские автокресла i-Size	X	i-U	X	i-U	X	X	X

i-U = подходит для детского автокресла i-Size «универсальное», обращенного вперед и назад.
X = положение сиденья не подходит для детского автокресла i-Size.

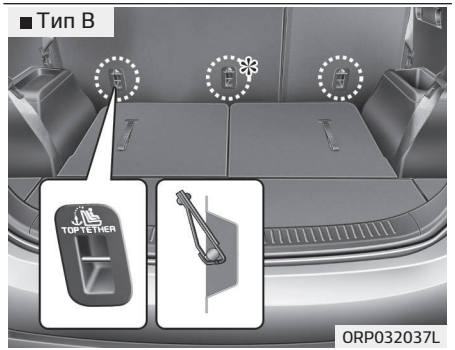
Закрепление детского автокресла с помощью системы якорных ремней (при наличии)

■ Тип A



ORP032037

■ Тип B

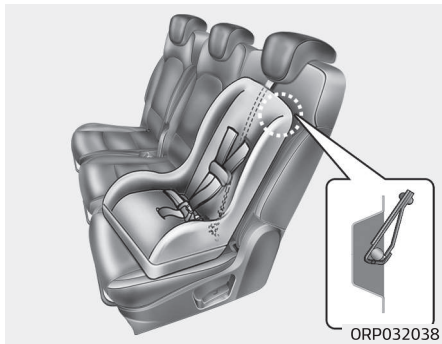


ORP032037L

* при наличии

Крепления под якорные ремни на детском автокресле располагаются на тыльной стороне спинки сиденья.

Этот символ указывает положение якорного ремня.



ORP032038

1. Перебросьте якорный ремень детского автокресла через спинку сиденья.
   Если автомобиль укомплектован регулируемыми подголовниками, проденьте якорный ремень под подголовником между его стоек, либо перебросьте ремень через верх спинки сиденья. Если подголовник мешает установке детского автокресла, снимите подголовник, чтобы обеспечить надежную посадку детского автокресла.
2. Соедините якорный ремень с детским автокреслом, подтяните его таким образом, чтобы автокресло было надежно зафиксировано.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если детское автокресло неправильно закреплено в автомобиле с помощью якорного ремня, либо если ребенок неправильно посажен и закреплен в автокресле, то в случае столкновения он может серьезно пострадать или погибнуть. Соблюдайте инструкции производителя детского автокресла касательно его установки и использования.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Якорный ремень

Не устанавливайте с помощью одного якорного ремня более одного детского автокресла, также не закрепляйте несколько автокресел к

(Продолжение)

(Продолжение)

одной точке крепления. Повышенная нагрузка от нескольких детских автокресел может привести к обрыву якорных ремней или точек крепления, что может стать причиной серьезных травм или гибели.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Проверка детского автокресла

Проверьте надежность фиксации детского автокресла, смещая его в разных направлениях. Если детское автокресло закреплено неправильно, то оно может поворачиваться, вертеться, опрокидываться или отделяться от сиденья, что может стать причиной гибели или получения тяжелых травм.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

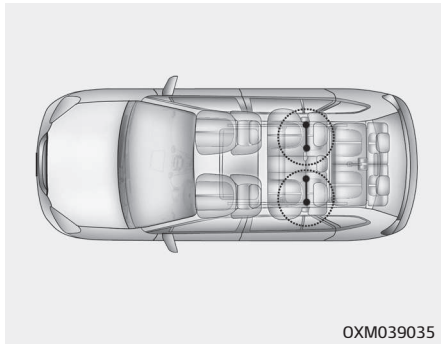
■ Крепления детского автокресла

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Крепления детского автокресла рассчитаны только на нагрузки, возникающие при правильной установке автокресла. Запрещается использовать крепления для фиксации ремней безопасности для взрослых или ременных систем для закрепления в автомобиле других элементов и оборудования.**
- **Если якорный ремень прикреплен в другой точке, не предназначенной для его крепления, то он может не обеспечивать нужного фиксирующего эффекта.**

Закрепление детского автокресла с помощью системы ISOFIX и якорного ремня

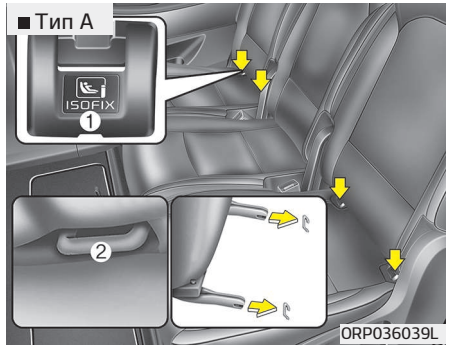


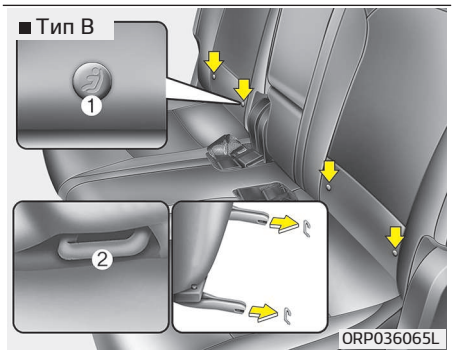
OXM039035

ISOFIX — это стандарт крепления детского автокресла в автомобиле, позволяющий не использовать обычные ремни безопасности для взрослых. Это позволяет сделать размещение детского автокресла более надежным и правильным, а также упростить и ускорить его установку.

Детское автокресло с системой крепления ISOFIX может устанавливаться в автомобиль, только если оно сертифицировано в соответствии с требованиями ECER 44 или ECE-R 129 для данной модели автомобиля или для универсального применения.

❉ ISOFIX: крепление международной организации стандартов





В нижней части сидений второго ряда по обеим сторонам находятся символы ISOFIX. Эти символы указывают на расположение якорных креплений ISOFIX для детских автокресел.

Оба крайних задних сиденья оснащены парой якорных креплений ISOFIX, а также креплением под якорный ремень, которое расположено на тыльной стороне спинки. Якорные крепления ISOFIX находятся между подушкой и спинкой сиденья и отмечены значком ISOFIX.

Чтобы установить детское автокресло, необходимо зафиксировать замки его системы ISOFIX в якорных креплениях ISOFIX автомобиля (должен послышаться щелчок, после которого необходимо визуально убедиться в надежности фиксации и перепроверить ее, потянув автокресло на себя).

Детские автокресла, одобренные для универсального применения в соответствии с нормами ECE-R 44 или ECE-R 129, дополнительно крепятся с помощью якорного ремня, который вставляется в соответствующее якорное крепление на тыльной стороне спинки сиденья.

Детское автокресло с системой ISOFIX должно устанавливаться и эксплуатироваться в соответствии с руководством по установке, которое прилагается к нему комплекте.

❉ (1): индикатор положения якорных креплений ISOFIX (Тип A-, тип B-)
(2): якорное крепление ISOFIX

Для стабильной и надежной установки детского автокресла отрегулируйте положение сиденья автомобиля (угол наклона спинки и/или расстояние смещения сиденья вперед-назад) так, чтобы ребенку было удобно сидеть в детском автокресле.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Установите детское кресло после наклона спинки сиденья.
Наклонная назад спинка на 10 щелчков (слегка потяните вверх рычаг наклона) от первого фиксированного положения.
✱ Первое фиксированное положение –
это положение, когда спинка сиденья разложено до первого фиксированного положения из положения с полностью сложенной спинки (практически вертикальное положение).

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Если для установки детского автокресла используются крепления системы ISOFIX, расположенные на задних сиденьях автомобиля, то следует застегнуть в соответствующих пряжках все металлические язычки и защелки неиспользуемых задних ремней безопасности, а ленты ремней — втянуть позади детского автокресла, чтобы ребенок не смог достать до вытянутых ремней безопасности. Схватившись за незастегнутые металлические язычки или застежки, ребенок, сидящий в детском автокресле, может дотянуться до вытянутых ремней безопасности, что может привести к удушению и тяжелым травмам или гибели.**
- **Не следует размещать что-либо у нижних якорных креплений. Также следите за тем, чтобы в нижнем якорном креплении не застрял ремень безопасности.**

Закрепление детского автокресла

1. Чтобы зафиксировать детское автокресло в креплении ISOFIX, вставьте защелку автокресла в якорное крепление ISOFIX. Должен раздаться четко слышимый щелчок.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не допускайте появления на ленте ремня заднего сиденья царапин или защемления, которые могут оставить защелка сиденья ISOFIX и якорное крепление ISOFIX во время установки.

2. Подсоедините якорный ремень к соответствующему якорному креплению и затяните его. (См. раздел “Закрепление детского автокресла с помощью системы ISOFIX и якорного ремня” на странице 3-50.)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Не устанавливайте детское автокресло в центре заднего сиденья с использованием якорных креплений ISOFIX, имеющихся в автомобиле. Якорные крепления ISOFIX поставляются только для левого и правого бокового положения на заднем сиденье. Не злоупотребляйте якорными креплениями ISOFIX, пытаясь прикрепить к ним детское автокресло в середине заднего сиденья.**
  При аварии крепления ISOFIX на детском автокресле могут оказаться недостаточно надежными для правильной фиксации автокресла в центре заднего сиденья: они могут сломаться, причинив серьезные травмы или смерть.
- **Не устанавливайте более одного детского автокресла в месте в точке якорного крепления ISOFIX. Повышенная нагрузка может привести к поломке точек якорного крепления или якорного ремня и стать причиной серьезных травм или смерти.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Крепите ISOFIX или детские автокресла, совместимые с устройствами ISOFIX, только в соответствующих местах, показанных на рисунке.**
- **Всегда следуйте указаниям по установке и использованию детских автокресел, которые предоставляются изготовителем.**

Пригодность посадочного места для размещения детского автокресла ISOFIX в соответствии с нормами ECE

Весовая категория	Размер	Тип крепления	Положения ISOFIX						
			1-й ряд	2-й ряд			3-й ряд		
			Пассажир	Левый	Центральный	Правый	Левый	Центральный	Правый
Переносная детская кроватка	K	ISO/L1	X	X	X	X	X	Н/Д	X
	G	ISO/L2	X	X	X	X	X	Н/Д	X
0: до 10 кг	E	ISO/R1	X	IL	X	IL	X	Н/Д	X
0+: до 13 кг	E	ISO/R1	X	IL	X	IL	X	Н/Д	X
	D	ISO/R2	X	IL	X	IL	X	Н/Д	X
	C	ISO/R3	X	IL	X	IL	X	Н/Д	X
I: от 9 до 18 кг	D	ISO/R2	X	IL	X	IL	X	Н/Д	X
	C	ISO/R3	X	IL	X	IL	X	Н/Д	X
	B	ISO/F2	X	IUF =	X	IUF =	X	Н/Д	X
	B1	ISO/F2X	X	IUF =	X	IUF =	X	Н/Д	X
	A	ISO/F3	X	IUF =	X	IUF =	X	Н/Д	X

IUF = Пригодно для установки детских автокресел ISOFIX универсальной категории, ориентированных по ходу движения, одобренных к использованию для данной весовой группы.

IL = Пригодно для установки конкретных детских автокресел ISOFIX, разрешенных для данного типа автомобиля в соответствии с ECE R44.
Данные автокресла ISOFIX относятся к категориям «конкретная модель автомобиля», «ограниченного применения» или «полу-универсальные».

X = Положение креплений ISOFIX не подходит для установки детского автокресла ISOFIX в данной весовой группе и/или в данном классе размера.

Рекомендуемые детские автокресла — для Европы

Весовая группа	Наименование	Производитель	Тип фиксации	№ разрешения ECE-R 44
Группа 0-1 (0-18 кг)	BABY-SAFE Plus + ISOFIX base	Britax Römer*1	Против направления движения с адаптером ISOFIX и опорной ногой	E1 04301146
Группа 1 (9-18 кг)	Pearl + FamilyFix Base	Maxi-cosi*2	Устанавливается по направлению движения, с нижним анкерным креплением ISOFIX + опорная нога	E4 04443908

*1 : Номер детали – 55761SBA00 (при покупке у официального дилера Kia)
*2 : Номер детали – 184066 (Pearl), 363000 (FamilyFix)

❋ При установке детского автокресла сиденье второго ряда должно находиться в крайнем заднем положении.

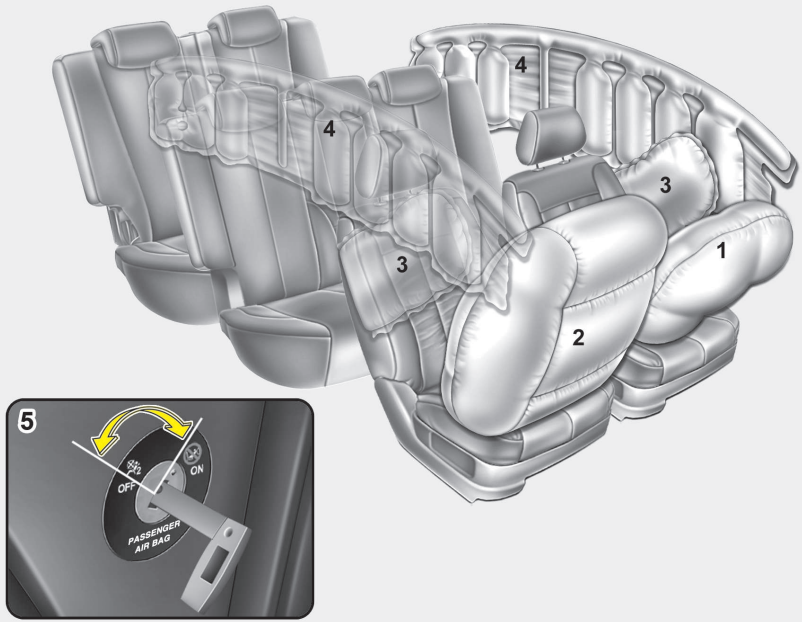
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В случае установки детского автокресла с опорной ногой необходимо снять «крышку напольного лотка». Не устанавливайте опорную ногу на крышку напольного лотка. Подробнее см. в разделе "Напольный лоток" на странице 4-162.

Информация о производителях детских автокресел

Maxi-cosi	http://www.maxi-cosi.com/
Детское автокресло Britax Römer	http://www.britax.com

ПОДУШКА БЕЗОПАСНОСТИ — СИСТЕМА ПАССИВНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ (ПРИ НАЛИЧИИ)



❊ Подушки безопасности и сиденья в конкретном автомобиле могут отличаться от изображенных на иллюстрациях.
❊ Сиденье третьего ряда: при наличии

ORP036040L/ORP036056L

1. Фронтальная подушка безопасности водителя
2. Фронтальная подушка безопасности пассажира
3. Боковая подушка безопасности (при наличии)
4. Шторка безопасности (при наличии)
5. Выключатель фронтальной подушки безопасности пассажира (при наличии)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Даже если автомобиль оснащен подушками безопасности, водитель и пассажиры должны всегда пристегиваться ремнями безопасности, которые снижают риск получения и тяжесть травм в случае столкновении или в большинстве случаев опрокидывания автомобиля.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Система пассивной безопасности и натяжители ремня безопасности содержат взрывчатые химические вещества.**
  Перед очисткой автомобиля необходимо снять систему пассивной безопасности и натяжители, в противном случае это может привести к возникновению пожара. Перед очисткой автомобиля мы рекомендуем обратиться к официальному дилеру Kia.
- **Храните детали и проводку системы пассивной безопасности в сухом месте. Под воздействием воды или другой жидкости они могут прийти в негодность и привести к пожару или серьезным травмам.**

Принцип действия подушки безопасности

- Подушки безопасности срабатывают (могут при необходимости надуваться), только если замок зажигания находится в положении «ON» (Вкл.) или «START» (Запуск).
- Подушки безопасности незамедлительно надуваются в случае сильного фронтального или бокового столкновения (если автомобиль оснащен боковой подушкой или шторкой безопасности) с целью уберечь находящихся в салоне людей от серьезных травм.
- Скорость автомобиля, с которой надуваются подушки безопасности, неизвестна.
  В общем случае подушки безопасности срабатывают в зависимости от силы и направления столкновения. На основании этих двух факторов датчики передают сигнал с командой на раскрытие/надувание подушек безопасности.
- Раскрытие подушки безопасности зависит от совокупности факторов, в частности от скорости автомобиля, угла удара, а также плотности и жесткости транспортных средств или других объектов, в которые врезался автомобиль при столкновении. Определяющие факторы не ограничиваются перечисленными выше.
- Фронтальные подушки безопасности полностью наполняются и опорожняются за очень короткий промежуток времени.
  Заметить момент срабатывания подушек безопасности во время аварии практически невозможно. Скорее всего, вы увидите сработавшие и опорожненные подушки безопасности, свисающие из отделений, где они хранятся, уже после столкновения.

- Для того чтобы обеспечить защиту при серьезном столкновении, подушки безопасности должны наполняться очень быстро. Высокая скорость наполнения подушки безопасности обусловлена крайне коротким промежутком времени, в течение которого происходит столкновение, а также необходимостью раскрытия подушки безопасности в пространстве между пассажиром и элементами конструкции автомобиля прежде, чем пассажир ударится об эти элементы. Высокая скорость наполнения подушки безопасности уменьшает риск получения тяжелых или опасных для жизни травм при сильном столкновении, поэтому данный параметр является важной характеристикой ее конструкции.
  Однако наполнение подушки безопасности также может причинить травмы, например ссадины на лице, гематомы и переломы, так как вследствие высокой скорости наполнения подушки безопасности раскрываются со значительной силой.
- В некоторых обстоятельствах контакт с подушкой безопасности рулевого колеса может привести к смертельным травмам, особенно если человек сидит слишком близко к рулю.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Для того чтобы избежать тяжелых травм или смерти вследствие раскрытия подушек безопасности при столкновении, водитель должен сидеть как можно дальше от подушки безопасности рулевого колеса. Передний пассажир должен отодвинуть сиденье как можно дальше назад и сидеть, откинувшись на спинку.**
- **В случае столкновения подушки безопасности наполняются мгновенно, и пассажиры могут пострадать от силы раскрытия подушек, если сидят в неправильном положении.**
- **Наполнение подушки безопасности может стать причиной травм, в частности ссадин на лице и теле, порезов от разбившегося стекла или ожогов.**

Шум и дым

Когда подушки надуваются, они производят громкий шум, и в салоне автомобиля появляются дым и порошковая взвесь в воздухе. Это нормальное явление, которое происходит в результате срабатывания устройства надувания подушки безопасности. После срабатывания подушки безопасности вы можете почувствовать существенный дискомфорт при дыхании вследствие контакта груди с ремнем безопасности и подушкой безопасности, а также вдыхания дыма и порошка. Откройте двери и/или окна как можно скорее после удара, чтобы уменьшить дискомфорт и предотвратить длительное воздействие дыма и порошка.
Хотя дым и порошок нетоксичны, они могут вызывать раздражение кожи (глаз, носа, горла и т. д.). В этом случае промойте пораженный участок холодной водой и сразу же обратитесь к врачу, если симптомы не проходят.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При раскрытии подушки безопасности относящиеся к ней детали в ру-

(Продолжение)

(Продолжение)

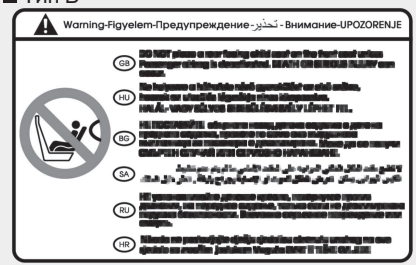
левом колесе и/или приборной панели и/или по обе стороны рейлингов на крыше над передними и задними дверями становятся очень горячими. Во избежание травм не прикасайтесь к внутренним компонентам подушки безопасности в местах их хранения сразу после развертывания.

Табличка, содержащая сведения о подушке безопасности переднего сиденья пассажира с предупреждением об установке детского автокресла

■ Тип A

OYDESA2042

■ Тип B



OLM034310

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Запрещается устанавливать детское автокресло на переднее пассажирское сиденье в положении против хода автомобиля, если не отключена подушка безопасности пассажира. При срабатывании подушки безопасности пассажира она ударяет о детское автокресло, что может привести к гибели ребенка.

Кроме того, не рекомендуется устанавливать на переднем пассажирском сиденье детское кресло в положении по ходу движения автомобиля. При срабатывании подушки безопасности переднего пассажира ребенок может получить тяжелые или смертельные травмы.

Если автомобиль оснащен выключателем подушки безопасности переднего пассажира, то ее можно включать или выключать по необходимости.

Подробнее см. раздел “Переключатель «ON/OFF» фронтальной подушки безопасности пассажира (при наличии)” на странице 3-69.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **КАТЕГОРИЧЕСКИ запрещается устанавливать детское автокресло против хода автомобиля на сиденье с ВКЛЮЧЕННОЙ ПОДУШКОЙ БЕЗОПАСНОСТИ, возможна ГИБЕЛЬ ребенка или нанесение ему ТЯЖЕЛЫХ ТРАВМ.**
- **Если ребенок сидит в автокресле, которое расположено на крайнем заднем сиденье автомобиля, оснащенном боковыми подушками безопасности и/или шторками безопасности, то детское автокресло нужно устанавливать на максимальном удалении от двери и надежно закреплять.**
  При срабатывании боковых подушек/шторок безопасности они могут причинить младенцу или маленькому ребенку тяжелые травмы или стать причиной его гибели.

Предупреждение и индикатор подушки безопасности

Сигнальная лампа подушки безопасности

W7-147

Сигнальная лампа неисправности подушки безопасности на приборной панели автомобиля призвана предупреждать о потенциальной проблеме с подушкой безопасности (системой пассивной безопасности).
Когда ключ зажигания переводится в положение «ON» (Вкл.), эта сигнальная лампа должна загореться приблизительно на 6 секунд, а затем погаснуть.
Проверьте систему в следующих случаях.

- Лампа не загорается на короткое время при включении зажигания.
- Лампа продолжает гореть спустя примерно 6 секунд.
- Лампа загорается при движении автомобиля.
- Лампа мигает, когда ключ зажигания находится в положении «ON» (Вкл.).

Сигнальная лампа включения фронтальной подушки безопасности пассажира (при наличии)

ORP032041

❈ Реальный индикатор в автомобиле может отличаться от изображенной на рисунке.

Индикаторная лампа включения фронтальной подушки безопасности пассажира загорается приблизительно на 4 секунды после поворота замка зажигания в положение «ON» (Вкл.).

Индикаторная лампа включения фронтальной подушки безопасности пассажира также загорается, когда переключатель «ON/OFF» (Вкл/выкл) фронтальной подушки безопасности пассажира установлен в положение «ON» (Вкл.), и гаснет приблизительно через 60 секунд.

Сигнальная лампа выключения фронтальной подушки безопасности пассажира (при наличии)

ORP032042

❈ Реальный индикатор в автомобиле может отличаться от изображенной на рисунке.

Сигнальная лампа выключения фронтальной подушки безопасности пассажира горит около 4 секунд после поворота переключателя зажигания в положение «ON» (Вкл.).

Сигнальная лампа выключения фронтальной подушки безопасности пассажира также включается, когда переключатель фронтальной подушки безопасности пассажира устанавливается в положение «OFF» (Выкл.) и выключается, когда переключатель фронтальной подушки безопасности пассажира устанавливается в положение «ON» (Вкл.).

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

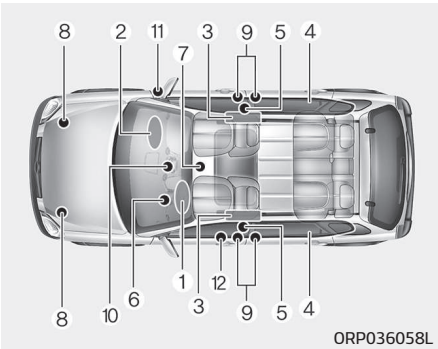
В случае неполадок переключателя фронтальной подушки безопасности пассажира сигнальная лампа выключения передней подушки безопасности пассажира не загорается (загорается сигнальная лампа включения фронтальной подушки безопасности пассажира и выключается приблизительно через 60 секунд), а фронтальная подушка безопасности пассажира надувается при лобовом ударе, даже если переключатель передней подушки безопасности пассажира установлен в положение «OFF» (Выкл.).

(Продолжение)

(Продолжение)

Если это происходит, рекомендуем проверить переключатель фронтальной подушки безопасности пассажира и систему подушек безопасности SRS у официального дилера Kia.

Компоненты и функции системы пассивной безопасности



Система пассивной безопасности состоит из следующих компонентов.

1. Модуль фронтальной подушки безопасности водителя.
2. Модуль фронтальной подушки безопасности пассажира
3. Модули боковых подушек безопасности*
4. Модули шторок безопасности*
5. Преднатяжитель на втягивающем устройстве в сборе
6. Сигнальная лампа подушки безопасности
7. Модуль управления системой SRS (SRSCM)
8. Датчики фронтального удара
9. Датчики бокового удара*
10. Сигнальная лампа включения/выключения фронтальной подушки безопасности пассажира*
11. Выключатель фронтальной подушки безопасности пассажира*
12. Устройство аварийной фиксации (EFD)*

*: при наличии

Когда замок зажигания находится в положении ON (Вкл.), модуль SRSCM постоянно контролирует состояние всех элементов и на основании силы лобового, близкого к лобовому или бокового столкновения определяет необходимость активации подушек безопасности или механизма предварительного натяжения ремня безопасности.
После переключения замка зажигания в положение «ON» (Вкл.) на приборной панели около 6 секунд горит сигнальная лампа подушек безопасности системы SRS, которая затем должна погаснуть.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Любое из следующих условий указывает на наличие неисправности в системе пассивной безопасности. Рекомендуется произвести осмотр системы у официального дилера Kia.

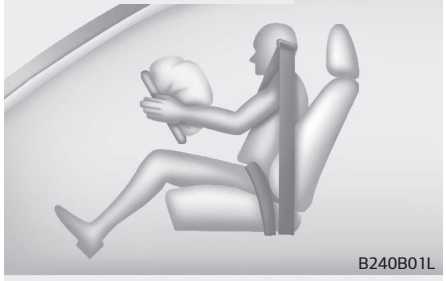
- **Лампа не загорается на короткое время при включении зажигания.**
- **Лампа продолжает гореть спустя примерно 6 секунд.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Лампа загорается при движении автомобиля.**
- **Лампа мигает, когда ключ зажигания находится в положении «ON» (Вкл.).**

Фронтальная подушка безопасности водителя (1)



Модули подушек безопасности располагаются по центру рулевого колеса и в передней панели над перчаточным ящиком, напротив пассажира. Если модуль SRSCM регистрирует сильный удар в переднюю часть автомобиля, то автоматически срабатывают подушки безопасности.

Фронтальная подушка безопасности водителя (2)

Когда срабатывают подушки безопасности, под давлением от их развертывания отделяются отрывные швы в предохранительных крышках. После открывания крышки подушка безопасности полностью надувается.

Фронтальная подушка безопасности водителя (3)

Полностью раскрывшаяся подушка безопасности в сочетании с правильно пристегнутым ремнем замедляет движение водителя или пассажира вперед и снижает риск травм головы и грудной клетки.
После полного раскрытия подушка безопасности сразу же начинает сдуваться, позволяя водителю видеть ситуацию на дороге, а также работать рулем и использовать другие органы управления.

Фронтальная подушка безопасности пассажира

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Не следует устанавливать или размещать какие-либо аксессуары (подстаканник, держатель компакт-дисков, этикетки и т. д.) на панели напротив переднего пассажира выше перчаточного ящика, если автомобиль оснащен подушкой безопасности пассажира. Такие предметы могут представлять опасность в случае столкновения, так как при срабатывании подушки безопасности они отлетают в салон и могут причинить травмы.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Устанавливая в салоне автомобиля контейнер с жидким освежителем воздуха, не следует располагать его рядом с комбинацией приборов или на приборной панели.**
  Он представляет опасность в случае столкновения, так как при срабатывании подушки безопасности отлетит в салон и может причинить травмы.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **При срабатывании подушки безопасности может слышаться сильный шум, сопровождающийся выбросом пыли в салон автомобиля. Это нормальное явление, не представляющее опасности: при упаковке подушки безопасности обрабатываются этим порошком. Пыль, которая выделяется при срабатывании подушек безопасности, может вызвать раздражение кожи или глаз, а также приступ астмы. После аварии, при которой сработали подушки безопасности, тщательно вымойте все открытые участки кожи холодным мягким мыльным раствором.**

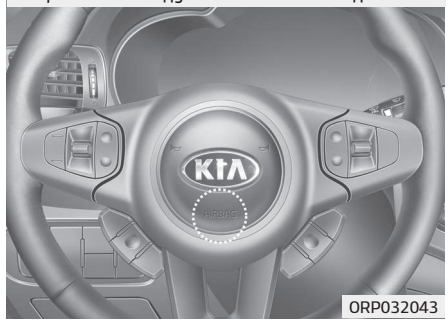
(Продолжение)

(Продолжение)

- **Система SRS работает, только если ключ зажигания находится в положении «ON» (Вкл.). Если сигнальная лампа подушки безопасности системы SRS не загорается после повороте ключа зажигания в положение «ON» (Вкл.), продолжает гореть спустя примерно 6 секунд после поворота ключа зажигания в положение «ON» (Вкл.) или запуска двигателя либо загорается во время движения, то система SRS работает неправильно. В этом случае рекомендуется произвести проверку системы у официального дилера Kia.**
- **Перед тем как производить замену предохранителя или отключать клемму аккумулятора, переключите замок зажигания в положение «LOCK» (Блокировка) и извлеките из него ключ. Запрещается извлекать или заменять предохранители, связанные с подушками безопасности, если замок зажигания находится в положении «ON» (Вкл.). При несоблюдении данного требования загорится сигнальная лампа подушки безопасности системы SRS.**

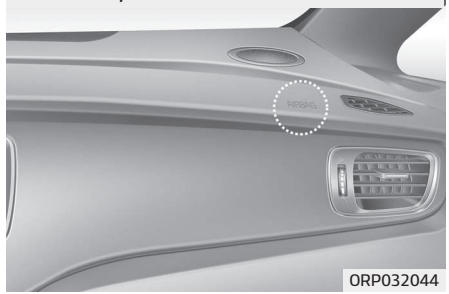
Фронтальная подушка безопасности водителя и пассажира

■ Фронтальная подушка безопасности водителя



ORP032043

■ Фронтальная подушка безопасности пассажира



ORP032044

Ваш автомобиль оснащен системой пассивной безопасности (подушками безопасности) и поясными/плечевыми ремнями безопасности для водителя и пассажира.

О наличии этой системы в автомобиле свидетельствует вырезанная надпись «AIR BAG» (Подушка безопасности) на крышке подушки безопасности рулевого колеса и накладке на передней панели со стороны пассажира, над перчаточным ящиком.

Система пассивной безопасности (SRS) состоит из подушек безопасности, установленных под предохранительными крышками в центре рулевого колеса и на передней панели со стороны пассажира, над перчаточным ящиком.

Система SRS призвана обеспечивать водителю и/или переднему пассажиру автомобиля дополнительную защиту, по сравнению с применением только ремней безопасности, в случае достаточно сильного лобового удара.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Используйте ремни безопасности и детские удерживающие системы — (Продолжение)

(Продолжение)

при каждой поездке, каждый раз, для каждого, кто находится в автомобиле! Подушки безопасности срабатывают со значительной силой за долю секунды. Ремни безопасности удерживают пассажиров в правильном положении, благодаря чему достигается максимальная эффективность подушек безопасности.
Если водитель и пассажиры неправильно пристегнуты или вообще не пристегнуты ремнями безопасности, подушки безопасности не могут уберечь их от тяжелых травм. Всегда соблюдайте меры предосторожности, изложенные в данном руководстве, в отношении ремней безопасности, подушек безопасности и безопасности водителя и пассажиров.
Чтобы свести к минимуму риск получения тяжелых или смертельных травм и обеспечить максимальную эффективность системы безопасности, выполняйте следующие рекомендации.

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Не располагайте ребенка на переднем сиденье в детском автокресле или на дополнительной подушке.**
- **Всегда пристегивайте детей ремнями безопасности на заднем сидении. Это наиболее безопасное место для перевозки детей любого возраста.**
- **Фронтальные и боковые подушки безопасности могут причинить травмы водителю или переднему пассажиру, которые занимают неправильное положение на сиденье.**
- **Располагайте сиденье как можно дальше от подушки безопасности, но так, чтобы при этом вы могли беспрепятственно управлять автомобилем.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Вы и пассажиры не должны сидеть слишком близко к подушкам безопасности или наклоняться к ним без необходимости. Если водитель или пассажиры неправильно располагаются на сиденьях, то при срабатывании подушек безопасности они могут получить тяжелые травмы.**
- **Не следует опираться на дверь или центральную консоль — всегда сидите в вертикальном положении.**
- **Не следует размещать какие-либо предметы на модулях подушек безопасности на рулевом колесе, приборной панели и панели переднего пассажира над перчаточным ящиком или рядом с этими областями, поскольку любой такой предмет может причинить вред в случае аварии, при которой сработают подушки безопасности.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Не ремонтируйте и не отключайте проводку системы SRS или другие ее компоненты. Эти действия могут стать причиной получения травм вследствие случайного срабатывания подушек безопасности или выхода системы SRS из строя.**
- **Если сигнальная лампа подушки безопасности системы SRS горит во время движения автомобиля, рекомендуется проверить систему у официального дилера Kia.**
- **Подушки безопасности рассчитаны на однократное срабатывание — рекомендуется производить замену системы у официального дилера Kia.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Система SRS дает команду на срабатывание фронтальных подушек безопасности, только если удар имеет достаточную силу и направлен под углом менее 30° к продольной оси автомобиля. Кроме того, подушки безопасности рассчитаны только на однократное срабатывание. Ремни безопасности всегда должны быть пристегнуты.**
- **Фронтальные подушки безопасности не рассчитаны на срабатывание при боковом ударе, ударе сзади или опрокидывании. Кроме того, фронтальные подушки безопасности не срабатывают в лобовых столкновениях, при которых сила удара ниже порога срабатывания.**
- **Запрещается устанавливать детскую удерживающую систему на переднее сиденье. В случае аварии младенец или ребенок может получить серьезные травмы или погибнуть в результате срабатывания подушки безопасности.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Детей возрастом 12 лет и младше следует перевозить на заднем сиденье, правильно пристегнув ремнями безопасности. Запрещено перевозить детей на переднем пассажирском сиденье. Если на переднее сиденье необходимо посадить ребенка старше 12 лет, следует правильно пристегнуть его и отодвинуть сиденье как можно дальше назад.**
- **В целях обеспечения максимальной защиты при любой аварии водитель и все пассажиры должны быть пристегнуты ремнями безопасности независимо от того, оснащено ли их посадочное место подушкой безопасности, что позволит свести к минимуму риск получения тяжелых травм или гибели при аварии. Не садитесь слишком близко и не опирайтесь на подушки безопасности во время движения автомобиля.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **При неправильной посадке или расположении не по центру сиденья возможно получение тяжелых или смертельных травм в случае аварии. До тех пор пока автомобиль не припаркован и ключ зажигания не вынут из замка, все пассажиры должны сидеть вертикально, по центру подушек, комфортно вытянув ноги и не отрывая стоп от пола, с поднятыми спинками сидений и пристегнутыми ремнями безопасности.**
- **Чтобы обеспечивать защиту при столкновении, система подушек безопасности SRS должна срабатывать очень быстро. Если водитель или пассажир сидят неправильно вследствие того, что не пристегнули ремни безопасности, подушка безопасности может сильно ударить их и причинить тяжелые или смертельные травмы.**

Выключатель фронтальной подушки безопасности пассажира (при наличии)

ORP032057

Фронтальную подушку безопасности пассажира можно отключить с помощью соответствующего переключатель «ON/OFF» (Вкл/выкл), если на сиденье переднего пассажира установлено детское автокресло или это сиденье не занято человеком.
Для обеспечения безопасности ребенка фронтальная подушка безопасности пассажира должна быть отключена, когда в исключительных обстоятельствах на сиденье переднего пассажира необходимо установить обращенное назад детское автокресло.

Отключение или повторная активация фронтальной подушки безопасности пассажира

ORP032041

ORP032042

✻ Реальный индикатор в автомобиле может отличаться от изображенной на рисунке.

Для того чтобы отключить фронтальную подушку безопасности пассажира, вставьте механический ключ в выключатель фронтальной подушки безопасности и переместите его в положение «OFF» (Выкл.).

Загорится индикатор отключения фронтальной подушки безопасности пассажира (), который будет гореть все время, пока не будет снова включена фронтальная подушка безопасности.

Для того чтобы повторно фронтальную подушку безопасности пассажира, вставьте механический ключ в выключатель фронтальной подушки безопасности и переместите его в положение «ON» (Вкл.). Индикатор выключения фронтальной подушки безопасности пассажира погаснет, а индикатор включения фронтальной подушки безопасности пассажира () загорится примерно на 60 секунд.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

На некоторых моделях изменить положение выключателя фронтальной подушки безопасности можно не только ключом, но и с помощью аналогичного небольшого жесткого предмета. Не забывайте проверять положение выключателя фронтальной подушки безопасности и состояние индикатора ее включения/отключения.

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

- Если выключатель фронтальной подушки безопасности пассажира находится в положении «ON» (Вкл.), то подушка включена, и на переднем сиденье нельзя устанавливать детское автокресло.
- Если выключатель фронтальной подушки безопасности пассажира находится в положении «OFF» (Выкл.), то эта подушка безопасности отключена.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- **Если переключатель включения/выключения фронтальной подушки безопасности пассажира не работает надлежащим образом, на приборной панели загорается сигнальная лампа неисправности подушки безопасности ().**
  Если индикатор выключения фронтальной подушки безопасности пассажира () не загорается (индикатор включения фронтальной подушки безопасности пассажира загорается и гаснет через приблизительно 60 секунд), модуль управления системой SRS повторно активирует фронтальную подушку безопасности пассажира, которая сработает при лобовом столкновении, даже если переключатель включения/выключения фронтальной подушки безопасности пассажира находится в положении «OFF» (Выкл.)
  В этом случае рекомендуется произвести проверку системы у официального дилера Kia.

(Продолжение)

(Продолжение)

- Если сигнальная лампа подушки безопасности системы SRS мигает или не загорается при повороте замка зажигания в положение «ON» (Вкл.) либо загорается во время движения автомобиля, рекомендуется проверить систему у официального дилера Kia.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ответственность за положение выключателя фронтальной подушки безопасности пассажира несет водитель.

(Продолжение)

(Продолжение)

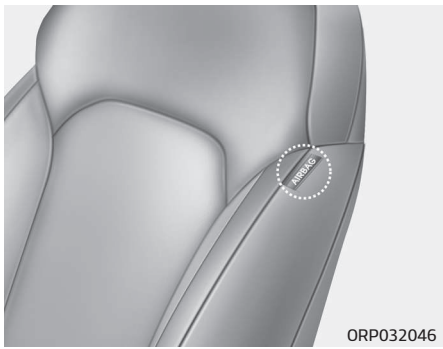
- Отключать фронтальную подушку безопасности пассажира можно только при выключенном замке зажигания: в противном случае модуль управления системой SRS может выйти из строя.
  Кроме того, существует опасность несрабатывания или неправильного срабатывания фронтальных подушек безопасности, а также боковых подушек и шторок безопасности водителя и/или переднего пассажира в случае столкновения.
- Запрещается устанавливать на переднее пассажирское сиденье детское автокресло в положении против хода автомобиля, если не отключена фронтальная подушка безопасности пассажира. В случае аварии младенец или ребенок может получить серьезные травмы или погибнуть в результате срабатывания подушки безопасности.

(Продолжение)

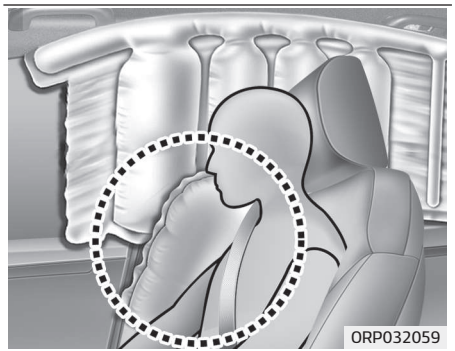
(Продолжение)

- Несмотря на то что в данном автомобиле имеется выключатель фронтальной подушки безопасности пассажира, не следует устанавливать детское автокресло на сиденье переднего пассажира. Запрещается устанавливать детское автокресло на переднее сиденье. Дети, которые не помещаются в детское автокресло, должны располагаться на заднем сиденье и быть пристегнуты поясными/плечевыми ремнями безопасности. В случае аварии дети будут в наибольшей безопасности, если они правильно пристегнуты на заднем сиденье автомобиля.
- После снятия детского автокресло с переднего пассажирского сиденья включите фронтальную подушку безопасности пассажира.

Боковая подушка безопасности (при наличии)



ORP032046


ORP032059

❊ Фактические подушки безопасности в автомобиле могут отличаться от изображенных на рисунке.

Автомобиль укомплектован боковыми подушками безопасности, установленными для каждого переднего сиденья.
Подушка безопасности обеспечивает водителю и/или переднему пассажиру автомобиля дополнительную защиту по сравнению с использованием одних только ремней безопасности.
Боковые подушки безопасности срабатывают только при определенных условиях бокового столкновения, в зависимости от силы, угла, скорости и точки приложения удара. Боковые подушки безопасности срабатывают не во всех случаях бокового удара.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Пассажирам, которые занимают сиденья, укомплектованные боковыми подушками и/или шторками безопасности, не следует позволять опираться головой или телом о дверь, класть на дверь руки и высовывать руки из окон, а также располагать какие-либо предметы между собой и дверями.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Боковая подушка безопасности служит дополнением для ремней безопасности водителя и пассажира и не может использоваться вместо них. По этой причине в движущемся автомобиле ремни безопасности обязательно должны быть пристегнуты. Подушки безопасности срабатывают только в определенных ситуациях бокового удара, в которых водитель и пассажиры могут получить тяжелые травмы.**
- **Для того чтобы обеспечить оптимальную защиту с помощью системы боковых подушек безопасности, а также исключить травмирование пассажиров вследствие раскрытия боковой подушки безопасности, оба человека на передних сиденьях должны сидеть вертикально, с правильно пристегнутыми ремнями безопасности. Руки водителя должны располагаться на рулевом колесе, на девяти и трех часах условного циферблата. Пассажир должен держать руки на коленях.**

(Продолжение)

(Продолжение)

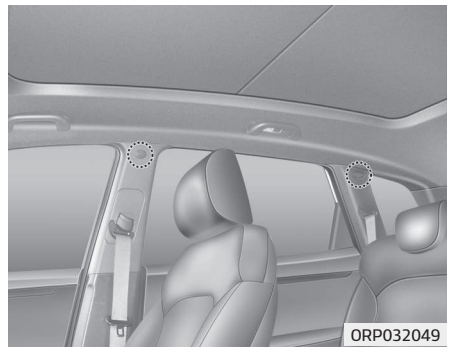
- **Не следует использовать декоративные чехлы для сидений.**
- **При использовании чехлов для сидений эффективность системы может снизиться до полного отказа.**
- **Не следует устанавливать какие-либо аксессуары на стороне боковой подушки безопасности либо вблизи нее.**
- **Водитель или пассажир не должны размещать какие-либо предметы над подушкой безопасности или между подушкой безопасности и собой.**
- **Не следует располагать какие-либо предметы (зонт, сумку и т. д.) между передней дверью и передним сиденьем. Такие предметы могут представлять опасность в случае столкновения, так как при срабатывании боковой подушки безопасности они отлетают в салон и могут причинить травмы.**

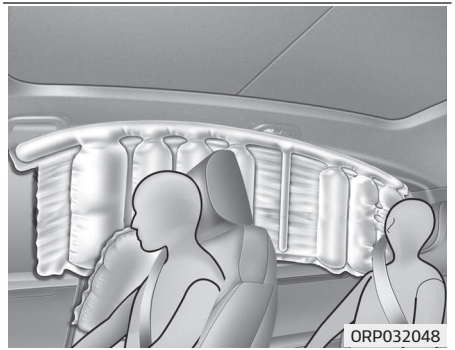
(Продолжение)

(Продолжение)

- **Для того чтобы предотвратить неожиданное срабатывание боковой подушки безопасности, которое может привести к травмам, не допускайте ударов по датчику бокового удара, если замок зажигания находится во включенном положении.**
- **Если сиденье или его чехол повреждены, рекомендуется провести обслуживание системы у официального дилера Kia.**

Шторка безопасности (при наличии)


ORP032049


ORP032048

❈ Подушки безопасности в автомобиле могут отличаться от изображенных на рисунке.

Шторки безопасности располагаются по обеим сторонам вдоль продольных брусьев крыши, над передними и задними дверями.

Они предназначены для защиты головы человека, сидящего на переднем или крайнем заднем сиденье, при некоторых видах боковых столкновений.

Шторки безопасности срабатывают только при определенных условиях бокового столкновения, в зависимости от силы, угла, скорости и точки приложения удара. Шторки безопасности срабатывают не при каждом боковом ударе, они не срабатывают при столкновении спереди, сзади, а также в большинстве случаев переворота автомобиля.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Боковые подушки и шторки безопасности обеспечивают максимальный уровень безопасности, когда пассажиры на передних и обоих крайних задних сиденьях сидят вертикально и пристегнуты ремнями безопасности.**
  Дети должны перевозиться в детском автокресле, установленном на заднем сиденье автомобиля.
- **Если ребенок перевозится на крайнем заднем сиденье, он должен находиться в подходящем детском автокресле.**
  Детское автокресло должно располагаться как можно дальше от двери и быть надежно зафиксировано в месте установки.
- **Пассажирам, которые занимают сиденья, укомплектованные боковыми подушками и/или шторками безопасности, не следует позволять опираться головой или телом о дверь, класть на дверь руки и высовывать руки из окон, а также располагать какие-либо предметы между собой и дверями.**

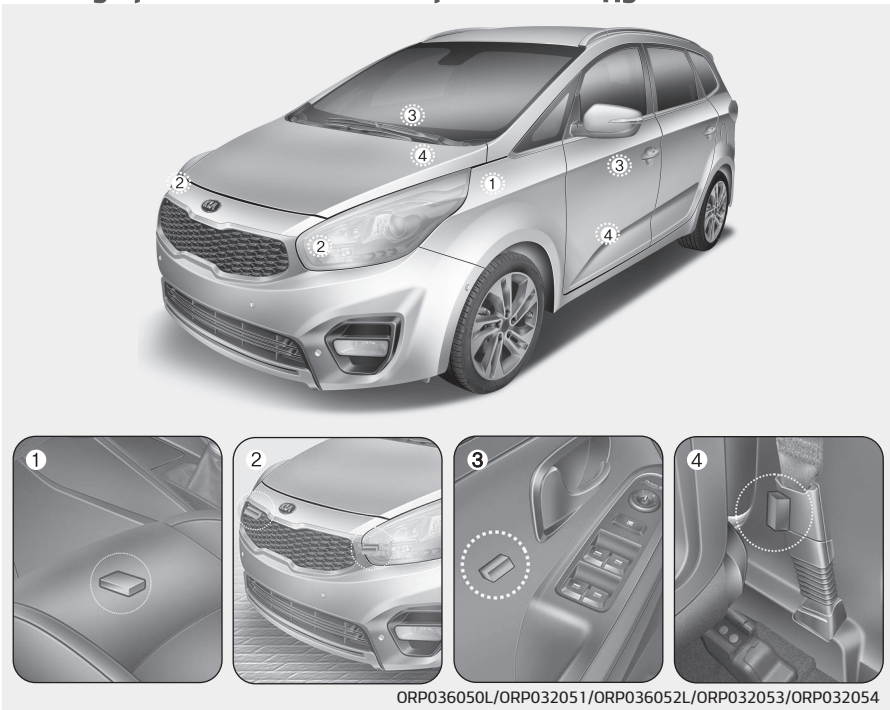
(Продолжение)

(Продолжение)

- **Не пытайтесь вскрывать или ремонтировать какие-либо компоненты системы боковых подушек и шторок безопасности. Рекомендуется производить обслуживание системы у официального дилера Kia.**

При несоблюдении изложенных выше инструкций водитель и пассажиры могут получить травмы или погибнуть в случае аварии.

Почему при столкновении не сработала подушка безопасности?



ORP036050L/ORP032051/ORP036052L/ORP032053/ORP032054

Условия наполнения и ненаполнения подушек безопасности.

Существует много типов аварий, при которых подушка безопасности не обеспечивает дополнительную защиту.
К таким авариям относятся удары в заднюю часть, второй или третий удар при ДТП с несколькими соударениями, а также удары на низкой скорости.

Датчики столкновения для подушки безопасности

1. Модуль управления системой SRS
2. Датчик фронтального удара
3. Датчик давления бокового удара (при наличии)
4. Датчик бокового удара (при наличии)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

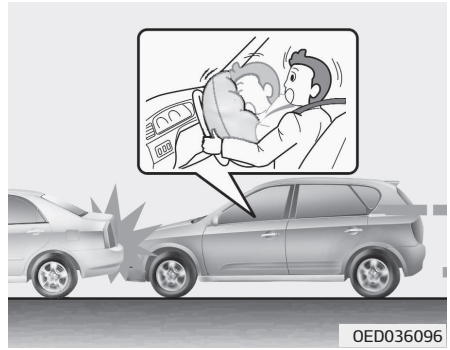
- **Не следует бить или допускать удары любых объектов по местам размещения подушек безопасности или их датчиков. Такой удар может спровоцировать неожиданное срабатывание подушки безопасности, что может стать причиной тяжелых травм или летального исхода.**
- **При изменении места установки или угла расположения датчиков подушки безопасности могут сработать в неожиданный момент или не сработать в необходимый момент, что может привести к нанесению серьезного ущерба здоровью или летальному исходу. Поэтому не следует пытаться производить обслуживание датчиков подушек безопасности или зоны вокруг датчиков. Рекомендуется производить обслуживание системы у официального дилера Kia.**

(Продолжение)

- **Проблемы могут возникнуть при изменении угла установки датчиков вследствие деформации переднего бампера, кузова или передних и задних стоек кузова, где установлены датчики бокового столкновения. Рекомендуется производить обслуживание системы у официального дилера Kia.**
- **Автомобиль рассчитан для гашения удара и срабатывания подушек безопасности при определенных видах столкновений. При установке на бампер накладок или при замене бампера на неоригинальные запчасти возможно ухудшение характеристик автомобиля и срабатывания подушек безопасности при столкновении.**

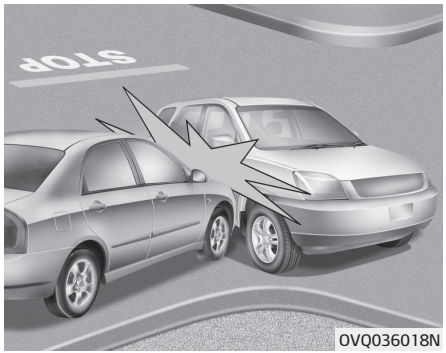
Условия наполнения подушек безопасности

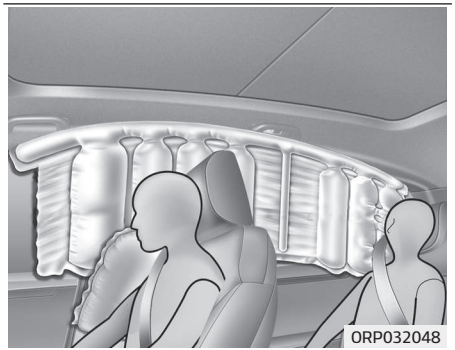
Фронтальные подушки безопасности



Фронтальные подушки безопасности предназначены для надувания при лобовом столкновении в зависимости от интенсивности, скорости или угла удара.

Боковые подушки и шторки безопасности (при наличии)





❈ Фактические подушки безопасности в автомобиле могут отличаться от изображенных на рисунке.

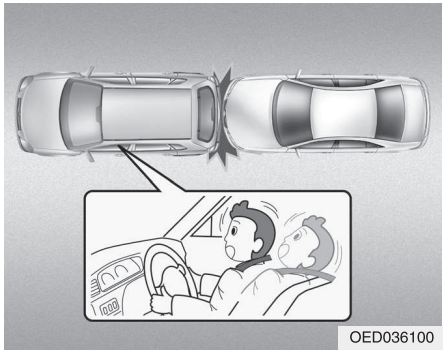
Боковые подушки и/или шторки безопасности раскрываются только при обнаружении удара датчиками бокового столкновения, в зависимости от силы удара, его направления, скорости и точки соприкосновения.

Хотя фронтальные подушки безопасности (подушки водителя и переднего пассажира) предназначены для раскрытия только при лобовых столкновениях, но при сильном воздействии на фронтальные датчики столкновения они также могут раскрыться и при других типах столкновений. Боковые подушки безопасности (боковые подушки и шторки безопасности) предназначены для раскрытия только при боковых столкновениях, но при сильном воздействии на боковые датчики они также могут раскрыться и при других типах столкновений.

Подушки безопасности могут раскрыться вследствие сильных ударов по шасси во время движения по плохой дороге или обочине. Для предупреждения нежелательного раскрытия подушек безопасности старайтесь ехать по плохим дорогам или бездорожью максимально осторожно.

В каких условиях не наполняется подушка безопасности

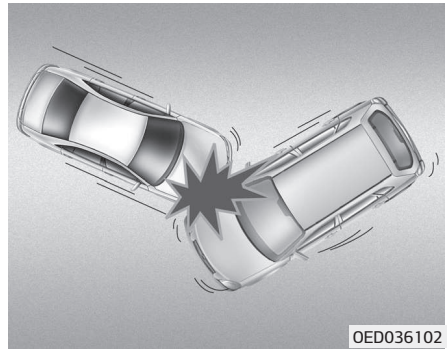
- При столкновениях на низких скоростях подушки безопасности могут не сработать. Подушки безопасности не рассчитаны на срабатывание в таких случаях, поскольку при подобных столкновениях они не могут повысить уровень защиты, который дают ремни безопасности.



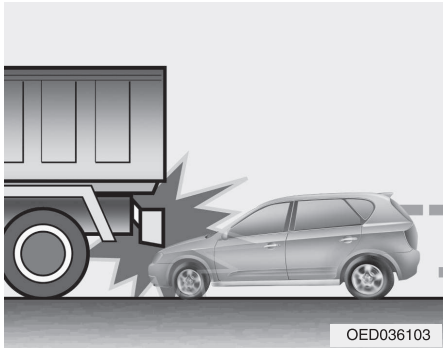
• Подушки безопасности не рассчитаны на срабатывание при задних столкновениях, так как под действием удара пассажиры перемещаются назад. В этом случае срабатывание подушек безопасности не принесет дополнительной пользы.

• Фронтальные подушки безопасности могут не сработать при боковых столкновениях, так как пассажиры перемещаются по направлению к месту удара, а в случае с боковым ударом фронтальные подушки безопасности не могут повысить уровень защиты пассажиров и водителя.

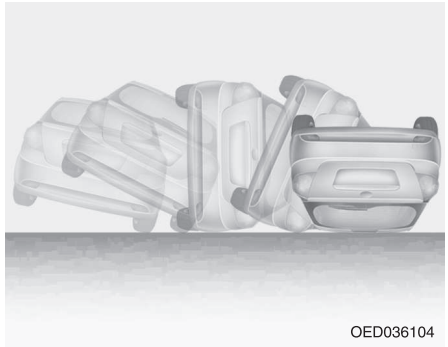
• Однако, если в автомобиле установлены боковые подушки и шторки безопасности, они могут сработать в зависимости от скорости автомобиля, а также силы и угла удара.



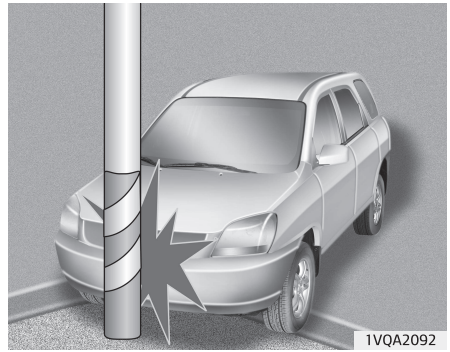
• Если столкновение происходит под углом, то под действием силы удара пассажиры могут переместиться в том направлении, в котором подушки безопасности не способны обеспечить дополнительную защиту, поэтому датчики не подают подушкам безопасности команду срабатывания.



• Часто случается так, что непосредственно перед столкновением водители резко тормозят. При резком торможении передняя часть автомобиля опускается, из-за чего он «подныривает» под транспортное средство, имеющее больший дорожный просвет. При таком «подныривании» подушки безопасности могут не сработать, так как замедление, которое регистрируется датчиками, в столкновениях такого типа может значительно снижаться.



• Подушки безопасности могут не надуваться при авариях с опрокидыванием автомобиля, поскольку автомобиль не может распознать подобную аварию.
Однако боковые подушки безопасности и/или боковые шторки безопасности могут надуваться при опрокидывании автомобиля после бокового удара.



• Подушки безопасности могут не сработать, если автомобиль врезается в такие объекты как столбы ЛЭП или деревья, когда удар приходится на относительно малую площадь, а сила от удара не достигает датчиков.

Уход за системой пассивной безопасности

Система пассивной безопасности (SRS) практически не требует обслуживания, по этим причинам в ней отсутствуют компоненты, ремонт которых вы можете безопасно проводить самостоятельно. Если сигнальная лампа подушки безопасности системы SRS не горит или горит постоянно, рекомендуем провести осмотр системы у официального дилера Kia.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Модификация компонентов системы SRS или ее проводки, включая размещение любых предметов на крышках накладок либо изменение конструкции кузова, может отрицательно сказаться на эксплуатационных показателях SRS и стать причиной получения травм.**

(Продолжение)

- **Для очистки крышек накладок подушек безопасности необходимо использовать мягкую сухую ткань, допускается смочить ткань обычной водой. Растворители или моющие средства могут повредить крышки накладок подушек безопасности, что отрицательно повлияет на правильность срабатывания всей системы.**
- **На модулях подушек безопасности на рулевом колесе, приборной панели и панели переднего пассажира над перчаточным ящиком или рядом с ними не следует размещать какие-либо предметы, поскольку любой такой предмет может причинить вред в случае аварийной ситуации и при срабатывании подушек безопасности.**
- **При срабатывании подушки безопасности рекомендуется произвести замену системы у официального дилера компании Kia.**

(Продолжение)

- **Не ремонтируйте и самостоятельно не отключайте проводку системы SRS или другие ее компоненты. Эти действия могут стать причиной получения травм вследствие случайного срабатывания подушек безопасности или выхода системы SRS из строя.**
- **Если компоненты системы подушек безопасности необходимо утилизировать, либо если автомобиль подлежит переработке, то соблюдайте определенные меры предосторожности. Данные меры предосторожности известны официальному дилеру компании Kia, и он может предоставить всю необходимую информацию. Несоблюдение данных мер и процедур предосторожности может повысить риск потенциального причинения вреда здоровью.**
- **Если автомобиль был затоплен (и при этом ковровое напольное покрытие промокло или на полу осталась вода), не пытайтесь самостоятельно запустить двигатель. Рекомендуется обратиться к официальному дилеру Kia.**

Дополнительные меры предосторожности

- **Запрещается перевозить пассажиров в багажном отделении или на заднем сиденье со сложенной спинкой.** Водитель и все пассажиры должны сидеть вертикально, опираясь спинами на спинки сидений, с пристегнутыми ремнями безопасности, удерживая стопы на полу.
- **Во время движения автомобиля пассажиры не должны покидать или менять места.** Если пассажир не пристегнут ремнем безопасности, то при аварии или экстренной остановке его может ударить о внутренние детали салона автомобиля, отбросить на других пассажиров или выбросить из автомобиля.
- **Ремень безопасности рассчитан для использования одним человеком.** Если ремень безопасности используется несколькими людьми, то при столкновении они могут получить тяжелые травмы или погибнуть.
- **Не следует устанавливать на ремни безопасности какие-либо аксессуары.** Устройства, предназначенные для повышения комфорта пассажира или изменения положения ремня безопасности, могут привести к ухудшению функциональности ремня и повысить риск получения тяжелых травм при аварии.
- **Пассажирам не следует размещать твердые или острые предметы между собой и подушками безопасности.** Если у вас на коленях или во рту находится твердый или острый предмет, то при срабатывании подушки безопасности вы можете получить травмы.
- **Водитель и пассажиры не должны располагаться вплотную к крышкам подушек безопасности.** Водитель и все пассажиры должны сидеть вертикально, опираясь спинами на спинки сидений, с пристегнутыми ремнями безопасности, удерживая стопы на полу. Если пассажиры располагаются слишком близко к крышкам подушек безопасности, то при срабатывании подушек они могут получить травмы.
- **Не следует закреплять или размещать посторонние предметы на крышках подушек безопасности или рядом с ними.** Предмет, закрепленный на крышке фронтальной или боковой подушки безопасности, а также размещенный непосредственно перед крышкой, может препятствовать правильной работе подушек безопасности.
- **Запрещается изменять конструкцию передних сидений.** При изменении конструкции передних сидений возможно нарушение функционирования датчиков системы пассивной безопасности или боковых подушек безопасности.
- **Не следует размещать какие-либо предметы под передними сиденьями.** Размещенные под передними сиденьями предметы могут отрицательно сказаться на функционировании датчиков системы пассивной безопасности или боковых подушек безопасности.

- **Не перевозите младенца или маленького ребенка у себя на коленях.** В случае аварии младенец или маленький ребенок может получить тяжелые травмы или погибнуть. Младенцы и дети должны быть пристегнуты ремнями детского автокресла либо сидеть на заднем сиденье с пристегнутыми ремнями безопасности.

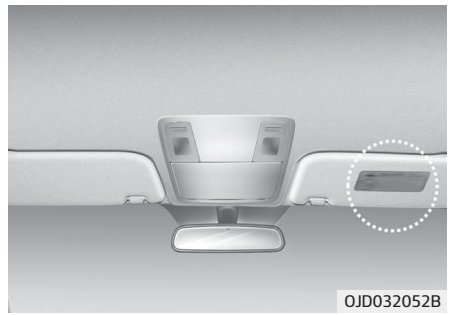
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **При неправильной или смещенной посадке пассажир или водитель могут оказаться слишком близко к разворачивающейся подушке безопасности, удариться о детали внутренней отделки салона или вылететь из автомобиля, что приведет к получению серьезных травм или гибели.**
- **Сидеть следует прямо, по центру подушки, комфортно вытянув ноги и не отрывая стоп от пола, с поднятой спинкой сиденья и пристегнутым ремнем безопасности.**

Установка дополнительного или модификация существующего оборудования на автомобиле с подушками безопасности

Модификация автомобиля путем изменения рамы, бамперов, капота, боковой обшивки или коррекции высоты расположения кузова могут отрицательно повлиять на работу подушек безопасности.

Предупреждающая надпись о подушке безопасности



Предупреждающие таблички с информацией о подушках безопасности служат для информирования пассажиров о потенциальной опасности при срабатывании системы подушек безопасности.
Обратите внимание, что эти официальные предупреждения в первую очередь касаются риска для детей. Не забывайте, что взрослые также подвергаются рискам, которые описаны в разделе “Дополнительные меры предосторожности” на странице 3-81.

Особенности вашего автомобиля

Ключи....4-04
Запишите номер вашего ключа....4-04
Действия с ключом....4-04
Иммобилайзер....4-04
Дистанционный доступ без ключа....4-07
Операции, выполняемые системой дистанционного доступа без ключа....4-07
Меры предосторожности при работе с передатчиком....4-08
Замена батарейки....4-10
Интеллектуальный ключ....4-12
Функция интеллектуального ключа....4-12
Меры предосторожности при использовании интеллектуального ключа....4-13
Отпирание и запирание дверей в экстренной ситуации....4-15
Противоугонная система....4-16
Приведение в готовность....4-16
Срабатывание противоугонной системы....4-17
Снятие с охраны....4-17
Замки дверей....4-19
Управление замками дверей снаружи автомобиля....4-19
Управление замками дверей изнутри автомобиля....4-20
Полная блокировка....4-23
Функции блокировки/разблокировки дверей....4-24
Замок задней двери с защитой от детей....4-24
Дверь багажного отделения....4-26
Открытие двери багажного отделения....4-26
Закрытие двери багажного отделения....4-26
Устройство аварийного разблокирования двери багажного отделения....4-27
Окна....4-29
Стеклоподъемники....4-30
Капот....4-35
Открывание капота....4-35
Закрывание капота....4-36
Лючок горловины топливного бака....4-37
Открывание лючка горловины топливного бака....4-37
Закрывание лючка горловины топливного бака....4-37
Панорамный люк в крыше....4-41
Предупреждение о незакрытом люке в крыше....4-41
Солнцезащитная шторка....4-42
Сдвигание люка в крыше....4-42
Установка люка в крыше под углом....4-42
Закрывание люка в крыше....4-43
Сброс параметров люка в крыше....4-44
Руль....4-45
Электроусилитель руля (EPS)....4-45
Регулировка наклона и вылета руля....4-46
Обогрев рулевого колеса....4-47
Звуковой сигнал....4-47
Рулевое колесо FLEX....4-48
Зеркала....4-50
Внутреннее зеркало заднего вида....4-50
Наружное зеркало заднего вида....4-51
Комбинация приборов....4-55
Управление комбинаций приборов....4-55
Управление ЖК-дисплеем....4-57
Приборы....4-57

4

Индикатор переключения передач 4-61
ЖК-дисплей 4-65
Режимы ЖК-дисплея (для комбинации приборов типа B) 4-65
Сервисный режим 4-66
Режим пользовательских настроек 4-67
Режим с навигацией по поворотам 4-69
Предупреждения 4-70
Маршрутный компьютер 4-75
Обзор 4-75
Поездка A/B (для приборной панели типа A) 4-76
Экономия топлива 4-77
Сигнальные и индикаторные лампы 4-79
Сигнальные лампы 4-79
Индикаторные лампы 4-88
Система помощи при парковке задним ходом 4-92
Описание работы системы помощи при парковке задним ходом 4-92
Условия, в которых не работает система помощи при парковке задним ходом 4-93
Меры предосторожности при использовании системы помощи при парковке задним ходом 4-94
Самодиагностика 4-95
Система помощи при парковке 4-96
Описание работы системы помощи при парковке 4-96
Условия, в которых не работает система помощи при парковке 4-99
Самодиагностика 4-101
Интеллектуальная система помощи при парковке (SPAS) 4-102
Условия работы 4-103
Условия, в которых система не срабатывает 4-103
Принцип работы системы 4-106
Дополнительные инструкции (сообщения) 4-111
Неисправность системы 4-112
Камера заднего вида 4-113
Освещение 4-114
Функция экономии заряда аккумулятора 4-114
«Head Lamp Delay» (Задержка отключения передних фар) 4-114
Функция приветственной подсветки фарами 4-114
Статический поворотный свет 4-115
Дневные ходовые огни 4-115
Управление световыми приборами 4-115
Управление дальним светом 4-118
Указатели поворота и смены полосы движения 4-119
Передняя противотуманная фара 4-119
Задние противотуманные фары 4-120
Регулятор угла наклона головных фар 4-121
Стеклоочистители и стеклоомыватели 4-122
Регулятор AUTO (Авто) 4-123
Стеклоочистители лобового стекла 4-124
Стеклоомыватели лобового стекла 4-126
Переключатель стеклоочистителя и стеклоомывателя заднего стекла 4-128
Внутреннее освещение 4-129
Автоматическое отключение внутреннего освещения 4-129
Лампа подсветки карты 4-129
Лампа внутреннего освещения 4-130

Лампа подсветки зеркала в солнцезащитном козырьке 4-130
Лампа багажного отделения..... 4-131
Система приветствия 4-132
Приветственная подсветка фарами..... 4-132
Внутреннее освещение..... 4-132
Лампа подсветки 4-132
Обогрев стекла..... 4-133
Обогрев заднего стекла..... 4-133
Система климат-контроля..... 4-135
Работа системы..... 4-135
Система кондиционирования воздуха 4-135
Воздушный фильтр системы климат-контроля..... 4-137
Проверка количества хладагента в кондиционере и масла в компрессоре..... 4-137
Система климат-контроля с ручным управлением 4-140
Система климат-контроля с автоматическим управлением 4-146
Система обогрева и устранения запотевания лобового стекла..... 4-155
Система климат-контроля с ручным управлением.... 4-155
Система климат-контроля с автоматическим управлением..... 4-156
Воздухоочиститель 4-159
Отсек для хранения..... 4-160
Отсек для хранения в центральной консоли..... 4-160
Перчаточный ящик..... 4-160
Охлаждаемый ящик 4-161
Держатель для солнцезащитных очков 4-161
Лоток для багажного отсека..... 4-162
Напольный лоток 4-162
Компоненты внутри салона..... 4-163
Прикуриватель 4-163
Пепельница 4-163
Подстаканник..... 4-164
Бутылкодержатель..... 4-165
Подогрев сидений 4-166
Сиденье с вентиляцией 4-167
Солнцезащитный козырек..... 4-168
Столик на спинке сиденья 4-169
Розетка..... 4-170
Порты AUX, USB и iPod®..... 4-171
Вешалка для одежды..... 4-171
Фиксатор(-ы) для напольных ковриков 4-172
Держатель багажной сетки 4-173
Защитный экран для груза 4-173
Переносная лампа 4-175
Боковая шторка 4-177
Внешние принадлежности..... 4-178
Багажник на крыше 4-178

КЛЮЧИ

Запишите номер вашего ключа

Номер ключа проштампован на специальной бирке, прикрепленной к набору ключей.

В случае потери ключей рекомендуется обратиться к официальному дилеру Kia. Отсоедините бирку с кодом ключа и храните ее в надежном месте. Кроме того, запишите код ключа и храните его в надежном месте (не в автомобиле).

Действия с ключом

- Используется для запуска двигателя.
- Используется для блокировки и разблокировки дверей.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Мы рекомендуем использовать запчасти, приобретенные у официального дилера Kia. Ключ, приобретенный на рынке запчастей, может не вернуться в положение «ON» из положения «START». В этом случае стартер будет продолжать работать, что приведет к повреждению его двигателя и, возможно, возгоранию в результате воздействия большого тока на электропроводку.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Ключ зажигания (интеллектуальный ключ)

Не оставляйте детей без присмотра в автомобиле с интеллектуальным ключом зажигания, даже если ключ

(Продолжение)

(Продолжение)

не находится в замке, а кнопка запуска двигателя не установлена в положение «ACC» или «ON».
Дети подражают взрослым и могут вставить ключ в замок или нажать кнопку запуска двигателя. С помощью интеллектуального ключа зажигания дети могут управлять переключателями стеклоподъемника и другими системами и даже привести автомобиль в движение, что может привести к серьезным травмам или смертельному исходу. Никогда не оставляйте ключи в автомобиле с включенным двигателем, если в автомобиле находятся дети без присмотра.

Иммобилайзер (при наличии)

Ваш автомобиль может быть оснащен электронной системой блокировки запуска двигателя для уменьшения риска несанкционированного использования автомобиля.

Иммобилайзер состоит из небольшого транспондера в ключе зажигания и электронного устройства внутри автомобиля.

Автомобили без системы интеллектуального доступа

Иммобилайзер, когда ключ зажигания вставляется в замок зажигания и поворачивается в положение «ON» (Вкл.), проверяет, определяет и подтверждает подлинность ключа зажигания.
Если ключ верный, то двигатель запускается.
Если ключ неверный, двигатель не запускается.

Дезактивация иммобилайзера

Вставьте ключ зажигания в цилиндр для ключа и поверните его в положение «ON» (Вкл.).

Активация иммобилайзера

Поверните ключ зажигания в положение «OFF» (Выкл.). Иммобилайзер включится автоматически. Без ключа зажигания, соответствующего вашему автомобилю, двигатель не запустится.

Автомобили с системой интеллектуального доступа

Каждый раз при установке кнопки ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя) в положении «ON» (Вкл), система иммобилайзера проверяет наличие верого ключа.
Если ключ верный, то двигатель запускается.
Если ключ неверный, двигатель не запускается.

Дезактивация иммобилайзера

Установите кнопку ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя) в положение «ON» (Вкл.).

Активация иммобилайзера

Установите кнопку ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя) в положение «OFF» (Выкл.). Иммобилайзер включится автоматически. Без интеллектуального ключа, соответствующего вашему автомобилю, двигатель не запустится.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Чтобы предотвратить угон автомобиля, не оставляйте в нем запасные

(Продолжение)

(Продолжение)

ключи. Пароль вашего иммобилайзера является уникальным паролем заказчика и должен храниться в тайне. Не оставляйте этот номер в автомобиле.

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

При использовании ключа для запуска двигателя рядом не должно быть других ключей иммобилайзера. В противном случае двигатель может не запуститься или остановиться вскоре после запуска. Храните каждый ключ по отдельности во избежание неисправности при запуске.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не кладите металлические предметы возле замка зажигания.
Двигатель может не запуститься, поскольку металлические предметы могут препятствовать нормальной передаче сигнала транспондера.

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

Если вы потеряли ключи или вам нужны дополнительные, рекомендуется обратиться к официальному дилеру Kia.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Транспондер в ключе зажигания является важной частью системы иммобилайзера. Он рассчитан на безотказную работу в течение многих лет, однако его следует беречь от влаги, статического электричества и грубого обращения. Это может привести к неисправности системы иммобилайзера.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не вносите изменений, дополнений или корректировок в систему иммобилайзера, так как это может привести к ее неисправности. Рекомендуется производить обслуживание
(Продолжение)

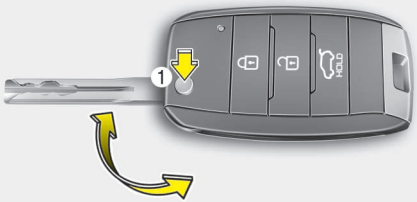
(Продолжение)

системы у официального дилера Kia.
Неисправности, вызванные переделкой, корректировкой или модификацией системы иммобилайзера, не подпадают под действие гарантийных обязательств изготовителя автомобиля.

ДИСТАНЦИОННЫЙ ДОСТУП БЕЗ КЛЮЧА (ПРИ НАЛИЧИИ)

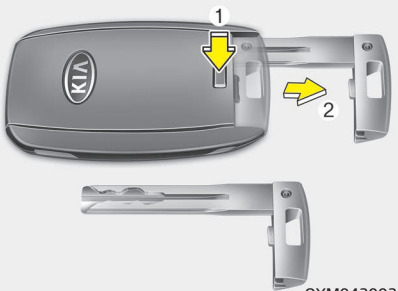
Операции, выполняемые системой дистанционного доступа без ключа

■ Тип A



OPS046421LB

■ Тип B



OXM043003C

Тип A

- Чтобы разложить ключ, нажмите кнопку фиксатора (1). Ключ разложится автоматически.
- Складывание ключа выполняется вручную, одновременно нажимая кнопку фиксатора.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не пытайтесь сложить ключ без нажатия кнопки фиксатора. Это приведет к повреждению ключа.

Тип B

- Для извлечения механического ключа (2) нажмите и удерживайте кнопку разблокировки (1).
- Чтобы снова вставить механический ключ, поместите ключ в скважину и нажмите до щелчка.

Блокировка (1)

■ Тип A

OPS046422LB

■ Тип B

OPS046423LB

1. Закройте все двери.
2. Нажмите кнопку блокировки.

3. При этом мигнут лампы аварийной сигнализации для индикации факта блокировки всех дверей (капот и дверь багажного отделения должны быть закрыты). Кроме того, наружные зеркала будут автоматически складываться, если переключатель складывания наружных зеркал (тип B) находится в положении AUTO (Авто) (при наличии).

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

Двери не заблокируются, если открыта какая-либо дверь.

Разблокировка (2)

1. Нажмите кнопку разблокирования.
2. При этом дважды мигнут лампы аварийной сигнализации для индикации факта отпирания всех дверей. Кроме того, наружные зеркала будут автоматически раскладываться, если переключатель складывания наружных зеркал (тип B) находится в положении AUTO (Авто) (при наличии).

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

После разблокирования всех дверей, если дверь не открыта в течение 30 секунд, двери будут заблокированы и наружное зеркало раскроется, когда переключатель складывания наружных зеркал (типа B) находится в положении AUTO (Авто) (при наличии).

Разблокировка двери багажного отделения (3)

1. Нажмите кнопку разблокирования двери багажного отделения более чем на 1 секунду.
2. Огни аварийной сигнализации дважды мигают, указывая, что дверь багажного отделения разблокирована.

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

- После разблокирования двери багажного отделения она автоматически заблокируется, если не будет открыта в течение 30 секунд.
- Если открыть, а затем закрыть дверь багажного отделения, она автоматически запирается.
- На кнопке написано слово «HOLD» (Удерживать), которое информирует о том, что необходимо нажать и удерживать кнопку.

Меры предосторожности при работе с передатчиком

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

Передатчик не работает в приведенных ниже случаях:

- В замок зажигания вставлен ключ зажигания.

(Продолжение)

(Продолжение)

- Превышено рабочее расстояние (около 10 м).
- В передатчике разрядилась батарейка.
- Сигнал блокируют другие автомобили или объекты.
- Чрезмерно низкая температура воздуха.
- Передатчик находится рядом с другим источником радиоволн, таким как радиостанция или аэропорт, который создает помехи для его нормальной работы.
  Если передатчик работает неправильно, то откройте и закройте дверь ключом зажигания. Если в работе передатчика отмечаются проблемы, то рекомендуется обратиться к официальному дилеру компании Kia.

(Продолжение)

(Продолжение)

- Если передатчик находится рядом с мобильным телефоном или смартфоном, то его сигнал может блокироваться при использовании мобильного телефона или смартфона. Особенно это возможно во время активной работы телефона — при совершении вызова, ответе на входящий вызов, получении текстовых сообщений и/или отправке/получении сообщений по электронной почте. Не кладите мобильный телефон или смартфон в один карман с ключом, между данными устройствами должно быть некоторое расстояние.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Следует предохранять передатчик от воздействия воды и других жидкостей. Если система дистанционного доступа без ключа вышла из строя вследствие попадания воды или других жидкостей, то на такую

(Продолжение)

(Продолжение)

неисправность не распространяется гарантия производителя транспортного средства.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Внесение изменений или доработок без подтвержденного разрешения организации, ответственной за соблюдение соответствия требованиям, может стать причиной аннулирования права пользователя на эксплуатацию оборудования. Если система дистанционного доступа без ключа вышла из строя вследствие внесения изменений или доработок без подтвержденного разрешения организации, ответственной за соблюдение соответствия требованиям, то на такую неисправность не распространяется гарантия производителя транспортного средства.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Держите передатчик подальше от электромагнитных материалов, которые блокируют электромагнитные волны, движущиеся к поверхности ключа.

Замена батарейки

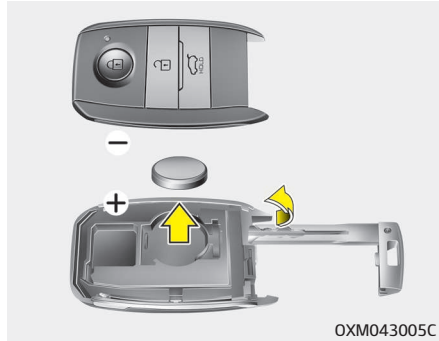
Батарейки должно хватать на несколько лет эксплуатации, однако если передатчик или интеллектуальный ключ работают неправильно, попробуйте заменить батарейку на новую. Если вы не знаете, как использовать или заменить батарейку, рекомендуется обратиться к официальному дилеру Kia.

Тип A

OYDDC02005D

1. Вставьте тонкий инструмент в отверстие, аккуратно подцепите и откройте крышку передатчика.
2. Замените батарейку на новую (CR2032). При замене батарейки убедитесь, что она правильно установлена.
3. Установите батарейку в обратном порядке.

Тип B



OXM043005C

1. Вскройте заднюю крышку интеллектуального ключа.
2. Замените батарейку на новую (CR2032). При замене батарейки убедитесь, что она правильно установлена.
3. Установите батарейку в обратном порядке.

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

- Использование неподходящей батарейки может вызвать неисправность передатчика или интеллектуального ключа. Используйте только подходящую батарейку.
- При попадании передатчика или интеллектуального ключа в воду, воздействии влаги или статического электричества внутренние компоненты могут создавать проблемы.
- В случае подозрений, связанных с возможным повреждением передатчика или интеллектуального ключа, а также если вы считаете, что передатчик или интеллектуальный ключ работают неправильно, рекомендуется обратиться к авторизованному дилеру Kia.

(Продолжение)

(Продолжение)

- Передатчик или интеллектуальный ключ рассчитан на безотказное использование в течение многих лет, однако он может выйти из строя под воздействием влаги или статического электричества. Если вы не знаете, как использовать или заменить батарейку, рекомендуется обратиться к официальному дилеру Kia.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Неправильно утилизированный аккумулятор может нанести вред окружающей среде и здоровью человека.
Утилизировать аккумулятор нужно в соответствии с местными законами или нормами.

ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНЫЙ КЛЮЧ (ПРИ НАЛИЧИИ)

Функция интеллектуального ключа

1. Блокировка двери
2. Разблокировка двери
3. Разблокирование двери багажного отделения

С помощью интеллектуального ключа можно запереть или отпереть любую дверь (в том числе дверь багажного отделения) и даже запустить двигатель, не вставляя ключ в замок зажигания.

Назначение кнопок на интеллектуальном ключе такое же, как в системе дистанционного доступа без ключа. См. раздел "Дистанционный доступ без ключа" на странице 4-07.
Имея при себе интеллектуальный ключ, вы можете запирать и отпирать двери автомобиля (включая дверь багажного отделения).
С его помощью можно также запустить двигатель. Подробнее см. далее.

Блокировка

1. Имейте при себе интеллектуальный ключ.
2. Закройте все двери.
3. Нажмите кнопку на внешней ручке двери.
4. Индикатор предупреждения об опасности один раз мигнет (капот и дверь багажного отделения должны быть закрыты). Кроме того, наружные зеркала будут автоматически складываться, если переключатель складывания наружных зеркал находится в положении AUTO (Авто) (при наличии).
5. Убедитесь, что двери заперты, потянув наружную ручку на двери.

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

- Кнопка работает только тогда, когда интеллектуальный ключ находится на расстоянии 0,7 м от наружной ручки двери.
- Даже если вы нажмете кнопку, двери не заблокируются. В следующих случаях прозвучит предупредительный звуковой сигнал:
  - Интеллектуальный ключ находится в автомобиле.
  - Кнопка ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя) находится в положении «ACC» (Доп. устройства) или «ON» (Вкл.).
  - Открыта любая дверь, за исключением двери багажного отделения.

Разблокировка

1. Имейте при себе интеллектуальный ключ.
2. Нажмите кнопку на внешней ручке передней двери.

3. Все двери будут разблокирован, и дважды мигнут лампы аварийной сигнализации. Кроме того, наружные зеркала будут автоматически раскладываться, если переключатель складывания наружных зеркал находится в положении AUTO (Авто) (при наличии).

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

- Кнопка работает только тогда, когда интеллектуальный ключ находится на расстоянии 0,7 м от наружной ручки двери.
- Когда интеллектуальный ключ распознан в пределах 0,7 м от передней наружной дверной ручки, другие люди также могут открыть дверь, не имея этого ключа.
- После разблокирования всех дверей, если дверь не открыта в течение 30 секунд, двери будут заблокированы и наружное зеркало раскроется, когда переключатель складывания наружных зеркал находится в положении AUTO (Авто) (при наличии).

Разблокировка двери багажного отделения

1. Имейте при себе интеллектуальный ключ.
2. Нажмите переключатель ручки двери багажного отделения.
3. Дверь багажного отделения разблокируется.

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

- Если открыть, а затем закрыть дверь багажного отделения, она автоматически запирается.
- Кнопка работает только тогда, когда интеллектуальный ключ находится на расстоянии 0,7 м от ручки двери багажного отделения.

Меры предосторожности при использовании интеллектуального ключа

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

- Если вы по каким-то причинам потеряете интеллектуальный ключ, вы не сможете запустить двигатель. Отбуксируйте автомобиль, при необходимости рекомендуется обратиться за консультацией к официальному дилеру Kia.
- Для одного автомобиля может быть зарегистрировано не более 2 интеллектуальных ключей. Если вы потеряли интеллектуальный ключ, рекомендуется обратиться к официальному дилеру Kia.
- Интеллектуальный ключ не работает в следующих случаях:

(Продолжение)

(Продолжение)

- Интеллектуальный ключ находится рядом с радиопередатчиком (радиостанция или аэропорт), который может помешать нормальной работе интеллектуального ключа.
- Интеллектуальный ключ находится рядом с мобильной приемо-передающей радиоустановкой или мобильным радиотелефоном.
- Рядом с автомобилем активирован интеллектуальный ключ от другого автомобиля.

Если интеллектуальный ключ работает неправильно, то откройте и закройте дверь обычным ключом. Если в работе интеллектуального ключа отмечаются проблемы, то рекомендуется обратиться к официальному дилеру компании Kia.

(Продолжение)

(Продолжение)

- Если интеллектуальный ключ находится рядом с мобильным телефоном или смартфоном, то его сигнал может блокироваться при использовании мобильного телефона или смартфона. Особенно это возможно во время активной работы телефона — при совершении вызова, ответе на входящий вызов, получении текстовых сообщений и/или отправке/получении сообщений по электронной почте. Не кладите мобильный телефон или смартфон в один карман с интеллектуальным ключом, между данными устройствами должно быть некоторое расстояние.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Следует предохранять интеллектуальный ключ от воздействия воды и других жидкостей. Если система дистанционного доступа без ключа вышла из строя вследствие попада-

(Продолжение)

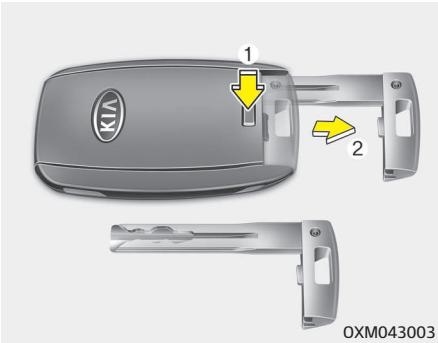
(Продолжение)

ния воды или других жидкостей, то на такую неисправность не распространяется гарантия производителя транспортного средства.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Держите интеллектуальный ключ подальше от электромагнитных материалов, которые блокируют электромагнитные волны, движущиеся к поверхности ключа.

Отпирание и запирание дверей в экстренной ситуации



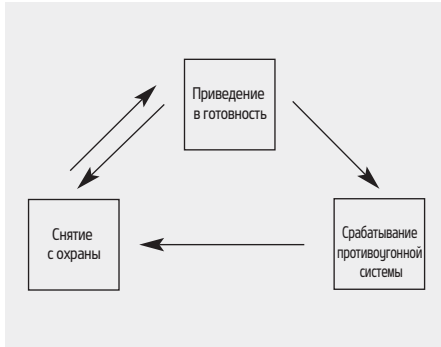
Если интеллектуальный ключ не работает должным образом, двери можно запирать и отпирать с помощью механического ключа.

1. Нажмите кнопку разблокировки (1) и, удерживая ее, извлеките механический ключ (2).
2. Вставьте ключ в замочную скважину на наружной ручке двери. Поверните ключ по направлению к задней части автомобиля, чтобы отпереть и к передней части автомобиля, чтобы запереть замок.
3. Чтобы снова вставить механический ключ, поместите ключ в скважину и нажмите до щелчка.

ПРОТИВОУГОННАЯ СИСТЕМА (ПРИ НАЛИЧИИ)

На автомобилях, оснащенных противоугонной сигнализацией, имеется наклейка со следующими словами:

1. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
2. SECURITY SYSTEM (ОХРАННАЯ СИСТЕМА)



Эта система предназначена для защиты от несанкционированного доступа в автомобиль. Работа системы состоит из трех этапов: первый — постановка на охрану, второй — работа в режиме охраны и третий — снятие с охраны. При срабатывании система подает звуковой сигнал с миганием аварийной световой сигнализации.

Приведение в готовность

Использование интеллектуального ключа

Припаркуйте автомобиль и выключите двигатель. Поставьте систему на охрану, как описано ниже.

1. Выключите двигатель.
2. Убедитесь в том, что все двери, капот двигателя и дверь багажного отделения плотно закрыты.
3. • Заблокируйте двери, нажав кнопку на внешней ручке передней двери, при этом у вас должен находиться интеллектуальный ключ.
   После выполнения всех вышеприведенных действий однократно мигают аварийные сигнальные лампы для индикации включения охранной системы автомобиля.
   Если дверь багажного отделения или капот двигателя остались открытыми, аварийная световая сигнализация не сработает и противоугонная сигнализация не будет поставлена на охрану. Если после этого закрыть дверь багажного отделения и капот двигателя, один раз мигнет аварийная световая сигнализация и система будет поставлена на охрану.

• Заблокируйте двери, нажав кнопку блокировки на интеллектуальном ключе.
После выполнения всех вышеприведенных действий однократно мигают аварийные сигнальные лампы для индикации включения охранной системы автомобиля.
Если дверь багажного отделения или капот двигателя остались открытыми, аварийная световая сигнализация не сработает и противоугонная сигнализация не будет поставлена на охрану. Если после этого закрыть дверь багажного отделения и капот двигателя, один раз мигнет аварийная световая сигнализация и система будет поставлена на охрану.

Использование передатчика

Припаркуйте автомобиль и выключите двигатель. Поставьте систему на охрану, как описано ниже.

1. Выключите двигатель и извлеките ключ из замка зажигания.
2. Убедитесь в том, что все двери, капот двигателя и дверь багажного отделения плотно закрыты.
3. Заприте двери, нажав кнопку запирания на передатчике.
После выполнения описанных выше шагов один раз мигнет аварийная световая сигнализация, указывая, что система поставлена на охрану.
Если дверь багажного отделения или капот двигателя остались открытыми, аварийная световая сигнализация не сработает и противоугонная сигнализация не будет поставлена на охрану. Если после этого закрыть дверь багажного отделения и капот двигателя, один раз мигнет аварийная световая сигнализация и система будет поставлена на охрану.

• Не включайте охранную систему до тех пор, пока все пассажиры не покинут автомобиль. Если при переходе системы в режим охраны внутри автомобиля остались пассажиры, то сигнализация сработает, когда они будут покидать салон автомобиля. Если в течение 30 секунд после перехода системы в режим охраны открыть дверь (включая дверь багажного отделения) или капот двигателя, система разблокируется, чтобы не создавать звуковой тревоги.

Срабатывание противоугонной системы

Сигнализация срабатывает, если после приведения системы в готовность происходит какое-либо из перечисленных ниже действий.

• Передняя или задняя дверь открываются без использования датчика (или интеллектуального ключа).
• Дверь багажного отделения открывается без помощи датчика (или интеллектуального ключа).
• Открывается капот двигателя.

Раздается звуковой сигнал, и 27 секунд будут мигать лампы аварийной сигнализации, если система не будет отключена ранее. Чтобы выключить систему, отоприте двери с помощью датчика (или интеллектуального ключа).

Снятие с охраны

Система снимается с охраны в следующих случаях.

Передатчик

- Нажата кнопка разблокировки двери.
- Двигатель запущен.

- Ключ зажигания находится в положении «ON» (Вкл.) в течение 30 секунд или более.

Интеллектуальный ключ

- Нажата кнопка разблокировки двери.
- Нажата наружная кнопка передней двери, когда система распознала интеллектуальный ключ.
- Двигатель запущен.

После отпирания дверей дважды мигнет аварийная световая сигнализация, чтобы указать, что система снята с охраны.
Если после нажатия кнопки разблокировки какая-либо дверь (включая дверь багажного отделения) не откроется в течение 30 секунд, система будет повторно поставлена на охрану.

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

- Без системы интеллектуального доступа:
  Если система не снята с охраны с помощью передатчика, вставьте ключ в замок зажигания и запустите двигатель. После этого система будет снята с охраны.
- С системой интеллектуального доступа.
  Если система не снята с охраны с помощью интеллектуального ключа, откройте дверь механическим ключом и запустите двигатель. После этого система будет снята с охраны.
- Если вы потеряли ключи, рекомендуется обратиться к официальному дилеру Kia.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не вносите изменений, дополнений или корректировок в систему противоугонной сигнализации, по-

(Продолжение)

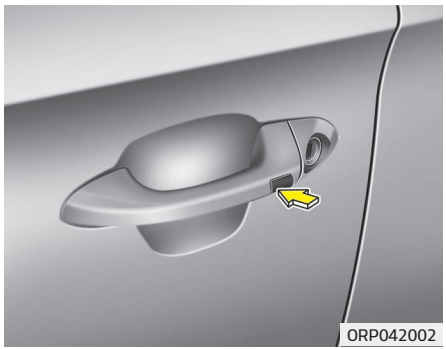
(Продолжение)

скольку это может привести к ее неисправности. Рекомендуется производить обслуживание системы у официального дилера Kia.
Неисправности, вызванные неправильной переделкой, корректировкой или модификацией системы противоугонной сигнализации не подпадают под действие гарантийных обязательств изготовителя автомобиля.

ЗАМКИ ДВЕРЕЙ

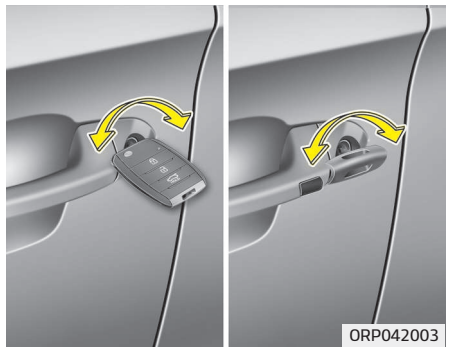
Управление замками дверей снаружи автомобиля

Передатчик/интеллектуальный ключ



- Двери можно запирать и отпирать с помощью передатчика или интеллектуального ключа.
- Двери можно запирать и отпирать нажатием кнопки на наружной ручки двери, имея при себе интеллектуальный ключ (для автомобилей, оснащенных системой интеллектуального ключа)
- Когда дверь отперта, ее можно открыть, потянув за ручку.
- Закрывая дверь, толкните ее рукой. Убедитесь, что двери закрыты надежно.

Механический ключ



- Если передатчик или интеллектуальный ключ не работает должным образом, двери можно запирать и отпирать с помощью механического ключа.
  Вставьте ключ в замочную скважину на наружной ручке двери. Поверните ключ по направлению к задней части автомобиля, чтобы отпереть и к передней части автомобиля, чтобы запереть замок.
- Если запереть/отпереть водительскую дверь с помощью ключа, когда электрический выключатель дверного замка не работает должным образом, то при это запирается/отпирается только водительская дверь.
- Когда дверь отперта, ее можно открыть, потянув за ручку.
- Закрывая дверь, толкните ее рукой. Убедитесь, что двери закрыты надежно.

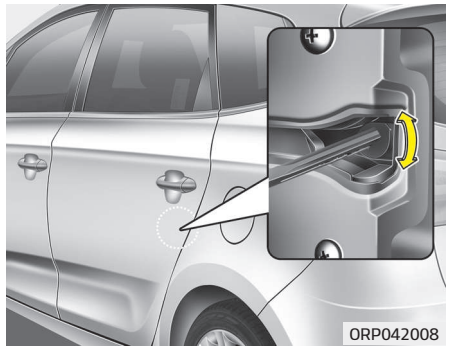
✻ ПРИМЕЧАНИЕ

- При холодной и влажной погоде замки и механизмы дверей могут не работать должным образом из-за замерзания.
- Если дверь запирается/отпирается несколько раз подряд в быстрой последовательности с помощью ключа автомобиля или переключателя блокировки двери, система может временно перестать работать в целях защиты цепи и предотвращения повреждения компонентов системы.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Если не закрыть дверь надежно, она может открыться снова.**
- **Будьте осторожны, чтобы не защемить чье-нибудь тело или руки при закрывании дверей.**

В случае возникновения аварийной ситуации



Если переключатель центральной блокировки дверей не получает электропитания, единственным способом для запиранием дверей является использование механического ключа, вставленного в замочную скважину снаружи.
Двери без внешней замочной скважины можно запереть следующим образом:

1. Откройте дверь.
2. Вставьте ключ в замочное отверстие экстренной блокировки двери и поверните ключ в горизонтальное положение для блокировки.
3. После закрытия дверь будет заблокирована.

Управление замками дверей изнутри автомобиля

С помощью дверной ручки (тип A)

Дверь водительского места и дверь места переднего пассажира (при наличии)

Если потянуть внутреннюю ручку двери при заблокированной двери, дверь будет разблокирована и откроется.

Задняя дверь (при наличии)

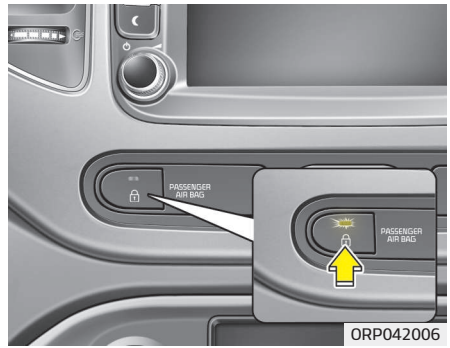
Если потянуть внутреннюю ручку двери при заблокированной двери, дверь будет разблокирована.
Если потянуть за внутреннюю ручку двери еще раз, дверь откроется.

С помощью дверной ручки (тип B)

- Чтобы разблокировать дверь нажмите кнопку блокировки двери (1) и переведите ее в положение «Unlock» (Разблокировка) (A). На кнопке станет видна красная метка (2).
- Чтобы заблокировать дверь, нажмите кнопку блокировки двери (1) и переведите ее в положение «Lock» (Блокировка) (B). Если дверь заблокирована правильно, то красная метка (2) на кнопке блокировки двери становится не видна.
- Чтобы открыть дверь, потяните ручку двери (3) наружу.
- Если потянуть внутреннюю ручку двери водителя (или переднего пассажира), когда кнопка блокировки двери находится в положении блокировки, кнопка разблокируется, и дверь можно будет открыть (при наличии).
- Переднюю дверь нельзя заблокировать, если в замок зажигания вставлен ключ (или если интеллектуальный ключ находится в автомобиле), а сама передняя дверь открыта.

С помощью переключателя центральной блокировки/ разблокирования дверей

Тип A



Управляется путем нажатия переключения блокировки/разблокирования двери.

- При нажатии переключатель центрального замка дверей, все двери автомобиля блокируются, а на переключателе загорается индикатор.
- Если какая-либо дверь открыта при нажатии переключателя, все двери не будут заблокированы.

- Если какая-либо дверь разблокирована, индикатор переключатель центрального замка дверей погаснет.
- При нажатии переключателя центрального замка дверей все двери автомобиля разблокируются.

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

После блокирования дверей с помощью передатчика или интеллектуального ключа двери нельзя разблокировать с помощью выключателя центральной блокировки/разблокирования дверей замка (при наличии).

Тип B

Нажмите переключатель центральной блокировки дверей.

- При нажатии на переднюю часть (1) переключателя все двери автомобиля блокируются.
- При нажатии на заднюю часть (2) переключателя все двери автомобиля разблокируются.

- Если в замке зажигания находится ключ (или если в автомобиле находится интеллектуальный ключ), то при любой открытой двери автомобиля блокировка дверей не происходит даже при нажатии на переднюю часть (1) переключателя центральной блокировки дверей.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Неисправность механизма блокировки двери

Если механизм блокировки дверей выходит из строя, в то время как вы находитесь в автомобиле, есть несколько способов решения проблемы:

- **Проверьте работу замков и ручек на других дверях;**
- **Опустите стекло в водительской двери и откройте дверь снаружи ключом;**
- **Переместитесь в багажное отделение откройте дверь багажного отделения.**

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Двери

- **Во время движения автомобиля все его двери должны быть полностью закрыты и заблокированы, чтобы предотвратить возможные несчастные случаи, связанные с непреднамеренным открытием дверей. Заблокированные двери также не позволят проникнуть в салон посторонним при остановке или снижении скорости автомобиля.**
- **Соблюдайте осторожность при открытии дверей, следите за тем, чтобы открытая дверь не оказалась на пути других автомобилей, мотоциклов или пешеходов. При открытии двери во время приближения к автомобилю другого объекта возможно повреждение автомобиля или причинение вреда здоровью.**

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Незапертые автомобили

(Продолжение)

(Продолжение)

В незапертый автомобиль могут проникнуть злоумышленники, вследствие чего можете пострадать вы и другие люди. Оставляя автомобиль без присмотра, всегда извлекайте ключ из замка зажигания, включайте стояночный тормоз, закрывайте все окна и запирайте все двери.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Дети, оставленные без присмотра

Запертый автомобиль может сильно нагреваться, вследствие чего дети или животные, оставленные без присмотра в салоне без возможности его покинуть, могут погибнуть или получить тяжелые травмы. Кроме того, дети могут добраться до органов управления автомобилем и причинить себе вред, либо они могут пораниться любым иным образом, возможно, вследствие того, что посторонние попытаются прони-

(Продолжение)

(Продолжение)

кнуть в автомобиль. Ни в коем случае не оставляйте без присмотра детей или животных в салоне автомобиля.

Полная блокировка (при наличии)

Некоторые автомобили оснащаются системой полной блокировки. Полная блокировка предотвращает открытие двери изнутри или снаружи автомобиля после активации полной блокировки и обеспечивает дополнительную защиту автомобиля.

Чтобы заблокировать автомобиль, используя функцию полной блокировки, двери должны быть заблокированы с помощью передатчика или интеллектуального ключа. Чтобы разблокировать автомобиль, необходимо снова использовать передатчик или интеллектуальный ключ.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не блокируйте двери с помощью передатчика или интеллектуального ключа, когда кто-то находится в автомобиле. Пассажир в автомобиле не сможет открыть двери с помощью кнопки отпирания дверей. Например, если дверь заблокирована с помощью передатчика, пассажир в автомобиле не сможет разблокировать дверь, не имея передатчика.

Функции блокировки/разблокировки дверей

Система разблокирования дверей при столкновении

Когда под воздействием удара срабатывают подушки безопасности, автоматически происходит разблокирование всех дверей.

Система блокировки дверей при увеличении скорости (при наличии)

Когда скорость автомобиля превышает 15 км/ч, все двери автоматически блокируются.

Система разблокирования дверей при отключении двигателя (при наличии)

Все двери автоматически разблокируются:

Без системы интеллектуального доступа:

При извлечении ключа из замка зажигания.

С системой интеллектуального доступа:

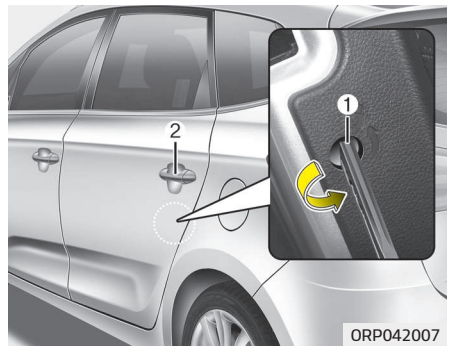
Когда кнопка ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя) установлена в положение «OFF» (Выкл.).

Система блокировки/разблокирования дверей при перемещении рычага переключения передач

- Все двери автоматически блокируются при перемещении рычага перемещения передач из положения «P» (парковка).
- Все двери автоматически разблокируются при перемещении рычага перемещения передач в положение «P» (парковка).

Вы можете активировать или дезактивировать устройства автоматической блокировки/разблокировки дверей автомобиля. См. раздел “Настройки пользователя” на странице 4-67.

Замок задней двери с защитой от детей



Задние двери автомобиля оснащены замками с функцией защиты от детей изнутри автомобиля. Их следует использовать всякий раз, когда в автомобиле находятся дети.

1. Откройте заднюю дверь.

2. Чтобы запереть замок защиты от детей, вставьте ключ (или отвертку) в отверстие (1) и поверните в запертое положение (🔒). После этого открыть дверь изнутри автомобиля при помощи внутренней ручки будет невозможно.
3. Закройте заднюю дверь.

Чтобы открыть заблокированную дверь, потяните за внешнюю ручку (2).
Даже при разблокированных замках дверей задняя дверь не откроется при помощи внутренней ручки до тех пор, пока не будет разблокирован замок, предотвращающий открывание дверей детьми.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Замки задних дверей

Случайное открытие ребенком задней двери во время движения может привести к травмам и даже смертельному исходу вследствие выпадения из автомобиля. Для предотвращения открывания ре-

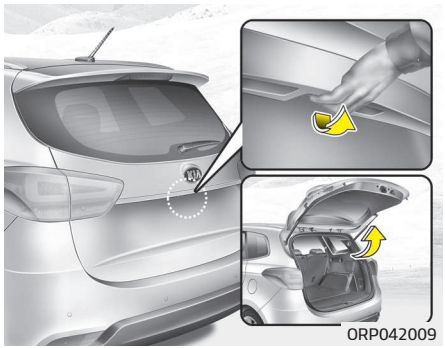
(Продолжение)

(Продолжение)

бенком задней двери изнутри автомобиля замки задних дверей с функцией открывания детьми следует использовать всякий раз, когда в автомобиле находятся дети.

ДВЕРЬ БАГАЖНОГО ОТДЕЛЕНИЯ

Открытие двери багажного отделения


ORP042009

- Блокировка и разблокировка двери багажного отделения осуществляется при каждой блокировке/разблокировке дверей с помощью ключа, передатчика, электронного ключа или выключателя блокировки центрального замка.
- Если нажать кнопку открытия двери багажного отделения на передатчике или электронном ключе и удерживать ее в течение примерно 1 секунды, то при наличии интеллектуального ключа отпирается только дверь багажного отделения.
- Разблокированную дверь багажного отделения можно открыть, нажав на ручку и потянув ее вверх.
- При открытии и закрытии двери багажного отделения она автоматически блокируется. (Все двери должны быть заблокированы.)

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

При холодной и влажной погоде замки и механизмы дверей могут не работать должным образом из-за замерзания.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Дверь багажного отделения поднимается вверх. При открытии двери багажного отделения убедитесь в том, что в непосредственной близости от задней части автомобиля нет посторонних предметов и людей.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перед началом движения проверьте, закрыта ли дверь багажного отделения. Движение с открытой дверью багажного отделения может привести к повреждению ее подъемных цилиндров и креплений.

Закрытие двери багажного отделения

ORP042010

Опустите дверь багажного отделения и надавите на нее. Убедитесь, что она захлопнулась.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед тем как закрывать дверь багажного отделения, проследите за тем, чтобы не защемить руку, ногу или другие части тела.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Проследите за тем, чтобы при закрытии двери багажного отделения рядом с защелкой и накладной пластиной не было посторонних предметов. В противном случае возможно повреждение защелки замка в двери багажного отделения.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Выхлопные газы

При езде с открытой дверью багажного отделения в салон автомобиля попадают опасные выхлопные газы, что может привести к серьезным травмам или смерти водителя или пассажиров.

(Продолжение)

(Продолжение)

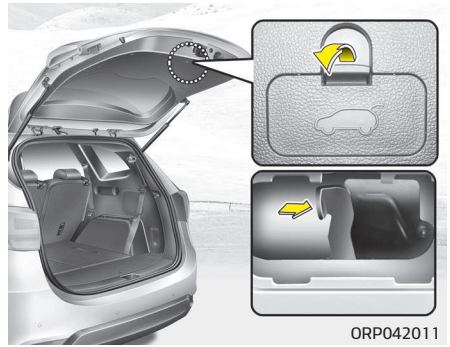
Если необходимо ехать с открытой дверью багажного отделения, откройте все вентиляционные отверстия и окна, чтобы снаружи в автомобиль поступало больше свежего воздуха.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Задний грузовой отсек

Запрещается перевозка пассажиров в заднем грузовом отсеке, где отсутствуют ремни безопасности. Во избежание травм в случае аварии или резких остановок пассажиры всегда должны быть надлежащим образом пристегнуты ремнями безопасности.

Устройство аварийного разблокирования двери багажного отделения



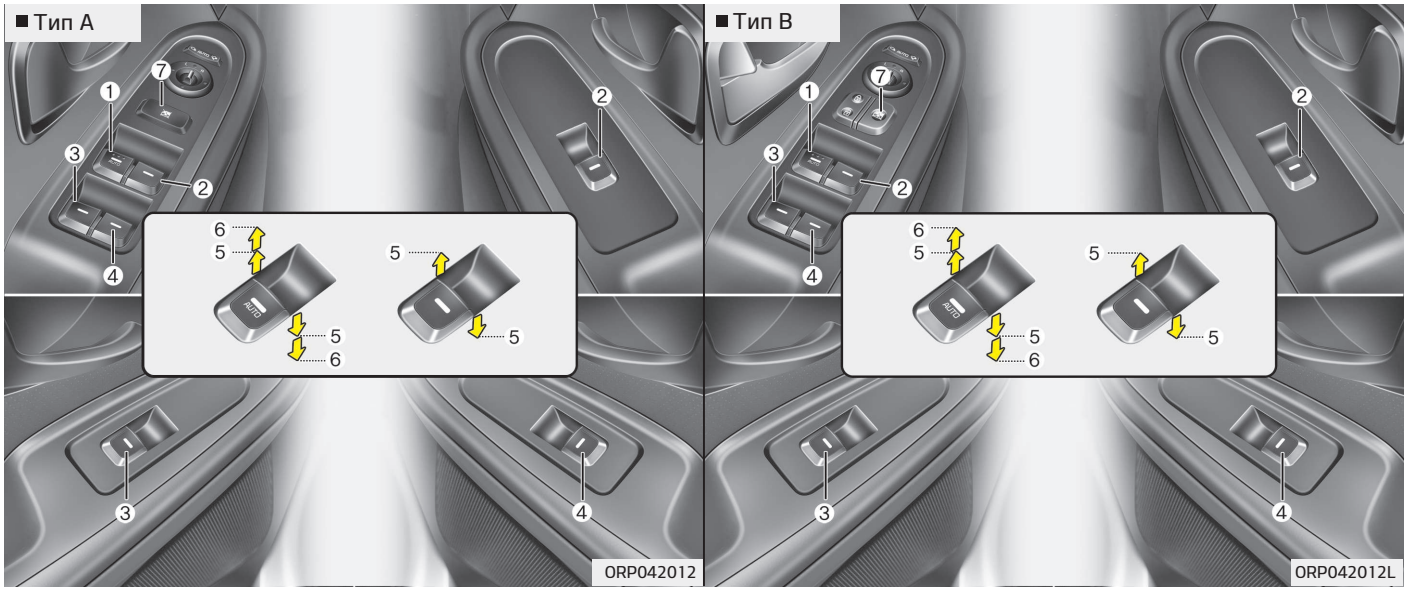
Автомобиль оснащен устройством аварийного открытия двери багажного отделения, которое находится в ее нижней части. При случайном запирании человека внутри багажного отделения. Необходимо выполнить следующие действия внутри багажного отделения:

1. Снимите крышку.
2. Поверните рычаг аварийного отпирания вправо.
3. Поднимите дверь багажного отделения.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Необходимо хорошо знать местоположение рычага аварийного отпирания двери багажного отделения и порядок ее отпирания при случайном запирании себя в багажном отделении.**
- **Нахождение людей внутри багажного отделения автомобиля не допускается ни при каких обстоятельствах. В случае аварии багажное отделение является одним из наиболее опасных мест.**
- **Используйте рычаг аварийного отпирания двери багажного отделения только в экстренных ситуациях. Соблюдайте предельную внимательность, особенно во время движения автомобиля.**

ОКНА



1. Переключатель стеклоподъемника двери водителя
2. Переключатель стеклоподъемника передней двери пассажира
3. Переключатель стеклоподъемника задней двери (слева)*
4. Переключатель стеклоподъемника задней двери (справа)*
5. Открывание и закрывание окон

*: при наличии

6. Автоматическое поднятие*/опускание* окна
7. Переключатель блокировки стеклоподъемника*

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

При холодной и влажной погоде стеклоподъемники могут не работать должным образом из-за замерзания.

*: при наличии

Стеклоподъемники

Для работы стеклоподъемников ключ зажигания должен находиться в положении «ON» (Вкл.). Выключатели стеклоподъемников расположены на каждой двери. На двери водителя расположен выключатель, с помощью которого можно управлять всеми стеклоподъемниками в автомобиле. Кроме того, у водителя имеется выключатель блокировки стеклоподъемников окон задних пассажиров.

При повороте ключа зажигания в положение «ACC» (Доп. устройства) или «LOCK» (Блокировка), а также после извлечения ключа из замка зажигания, управлять стеклоподъемниками можно еще в течение 30 секунд. Тем не менее, это невозможно, если открыты передние двери автомобиля, даже в течение периода в 30 секунд.

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

При движении автомобиля с опущенными стеклами задних дверей или с полностью или частично открытым люком в крыше (при нали-

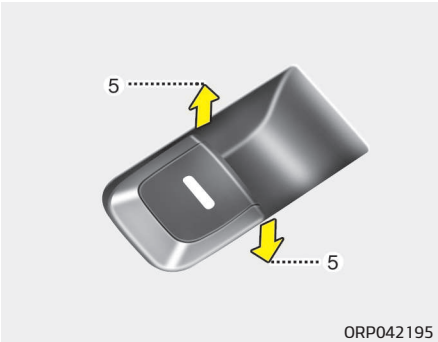
(Продолжение)

(Продолжение)

чии) могут ощущаться вибрации, вызванные ветром, или пульсирующий шум. Это нормальное явление, которое можно уменьшить или устранить. Если шум возникает при опущенных стеклах на одной или обеих задних дверей, опустите стекла обеих передних дверей примерно на 2-3 см (1 дюйм). Если шум возникает при открытом люке, немного прикройте его.

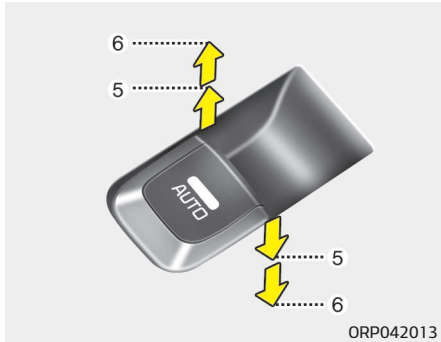
Открывание и закрывание окон

Тип A



Для того чтобы открыть или закрыть окно, переместите переднюю часть соответствующего переключателя вниз или вверх до первого положения фиксации (5).

Тип B: окно с автоматическим поднятием/опусканием (при наличии)



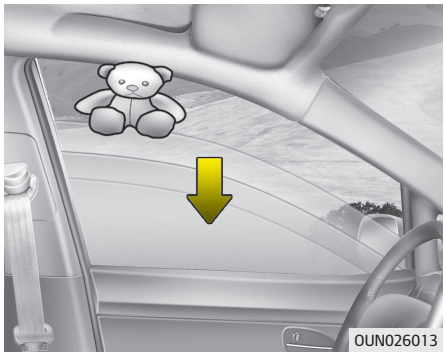
При кратковременном перемещении переключателя стеклоподъемника вверх или вниз до второго положения фиксации (6) окно полностью опускается или поднимается, даже если переключатель уже отпущен. Для того чтобы остановить окно в нужном положении при работающем стеклоподъемнике, переведите переключатель в том или ином направлении, а затем отпустите его.

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

Если стеклоподъемник работает неправильно, то необходимо произвести сброс параметров автоматической системы управления стеклоподъемниками, выполнив следующие действия:

1. Переключите замок зажигания в положение «ON» (Вкл.).
2. Закройте окно и продолжайте удерживать переключатель стеклоподъемника не менее 1 секунды после того, как окно полностью закроется.

Автоматическое изменение направления (для окон типа B, при наличии)



Если подъему окна препятствует какой-либо предмет или часть тела, система определяет наличие противодействия и прекращает движение. Затем окно опускается приблизительно на 30 см, чтобы можно было вынуть объект, попавший между стеклом и рамой окна.

Если система определяет наличие противодействия, когда переключатель стеклоподъемника удерживается в поднятом вверх положении, подъем окна прекращается, после чего оно опускается приблизительно на 2,5 см. Если снова перевести вверх и удерживать переключатель стеклоподъемника в течение 5 секунд после того, как окно было опущено функцией автоматического изменения направления, то эта функция работать не будет.

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

Функция автоматического изменения направления движения действует только в том случае, если используется функция автоматического поднятия окна при полном перемещении переключателя вверх. Функция автоматического изменения направления не работает, если окно поднимается путем перемещения переключателя стеклоподъемника в промежуточное положение.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед тем как поднимать окно, проследите за тем, чтобы между рамой и стеклом не было посторонних объектов, что позволит избежать травм и повреждения автомобиля. Если между оконным стеклом и верхним уплотнительным желобом попал объект, диаметр которого составляет менее 4 мм, то функция автоматического изменения направления может не определить противодействия, в результате чего стекло не остановится и не изменит направление движения.

Кнопка блокировки стеклоподъемника

■ Тип A

ORP042014

■ Тип B

ORP042014L

Водитель может отключить переключатели стеклоподъемников на задних пассажирских дверях, переведя переключатель стеклоподъемника в положение блокировки (нажатое).
Если нажат переключатель блокировки стеклоподъемника:

- С помощью главного пульта управления водителя можно управлять всеми стеклоподъемниками;
- С пульта переднего пассажира можно управлять стеклоподъемником передней пассажирской двери;
- С пультов задних пассажиров управлять стеклоподъемниками задних пассажирских дверей нельзя.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- **Для предотвращения возможного повреждения системы стеклоподъемников не следует открывать или закрывать два или более окон одновременно. Благодаря этому также увеличивается срок службы предохранителя.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Не активируйте стеклоподъемник с основного пульта на двери водителя и с пульта на конкретной двери, нажимая переключатели одновременно и задавая противоположные направления движения стекла. В этом случае стекло останавливается, и его нельзя ни закрыть, ни открыть.**

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Окна

- **ЗАПРЕЩАЕТСЯ оставлять в автомобиле с работающим двигателем ключи, если в нем остаются дети без присмотра.**
- **ЗАПРЕЩАЕТСЯ оставлять в автомобиле детей без присмотра. Даже очень маленький ребенок способен непреднамеренно стронуть автомобиль с места, застрять в окне или причинить вред себе окружающим любым другим способом.**

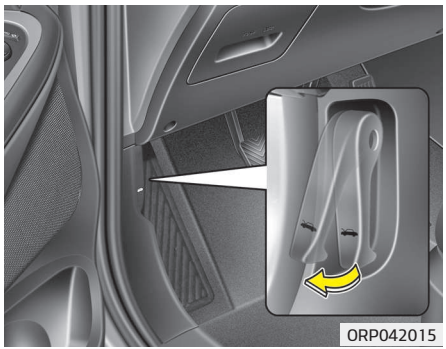
(Продолжение)

(Продолжение)

- **Перед тем как закрыть окно, всегда убеждайтесь в отсутствии риска зажатия руки, головы или иного объекта.**
- **Не позволяйте детям играть со стеклоподъемниками. Переключатель блокировки стеклоподъемника на пульте водительской двери должен находиться в положении «LOCK» (Блокировка) (нажатое положение). Вследствие непреднамеренного включения стеклоподъемника ребенком возможно причинение тяжелого вреда здоровью.**
- **Не высовывайте лицо или руки в окно во время движения.**

КАПОТ

Открывание капота



1. Потяните за рычаг, чтобы открыть капот. Капот должен слегка приподняться.

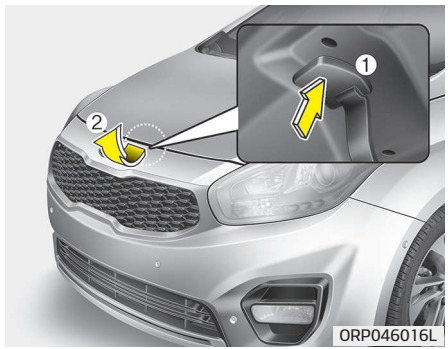
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Открывать капот следует после выключения двигателя, когда автомобиль стоит на ровной поверхности, включен стояночный тормоз, а рычаг переключения передач находится в положении «P» (парковка) на автоматической коробке пере-

(Продолжение)

(Продолжение)

дач/коробке передач с двойным сцеплением, либо на первой передаче или в положении «R» (задний ход) на ручной коробке передач.



2. Подойдите к автомобилю спереди, слегка приподнимите капот, нажмите на вторую защелку (1) и приподнимите капот (2).

3. Извлеките опорную стойку.
4. Удерживайте капот в открытом положении с помощью опорной стойки.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Горячие детали

Будьте очень осторожны и не прикасайтесь к опорной стойке, когда двигатель и детали горячие. Можно получить ожог или серьезную травму.

Закрывание капота

1. Перед закрытием капота проверьте следующее.
   - Все крышки заливных горловин в отсеке двигателя должны быть правильно установлены.
   - Перчатки, ветошь или любой другой воспламеняемый материал удалены из моторного отсека.
2. Верните поддерживающий стержень в его зажим, чтобы он не стучал.
3. Опустите капот до уровня приблизительно 30 см от закрытого положения и отпустите его. Убедитесь, что он закрылся.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Капот

- **Перед закрытием капота, убедитесь в отсутствии препятствий для закрытия. Закрытие капота при наличии препятствий в его проеме может привести к повреждению имущества или тяжелой травме.**

(Продолжение)

- **Не оставляйте перчатки, ветошь и любые другие горючие материалы в моторном отсеке. Это может привести к их возгоранию под воздействием высокой температуры.**

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Перед началом движения всегда проверяйте надежность закрытия капота. В противном случае во время движения капот может открыться и перекрыть обзор водителю, что может послужить причиной аварии.**
- **Осмотр моторного отсека следует проводить только в том случае, если опорная стойка полностью вставлена в соответствующее отверстие. В противном случае капот может резко закрыться и травмировать вас.**

(Продолжение)

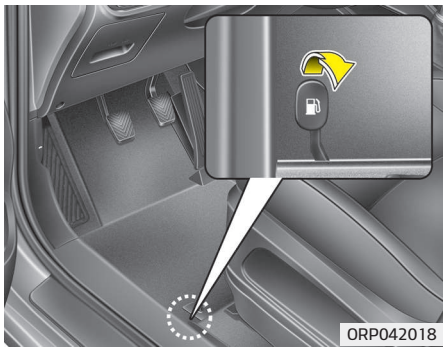
- **Не управляйте автомобилем с открытым капотом. В противном случае он закроет обзор водителю, может упасть или получить повреждения.**

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При осмотре моторного отсека следите за тем, чтобы не получить травму головы от защитного крючка безопасности, который находится с внутренней стороны капот.

ЛЮЧОК ГОРЛОВИНЫ ТОПЛИВНОГО БАКА

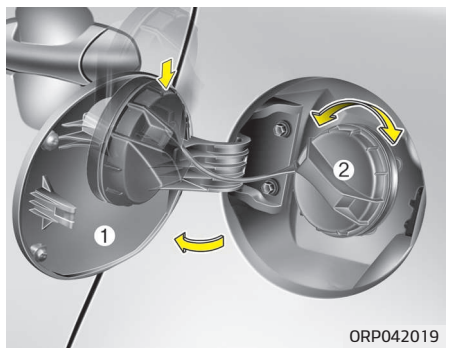
Открывание лючка горловины топливного бака



Лючок горловины топливного бака следует открывать изнутри автомобиля, потянув ручку открытия лючка горловины топливного бака, расположенную на полу возле водительского сиденья.

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

Если лючок горловины топливного бака не открывается вследствие обледенения, слегка постучите по ней или толкните, чтобы сломать лед. Не поддевайте лючок какими-либо инструментами рычажного типа. При необходимости используйте жидкость для удаления льда (не допускается использование антифриза из системы охлаждения двигателя) или дайте автомобилю отстояться в теплом месте.



1. Заглушите двигатель.
2. Чтобы открыть лючок горловины топливного бака, поднимите механизм открывания лючка горловины топливного бака.
3. Извлеките лючок горловины топливного бака (1), чтобы открыть полностью.
4. Чтобы снять крышку, поверните крышку топливного бака (2) против часовой стрелки.
5. Долейте топливо по необходимости.

Закрывание лючка горловины топливного бака

1. Для того чтобы установить на место крышку, вращайте ее по часовой стрелке до щелчка. Щелчок означает, что крышка надежно затянута.
2. Чтобы закрыть крышку, нажмите на ее край. Убедитесь, что он надежно закрыт.

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

При заправке до полного бака, когда автомобиль установлен под уклоном, индикатор топлива может не доходить до положения 1 (или F).
Это не является неисправностью. Если переместить автомобиль на ровную поверхность, индикатор топлива переместится в положение полного бака.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Заправка

- **При разливе топлива, подающегося под давлением, оно может попасть на одежду или кожу, что влечет за собой риск воспламенения и получения ожогов. Крышку с горловины топливного бака нужно снимать осторожно и медленно. Если из-под крышки выделяется топливо или слышно шипение, подождите, пока это не прекратится, прежде чем полностью снимать крышку.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Не пытайтесь долить еще топлива после автоматического отключения заправочного пистолета.**
- **Проверяйте надежность фиксации крышки заливной горловины, чтобы исключить разлив топлива в случае аварии.**

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Опасности при заправке

Автомобильное топливо является легковоспламеняющимся веществом. При заправке тщательно соблюдайте следующие указания. Результатом несоблюдения этих указаний могут быть травмы, сильные ожоги или смерть от пожара или взрыва.

- **Внимательно прочтите и соблюдайте все предупреждения, размещенные на автозаправочной станции.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Перед заправкой определите положение клапана аварийного перекрытия бензина (при наличии на автозаправочной станции).**
- **Перед тем как прикасаться к заправочному пистолету, следует снять с тела потенциально опасный заряд статического электричества, прикоснувшись к металлической части автомобиля на безопасном расстоянии от горловины топливного бака, заправочного пистолета или другого источника выделения паров бензина.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Не следует садиться в автомобиль после того как началась заправка, поскольку из-за прикосновения к деталям и тканям отделки (полиэфирные, сатиновые, нейлоновые и т. д.) или трения о них может вырабатываться статическое электричество. Разряд статического электричества может воспламенить пары топлива, что приведет к быстрому возгоранию. Если вам необходимо вернуться в автомобиль, то нужно повторно снять заряд статического электричества, прикоснувшись к металлической части автомобиля на безопасном расстоянии от горловины топливного бака, заправочного пистолета или другого источника выделения паров бензина.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Если используется одобренная к применению переносная топливная канистра, перед заправкой ее следует поставить на землю. Заряд статического электричества, скопившийся на канистре, может воспламенить пары топлива и вызвать пожар. Контакт с автомобилем должен сохраняться от начала до завершения заправки.**
  Для транспортировки и хранения бензина разрешается использовать только пластиковые топливные канистры, специально предназначенные для этих целей.
- **Во время заправки не следует пользоваться мобильным телефоном. Электрический ток и/или помехи, создаваемые мобильным телефоном, могут привести к воспламенению паров топлива и вызвать пожар.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Во время заправки двигатель должен быть выключен. Искры, возникающие при работе электрических компонентов, связанных с двигателем, могут воспламенить пары топлива и вызвать пожар. По завершении заправки проследите за тем, чтобы крышка и лючок горловины топливного бака были надежно закрыты, после чего можно запускать двигатель.**
- **ЗАПРЕЩАЕТСЯ пользоваться спичками или зажигалкой, курить или оставлять в автомобиле зажженную сигарету, находясь на территории автозаправочной станции, особенно во время самого процесса заправки. Автомобильное топливо легко воспламеняется и может вызвать пожар.**
- **Если во время заправки произошло возгорание, отойдите от автомобиля, незамедлительно обратитесь к менеджеру автозаправочной станции, а затем позвоните в местную пожарную службу. Следуйте полученным от нее указаниям по технике безопасности.**

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- **Заправку автомобиля следует выполнять в соответствии с пунктом "Требования к топливу" на странице 1-03.**
- **Если крышка горловины топливного бака нуждается в замене, используйте запчасти, предназначенные для установки на ваш автомобиль. Неправильно подобранная крышка горловины топливного бака может стать причиной серьезной неисправности топливной системы или системы понижения токсичности выхлопа. За более подробной информацией рекомендуется обратиться к официальному дилеру Kia.**
- **Не следует проливать топливо на внешние поверхности автомобиля. Любое топливо, пролитое на окрашенные поверхности, может повредить лакокрасочное покрытие.**
- **После заправки проверяйте надежность фиксации крышки заливной горловины, чтобы исключить разлив топлива в случае аварии.**

ПАНОРАМНЫЙ ЛЮК В КРЫШЕ (ПРИ НАЛИЧИИ)

ORP042020

Если ваш автомобиль оснащен люком в крыше, его можно открыть или приоткрыть при помощи рычага управления люком, который находится на потолочной консоли.
Люк можно открывать, закрывать или наклонять, только когда замок зажигания находится в положении «ON» (Вкл).

- В холодных и влажных климатических условиях могут наблюдаться нарушения в работе люка, связанные с замерзанием.
- После мойки автомобиля или после дождя перед открытием люка в крыше необходимо вытереть с него всю воду.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

■ Рычаг управления люком в крыше

Отпустите рычаг управления люком после полного открытия, закрытия или наклона. В противном случае это может привести к повреждению электродвигателя или компонентов системы.

Предупреждение о незакрытом люке в крыше (при наличии)

ORP046316L

При извлечении ключа из замка зажигания (выключении двигателя при использовании интеллектуального ключа) и открытия двери водителя при не полностью закрытом верхнем люке в течение примерно 7 секунд будет звучать предупредительный сигнал, а на ЖК-дисплее появится соответствующее сообщение.
Оставляя автомобиль без присмотра, всегда закрывайте люк.

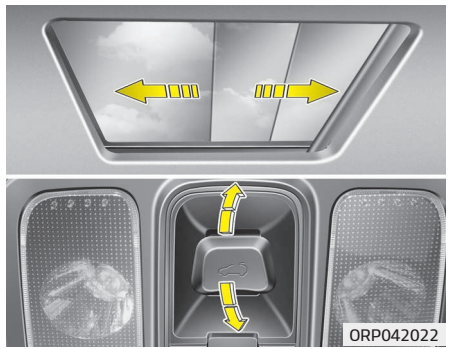
Солнцезащитная шторка

- Чтобы открыть солнцезащитную шторку, нажмите на переключатель (1).
- Закрывание солнцезащитной шторки при закрытом люке.
  - Нажмите переключатель управления солнцезащитной шторкой (2).

❉ При нажатии кнопки закрывания солнцезащитной шторки (2), когда открыт люк, солнцезащитная шторка и люк закроются.

Чтобы в любой момент остановить движение, быстро нажмите на переключатель управления солнцезащитной шторкой.

Сдвигание люка в крыше



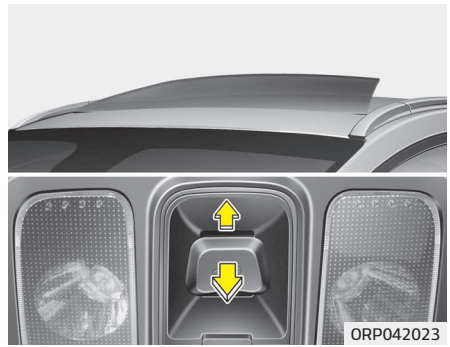
Когда солнцезащитная шторка закрыта

Отведите рычаг управления верхним люком назад, солнцезащитная шторка и стеклянный люк будут полностью открыты. Движение люка можно в любой момент остановить, на мгновение передвинув рычаг управления люком.

Когда солнцезащитная шторка открыта

Потяните назад рычаг управления люком – люк полностью откроется. Движение люка можно в любой момент остановить, на мгновение передвинув рычаг управления люком.

Установка люка в крыше под углом



Когда солнцезащитная шторка закрыта

Если перевести верх рычаг управления люком, солнцезащитная шторка сдвинется наполовину, а затем люк займет наклонное положение.

Движение люка можно в любой момент остановить, на мгновение передвинув рычаг управления люком.

Когда солнцезащитная шторка открыта

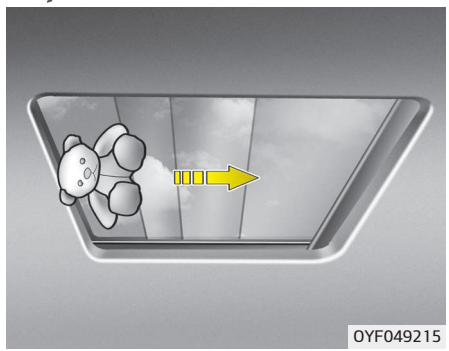
Передвиньте вверх рычаг управления люком: люк в крыше займет наклонное положение.
Движение люка можно в любой момент остановить, на мгновение передвинув рычаг управления люком.

Закрывание люка в крыше

Закрывание стекла люка и солнцезащитной шторки

Потяните рычаг управления люком в крыше вперед.
Стекло люка и солнцезащитная шторка закроются автоматически.
Движение люка можно в любой момент остановить, на мгновение передвинув рычаг управления люком.

Автоматическое изменение направления



Если в ходе автоматического закрытия люка в крыше или солнцезащитной шторки будет обнаружен какой-либо объект или часть тела, система изменит направление на обратное, а затем остановит движение.
Функция автоматического изменения направления не работает, если между раздвижным стеклом или солнцезащитной шторкой и рамой люка расположено совсем маленькое препятствие. Перед закрыванием люка следует всегда проверять, чтобы все пассажиры и объекты располагались в стороне от него.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Люк в крыше

- **Будьте осторожны, чтобы не защемить чью-нибудь голову, руки или тело при закрывании люка.**
- **Не высовывайте лицо, шею, руки или иные части тела из люка в крыше во время движения.**
- **Прежде чем закрыть люк, убедитесь, что ваши руки и голова находятся на безопасном расстоянии.**
- **Панорамный люк в крыше сделан из стекла, поэтому он может разбиться в результате аварии. Если ваш ремень безопасности не пристегнут, вас может выбросить наружу через разбитое стекло, в результате чего вы получите травму или погибнете. Для безопасности водителя и пассажиров следует использовать надлежащие системы защиты (например, ремни безопасности, детские автокресла и т. д.).**

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- **Периодически удаляйте грязь, которая может скапливаться на направляющей.**
- **Если попытаться открыть люк при температуре ниже нуля или когда крыша покрыта снегом или льдом, стекло или мотор могут быть повреждены.**
- **Если вы едете с открытым люком сразу после мойки автомобиля или дождя, в салон может попасть вода.**

Сброс параметров люка в крыше

После разрядки или отсоединения аккумулятора автомобиля необходимо сбросить настройки системы управления люком следующим образом:

1. Запустите двигатель.
2. Полностью закройте люк в крыше, если он открыт.
3. Отпустите рычаг управления люком в крыше.
4. Нажмите на рычаг управления люком в направлении закрытия (удерживая его в течение около 10 секунд), пока солнцезащитная шторка не откроется, а люк установится в наклонное положение. Затем отпустите рычаг.
5. В течение 3 секунд нажмите на рычаг управления люком в направлении закрытия до выполнения следующих действий:
   Стеклянный люк откроется ➟ Стеклянный люк закроется ➟ Солнцезащитная шторка закроется
   Затем отпустите рычаг.
   По завершении этой процедуры произойдет сброс системы управления люком в крыше.

За более подробной информацией рекомендуется обратиться к официальному дилеру Kia.

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

Если не сбросить настройки системы управления люком в крыше, он может функционировать неправильно.

Электроусилитель руля (EPS)

Электроусилитель руля облегчает управление автомобилем за счет электромотора. Если выключен двигатель или не работает система электроусилителя руля, возможность управлять автомобилем сохраняется, но для этого требуется больше усилий.

Электроусилитель руля контролируется соответствующим блоком управления, который определяет момент силы, необходимый для поворота рулевого колеса, и скорость автомобиля, на основании чего подает команды электромотору.

Руль становится тяжелее ростом скорости автомобиля и легче с ее уменьшением, что позволяет улучшить управляемость рулевого колеса.

Если вы заметили изменение усилия, требуемого для поворота рулевого колеса при штатной эксплуатации автомобиля, рекомендуется произвести проверку системы у официального дилера Kia.

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

При нормальной эксплуатации автомобиля возможно проявление следующих признаков.

- Не загорается сигнальная лампа системы EPS.
- Сразу после включения зажигания необходимо высокое усилие поворота рулевого колеса. Это связано с тем, что система выполняет диагностику EPS. По завершении диагностики усилие поворота рулевого колеса возвращается к обычному уровню.
- После переключения замка зажигания в положение «ON» (Вкл.) или «LOCK/OFF» (Блокировка/Выкл.) реле EPS может издать щелчок.
- Когда автомобиль стоит или движется на малой скорости, может быть слышен звук электромотора усилителя руля.

(Продолжение)

- Усилие поворота рулевого колеса возрастает, если его постоянно вращать в стоящем на месте автомобиле. Однако через несколько минут электроусилитель вернется в нормальное рабочее состояние.
- При обнаружении ошибки в работе системы электроусилителя руля, система EPS прекращает помощь водителю в управлении автомобилем для предотвращения аварии, а на приборной панели загорится или замигает предупреждающий индикатор. Рекомендуется произвести проверку системы у официального дилера Kia.
- В процессе поворота руляевого колеса при низких температурах возможно появление шума. При повышении температуры шум исчезает. Это нормальное явление.

(Продолжение)

(Продолжение)

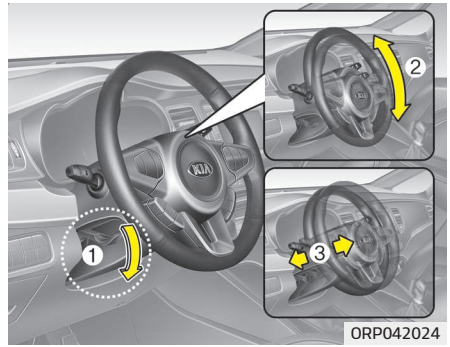
- При непрерывном повороте рулевого колеса на неподвижно стоящем автомобиле до упора влево или вправо в конечном положении руль становится тяжелее. Это сделано для вашей безопасности и не является признаком неисправности системы. По прошествии некоторого времени усилие поворота рулевого колеса вернется в норму.
- Когда появится предупреждающий индикатор системы зарядки или напряжение станет низким (в случае ненормальной работы или неисправности генератора (или аккумулятора)), рулевое колесо может стать тяжелым, а управление станет необычно трудным.

Регулировка наклона и вылета руля

Средства регулировки наклона и выдвигания рулевого колеса позволяют откорректировать его положение перед поездкой. Также можно поднять рулевое колесо, чтобы оно не мешало ногам при высадке и посадке в автомобиль.
Размещайте рулевое колесо таким образом, чтобы обеспечить удобство управления автомобилем; при этом оно не должно закрывать обзор сигнальных ламп и датчиков на приборной панели.

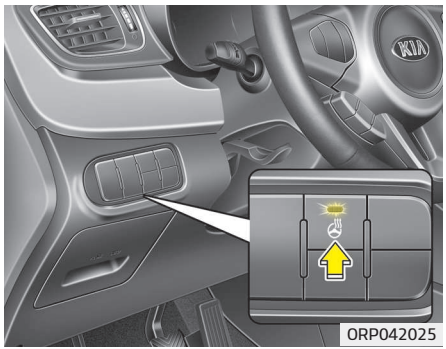
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Запрещается регулировать угол наклона и высоту рулевого колеса во время движения. Вы можете потерять управление, вследствие чего возможно нанесение тяжелых травм или провоцирование дорожно-транспортного происшествия.**
- **После регулировки попробуйте переместить рулевое колесо вверх и вниз для проверки надежности его фиксации.**



Для изменения угла наклона рулевого колеса потяните вниз отжимной рычаг фиксатора (1), установите рулевое колесо под нужным углом (2) и на нужной высоте (3), затем потяните отжимной рычаг фиксатора вверх, благодаря чему рулевое колесо фиксируется в заданном положении. Выполняйте регулировку положения рулевого колеса перед началом движения.

Обогрев рулевого колеса (при наличии)



Когда ключ зажигания находится в положении «Вкл.», нажмите кнопку подогрева рулевого колеса, чтобы сделать его теплее.

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

- Обогрев рулевого колеса выключается автоматически приблизительно через 30 минут после включения.

(Продолжение)

(Продолжение)

- Если снова включить зажигания после выключения двигателя в течение получаса (после включения кнопки подогрева), подогрев рулевого колеса останется включенным.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- **Не следует устанавливать на рулевое колесо дополнительные рукояти. Это может привести к повреждению системы обогрева рулевого колеса.**
- **При чистке рулевого колеса с подогревом не используйте органические растворители, такие как растворитель для краски, бензол, спирт и бензин. Это может привести к повреждению поверхности рулевого колеса.**
- **В случае повреждения поверхности рулевого колеса острым предметом возможно повреждения компонентов рулевого колеса с подогревом.**

Звуковой сигнал

Чтобы подать звуковой сигнал, нажмите на символ гудка на рулевом колесе. Регулярно проверяйте звуковой сигнал, чтобы убедиться в его исправной работе.

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

Чтобы подать звуковой сигнал, нажмите в том месте рулевого колеса, которое обозначено символом гудка (см. иллюстрацию). Звуковой

(Продолжение)

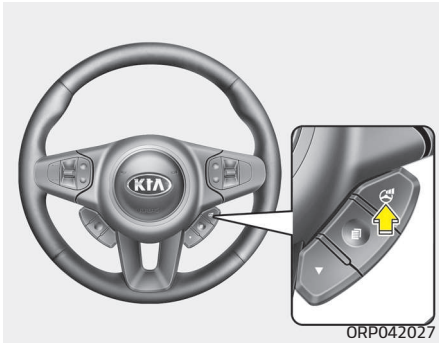
(Продолжение)

сигнал сработает только при нажатии на эту область.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не стучите с силой по сигналу и не ударяйте по нему кулаком. Не нажимайте на звуковой сигнал острыми предметами.

Рулевое колесо FLEX (при наличии)



Рулевое колесо FLEX позволяет регулировать усилие для поворота по усмотрению водителя или в зависимости от дорожных условий.
Режим усилия для поворота руля выбирается нажатием на соответствующую кнопку.
При нажатии на кнопку выбора усилия для поворота руля название выбранного режима отображается на ЖК-дисплее.
Если нажать кнопку выбора усилия для поворота руля и удерживать ее в течение 4 секунд, происходит переключение режима.

Если кнопка выбора усилия для поворота руля удерживается в нажатом положении менее 4 секунд, на ЖК-дисплее снова отобразится предыдущий экран.

Обычный режим

В обычном режиме устанавливается среднее усилие поворота рулевого колеса.

Комфортный режим

Усилие на рулевом колесе становится меньше. Комфортный режим обычно используется при езде в центре города или во время парковки автомобиля.
Кроме того, комфортный режим упрощает вождение для слабых людей.

Спортивный режим

Рулевым колесо становится менее податливым. Спортивный режим обычно используется при езде по шоссе.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- **Из соображений безопасности, если вы нажмете кнопку режима рулевого управления во время управления рулевым колесом, изображение на ЖК-дисплее изменится. В то же время усилие рулевого колеса автоматически изменится до значения, соответствующего выбранному режиму.**
- **Будьте осторожны при смене режима рулевого управления во время движения.**
- **Если электронный усилитель руля не работает должным образом, рулевая система FLEX также работать не будет.**

ЗЕРКАЛА

Внутреннее зеркало заднего вида

Отрегулируйте положение зеркала заднего вида по центру заднего стекла. Делайте это каждый раз перед началом движения.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Обзорность зеркала заднего вида

Не размещайте на заднем сидении или в багажном отделении предметы, которые могут ограничивать обзор через заднее стекло.

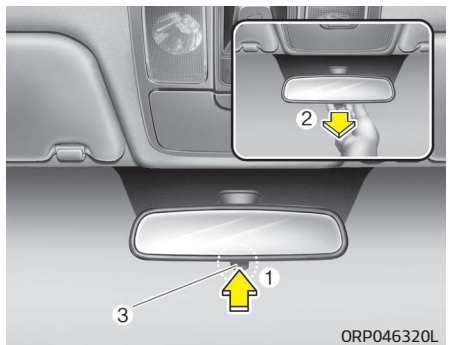
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не регулируйте зеркало заднего вида во время движения автомобиля. Это может привести к потере управления и созданию аварийной ситуации со смертельным исходом, серьезными травмами и повреждением имущества.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не вносите какие-либо изменения в конструкцию зеркала и не устанавливайте широкое зеркало. Это может привести к травмам при аварии или раскрытии подушки безопасности.

Дневное/ночное зеркало заднего вида (при наличии)



Эту регулировку следует выполнить перед началом движения при дневном положении переключателя дневного/ночного режима (3).

Потяните переключатель дневного/ночного режима (3) на себя, чтобы уменьшить слепящий свет от фар автомобилей, едущих позади вас в ночное время.

Помните, что в ночном положении четкость отражения в зеркале заднего вида уменьшается.

✻ (1): день, (2): ночь

Электрохроматическое зеркало (ECM) (при наличии)

Электрическое зеркало заднего вида автоматически убирает ослепляющий свет фар позади идущих транспортных средств в ночное время или в условиях низкой освещенности. Датчик, установленный в зеркале, определяет уровень освещенности вокруг автомобиля и автоматически убирает ослепляющий свет фар позади идущих автомобилей.

При работающем двигателе слепящий свет автоматически убирается с помощью датчика, встроенного в зеркало заднего вида.

Каждый раз, когда рычаг переключения передач переводится в положение «R» (задний ход), зеркало автоматически переключается в режим наибольшей яркости, чтобы улучшить водителю задний обзор.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При очистке зеркала используйте бумажное полотенце или аналогичный материал, смоченный чистящим средством для стекол. Не наносите средство для чистки стекол непосредственно на зеркало, поскольку чистящая жидкость может попасть в корпус зеркала.

Управление электрическим зеркалом заднего вида

- Зеркало по умолчанию включается каждый раз, когда замок зажигания переводится в положение «ON» (Вкл.).
- Для отключения функции автоматического затемнения нажмите кнопку включения/выключения (1). Индикаторная лампа зеркала (2) погаснет.
  Для включения функции автоматического затемнения нажмите кнопку включения/выключения (1). Индикаторная лампа зеркала (2) загорится.

✻ (2): индикатор, (3): датчик

Наружное зеркало заднего вида

Обязательно отрегулируйте углы наклона зеркал перед началом движения.

Автомобиль оборудован левым и правым наружными зеркалами заднего вида. Положение зеркал можно регулировать дистанционно с помощью специального переключателя. Корпуса зеркал можно сложить во избежание повреждений во время автоматической мойки автомобиля или при проезде через узкую улицу.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Зеркала заднего вида

- **Наружного зеркала заднего вида имеют выпуклую форму. Отражающиеся в зеркале объекты находятся ближе, чем кажется.**
- **При смене ряда используйте внутреннее зеркало заднего вида или непосредственное наблюдение, чтобы определить фактическое расстояние до следующего за вами транспортного средства.**

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не соскребайте лед с лицевой стороны зеркала: это может привести к повреждению поверхности стекла. Если лед мешает перемещению зеркала, не регулируйте его с применением силы. Для удаления льда используйте противообледенительный спрей либо губку или мягкую ткань с очень теплой водой.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

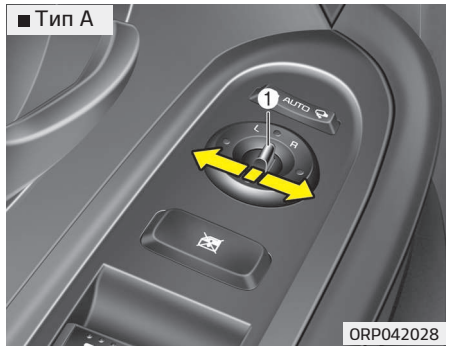
Если зеркало заклинило из-за льда, не регулируйте его с применением силы. Используйте рекомендованный спрей-антиобледенитель (не радиаторный антифриз), чтобы разморозить заклинивший механизм, или переместите автомобиль в теплое место и дайте льду растаять.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не регулируйте и не складывайте зеркала заднего вида во время движения автомобиля. Это может привести к потере управления и созданию аварийной ситуации со смертельным исходом, серьезными травмами и повреждением имущества.

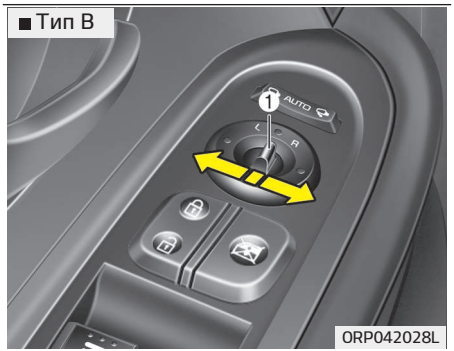
Дистанционное управление

■ Тип A



ORP042028

■ Тип B



ORP042028L

Положение левого и правого зеркала заднего вида можно дистанционно отрегулировать при помощи переключателя наружных зеркал заднего вида.
Для этого переместите рычаг в положение «R» (правое) или «L» (левое) (1), чтобы выбрать правое или левое зеркало, а затем нажмите на соответствующую точку, чтобы сместить выбранное зеркало вверх, вниз, влево или вправо.
После регулировки этого верните рычаг в нейтральное положение (по центру) для предотвращения случайного регулирования.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- **При достижении максимальных углов регулирования движение зеркала прекращается, однако электродвигатель продолжает работать, пока нажат переключатель. Чтобы не повредить электродвигатель, не удерживайте переключатель нажатым дольше необходимого времени.**

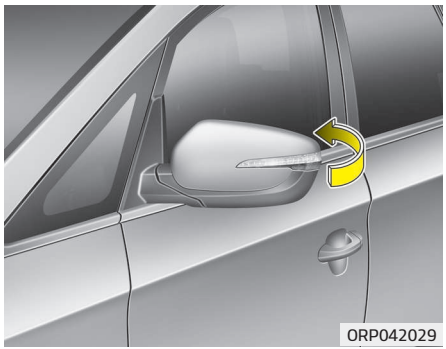
(Продолжение)

(Продолжение)

- **Не пытайтесь отрегулировать наружное зеркало заднего вида вручную. Это может привести к повреждению деталей.**

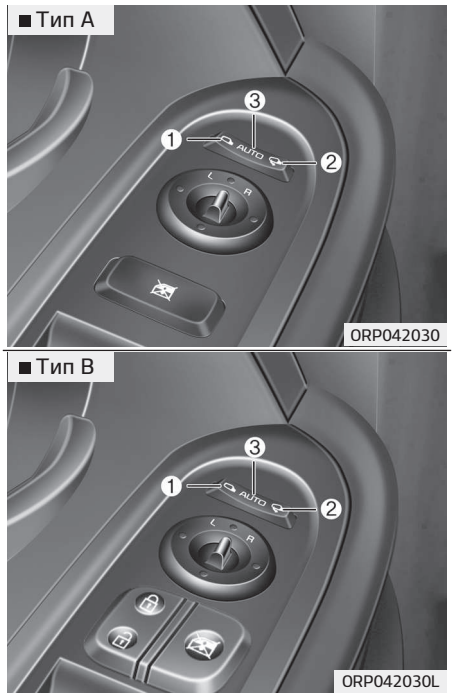
Складывание наружного зеркала заднего вида

Ручной тип



Для того чтобы сложить наружное зеркало заднего вида, возьмитесь за корпус зеркала и сложите его по направлению к задней части автомобиля.

Тип с электроприводом



Наружное зеркало заднего вида складывается и раскладывается при нажатии на переключатель, как описано ниже.

Слева (1): зеркало раскладывается.

Справа (2): зеркало складывается.

По центру («AUTO», 3):

Зеркало складывается и раскладывается автоматически в следующих случаях.

- Без системы интеллектуального доступа:
  - Зеркало складывается или раскладывается при блокировке или разблокировке двери с передатчика.
- С системой интеллектуального доступа.
  - Зеркало складывается или раскладывается при блокировке или разблокировке двери с интеллектуального ключа;
  - Зеркало складывается или раскладывается при блокировке или разблокировке двери с кнопки на внешней ручке двери;
  - Зеркало раскладывается при вашем приближении к автомобилю (при этом все двери должны быть закрыты и заблокированы), если у вас находится интеллектуальный ключ.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Наружное зеркало заднего вида с электроприводом работает даже в случае, если замок зажигания находится в положении «OFF» (Выкл). Однако, для исключения ненужной разрядки аккумулятора, не регулируйте положение зеркал больше чем нужно, если двигатель не работает.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

В случае если наружное зеркало заднего вида оснащено электроприводом, не складывайте его рукой. При этом можно повредить привод.

КОМБИНАЦИЯ ПРИБОРОВ

■ Тип A

■ Тип B

ORP046040L/ORP046041L

1. Тахометр
2. Спидометр
3. Указатель температуры охлаждающей жидкости двигателя
4. Указатель уровня топлива
5. ЖК-дисплей
6. Сигнальные и индикаторные лампы (при наличии)
7. Индикаторные лампы указателя поворота

✻ Фактическая комбинация приборов в автомобиле может отличаться от изображенной на рисунке. Подробнее см. в разделе "Приборы" на странице 4-57.

Управление комбинаций приборов

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

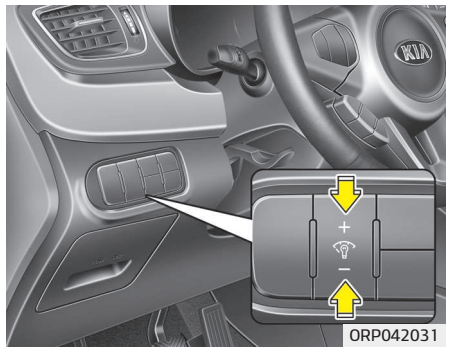
Не настраивайте комбинацию приборов во время движения. Это может привести к потере управления и созданию аварийной ситуации со

(Продолжение)

(Продолжение)

смертельным исходом, серьезными травмами и повреждением имущества.

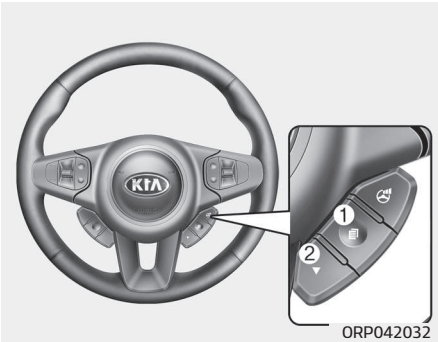
Регулирование подсветки комбинации приборов (при наличии)



Яркость подсветки приборной панели регулируется при помощи кнопки управления подсветкой («+» или «-»), когда ключ зажигания или кнопка ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя) установлены в положение «ON» (Вкл.) или включены задние фары.

- При удерживании кнопки («+» или «-») нажатой, яркость подсветки будет меняться непрерывно.
- При достижении максимальной или минимальной яркости прозвучит предупреждающий сигнал.

Управление ЖК-дисплеем



Режимы ЖК-дисплея можно изменить с помощью кнопок управления на рулевом колесе.

[Тип A]

1. 🗐: кнопка TRIP для изменения режимов маршрутного компьютера
2. ▽: кнопка RESET (Сброс) для сброса элементов

[Тип B]

1. 🗐: кнопка MODE (Режим) для изменения режимов или кнопка SELECT (Выбора) для настройки выбранного элемента
2. ▽: кнопка MOVE (Пенеместить) для изменения элементов или кнопка RESET (Сброс) для сброс выбранного элемента

✻ Информацию о режимах ЖК-дисплея см. в разделе "ЖК-дисплей" на странице 4-65.

Приборы

Спидометр

■ Тип A (км/ч)

ORP042042

■ Тип B (км/ч)

ORP042045

■ Тип A (миль/ч, км/ч)

ORP042044

■ Тип B (миль/ч км/ч)

ORP042047

■ Тип A (км/ч, миль/ч)

ORP042043

■ Тип B (км/ч, миль/ч)

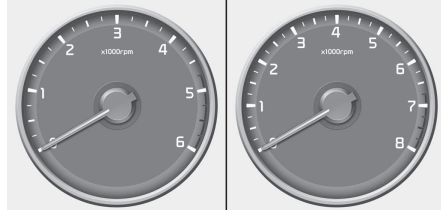
ORP042046

Спидометр показывает скорость автомобиля и в милях в час (миль/ч) и/или километрах в час (км/ч).

Тахометр

■ Дизельный
Тип A

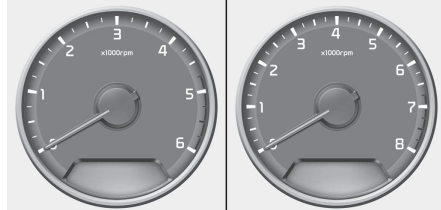
■ Бензиновый
Тип A



ORP042049/ORP042048

■ Дизельный
Тип A

■ Бензиновый
Тип A



ORP042051/ORP042050

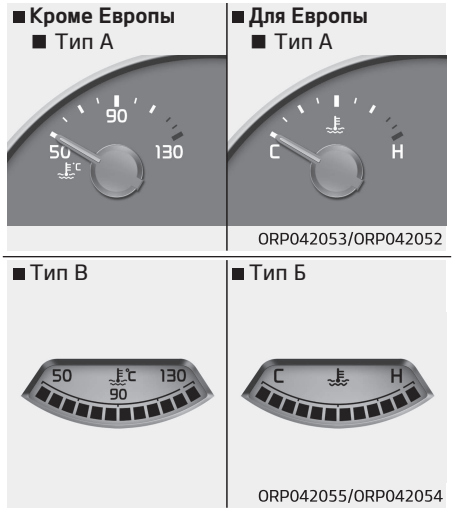
Тахометр показывает приблизительное количество оборотов двигателя в минуту (об/мин).

Пользуйтесь тахометром для выбора правильной передачи и предотвращения перегрузки двигателя и/или превышения допустимого числа оборотов.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не допускайте работы двигателя в КРАСНОЙ ЗОНЕ тахометра. Это может привести к серьезному повреждению двигателя.

Указатель температуры охлаждающей жидкости двигателя



Этот индикатор показывает температуру охлаждающей жидкости двигателя, когда замок зажигания или кнопка ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя) находятся в положении «ON» (Вкл.).

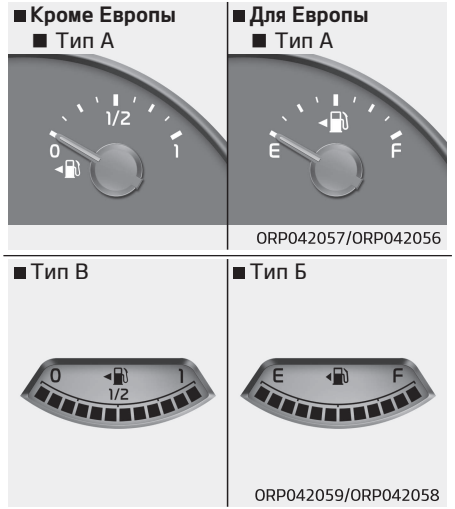
⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если указатель датчика перемещается за пределы нормального диапазона значений по направлению к положению «130» или «H», это указывает на перегрев, который может привести к повреждению двигателя.
Не продолжайте движение с перегретым двигателем. Если автомобиль перегревается, см. раздел "Перегрев двигателя" на странице 7-08.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никогда не снимайте крышку радиатора, пока двигатель горячий. Охлаждающая жидкость двигателя находится под давлением и может вызвать сильные ожоги. Перед добавлением охлаждающей жидкости в резервуар подождите, пока двигатель не остынет.

Указатель уровня топлива



Указатель уровня топлива показывает примерное количество топлива, оставшегося в топливном баке.

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

- Объем топливного бака указан в разделе “Рекомендуемые смазочные материалы и их количество” на странице 9-12.
- В дополнение к указателю уровня топлива автомобиль оснащен сигнальной лампой низкого уровня топлива, которая загорается, когда топливный бак почти пуст.
- На склонах и поворотах вследствие движения топлива в баке стрелка указателя уровня топлива может колебаться или сигнальная лампа низкого уровня топлива загораться раньше, чем обычно.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Указатель уровня топлива

Полная выработка топлива может подвергнуть опасности людей, находящихся в автомобиле.

(Продолжение)

(Продолжение)

При включении сигнальной лампы низкого уровня топлива или приближении стрелки на указателе уровня топлива к точке «0» или «E» (пусто), необходимо как можно скорее остановиться для дозаправки.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не ездите с очень низким уровнем топлива. Это может привести к перебоям зажигания и повреждению каталитического нейтрализатора.

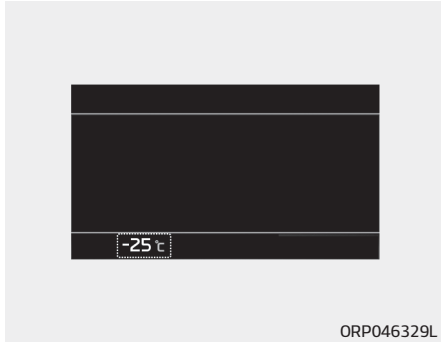
Одометр

ORP046328L

Одометр показывает общее расстояние, которое преодолел автомобиль, и должен использоваться для определения срока выполнения периодического техобслуживания.

– Диапазон одометра: 0 ~ 1 599 999 километров.

Указатель наружной температуры



ORP046329L

Этот индикатор показывает текущую температуру наружного воздуха с точностью до 1 °C.

– Диапазон температур: -40 °C ~ 60 °C

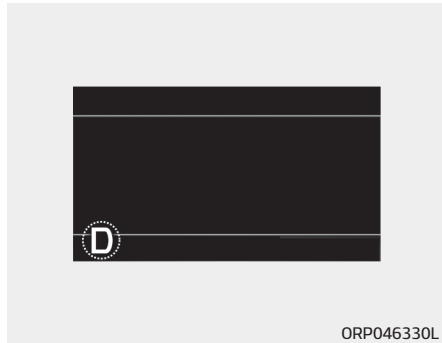
Температура наружного воздуха на дисплее может меняться не сразу (как на обычном термометре), чтобы не отвлекать внимание водителя.

Единицы измерения температуры можно изменить в режиме «User Settings» (Настройки пользователя) на ЖК-дисплее.

❇ Подробнее см. в разделе “ЖК-дисплей” на странице 4-65.

Индикатор переключения передач

Индикатор переключения передач на АКПП (при наличии)

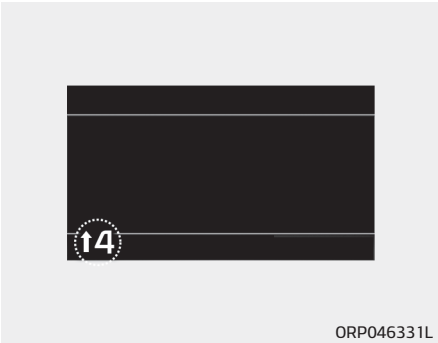


ORP046330L

Этот индикатор показывает, какое положение рычага переключения автоматической коробки передач выбрано.

- Парковка: P
- Задний ход: R
- Нейтральное положение: N
- Движение: D
- Спортивный режим: 1, 2, 3, 4, 5, 6

Индикатор переключения автоматической коробки передач в спортивном режиме (при наличии, для Европы)



В спортивном режиме этот индикатор информирует о том, какая необходима передача для экономии топлива во время движения.

- Повышение передачи: ▲2, ▲3, ▲4, ▲5, ▲6
- Понижение передачи: ▼1, ▼2, ▼3, ▼4, ▼5

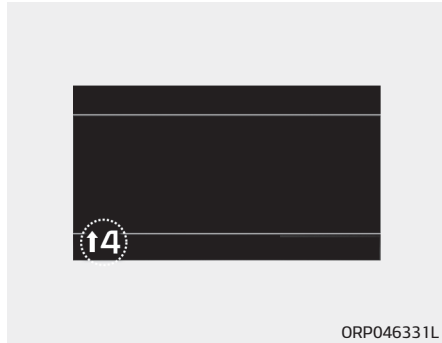
Например

▲3: указывает, что рекомендуется перейти на третью передачу (в настоящий момент рычаг переключения передач находится на второй или на первой передаче).

▼3: указывает, что рекомендуется перейти на третью передачу (в настоящий момент рычаг переключения передач находится на четвертой, пятой или шестой передаче).

Когда система не работает должным образом, этот индикатор не отображается.

Индикатор переключения передач на МКПП (при наличии)



Этот индикатор показывает передачу, которую нужно выбрать для экономии топлива во время движения.

- Повышение передачи: ▲2, ▲3, ▲4, ▲5, ▲6
- Понижение передачи: ▼1, ▼2, ▼3, ▼4, ▼5

Например

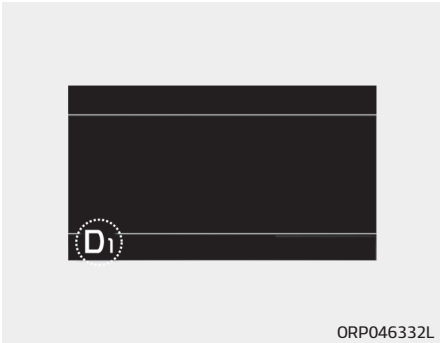
▲3: указывает, что рекомендуется перейти на третью передачу (в настоящий момент рычаг переключения передач находится

на второй или на первой передаче).

▼3: указывает, что рекомендуется перейти на третью передачу (в настоящий момент рычаг переключения передач находится на четвертой, пятой или шестой передаче).

Когда система не работает должным образом, этот индикатор не отображается.

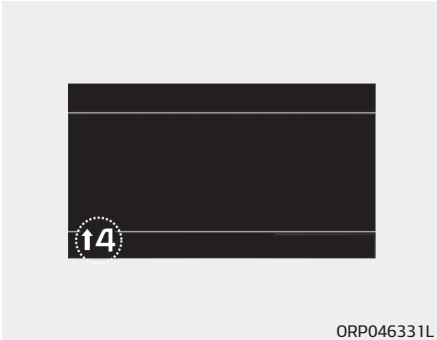
Индикатор передачи для коробки передач с двойным сцеплением (при наличии)



ORP046332L

Этот индикатор показывает, какое положение рычага переключения выбрано.

- Стоянка: P
- Задний ход: R
- Нейтральное положение: N
- Движение: D
- Спортивный режим: D_1, D_2, D_3, D_4, D_5, D_6, D_7



ORP046331L

Индикатор передачи в спортивном режиме для коробки передач с двойным сцеплением (при наличии, для Европы)

В спортивном режиме этот индикатор информирует о том, какая необходима передача для экономии топлива во время движения.

- Повышение передачи: ▲2, ▲3, ▲4, ▲5, ▲6, ▲7
- Понижение передачи: ▼1, ▼2, ▼3, ▼4, ▼5, ▼6

Например

▲3: указывает, что рекомендуется перейти на третью передачу (в настоящий момент рычаг переключения передач находится

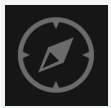
на второй или на первой передаче).

▼3: указывает, что рекомендуется перейти на третью передачу (в настоящий момент рычаг переключения передач находится на четвертой, пятой, шестой или седьмой передаче).

Когда система не работает должным образом, этот индикатор не отображается.

ЖК-ДИСПЛЕЙ (ПРИ НАЛИЧИИ)

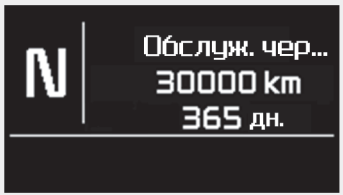
Режимы ЖК-дисплея (для комбинации приборов типа B)

Режимы	Символ	Описание
Маршрутный компьютер		Этот режим показывает дорожную информацию, такую как счетчик пути, экономия топлива и т. д. Подробнее см. в разделе “Маршрутный компьютер” на странице 4-75.
Режим с навигацией по поворотам (при наличии)		В этом режиме отображается состояние навигации.
LDWS (при наличии)		В этом режиме отображается состояние системы предупреждения о покидании полосы движения (LDWS). Подробнее см. в разделе “Система предупреждения о покидании полосы движения (LDWS)” на странице 6-82.
Настройки пользователя		В этом режиме можно изменить настройки дверей, ламп и так далее.
Общее предупреждение		Этот режим отображаются сведения о сервисном интервале (оставшийся километраж или число дней до обслуживания), а также предупреждения, относящиеся к системе TPMS.

❉ Информацию по управлению режимами ЖК-дисплея см. в разделе “Управление ЖК-дисплеем” на странице 4-57.

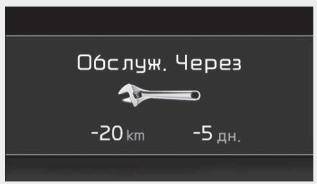
Сервисный режим
«Service Interval» (Межсервисный интервал)

■ Тип A



ORP046312L

■ Тип B

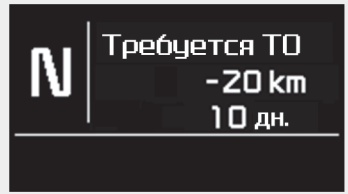


ORP046311L

Время до техобслуживания

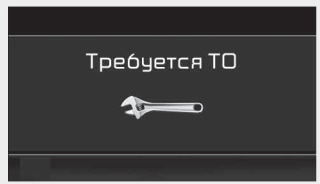
Счетчик рассчитывает и отображает время или расстояние, оставшееся до следующего планового техобслуживания.
Если оставшийся пробег или время достигают значения 1500 км или 30 дней, то каждый раз при переключении замка зажигания или кнопки ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя) в положение «ON» (Вкл.) на несколько секунд отображается сообщение «Service in» (Время до техобслуживания).

■ Тип A



ORP046313L

■ Тип B



ORP046314L

Требуется техобслуживание

Если техобслуживание автомобиля в соответствии с уже введенным межсервисным интервалом не выполнено, то каждый раз, когда ключ зажигания или кнопка ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя) устанавливаются в положение «ON» (Вкл.), на несколько секунд будет отображаться сообщение «Service required» (Требуется техобслуживание).
Для сброса межсервисного интервала на введенный прежде пробег и количество дней, выполните следующие действия:

- Активируйте режим сброса, нажав кнопку «RESET» (сброс) и удерживая ее ▽более 5 секунд, а затем снова нажмите кнопку ▽ и удерживайте ее дольше 1 секунды (для Европы).
- Нажмите кнопку «RESET» (сброс) ▽ и удерживайте ее дольше 1 секунды (за исключением Европы).

ORP046315L

Время до техобслуживания выкл

Если межсервисный интервал не установлен, на ЖК-дисплее отображается сообщение «Service in OFF» (Время до техобслуживания выкл.) (для типа A).

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

При любом из перечисленных ниже условий информация о пробеге и днях может быть неправильной.

- Отсоединен кабель аккумулятора.

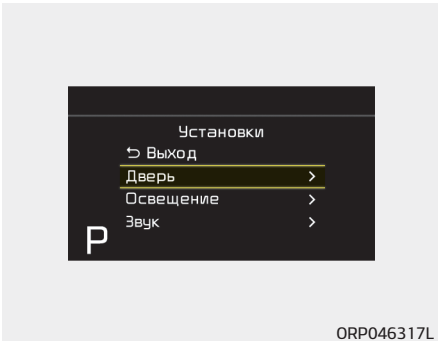
(Продолжение)

(Продолжение)

- Выключен переключатель с предохранителем.
- Разряжен аккумулятор.

Режим пользовательских настроек

Описание



ORP046317L

В этом режиме можно изменить настройки дверей, осветительной техники и т. д.

Система помощи при вождении (при наличии)

- **«Rear Cross Traffic Alert» (Оповещение об объектах, двигающихся в поперечном направлении позади автомобиля) (при наличии):** если этот пункт выбран, будет активирована функция оповещения об объектах, двигающихся в поперечном направлении позади автомобиля.

❉ Подробнее см. в разделе “Система обнаружения объектов в непросматриваемой зоне.” на странице 6-86

- **BSD Sound (Звуковой сигнал системы обнаружения объектов в непросматриваемой зоне) (при наличии):** если выбран этот элемент, будет активирован звуковой сигнал системы обнаружения объектов в непросматриваемой зоне.

❉ Подробнее см. в разделе “Система обнаружения объектов в непросматриваемой зоне.” на странице 6-86

Дверь

- **«Auto Door Lock» (Автоблокировка двери) (при наличии):**
  - Off (ВЫКЛ.): функция автоблокировки дверей будет дезактивирована.
  - Speed (Скорость): все двери будут автоматически запираться при скорости автомобиля выше 15 км/ч.
  - Shift Lever (Рычаг переключения передач): все двери будут автоматически запираться при перемещении рычага переключения автоматической коробки передач/коробки с двойным сцеплением из положения «P» (парковка) в положение «R» (задний ход), «N» (нейтраль) или «D» (передний ход).
- **«Automatically Unlock» (Автоматическая разблокировка):**
  - Off (ВЫКЛ.): функция автоматической разблокировки дверей будет дезактивирована.
  - «Vehicle Off/On key out» (Извлечение ключа зажигания). Все двери будут автоматически отпираться при извлечении ключа из замка зажигания или перевода кнопки ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя) в положение «OFF» (Выкл.).
  - Отпирание водительской двери: все двери будут автоматически отпираться при отпирании двери водителя.
  - «On Shift to P» (При переключении в положение «P»). Все двери будут автоматически отпираться при перемещении рычага переключения передач АКПП в положение «P» (парковка).
- **«Door Lock Sound» (Звуковой сигнал блокировки двери) (при наличии):** Если этот пункт выбран, при запирании дверей будет подаваться звуковой сигнал.

Указатели поворота

- **«One Touch Turn Signal» (Функция включения указателей поворота одним касанием)** Если выбран этот параметр, при небольшом перемещении рычага включения указателей поворота сигнал смены полосы мигает 3, 5, или 7 раз.

- **«Head Lamp Delay» (Задержка отключения передних фар) (если имеется):**
  Если этот пункт выбран, активируется функция задержки отключения передних фар, а также функция приветственной подсветки.
- **«Welcome Light» (Приветственная подсветка) (при наличии):**
  Если этот пункт выбран, активируется функция приветственной подсветки.

Звуковые сигналы

- **«Park Assist System Vol.» (Громкость сигналов системы помощи при парковке) (при наличии):**
  Корректировка громкости сигналов системы помощи при парковке. (уровень 1~3)

❉ Подробнее см. в разделе "«Система помощи при парковке»" на странице 4-96.

- **«Welcome Sound» (Звуковой сигнал приветствия) (при наличии)**
  Если этот пункт выбран, активируется звуковой сигнал приветствия.

Межсервисный интервал

- **«Service Interval» (Межсервисный интервал)**
  В этом режиме можно включить функцию межсервисного интервала с указанием пробега (км или мили) и периода (месяцы).
  - «Off» (Выкл.): Функция межсервисного интервала будет отключена.
  - «On» (Вкл.): вы можете установить межсервисный интервал (пробег и месяцы).

Другие функции

- **«Fuel Economy Auto Reset» (Автосброс показаний расхода топлива):**
  - Off (Выкл.): средний расход топлива не будет автоматически сбрасываться при заправке.
  - On (Auto Reset) (Вкл (автосброс)): средний расход топлива будет автоматически сбрасываться при заправке.

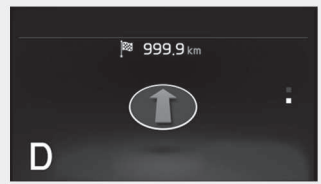
❉ Подробнее см. в разделе "Маршрутный компьютер" на странице 4-75.

- **«Temperature Unit» (Единицы измерения температуры):**
  выберите единицы измерения температуры (°C, °F)

«Language» (Язык)

Выбор языка.

Режим с навигацией по поворотам (при наличии)



ORP046318L

В этом режиме отображается состояние навигации.

Предупреждения (при наличии)

Переведите в положение «P» (для системы интеллектуального доступа и автоматической коробки передач/коробки передач с двойным сцеплением)

- Это предупреждение загорается при попытке отключить двигатель без перевода рычага переключения передач в положение «P» (парковка).
- В это время кнопка ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя) поворачивается в положение «ACC» (при повторном нажатии этой кнопки она повернется в положение «ON»).

Разряжен аккумулятор в ключе (для системы интеллектуального доступа)

- Это предупреждающее сообщение появляется в случае, если разрядилась батарея электронного ключа при переключении кнопки ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя) в положение «OFF» (Выкл.).

Поверните руль и нажмите кнопку START (для системы интеллектуального доступа)

- Это предупреждение появляется, если при нажатии кнопки ENGINE START/STOP (Запуск/остановка двигателя) не происходит нормальной разблокировки рулевого колеса.
- Оно означает, что необходимо нажать кнопку ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя), одновременно поворачивая рулевое колесо вправо-влево.

Руль разблокирован (для системы интеллектуального доступа)

- Это предупреждение появляется, если рулевое колесо не блокируется при переключении кнопки запуска/остановки двигателя в положение «OFF» (Выкл.).

Проверьте систему блокировки руля (для системы интеллектуального доступа)

- Это предупреждение появляется, если не происходит нормальной блокировки рулевого колеса при переключении кнопки ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя) в положение «OFF» (Выкл.).

Нажмите педаль тормоза для запуска (для системы интеллектуального доступа и автоматической коробки передач/коробки передач с двойным сцеплением)

- Это предупреждение появляется, если положение кнопки запуска/остановки двигателя дважды меняется на «ACC» в результате повторного нажатия кнопки без использования педали тормоза.
- Это означает, что для запуска двигателя необходимо выжать педаль тормоза.

Выжмите сцепление для запуска двигателя (для системы интеллектуального доступа и механической коробки передач)

- Это предупреждение появляется, если положение кнопки запуска/остановки двигателя дважды меняется на «ACC» в результате повторного нажатия кнопки без нажатияпедали сцепления.
- Это означает, что для запуска двигателя необходимо выжать педаль сцепления.

Ключ не в машине (для системы интеллектуального доступа)

- Это предупреждение загорается, если при нажатии кнопки запуска/остановки двигателя в автомобиле нет интеллектуального ключа.
- Это означает, что вы всегда должны иметь интеллектуальный ключ при себе.

Ключ не обнаружен (для системы интеллектуального доступа)

- Это предупреждение загорается, если при нажатии кнопки запуска/остановки двигателя не был обнаружен интеллектуальный ключ.

Нажмите кнопку START еще раз (для системы интеллектуального доступа)

- Это предупреждение появляется, если кнопка ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя) не работает из-за ошибки системы.
- Это означает, что двигатель можно запустить, повторно нажав кнопку ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя).
- Если предупреждение появляется при каждом нажатии на кнопку ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя), рекомендуется доставить автомобиль на осмотр к официальному дилеру компании Kia.

Нажмите кнопку START интеллектуальным ключом (для системы интеллектуального доступа)

- Это предупреждение загорается при нажатии кнопки ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя), когда отображается сообщение «Ключ не обнаружен».
- В это время мигает индикаторная лампа иммобилайзера.

Проверьте предохранитель Brake Switch (Выключатель тормоза) (для системы интеллектуального доступа и автоматической коробки передач / коробки передач с двойным сцеплением)

- Это предупреждение появляется, если предохранитель переключателя тормоза отсоединен.
- Это означает, что необходимо заменить предохранитель на новый. Если это невозможно, можно запустить двигатель, зажав кнопку ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя) на 10 секунд в положении «ACC» (Доп. устройства).

Переведите в положение «P» или «N» для запуска двигателя (для системы интеллектуального доступа и автоматической коробки передач/коробки передач с двойным сцеплением)

- Это предупреждение загорается при попытке запустить двигатель без перевода рычага переключения передач в положение «P» (парковка) или «N» (нейтраль).

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

Двигатель можно запустить при нахождении рычага переключения передач в положении «N» (нейтраль). Но в целях безопасности рекомендуется запускать двига-

(Продолжение)

(Продолжение)

тель, когда рычаг находится в положении «P» (парковка).

Проверьте выхлопную систему (дизельный двигатель)

Это предупреждение появляется в случае неисправности дизельного сажевого фильтра. В это время также мигает сигнальная лампа дизельного сажевого фильтра.
В этом случае рекомендуем провести осмотр дизельного сажевого фильтра у официального дилера Kia.

❇ Подробнее см. в разделе “Сигнальные лампы” на странице 4-79.

Door open (Открыта дверь)

ORP046319L

• Это означает, что открыта какая-то дверь.

Hood open (Открыт капот)

ORP046323L

• Это означает, что открыт капот.

Открытие двери багажного отделения

ORP046349L

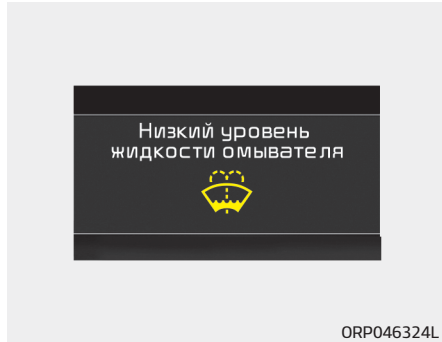
- Это означает, что открыта дверь багажного отделения.

Люк в крыше открыт (при наличии)

ORP046316L

- Это предупреждение появляется, если выключить двигатель, а затем открыть дверь водителя, когда открыт люк в крыше.

Низкий уровень жидкости омывателя (при наличии)



ORP046324L

- Это предупреждение загорается в режиме напоминания о техобслуживании, если бачок с жидкостью для стеклоомывателя почти пуст.
- Это означает, что следует долить жидкость для стеклоомывателя.

Turn on «FUSE SWITCH» (Включите переключатель с предохранителем)

ORP046325L

- Это предупреждение загорается, если переключатель с предохранителем под рулевым колесом выключен.
- Это означает, что следует включить переключатель с предохранителем.

❇ Подробнее см. в разделе “Предохранители” на странице 8-73.

МАРШРУТНЫЙ КОМПЬЮТЕР

Обзор

Описание

Маршрутный компьютер — это микропроцессорная система информирования водителя, которая отображает информацию, относящуюся к управлению транспортным средством.

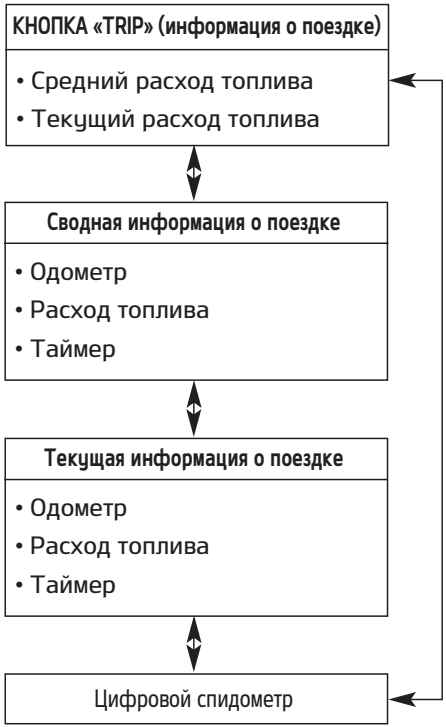
✻ ПРИМЕЧАНИЕ

Некоторые данные о движении, хранящиеся в маршрутном компьютере (например, средняя скорость движения автомобиля), сбрасываются после отсоединения аккумулятора.

Режимы поездки (тип A)

Чтобы изменить режим поездки, нажмите кнопку TRIP 🗐.

Режимы поездки (тип B)



Чтобы изменить режим поездки, нажмите кнопку MOVE ▽.

Поездка A/B (для приборной панели типа A)

Одометр (1)

- Одометр показывает общий пробег с момента последнего сброса его показаний.
  - Диапазон значений расстояния: 0,0 ~ 9999,9 км
- Для сброса показаний одометра удерживайте кнопку «RESET» (сброс) ▽ на рулевом колесе более 1 секунды, когда отображается одометр.

Средняя скорость движения автомобиля (2)

- Средняя скорость движения автомобиля рассчитывается на основе общего пройденного расстояния и времени в пути с момента последнего сброса показаний этого счетчика.
  - Диапазон скорости: 0 ~ 240 км/ч.
- Для сброса средней скорости движения автомобиля удерживайте кнопку «RESET» (сброс) ▽ на рулевом колесе более 1 секунды, когда отображается средняя скорость движения автомобиля.

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

- Средняя скорость движения автомобиля не отображается, если после перемещения замка зажигания или кнопки ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя) в положение «ON» (Вкл.) пройденный путь составляет менее 50 метров или время в пути составляет менее 10 секунд.

(Продолжение)

(Продолжение)

- Даже если автомобиль неподвижен, средняя скорость автомобиля продолжает отсчитываться, пока работает двигатель.

Прошедшее время (3)

- Прошедшее время — это общее время в пути с момента последнего сброса этих показаний.
  - Диапазон времени (чч:мм): 00:00 ~ 99:59
- Чтобы сбросить прошедшее время, удерживайте кнопку «RESET» (сброс) ▽ на рулевом колесе более 1 секунды, когда отображается истекшее время.

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

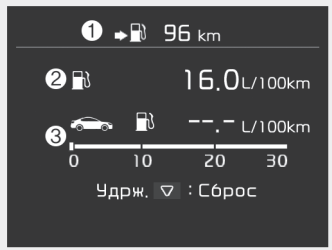
Даже если автомобиль неподвижен, прошедшее время продолжает отсчитываться, пока работает двигатель.

Экономия топлива

■ Тип A

ORP046089L

■ Тип B



ORP046326L

Запас хода по топливу (1)

- Запас хода по топливу — это примерное расстояние, которое автомобиль может преодолеть на оставшемся количестве топлива.
  - Диапазон значений расстояния: 1 ~ 999 км
- Если расчетное расстояние составляет менее 1 км, то запас хода по топливу на дисплее маршрутного компьютера отображается как «---».

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

- Если автомобиль находится на неровной поверхности либо был отключен аккумулятор, то функция определения запаса хода по топливу может работать неправильно.
- Запас хода по топливу может отличаться от фактически пройденного расстояния, так как это расчетный показатель дальности хода.
- Если в бак автомобиля долито менее 6 литров топлива, маршрутный компьютер может не определить повышение уровня топлива.

(Продолжение)

(Продолжение)

• Расход топлива и запас хода по топливу могут значительно варьироваться в зависимости от ситуации на дороге, стиля вождения и состояния автомобиля.

Средний расход топлива (2)

• Средний расход топлива рассчитывается на основании общего пройденного расстояния и общего потребления топлива с момента последнего сброса значения среднего расхода топлива.
  - Диапазон значений расхода топлива: 0,0 ~ 99,9 л/100 км

• Показания среднего расхода топлива можно сбросить автоматически или вручную.
Выберите желаемый режим сброса среднего расхода топлива в «User settings» (Настройки пользователя) меню «LCD Display» (ЖК-дисплей), как показано далее;

- OFF (Выкл) (сброс вручную)
Средний расход топлива не будет автоматически сбрасываться.
Для того чтобы очистить показания среднего расхода топлива вручную, нажмите кнопку «▽» (сброс) на рулевом колесе и удерживайте ее более 1 секунды, когда на дисплее отображается средний расход топлива.
- После зажигания (автоматический сброс)
Значение среднего расхода топлива будет сброшено через 4 часа после выключения двигателя.
- После дозаправки (автоматический сброс)
Показания среднего расхода топлива сбрасываются на ноль (---), когда скорость автомобиля превышает 1 км/ч после доливки более 6 литров топлива.

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

Показания среднего расхода топлива не являются точными, если автомобиль движется не более 10 се-

(Продолжение)

(Продолжение)

кунд или прошел не более 50 метров (0,03 мили) с момента переключения замка зажигания или кнопки запуска/остановки двигателя в положение «ON» (Вкл.).

Текущий расход топлива (3)

• В этом режиме отображается текущее значение расхода топлива за последние несколько секунд, если скорость автомобиля превышает 10 км/ч.
  - Диапазон значений расхода топлива: 0,0 ~ 20,0 л/100 км

СИГНАЛЬНЫЕ И ИНДИКАТОРНЫЕ ЛАМПЫ

Сигнальные лампы

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

■ Сигнальные лампы

Убедитесь, что после запуска двигателя все сигнальные лампы погасли. Если какая-либо лампа по-прежнему горит, это указывает на необходимость уделить внимание соответствующей системе.

Сигнальная лампа подушки безопасности

Условия, при которых горит эта сигнальная лампа

- После установки ключа зажигания или кнопки запуска/остановки двигателя в положение «ON» (Вкл.).
  - Лампа светится около 6 секунд, а затем гаснет.
- Когда происходит сбой в работе системы пассивной безопасности (SRS).
  В этом случае рекомендуется провести осмотр автомобиля у официального дилера Kia.

Контрольная лампа непристегнутого ремня безопасности

Эта сигнальная лампа информирует водителя о том, что ремень безопасности не пристегнут.

✻ Подробнее см. в разделе “Ремни безопасности” на странице 3-23.

Контрольная лампа включенного стояночного тормоза и низкого уровня тормозной жидкости

Условия, при которых горит эта сигнальная лампа

- После установки ключа зажигания или кнопки запуска/остановки двигателя в положение «ON» (Вкл.).
  - Индикатор горит приблизительно 3 секунды
  - Индикатор продолжает гореть, если включен стояночный тормоз.
- Когда включен стояночный тормоз.
- Когда в бачке тормозной жидкости отмечается низкий уровень жидкости.
  - Если сигнальная лампа горит при отключенном стояночном тормозе, это указывает на низкий уровень тормозной жидкости в бачке.

Если в бачке тормозной жидкости отмечается низкий уровень жидкости:

1. Осторожно отведите автомобиль в ближайшее безопасное место и остановитесь.
2. Выключите двигатель, проверьте уровень тормозной жидкости, при необходимости долейте ее (подробнее см. в разделе “«Тормозная жидкость»” на странице 8-37). Затем проверьте все компоненты тормозной системы на предмет утечки тормозной жидкости. Если в тормозной системе все еще отмечается утечка, то сигнальная лампа продолжает гореть, либо тормоза работают неправильно; не пользуйтесь автомобилем.
   В этом случае рекомендуется отбуксировать автомобиль к официальному дилеру компании Kia на осмотр.

Двухконтурная тормозная система с диагональным разделением контуров

Автомобиль оснащен двухконтурной тормозной системой с диагональным разделением контуров. Это означает, что тормозное усилие распределяется на два колеса даже в случае отказа одного из контуров системы.

Если работает только один контур системы, то для остановки автомобиля на педаль тормоза нужно будет приложить большее усилие и утопить педаль глубже.

Также, в случае если работает только один контур тормозной системы, остановочный путь автомобиля увеличивается.

Если отказ тормозов происходит во время движения, переведите рычаг переключения передач на пониженную передачу, что позволит дополнительно тормозить двигателем, остановите автомобиль при первой возможности безопасной остановки.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Контрольная лампа включенного стояночного тормоза и низкого уровня тормозной жидкости

Эксплуатировать автомобиль с горящей сигнальной лампой опасно. Если сигнальная лампа включенного стояночного тормоза и низкого уровня тормозной жидкости горит при отключенном стояночном тормозе, это указывает на низкий уровень тормозной жидкости в бачке. В этом случае рекомендуется провести осмотр автомобиля у официального дилера Kia.

Контрольная лампа антиблокировочной тормозной системы (ABS)

Условия, при которых горит эта сигнальная лампа

- После установки ключа зажигания или кнопки запуска/остановки двигателя в положение «ON» (Вкл.).
  - Лампа светится около 3 секунд, а затем гаснет.
- Когда возникает неисправность в системе ABS (обычная тормозная система все равно продолжает работать без помощи антиблокировочной тормозной системы).
  В этом случае рекомендуется провести осмотр автомобиля у официального дилера Kia.

Контрольная лампа системы электронного распределения тормозного усилия (EBD)

Если во время движения одновременно загораются две сигнальные лампы:

- Система ABS и обычная тормозная система могут быть неисправны.
  В этом случае рекомендуется провести осмотр автомобиля у официального дилера Kia.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Контрольная лампа системы электронного распределения тормозного усилия (EBD)

(Продолжение)

(Продолжение)

Если одновременно загораются сигнальная лампа ABS и сигнальная лампа стояночного тормоза и тормозной жидкости, тормозная система может быть неисправна, и при резком торможении может возникнуть опасная ситуация.
В этом случае избегайте резкого торможения и движения с высокой скоростью.
Мы рекомендуем в максимально сжатые сроки обратиться к официальному дилеру Kia для проверки системы.

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

■ Контрольная лампа системы электронного распределения тормозного усилия (EBD)

Если загорается сигнальная лампа ABS или одновременно загораются сигнальная лампа ABS и сигнальная лампа стояночного тормоза и тормозной жидкости, это может свиде-

(Продолжение)

(Продолжение)

тельствовать о неисправности спидометра, одометра или счетчика пути. Кроме того, в этом случае может загораться сигнальная лампа EPS и увеличиваться или уменьшаться рулевое усилие.
Мы рекомендуем в максимально сжатые сроки обратиться к официальному дилеру Kia для проверки автомобиля.

Сигнальная лампа электронного стояночного тормоза (EPB) (при наличии)

EPB

Условия, при которых горит эта сигнальная лампа

- После установки ключа зажигания или кнопки запуска/остановки двигателя в положение «ON» (Вкл.).
  - Лампа светится около 3 секунд, а затем гаснет.
- Когда происходит сбой в работе электрического стояночного тормоза.
  В этом случае рекомендуется провести осмотр автомобиля у официального дилера Kia.

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

■ Сигнальная лампа электронного стояночного тормоза (EPB)

Сигнальная лампа электронного стояночного тормоза (EPB) может загораться, когда включается индикаторная лампа системы электронного контроля устойчивости (ESC), показывающая, что система ESC не работает должным образом (это не является показателем неисправности EPB).

Контрольная лампа рулевого управления с электроусилителем (EPS)

Условия, при которых горит эта сигнальная лампа

- После установки ключа зажигания или кнопки запуска/остановки двигателя в положение «ON» (Вкл.).
  - Она горит все время до запуска двигателя.
- Когда происходит сбой в работе системы EPS.
  В этом случае рекомендуется провести осмотр автомобиля у официального дилера Kia.

Индикаторная лампа неисправности (MIL)

Условия, при которых горит эта сигнальная лампа

- После установки ключа зажигания или кнопки запуска/остановки двигателя в положение «ON» (Вкл.).
  - Она горит все время до запуска двигателя.
- При обнаружении неисправности системы снижения токсичности выхлопа.
  В этом случае рекомендуется провести осмотр автомобиля у официального дилера Kia.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

■ Индикаторная лампа неисправности (MIL)

Движение с включенной индикаторной лампой неисправности может привести к повреждению системы снижения токсичности выхлопа, что, в свою очередь, может негативно повлиять на управляемость автомобилем и/или экономию топлива.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

■ Бензиновый двигатель

Включение индикаторной лампы неисправности (MIL) может указывать на повреждение каталитического нейтрализатора, что может

(Продолжение)

(Продолжение)

привести к потере мощности двигателя.
В этом случае мы рекомендуем в максимально сжатые сроки провести осмотр автомобиля у официального дилера Kia.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

■ Дизельный двигатель с сажевым фильтром (при наличии)

Когда мигает лампа индикатора неисправности (MIL), она может погаснуть после езды на автомобиле:
- со скоростью более 60 км/ч или
- при движении со скоростью выше, чем на 2-й передаче с частотой вращения двигателя 1500~2000 об/мин в течение определенного времени (около 25 минут).

Если лампа индикатора неисправности (MIL) продолжает мигать несмотря на проделанные действия, рекомендуется проверить систему DPF у официально дилера Kia.

(Продолжение)

(Продолжение)

Если длительное время продолжать использовать автомобиль с мигающим индикатором неисправности, то возможно повреждение системы DPF и увеличение расхода топлива.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

■ Дизельный двигатель

Мигание индикаторной лампы неисправности (MIL) указывает на неисправность системы впрыска, что может привести к потере мощности двигателя, увеличению уровня шума сгорания и уменьшению выхлопа.
В этом случае мы рекомендуем обратиться к официальному дилеру Kia для проверки системы управления двигателем.

Сигнальная лампа системы зарядки

Условия, при которых горит эта сигнальная лампа

- После установки ключа зажигания или кнопки запуска/остановки двигателя в положение «ON» (Вкл.).
  - Она горит все время до запуска двигателя.
- Сигнальная лампа указывает на неисправность генератора или системы зарядки аккумуляторной батареи.

При наличии неисправности генератора или системы зарядки аккумуляторной батареи:

1. Осторожно отведите автомобиль в ближайшее безопасное место и остановитесь.
2. Выключите двигатель и проверьте приводной ремень генератора на предмет ослабления и разрывов.
   Если ремень натянут должным образом, неисправной может быть система зарядки аккумуляторной батареи.
   В этом случае мы рекомендуем в максимально сжатые сроки провести осмотр автомобиля у официального дилера Kia.

Контрольная лампа температуры охлаждающей жидкости двигателя (при наличии)

Условия, при которых горит эта сигнальная лампа

- Когда температура охлаждающей жидкости двигателя превышает 120 °C. Это означает, что двигатель перегрелся и, возможно, поврежден.

✻ Если автомобиль перегрелся, см. раздел “Перегрев” на странице 7-08.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

■ Перегрев двигателя

Не продолжайте движение с перегретым двигателем. В противном случае возможно повреждение двигателя.

Контрольная лампа давления моторного масла

Условия, при которых горит эта сигнальная лампа

- После установки ключа зажигания или кнопки запуска/остановки двигателя в положение «ON» (Вкл.).
  - Она горит все время до запуска двигателя.
- При низком давлении моторного масла.

Если давление моторного масла низкое:

1. Осторожно отведите автомобиль в ближайшее безопасное место и остановитесь.
2. Выключите двигатель и проверьте уровень масла (подробнее см. в разделе “Моторное масло” на странице 8-38). Если уровень масла низкий, то добавьте необходимое количество.
   Если сигнальная лампа продолжает гореть после доливки масла либо возможность долить масло отсутствует, рекомендуется в максимально сжатые сроки выполнить осмотр автомобиля у официального дилера компании Kia.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

■ Сигнальная лампа давления моторного масла

- **Если не остановить двигатель сразу после включения сигнальной лампы давления моторного масла, то возможно серьезное повреждение двигателя.**
- **Если сигнальная лампа горит при работающем двигателе, то это указывает на возможность серьезного повреждения или неисправности двигателя. В этом слу-**

(Продолжение)

(Продолжение)

чае выполните следующие действия:

1. **Остановите автомобиль при первой возможности безопасной остановки.**
2. **Выключите двигатель и проверьте уровень масла. Если уровень масла двигателя низкий, долейте моторное масло до необходимого уровня.**
3. **Повторно запустите двигатель. Если сигнальная лампа продолжает гореть после запуска двигателя, незамедлительно заглушите его. В этом случае рекомендуется провести осмотр автомобиля у официального дилера Kia.**

Сигнальная лампа низкого уровня масла двигателя (при наличии)

Условия, при которых горит эта сигнальная лампа

- После установки ключа зажигания или кнопки запуска/остановки двигателя в положение «ON» (Вкл.)
  - Она горит все время до запуска двигателя.

• Когда необходимо проверить уровень моторного масла.

Если уровень моторного масла низкий:

1. Осторожно отведите автомобиль в ближайшее безопасное место и остановитесь.
2. Выключите двигатель и проверьте уровень масла (подробнее см. в разделе "Моторное масло" на странице 8-38). Если уровень масла низкий, то добавьте необходимое количество.
   Если сигнальная лампа продолжает гореть после доливки масла либо возможность долить масло отсутствует, рекомендуется в максимально сжатые сроки выполнить осмотр автомобиля у официального дилера компании Kia.

Сигнальная лампа низкого уровня топлива

Условия, при которых горит эта сигнальная лампа

Когда топливный бак почти пуст.

Действия при почти пустом топливном баке

Как можно скорее заправьте автомобиль.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

■ Низкий уровень топлива

Движение с горящей сигнальной лампой низкого уровня топлива или с уровнем топлива ниже «0» или «E» может привести к пропуску зажигания в цилиндрах двигателя и повреждению каталитического нейтрализатора (при наличии).

Сигнальная лампа низкого давления в шинах (при наличии)

Условия, при которых горит эта сигнальная лампа

• После установки ключа зажигания или кнопки запуска/остановки двигателя в положение «ON» (Вкл.).
  – Лампа светится около 3 секунд, а затем гаснет.

• Когда сильно спущено одно или несколько колес

❋ Подробнее см. в разделе "Система контроля давления в шинах (TPMS)" на странице 7-10.

Эта сигнальная лампа остается включенной в течение приблизительно 60 секунд или повторно мигает и выключается с интервалами около 3 секунд в следующих случаях:

• Когда происходит сбой в работе TPMS (система контроля давления в шинах).
  В этом случае мы рекомендуем в максимально сжатые сроки провести осмотр автомобиля у официального дилера Kia.

❋ Подробнее см. в разделе "Система контроля давления в шинах (TPMS)" на странице 7-10.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Безопасная остановка

• **TPMS не может предупредить о серьезном и внезапном повреждении шин, вызванном внешними факторами.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Если вы заметили какую-либо нестабильность автомобиля, немедленно уберите ногу с педали акселератора, постепенно с небольшим усилием нажмите педаль тормоза и медленно съезжайте с дороги в безопасное место.**

Сигнальная лампа незакрытой двери

Условия, при которых горит эта сигнальная лампа

Если дверь неплотно закрыта.

Контрольная лампа незакрытой задней двери

Условия, при которых горит эта сигнальная лампа

Если задняя дверь неплотно закрыта.

Сигнальная лампа топливного фильтра (дизельный двигатель)

Условия, при которых горит эта сигнальная лампа

- После установки ключа зажигания или кнопки запуска/остановки двигателя в положение «ON» (Вкл.).
  - Лампа светится около 3 секунд, а затем гаснет.
- При скоплении воды в топливном фильтре.
  В этом случае необходимо удалить воду из топливного фильтра.

❊ Подробнее см. в разделе “Топливный фильтр” на странице 8-47.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

■ Сигнальная лампа топливного фильтра

- **При загорании сигнальной лампы топливного фильтра мощность двигателя (скорость и частота оборотов на холостом ходу) может уменьшиться.**
- **Движение автомобиля с горящей сигнальной лампой может привести к повреждению компонентов двигателя (инжектор, система непосредственного впрыска топлива, топливный насос высокого давления). В этом случае мы рекомендуем в максимально сжатые сроки обратиться к официальному дилеру Kia для проверки автомобиля.**

Сигнальная лампа выхлопной системы (DPF) (дизельный двигатель)

Условия, при которых горит эта сигнальная лампа

- Если имеются неполадки в системе дизельного сажевого фильтра (DPF).
- Если эта сигнальная лампа горит, она может выключиться после движения автомобиля:
  - со скоростью более 60 км/ч или
  - при движении со скоростью выше, чем на 2-й передаче с частотой вращения двигателя 1500~2000 об/мин в течение определенного времени (около 25 минут).

Если эта контрольная лампа мигает, несмотря на процедуру (в это время на жидкокристаллическом дисплее будет отображаться предупреждение), рекомендуется проверить систему дизельного сажевого фильтра (DPF) у официального дилера Kia.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

■ Дизельный двигатель с сажевым фильтром (при наличии)

В случае продолжения движения с мигающей контрольной лампой DPF в течение долгого времени возможно повреждение системы сажевого фильтра и увеличение расхода топлива.

Сигнальная лампа превышения скорости (при наличии)

В каких случаях светится эта сигнальная лампа

- Когда скорость автомобиля превышает 120 км/час.
  - Эта лампа призвана предотвратить движение на слишком высокой скорости.
  - О превышении скорости также предупреждает звуковой сигнал, раздающийся в течение около 5 секунд.

Сигнальная лампа уровня жидкости для стеклоомывателя (при наличии)

Условия, при которых горит эта сигнальная лампа

- Когда бачок с жидкостью для стеклоомывателя почти пуст.
  В этом случае следует долить жидкость для стеклоомывателя.

Режим централизованного оповещения (при наличии)

- Эта сигнальная лампа загорается в следующих ситуациях.
  - Низкий уровень жидкости омывателя (при наличии)
  - TPMS (при наличии)
  - Напоминание о техобслуживании

Главная сигнальная лампа загорается при возникновении двух и более указанных ситуаций.
Если ситуация предупреждения устранена, главная сигнальная лампа погаснет.

Сигнальная лампа предупреждения о гололеде на дороге (при наличии)

Сигнальная лампа мигает 10 раз, после чего горит постоянно, и раздается трехкратное звуковое предупреждение. Это происходит в следующих условиях.

- Когда показания указателя наружной температуры ниже 4 °C, а замок зажигания или кнопка ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя) находятся в положении «ON».

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

Если во время движения загорается сигнальная лампа предупреждения о гололеде на дороге, необходимо управлять автомобилем более внимательно и осторожно, воздерживаясь от чрезмерного повышения скорости, резкого ускорения, внезапного торможения, крутых поворотов и т. д.

Индикаторные лампы

Индикаторная лампа системы электронного контроля устойчивости (ESC) (при наличии)

Индикаторная лампа загорается:

- После установки ключа зажигания или кнопки запуска/остановки двигателя в положение «ON» (Вкл.).
  - Лампа светится около 3 секунд, а затем гаснет.
- Когда происходит сбой в работе системы ESC.
  В этом случае рекомендуется провести осмотр автомобиля у официального дилера Kia.

При каких условиях этот индикатор мигает

Когда работает система ESC.

✻ Подробнее см. в разделе “Электронный контроль устойчивости (ESC)” на странице 6-61.

Индикаторная лампа отключения системы электронного контроля устойчивости (ESC) (при наличии)

Индикаторная лампа загорается:

- После установки ключа зажигания или кнопки запуска/остановки двигателя в положение «ON» (Вкл.).
  - Лампа светится около 3 секунд, а затем гаснет.
- При дезактивации системы ESC путем нажатия на кнопку «ESC OFF» (Система ESC выкл.).

✻ Подробнее см. в разделе “Электронный контроль устойчивости (ESC)” на странице 6-61.

Индикаторная лампа экономичного режима (при наличии)

Индикаторная лампа загорается:

- При включении системы активной экономии (Active ECO) путем нажатия кнопки режима ACTIVE ECO.

✻ Подробнее см. в разделе “«Система Active ECO»” на странице 6-49.

Индикаторная лампа автостопа (при наличии)

Этот индикатор загорается, когда система ISG (система стоп-старт) выключает двигатель на холостом ходу.
Когда происходит автоматический запуск двигателя, индикаторная лампа автостопа на комбинации приборов мигает в течение 5 секунд.

✻ Подробнее см. в разделе “Система ISG (стоп-старт)” на странице 6-21.

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

Когда двигатель автоматически запускается системой ISG, на несколько секунд могут загораться некоторые сигнальные лампы (ABS, ESC, ESC OFF, EPS или сигнальная лампа стояночного тормоза).
Это происходит из-за низкого напряжения аккумулятора. Такая ситуация не свидетельствует о неисправности.

Индикаторная лампа иммобилайзера (без интеллектуального ключа) (при наличии)

Индикаторная лампа загорается:

- Когда автомобиль распознает иммобилайзер в вашем ключе во время переключения замка зажигания в положение «ON» (Вкл.).
  - В это время можно запускать двигатель.
  - Индикаторная лампа гаснет после запуска двигателя.

В каких случаях мигает эта индикаторная лампа

- Когда происходит сбой в работе системы иммобилайзера.
  В этом случае рекомендуется провести осмотр автомобиля у официального дилера Kia.

Индикаторная лампа иммобилайзера (с интеллектуальным ключом) (при наличии)

При каких условиях эта индикаторная лампа горит (не более 30 секунд)

- Когда интеллектуальный ключ должным образом распознается в автомобиле при кнопке запуска/остановки двигателя в положении «ACC» (Доп. устройства) или «ON» (Вкл.).
  - В это время можно запускать двигатель.
  - Индикаторная лампа гаснет после запуска двигателя.

При каких условиях этот индикатор мигает в течение нескольких секунд

- Когда интеллектуальный ключ находится не в автомобиле.
  - В это время запуск двигателя невозможен.

При каких условиях этот световой индикатор загорается на 2 секунды и гаснет:

- Когда интеллектуальный ключ не распознается в автомобиле при кнопке ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя) в положении «ON» (Вкл.).
  В этом случае рекомендуется провести осмотр автомобиля у официального дилера Kia.

При каких условиях этот индикатор мигает

- Когда батарейка интеллектуального ключа разряжена.
  - В это время запуск двигателя невозможен. Однако двигатель можно запустить нажатием кнопки запуска/остановки двигателя с помощью интеллектуального ключа (подробнее см. раздел “Запуск двигателя” на странице 6-16).
- Когда происходит сбой в работе системы иммобилайзера.
  В этом случае рекомендуется провести осмотр автомобиля у официального дилера Kia.

Индикаторная лампа указателя поворота

При каких условиях этот индикатор мигает

- При включении указателя поворота.

Любая из описанных ниже ситуаций может указывать на неисправность в системе управления указателями поворотов. В этом случае рекомендуется провести осмотр автомобиля у официального дилера Kia.

- Индикаторная лампа не мигает, а горит непрерывно.

- Индикатор мигает быстрее обычного.
- Индикаторная лампа не включается.

Индикаторная лампа ближнего света (при наличии)

В каких случаях светится эта индикаторная лампа:

- Когда включены фары головного света.

Индикаторная лампа дальнего света

Индикаторная лампа загорается:

- Когда передние фары включены и находятся в положении дальнего света.
- Когда рычаг включения указателей поворота переведен в положение мигания фарами дальнего света.

Индикаторная лампа работы световых приборов

В каких случаях светится эта индикаторная лампа:

- Когда включены задние габаритные огни или фары головного света.

Индикаторная лампа передних противотуманных фар (при наличии)

В каких случаях светится эта индикаторная лампа

- Когда включены передние противотуманные фары.

Индикаторная лампа задних противотуманных фар (при наличии)

В каких случаях светится эта индикаторная лампа:

- Когда включены задние противотуманные фары.

Индикаторная лампа разогрева (дизельный двигатель)

Индикаторная лампа загорается:

- В процессе предварительного разогрева двигателя при установке ключа зажигания или кнопки запуска/остановки двигателя в положение «ON» (ВКЛ.).
  - Двигатель можно запустить после выключения индикаторной лампы разогрева.
  - Время включения зависит от температуры охлаждающей жидкости двигателя, температуры воздуха и состояния аккумулятора.

Если после разогрева двигателя или во время движения индикаторная лампа разогрева продолжает гореть или мигать, это может свидетельствовать о неисправности системы предварительного разогрева двигателя.
В этом случае рекомендуется провести осмотр автомобиля у официального дилера Kia.

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

■ Предварительный разогрев двигателя

Если двигатель не запускается в течение 10 секунд после завершения предварительного разогрева, выполните процесс разогрева еще раз, переведя ключ зажигания или кнопку ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя) в положение «LOCK» (Заблокировать) или «OFF» (ВЫКЛ.) на 10 секунд, а затем в положение «ON» (ВКЛ.).

Индикаторная лампа круиз-контроля (при наличии)

В каких случаях светится эта индикаторная лампа:

CRUISE

- Когда система круиз-контроля включена.

❊ Подробнее см. в разделе “Система круиз-контроля” на странице 6-69.

Индикаторная лампа установленной скорости круиз-контроля (при наличии)

SET

В каких случаях светится эта индикаторная лампа:

- Когда установлена скорость круиз-контроля.

❊ Подробнее см. в разделе “Система круиз-контроля” на странице 6-69.

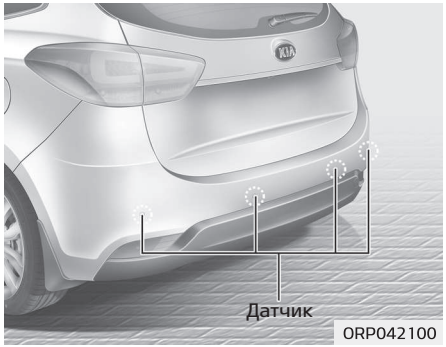
Индикаторная лампа ограничения скорости (при наличии)

Индикаторная лампа загорается:

- Когда включена система ограничения скорости.

❊ Подробнее см. в разделе “Система ограничения скорости” на странице 6-77.

СИСТЕМА ПОМОЩИ ПРИ ПАРКОВКЕ ЗАДНИМ ХОДОМ (ПРИ НАЛИЧИИ)



Система помощи при парковке задним ходом предупреждает водителя звуковым сигналом во время движения автомобиля назад при обнаружении любого предмета на расстоянии 120 см за автомобилем.
Данная система является исключительно вспомогательной. При ее применении водитель должен по-прежнему быть внимательным и соблюдать предельную осторожность.

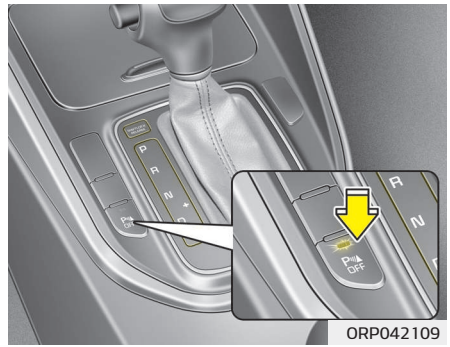
Диапазон и тип объектов, которые обнаруживают датчики заднего хода, являются ограниченными. При любом маневрировании необходимо следить за обстановкой спереди и сзади точно также, как и в автомобиле, не оборудованном системой помощи при парковке задним ходом.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Система помощи при парковке задним ходом является исключительно вспомогательной. Функциональность системы помощи при парковке задним ходом зависит от множества самых различных факторов (включая условия окружающей среды). В любых ситуациях водитель обязан следить за обстановкой спереди и сзади автомобиля при движении задним ходом.

Описание работы системы помощи при парковке задним ходом

Условия работы



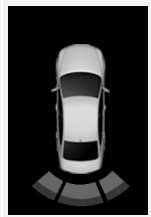
- Система срабатывает, когда индикатор выключения системы помощи при парковке задним ходом не горит.
  Если нужно отключить систему помощи при парковке задним ходом, нажмите кнопку выключения системы «OFF» (Выкл.) повторно. (Загорится индикатор на кнопке.) Чтобы включит систему, нажмите кнопку еще раз. (индикатор на кнопке погаснет).

- Система срабатывает, когда при движении автомобиля задним ходом ключ зажигания находится в положении «ON» (Вкл.).
  Если автомобиль движется со скоростью выше 5 км/ч, система может не сработать надлежащим образом.
- Расстояние срабатывания датчика во время работы системы помощи при парковке задним ходом составляет приблизительно 120 см.
- При одновременном обнаружении более двух предметов ближайший из них будет распознан первым.

Типы предупредительного сигнала

- Если объект находится на расстоянии от 120 см до 61 см от заднего бампера: звуковой сигнал звучит с перерывами.
- Когда объект находится на расстоянии от 60 до 31 см от заднего бампера: звуковой сигнал звучит чаще.
- Когда предмет находится в пределах 30 см от заднего бампера: устройство звуковой сигнализации подает непрерывные звуковые сигналы.

Тип предупреждающего индикатора (при наличии)

Расстояние до объекта	Сигнальный индикатор	
	Тип A	Тип B
61~120 см	*1	
31~60 см	*1	

*1 : указывает расстояние до обнаруженного объекта каждым датчиком. (Левый, центральный, правый)

Расстояние до объекта	Сигнальный индикатор	
	Тип A	Тип B
Менее 30 см	*1	

*1 : указывает расстояние до обнаруженного объекта каждым датчиком. (Левый, центральный, правый)

❇ Если объект находится между датчиками или слишком близко к ним, индикатор может быть другим.

Условия, в которых не работает система помощи при парковке задним ходом

Ситуации, в которых может не работать система помощи при парковке задним ходом

1. На датчике замерзла влага. (он возобновит нормальную работу после удаления влаги).

2. Датчик покрыт посторонним веществом, например снегом или водой, или заблокирована крышка датчика. (Он возобновит нормальную работу после удаления постороннего вещества или устранения блокировки датчика.)
3. Движение по неровным дорожным покрытиям (грунтовые дороги, гравий, кочки, уклоны).
4. В пределах действия датчика находятся объекты, создающие избыточный шум (гудки автомобилей, громко работающие двигатели мотоциклов или пневматические тормоза грузовиков).
5. Идет сильный дождь или присутствуют брызги воды.
6. В пределах действия датчика находятся беспроводные передатчики или мобильные телефоны.
7. Буксировка прицепа.

Условия, в которых может уменьшаться диапазон обнаружения

1. Датчик испачкан посторонним веществом, например снегом или водой. (После удаления этого постороннего вещества будет восстановлено нормальное расстояние срабатывания датчика.)
2. Слишком высокая или слишком низкая температура наружного воздуха.

Датчик может не распознать следующие объекты

1. Острые или тонкие предметы, такие как тросы, цепи или небольшие стойки.
2. Объекты, которые поглощают волны датчика, например одежда, губчатые материалы или снег.
3. Необнаруживаемые объекты высотой менее 1 м и диаметром менее 14 см.

Меры предосторожности при использовании системы помощи при парковке задним ходом

- Система помощи при парковке задним ходом может не работать должным образом в зависимости от скорости и формы обнаруженных объектов.
- Система помощи при парковке задним ходом может давать сбои, если высота бампера автомобиля или установленный датчик были изменены или повреждены. Работе датчика также может мешать любое дополнительное оборудование или принадлежности, установленные не на заводе-изготовителе.
- Датчик может не распознавать предметы на расстоянии менее 30 см или неправильно определять дистанцию до них. Будьте осторожны.
- Если датчик заморожен или на нем присутствуют снег, грязь или вода, то он может не работать до тех пор, пока не будет очищен с помощью мягкой ткани.

• Не подвергайте датчик толчкам или ударам и не допускайте появления на нем царапин. В результате датчик может быть поврежден.

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

Эта система может обнаруживать объекты только в пределах действия датчиков и в зависимости от их расположения; она не может распознавать объекты в других областях, где датчики не установлены. Кроме того, датчики могут не регистрировать небольшие или тонкие объекты, такие как столбы, или объекты, расположенные между датчиками.
Прежде чем двигаться задним ходом, всегда визуально проверяйте обстановку позади автомобиля.
Объясните возможности и ограничения системы другим водителям автомобиля, которые могут быть не знакомы с ее особенностями.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Будьте предельно внимательны, когда автомобиль движется вблизи объектов на дороге, в частности, вблизи пешеходов и особенно детей. Имейте в виду, что некоторые объекты нельзя обнаружить с помощью датчиков из-за расстояния до объекта, его размера или материала, что может ограничивать эффективность датчика. Перед движением в любом направлении всегда проводите визуальный осмотр, чтобы убедиться в отсутствии препятствий на пути автомобиля.

Самодиагностика

При переключении передачи в положение «R» (задний ход) и наличии одного или нескольких из указанных ниже условий может возникнуть неисправность в системе помощи при парковке задним ходом.

• Звуковой предупреждающий сигнал не слышен или звучит прерывисто.

– Тип A
  -
(лампа) отображается (при наличии).

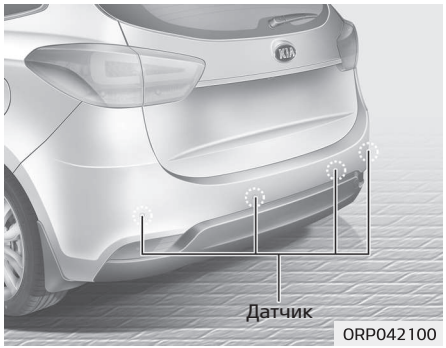
– Тип B
  -
отображается (при наличии).

В этом случае рекомендуется произвести проверку системы у официального дилера Kia.

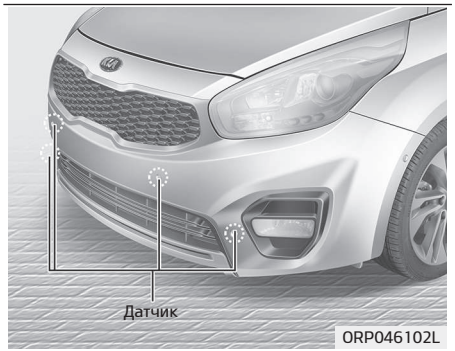
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Гарантия на новый автомобиль не распространяется на несчастные случаи, повреждения автомобиля или травмы людей, вызванные неисправностью системы помощи при парковке задним ходом. Соблюдайте осторожность и технику безопасности при управлении автомобилем.

СИСТЕМА ПОМОЩИ ПРИ ПАРКОВКЕ (ПРИ НАЛИЧИИ)



ORP042100



ORP046102L

Система помощи при парковке помогает водителю во время движения автомобиля путем подачи звукового сигнала или отображения на приборном щитке участка, на котором обнаружено препятствие, в случае выявления объекта на расстоянии 100 смот передней части и 120 смот задней части автомобиля.
Данная система является исключительно вспомогательной. При ее применении водитель должен по-прежнему быть внимательным и соблюдать предельную осторожность.
Диапазон обнаружения объектов и тип объектов являются ограниченными.
При любом маневрировании необходимо следить за обстановкой спереди и сзади точно также, как и в автомобиле, не оборудованном системой помощи при парковке.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

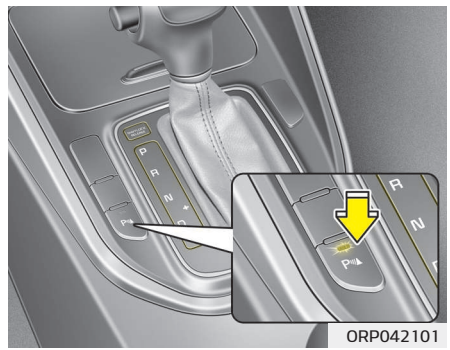
Система помощи при парковке является исключительно вспомогательной. Водитель обязан следить за обстановкой спереди и сзади автомобиля. Функциональность системы
(Продолжение)

(Продолжение)

помощи при парковке зависит от множества самых различных факторов, поэтому водитель несет полную ответственность за обеспечение безопасного движения.

Описание работы системы помощи при парковке

Условия работы



ORP042101

- Эта система активируется во время нажатия кнопки системы помощи при парковке с включенным зажиганием.

- Индикатор кнопки системы помощи при парковке включается автоматически, и система активируется при переключении рычага коробки передач в положение R (задний ход) или нажатии кнопки системы помощи при парковке. Система автоматически выключается при езде со скоростью выше 40 км/ч.
- Если скорость автомобиля выше 10 км/ч, система помощи при парковке не работает.
- Расстояние срабатывания при движении вперед составляет около 100 см в случае движения со скоростью менее 10 км/ч.
- При одновременном обнаружении более двух предметов ближайший из них будет распознан первым.

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

Система может не обнаружить объекты, которые находятся на расстоянии менее 25 см.

Тип предупреждающих звуковых сигналов и индикаторов

■ — с предупреждающим звуковым сигналом

Расстояние до объекта		Сигнальный индикатор		Предупреждающий звуковой сигнал
		При движении вперед	При движении назад	
100~61 см	Спереди		-	Звуковой сигнал звучит периодически
120 см - 61 см	Сзади	-		Звуковой сигнал звучит периодически
60 см - 31 см	Спереди			Звуковой сигнал звучит часто
	Сзади	-		Звуковой сигнал звучит часто
30 см	Спереди			Звуковой сигнал звучит непрерывно
	Сзади	-		Звуковой сигнал звучит непрерывно

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

- Фактические предупреждающие индикаторы и звуковые сигналы могут отличаться от нарисованных в зависимости от состояния объектов и датчиков.
- Не мойте датчики струей воды под большим давлением.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- **Данная система может регистрировать объекты только в пределах диапазона действия датчиков; Объекты, находящиеся за пределами их действия, останутся незамеченными. Кроме того, датчики могут не регистрировать небольшие или тонкие объекты, такие как столбы, или объекты, расположенные между датчиками. Прежде чем двигаться задним ходом, всегда визуально проверяйте обстановку позади автомобиля.**
- **Объясните возможности и ограничения системы другим водителям автомобиля, которые могут быть не знакомы с ее особенностями.**

Условия, в которых не работает система помощи при парковке

Ситуации, в которых может нормально не работать система помощи при парковке

1. На датчике замерзла влага. (Он возобновит нормальную работу после оттаивания.)
2. Датчик покрыт посторонним веществом, например снегом или водой, или заблокирована крышка датчика. (Он возобновит нормальную работу после удаления постороннего вещества или устранения блокировки датчика.)
3. Датчик испачкан посторонним веществом, например снегом или водой. (После удаления этого постороннего вещества будет восстановлено нормальное расстояние срабатывания датчика.)
4. Кнопка системы помощи при парковке находится в выключенном положении.

Ситуации, в которых возможны сбои в работе системы помощи при парковке

1. Движение по неровным дорожным покрытиям (грунтовые дороги, гравий, кочки, уклоны).
2. В пределах действия датчика находятся объекты, создающие избыточный шум (гудки автомобилей, громко работающие двигатели мотоциклов или пневматические тормоза грузовиков).
3. Идет сильный дождь или присутствуют брызги воды.
4. В пределах действия датчика находятся беспроводные передатчики или мобильные телефоны.
5. Датчик покрыт снегом.

Условия, в которых может уменьшаться диапазон обнаружения

1. Слишком высокая или слишком низкая температура наружного воздуха.

2. Необнаруживаемые объекты высотой менее 1 м и диаметром менее 14 см.

Датчик может не распознать следующие объекты

1. Острые или тонкие предметы, такие как тросы, цепи или небольшие стойки.
2. Объекты, которые поглощают волны датчика, например одежда, губчатые материалы или снег.

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

1. Предупреждающий звуковой сигнал может не подаваться в зависимости от скорости и формы обнаруженных объектов.

(Продолжение)

(Продолжение)

2. В работе системы помощи при парковке могут отмечаться сбои, если была изменена высота бампера автомобиля или положение установки датчика. Работе датчика также может мешать любое дополнительное оборудование или принадлежности, установленные не на заводе-изготовителе.
3. Датчик может не распознавать предметы на расстоянии менее 30 см или неправильно определять дистанцию до них. Будьте осторожны.
4. Если датчик замерз или на нем присутствуют снег, грязь или вода, то он не будет работать до тех пор, пока его не очистить с помощью мягкой ткани.
5. Не следует стучать, царапать или бить по датчику твердыми предметами, которые могут повредить его поверхность. В результате датчик может быть поврежден.

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

Эта система может обнаруживать объекты только в пределах действия датчиков и в зависимости от их расположения; она не может распознавать объекты в других областях, где датчики не установлены. Кроме того, датчики могут не регистрировать небольшие или тонкие объекты или объекты, расположенные между датчиками.
При движении автомобиля обязательно визуально контролируйте пространство впереди и позади него.
Объясните возможности и ограничения системы другим водителям автомобиля, которые могут быть не знакомы с ее особенностями.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Будьте предельно внимательны, когда автомобиль движется вблизи объектов на дороге, в частности,

(Продолжение)

(Продолжение)

вблизи пешеходов и особенно детей. Имейте в виду, что некоторые объекты нельзя обнаружить с помощью датчиков из-за расстояния до объекта, его размера или материала, из которого он сделан, что может ограничивать эффективность датчика. Перед движением в любом направлении всегда проводите визуальный осмотр, чтобы убедиться в отсутствии препятствий на пути автомобиля.

Самодиагностика

При переключении передачи в положение «R» (задний ход) и наличии одного или нескольких из указанных ниже условий, возможно, возникла неисправность в системе помощи при парковке.

- Звуковой предупреждающий сигнал не слышен или звучит прерывисто.

– Тип A

-
(лампа)
отображается (при наличии).

– Тип B

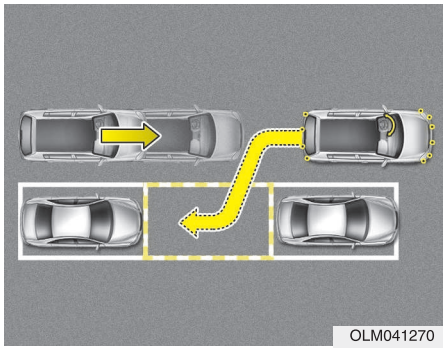
-
отображается (при наличии).

В этом случае рекомендуется произвести проверку системы у официального дилера Kia.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Гарантия на новый автомобиль не распространяется на аварии, повреждения автомобиля или травмы людей, связанные с системой помощи при парковке. Соблюдайте осторожность и технику безопасности при управлении автомобилем.

ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНАЯ СИСТЕМА ПОМОЩИ ПРИ ПАРКОВКЕ (SPAS) (ПРИ НАЛИЧИИ)



Интеллектуальная система помощи при парковке облегчает водителю процесс парковки благодаря использованию датчиков для измерения места параллельной парковки, управления рулевым колесом при парковке в полуавтоматическом режиме и вывода на ЖК-дисплей указаний по выполнению маневров.

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

- Автомобиль не останавливается самостоятельно, если на его пути оказался пешеход или посторонний объект, поэтому водитель должен следить за выполнением маневра.
- Систему следует использовать только на стоянках и парковочных площадках.
- Система не работает, если перед местом, где вы планируете припарковаться, отсутствует другой автомобиль, или место для парковки расположено по диагонали.
- При парковке с использованием данной системы автомобиль может остановиться не в том месте, которое вы выбрали. Например, расстояние между автомобилем и стеной может оказаться не таким, какое вам требовалось.
- При необходимости отключите систему и припаркуйте автомобиль вручную.

(Продолжение)

(Продолжение)

- При включении интеллектуальной системы помощи при парковке подается передний и задний звуковой сигнал.
- После завершения поиска парковочного места интеллектуальная система помощи при парковке будет отключена, если отключить систему помощи при парковке нажатием кнопки в положение «OFF» (Выкл.).

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Интеллектуальную систему помощи при парковке следует рассматривать только как вспомогательную функцию. Водитель обязан следить за обстановкой впереди и позади автомобиля. Функциональность интеллектуальной системы помощи при парковке зависит от множества различных факторов и окружающих условий, поэтому ответственность за безопасность всегда лежит на водителе.**
- **Система может работать неправильно, если автомобиль нуждается в регулировке углов установки колес. Рекомендуется проверить автомобиль у официального дилера Kia.**
- **Если размер шин или дисков, установленных на автомобиле, не соответствует размерам, рекомендованным дилером компании Kia, то система может работать неправильно. Все диски и шины должны быть рекомендованного размера.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Если на номерной знак установлена дополнительная рамка, то система SPAS может неправильно подавать предупредительный звуковой сигнал.**

Условия работы

Эта система помогает припарковаться позади другого припаркованного автомобиля или между двумя припаркованными автомобилями. Используйте ее, когда соблюдаются все из перечисленных ниже условий.

- Место парковки представляет собой прямую линию.
- Когда требуется параллельная парковка.
- Рядом с планируемым место парковки уже стоит другой автомобиль.
- Имеется достаточно места для движения автомобиля.

Условия, в которых система не срабатывает

Не следует использовать интеллектуальную систему помощи при парковке в перечисленных ниже случаях.

- Место для парковки имеет изогнутую форму.
- Дорога имеет уклон.
- В автомобиле находится негабаритный груз, который длиннее или шире самого автомобиля.
- Место для парковки расположено по диагонали.
- В месте для парковки имеется мусор, трава или барьеры.
- Сильный снегопад или ливень.
- Столбы рядом с линией парковки.
- Ухабистая дорога.

- На автомобиль установлена цепь противоскольжения или запасное колесо.
- Давление в шинах ниже или выше стандартного значения.
- Автомобиль используется для буксировки прицепа.
- Скользкая или неровная дорога.
- Рядом припаркованы крупногабаритные транспортные средства, такие как автобусы или грузовики.
- Датчик покрыт посторонним веществом, например снегом или водой.
- Датчик обледенел.
- Рядом припаркован мотоцикл или велосипед.
- Рядом находится урна или препятствие.
- Дует сильный ветер.
- Размер колес, установленных на автомобиль, отличается от рекомендованного.
- Проблемы с углом установки колес.
- Рядом с садом или кустарником.
- В месте, где расположены чувствительные элементы датчиков, установлено какое-либо приспособление (например, крепление номерного знака).
- Автомобиль сильно наклонен на один борт.
- Сильный солнечный свет или очень холодная погода.
- Ультразвуковые помехи со стороны других транспортных средств. Это может быть сигнал автомобильного клаксона, шум двигателя мотоцикла, шум пневматических тормозов тяжелой техники, а также звук системы помощи при парковке, работающей на другом автомобиле.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не следует использовать интеллектуальную систему помощи при парковке в следующих случаях, так как результаты ее работы непредсказуемы и могут привести к серьезной аварии.

(Продолжение)

(Продолжение)

1. Парковка на уклоне

При парковке на уклоне водителю нужно пользоваться педалями акселератора и тормоза. Если водитель не знает, как правильно пользоваться педалями акселератора и тормоза, возможно возникновение дорожно-транспортного происшествия.

(Продолжение)

(Продолжение)

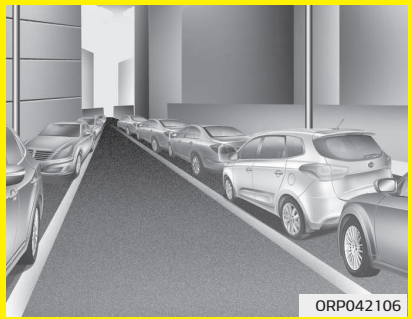
2. Парковка в снегопад

Снег мешает работе датчика, либо же система может отключиться, если парковка выполняется на скользкой дороге. Кроме того, если водитель не знает, как правильно пользоваться педалями акселератора и тормоза, возможно возникновение дорожно-транспортного происшествия.

(Продолжение)

(Продолжение)

3. Парковка в стесненном пространстве

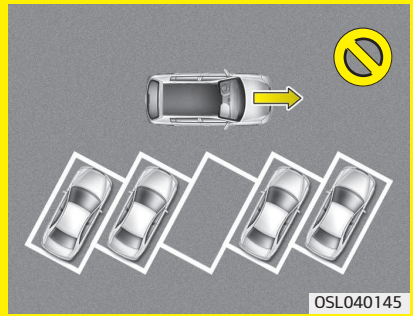


Система может не определить парковочное место в стесненном пространстве. Всегда будьте осторожны, даже если работает эта система.

(Продолжение)

(Продолжение)

4. Парковка по диагонали



Система предназначена для помощи при выполнении параллельной парковки. Диагональная парковка не поддерживается. Даже если автомобиль может въехать на такое парковочное место, не следует использовать интеллектуальную систему помощи при парковке. Система попытается выполнить параллельную парковку.

(Продолжение)

(Продолжение)

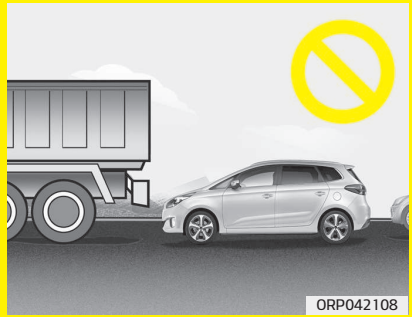
5. Парковка на неровной дороге

При выполнении парковки на неровной дороге водителю нужно правильно работать педалями (сцепления, акселератора и тормоза). В противном случае система может отключиться при пробуксовывании колес или может произойти авария.

(Продолжение)

(Продолжение)

6. Парковка за грузовиком

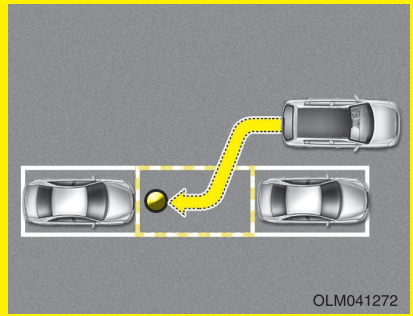


При парковке за транспортным средством, которое выше вашего автомобиля, возможна авария. Это может быть автобус, грузовик и т. д.

(Продолжение)

(Продолжение)

7. Препятствия на месте для парковки



Систем может искать место для парковки даже при наличии на нем препятствия. В случае продолжения парковки автомобиля с использованием системы, возможна авария.
Не следует целиком и полностью полагаться на интеллектуальную систему помощи при парковке.

Принцип работы системы

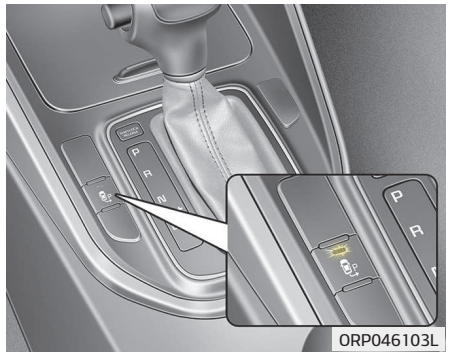
1. Активация интеллектуальной системы помощи при парковке

2. Выбор режима помощи при парковке
3. Выполните поиск места парковки (медленно перемещайтесь вперед).
4. Завершите поиск (автоматический поиск с использованием датчика).
5. Управление рулем
   1. Переключите передачу в соответствии с указаниями на ЖК-дисплее.
   2. Двигайтесь медленно с нажатой педалью тормоза.
6. Работа интеллектуальной системы помощи при парковке завершена
7. При необходимости откорректируйте положение автомобиля вручную.

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

- Перед включением системы убедитесь, что обстановка отвечает условиям ее использования.
- Из соображений безопасности всегда используйте педаль тормоза, но не в процессе движения.

1. Включение интеллектуальной системы помощи при парковке



- Нажмите кнопку интеллектуальной системы помощи при парковке (индикатор на кнопке загорится).
- Включится система помощи при парковке (индикатор на кнопке загорится).
  Если будет обнаружено препятствие, раздается предупреждающий сигнал.
- Чтобы выключить систему, снова нажмите кнопку интеллектуальной системы помощи при парковке и удерживайте ее более 2 секунд.
- Интеллектуальная система помощи при парковке всегда выключается, когда ключ зажигания поворачивается в положение «ON» (Вкл.).

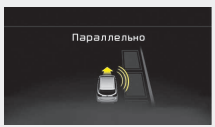
2. Выбор режима помощи при парковке

- Для выбора режима нажмите кнопку интеллектуальной системы помощи при парковке, когда рычаг переключения передач находится в положении «N» (нейтраль) или «D» (передний ход) и нажата педаль тормоза.

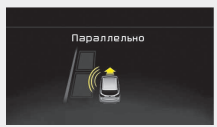
- Правосторонний параллельный режим выбирается автоматически при активации интеллектуальной системы помощи при парковке.
- Чтобы выбрать режим параллельной парковки с левой стороны, еще раз нажмите кнопку интеллектуальной системы помощи при парковке.
- Если нажать эту кнопку снова, система будет отключена.

3. Поиск места для парковки

■ Правая сторона
- параллельный режим



■ Левая сторона
- параллельный режим



ORP046335L/ORP046336L

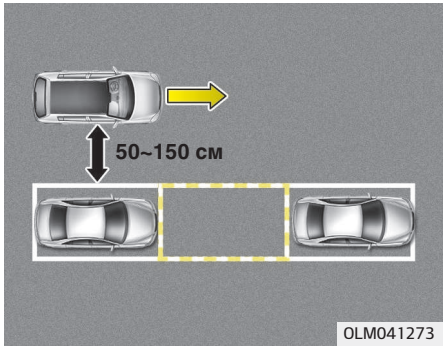
- Медленно двигайтесь вперед, сохраняя расстояние около 50~150 см от припаркованных автомобилей. Боковые датчики будут искать стояночное место.
- Если автомобиль движется со скоростью более 30 км/ч , то появится сообщение, уведомляющее о необходимости снизить скорость.
- Если скорость автомобиля превышает 40 км/ч , система автоматически отключается.

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

- Включите аварийную световую сигнализацию, если вокруг много других автомобилей.
- Если у стояночного места маленькие размеры, медленно приблизьтесь к нему.
- Поиск стояночного места будет завершен только тогда, когда будет достаточно пространства для перемещения автомобиля на стоянку.

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

- При поиске стояночного места система может не найти его, если рядом нет припаркованных транспортных средств или место для стоянки появилось до или после того, как его миновал ваш автомобиль.
- Система может работать неправильно в следующих случаях:
  1. Обледенение датчиков.
  2. Загрязнение датчиков.
  3. Сильный снегопад или дождь.
  4. Наличие поблизости вертикальной стойки или другого объекта.



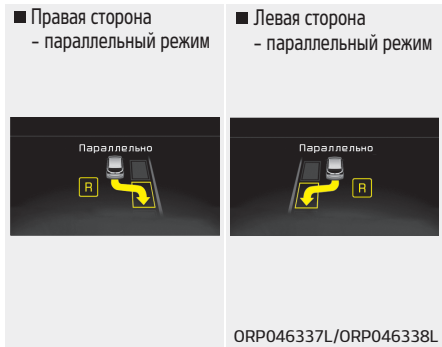
✻ ПРИМЕЧАНИЕ

Медленно двигайтесь вперед, сохраняя расстояние около 50~150 см от припаркованных автомобилей. Система может не обнаружить стояночное место, если оно находится за пределами указанного расстояния.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Когда поиск места для парковки будет завершен, продолжайте использовать систему после проверки окружающей обстановки.

4. Поиск завершен



Во время движения вперед в поисках места для парковки указанное выше сообщение появится в сопровождении звукового сигнала, если поиск будет завершен. Остановите автомобиль и переведите рычаг переключения передач в положение «R» (задний ход).

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- **Ведите автомобиль медленно, держа ногу на педали тормоза.**
- **Если пространства для парковки не достаточно, система может быть отключена на этапе управлении рулевым колесом. Не стоит парковать автомобиль при недостатке пространства.**

5. Управление рулем

- Сообщение («Check surroundings. Proceed slowly») (Проверьте ситуацию вокруг. Действуйте медленно) появляется, если рычаг переключения передач находится в положении «R» (задний ход). Положение рулевого колеса контролируется автоматически.
- Система автоматического рулевого управления отключается, если крепко взяться за рулевое колесо.
- Также система отключается, если скорость автомобиля превышает 7 км/ч.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не продевайте руки в рулевое колесо, если оно находится под автоматическим управлением.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- **Ведите автомобиль медленно, держа ногу на педали тормоза.**
- **Перед началом движения всегда проверяйте обстановку вокруг автомобиля.**
- **Если автомобиль не трогается с места даже при отжатой педали тормоза, то перед нажатием на педаль газа проверьте обстановку вокруг автомобиля. Не превышайте скорость 7 км/ч.**

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

- При несоблюдении вышеуказанных инструкций припарковать автомобиль не получится.
  Однако, если система помощи при парковке подает предупредительный сигнал (расстояние до объекта не превышает 30 см – непрерывный звуковой сигнал), то проверьте обстановку вокруг автомобиля и медленно двигайтесь на автомобиле в противоположном направлении.
- Перед началом движения автомобиля всегда проверяйте обстановку вокруг, если система помощи при парковке издает предупреждающий сигнал (расстояние до объекта не превышает 30 см – непрерывный звуковой сигнал) об опасном приближении объекта.

Отключение системы при выполнении маневра парковки

Нажмите кнопку интеллектуальной системы помощи при парковке или поверните рулевое колесо влево или вправо.

Переключение передачи при автоматическом управлении рулевым колесом

Если на дисплее отображается сообщение («Shift to 1st gear» (Переключитесь на первую передачу)), «Shift to R» (Переключитесь на заднюю передачу), «Shift to D» (Переключитесь в положение движения вперед), сопровождаемое звуковым сигналом, переключите передачу и ведите автомобиль с выжатой педалью тормоза.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перед тем как отпустить педаль тормоза, осмотритесь по сторонам.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При парковке сохраняйте бдительность, чтобы не задеть другие автомобили или пешеходов.

6. Работа интеллектуальной системы помощи при парковке завершена

Завершите парковку автомобиля в соответствии с инструкциями на ЖК-дисплее. При необходимости возьмите управление рулевым колесом на себя и завершите парковку автомобиля.

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

При парковке автомобиля водитель должен нажимать педаль тормоза.

При перечисленных ниже условиях система может быть отключена.

- Игнорирование сообщения о переключении передачи и движение автомобиля на расстояние около 150 см.
- Одновременно раздается предупреждающей сигнал переднего или заднего датчика системы помощи при парковке (расстояние от объекта составляет не более 30 см: непрерывный звуковой сигнал).
- Прошло 6 минут с момента управления автомобилем интеллектуальной системой помощи при парковке.
- Рычаг коробки передач переведен в положение «P» (парковка) или «R» (задний ход) во время поиска места для парковки.

Дополнительные инструкции (сообщения)

Когда работает интеллектуальная система помощи при парковке, сообщение («Manually control steering wheel» (Управляйте рулем вручную), «Reduce speed» (Уменьшите скорость)) может появиться вне зависимости от порядка действий при парковке.
Сообщения будут появляться в зависимости от обстоятельств. При парковке автомобиля с использованием интеллектуальной системы помощи при парковке следуйте полученным указаниям.

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

При перечисленных ниже условиях система будет отключена. Припаркуйте автомобиль вручную.

1. Поиск места для парковки
   - Когда срабатывает система ABS/ESC
   - При скорости автомобиля более 40 км/ч
   - При нажатии кнопки интеллектуальной системы помощи при парковке (срабатывает передняя и задняя система помощи при парковке)
   - При переключении рычага переключения передач в положение «R» (задний ход)
2. Управление рулем
   - Когда срабатывает система ABS/ESC
   - При скорости автомобиля более 7 км/ч

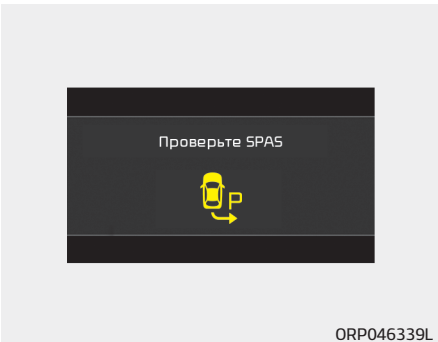
(Продолжение)

(Продолжение)

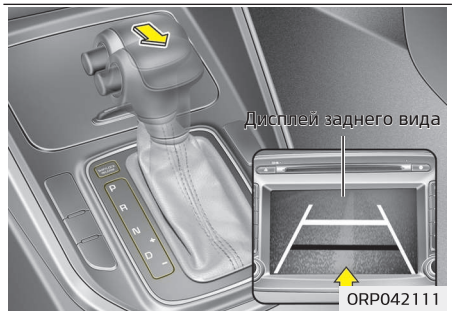
- При нажатии кнопки интеллектуальной системы помощи при парковке (срабатывает передняя и задняя система помощи при парковке)
- При переключении рычага переключения передач в положение «D» (передний ход) перед въездом на парковку
- Если крепко держать рулевое колесо

- В случае неисправности системы при ее включении отобразится вышеуказанное сообщение. Кроме того, индикаторная лампа на кнопке не загорится и прозвучит трехкратный звуковой сигнал.
- Если проблема связана только с интеллектуальной системой помощи при парковке, через 2 секунды начнет работать система помощи при парковке.
  При обнаружении любых проблем мы рекомендуем произвести проверку системы у официального дилера Kia.

Неисправность системы



КАМЕРА ЗАДНЕГО ВИДА (ПРИ НАЛИЧИИ)



❊ Фактический задний обзор в автомобиле может отличаться от изображенного на рисунке.

Камера заднего вида активируется при включении фонаря заднего хода и переводе ключа зажигания в положение «ON», а рычага переключения передач — в положение «R» (задний ход).
Данная система является вспомогательной и предназначена для вывода изображения обстановки позади двигающегося задним ходом автомобиля на монитор навигационной системы или дисплей аудиосистемы.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Система выполняет вспомогательную функцию. Водитель обязан перед началом и во время движения задним ходом проверять участок вокруг автомобиля при помощи внутренних/наружных зеркал заднего вида, поскольку существует мертвая зона, которую невозможно увидеть с помощью камеры.**
- **Регулярно протирайте объектив камеры. В случае попадания на объектив посторонних веществ нормальная работа камеры может быть нарушена.**

❊ Для получения более подробной информации см. приложение к навигационной системе.

ОСВЕЩЕНИЕ

Функция экономии заряда аккумулятора

- Эта функция предназначена для предотвращения разряда аккумуляторной батареи. Система автоматически выключает габаритные огни при извлечении ключа зажигания (интеллектуальный ключ: выключение двигателя) и открытии двери со стороны водителя.
- В случае остановки ночью на обочине дороги эта функция автоматически выключает габаритные огни.
  Если после извлечения ключа зажигания необходимо оставить фары включенными, выполните следующие действия:
  1. Откройте дверь со стороны водителя.
  2. Выключите и включите габаритные огни при помощи переключателя, расположенного на рулевой колонке.

«Head Lamp Delay» (Задержка отключения передних фар) (если имеется)

Фары головного света (и/или задние габаритные огни) остаются включенными в течение 5 минут после извлечения ключа из замка зажигания или его переключения в положение «ACC» (Доп. устройства) или «LOCK» (Заблокировано). Однако если открыть и закрыть дверь водителя, фары головного света выключаются через 15 секунд.
Фары головного света можно выключить, дважды нажав кнопку блокировки на передатчике или интеллектуальном ключе или переведя переключатель освещения из положения работы фар головного света или из положения автоматического освещения.
Функцию задержки отключения передних фар можно включать и отключать. См. раздел “Настройки пользователя” на странице 4-67.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При выходе водителя через другие двери (кроме водительской) функция экономии аккумулятора не сработает, и функция задержки выключения передних фар не выполнит автоматическое выключение. Это может привести к разряду аккумулятора. В этом случае перед выходом из автомобиля необходимо выключить фары вручную.

Функция приветственной подсветки фарами (при наличии)

Когда выключатель головных фар установлен положение ON или AUTO и закрыты все двери (а также дверь багажного отсека), при нажатии кнопки отпирания двери на передатчике или интеллектуальном ключе фары загораются примерно на 15 секунд.
Если выключатель головных фар установлен в положение AUTO, то данная функция работает только ночью.

Если в это время снова нажать кнопку отпирания дверей или кнопку запирания дверей на передатчике или интеллектуальном ключе, фары сразу же погаснут.
Функцию приветственной подсветки головными фарами можно включать и отключать. См. раздел "Настройки пользователя" на странице 4-67.

Статический поворотный свет (при наличии)

Для обеспечения обзора и повышения безопасности во время прохождения поворота статический поворотный свет включается автоматически. Система будет работать в автоматическом режиме в следующих случаях.

- Когда скорость автомобиля ниже 10 км/ч и угол поворота рулевого колеса составляет примерно 80 градусов.
- Когда скорость автомобиля выше 10 км/ч и угол поворота рулевого колеса составляет примерно 35 градусов.
- Когда автомобиль неподвижен.
- При движении задним ходом, когда выполняется одно из вышеприведенных условий, фары загораются в противоположном направлении.

Дневные ходовые огни (при наличии)

Дневные ходовые огни предназначены для улучшения видимости движущегося транспортного средства спереди в дневное время. Дневные ходовые огни очень полезны в различных дорожных условиях и особенно в светлое время суток.
Система дневных ходовых огней отключается в следующих случаях:

1. Включены противотуманные фары или фары (ближний свет).
2. Двигатель не работает.

Управление световыми приборами

■ Тип A

ORP042115

■ Тип B

ORP042115L

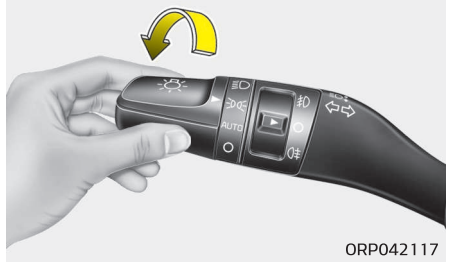
У переключателя освещения есть положение работы передних фар и положение работы стояночных огней.

Для регулировки освещения поверните ручку на конце рычага управления в одно из следующих положений.

1. Положение OFF (Выкл.)
2. Положение автоматического освещения (при наличии)
3. Положение работы стояночных огней
4. Положение работы фар головного света

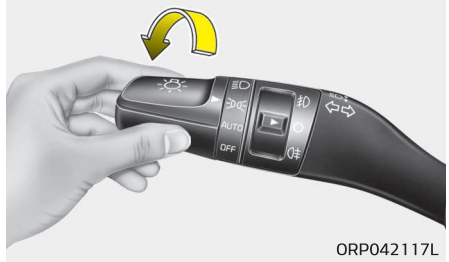
Положение работы стояночных огней (EDE)

■ Тип A



ORP042117

■ Тип B

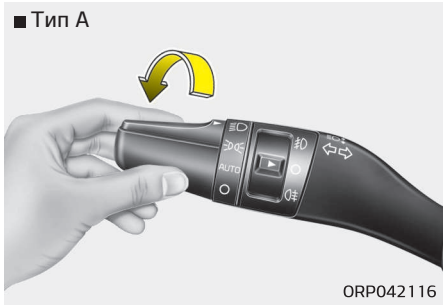


ORP042117L

Когда переключатель освещения находится в положении работы стояночных огней, горят задние габаритные огни, фонарь освещения номерного знака и лампа подсветки приборной панели.

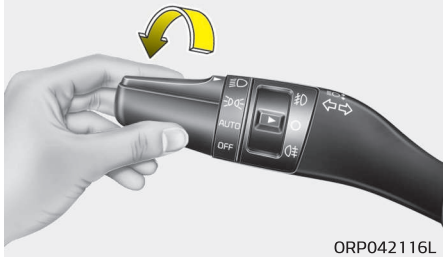
Положение работы головных фар

■ Тип A



ORP042116

■ Тип B



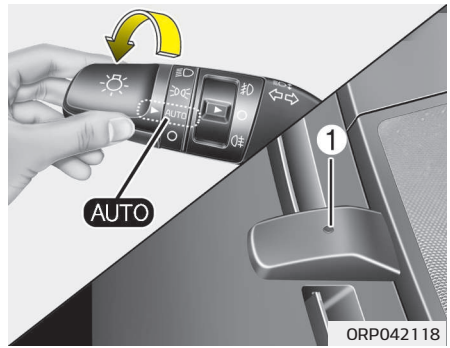
ORP042116L

Когда переключатель освещения находится в положении работы головных фар, горят головные фары, задние габаритные огни, фонарь освещения номерного знака и лампа подсветки приборной панели.

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

Чтобы включить головные фары, ключ зажигания должен быть в положении ON (ВКЛ).

Лампа автоматической подсветки (при наличии)



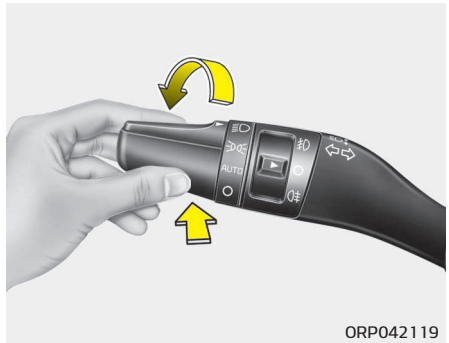
ORP042118

Если переключатель освещения установлен в положение «AUTO», задние габаритные огни и передние фары будут автоматически включаться или выключаться в зависимости от освещенности снаружи автомобиля.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- **В целях обеспечения более эффективной работы системы автоматического освещения не закрывайте датчик (1), расположенный на приборной панели.**
- **Не используйте для очистки датчика средство для очистки стекол. Оно может оставить тонкую пленку и нарушить работу датчика.**
- **Тонировка или нанесение других видов покрытий на лобовое стекло вашего автомобиля может нарушить правильную работу системы автоматического освещения.**

Управление дальним светом



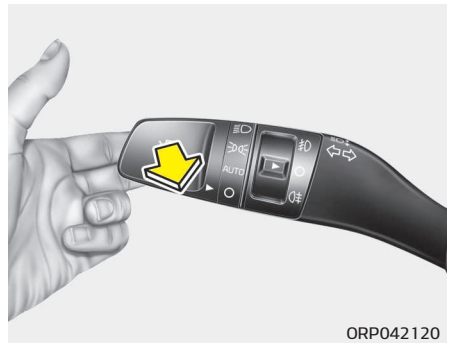
1. Поверните переключатель освещения в положение ближнего света.
2. Нажмите рычаг от себя.

- При включении фар дальнего света загорится соответствующая сигнальная лампа.
- Для предупреждения разряда аккумуляторной батареи не оставляйте фары включенными в течение длительного времени при неработающем двигателе.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

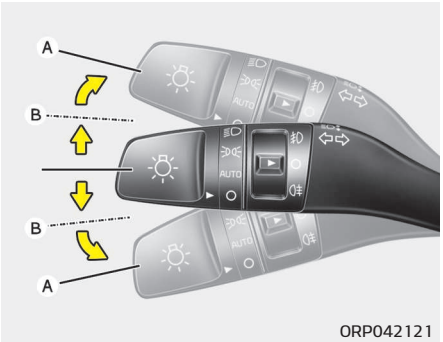
Не включайте фары дальнего света во время движения в потоке машин. Это может ограничить обзор водителей других автомобилей.

Мигающие головные фары



Потяните рычаг на себя. После отпускания рычаг вернется в исходное положение. Для использования этой функции включение переключателя управления осветительными приборами не требуется.

Указатели поворота и смены полосы движения



Указатели поворота работают только при включенном зажигании. Для включения указателей поворота переместите рычаг вверх или вниз (A). При включении указателя поворота на приборной панели загорается зеленая стрелка,
Которая автоматически выключается после выполнения поворота. Если она продолжает мигать после выполнения поворота, вручную переместите рычаг в положение выключения.

Для предупреждения о смене полосы движения слегка поверните рычаг включения сигналов поворота и удерживайте его в положении B. При отпускании рычага он вернется в положение выключения.
Если индикатор поворота постоянно горит, не мигает или мигает с ненормальной частотой, возможно одна из ламп указателей поворота перегорела, и ее необходимо заменить.

Функция смены полосы движения одним касанием

Чтобы включить функцию кратковременного сигнала о смене полосы одним касанием, немного переместите рычаг включения указателей поворота, а затем отпустите его. Сигналы о смены полосы мигнут 3, 5 или 7 раз.
Можно выбрать функцию кратковременного сигнала о смены полосы одним касанием в разделе «Указатель поворота одним касанием» окна «Настройки пользователя». См. раздел “Настройки пользователя” на странице 4-67.

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

Если индикатор мигает слишком быстро или слишком медленно, возможно, перегорела лампа или плохо работает контакт в цепи.

Передняя противотуманная фара (при наличии)

Противотуманные фары используются для улучшения видимости в условиях тумана, дождя, снега и пр.
1. Включите стояночные огни.

2. Поверните переключатель освещения (1) в положение передних противотуманных фар.
3. Чтобы отключить передние противотуманные фары, снова поверните переключатель освещения в положение передних противотуманных фар или выключите стояночные огни.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Во время работы противотуманные фары потребляют большое количество электроэнергии автомобиля. Используйте противотуманные фары только в условиях плохой видимости.

Задние противотуманные фары (при наличии)

Чтобы включить задние противотуманные фонари, выполните одно из следующих действий.

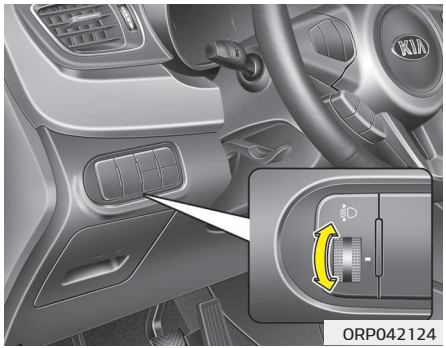
- Переведите переключатель освещения в положение головных фар, а затем включите выключатель фар (1) в положение заднего противотуманного фонаря.
- Переведите переключатель освещения в положение стояночных огней, поверните выключатель фар в положение передних противотуманных фар (при наличии), а затем поверните переключатель освещения (1) в положение заднего противотуманного фонаря.

Чтобы выключить задние противотуманные фонари, выполните одно из следующих действий.

- Выключите переключатель головных фар.
- Снова поверните переключатель освещения в положение задних противотуманных фонарей.
- Когда выключатель освещения находится в положении стояночных огней, то при отключении передних противотуманных фар задний противотуманный фонарь также отключается.

Регулятор угла наклона головных фар (при наличии)

Ручной тип



Чтобы отрегулировать уровень света фар в зависимости от числа пассажиров и веса груза в багажном отделении, поверните переключатель выравнивания света.
Чем выше номер положения переключателя, тем ниже уровень света фар. Всегда поддерживайте правильное положение выравнивания света фар, иначе фары могут ослепить других участников дорожного движения.

Ниже приведены примеры правильных настроек переключателя. Для условий нагрузки, которые отличаются от перечисленных ниже, отрегулируйте положение переключателя таким образом, чтобы уровень света был наиболее близким к условиям, полученным в соответствии со списком.

Условия нагрузки	Положение переключателя
Только водитель	0
Водитель + передний пассажир	0
Водитель + передний пассажир + пассажир 3-го ряда*	1
Все пассажиры (включая водителя)	1
Все пассажиры (включая водителя) + максимально допустимая нагрузка	3

* : при наличии

Условия нагрузки	Положение переключателя
Водитель + максимально допустимая нагрузка	3

* : при наличии

Автоматический тип

Автоматически регулирует уровень света фар в зависимости от числа пассажиров и веса груза в багажном отделении.
Оно также корректирует свет фар в соответствии с текущими условиями.

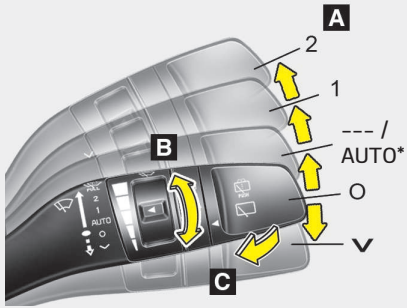
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если это устройство не работает должным образом, даже когда автомобиль наклонен назад в соответствии с посадкой пассажиров, или свет от фар падает слишком высоко или слишком низко, рекомендуется выполнить проверку системы у официального дилера Kia.
Не пытайтесь самостоятельно проверить или заменить проводку.

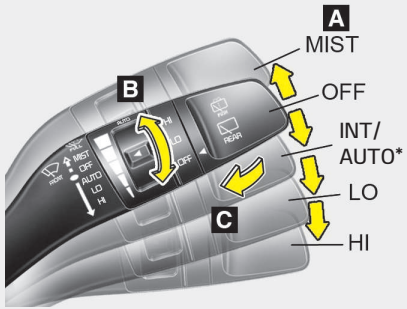
СТЕКЛООЧИСТИТЕЛИ И СТЕКЛООМЫВАТЕЛИ

Стеклоочиститель/стеклоомыватель лобового стекла

■ Тип A

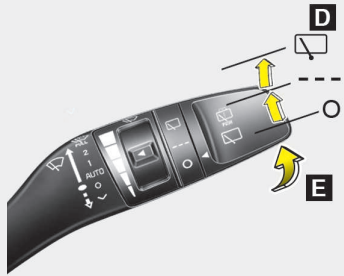


■ Тип B

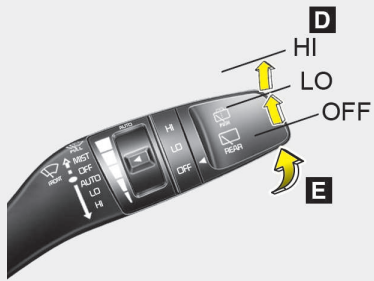


Стеклоочиститель/стеклоомыватель заднего стекла

■ Тип A'



■ Тип B'



ORP046125L/ORP046350L/ORP046126L/ORP046351L

A: Управление скоростью стеклоочистителя (спереди)

- MIST/ — однократная очистка
- OFF/O – выключено
- INT/--- – прерывистая очистка
  AUTO* — автоматическое управление стеклоочистителями.
- LO/1 – низкая скорость стеклоочистителя
- HI/2 – высокая скорость стеклоочистителя

B: Регулировка времени прерывистой работы стеклоочистителя

C: Очистка короткими движениями (спереди) *

D: Регулятор заднего стеклоочистителя/стеклоомывателя *

- HI/ – высокая скорость стеклоочистителя
- LO /: низкая скорость стеклоочистителя*
- OFF/O – выключено

E: очистка короткими движениями (сзади)

*при наличии

***: при наличии**

Регулятор AUTO (Авто) (при наличии)

Датчика дождя, расположенный на верхней части лобового стекла, определяет количество осадков и регулирует интервал цикла очистки стекла. Чем сильнее становится дождь, тем быстрее работает стеклоочиститель. Когда дождь прекращается, стеклоочиститель останавливается.
Для изменения скорости его работы поверните регулятор скорости (1).

Если при повороте замка зажигания в положении «ON» (Вкл.) переключатель стеклоочистителя установлен в автоматический режим, стеклоочиститель сработает один раз, чтобы выполнить самопроверку системы. Когда стеклоочиститель не используется, переводите его в выключенное положение.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

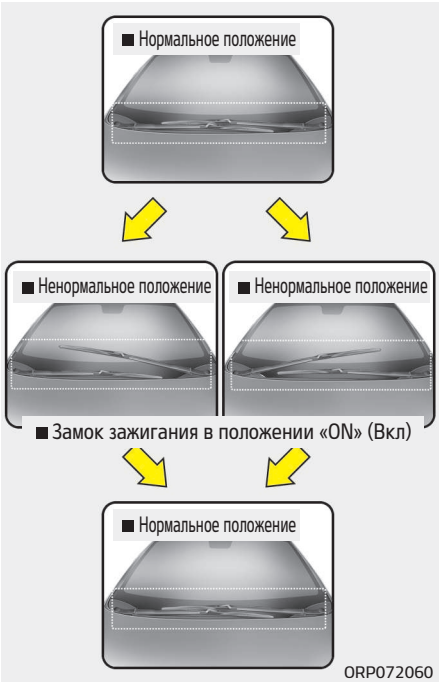
Когда замок зажигания находится в положении «ON» (Вкл.) и переключатель очистителя лобового стекла установлен в автоматический режим, соблюдайте осторожность в следующих ситуациях, чтобы избежать травм рук или других частей тела.

- **Не прикасайтесь к верхней части лобового стекла напротив датчика дождя.**
- **Не протирайте верхнюю часть лобового стекла влажной или мокрой тканью.**
- **Не давите на лобовое стекло.**

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При мойке автомобиля устанавливайте переключатель стеклоочистителя в выключенное положение, чтобы прекратить его автоматическую работу.
Стеклоочиститель может сработать и получить повреждения, если во время мойки автомобиля переключатель установлен в автоматический режим.
Не снимайте крышку датчика, расположенную на верхней стороне лобового стекла с пассажирской стороны. Может произойти повреждение частей системы, ремонт которых не покрывается гарантией на автомобиль.
При запуске автомобиля в зимнее время устанавливайте переключатель стеклоочистителя в выключенное положение. В противном случае стеклоочистители могут сработать, и их щетки будут повреждены из-за льда. Перед запуском стеклоочистителей всегда должным образом прогревайте лобовое стекло и удаляйте с него весь снег и лед.

Стеклоочистители лобового стекла



Когда щетка стеклоочистителя не находится в нормальном положении, поверните ключ зажигания в положение «ON» (Вкл). Щетка стеклоочистителя вернется в нормальное положение.

В следующих случаях щетка стеклоочистителя может находиться в необычном положении.

- Щетка стеклоочистителя может переместиться в необычное положение во время автоматической мойки автомобиля. (Ключ замка зажигания в положении «OFF» (Выкл))
- Щетка стеклоочистителя может оказаться в необычном положении при перемещении ее с силой.
- Щетка со стороны пассажира находится над щеткой со стороны водителя. (Нормальное положение: щетка со стороны водителя должна находится над щеткой со стороны пассажира.)

Когда возникает неисправность двигателя, управляющего щетками стеклоочистителя, щетки останавливаются и включается функция отказоустойчивости, если ключ зажигания находится в положении «ON» (Вкл) или во время вождения. Функция отказоустойчивости работает следующим образом:

- HI или режим 2 (5 минут) ➟ LO или режим 1 (5 минут) ➟ INT или режим --- (5 минут) ➟ OFF или O (останов)

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если щетки не вернутся в нормальное положение, необходимо удалить воск, водоотталкивающее покрытие, масло и другой мусор на лобовом стекле, а затем снова проверить работу щеток стеклоочистителя.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если после устранения состояния перегрузки неполадка щеток стеклоочистителя или в работе двигателя сохранится, рекомендуется проверить систему у официального дилера Kia.

❋ Состояние перегрузки

- **В дождливый день при проезде длинного туннеля**
- **При мытье автомобиля с нанесением воска**
- **Водоотталкивающее покрытие (стекло с покрытием)**
- **Очистка щеток стеклоочистителя**
- **Повышенный износ щеток и т.д.**

В дождливый день если лобовое стекло станет сухим при проезде длинного туннеля, скорость работы щеток может уменьшиться для защиты двигателя и щеток. Она восстановится до нормального состояния после проезда через туннель.
В случае перегрузки двигателя стеклоочистителя эта функция, которая автоматически изменяет скорость. Данная функция предотвращает повреждение двигателя сетклоочистителя и щеток. В случае устранения условий перегрузки она возвращается в нормальное положение. Под давлением ветра при высокой скорости щетки стеклоочистителя могут перемещаться вверх. Это предотвращает повреждение из-за перегрузки двигателя под давлением ветра.
После включения щеток стелклоочистителя и обычного переключения выключателя щетки вернуться в нормальное положение.

Ели движение щетки стеклоочистителя со стороны пассажира ограничено скопившимся снегом на крышке вентиляционной решетки, угол поворота щетки стеклоочистителя со стороны водителя уменьшится во избежания столкновения щеток. При работе с меньшим углом место остановки щетки со стороны водителя будет другим.

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

В противном случае, снег и/или лед, не убранный до начала работы

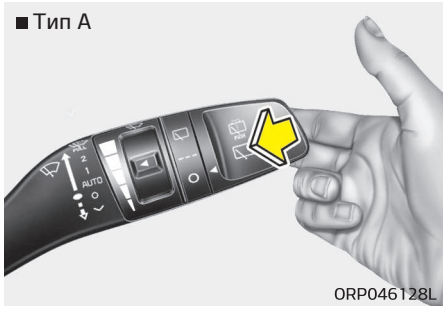
(Продолжение)

(Продолжение)

стеклоочистителей, может привести к их повреждению.

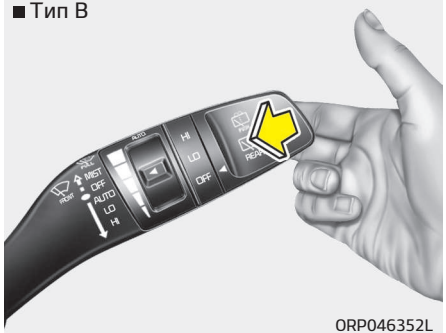
Стеклоомыватели лобового стекла

■ Тип A



ORP046128L

■ Тип B



ORP046352L

В выключенном положении (O) (Выкл) слегка потяните рычаг на себя, чтобы спрыснуть омывающей жидкостью лобовое стекло и запустить 1-3 цикла стеклоочистителей.
Используйте эту функцию, когда лобовое стекло загрязнено.
Разбрызгивание и работа стеклоочистителя будут продолжаться, пока вы не отпустите рычаг.
Если стеклоомыватель не работает, проверьте уровень омывающей жидкости. Если уровень жидкости недостаточный, необходимо добавить соответствующую неабразивную жидкость для омывания лобового стекла в бачок стеклоомывателя.
Заливная горловина бачка расположена в передней части моторного отсека со стороны пассажира.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Для предотвращения возможного повреждения насоса стеклоомывателя не включайте стеклоомыватель, если бачок для жидкости пуст.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не пользуйтесь стеклоомывателем при отрицательных температурах без предварительного обогрева лобового стекла: водный раствор может замерзнуть на лобовом стекле и будет мешать обзору.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- **Для предотвращения возможного повреждения стеклоочистителей и стеклоомывателей не включайте стеклоочистители при сухом лобовом стекле.**
- **Для предотвращения повреждения щеток стеклоочистителей не используйте при их чистке или обработке близлежащих участков бензин, керосин, растворитель для краски или другие растворители.**
- **Для предотвращения повреждения рычагов стеклоочистителей и других компонентов не пытайтесь двигать стеклоочистители вручную.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Для предупреждения возможного повреждения системы стеклоочистителей и стеклоомывателей пользуйтесь в зимнее время года или холодную погоду незамерзающими очистительными жидкостями.**

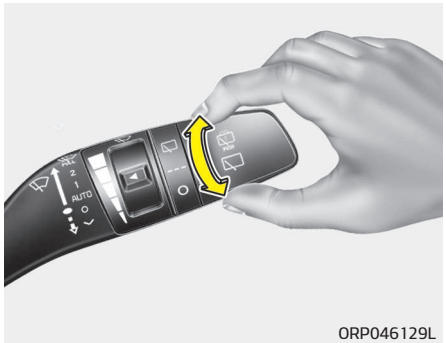
Омыватель фар головного света (при наличии)

Если автомобиль оснащен омывателем фар головного света, то он работает одновременно с омывателем лобового стекла. Он работает, если выключатель фар головного света установлен в первом или втором положении, а замок зажигания или кнопка ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя) находятся в положение «ON» (Вкл.).
Омывающая жидкость распыляется на фары головного света.

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

- Периодически проверяйте омыватели фар головного света, следя за тем, чтобы омывающая жидкость распылялась на всю поверхность рассеивателей фар.
- После срабатывания омывателя фар головного света им снова можно воспользоваться через 15 минут.

Переключатель стеклоочистителя и стеклоомывателя заднего стекла

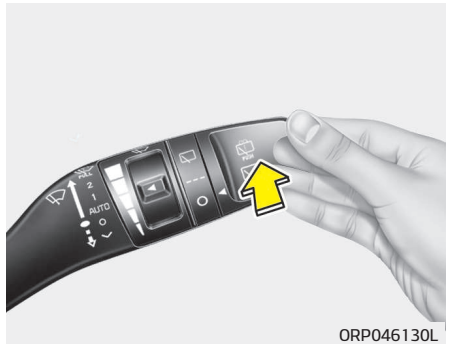


Переключатель стеклоочистителя и стеклоомывателя заднего стекла расположен на конце рычага с переключателем стеклоочистителя и стеклоомывателя. Поверните переключатель в требуемое положение для работы заднего стеклоочистителя и стеклоомывателя.

HI/ - Высокая скорость стеклоочистителя

LO/--- Низкая скорость стеклоочистителя

OFF/O (ВЫКЛ/O) Стеклоочиститель не работает.



Если отодвинуть рычаг от себя, будет разбрызгана жидкость для заднего стеклоомывателя, а задние стеклоочистители сделают 1~3 цикла. Разбрызгивание и работа стеклоочистителя будут продолжаться, пока вы не отпустите рычаг.

ВНУТРЕННЕЕ ОСВЕЩЕНИЕ

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не используйте освещение салона в течение длительного времени при выключенном двигателе.
Это может привести к разрядке аккумуляторной батареи.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

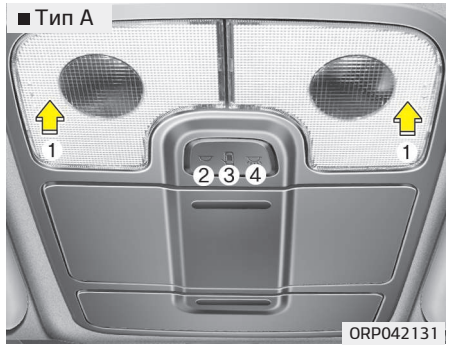
Не используйте освещение салона при движении в темноте. При включенном внутреннем освещении ухудшается видимость, что может привести к аварии.

Автоматическое отключение внутреннего освещения

- Когда закрыты все двери, при запирании автомобиля с помощью передатчика или интеллектуального ключа все лампы внутреннего освещения через несколько секунд погаснут.
- Если не использовать никакие устройства внутри автомобиля после отключения двигателя, освещение погаснет через 20 минут.

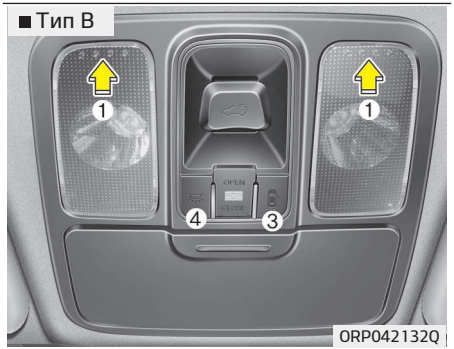
Лампа подсветки карты

■ Тип A



ORP042131

■ Тип B



ORP042132Q

Для того чтобы включить лампу подсветки карты, нужно нажать на рассеиватель (1).

- (2): лампы не загораются даже при открывании двери.
- (3):
  - Лампа подсветки карты загорается при открытии двери. Лампы гаснут примерно через 30 секунд после закрытия двери.
  - Лампа подсветки карты загорается примерно на 30 секунд, когда двери отпираются с помощью передатчика или интеллектуального ключа, при условии, что двери не были открыты.
  - Лампы остаются включенными приблизительно 20 минут, если дверь открыта, когда замок зажигания находится в положении «ACC» (Доп. устройства) или «LOCK» (Блокировка) /«OFF» (Выкл.).
  - Лампа подсветки карты продолжает гореть, если дверь открыта, когда замок зажигания находится в положении «ON» (Вкл.).

- Лампа подсветки карты сразу погаснет, если перевести замок зажигания в положение «ON» (Вкл.) или запереть все двери.

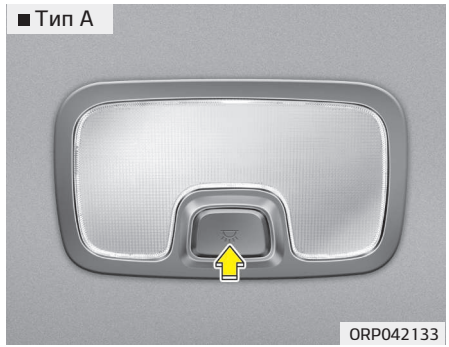
• (4): лампа подсветки карты все время горит.

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

Если выключить лампу путем нажатия на рассеиватель (1), лампа не выключается, даже если замок зажигания находится в положении «OFF» (Выкл.) (2).

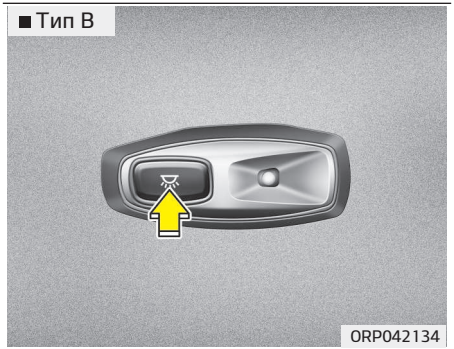
Лампа внутреннего освещения

■ Тип A



ORP042133

■ Тип B



ORP042134

Нажмите эту кнопку для включения и отключения освещения.

Если включить подсветку карты с помощью выключателя лампы подсветки карты, лампа внутреннего освещения включится.

Лампа подсветки зеркала в солнцезащитном козырьке (при наличии)

OLM049105

Чтобы включить или выключить лампу, нажмите переключатель.

- : Лампа включается при нажатии этой кнопки.
- : Лампа выключается при нажатии этой кнопки.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

■ Лампа подсветки зеркала в солнцезащитном козырьке

Когда лампа подсветки зеркала в солнцезащитном козырьке не используется, необходимо всегда отключать выключатель. Если закрыть солнцезащитный козырек, не выключив лампу, возможна разрядка аккумулятора или повреждение солнцезащитного козырька.

Лампа багажного отделения

■ Стационарного типа

■ Портативного типа

Лампа подсветки багажного отделения загорается при открывании двери багажного отделения.

СИСТЕМА ПРИВЕТСТВИЯ (ПРИ НАЛИЧИИ)

Приветственная подсветка фарами

Если лампы головных огней включены (переключатель освещения находится в положении головного или автоматического освещения AUTO), а все двери (включая дверь багажного отделения) закрыты и заперты, лампы головных и габаритных огней включаются на 15 секунд при выполнении любого из следующих действий.

- Без системы интеллектуального доступа:
  - При нажатии кнопки разблокирования дверей на передатчике.
- С системой интеллектуального доступа:
  - Когда на интеллектуальном ключе нажата кнопка разблокировки дверей.

Если в это время снова нажать кнопку блокировки дверей (на передатчике или интеллектуальном ключе), фары сразу же погаснут.

Внутреннее освещение

Если переключатель освещения салона находится в положении «DOOR» (дверь), а все двери (включая дверь багажного отделения) закрыты и заперты, лампа освещения салона включается на 30 секунд при выполнении любого из следующих действий.

- Без системы интеллектуального доступа:
  - При нажатии кнопки разблокирования дверей на передатчике.
- С системой интеллектуального доступа.
  - Когда на интеллектуальном ключе нажата кнопка разблокировки дверей.
  - Когда нажата кнопка на внешней ручке двери.

Если в это время нажать кнопку блокировки двери, лампы немедленно выключатся.

Лампа подсветки (при наличии)

Когда все двери заперты и закрыты, лампа подсветки включается на 15 секунд при выполнении любого из следующих пунктов.

- Без системы интеллектуального доступа:
  - При нажатии кнопки разблокирования дверей на передатчике.
- С системой интеллектуального доступа.
  - Когда на интеллектуальном ключе нажата кнопка разблокировки дверей.
  - Когда нажата кнопка на внешней ручке двери.
  - При приближении к автомобилю с ключом интеллектуального доступа.

Если в это время нажать кнопку блокировки двери, лампы немедленно выключатся.

ОБОГРЕВ СТЕКЛА

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Чтобы не повредить проводники на внутренней поверхности заднего стекла, никогда не очищайте его с помощью острых инструментов или абразивных средств.

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

Сведения относительно обогрева и удаления запотевания лобового стекла см. в разделе “Система обогрева и устранения запотевания лобового стекла” на странице 4-155.

Обогрев заднего стекла

■ Система климат-контроля с ручным управлением

ORP042138

■ Система климат-контроля с автоматическим управлением

ORP042139

Обогреватель заднего стекла предназначен для обогрева и удаления запотевания, инея или тонкого слоя льда с внутренней и внешней поверхности заднего стекла. Обогреватель работает при включенном двигателе.

- Для включения обогрева заднего стекла нажмите соответствующую кнопку, расположенную на центральной панели переключателей. При включении обогрева в этой кнопке загорится сигнальная лампа.
- Для выключения обогрева нажмите на соответствующую кнопку еще раз.

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

- При наличии толстого слоя снега на заднем стекле сметите его щеткой перед включением обогрева.
- Обогреватель заднего стекла автоматически выключается приблизительно через 20 минут работы или при повороте ключа зажигания в положение «OFF» (Выкл.).

Обогрев наружных зеркал заднего вида (при наличии)

Обогрев наружных зеркал заднего вида работает одновременно с обогревом заднего стекла.

Противообледенитель переднего стеклоочистителя (при наличии)

Противообледенитель переднего стеклоочистителя работает одновременно с обогревом заднего стекла.

СИСТЕМА КЛИМАТ-КОНТРОЛЯ

Работа системы

Вентиляция

1. Установите переключатель выбора режима в положение .
2. Выберите забор свежего (наружного) воздуха.
3. Установите регулятор температуры в нужное положение.
4. Установите регулятор скорости вентилятора на нужную скорость.

Обогрев

1. Установите переключатель выбора режима в положение .
2. Выберите забор свежего (наружного) воздуха.
3. Установите регулятор температуры в нужное положение.
4. Установите регулятор скорости вентилятора на нужную скорость.
5. Если необходимо обогрев с сушкой, включите систему кондиционирования.

- Если начинает запотевать лобовое стекло, выберите режим .

Советы по эксплуатации

- Для предотвращения попадания в салон пыли или неприятных запахов через систему вентиляции временно установите переключатель режимов подачи воздуха в положение рециркуляции. Для сохранения свежести воздуха в салоне обязательно верните переключатель в положение подачи свежего воздуха после преодоления задымленного или запыленного участка пути. Это позволит поддержать комфорт в салоне и бодрое состояние водителя.
- Забор воздуха для системы отопления и охлаждения осуществляется через решетку, расположенную непосредственно перед лобовым стеклом. Следите за тем, чтобы она не была закрыта листьями, снегом, льдом и т. п.
- Для предотвращения запотевания лобового стекла включите систему кондиционирования воздуха, установите переключатель в режим подачи свежего воздуха и выберите желаемую скорость вращения вентилятора и температуру воздуха.

Система кондиционирования воздуха (при наличии)

Системы кондиционирования воздуха компании Kia наполнены экологически чистым хладагентом*.

1. Запустите двигатель. Нажмите кнопку системы кондиционирования воздуха.
2. Установите переключатель выбора режима в положение .
3. Установите регулятор воздухозаборника в положение забора внешнего воздуха или в положение рециркуляции.

*: Ваш автомобиль заполнен хладагентом R-134a или R-1234yf в соответствии с действующим в вашей стране на момент его производства законодательством. Узнать, какой именно хладагент используется в системе кондиционирования воздуха автомобиля, можно, прочитав его название на табличке, находящейся на внутренней стороне капота. Более подробное описание местонахождения таблички с указанием хладагента системы кондиционирования см. в разделе “Табличка с указанием хладагента” на странице 9-21 системы кондиционирования.

4. С помощью соответствующих регуляторов установите нужную скорость вентилятора и комфортную температуру.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- **Система охлаждения должна обслуживаться только обученным и сертифицированным техническим персоналом для обеспечения правильной и безопасной эксплуатации.**
- **Обслуживание системы циркуляции хладагента нужно производить в хорошо вентилируемом месте.**
- **Испаритель (охлаждающий змеевик) системы кондиционирования воздуха не следует ремонтировать или заменять другим испарителем, снятым с бывшего в употреблении или разбитого в ДТП автомобиля, а новые испарители MAC должны пройти сертификацию (и получить маркировку) на предмет соответствия нормам стандарта SAE J2842.**

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

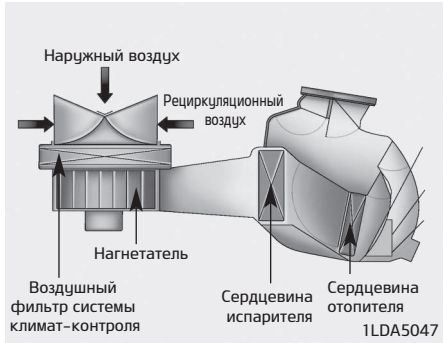
- В ходе использования системы кондиционирования воздуха внимательно следите за показаниями датчика температуры при езде в гору или плотном транспортном потоке, когда температура наружного воздуха высокая. Работа системы кондиционирования может привести к перегреву двигателя. Нагнетающий вентилятор можно оставить включенным, но систему кондиционирования воздуха нужно выключить, если индикатор температуры указывает на перегрев двигателя.
- При открытии окна в сырую погоду кондиционирование воздуха может привести к появлению капель воды в салоне автомобиля. Поскольку их чрезмерное скопление может вызвать повреждения электрического оборудования, кондиционирование воздуха следует использовать только при закрытых окнах.

Полезные советы по эксплуатации системы кондиционирования

- Если автомобиль был припаркован под прямыми солнечными лучами в жаркую погоду, откройте на короткое время окна для выпуска горячего воздуха из салона наружу.
- Чтобы быстро устранить запотевание окон в дождливые и влажные дни, включите систему кондиционирования воздуха для снижения влажности в автомобиле.
- При работе системы кондиционирования воздуха иногда может наблюдаться незначительное изменение частоты вращения двигателя, вызванное включением компрессора системы. Это является нормальным режимом работы системы.
- Для поддержания максимальной производительности системы кондиционирования воздуха включайте ее на несколько минут раз в месяц.
- При использовании системы кондиционирования на земле под автомобилем со стороны пассажира можно обнаружить капли (или даже небольшие лужицы) чистой воды. Это является нормальным режимом работы системы.

- Эксплуатация системы кондиционирования воздуха в положении рециркуляции воздуха обеспечивает максимальное охлаждение, однако продолжительная работа в этом режиме может привести к застою воздуха в салоне автомобиля.
- В режиме охлаждения иногда можно заметить туманные потоки воздуха из-за быстрого охлаждения и влажности приточного воздуха. Это является нормальным режимом работы системы.

Воздушный фильтр системы климат-контроля



Воздушный фильтр системы климат-контроля, установленный за перчаточным ящиком, отфильтровывает пыль и другие загрязнения, поступающие в автомобиль из окружающей среды через систему обогрева и кондиционирования воздуха. Если пыль или другие загрязнения накапливаются в фильтре в течение определенного периода времени, поток воздуха из вентиляционных отверстий может уменьшиться. Это приведет к накоплению влаги на внутренней части лобового стекла, даже если выбрано положение внешнего (свежего) воздуха. При возникновении такой ситуации мы рекомендуем заменить воздушный фильтр системы климат-контроля у официального дилера Kia.

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

- Замену фильтра необходимо производить в соответствии с “графиком технического обслуживания” на странице 8-16.
  При работе автомобиля в тяжелых условиях, таких как пыльные грунтовые дороги, необходимо чаще проверять и заменять воздушный фильтр системы климат-контроля.
- В случае внезапного уменьшения потока воздуха рекомендуем провести осмотр системы у официального дилера Kia.

Проверка количества хладагента в кондиционере и масла в компрессоре

При низком уровне хладагента производительность системы кондиционирования воздуха снижается. Чрезмерное количество хладагента также отрицательно сказывается на работе системы кондиционирования воздуха.

Поэтому, при нарушениях в работе системы рекомендуется выполнить осмотр системы у официального дилера компании Kia.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Автомобили с хладагентом R-134a*

(Продолжение)

(Продолжение)

Поскольку хладагент находится под очень высоким давлением, обслуживание системы кондиционирования воздуха должны проводить только квалифицированные технические специалисты, имеющие соответствующую подготовку.

Важно использовать хладагент правильной марки и в соответствующем количестве.
В противном случае возможно повреждение автомобиля и травмирование людей.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Автомобили с хладагентом R-1234yf*

(Продолжение)

*: в автомобиль заливается хладагент R-134a или R-1234yf, в зависимости от нормативных положений, действующих в вашей стране на момент его производства. Узнать, какой именно хладагент используется в системе кондиционирования воздуха автомобиля, можно, прочитав его название на табличке, находящейся на внутренней стороне капота. Более подробное описание местонахождения таблички с указанием хладагента системы кондиционирования см. в разделе “Табличка с указанием хладагента системы кондиционирования” на странице 9-21.

*: в автомобиль заливается хладагент R-134a или R-1234yf, в зависимости от нормативных положений, действующих в вашей стране на момент его производства. Узнать, какой именно хладагент используется в системе кондиционирования воздуха автомобиля, можно, прочитав его название на табличке, находящейся на внутренней стороне капота. Более подробное описание местонахождения таблички с указанием хладагента системы кондиционирования см. в разделе “Табличка с указанием хладагента системы кондиционирования” на странице 9-21.

(Продолжение)

Поскольку хладагент является воспламеняемым веществом и находится под очень высоким давлением, обслуживание системы кондиционирования воздуха должны проводить только квалифицированные технические специалисты, имеющие соответствующую подготовку.

Важно использовать хладагент правильной марки и в соответствующем количестве.
В противном случае возможно повреждение автомобиля и травмирование людей.

Система климат-контроля с ручным управлением (при наличии)

ORP042140

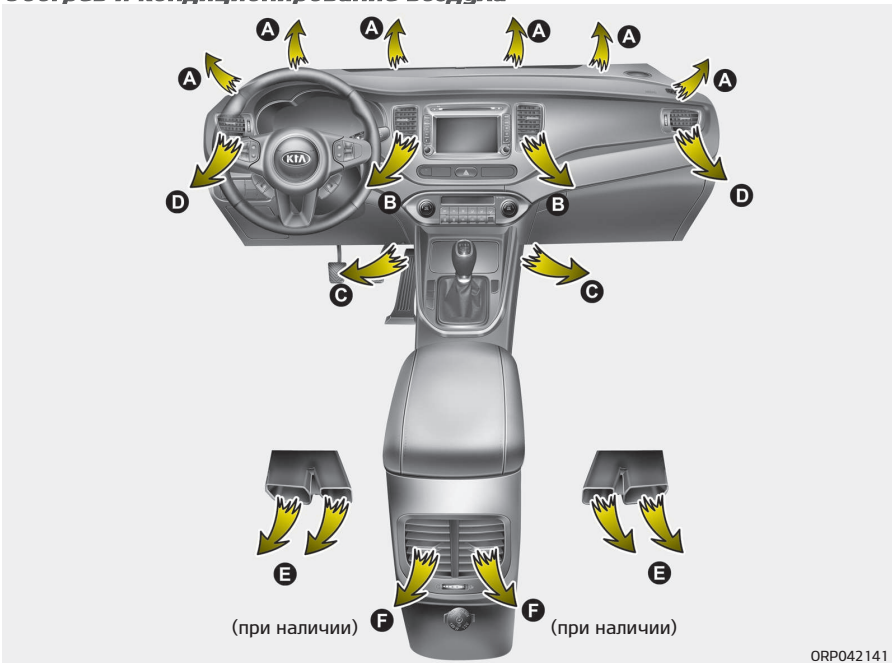
Обзор системы

1. Регулятор скорости вентилятора
2. Кнопка кондиционера
3. Кнопка обогрева заднего стекла
4. Кнопка выбора режима
5. Кнопка управления забором свежего воздуха
6. Регулятор температуры
7. Кнопка обогрева лобового стекла

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

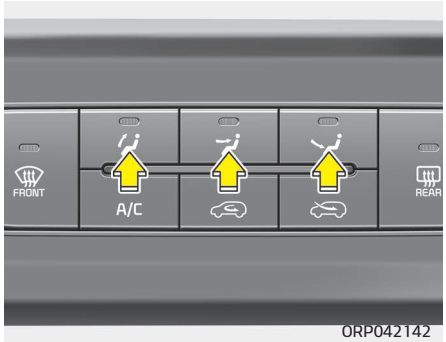
Использование вентилятора, когда замок зажигания находится в положении «ON» (Выкл.), может привести к разрядке аккумулятора. Вентилятором следует пользоваться при работающем двигателе.

Обогрев и кондиционирование воздуха



1. Запустите двигатель.
2. Выберите нужный режим.
   Для повышения эффективности обогрева и охлаждения:
   1. Обогрев:
   2. Охлаждение:
3. Установите регулятор температуры в нужное положение.
4. Выберите забор свежего (наружного) воздуха.
5. Установите регулятор скорости вентилятора на нужную скорость.
6. При необходимости включите систему кондиционирования воздуха (при наличии).

Выбор режима



ORP042142

Кнопка выбора режима управляет направлением потока воздуха через вентиляционную систему.
Воздух можно направить на пол, в выходы приборной панели или на лобовое стекло. Для представления положений направления воздуха в лицо, пол, разморозка используются следующие символы.

Уровень лица (B, D, F *)

*: при наличии

Поток воздуха будет направлен на верхнюю часть тела и лицо. Кроме того, направление подачи воздуха можно менять с помощью настройки положения каждого вентиляционного отверстия.

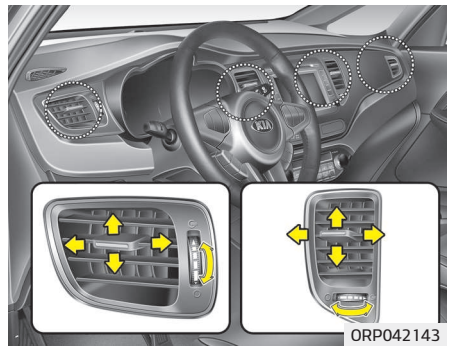
Уровень пола (A, C, D, E)

Основная часть воздуха направляется в нижнюю часть салона, а незначительное его количество подается на лобовое стекло и к обогревателям боковых стекол.

Уровень «Defrost» (Разморозка) (A, D)

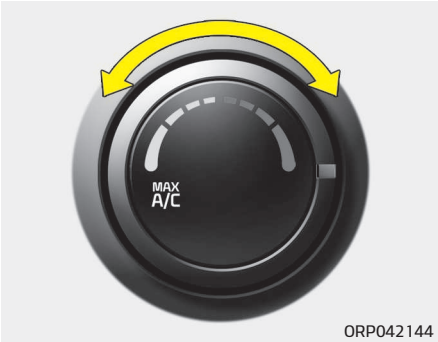
Большая часть воздушного потока направляется на лобовое стекло.
Кроме того, можно выбрать 2~3 режима одновременно для получения желаемого воздушного потока.
- режим лицо () + пол ()
- режим лицо () + разморозка ()
- режим пол () + разморозка ()
- режим лицо () + пол () + разморозка ()

Дефлекторы на приборной панели


ORP042143

Дефлекторы можно открыть или закрыть по отдельности с помощью дискового переключателя или рычага управления дефлектором.
Можно также регулировать направление подачи воздуха, используя рычаг управления дефлектором, как показано на рисунке.

Регулировка температуры



Регулятор температуры позволяет контролировать температуру воздуха в автомобиле.
Чтобы изменить температуру:

- Поверните ручку вправо, чтобы увеличить температуру.
- Поверните ручку влево, чтобы уменьшить температуру.

Управление забором свежего воздуха

С помощью регулятора забора свежего воздуха можно выбрать забор наружного (свежего) воздуха или режима рециркуляции.
Чтобы изменить режим забора воздуха, нажмите кнопку управления.

Положение рециркуляции воздуха

При выборе положения рециркуляции воздух из салона подается в систему отопления и нагревается или охлаждается в зависимости от выбранной функции.

Положение забора наружного (свежего) воздуха

Когда выбрано положение забора наружного (свежего) воздуха, воздух поступает снаружи и нагревается или охлаждается в зависимости от выбранной функции.

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

Длительная эксплуатация обогревателя в положении рециркуляции воздуха (без использования кондиционера) может привести к запотеванию лобового стекла и боковых

(Продолжение)

(Продолжение)

окон, а воздух внутри салона может стать спертым.
Длительное использование кондиционера в режиме рециркуляции ведет к осушению воздуха в салоне.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Длительное использование системы климат-контроля в режиме рециркуляции может привести к увеличению влажности воздуха в салоне и, следовательно, к запотеванию стекла и снижению видимости.**
- **Не спите в автомобиле с включенным кондиционером или системой отопления. Это может причинить серьезный вред здоровью или привести к смерти из-за понижения уровня кислорода и/или температуры тела.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Длительное использование системы климат-контроля в режиме рециркуляции может вызывать сонливость или вялость и привести к потере управления автомобилем. Во время управления автомобилем регулятор режима должен как можно большее время находиться в положении забора наружного (свежего) воздуха.**

Регулировка скорости вентилятора

Для того чтобы вентилятор работал, замок зажигания должен находиться в положении «ON» (Вкл.).
Регулятор скорости вентилятора позволяет регулировать скорость потока воздуха из системы вентиляции. Для изменения скорости вентилятора поверните регулятор вправо, чтобы увеличить скорость, или влево, чтобы уменьшить ее.

Выключение нагнетающих вентиляторов

Для того чтобы выключить нагнетающие вентиляторы, поверните регулятор скорости вентилятора в положение «0».

Система кондиционирования воздуха (при наличии)

Нажмите кнопку «A/C» (кондиционер), чтобы включить систему кондиционирования (загорится индикаторная лампа). Для того чтобы выключить систему кондиционирования, нажмите эту кнопку еще раз.

Система климат-контроля с автоматическим управлением (при наличии)

■ Тип A

■ Тип B

ORP046348L/ORP046322L

Обзор системы

1. Регулятор температуры на стороне водителя.
2. Кнопка «AUTO» (автоматическое управление)
3. Кнопка регулировки скорости вентилятора (увеличение скорости)
4. Кнопка регулировки скорости вентилятора (уменьшение скорости)
5. Дисплей системы климат-контроля
6. Кнопка кондиционера
7. Кнопка управления забором свежего воздуха
8. Регулятор температуры на стороне пассажира
9. Кнопка включения 2-зонного режима работы климат-контроля
10. Кнопка «OFF» (выключение)
11. Кнопка обогрева лобового стекла
12. Кнопка выбора режима
13. Кнопка обогрева заднего стекла
14. Кнопка выбора экрана с информацией системы климат-контроля

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Использование вентилятора, когда замок зажигания находится в положении «ON» (Выкл.), может привести к разрядке аккумулятора. Вентилятором следует пользоваться при работающем двигателе.

Автоматическая система обогрева и кондиционирования воздуха

Для управления автоматической системой климат-контроля достаточно установить нужную температуру.

ORP042155

1. Нажмите кнопку «AUTO» (Авто). Управление режимами работы, скоростью вращения вентилятора, режимом подачи воздуха и работой системы кондиционирования будет осуществляться автоматически в соответствии с заданным значением температуры.

ORP042150

2. Установите регулятор температуры в нужное положение.

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

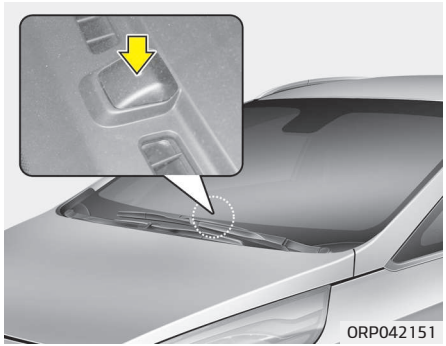
- Для включения автоматического режима работы нажмите любую из следующих кнопок:
  - Кнопка выбора режима
  - Кнопка кондиционера (Кроме Европы)

(Продолжение)

(Продолжение)

  - Кнопка обогрева лобового стекла (для того чтобы выключить функцию обогрева лобового стекла, нажмите кнопку еще раз). на информационном дисплее вновь появится надпись «AUTO» (Авто);
  - Кнопка регулировки скорости вентилятора

  Управление выбранной функцией будет осуществляться вручную, в то время как остальные функции продолжат работу в автоматическом режиме.
- Для удобства и повышения эффективности работы системы климат-контроля пользуйтесь кнопкой «AUTO» (Автоматический режим) и устанавливайте температуру 22 °C/71 °F (23 °C/73 °F — кроме Европы).



✻ ПРИМЕЧАНИЕ

Установка любого объекта поверх датчика на приборной панели может препятствовать работе системе обогрева и охлаждения.

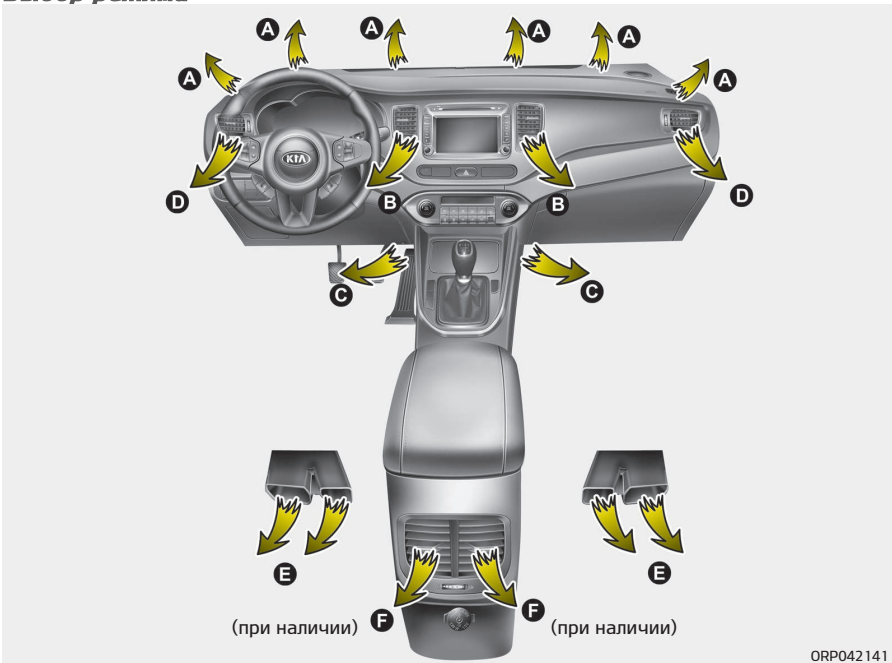
Ручная система обогрева и кондиционирования воздуха

Управление системой обогрева и охлаждения воздуха может осуществляться также в ручном режиме при помощи кнопок (кроме кнопки «AUTO»). В этом случае система работает последовательно в соответствии с порядком нажатия кнопок и поворотов ручек.

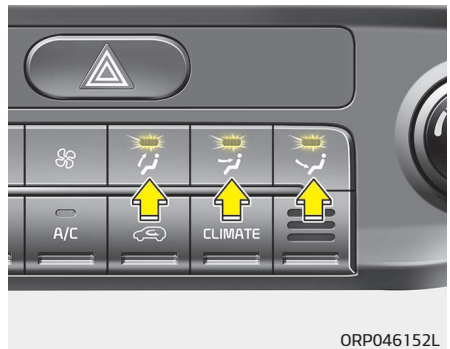
1. Запустите двигатель.
2. Выберите нужный режим.
   Для повышения эффективности обогрева и охлаждения:
   - Обогрев:
   - Охлаждение:
3. Установите регулятор температуры в нужное положение.
4. Выберите забор свежего (наружного) воздуха.
5. Установите регулятор скорости вентилятора на нужную скорость.
6. При необходимости включите систему кондиционирования воздуха.

Для перехода в автоматический режим управления нажмите кнопку «AUTO».

Выбор режима



Кнопка выбора режима управляет направлением потока воздуха в автомобиле.
Если один раз нажать кнопку, соответствующий переключатель включится, если повторно нажать эту кнопку, выключатель отключится.



Уровень лица (B, D, F *)

Поток воздуха будет направлен на верхнюю часть тела и лицо. Кроме того, направление подачи воздуха можно менять с помощью настройки положения каждого вентиляционного отверстия.

Уровень пола (A, C, D, E)

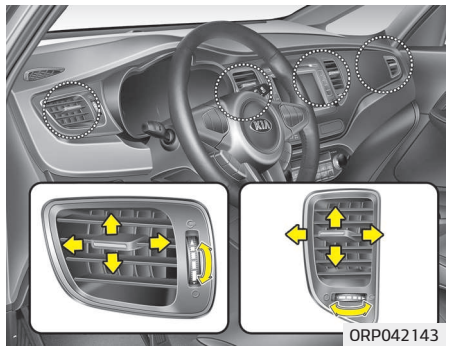
Большая часть воздушного потока направляется в пол.

Уровень «Defrost» (Разморозка) (A, D)

Большая часть воздушного потока направляется на лобовое стекло.
Кроме того, можно выбрать 2~3 режима одновременно.

- режим лицо () + пол ()
- режим лицо () + разморозка ()
- режим пол () + разморозка ()
- режим лицо () + пол () + разморозка ()

Дефлекторы на приборной панели



Дефлекторы можно открыть или закрыть по отдельности с помощью дискового переключателя или рычага управления дефлектором.
Можно также регулировать направление подачи воздуха, используя рычаг управления дефлектором, как показано на рисунке.

Регулировка температуры

Увеличение температуры до максимального уровня (HI) осуществляется поворотом ручки в крайнее правое положение.
Снижение температуры до минимального уровня (Lo) осуществляется поворотом ручки в крайнее левое положение.
При повороте ручки температура будет увеличиваться или уменьшаться с шагом 0,5 °C. При установке минимального уровня температуры система кондиционирования будет работать постоянно.

Настройте температуру со стороны водителя с помощью соответствующего регулятора. Настройте температуру со стороны пассажира с помощью соответствующего регулятора.

Параллельное регулирование температуры на стороне водителя и пассажира

- Для регулирования температуры на стороне водителя и пассажира нажмите кнопку «SYNC».
  На стороне пассажира будет задана такая же температура, как и на стороне водителя.
- Поверните ручку регулятора температуры на стороне водителя. Температура на сторонах водителя и пассажира будет меняться одинаково.

Индивидуальное регулирование температуры на стороне водителя и пассажира

- Для индивидуального регулирования температуры на стороне водителя и пассажира нажмите кнопку «SYNC» еще раз. Загорится лампочка на кнопке.
- Настройте температуру со стороны водителя с помощью соответствующего регулятора.
- Настройте температуру со стороны пассажира с помощью соответствующего регулятора.

Перевод температур

Чтобы переключиться между градусами по шкале Цельсия и Фаренгейта, выполните следующие действия:
Нажмите кнопку «OFF» (Выкл.) и, не отпуская ее, нажмите кнопку «AUTO» (Авто) как минимум на 3 секунды.
Способ вывода значений температуры на дисплей сменится со шкалы Цельсия на шкалу Фаренгейта или наоборот.

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

- Если аккумулятор разряжен или отключен, температура будет отображаться в в градусах Цельсия.
- Если снова подсоединить аккумулятор после того, как он был полночью разряжен или после того, как он был отсоединен от сети автомобиля, система будет инициирована и на дисплее отобразится 22 °C в качестве первоначальной настройки.

Управление забором свежего воздуха

ORP046156L

С помощью этого регулятора можно выбрать забор наружного (свежего) воздуха или режима рециркуляции. Чтобы изменить режим, нажмите кнопку управления.

Положение рециркуляции воздуха

- Тип A, B

При выборе положения рециркуляции воздух из салона подается в систему отопления и нагревается или охлаждается в зависимости от выбранной функции.

Положение забора наружного (свежего) воздуха

- Тип A

- Тип B

Когда выбрано положение забора наружного (свежего) воздуха, воздух поступает снаружи и нагревается или охлаждается в зависимости от выбранной функции.

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

Длительная эксплуатация обогревателя в положении рециркуляции

(Продолжение)

(Продолжение)

воздуха (без использования кондиционера) может привести к запотеванию лобового стекла и боковых окон, а воздух внутри салона может стать спертым.

Длительное использование кондиционера в режиме рециркуляции ведет к осушению воздуха в салоне.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Длительное использование системы климат-контроля в режиме рециркуляции может привести к увеличению влажности воздуха в салоне и, следовательно, к запотеванию стекла и снижению видимости.**
- **Не спите в автомобиле с включенным кондиционером или системой отопления. Это может причинить серьезный вред здоровью или привести к смерти из-за понижения уровня кислорода и/или температуры тела.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Длительное использование системы климат-контроля в режиме рециркуляции может вызывать сонливость или вялость и привести к потере управления автомобилем. Во время управления автомобилем регулятор режима должен как можно большее время находиться в положении забора наружного (свежего) воздуха.**

Регулировка скорости вентилятора

ORP046157L

Скорость вентилятора можно установить, нажимая на кнопку изменения скорости вращения.
Чтобы изменить скорость вентилятора, нажмите верхнюю кнопку (✤) для увеличения скорости или нижнюю кнопку (✤) для уменьшения скорости.
Нажатие на кнопку «OFF» (Выкл.) приводит к выключению вентилятора.

Система кондиционирования воздуха (при наличии)

ORP046158L

Нажмите кнопку «A/C» (кондиционер), чтобы включить систему кондиционирования (загорится индикаторная лампа).
Для того чтобы выключить систему кондиционирования, нажмите эту кнопку еще раз.

Режим отключения

Нажмите на кнопку выключения, чтобы отключить переднюю систему климат-контроля. Однако вы можете по-прежнему работать с кнопками выбора режима и забора воздуха, пока выключатель зажигания находится в положении «ON» (Вкл.).

Выбор экрана с информацией системы климат-контроля (для типа B)

Нажмите кнопку выбора экрана с информацией системы климат-контроля, чтобы отобразить данные климат-контроля на экране.

СИСТЕМА ОБОГРЕВА И УСТРАНЕНИЯ ЗАПОТЕВАНИЯ ЛОБОВОГО СТЕКЛА

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

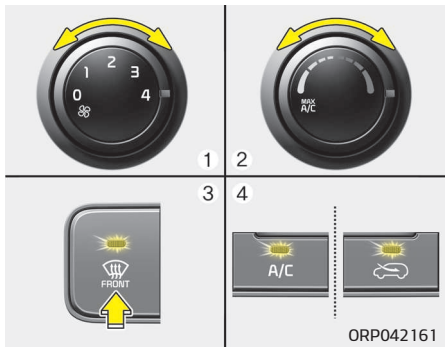
■ Обогрев лобового стекла

Не используйте положение в режиме охлаждения при высокой влажности окружающего воздуха. Разница между температурой наружного воздуха и температурой лобового стекла может привести к затуманиванию наружной поверхности лобового стекла и потере обзора. В этом случае выберите положение и уменьшите скорость вентилятора.

- Для ускорения размораживания выберите максимальную температуру и скорость вращения вентилятора.
- Если в процессе размораживания необходимо направить теплый воздух в нижнюю часть салона, выберите режим подачи воздуха в нижнюю часть салона и на лобовое стекло.
- Перед началом движения очистите лобовое стекло, заднее стекло, наружные зеркала заднего вида и боковые стекла от снега и льда.
- Для более эффективного удаления обледенения и запотевания лобового стекла уберите также снег и лед с капота и решетки воздухозаборника.

Система климат-контроля с ручным управлением

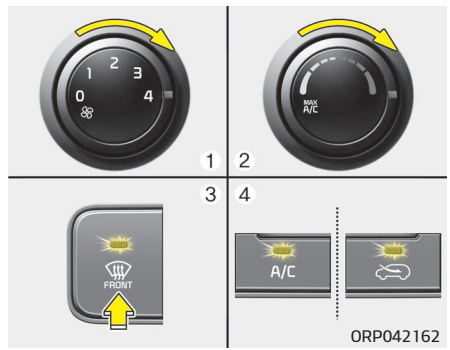
Устранение запотевания с внутренней стороны лобового стекла



1. Установите необходимую скорость вентилятора.
2. Выберите необходимую температуру.
3. Нажмите кнопку .
4. Автоматически будет выбран наружный (свежий) воздух. Если выбрано положение , автоматически также будет выбран кондиционер.

Если кондиционер и/или забор наружного (свежего) воздуха не выбраны автоматически, нажмите на соответствующую кнопку вручную.

Размораживание наружной стороны лобового стекла

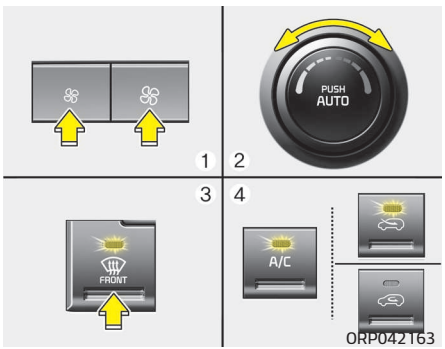


1. Установите максимальную скорость вентилятора.

2. Установите самую высокую температуру.
3. Нажмите кнопку .
4. Автоматически будут выбраны наружный (свежий) воздух и кондиционер.

Система климат-контроля с автоматическим управлением

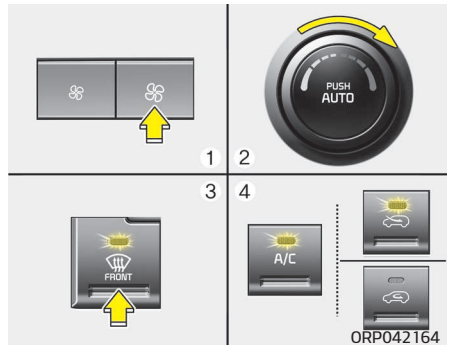
Устранение запотевания с внутренней стороны лобового стекла



1. Установите регулятор скорости вентилятора на нужную скорость.
2. Выберите необходимую температуру.
3. Нажмите кнопку .
4. В зависимости от измеренной температуры окружающей среды включится кондиционер, и автоматически будет выбран режим забора свежего (наружного) воздуха.

Если режим кондиционирования не выбран автоматически, настройте его вручную с помощью соответствующей кнопки. Если выбрано положение , скорость вентилятора увеличивается.

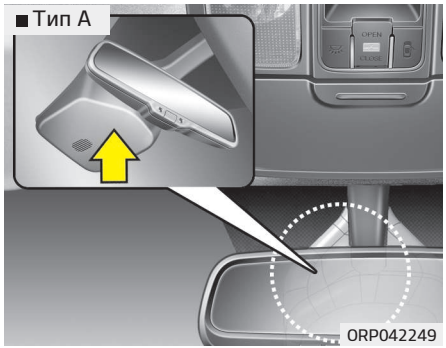
Размораживание наружной стороны лобового стекла



1. Установите максимальную скорость вентилятора.
2. Установите самую высокую температуру (положение «HIGH»).
3. Нажмите кнопку .
4. В зависимости от измеренной температуры окружающей среды включится кондиционер, и автоматически будет выбран режим забора свежего (наружного) воздуха.

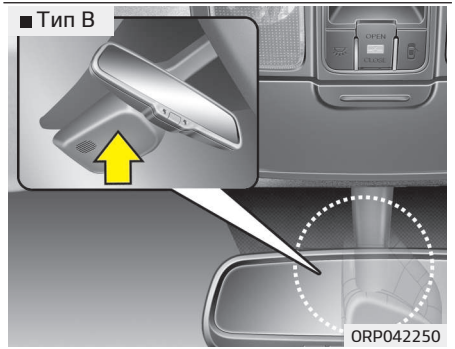
Автоматическая система устранения запотевания (только для системы климат-контроля с автоматическим управлением, при наличии)

■ Тип A



ORP042249

■ Тип B



ORP042250

Автоматическая система устранения запотевания снижает возможность запотевания внутренней поверхности лобового стекла, автоматически определяя наличие влаги.
Автоматическая система устранения запотевания работает, если включена система климат-контроля.

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

Автоматическая система устранения запотевания может работать неправильно, когда температура на улице опускается ниже -15 °C.

AUTO

Этот индикатор загорается, когда автоматическая система устранения запотевания регистрирует наличие влаги на внутренней стороне лобового стекла и начинает работать.

Система работает поэтапно, в зависимости от количества влаги.

Этап 1. Включается система кондиционирования воздуха.
Этап 2. На лобовое стекло направляется поток воздуха.
Этап 3. Включается режим забора наружного воздуха.
Этап 4. Поток воздуха для обдува лобового стекла увеличивается.

Если автомобиль оснащен автоматической системой устранения запотевания, то эта система включается автоматически при наступлении соответствующих условий. Чтобы отключить или сбросить настройку автоматической системы устранения запотевания, нажмите кнопку обогрева лобового стекла и удерживайте ее в течение 3 секунд, когда замок зажигания находится в положении ON (Вкл.). Когда система автоматического устранения запотевания (ADS) отключается, 3 раза мигнет символ ADS OFF и на информационном экране системы климат-контроля отображается надпись «ADS OFF» (ADS выкл.). При сбросе настроек автоматической системы устранения запотевания символ ADS OFF мигает 6 раз без сигнала.
Если в автоматической системе климат-контроля имеется кнопка климата, мигнет индикатор в кнопке обогрева.
Чтобы снова включить автоматическую систему устранения запотевания, выполните действия, описанные выше.

Если аккумулятор будет разряжен или отсоединен, настройка функции устранения запотевания будет сброшена.

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

Если кондиционер будет отключен вручную, когда включена автоматическая система устранения запотевания, индикатор автоматической функции устранения запотевания мигнет 3 раза, показывая, что кондиционер нельзя отключать.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не снимайте крышку датчика, расположенную на верхней стороне лобового стекла со стороны водителя. Может произойти повреждение частей системы, ремонт которых не покрывается гарантией на автомобиль.

ВОЗДУХООЧИСТИТЕЛЬ (ПРИ НАЛИЧИИ)

ORP046165L

Когда ключ зажигания находится в положении «ON» (Вкл.), воздухоочиститель включается автоматически.
Воздухоочиститель автоматически выключается, когда ключ зажигания поворачивается в положение «OFF» (Выкл.).

ОТСЕК ДЛЯ ХРАНЕНИЯ

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

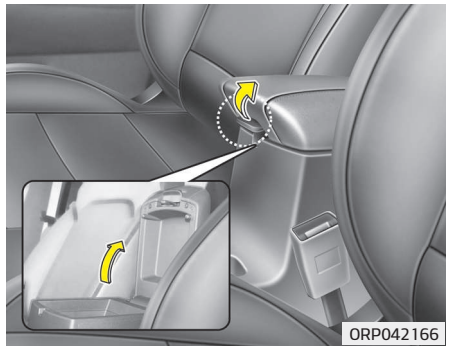
- **Во избежание краж не оставляйте ценные вещи в отсеке для хранения.**
- **Во время езды крышка отсека для хранения всегда должна быть закрыта. Не кладите в отсек для хранения такое количество вещей, при котором крышка не сможет надежно закрываться.**

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Легковоспламеняющиеся вещества

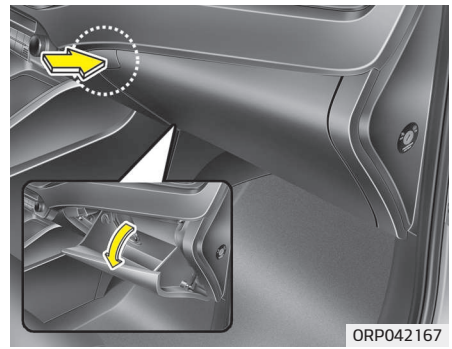
Не храните в автомобиле зажигалки, баллоны с пропаном или другие легковоспламеняющиеся или взрывоопасные вещества. Эти предметы могут загореться и/или взорваться, если автомобиль будет долгое время подвержен воздействию высоких температур.

Отсек для хранения в центральной консоли



Чтобы открыть отсек в центральной консоли, нажмите рычаг, а затем поднимите крышку вверх.

Перчаточный ящик



Чтобы открыть перчаточный ящик, нажмите кнопку, после чего перчаточный ящик откроется автоматически. Закройте перчаточный ящик после использования.

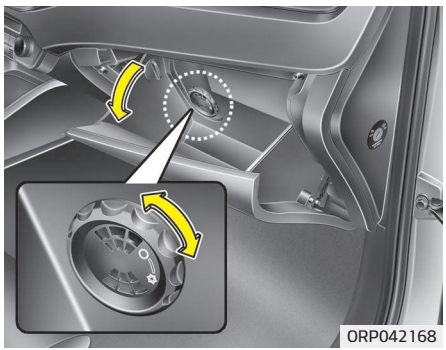
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Чтобы снизить риск травмы в результате аварии или внезапной остановки, всегда держите перчаточный ящик закрытым во время движения.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не храните еду в перчаточном ящике в течение долгого времени.

Охлаждаемый ящик (при наличии)



Банки с напитками и другие предметы можно хранить в охлаждаемом перчаточном ящике.

1. Включите кондиционер. Температура в охлаждаемом ящике изменится в соответствии с температурой кондиционера.
2. Поверните регулятор в открытое положение.
3. Если охлаждаемый ящик не используется, поверите регулятор в закрытое положение.

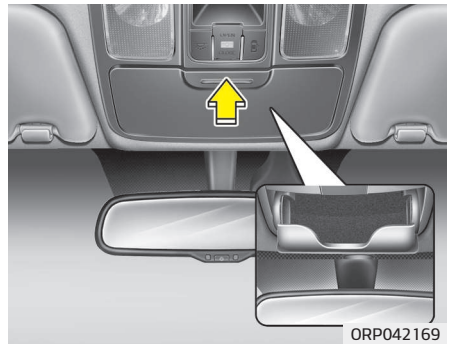
✻ ПРИМЕЧАНИЕ

Если какие-то предметы в охлаждаемом ящике препятствуют вентиляции, эффективность охлаждаемого ящика уменьшается.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не кладите в охлаждаемый ящик портящиеся продукты, поскольку он не сможет поддерживать необходимую постоянную температуру, чтобы продукты не испортились.

Держатель для солнцезащитных очков (при наличии)



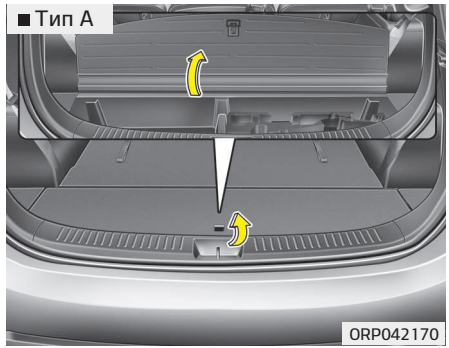
Чтобы открыть держатель для солнцезащитных очков, нажмите на его крышку, и она медленно откроется. Положите солнцезащитные очки в дверцу отсека стеклами наружу. Нажмите, чтобы закрыть.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Не храните в держателе для солнцезащитных очков посторонние предметы. Они могут выпасть во время резкой остановки или аварии и травмировать пассажиров.**
- **Не открывайте держатель для солнцезащитных очков во время движения автомобиля. Открытая крышка держателя может закрыть зеркало заднего вида.**
- **Не прилагайте усилий при помещении очков в держатель, это может привести к деформации или поломке очков. Не прилагайте усилий при вытаскивании очков, которые застряли в держателе, это может привести к травмам.**

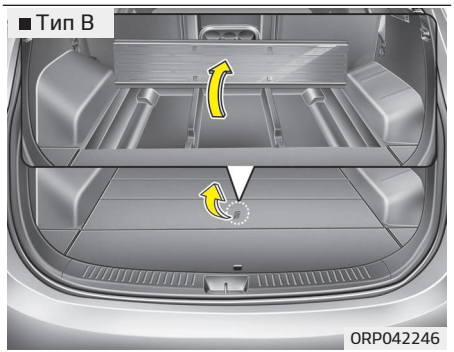
Лоток для багажного отсека

■ Тип A



ORP042170

■ Тип B

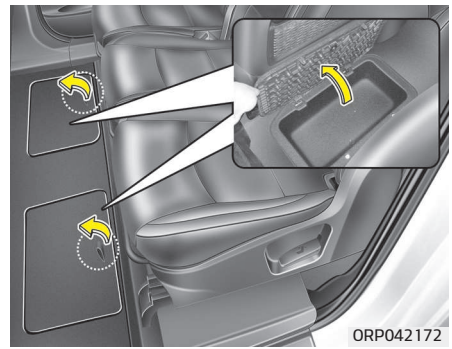


ORP042246

Здесь можно хранить аптечку, знак аварийной остановки (передний лоток), инструменты и др.

- Возьмитесь за ручку сверху крышки и поднимите ее.

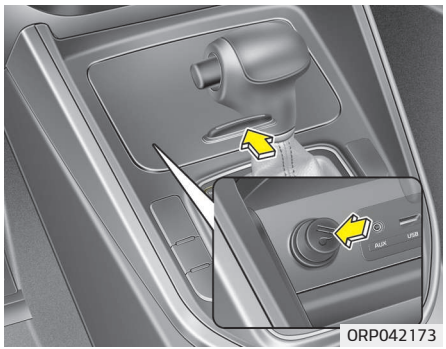
Напольный лоток (при наличии)



ORP042172

Напольный лоток можно использовать для хранения небольших предметов. Возьмитесь за ручку сверху крышки и поднимите ее.

Прикуриватель (при наличии)



Для использования прикуривателя ключ зажигания должен находиться в положении «ACC» или «ON».
Прикуриватель
Нажмите на прикуриватель и вставьте его полностью в гнездо.
После того, как нагревательный элемент нагреется до необходимой температуры, прикуриватель автоматически вернется в положение готовности.
Мы рекомендуем использовать запчасти, приобретенные у официального дилера Kia.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

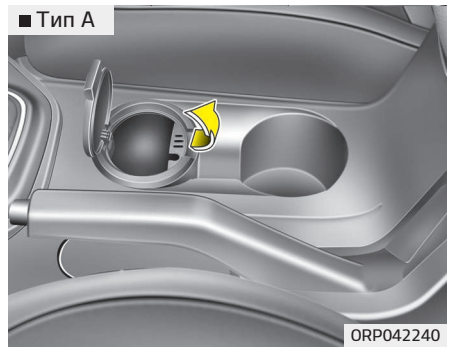
- **Удерживание прикуривателя нажатым после того, как он нагреется, поскольку это может привести к его перегреву.**
- **Прикуриватель следует извлечь из гнезда, если он автоматически не возвратился в исходное положение через 30 секунд после включения.**
- **Не вставляйте в гнездо прикуривателя посторонние предметы. Это может привести к его повреждению.**

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

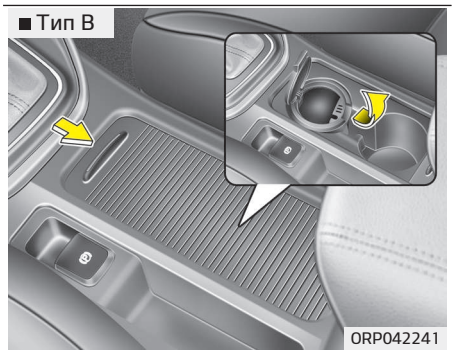
Использование гнезда для подключения вспомогательных устройств (например, электробритвы, ручного пылесоса или кофеварки) может привести к его повреждению или вызвать отказ электрической системы.

Пепельница (при наличии)

■ Тип A



■ Тип B



Чтобы воспользоваться пепельницей, откройте крышку.

Чтобы очистить пепельницу, выньте ее.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Использование пепельницы

- **Не используйте автомобильную пепельницу в качестве контейнера для мусора.**
- **Зажженная сигарета или спичка в пепельнице с другими горючими материалами может вызвать пожар.**

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При очистке подстаканника от пролитых жидкостей, не следует сушить его при высоких температурах. Это может привести к повреждению подстаканника.

Подстаканник

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Горячие жидкости

- **Не ставьте открытые стаканы с горячими жидкостями в подстаканник во время движения автомобиля. Пролитая горячая жидкость может вызвать ожоги. Получение таких ожогов водителем может привести к потере управления автомобилем.**
- **Чтобы избежать получения травм в случае неожиданной остановки автомобиля или при столкновении не ставьте в подстаканник открытые или незакрепленные бутылки, стаканы, банки и т. п. во время движения.**

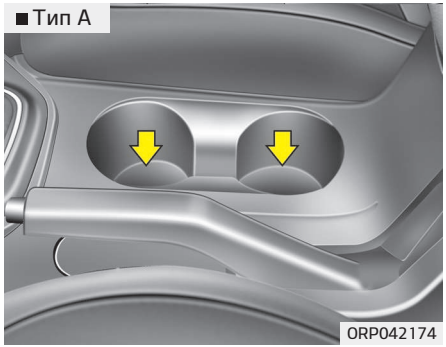
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не держите банки и бутылки в местах попадания прямых солнечных лучей. Они могут взорваться, после нахождения в сильно нагретом автомобиле.

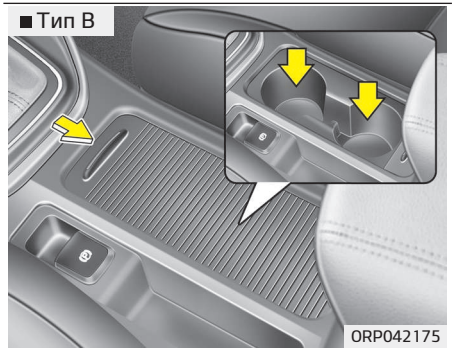
✻ ПРИМЕЧАНИЕ

- Чтобы напитки не расплескивались, не открывайте их во время движения. Пролитая жидкость может попасть в систему электрического/электронного оборудования автомобиля и повредить ее компоненты.
- При очистке подстаканника от пролитых жидкостей, не следует сушить его при высоких температурах. Это может привести к повреждению подстаканника.

■ Тип A



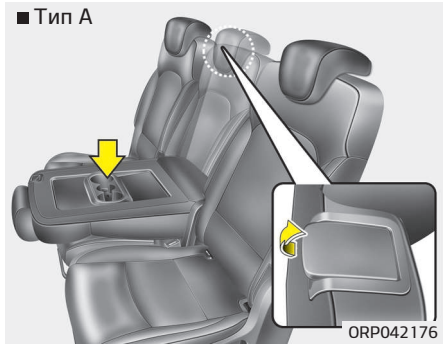
■ Тип B



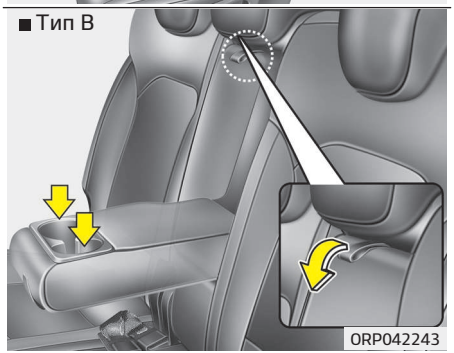
Подстаканник подходит для стаканов и небольших банок.
Тип B
Чтобы воспользоваться подстаканником, откройте крышку.

Сзади

■ Тип A

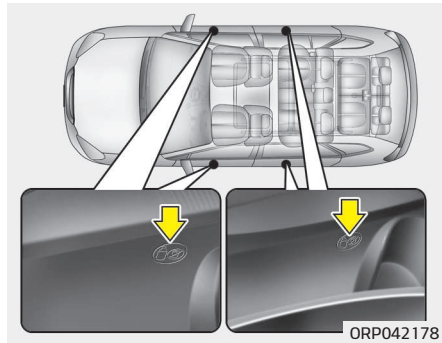


■ Тип B



Чтобы воспользоваться подстаканником, сложите центральное сиденье или опустите подлокотник.

Бутылкодержатель



В этот держатель можно ставить бутылки.

Подогрев сидений (при наличии)

■ Для переднего сиденья

■ Для заднего сиденья

Предусмотрен подогрев передних сидений в холодную погоду. Когда ключ зажигания находится в положении «ON» (Вкл.), нажмите на переключатель, чтобы включить обогрев сиденья.
В теплую погоду или в случае отсутствия необходимости в подогреве сидений установите переключатели в положение «OFF» (Выкл.).

- При каждом нажатии переключателя настройка температуры сиденья изменяется следующим образом:
  - Переднее сиденье

ВЫКЛ → ВЫСОКОЕ → СРЕДНЕЕ → НИЗКОЕ

  - Заднее сиденье

ВЫКЛ → ВЫСОКОЕ → НИЗКОЕ

- При нажатии переключателя более чем на 1,5 секунды, когда работает подогрев сидений, подогрев сидений отключается.
- При включении кнопки ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя) система подогрева сидений отключена.

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

Если переключатель системы подогрева системы находится в положении «ON» (Вкл.), система подогрева сидений выключается или включается автоматически, в зависимости от температуры сидений.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

■ Повреждение сидений

- **При чистке сидений не используйте органические растворители, такие как растворитель для краски, бензол, спирт и бензин. Это может привести к повреждению поверхности системы обогрева или сидений.**
- **Чтобы предотвратить перегрев системы подогрева сидений, не размещайте на них теплоизолирующие материалы, например одеяла, подушки или чехлы для сидений, во время работы системы обогрева.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Не ставьте на сиденья тяжелые или острые предметы. Эти предметы могут повредить систему обогрева сидений.**
- **Будьте осторожны и не проливайте жидкости, например воду или напитки, на сиденье. Если вы пролили жидкость, протрите сиденье сухим полотенцем. Прежде чем использовать подогрев сидений, полностью высушите сиденье.**
- **Не заменяйте покрытие сидений. При этом возможно повреждение нагревательных элементов системы подогрева сидений или системы вентиляции воздуха.**

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Ожоги от системы подогрева сидений

При использовании системы подогрева сидений пассажиры должны соблюдать особую осторожность вследствие вероятности их чрез-

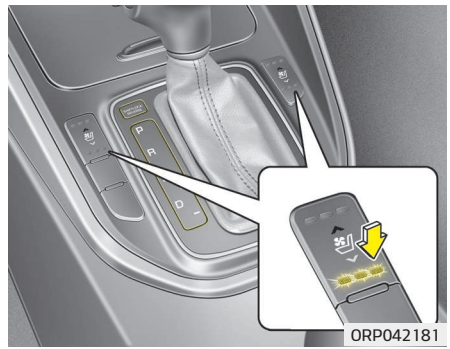
(Продолжение)

(Продолжение)

мерного нагрева и получения ожогов. Люди на сиденьях должны чувствовать, когда сиденье становится слишком теплым, и отключать подогрев сидений. Система подогрева сидений может причинить ожоги даже при относительно низких температурах, особенно при использовании в течение длительного времени.
В частности, водитель должен соблюдать особую осторожность при перевозке пассажиров следующих категорий:

1. **Маленькие дети, дети более старшего возраста, лица пожилого возраста, инвалиды, а также амбулаторные больные**
2. **Лица с чувствительной кожей, склонной к ожогам**
3. **Лица в состоянии усталости**
4. **Лица в состоянии алкогольной интоксикации**
5. **Лица, принимающие медицинские препараты, которые могут вызвать вялость или сонливость (снотворные, противопростудные таблетки и т. д.).**

Сиденье с вентиляцией (при наличии)



Для сидений водителя и переднего пассажира предусмотрена функция вентиляции для охлаждения в жаркую погоду. При этом через небольшие вентиляционные отверстия на поверхности сиденья и спинки продувается воздух. Когда работает двигатель, нажмите переключатель, чтобы охладить сиденье.
Если вентиляция сидений не требуется, установите переключатели в положение «OFF» (Выкл).

- При каждом нажатии переключателя воздушный поток будет меняться следующим образом.

ВЫКЛ → ВЫСОКОЕ → СРЕДНЕЕ → НИЗКОЕ

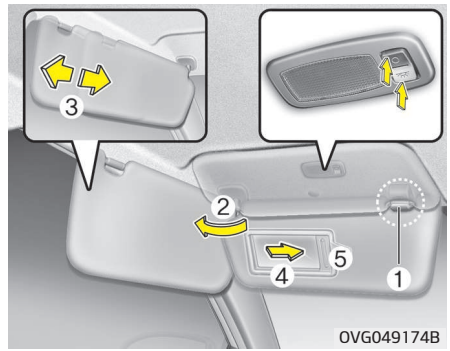
- При нажатии переключателя более чем на 1,5 секунды, когда работает вентиляция сидений, вентиляция сидений отключается.
- Когда включена вентиляция сидений, сиденье может охладиться примерно через 5 минут.
- Поскольку для вентиляции используется воздух в автомобиле, эффективность охлаждения зависит от температуры воздуха. Чтобы повысить эффективность охлаждения, используйте эту систему вместе с системой кондиционирования.
- Вентиляция сидений устанавливается в положение «OFF» (Выкл.) каждый раз, когда замок зажигания переводится в положение «ON» (Вкл.).

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

■ Повреждение сидений

- **При чистке сидений не используйте органические растворители, такие как растворитель для краски, бензол, спирт и бензин. В этом случае можно повредить сиденье с вентиляцией.**
- **Не ставьте на сиденья тяжелые или острые предметы. Они могут повредить сиденье с вентиляцией.**
- **Будьте осторожны и не проливайте жидкости, например воду или напитки, на сиденье. Если вы пролили жидкость, протрите сиденье сухим полотенцем. Прежде чем использовать вентиляцию сидений, полностью высушите сиденье.**
- **Не заменяйте покрытие сидений. При этом возможно повреждение нагревательных элементов системы подогрева сидений или системы вентиляции воздуха.**

Солнцезащитный козырек



Для защиты от прямого солнечного света через лобовое или боковое стекло используйте солнцезащитный козырек.
Для этого опустите его вниз.
Для защиты от света через боковое стекло, потяните его вниз, выньте из держателя (1) и поверните в сторону (2).
Отрегулируйте его положение (3) (при наличии).
Чтобы воспользоваться зеркальцем, опустите солнцезащитный козырек вниз и откройте крышку (4).

Чтобы использовать подсветку зеркала в солнцезащитном козырьке, включите ее (при наличии).
Для хранения талонов об оплате за пользование платными дорогами предусмотрен специальный держатель (5).

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

Закройте крышку зеркала в солнцезащитном козырьке после использования и верните козырек в исходное положение.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

■ Лампа подсветки зеркала в солнцезащитном козырьке (при наличии)

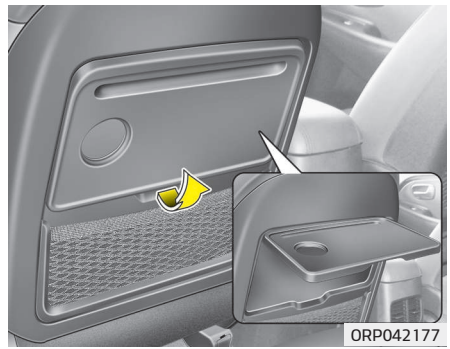
Когда лампа подсветки зеркала в солнцезащитном козырьке не используется, необходимо всегда отключать выключатель. Если закрыть солнцезащитный козырек, не выключив лампу, возможна разрядка аккумулятора или повреждение солнцезащитного козырька.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В целях безопасности не перекрывайте себе обзор с помощью солнцезащитного козырька.

✻ Чтобы научиться использовать подсветку зеркала в солнцезащитном козырьке, см. раздел “Лампа подсветки зеркала в солнцезащитном козырьке” на странице 4-130.

Столик на спинке сиденья (при наличии)



Столики находятся на задней спинке передних сидений. Пассажир на втором ряду сидений сможет использовать столик, открыв его в горизонтальное положение.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

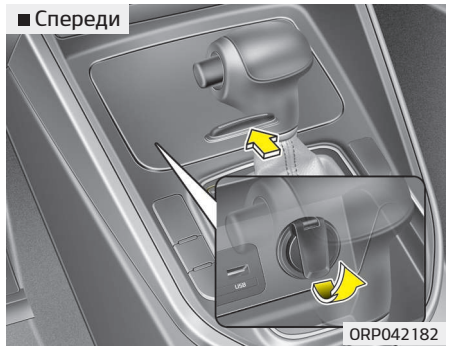
Не следует использовать столики, когда автомобиль движется. Столики должны использоваться, когда автомобиль припаркован.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- **Прежде чем складывать вперед сиденье второго ряда обязательно сложите столик.**
- **Не ставьте тяжелые предметы на столик (максимальная нагрузка составляет 3,5 кг силы), поскольку это может привести к повреждению столика.**

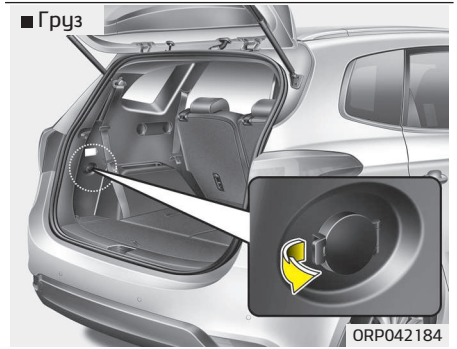
Розетка

■ Спереди



■ Сзади

■ Груз



Розетка предназначена для подключения мобильных телефонов и других электроприборов, рассчитанных на питание от автомобильной электросистемы. Эти электроприборы должны потреблять ток не более 10 А при включенном двигателе.

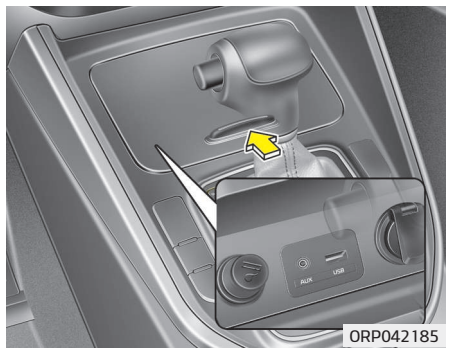
⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- **Электроприборы необходимо подключать только при работающем двигателе и отключать сразу же после использования. Использование розетки в течение длительного времени при неработающем двигателе может привести к разрядке аккумулятора.**
- **Допускается использование электроприборов, рассчитанных на напряжение 12 В, потребляющих ток не более 10 А.**
- **При использовании розетки питания установите минимальный режим работы системы кондиционирования воздуха или обогрева.**
- **Если розетка не используется, закрывайте ее крышкой.**
- **При включении в розетку некоторые электроприборы могут вызывать электропомехи, а также нарушать работу электронных систем и устройств автомобиля.**

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не вставляйте пальцы и посторонние предметы (булавки и т. д.) в розетку и не касайтесь ее мокрыми руками. В противном случае возможно короткое замыкание или возгорание.

Порты AUX, USB и iPod®



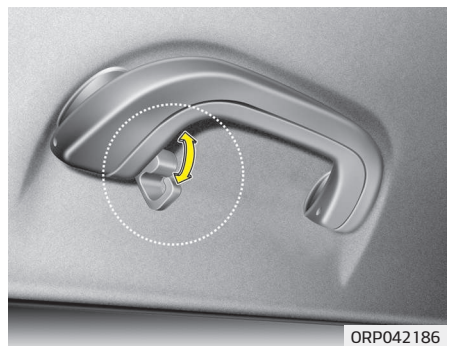
Порт AUX можно использовать для подключения аудиоустройств, а порт USB для подключения устройств USB или iPod®.

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

При использовании портативного аудиоустройства, подключенного к розетке питания, во время воспроизведения может слышаться шум. В этом случае используйте источник питания портативного аудиоустройства.

✻ iPod® является товарным знаком компании Apple Inc.

Вешалка для одежды



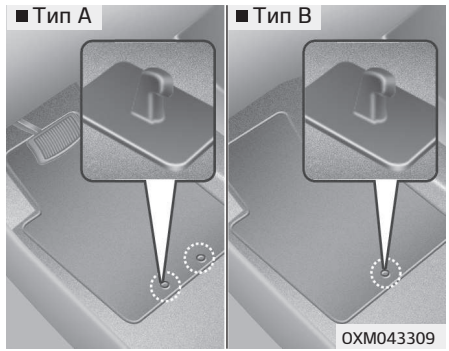
⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- **Не вешайте тяжелую одежду, поскольку при этом можно сломать крючок.**
- **Будьте осторожны при открывании и закрывании дверей. Одежда и т. п. могут попасть в дверной проем.**

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не размещайте на вешалке ничего, кроме одежды. В случае аварии это может привести к повреждению автомобиля или травмам.

Фиксатор(-ы) для напольных ковриков (при наличии)



При использовании напольного коврика на напольном покрытии под передним креслом закрепите его при помощи специального (-ных) фиксатора (-ов). Это позволит предотвратить соскальзывание коврика вперед.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При размещении ЛЮБЫХ ковриков в автомобиле необходимо выполнить следующие указания.

- **Перед поездкой убедитесь, что коврики надежно закреплены фиксатором(-ами).**
- **Не пользуйтесь ковриком, если его невозможно надежно закрепить фиксатором(-ами).**
- **Не кладите коврики друг на друга (например, резиновый коврик на текстильный). На каждом месте должен быть только один коврик.**

ВАЖНО — автомобиль был разработан таким образом, что коврик водителя удерживается на месте специальными фиксаторами. Чтобы не создавать какие-либо препятствия при управлении педалями, мы рекомендуем использовать коврики Kia, изготовленные специально для вашего автомобиля.

Держатель багажной сетки (при наличии)

■ Тип A (для 5 пассажиров)

ORP044282

■ Тип B (для 5 или 7 пассажиров)

OXM049217

Чтобы предметы не перемещались в грузовой части автомобиля, можно установить багажную сетку, которая крепится к четырем специальным держателям. В случае необходимости рекомендуется обратиться за консультацией к официальному дилеру Kia.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Для предотвращения повреждения груза или автомобиля следует проявлять осторожность при перевозке хрупких или громоздких предметов в багажном отделении.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

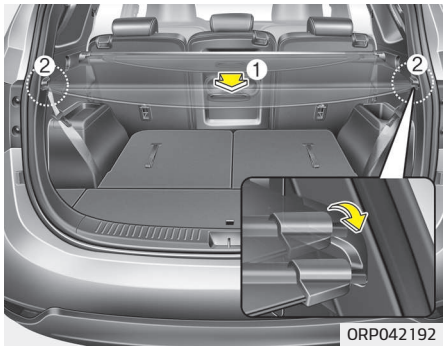
Чтобы избежать повреждения глаз, НЕ натягивайте слишком сильно сетку для багажа. ВСЕГДА держите лицо и тело в стороне от траектории отдачи багажной сетки. НЕ используйте багажную сетку, когда ремень имеет явные признаки износа или повреждения.

Защитный экран для груза (при наличии)

ORP042191

С помощью защитного экрана для груза можно закрыть вещи, которые находятся в багажнике.

Чтобы использовать защитный экран для груза



1. Потяните защитный экран для груза в сторону задней части автомобиля за ручку (1).
2. Вставьте направляющий штифт в направляющую (2).

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

Потяните защитный экран для груза за ручку в центр, чтобы предотвра-

(Продолжение)

(Продолжение)

тить выпадение направляющего штифта из направляющей.

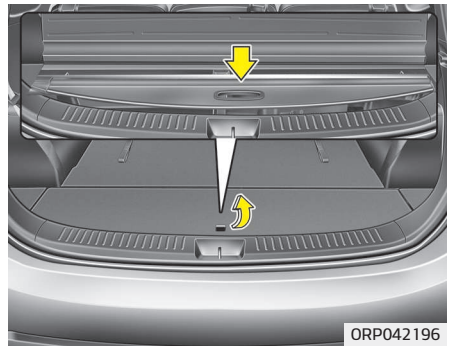
Когда защитный экран для груза не используется:

1. Потяните защитный экран для груза назад и вниз, чтобы освободить его от направляющих.
2. Защитный экран для груза автоматически втянется назад.

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

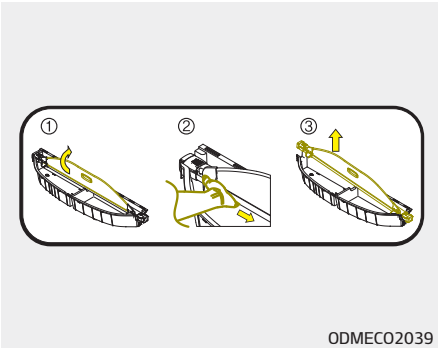
Защитный экран для груза может не втянутся автоматически, если он был вытянут не полностью. Полностью вытяните, а затем дайте ему втянуться.

Убрать защитный экран для груза



1. Нажмите на направляющий штифт.
2. При нажатии на направляющий штифт вытащите защитный экран багажного отделения.
3. Откройте лоток багажного отделения и сохраните защитный экран для груза в лотке.

Снятие защитного экрана для груза в лотке багажного отделения



1. Потяните защитный экран вверх.
2. Нажмите на направляющий штифт.
3. При нажатии на направляющий штифт вытащите защитный экран багажного отделения.

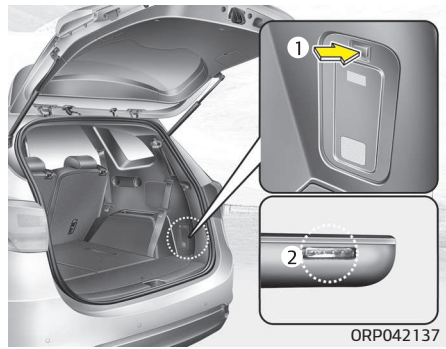
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Не кладите предметы на защитный экран багажного отделения, Поскольку они могут упасть внутрь салона и поранить водителя и пассажиров во время аварии или при торможении.**
- **Никогда не позволяйте никому ездить в багажном отделении. Оно предназначено только для перевозки багажа.**
- **Следите за распределением массы внутри автомобиля и старайтесь переместить ее как можно ближе к передней части автомобиля.**

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не кладите предметы на защитный экран для груза, поскольку это может привести к его повреждению или деформации.

Переносная лампа (при наличии)



1. Лампу внутри автомобиле при необходимости можно отсоединить и использовать как переносную.
2. Нажмите кнопку (1).
3. Выньте держатель лампы.
4. Нажмите выключатель питания (2).

❊ Если переносная лампа не включается, значит ее необходимо заменить. Вставьте держатель лампы, а затем снова зарядите ее. Режим зарядки включается, если ключ зажигания (или кнопка ENGINE START/STOP (запуска/

остановки двигателя)) находится в положении «Вкл» или работает двигатель.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

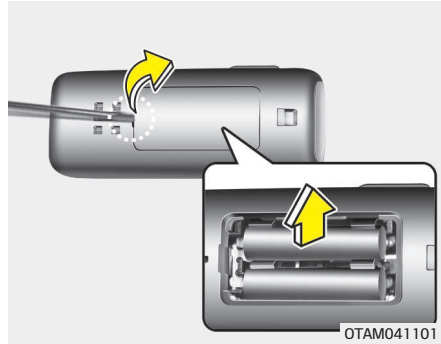
1. **Извлеките батареи, если лампа длительное время не используется.**
2. **Используйте указанные батарейки.**
3. **Можно использовать обычные батарейки (одноразовые), однако не следует использовать их в режиме зарядки. В противном случае возможно повреждение автомобиля.**
4. **Не устанавливайте лампу в воду или во влажных местах. Это может привести к внутренней утечки батарейки.**
5. **При замене батареек соблюдайте полярность.**
   При неправильной установки батарейки заряжаться не будут.

(Продолжение)

(Продолжение)

6. **Не устанавливайте аккумуляторы разных типов.**
   Они могут не заряжаться должным образом.
7. **Не устанавливайте лампу или батарейки рядом с огнем или источником тепла. Это может привести к внутренней утечки батарейки.**
8. **Не подавайте электрический разряд к разъемам зарядки переносной лампы.**
   Это может привести к внутренней утечки батарейки или повреждению переносной лампы.
9. **Если переносная лампа не включается после зарядки, замените аккумуляторы.**

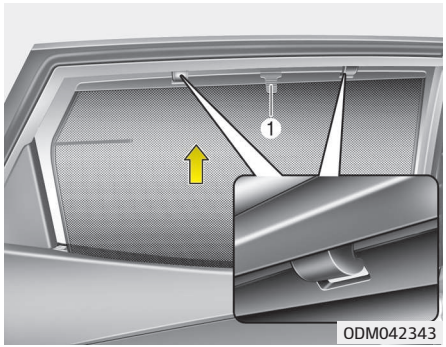
Замена батарейки



При необходимости ее замены используйте следующую процедуру.

1. Вставьте тонкий инструмент в отверстие, аккуратно подцепите и откройте крышку батарейного отсека.
2. Замените батарейки на новые аккумуляторы (размера AAA). При замене батареек убедитесь, что они правильно установлены.
3. Аккуратно закройте крышку.

Боковая шторка (при наличии)



Использование боковой шторки:

1. Поднимите шторку за крючок (1).
2. Повесьте шторку по обеим сторонам крючка.

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

Будьте осторожны при управлении шторкой. Если не нажать регулятор во время управления, боковая шторка может ударить по обшивке

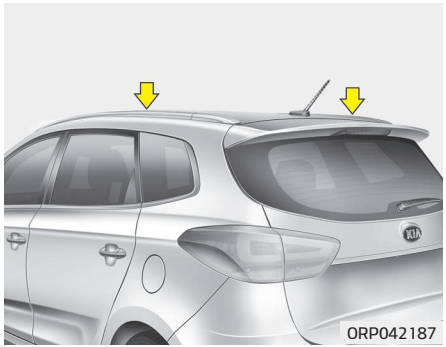
(Продолжение)

(Продолжение)

двери под действием возвратной пружины.

ВНЕШНИЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

Багажник на крыше (при наличии)



Если на крыше автомобиля установлен багажник, его можно использовать для перевозки грузов.
Рекомендуется приобрести поперечные штанги и крепежные элементы, необходимые для установки багажника на крыше автомобиля, у официального дилера Kia.

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

- Перед загрузкой багажника необходимо установить поперечные штанги (при наличии), которые выполняют несущую функцию.
- Если в крыше автомобиля имеется люк, то следите за тем, чтобы груз на багажнике не мешал его работе.
- Если багажник на крыше временно не используется для перевозки грузов, возможно, понадобится изменить положение поперечных штанг, если возникает шум ветра.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- **При перевозке груза на багажнике, установленном на крыше, принимайте все меры предосторожности, необходимые для того, чтобы предохранить крышу автомобиля от повреждения грузом.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **При перевозке крупногабаритных предметов на багажнике, установленном на крыше, размеры груза не должны превышать размеры багажника (по длине и ширине).**
- **При перевозке грузов на багажнике, установленном на крыше, не рекомендуется пользоваться люком в крыше (при наличии).**

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Ниже приводится максимальная масса, которую можно грузить на багажник, установленный на крыше. Необходимо максимально равномерно распределять массу груза между поперечными штангами (при наличии) и рейлингами; груз должен быть надежно закреплен.**

БАГАЖНИК НА КРЫШЕ	**100 кг ПРИ РАВНОМЕРНОМ РАСПРЕДЕЛЕНИИ**

(Продолжение)

(Продолжение)

Если на багажнике, установленном на крыше, перевозится груз или багаж, масса которого превышает указанный предел, автомобиль может получить повреждения.

- **При загруженном багажнике на крыше центр тяжести автомобиля будет выше. Избегайте резкого трогания и торможения, резких поворотов и маневров и движения на высокой скорости, так как это может привести к потере управления автомобилем или его опрокидыванию, что станет причиной аварии.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **При перевозке груза на багажнике, установленном на крыше, двигайтесь медленно и плавно входите в повороты. Резкие порывы ветра, вызванные проезжающими мимо автомобилями или естественными причинами, могут создавать подъемную силу, которая будет действовать на предметы, размещенные на багажнике, установленном на крыше. Это особенно актуально при перевозке крупногабаритных плоских предметов, таких как матрацы или древесные плиты. В результате такие предметы могут упасть с багажника на крыше и повредить ваш автомобиль или другие транспортные средства.**
- **Для того чтобы предотвратить повреждение или потерю груза во время поездки, постоянно следите за тем, чтобы груз на багажнике, установленном на крыше, был надежно закреплен.**

Аудиосистема

Аудиосистема....5-02
Антенна....5-02
Дистанционное управление аудио....5-03
Принцип работы аудиосистемы автомобиля....5-04
Уход за диском....5-06
Аудиосистема (без сенсорного экрана)....5-14
Функции аудиосистемы....5-15
Головное устройство аудио (для модели с RDS)....5-15
Проигрыватель компакт-дисков: AM100A4GG, AM110A4GG, AM100A4GN, AM110A4GN, AM100A4GE, AM110A4GE, AM100A4GL, AM110A4GL....5-18
Главный блок управления аудио....5-19
Режим настройки (для модели с RDS)....5-20
Setup Mode (Режим настройки)....5-28
Радио (для модели с RDS)....5-34
Radio (Радио)....5-36
Режим мультимедиа....5-37
Аудиосистема беспроводной технологии Bluetooth®....5-42
Телефон....5-43
Голосовая команда....5-48
Аудиосистема (с сенсорным экраном)....5-58
Функции аудиосистемы....5-59
Головное устройство аудио (для модели с RDS)....5-59
Проигрыватель компакт-дисков: AM111A4GG, AM111A4GN, AM111A4GE, AM111A4GL....5-61
Функции аудиосистемы....5-62
Главный блок управления аудио....5-62
Пульт дистанционного управления на рулевом колесе....5-63
Режим радио (для модели с RDS)....5-64
Режим радио....5-67
Режим мультимедиа....5-69
Технология беспроводной связи Bluetooth® (для модели с технологией беспроводной связи Bluetooth®)....5-92
Технология беспроводной связи Bluetooth® (для модели с RDS и технологией беспроводной связи Bluetooth®)....5-94
Технология беспроводной связи Bluetooth® (для модели с технологией беспроводной связи Bluetooth®)....5-105
Распознавание голоса....5-112
Режим настройки (для модели с RDS)....5-121
Setup Mode (Режим настройки)....5-130
Камера заднего вида....5-137
Приложение....5-138

АУДИОСИСТЕМА

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

Установка неоригинальной передней ксеноновой фары может привести к сбоям в работе аудиосистемы и электронных устройств автомобиля.

Антенна

■ Тип A

■ Тип B

Штыревая антенна (при наличии)

Ваш автомобиль оснащен антенной на крыше для приема сигналов радиостанций на частотах AM и FM. Антенна является съемной. Чтобы снять антенну, поверните ее против часовой стрелки. Чтобы установить антенну, поверните ее по часовой стрелке.

Антенна «акулий плавник» (при наличии)

Прием и передачу данных будет осуществлять антенна типа «акулий плавник».

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

■ Штыревая антенна

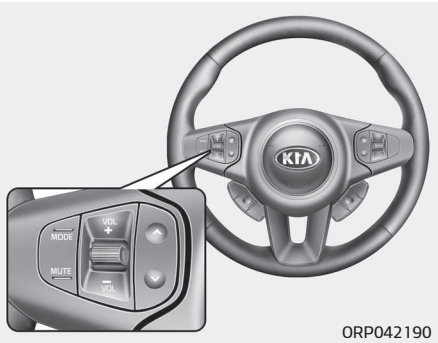
- **Прежде чем проехать через место с низкой высотой, например автомойку, снимите антенну, повернув ее против часовой стрелки. В противном случае антенна может быть повреждена.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Устанавливая антенну, полностью затяните ее в вертикальном положении, чтобы обеспечить надлежащий прием сигнала. При необходимости штырь антенны можно снять, например во время парковки автомобиля или погрузке вещей на багажник на крыше.**
- **Чтобы обеспечить надлежащий прием, не размещайте вещи на багажнике на крыше вблизи штыря антенны.**

Дистанционное управление аудио (при наличии)



На рулевом колесе имеются кнопки дистанционного управления аудиосистемой, чтобы обеспечить безопасное вождение.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не нажимайте эти кнопки одновременно.

VOL (+/-) (1)

- Нажмите рычаг вверх, чтобы увеличить громкость.
- Нажмите рычаг вниз, чтобы уменьшить громкость.

SEEK (∧ / ∨) (2)

Кнопка «SEEK/PRESET» (ПОИСК/ПРЕДУСТАНОВКА) имеет различные функции в зависимости от режима системы. При нажатии и удерживании кнопки в течение 0,8 секунд и больше, выполняются следующие функции.

Режим RADIO (РАДИО)
Работает как кнопка выбора «AUTO SEEK» (АВТОМАТИЧЕСКИЙ ПОИСК).

Режим CDP
Работает как кнопка «FF/REW» (ПЕРЕМОТКА ВПЕРЕД/НАЗАД).
При нажатии и удерживании кнопки «SEEK/PRESET» (ПОИСК/ПРЕДУСТАНОВКА) менее чем на 0,8 секунд, независимо от текущего режима, выполняются следующие функции.

Режим RADIO (РАДИО)
Работают как кнопки «PRESET STATION» (ПРЕДВАРИТЕЛЬНО НАСТРОЕННАЯ СТАНЦИЯ).

Режим CDP
Работает как кнопка «TRACK UP/DOWN» (ДОРОЖКА ВВЕРХ/ВНИЗ).

Подробную информацию о кнопках управления аудиосистемой можно найти в разделах “Главный блок управления аудио (без сенсорнго экрана)” на странице 5-15 и “Главный блок управления аудио (с сенсорным экраном)” на странице 5-59.

«MODE» (РЕЖИМ) (3)

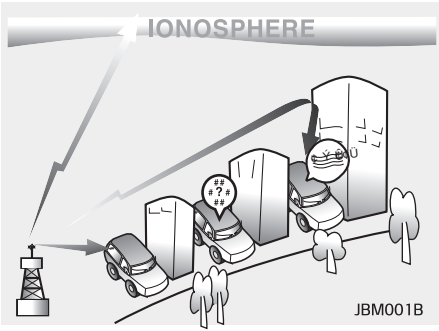
Нажмите эту кнопку, чтобы выбрать режим радио, CD (компакт-диска), AUX или USB.

«MUTE» (БЕЗ ЗВУКА) (4)

- Нажмите эту кнопку для отключения звука.
- Чтобы включить звук, нажмите эту кнопку еще раз.

Принцип работы аудиосистемы автомобиля

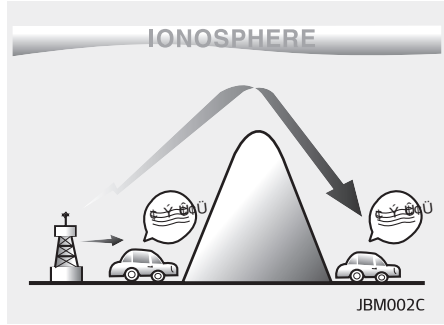
Прием FM-радио



Передачу радиосигналов в диапазонах AM и FM осуществляют ретрансляционные вышки, расположенные вокруг населенных пунктов. Эти сигналы принимаются радиоантенной автомобиля. После этого сигнал поступает на радиоустройство и передается на колонки автомобиля.

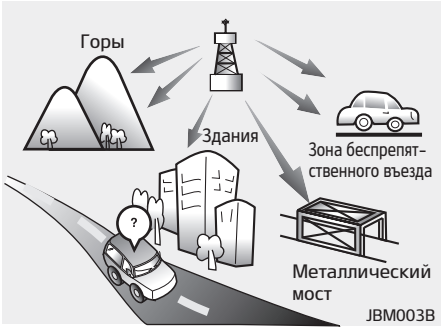
Когда на автомобиль поступает сильный радиосигнал, тщательно проработанная аудиосистема автомобиля обеспечивает воспроизведение с максимальным качеством. Однако в некоторых случаях сигнал, поступающий на автомобиль, может быть слабым и нечетким. Это может быть связано с такими факторами, как удаленность от радиостанции, нахождение рядом с другими радиостанциями с сильным сигналом или наличие поблизости зданий, мостов и других крупных конструкций.

Прием AM-радио (MW-, LW-радио)

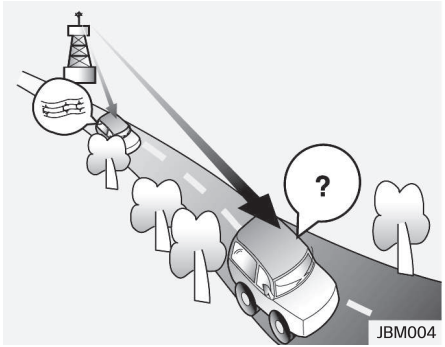


Прием радиосигналов в диапазоне AM возможен на большем расстоянии по сравнению с радиосигналами в диапазоне FM. Это связано с тем, что AM-радиоволны передаются на низких частотах. Это длинные низкочастотные радиоволны следуют за изогнутым профилем земной поверхности, а не передаются напрямую. Кроме того, они обходят препятствия, что обеспечивает увеличение зоны охвата.

FM-радиостанция

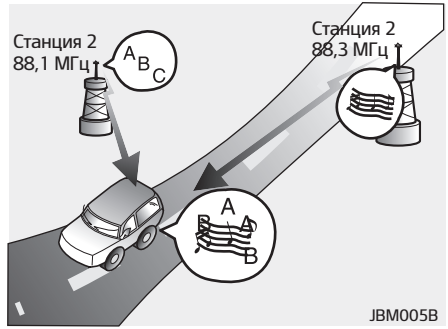


FM-радиосигналы передаются на высоких частотах и не следуют за профилем земной поверхности. По этой причине FM-сигналы начинают исчезать на небольшом расстоянии от радиостанции. Кроме того, на качество FM-сигналов могут влиять здания, возвышенности и другие препятствия. Это может приводить к созданию определенных условий прослушивания радио, в которых пользователь может подумать, что радиоприемник неисправен. Следующие условия являются стандартными и не свидетельствуют о неисправности радиоприемника:



- Затихание — по мере удаления автомобиля от радиостанции сигнал будет слабеть, а звук становиться тише. В этом случае рекомендуется выбрать другую радиостанцию с более сильным сигналом.

- Дребезжание/шумовые помехи — слабые FM-сигналы или большие препятствия между передатчиком и радиоприемником могут приводить к созданию шумовых помех и появлению дребезжащих звуков. Уменьшение уровня высоких частот может помочь в устранении этого эффекта, пока помехи не будут устранены.



- Переключение станции — по мере ослабевания FM-сигнала может начинаться воспроизведение станции с более мощным сигналом, расположенной на близлежащей частоте. Это связано с тем, что радиоприемник выбирает наиболее четкий сигнал. В этом случае рекомендуется выбрать другую радиостанцию с более сильным сигналом.

- Встречное подавление волн — прием радиосигналов по различным направлениям может приводить к созданию помех и дребезжанию звука. Это может быть связано с приемом прямого и отраженного сигнала от одной станции или с приемом сигналов от двух станций, работающих на близких частотах. В этом случае поищите другую станцию, пока проблема не будет устранена.

Использование сотового телефона или дуплексной радиосвязи

При использовании сотового телефона внутри автомобиля из аудиосистемы может слышаться шум. Это не свидетельствует о каких-либо неполадках аудиосистемы. В этом случае пользуйтесь сотовым телефоном как можно дальше от аудиооборудования.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При использовании системы связи, например сотового телефона или радиостанции, внутри автомобиля необходимо установить отдельную внешнюю антенну. Если использовать сотовый телефон или радио-

(Продолжение)

(Продолжение)

станцию только с внутренней антенной, могут возникать помехи в работе электрической системы автомобиля, что отрицательно сказывается на безопасной эксплуатации автомобиля.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не пользуйтесь мобильным телефоном во время управления автомобилем. Для использования сотового телефона предварительно остановитесь в безопасном месте.

Уход за диском

- Если температура в салоне автомобиля слишком высокая, перед использованием системы откройте окна для проветривания.
- Копирование и использование файлов MP3/WMA без соответствующего разрешения является незаконным. Используйте только те компакт-диски, которые изготавливаются законным путем.
- При уходе за компакт-дисками не применяйте летучие вещества, например бензол и растворитель, обычные чистящие средства и магнитные спреи, предназначенные для аналоговых дисков.
- Чтобы не повредить поверхность диска, держите его только за края или центральное отверстие.
- Перед воспроизведением очищайте поверхность диска с помощью салфетки из мягкой ткани (вытирайте в направлении от центра к внешнему краю).
- Не допускайте повреждения поверхности диска и не прикрепляйте к ней кусочки скотча или бумаги.
- В проигрыватель компакт-дисков можно вставлять только компакт-диски (не вставляйте более одного диска одновременно).
- Чтобы защитить диски от царапин и грязи, после использования храните их в соответствующих футлярах.

• Некоторые компакт-диски могут не работать на устройстве надлежащим образом. Это зависит от типа диска (CD-R/CD-RW), компании-производителя, особенностей изготовления и способа записи. Использование неработающего компакт-диска может привести к неисправности аудиосистемы.

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

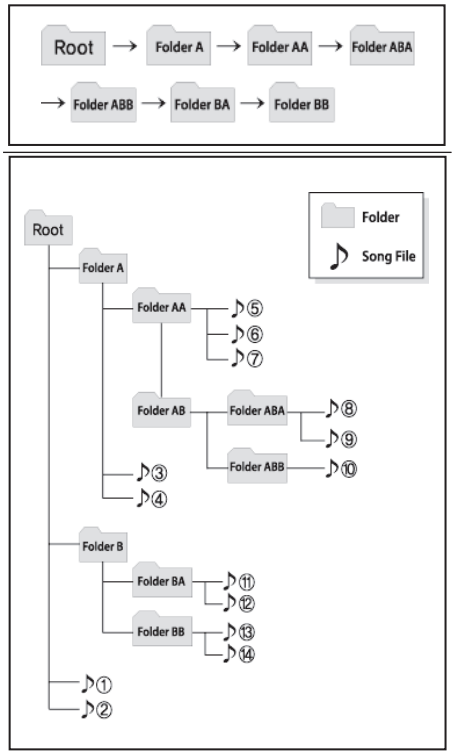
■ Воспроизведение несовместимых звуковых компакт-дисков с защитой от копирования

Некоторые защищенные от копирования компакт-диски, которые не соответствуют действующим в отношении аудио компакт-дисков международным стандартам (Красная книга), могут не воспроизводиться автомобильной аудиосистемой. Обратите внимание, невозможность надлежащего воспроизведения защищенных от копирования компакт-дисков может означать неисправность диска, а не проигрывателя.

✻ ПРИМЕЧАНИЕ.
Порядок воспроизведения файлов (папок):

1. Порядок воспроизведения композиций: с 1 по 14, последовательно.
2. Порядок воспроизведения папок:

✻ Если папка не содержит никаких песенных файлов, она не воспроизводится.



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Во время вождения не следует смотреть на экран проигрывателя. Разглядывание экрана в течение продолжительного времени может привести к дорожно-транспортным происшествиям.
- Не следует разбирать, собирать или модифицировать аудиосистему. Подобные действия могут привести к несчастным случаям, пожару или поражению электрическим током.
- Использование телефона во время вождения может привести к ослаблению внимания к дорожной обстановке и повышению вероятности несчастных случаев. Телефон следует использовать после парковки транспортного средства.
- Следует быть осторожным и не допускать попадания воды или посторонних предметов в устройство. Подобные действия могут привести к появлению дыма, пожару или выходу изделия из строя.

(Продолжение)

(Продолжение)

- Следует воздержаться от использования устройства, если на его экране отсутствует изображение или не слышен звук, так как эти признаки могут указывать на неисправность системы. Ее дальнейшее использование в таких условиях может привести к аварии (пожару, поражению электрическим током) или выходу изделия из строя.
- Запрещается касаться антенны во время грома или молнии, так как такие действия могут привести к поражению электрическим током, вызванным молнией.
- Не следует останавливаться или ставить автомобиль на стоянку в местах, где запрещена или ограничена парковка, для использования системы. Подобные действия могут привести к дорожно-транспортным происшествиям.
- Используйте аудиосистему с включенным зажиганием. Длительное использование устройства с выключенным зажиганием может привести к разрядке аккумуляторной батареи.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Действия по управлению устройством во время вождения могут привести к несчастным случаям из-за недостатка внимания к окружающей обстановке. Перед началом эксплуатации устройства необходимо сначала остановить автомобиль.
- Регулировка громкости выполняется до уровня, который позволяет водителю слышать звуки снаружи автомобиля. Вождение, при котором внешние звуки не слышны, может привести к несчастным случаям.
- При включении устройства необходимо обратить внимание на установку уровня громкости. Внезапный звук чрезмерной громкости при включении устройства может привести к нарушению слуха. (Отрегулируйте громкость до желаемого уровня перед выключением устройства.)

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Если необходимо изменить положение устройства, следует обратиться к продавцу или в центр технического обслуживания. Чтобы установить или демонтировать устройство, требуются профессиональные технические знания и навыки.**
- **Перед использованием устройства нужно включить зажигание автомобиля. Не включайте аудиосистему на продолжительное время при выключенном зажигании, так как такие действия могут привести к разрядке батареи.**
- **Не подвергайте устройство сильным ударам или толчкам. Прямое давление на переднюю сторону монитора может привести к повреждению ЖК-дисплея или сенсорного экрана.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **При чистке устройства необходимо убедиться в том, что устройство выключено, и пользоваться сухой мягкой тканью. Запрещается использовать жесткие материалы, ткани из химволокна или растворители (спирт, бензол, разбавители и т. д.), поскольку они могут повредить панель устройства или ухудшить качество и цвет покрытия.**
- **Не следует располагать напитки вблизи аудиосистемы. Если они разольются, это может привести к неисправности системы.**
- **В случае выхода изделия из строя обратитесь по месту его приобретения или в сервисный центр.**
- **Размещение аудиосистемы в электромагнитной среде может привести к возникновению шумовых помех.**

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

■ Использование USB-устройства

- Чтобы использовать внешнее USB-устройство, следует убедиться, что оно не подключено во время запуска двигателя автомобиля. Подключение устройства выполняется после запуска.
- Если запуск двигателя произведен при подключенном USB-устройстве, это может привести к повреждению последнего. (USB-накопители очень восприимчивы к скачкам тока.)
- Если двигатель запускается или выключается при подключенном внешнем USB-устройстве, оно может перестать работать.
- Система не может воспроизводить неоригинальные MP3 или WMA файлы.

(Продолжение)

(Продолжение)

1. Она может воспроизводить MP3-файлы только с коэффициентом сжатия в пределах 8 ~ 320 кбит/с.
2. Она может воспроизводить музыкальные файлы WMA только с коэффициентом сжатия в пределах 8 ~ 320 кбит/с.

- Из-за статического электричества следует быть осторожным при подключении или отключении внешнего USB-устройства.
- Кодированный MP3-проигрыватель не распознается.
- В зависимости от состояния внешнего USB-устройства при его подключении оно может не распознаваться.
- Когда 512BYTE или 2048BYTE не являются отформатированной байтовой/секторной настройкой внешнего USB-устройства, оно не будет распознано.

(Продолжение)

(Продолжение)

- Использовать следует только USB-устройства, отформатированные в FAT 12/16/32.
- USB-устройства без аутентификации интерфейса USB могут не распознаваться.
- Необходимо убедиться, что соединительный разъем USB не контактирует с телом человека или другими объектами.
- Если повторно подключать или отключать USB-устройство в течение короткого периода времени, это может привести к его повреждению.
- Можно услышать странный шум при подключении или отключении USB-устройства.

(Продолжение)

(Продолжение)

- При отключении внешнего USB-устройства во время воспроизведения в режиме USB, внешнее USB-устройство может быть повреждено или может работать со сбоями. Поэтому отключение внешнего USB-устройства рекомендуется выполнять при выключенной аудиосистеме или в другом режиме (например режиме радио, компакт-диска).
- В зависимости от типа и мощности внешнего USB-устройства или типа файлов, хранящихся в нем, существует разница во времени, необходимом для распознавания устройства.
- Не следует использовать USB-устройство для иных целей, помимо проигрывания музыкальных файлов.
- Воспроизведение видео через USB не поддерживается.

(Продолжение)

(Продолжение)

- Использование USB-аксессуаров, таких как зарядные устройства и обогреватели, использующие USB интерфейс, может привести к снижению производительность или возникновению неприятностей.
- При использовании таких устройств, как USB-концентратор, купленный отдельно, акустическая система автомобиля может не распознать USB-устройство. В таком случае необходимо подключить USB-устройство непосредственно к мультимедийному разъему автомобиля.
- Если USB-устройство поделено на логические диски, аудиосистема автомобиля распознает только музыкальные файлы, расположенные на диске с наивысшим приоритетом.

(Продолжение)

(Продолжение)

- Такие устройства, как MP3-проигрыватель, мобильный телефон, цифровая камера могут не распознаваться стандартным интерфейсом USB.
- В некоторых мобильных устройствах зарядка через USB может не поддерживаться.
- Жесткие диски с разъемом USB или типы USB, испытывающие сбои при соединении из-за автомобильной вибрации, не поддерживаются (типа i-stick).
- Некоторые нестандартные USB-устройства (USB с металлическим покрытием) могут не распознаваться.
- Некоторые устройства для чтения флэш-памяти с разъемом USB (такие, как CF, SD, микро-SD и т. д.) или внешние устройства с жестким диском могут не распознаваться.

(Продолжение)

(Продолжение)

- Музыкальные файлы, защищенные DRM (УПРАВЛЕНИЕ ЦИФРОВЫМИ ПРАВАМИ), не распознаются.
- Данные на USB-накопителе могут быть утеряны во время использования данной аудиосистемы. Рекомендуется всегда выполнять резервное копирование важных данных на персональном устройстве хранения данных.
- Следует избегать применения USB-устройств для хранения данных, которые могут использоваться в качестве цепочки для ключей или аксессуаров для сотового телефона, так как они могут повредить USB-разъем.

Используйте только устройства со штекерным разъемом.

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

■ Использование устройства iPod®

- Некоторые модели устройства iPod® могут не поддерживать протокол обмена данными, и файлы могут воспроизводиться неправильно.
  Поддерживаемые модели устройства iPod®:
  - iPhone® 3GS/4
  - iPod touch® 1~4 поколения
  - iPod nano® 1~6 поколения
  - iPod classic®®
- Порядок при поиске и воспроизведении песен на устройстве iPod® может отличаться от порядка при поиске в аудиосистеме.
- В случае отключения iPod® в результате внутренней неисправности, произведите сброс настроек iPod®. (Сброс: смотрите руководство пользователя iPod®)

(Продолжение)

(Продолжение)

- iPod® может не работать надлежащим образом при низком заряде баттареи.
- Некоторые устройства iPod®, такие как, например, iPhone® могут подключаться через интерфейс беспроводной технологии Bluetooth®. Устройство должно обладать аудиосовместимостью с беспроводной технологией Bluetooth® (такой как беспроводная технология Bluetooth® для стереофонического головного телефона). Устройство может воспроизводить файлы, но оно не будет контролироваться аудиосистемой.
- Для использования функций iPod® с аудиосистемой, для подсоединения используйте кабель, поставляемый при покупке устройства iPod®.

(Продолжение)

(Продолжение)

- Пропускание или неправильная работа может возникать в зависимости от характеристик вашего устройства iPod®/iPhone®.
- Если iPhone® подключен по беспроводной технологии Bluetooth®, и одновременно к порту USB, звук может воспроизводиться неправильно. Выберите в своем iPhone® разъем док-станции или беспроводную технологию Bluetooth®, чтобы изменить устройство звукового вывода (источник).
- При подключении iPod® с помощью кабеля питания iPod® убедитесь, что разъем полностью вставлен мультимедийный порт. Если разъем не вставлен полностью, соединение между iPod® и аудиосистемой может прерываться.

(Продолжение)

(Продолжение)

- При настройке звуковых эффектов iPod® и аудиосистемы, звуковые эффекты обоих устройств будут накладываться друг на друга, что может ухудшить или исказить качество звука.
- Деактивируйте (отключите) функцию эквалайзера на iPod® при регулировке громкости аудиосистемы, или выключите эквалайзер аудиосистемы при использовании эквалайзера iPod®.
- Если iPod® не используется вместе с аудиосистемой автомобиля, отсоедините кабель iPod® от iPod®. В противном случае iPod® может оставаться в режиме дополнительного устройства и не будет работать должным образом.

АУДИОСИСТЕМА (БЕЗ СЕНСОРНОГО ЭКРАНА)

Проигрыватель компакт-дисков (для модели с RDS): AM100A4EE, AM110A4EE

✳ Логотип Bluetooth не отображается если функция беспроводной связи Bluetooth® не поддерживается.

RP050039/RP050040

Функции аудиосистемы

❇ Индикация на дисплее может отличаться в зависимости от выбранного аудио.

Головное устройство аудио (для модели с RDS)

1. ⏏ (EJECT)
   - Извлечение диска.
2. RADIO
   - Выбор режима FM/AM.
   - При каждом нажатии кнопки режим меняется в следующем порядке: FM1 ➠ FM2 ➠ FMA ➠ AM ➠ AMA.
3. MEDIA
   - Выбор режима CD, USB (iPod), AUX, My Music (Моя музыка), BT Audio.
   - При каждом нажатии кнопки режим меняется в следующем порядке: CD, USB (iPod), AUX, My Music (Моя музыка), BT Audio.
4. PHONE (для модели, оснащенной технологией беспроводной связи Bluetooth®)
   - Управление экраном телефона.
   - Если телефон не подключен, отображается экран подключения.
5. Регулятор (Питание/громкость) POWER/VOL
   - Регулятор питания: включение или выключение питания нажатием регулятора.
   - Регулятор громкости: задание уровня громкости вращением регулятора влево или вправо.
6. SEEK TRACK
   - Режим радио: автоматический поиск частот радиовещания.
   - Режим CD, USB, iPod, My Music
     - Короткое нажатие кнопки (менее 0,8 секунды): переход к следующей или предыдущей композиции (файлу).
     - Нажатие и удерживание кнопки (более 0,8 секунды): перемотка текущей композиции назад или вперед.
7. 1 ~ 6 (позиция)
   - Режим радио: сохранение частот (каналов) или прием сохраненных частот (каналов).
   - Режим CD, USB, iPod, My Music
     - 1 RPT: Repeat (Повторить)
     - 2 RDM: Random (В случайном порядке)

На всплывающем экране «Radio» (Радио), «Media» (Мультимедиа), «Setup» (Настройки) и «Menu» (Меню) выбрано числовое меню.

8. (

- При каждом коротком нажатии (менее 0,8 секунды) значение меняется в следующем порядке: Экран выкл. ➠ Экран вкл. ➠ Экран выкл.
- Воспроизведение музыки продолжается, выключается только экран.
- При выключенном экране нажмите любую кнопку, чтобы снова включить экран.

9. TA/SCAN

- Режим радио
  - Короткое нажатие кнопки (менее 0,8 секунды): включение или выключение дорожных сообщений.
  - Нажатие и удерживание кнопки (более 0,8 секунды): предварительное прослушивание каждой радиостанции в течение 5 секунд.
- Режим мультимедиа
  - Нажатие и удерживание кнопки (менее 0,8 секунды): предварительное прослушивание каждой композиции (файла) в течение 10 секунд.
  - Чтобы продолжить прослушивание текущей композиции (файла), нажмите и удерживайте кнопку еще раз.

10. SETUP CLOCK

- Короткое нажатие кнопки (менее 0,8 секунды): переход в режим настройки «Display» (Отображение), «Sound» (Звук), «Clock» (Часы), «Phone» (Телефон), «System» (Система).
- Нажатие и удерживание кнопки (более 0,8 секунды): переход на экран настройки времени.

11. MENU

- Отображение меню текущего режима.
- Список iPod: переход к родительской категории.

12. Регулятор TUNE (Настройка)

- Режим радио: изменение частоты вращением регулятора влево или вправо.
- Режим CD, USB, iPod, My Music: поиск песен (файлов) вращением регулятора влево или вправо.
- Когда отобразится требуемая композиция, нажмите регулятор для ее воспроизведения.
- Перенос фокуса во всех меню выбора и выбор меню.

13. PTY FOLDER

- FM: поиск по типу программы RDS.
- Режим MP3 CD/USB: поиск в папках.

14. **FM**
    - Выбор режима FM.
    - При каждом нажатии кнопки режим меняется в следующем порядке: FM1 ➟ FM2 ➟ FMA.
15. **AM**
    - Выбор режима AM.
    - При каждом нажатии кнопки режим меняется в следующем порядке: AM ➟AMA.

Проигрыватель компакт-дисков: AM100A4GG, AM110A4GG, AM100A4GN, AM110A4GN, AM100A4GE, AM110A4GE, AM100A4GL, AM110A4GL

✳ Логотип **Bluetooth** не отображается если функция беспроводной связи Bluetooth® не поддерживается.

RP050044/RP050045

Главный блок управления аудио

1. ⏏ (EJECT)
   - Извлечение диска.
2. RADIO
   - Выбор режима FM/AM.
   - При каждом нажатии кнопки режим меняется в следующем порядке: FM1 ➟ FM2 ➟ AM.
3. MEDIA
   - Выбор режима CD, USB (iPod), AUX, My Music (Моя музыка), BT Audio.
   - При каждом нажатии кнопки режим меняется в следующем порядке: CD, USB (iPod), AUX, My Music (Моя музыка), BT Audio.
4. PHONE (для модели, оснащенной технологией беспроводной связи Bluetooth®)
   - Управление экраном телефона.
   - Если телефон не подключен, отображается экран подключения.
5. Регулятор (Питание/громкость) POWER/VOL
   - Регулятор питания: включение или выключение питания нажатием регулятора.
   - Регулятор громкости: задание уровня громкости вращением регулятора влево или вправо.
6. SEEK TRACK
   - Режим радио: автоматический поиск частот радиовещания.
   - Режим CD, USB, iPod, My Music
     - Короткое нажатие кнопки (менее 0,8 секунды): переход к следующей или предыдущей композиции (файлу).
     - Нажатие и удерживание кнопки (более 0,8 секунды): перемотка текущей композиции назад или вперед.
7. 1 ~ 6 (позиция)
   - Режим радио: сохранение частот (каналов) или прием сохраненных частот (каналов).
   - Режим CD, USB, iPod, My Music
     - 1 RPT: Repeat (Повторить)
     - 2 RDM: Random (В случайном порядке)

   На всплывающем экране «Radio» (Радио), «Media» (Мультимедиа), «Setup» (Настройки) и «Menu» (Меню) выбрано числовое меню.

8. DISP (☾)

- При каждом коротком нажатии (менее 0,8 секунды) значение меняется в следующем порядке: Экран выкл. ➠ Экран вкл. ➠ Экран выкл.
- Воспроизведение музыки продолжается, выключается только экран.
- При выключенном экране нажмите любую кнопку, чтобы снова включить экран.

9. SCAN
   - Режим радио
     - Прослушивание каждой радиостанции по 5 секунд
   - Режим мультимедиа
     - Прослушивание начала каждой композиции (файла) по 10 секунд.
10. SETUP CLOCK
    - Короткое нажатие кнопки (менее 0,8 секунды): переход в режим настройки «Display» (Отображение), «Sound» (Звук), «Clock» (Часы), «Phone» (Телефон), «System» (Система).
    - Нажатие и удерживание кнопки (более 0,8 секунды): переход на экран настройки времени.
11. MENU
    - Отображение меню текущего режима.
    - Список iPod: переход к родительской категории.
12. Регулятор TUNE (Настройка)
    - Режим радио: изменение частоты вращением регулятора влево или вправо.
    - Режим CD, USB, iPod, My Music: поиск композиций (файлов) вращением регулятора влево или вправо.
      Когда отобразится требуемая композиция, нажмите регулятор для ее воспроизведения.
    - Перенос фокуса во всех меню выбора и выбор меню.
13. ∨FOLDER∧
    - Режим MP3 CD/USB: поиск в папках.

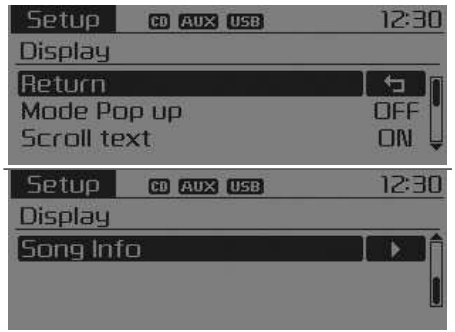
14. FM
    - Выбор режима FM.
    - При каждом нажатии кнопки режим меняется в следующем порядке: FM1 ➠ FM2.
15. AM
    - Выбор режима AM.

Режим настройки (для модели с RDS)

AM100A4EE, AM110A4EE

Настройки дисплея

Нажмите кнопку SETUP ▶ Выберите [Display] (Дисплей) с помощью регулятора ◉ или кнопки 1 RPT ▶ Выберите меню с помощью регулятора ◉



Режим всплывающего окна

[Mode Pop up] (Режим всплывающего окна) ▶ Изменяет режим выбора (ON)

- В состоянии «On» (Вкл.) нажмите кнопку RADIO или MEDIA для отображения всплывающего экрана изменения режима.

Scroll Text (Прокрутка текста)

Scroll Text (Прокрутка текста) ▶ Установите (ON)/(OFF)

- (ON): поддерживает прокрутку
- (OFF): прокручивает только один (1) раз.

Song Info (Информация о песне)

При воспроизведении MP3-файла следует выбрать желаемый экран: [Folder/File] (Файл/папка) или [Album/Artist/Song] (Альбом/исполнитель/композиция).

Sound Setting (Настройка звука)

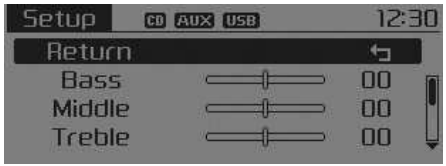
Нажмите кнопку SETUP ▶ Выберите [Sound] (Звук) с помощью регулятора ◉ или кнопки 2 RDM ▶ Выберите меню с помощью регулятора ◉

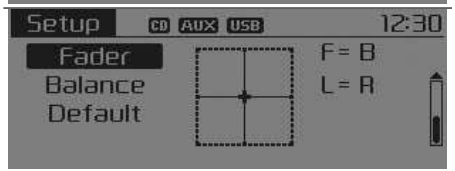
Audio Settings (Настройки звука)

Это меню позволяет устанавливать параметры «Bass, Middle, Treble» (Низкий, средний, высокий тон), «Sound Fader» (Регулятор громкости) и «Balance» (Баланс).
Выберите [Audio Settings] (Настройки звука) ▶ Выберите меню с помощью регулятора ◉ knob ▶ Поверните регулятор ◉ влево или вправо для установки

- «Bass, Middle, Treble» (Низкий, средний, высокий): выбирает тон звука.
- «Fader» (Регулятор громкости), «Balance» (Баланс): перемещает регулятор громкости и баланс.
- «Default» (По умолчанию): восстанавливает установки по умолчанию.

• «Return» (Возврат): во время регулировки значений при повторном нажатии регулятора ◉ восстанавливается исходное меню.





Speed Dependent Volume Control (Регулировка громкости в зависимости от скорости)

Эта функция позволяет автоматически регулировать громкость в зависимости от скорости автомобиля.
Выберите [Speed Dependent Vol.] (Регулировка громкости в зависимости от скорости) ▶ Выберите 4 уровня [Off/Low/Mid/High] (Выкл/Низкий/Средний/Высокий) регулятора ◉

Volume Dialogue (Громкость функции распознавания голоса)

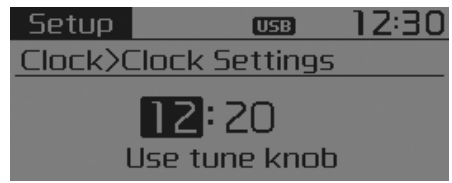
Производит настройку громкости функции распознавания голоса.
Выберите [Volume Dialogue] (Громкость разговора) ▶ Установите громкость регулятора ◉

Clock Settings (Настройки часов)

Нажмите кнопку SETUP CLOCK ▶ Выберите [Clock] (Часы) с помощью регулятора ◉ или кнопки 3 ▶ Выберите меню с помощью регулятора ◉

Clock Settings (Настройки часов)

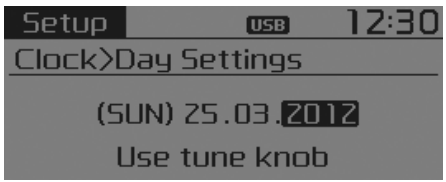
Это меню используется для установки времени. Выберите [Clock Settings] (Настройки часов) ▶ Установите с помощью регулятора ◉ ▶ Нажмите регулятор ◉



Чтобы установить значение minute (минуты), следует установить требуемое значение выделенной цифры для параметра [hour] (часы) и нажать регулятор ◉.

Настройка даты

Это меню используется для установки даты (ДД/ММ/ГГГГ).
Выберите [Day Settings] (Настройки даты) ▶ Установите с помощью регулятора ◉ ▶ Нажмите регулятор ◉



Чтобы перейти к настройке следующего значения, следует установить требуемое значение выделенной цифры и нажать регулятор ◉. (Установите в следующей последовательности: год/месяц/день)

Формат отображения времени

Эта функция используется для выбора формата отображения времени аудиосистемы (12/24 часа). Выберите [Time Format] (Формат времени) ▶ Установите 12-часовой или 24-часовой формат с помощью регулятора ◉

Отображение часов (при выключенном питании)

Выберите [Clock Disp.(Pwr Off)] (Отображение часов (Выкл.)) ▶ Выберите On/Off с помощью регулятора ◉

- On: на экране отображаются время и дата
- Off: выключение.

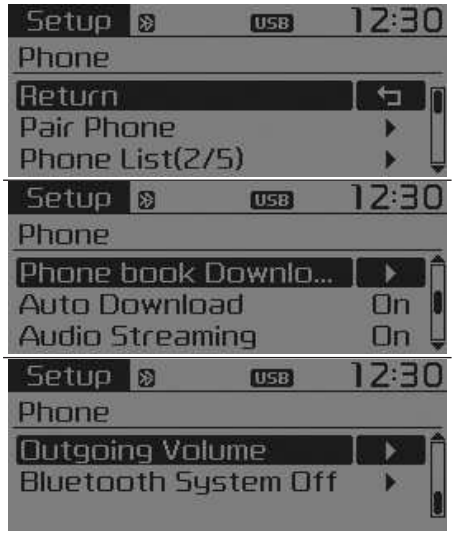
Автоматическая настройка времени (при наличии RDS)

Данный параметр используется для автоматической настройки времени путем синхронизации с системой радиотрансляции данных (RDS).
Выберите [Automatic RDS Time] (Автоматическая синхронизация времени с RDS) ▶ Выберите On/Off с помощью регулятора ◉

- On: включение автоматической синхронизации времени.
- Off: выключение.

Настройка телефона (модель, оснащенная технологией беспроводной связи Bluetooth®)

Нажать кнопку SETUP ▶ и выбрать Phone (Телефон)



Сопряжение с телефоном

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Для сопряжения мобильного телефона с поддержкой беспроводной технологии Bluetooth® требуется предварительная авторизация и подключение. Поэтому выполнить сопряжение телефона во время вождения нельзя. Сначала следует остановить автомобиль.

Выберите [Pair Phone] (Сопряжение с телефоном) ▶ Настройте с помощью ручки настройки ◉

1. Выполните поиск названий устройств, которые показаны на экране мобильного телефона, и выполните подключение.
2. Введите пароль, отображаемый на экране. (Пароль: 0000)

✻ Название устройства и пароль будут показаны на экране в течение 3 минут. Если сопряжение не выполнено в течение этого времени, процесс сопряжения мобильного телефона будет автоматически отменен.

3. Появляется сообщение о завершении сопряжения.

✻ В некоторых мобильных телефонах после сопряжения автоматически происходит подключение.

✻ Можно выполнить сопряжение максимум с пятью телефонами с поддержкой Bluetooth®.

Список телефонов

Отображаются названия до 5 сопряженных телефонов.

Перед телефоном, подключенным на данный момент, отображается [▶].
Выберите нужное название для настройки выбранного телефона.

• Подключение телефона
Выберите [Phone List] (Список телефонов) ▶ Выберите мобильный телефон с помощью регулятора ◉ ▶ Выберите [Connect Phone] (Подключить телефон)

1. Выберите не подключенный в данный момент телефон.
2. Подключите выбранный мобильный телефон.
3. Появляется сообщение о завершении подключения.

✻ Если телефон уже подключен, отключите подключенный телефон и выберите новый телефон, который необходимо подключить.

• Отключение подключенного телефона
Выберите [Phone List] (Список телефонов) ▶ Выберите мобильный телефон с помощью регулятора ◉ ▶ Выберите [Disconnect Phone] (Отключить телефон)

1. Выберите подключенный в данный момент телефон.
2. Отключите выбранный мобильный телефон.
3. Появляется сообщение о завершении отключения.

• Изменение последовательности подключения (приоритет)
Данная функция используется для изменения порядка (приоритета) автоматического подключения сопряженных мобильных телефонов.
Выберите [Phone List] (Список телефонов) ▶ Выберите [Priority] (Приоритет) с помощью регулятора ◉ ▶ Выберите мобильный телефон с наивысшим приоритетом
1. Выберите [Priority] (Приоритет).
2. Из сопряженных телефонов выбрать телефон, которому будет присвоен наивысший приоритет.
3. Отображается измененная последовательность приоритета.

❋ После изменения последовательности подключения (приоритета) будет подключен новый мобильный телефон, который стоит первым в списке по приоритету.
- Если не удается подключиться к телефону, стоящему первым в списке по приоритету, выполняется автоматическая попытка подключения к телефону, к которому в последний раз выполнялось подключение.
- В случаях, когда самые последние подключенные телефоны не могут быть подключены, выполняются попытки подключения в порядке, в котором указаны сопряженные телефоны.
- Подключенный телефон автоматически переместится на первое место в списке приоритетов.

• Delete (Удалить)
Выберите [Phone List] (Список телефонов) ▶ Выберите мобильный телефон с помощью регулятора ◉ ▶ Выберите [Delete] (Удалить)
1. Выберите нужный мобильный телефон.
2. Удалите выбранный мобильный телефон.
3. Появляется сообщение о завершении удаления.

❋ При попытке удаления телефона, подключенного в данный момент, телефон сначала отключается.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- **При удалении мобильного телефона его телефонная книга также будет удалена.**
- **Для стабильной работы беспроводной технологии Bluetooth® удалите мобильный телефон из аудиосистемы и также удалите аудио с вашего мобильного телефона.**

Загрузка телефонной книги

Эта функция используется для загрузки телефонной книги и истории вызовов в аудиосистему.
Выберите [Phone book Download] (Загрузка телефонной книги) ▶ Выберите с помощью регулятора ◉

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- **На некоторых мобильных устройствах функция загрузки может не поддерживаться.**
- **В случае выполнения другой операции во время загрузки телефонной книги загрузка будет прервана. Все загруженные до этого телефонные книги будут сохранены.**
- **Перед загрузкой новой телефонной книги необходимо удалить все записи телефонной книги, сохраненные ранее.**

«Auto Download» (Автозагрузка)

При подключении мобильного телефона можно автоматически загружать новые контакты или историю вызовов.
Выберите [Auto Download] (Автозагрузка) ▶ Установите ON/OFF с помощью регулятора

Потоковая передача аудио

Песни (файлы), сохраненные на мобильном телефоне, поддерживающем технологию мобильной связи Bluetooth®, можно воспроизводить через аудиосистему.

Выберите [Потоковая передача аудио] ▶ Установите ON/OFF с помощью регулятора

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Воспроизведение потокового аудио по технологии беспроводной связи Bluetooth® на некоторых мобильных телефонах может не поддерживаться.

Outgoing Volume (Громкость на выходе)

Данная функция применяется для установки громкости голоса, как его слышит другая сторона при осуществлении звонка с помощью беспроводной технологии Bluetooth® через гарнитуру громкой связи.
Выберите [Outgoing Volume] (Громкость на выходе) ▶ Установите громкость с помощью регулятора

✻ Громкость можно изменять с помощью кнопки SEEK TRACK даже во время разговора по телефону.

Выключение системы Bluetooth®

Данная функция используется в случаях, когда нет необходимости использовать систему беспроводной технологии Bluetooth®.
Выберите [Bluetooth System Off] (Выключение системы Bluetooth) ▶ Настройте с помощью регулятора

✻ Если в данный момент подключен телефон, отключите подключенный телефон и выключите систему беспроводной технологии Bluetooth®.

Использование беспроводной технологии Bluetooth®

Для использования беспроводной технологии Bluetooth® при выключенной системе необходимо выполнить следующие действия.

- Включение беспроводной технологии Bluetooth® с помощью кнопки PHONE.

  Нажмите кнопку PHONE ▶ «Экран инструкции».

✻ Переход на экран использования функций беспроводной технологии Bluetooth®, а также отображение инструкций.

• Включение беспроводной технологии Bluetooth® с помощью кнопки SETUP.

Нажать кнопку SETUP ▶ и выбрать Phone (Телефон)

1. Отобразится экран с запросом на включение беспроводной технологии Bluetooth®.
2. Для включения беспроводной технологии и отображения инструкций необходимо выбрать на экране YES. Bluetooth®

✻ Если беспроводная технология Bluetooth® включена, система автоматически попытается подключить последний мобильный телефон, подключенный с помощью беспроводной технологии Bluetooth®.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

• В некоторых мобильных телефонах соединение по технологии беспроводной связи Bluetooth® может периодически прерываться. Выполните указанные ниже

(Продолжение)

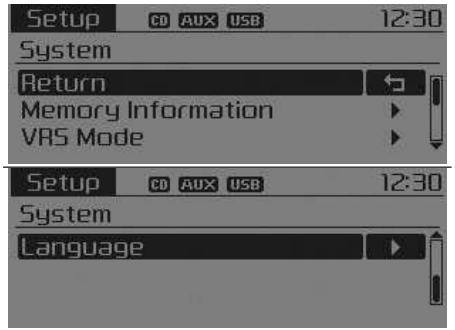
(Продолжение)

действия, чтобы повторить попытку.

1. **Выключите и снова включите функцию беспроводной связи Bluetooth® в мобильном телефоне, затем повторите попытку.**
2. **Выключите/включите питание мобильного телефона и повторите попытку.**
3. **Полностью извлеките, а затем вставьте аккумулятор мобильного телефона, перезагрузите телефон и повторите попытку.**
4. **Перезагрузите аудиосистему и повторите попытку.**
5. **Удалите все сопряженные устройство в мобильном телефоне и аудиосистеме, а затем выполните повторное сопряжение для использования.**

Настройки системы

Нажмите кнопку SETUP ▶ Выберите [System] (Система)



«Memory Information» (Данные памяти) (при наличии)

Отображает использующуюся память и общую память системы.
Выберите [Memory Information] (Данные памяти) ▶ Нажмите OK
С левой стороны отображается использующаяся память, а с правой - общая память системы.

Режим VRS

Эта функция используется для переключения между режимами голосовых команд «Normal» (Обычный) и «Expert» (Эксперт).
Выберите [VRS Mode] (Режим VRS) ▶ Настройте с помощью ручки настройки

- «Normal» (Обычный): режим для начинающих пользователей с подробными инструкциями во время использования системы голосовых команд.
- «Expert» (Эксперт): режим для опытных пользователей, при котором некоторые инструкции для системы голосовых команд пропускаются. (При работе в режиме «Expert» (Эксперт) инструкции можно прослушать, выбрав команды [Help] (Помощь) или [Menu] (Меню)).

❉ Может отличаться в зависимости от выбранного аудио.

«Language» (Язык)

Это меню используется для установки языка отображения и распознавания голоса.
Выберите [Language] (Язык) ▶ Установите с помощью регулятора

❉ После изменения языка система перезапустится.
❉ Поддержка языков по регионам.
Dansk, Deutsch, English(UK), Español, Français, Italiano, Nederlands, Русский, Polski, Svenska, Türkçe.

Setup Mode (Режим настройки)

AM100A4GG, AM110A4GG
AM100A4GN, AM110A4GN
AM100A4GE, AM110A4GE
AM100A4GL, AM110A4GL

Настройки дисплея

Нажмите кнопку SETUP ▶ Выберите [Display] (Дисплей) с помощью регулятора или кнопки 1 RPT ▶ Выберите меню с помощью регулятора

Режим всплывающего окна

[Mode Pop up] (Режим всплывающего окна) ▶ Изменяет режим выбора (ON)

- В состоянии «On» (Вкл.) нажмите кнопку RADIO или MEDIA для отображения всплывающего экрана изменения режима.

Text Scroll (Прокрутка текста)

Text Scroll (Прокрутка текста) ▶ Установите (ON)/(OFF)

- (ON): поддерживает прокрутку
- (OFF): прокручивает только один (1) раз.

Экран мультимедиа

При воспроизведении файла MP3 выберите желаемый экран из «Folder/File» (Папка/файл) или «Album/Artist/Song» (Альбом/исполнитель/песня).

Sound Setting (Настройка звука)

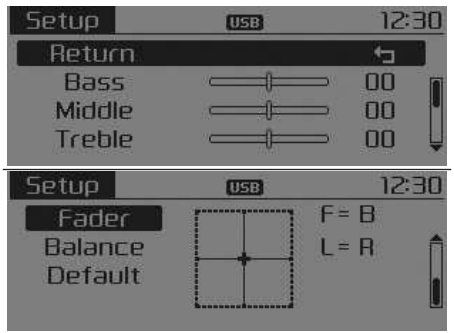
Нажмите кнопку SETUP ▶ Выберите [Sound] (Звук) с помощью регулятора ◉ или кнопки 2 RDM ▶ Выберите меню с помощью регулятора ◉

Настройка звука

Это меню позволяет устанавливать параметры «Bass, Middle, Treble» (Низкий, средний, высокий тон), «Sound Fader» (Регулятор громкости) и «Balance» (Баланс).

Выберите [Audio Settings] (Настройки звука) ▶ Выберите меню с помощью регулятора ◉ knob ▶ Поверните регулятор ◉ влево или вправо для установки

- «Bass, Middle, Treble» (Низкий, средний, высокий): выбирает тон звука.
- «Fader» (Регулятор громкости), «Balance» (Баланс): перемещает регулятор громкости и баланс.
- «Default» (По умолчанию): восстанавливает установки по умолчанию.
- «Return» (Возврат): при регулировке значений повторное нажатие ручки ◉ TUNE (Настройки) восстановит исходное меню.



Speed Dependent Volume Control (Регулировка громкости в зависимости от скорости)

Эта функция позволяет автоматически регулировать громкость в зависимости от скорости автомобиля.

Выберите [Speed Dependent Vol.] (Регулировка громкости в зависимости от скорости) ▶ Выберите 4 уровня [Off/Low/Mid/High] (Выкл/Низкий/Средний/Высокий) регулятора ◉

Clock Settings (Настройки часов)

Нажмите кнопку SETUP CLOCK ▶ Выберите [Clock] (Часы) с помощью регулятора ◉ или кнопки 3 ▶ Выберите меню с помощью регулятора ◉

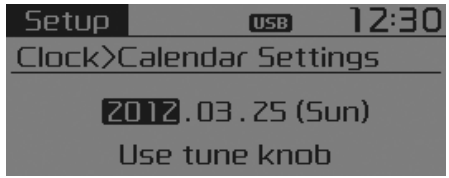
Clock Settings (Настройки часов)

Это меню используется для установки времени.
Выберите [Clock Settings] (Настройки часов) ▶ Установите с помощью регулятора ◉ ▶ Нажмите регулятор ◉

✻ Чтобы установить значение minute (минуты), следует установить требуемое значение выделенной цифры для параметра [hour] (часы) и нажать регулятор ◉.

Настройки календаря

Это меню используется для установки даты (ГГГГ/ММ/ДД).
Выберите [Calendar Settings] (Настройки календаря) ▶ Установите с помощью регулятора ◉ ▶ Нажмите регулятор ◉



✻ Чтобы перейти к настройке следующего значения, следует установить требуемое значение выделенной цифры и нажать регулятор ◉. (Установите в следующей последовательности: год/месяц/день)

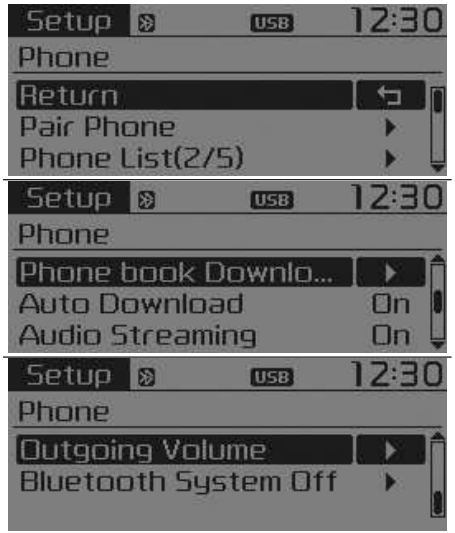
Отображение часов (при выключенном питании)

Выберите [Clock Disp.(Pwr Off)] (Отображение часов (Выкл.)) ▶ Выберите On/Off с помощью регулятора ◉

- On: на экране отображаются время и дата
- Off: выключение.

Настройка телефона (для модели, оснащенной технологией беспроводной связи Bluetooth®)

Нажмите кнопку SETUP ▶ Выберите [Phone] (Телефон)



Сопряжение с телефоном

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Для сопряжения мобильного телефона с поддержкой беспроводной технологии Bluetooth® требуется предварительная авторизация и
(Продолжение)

(Продолжение)

подключение. Поэтому выполнить сопряжение телефона во время вождения нельзя. Сначала следует остановить автомобиль.

Выберите [Pair Phone] (Сопряжение с телефоном) ▶ Настройте с помощью ручки настройки

1. Выполните поиск названий устройств, которые показаны на экране мобильного телефона, и выполните подключение.
2. Введите пароль, отображаемый на экране. (Пароль: 0000)

✻ Название устройства и пароль будут показаны на экране в течение 3 минут. Если сопряжение не выполнено в течение этого времени, процесс сопряжения мобильного телефона будет автоматически отменен.

3. Появляется сообщение о завершении сопряжения.

✻ В некоторых мобильных телефонах после сопряжения автоматически происходит подключение.

✻ Можно выполнить сопряжение максимум с пятью телефонами с поддержкой Bluetooth®.

Список телефонов

Отображаются названия до 5 сопряженных телефонов.

Перед телефоном, подключенным на данный момент, отображается [▶].
Выберите нужное название для настройки выбранного телефона.

- Подключение телефона
  Выберите [Phone List] (Список телефонов) ▶ Выберите мобильный телефон с помощью регулятора ▶ Выберите [Connect Phone] (Подключить телефон)

1. Выберите не подключенный в данный момент телефон.
2. Подключите выбранный мобильный телефон.
3. Появляется сообщение о завершении подключения.

✻ Если телефон уже подключен, отключите подключенный телефон и выберите новый телефон, который необходимо подключить.

- Отключение подключенного телефона
  Выберите [Phone List] (Список телефонов) ▶ Выберите мобильный телефон с помощью регулятора ▶ Выберите [Disconnect Phone] (Отключить телефон)

1. Выберите подключенный в данный момент телефон.
2. Отключите выбранный мобильный телефон.
3. Появляется сообщение о завершении отключения.

• Изменение последовательности подключения (приоритет)
Данная функция используется для изменения порядка (приоритета) автоматического подключения сопряженных мобильных телефонов.
Выберите [Phone List] (Список телефонов) ▶ Выберите [Priority] (Приоритет) с помощью регулятора ◉ ▶ Выберите мобильный телефон с наивысшим приоритетом
1. Выберите [Priority] (Приоритет).
2. Из сопряженных телефонов выбрать телефон, которому будет присвоен наивысший приоритет.
3. Отображается измененная последовательность приоритета.

❉ После изменения последовательности подключения (приоритета) будет подключен новый мобильный телефон, который стоит первым в списке по приоритету.
- Если не удается подключиться к телефону, стоящему первым в списке по приоритету, выполняется автоматическая попытка подключения к телефону, к которому в последний раз выполнялось подключение.
- В случаях, когда самые последние подключенные телефоны не могут быть подключены, выполняются попытки подключения в порядке, в котором указаны сопряженные телефоны.
- Подключенный телефон автоматически переместится на первое место в списке приоритетов.

• Delete (Удалить)
Выберите [Phone List] (Список телефонов) ▶ Выберите мобильный телефон с помощью регулятора ◉ ▶ Выберите [Delete] (Удалить)
1. Выберите нужный мобильный телефон.
2. Удалите выбранный мобильный телефон.
3. Появляется сообщение о завершении удаления.

❉ При попытке удаления телефона, подключенного в данный момент, телефон сначала отключается.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- **При удалении мобильного телефона его телефонная книга также будет удалена.**
- **Для стабильной работы беспроводной технологии Bluetooth® удалите мобильный телефон из аудиосистемы и также удалите аудио с вашего мобильного телефона.**

«Contacts Download» (Загрузка контактов)

Эта функция используется для загрузки контактов и истории вызовов в аудиосистему.
Выберите [Contacts Download] (Загрузка контактов) ▶ Выберите с помощью регулятора ◉

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- **На некоторых мобильных устройствах функция загрузки может не поддерживаться.**
- **В случае выполнения другой операции во время загрузки контактов загрузка будет прервана. Все загруженные до этого контакты будут сохранены.**
- **Перед загрузкой новых контактов необходимо удалить все контакты, сохраненные ранее.**

«Auto Download» (Автозагрузка)

При подключении мобильного телефона можно автоматически загружать новые контакты или историю вызовов.
Выберите [Auto Download] (Автозагрузка) ▶ Установите ON/OFF с помощью регулятора

Потоковая передача аудио

Песни (файлы), сохраненные на мобильном телефоне, поддерживающем технологию мобильной связи Bluetooth®, можно воспроизводить через аудиосистему.
Выберите [Потоковая передача аудио] ▶ Установите ON/OFF с помощью регулятора

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Воспроизведение потокового аудио по технологии беспроводной связи Bluetooth® на некоторых мобильных телефонах может не поддерживаться.

Outgoing Volume (Громкость на выходе)

Данная функция применяется для установки громкости голоса, как его слышит другая сторона при осуществлении звонка с помощью беспроводной технологии Bluetooth® через гарнитуру громкой связи.
Выберите [Outgoing Volume] (Громкость на выходе) ▶ Установите громкость с помощью регулятора

✻ Громкость можно изменять с помощью кнопки SEEK TRACK даже во время разговора по телефону.

Выключение системы Bluetooth®

Данная функция используется в случаях, когда нет необходимости использовать систему беспроводной технологии Bluetooth®.
Выберите [Bluetooth System Off] (Выключение системы Bluetooth) ▶ Настройте с помощью регулятора

✻ Если в данный момент подключен телефон, отключите подключенный телефон и выключите систему беспроводной технологии Bluetooth®.

Использование беспроводной технологии Bluetooth®

Для использования беспроводной технологии Bluetooth® при выключенной системе необходимо выполнить следующие действия.

- Включение беспроводной технологии Bluetooth® с помощью кнопки PHONE.

  Нажмите кнопку PHONE ▶ «Экран инструкции».

  ✻ Переход на экран использования функций беспроводной технологии Bluetooth®, а также отображение инструкций.

- Включение беспроводной технологии Bluetooth® с помощью кнопки SETUP.

  Нажать кнопку SETUP ▶ и выбрать Phone (Телефон)

  1. Отобразится экран с запросом на включение беспроводной технологии Bluetooth®.

2. Для включения беспроводной технологии и отображения инструкций необходимо выбрать на экране [YES]. Bluetooth®

❊ Если беспроводная технология Bluetooth® включена, система автоматически попытается подключить последний мобильный телефон, подключенный с помощью беспроводной технологии Bluetooth®.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- **В некоторых мобильных телефонах соединение по технологии беспроводной связи Bluetooth® может периодически прерываться. Выполните указанные ниже действия, чтобы повторить попытку.**
  1. **Выключите и снова включите функцию беспроводной связи Bluetooth® в мобильном телефоне, затем повторите попытку.**

(Продолжение)

(Продолжение)

2. **Выключите/включите питание мобильного телефона и повторите попытку.**
3. **Полностью извлеките, а затем вставьте аккумулятор мобильного телефона, перезагрузите телефон и повторите попытку.**
4. **Перезагрузите аудиосистему и повторите попытку.**
5. **Удалите все сопряженные устройство в мобильном телефоне и аудиосистеме, а затем выполните повторное сопряжение для использования.**

Настройки системы

Нажмите кнопку [SETUP] ▶ Выберите [System] (Система)

«Language» (Язык)

Это меню используется для установки языка отображения и распознавания голоса.

Выберите [Language] (Язык) ▶ Установите с помощью регулятора

❊ После изменения языка система перезапустится.

❊ Поддержка языков по регионам.
한국어, English

Радио (для модели с RDS)

Изменение режима RADIO (радио)

SEEK (ПОИСК)

Нажмите кнопку [SEEK TRACK]

• Короткое нажатие кнопки (менее 0,8 секунды): изменение частоты.

• Нажатие и удерживание кнопки (более 0,8 секунды): автоматический поиск следующей частоты.

Предустановка SEEK (ПОИСК)

Нажмите кнопку 1 – 6

• Короткое нажатие кнопки (менее 0,8 секунды): воспроизведение частоты, сохраненной для соответствующей кнопки.

• Нажатие и удерживание кнопки (более 0,8 секунды): при нажатии и удерживании желаемой кнопки из 1 – 6 сохраняется текущая вещательная частота для выбранной кнопки и раздается звуковой сигнал.

SCAN (ОБЗОР)

Нажмите кнопку TA/SCAN

• Краткое нажатие кнопки (менее 0,8 секунды): частота вещания увеличивается, обзор каждой станции 5 секунд.
После сканирования всех частот выполняется возврат к текущей частоте вещания.

Поиск вручную

Для регулировки частоты поворачивайте регулятор ◉ влево или вправо.

- FM: изменение на 50 кГц
- AM: изменение на 9 кГц

Traffic Announcement (TA) (Дорожные сообщения)

Короткое нажатие кнопки TA/SCAN (менее 0,8 секунды): настройка режима (ON)/(OFF) дорожных сообщений (TA).

PTY вверх/вниз

Нажмите кнопку PTY FOLDER при поиске PTY, когда выбран тип вещательной программы.

MENU (МЕНЮ)

Кнопка MENU вызывает функции A.Store (Автосохранение) и Info (Информация).

AST (Автосохранение)

Нажмите кнопку MENU ▶ Установите [①AST] с помощью регулятора ◉ или кнопки 1 RPT.

Выберите «AST (Auto Store)» (Автосохранение) для сохранения частот с наилучшим приемом на позиции 1 – 6. Если частоты не были приняты, будет вещаться последняя принятая частота.

✻ Сохранение позиций 1 ~ 6 режима FMA или AMA в памяти.

AF (альтернативная частота)

Нажмите кнопку MENU ▶ Установите [②AF] с помощью регулятора ◉ или кнопки 2 RDM.
Включение/выключение функции альтернативной частоты.

«Region» (Регион)

Нажмите кнопку MENU ▶ Установите [③Region] (Регион) с помощью регулятора ◉ или кнопки 3.
Включение/выключение функции Region (Регион).

News (Новости)

Нажмите кнопку MENU ▶ Установите [④News] (Новости) с помощью регулятора ◉ или кнопки 4.
Включение/выключение функции News (Новости).

Info Volume (Громкость информации)

Info Volume (Громкость информации) соответствует громкости звука при получении новостей или информации о ситуации на дорогах.
Громкостью информации можно управлять путем поворота регулятора влево или вправо во время передачи новостй и информации о ситуации на дорогах.

❉ AF, Region (Регион) и News (Новости) являются пунктами меню RDS Radio (Радио RDS).

Radio (Радио)

Изменение режима RADIO (радио)

SEEK (ПОИСК)

Нажмите кнопку SEEK TRACK

- Короткое нажатие кнопки (менее 0,8 секунды): изменение частоты.
- Нажатие и удерживание кнопки (более 0,8 секунды): автоматический поиск следующей частоты.

Предустановка SEEK (ПОИСК)

Нажмите кнопку 1 – 6

- Короткое нажатие кнопки (менее 0,8 секунды): воспроизведение частоты, сохраненной для соответствующей кнопки.
- Нажатие и удерживание кнопки (более 0,8 секунды): при нажатии и удерживании желаемой кнопки из 1 – 6 сохраняется текущая вещательная частота для выбранной кнопки и раздается звуковой сигнал.

SCAN (ОБЗОР)

Нажмите кнопку SCAN

- Краткое нажатие кнопки (менее 0,8 секунды): частота вещания увеличивается, обзор каждой станции 5 секунд.
  После сканирования всех частот выполняется возврат к текущей частоте вещания.
- Нажатие и удерживание кнопки (более 0,8 секунды): обзор частот, сохраненных на позиции 1 ~ 6 в течение 5 секунд для каждой частоты.

Поиск вручную

Для регулировки частоты поворачивайте регулятор влево или вправо.

- AM100A4GE / AM110A4GE
  - FM: изменение на 50 кГц
  - AM: изменение на 9 кГц
- AM100A4GG / AM110A4GG
  - FM: изменение на 100 кГц
  - AM: изменение на 9 кГц
- AM100A4GN / AM110A4GN
  - FM: изменение на 200 кГц
  - AM: изменение 10 кГц
- AM100A4GL / AM110A4GL
  - FM: изменение на 100 кГц
  - AM: изменение 10 кГц

MENU (МЕНЮ)

Кнопка MENU вызывает функции A.Store (Автосохранение) и Info (Информация).

A.Store (Автосохранение)

Нажмите кнопку MENU ▶ Установите [①A.Store] (Автосохранение) с помощью регулятора или кнопки 1 RPT.

Выберите A.Store (Автосохранение) для сохранения частот с наилучшим приемом на позиции 1~6. Если частоты не были приняты, будет вещаться последняя принятая частота.

Режим мультимедиа

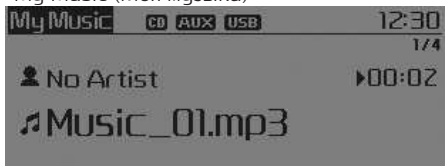
При каждом нажатии кнопки MEDIA режим меняется в следующем порядке: CD ➡ USB ➡ AUX ➡ My Music ➡ BT Audio.
На экране отобразится имя папки/файла.

• Аудио CD

• CD MP3

• USB

• My Music (Моя музыка)



❊ Компакт-диск воспроизводится автоматически при его вставке.
❊ Музыка воспроизводится автоматически при подключении устройства USB.

Repeat (Повторить)

Во время воспроизведения композиции (файла) ▶ 1 RPT кнопка (RPT) (Повтор)
Режим аудио компакт-диска, компакт-диска MP3, USB, iPod, My Musicпри наличии (Моя музыка): RPT (Повтор) на экране

• Повтор одной композиции (короткое нажатие кнопки (менее 0,8 секунды)): повторение текущей композиции.

Режим MP3 CD, USB: FLD.RPT (Повтор папки) на экране

• Повтор папки (нажать кнопку дважды): повторение всех файлов в текущей папке.

❊ Для отключения данной функции повторно нажмите кнопку 1 RPT.

Random (Случайный порядок)

Во время воспроизведения композиции (файла) ▶ 2 RDM кнопка (RPT) (Повтор)
Режим аудио компакт-диска, My Music (Моя музыка): RDM (В случайном порядке) на экране

• В случайном порядке (короткое нажатие кнопки): воспроизведение всех композиций в случайном порядке.

Режим MP3 CD, USB: FLD.RDM (В случайном порядке (папка)) на экране

• В случайном порядке (папка) (короткое нажатие кнопки): воспроизведение всех файлов в текущей папке в случайном порядке.

Режим iPod: ALL RDM (Все в случайном порядке) на экране
- All Random (Все в случайном порядке) (короткое нажатие кнопки): воспроизведение всех композиций в случайном порядке.

Режим MP3 CD, USB: ALL RDM (В случайном порядке (все)) на экране
- All Random (Все в случайном порядке) (нажать кнопку дважды): воспроизведение всех файлов в случайном порядке.

❉ Для отключения данной функции повторно нажмите кнопку 2 RDM.

Смена песни/файла

- Короткое нажатие кнопки: воспроизведение текущей композиции с начала.

❉ При нажатии кнопки SEEK TRACK в течение 1 секунды будет воспроизводиться предыдущая композиция.
- Нажатие и удерживание кнопки (более 0,8 секунды): перемотка текущей композиции назад или вперед.

Во время воспроизведения композиции (файла) кнопка ▶ SEEK TRACK
- Короткое нажатие кнопки: воспроизведение следующей композиции.
- Нажатие и удерживание кнопки (более 0,8 секунды): перемотка текущей композиции вперед.

Короткое прослушивание (для модели с RDS)

- Нажатие и удерживание кнопки TA/SCAN (более 0,8 секунды): предварительное прослушивание в течение 10 секунд каждой композиции, начиная со следующей.

❉ Для отключения данной функции повторно нажмите и удерживайте кнопку TA/SCAN.

«Scan» (Сканирование)

- Короткое нажатие кнопки SCAN: предварительное прослушивание в течение 10 секунд каждой композиции, начиная со следующей.

❉ Для отключения данной функции повторно нажмите кнопку SCAN.
❉ Функция сканирования недоступна в режиме iPod.

Поиск в папках: для режимов компакт-диска MP3, USB.

- Во время воспроизведения файла нажата кнопка ▶ PTY FOLDER / FOLDER (на папку вверх): поиск следующей папки.
- Во время вопроизведения файла нажата кнопка ▶ PTY FOLDER / FOLDER (на папку вниз): поиск родительской папки.

❉ При выборе папки нажатием регулятора ◉ будет воспроизводиться первый файл из выбранной папки.
❉ В режиме iPod переход к родительской папке.

Поиск песен (файлов)

- Поворот регулятора ◉: поиск композиций (файлов).
- Нажатие регулятора ◉: воспроизведение выбранной композиции (файла).

МЕНЮ: Audio CD (Аудио CD)

Для настройки функций Repeat (Повтор), Random (Случайный порядок) и Information (Информация) нажмите кнопку режима CD MP3 MENU.

Repeat (Повторить)

Нажмите кнопку MENU ▶ Установите [①RPT] с помощью регулятора ◉ или нажмите кнопку 1 RPT, чтобы повторить текущую композицию.

❉ Для отключения данной функции повторно нажмите кнопку 1 RPT.

Random (Случайный порядок)

Нажмите кнопку MENU ▶ Установите [②RDM] (В случайном порядке) с помощью регулятора ◉ или кнопки 2 RDM, чтобы воспроизвести песни, находящиеся в текущей папке, в случайном порядке.

❉ Для отключения данной функции повторно нажмите кнопку 2 RDM.

«Information» (Информация)

Нажмите кнопку MENU ▶ Установите [③Info] (Информация) с помощью регулятора ◉ или нажмите кнопку 3, чтобы отобразить информацию о текущей песне.

❉ Для отключения данной функции повторно нажмите кнопку MENU.

МЕНЮ: компакт-диск MP3/USB

Для настройки функций Repeat (Повтор), Folder Random (В случайном порядке (папка)), «Folder Repeat» (Повторить папку), All Random (В случайном порядке (все)), «Information» (Информация) и «Copy» (Копировать) нажмите кнопку режима CD MP3 MENU.

Repeat (Повторить)

Нажмите кнопку MENU ▶ Установите [①RPT] с помощью регулятора ◉ или нажмите кнопку 1 RPT, чтобы повторить текущую композицию.

❉ Для отключения данной функции повторно нажмите кнопку RPT (Повтор).

«Folder Random» (В случайном порядке (папка))

Нажмите кнопку MENU ▶ Установите [②F.RDM] (В случайном порядке (папка)) с помощью регулятора ◉ или кнопки 2 RDM, чтобы воспроизвести песни, находящиеся в текущей папке, в случайном порядке.

❉ Для отключения данной функции повторно нажмите кнопку F.RDM (В случайном порядке (папка)).

Folder Repeat (Повторить папку)

Нажмите кнопку MENU ▶ Установите [③F.RPT] (Повторить папку) с помощью регулятора ◉ или кнопки 3, чтобы воспроизвести песни, находящиеся в текущей папке, в случайном порядке.

❉ Для отключения данной функции повторно нажмите кнопку F.RPT (Повторить папку).

All Random (Все в случайном порядке)

Нажмите кнопку MENU ▶ Установите [④A.RDM] (В случайном порядке (все)) с помощью регулятора ◉ или кнопки 4, чтобы воспроизвести песни, записанные на компакт-диске, в случайном порядке.

✻ Для отключения данной функции повторно нажмите кнопку A.RDM (В случайном порядке (все)).

«Information» (Информация)

Нажмите кнопку MENU ▶ Установите [⑤Info] (Информация) с помощью регулятора ◉ или нажмите кнопку 5, чтобы отобразить информацию о текущей песне.

✻ Для отключения данной функции повторно нажмите кнопку MENU.

«Copy» (Копировать) (при наличии)

Нажмите кнопку MENU ▶ Установите [⑥Copy] (Копировать) с помощью регулятора ◉ или кнопки 6.

- Эта функция используется для копирования текущей песни в раздел My Music (Моя музыка). Скопированную музыку можно воспроизводить в режиме My Music (Моя музыка).

✻ Если в процессе копирования нажать другую клавишу, появится всплывающее окно с запросом об отмене копирования.

✻ При подсоединении или подключении в процессе копирования другого носителя данных (USB, CD, iPod, AUX) копирование отменяется.

✻ Во время копирования музыка не воспроизводится.

МЕНЮ: iPod®

В режиме iPod для настройки функций Repeat (Повторить), Random (Случайный порядок), Information (Информация) и Search (Поиск) нажмите кнопку MENU.

Repeat (Повторить)

Нажмите кнопку MENU ▶ Установите [①RPT] с помощью регулятора ◉ или нажмите кнопку 1 RPT, чтобы повторить текущую композицию.

✻ Для отключения данной функции повторно нажмите кнопку RPT (Повторить).

All Random (Все в случайном порядке)

Нажмите кнопку MENU ▶ Установите [②RDM] с помощью регулятора ◉ или кнопки 2 RDM.

Воспроизведение всех песен из текущей категории в случайном порядке.

✻ Для отключения данной функции повторно нажмите кнопку A.RDM (В случайном порядке (все)).

«Information» (Информация)

Нажмите кнопку MENU ▶ Установите [③Info] (Информация) с помощью регулятора ◉ или кнопки 3.

Отображение информации о текущей песне.

✻ Для отключения данной функции повторно нажмите кнопку MENU.

«Search» (Поиск)

Нажмите кнопку MENU ▶ Установите [④Search] (Поиск) с помощью регулятора ◉ или кнопки 4.

Отображение списка категорий iPod.

✻ Чтобы перейти к родительской категории, в режиме поиска категорий iPod нажмите кнопку MENU.

МЕНЮ: режим My Music (Моя музыка) (при наличии)

В режиме My Music (Моя музыка) для настройки функций Repeat (Повтор), Random (Случайный порядок), Information (Информация), Delete (Удалить), Delete All (Удалить все) и Delete Selection (Удалить выбранное) нажмите кнопку MENU.

Repeat (Повторить)

Нажмите кнопку MENU ▶ Установите [①RPT] с помощью регулятора ◉ или кнопки 1 RPT.
Повторение текущей композиции.

✻ Для отключения данной функции повторно нажмите кнопку RPT (Повторить).

Random (Случайный порядок)

Нажмите кнопку MENU ▶ Установите [②RDM] с помощью регулятора ◉ или кнопки 2 RDM.
Воспроизведение всех композиций в случайном порядке.

✻ Для отключения данной функции повторно нажмите кнопку RDM (Случайный порядок).

«Information» (Информация)

Нажмите кнопку MENU ▶ Установите [③Info] (Информация) с помощью регулятора ◉ или кнопки 3.
Отображение информации о текущей песне.

✻ Для отключения данной функции повторно нажмите кнопку MENU.

Delete (Удалить)

Нажмите кнопку MENU ▶ Установите [④Delete] (Удалить) с помощью регулятора ◉ или кнопки 4.

- Удаление воспроизводимого файла
  Нажмите кнопку удаления экране воспроизведения для удаления воспроизводимой в настоящий момент песни.
- Удаление файла из списка

1. Выберите файл, который необходимо удалить, с помощью регулятора ◉.
2. Чтобы удалить выбранный файл, нажмите кнопку MENU и выберите пункт меню «Delete» (Удалить).

«Delete All» (Удалить все)

Нажмите кнопку MENU ▶ Установите [⑤Del.All] (Удалить все) с помощью регулятора ◉ или кнопки 5.
Удаление всех композиций из раздела My Music (Моя музыка).

«Delete Selection» (Удалить выбранное)

Нажмите кнопку MENU ▶ Установите [⑥Del.Sel] (Удалить выбранное) с помощью регулятора ◉ или кнопки 6.
Выбор и удаление композиций в разделе My Music (Моя музыка).

1. Выберите песни, которые вы хотите удалить из списка.

2. Сделав выбор, нажмите кнопку MENU и выберите пункт меню «Delete» (Удалить).

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

■ Использование режима My Music (Моя музыка)

- Даже при наличии памяти, максимальное количество песен, которое может храниться, составляет 6000.
- Одна и та же песня может быть скопирована 1000 раз.
- Информацию о состоянии памяти можно посмотреть в пункте System (Система) меню Setup (Настройки).

AUX (Вспомогательные устройства)

Вспомогательный порт (AUX) используется для воспроизведения музыки с внешних аудионосителей, подключенных к порту AUX.
Режим AUX включается автоматически при подключении внешнего устройства к порту AUX.
Для перехода в режим AUX также можно нажать кнопку MEDIA при подключенном внешнем устройстве.

✻ Режим AUX запускается только при подключении внешнего устройства к порту AUX.

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

■ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РЕЖИМА AUX

(Продолжение)

(Продолжение)

При использовании необходимо полностью вставить кабель AUX в разъем AUX.

Аудиосистема беспроводной технологии Bluetooth® (при наличии)

Что представляет собой технология беспроводной связи Bluetooth®

Технология беспроводной связи Bluetooth® - это технология беспроводной связи, позволяющая подключать несколько маломощных устройств, таких как гарнитуры, стереонаушники, беспроводной пульт дистанционного управления и т. п., на небольшом расстоянии. Для получения подробной информации посетите вебсайт технологии беспроводной связи Bluetooth® по адресу www.Bluetooth.com
Прежде чем приступать к использованию технологии беспроводной связи Bluetooth® для воспроизведения аудио

- Беспроводная технология Bluetooth® может не поддерживать передачу аудиданных в зависимости от совместимости с мобильного телефона с технологией беспроводной связи Bluetooth®.
- Чтобы использовать функцию воспроизведения аудио с помощью беспроводной технологии Bluetooth®, необходимо сначала выполнить сопряжение и подключение мобильного телефона с технологией беспроводной связи Bluetooth®.
- Функцию воспроизведения аудио с использованием технологии беспроводной связи Bluetooth® можно использовать, только когда включена функция [Audio Streaming] (Потоковая передача аудио) на телефоне.

✻ Настройка потоковой передачи аудио с использованием технологии беспроводной связи Bluetooth®: нажмите кнопку SETUP ▶ Выберите [Phone] (Телефон) с помощью ручки настройки ▶ Выберите [Audio Streaming] (Потоковая передача аудио) с помощью ручки ◉ ▶ Установите ON/OFF

Запуск воспроизведения аудио с использованием технологии беспроводной связи Bluetooth®

- При каждом нажатии кнопки MEDIA режим меняется в следующем порядке: CD ➟ USB ➟ AUX ➟ My Music ➟ BT Audio.
- При выбранном параметре «BT Audio» (Аудиосистема Bluetooth) аудиосистема с технологией Bluetooth® начнет воспроизведение.

✻ На некоторых мобильных телефонах аудиосистема не может автоматически запускать воспроизведение.

Использование технологии беспроводной связи Bluetooth® для воспроизведения аудио

- Воспроизведение/пауза
  Нажмите ручку ◉, чтобы воспроизвести или приостановить воспроизведение текущей песни.

✻ В некоторых мобильных телефонах функции перехода к предыдущей или следующей композиции, воспроизведения и приостановки воспроизведения могут не поддерживаться.

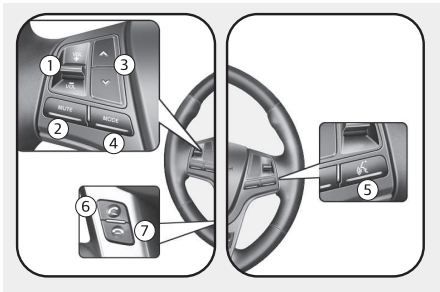
Телефон (при наличии)

Прежде чем приступать к использованию функций телефона с технологией беспроводной связи Bluetooth®

- Чтобы использовать функцию телефона с беспроводной технологией Bluetooth®, необходимо сначала выполнить сопряжение и подключение мобильного телефона с технологией беспроводной связи Bluetooth®.
- Если мобильный телефон не сопряжен или не подключен, войти в режим телефона невозможно. После того как телефон будет сопряжен или подключен, отобразится экран управления.

• Если приоритет установлен на включение зажигания автомобиля (IGN/ACC ON (Зажигание/доп. устройства вкл.)), телефон, поддерживающий технологию беспроводной связи Bluetooth®, подключится автоматически. Даже если вы находитесь снаружи автомобиля, телефон, поддерживающий беспроводную технологию Bluetooth®, подключится автоматически, как только вы окажетесь в непосредственной близости от автомобиля. Если не нужно, чтобы соединение с телефоном Bluetooth® устанавливалось автоматически, отключите питание технологии беспроводной связи Bluetooth®.

Выполнение вызова с помощью пульта управления на рулевом колесе



1. Повышение или понижение громкости динамиков.
2. Кнопка MUTE: отключение микрофона во время вызова.
3. Кнопка: включение системы распознавания голоса.
4. Кнопка: осуществление и передача вызовов.
5. Кнопка: завершение звонка или отмена действия.

• Проверка истории вызовов и выполнение звонков

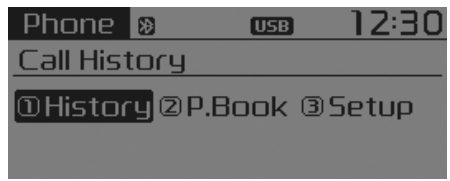
1. Коротко нажмите кнопку (менее 0,8 секунды) на рулевом колесе.
2. На экране будет отображена история вызовов.
3. Для вызова выбранного номера следует повторно нажать кнопку .

• Повторный набор последнего вызывавшегося номера

1. Нажмите и удерживайте кнопку (более 0,8 секунды) на рулевом колесе.
2. Повторный набор последнего вызывавшегося номера.

Меню Phone (Телефон) (для модели с RDS)

Нажмите кнопку PHONE, чтобы отобразить три меню: [Call History] (История вызовов), [Phone Book] (Телефонная книга), [Phone Setup] (Настройка телефона).



Call history (История вызовов)

Нажмите кнопку PHONE ▶ Выберите [①History] (История) с помощью регулятора ◉ или кнопки 1 RPT.
Отобразится история вызовов, которую можно использовать для выбора номера и выполнения звонков.
Если история вызовов не существует, на экране появится запрос на ее загрузку. (На некоторых мобильных устройствах функция загрузки может не поддерживаться)

«Phone book» (Телефонная книга)

Нажмите кнопку PHONE ▶ Установите [②RDM] (Случайный порядок) с помощью регулятора ◉ или кнопки 2 RDM.
Отобразится телефонная книга, которую можно использовать для выбора номера и выполнения звонков.

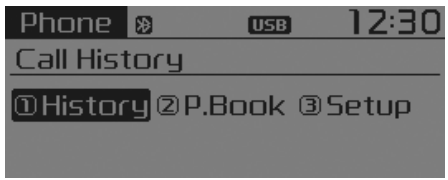
- ❊ Если для одного контакта сохранено несколько номеров, то отобразится экран, показывающий номер мобильного телефона, домашний и рабочий номера. Чтобы позвонить, выберите необходимый номер.
- ❊ Если телефонной книги не существует, на экране появится запрос на ее загрузку. (На некоторых мобильных устройствах функция загрузки может не поддерживаться)

Настройка телефона

Нажмите кнопку PHONE ▶ Установите [③Setup] (Настройка) с помощью регулятора ◉ или кнопки 3.
Отобразится экран настройки беспроводной системы Bluetooth® мобильного телефона. Подробнее см. в разделе "Настройка телефона" на странице 5-23.

Меню телефона

Нажмите кнопку PHONE, чтобы отобразить три меню: [Call History] (История вызовов), [Phone Book] (Телефонная книга), [Phone Setup] (Настройка телефона).



Call history (История вызовов)

Нажмите кнопку PHONE ▶ Выберите [①History] (История) с помощью регулятора ◉ или кнопки 1 RPT.
Отобразится история вызовов, которую можно использовать для выбора номера и выполнения звонков.
Если история вызовов не существует, на экране появится запрос на ее загрузку. (На некоторых мобильных устройствах функция загрузки может не поддерживаться)

Contacts (Контакты)

Нажмите кнопку PHONE ▶ Установите [②Copy] (Копировать) с помощью регулятора ◉ или кнопки 2 RDM.
Отобразятся контакты, которые можно использовать для выбора номера и выполнения звонков.

- ❊ Если для одного контакта сохранено несколько номеров, то отобразится экран, показывающий номер мобильного телефона, домашний и рабочий номера. Чтобы позвонить, выберите необходимый номер.
- ❊ Если контакты не существуют, на экране появится запрос на их загрузку. (На некоторых мобильных устройствах функция загрузки может не поддерживаться)

Настройка телефона

Нажмите кнопку PHONE ▶ Установите [③Setup] (Настройка) с помощью регулятора ◉ или кнопки 3.

Отобразится экран настройки беспроводной системы Bluetooth® мобильного телефона. Подробнее см. в разделе “Настройка телефона” на странице 5-30.

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

■ Использование сотового телефона, поддерживающего беспроводную технологию Bluetooth®

- Не пользуйтесь сотовым телефоном и не выполняйте настройку технологии беспроводной связи Bluetooth® (например, сопряжение телефона) во время движения.
- Некоторые телефоны, поддерживающие беспроводную технологию Bluetooth®, могут не распознаваться системой или быть не полностью совместимой с нею.

(Продолжение)

(Продолжение)

- Перед использованием функций аудиосистемы, связанных с беспроводной технологией Bluetooth®, для получения информации об управлении беспроводной технологией Bluetooth® с телефона см. руководство по эксплуатации своего телефона.
- Для использования функций, связанных с технологией беспроводной связи Bluetooth®, телефон должен быть сопряжен с аудиосистемой.
- Вы не сможете использовать функцию громкой связи, когда телефон (в машине) находится за пределами зоны обслуживания сотовой связи (например, в тунеле, в метро, в горной местности и т. д.).

(Продолжение)

(Продолжение)

- Из-за слабого сигнала сотового телефона или шума в салоне автомобиля может быть трудно услышать голос собеседника во время разговора.
- Не кладите телефон рядом или внутри металлических предметов, так как при этом связь с системой беспроводной связи Bluetooth® или станциями сотовой связи может нарушаться.
- Подключенный через технологию беспроводной связи Bluetooth® телефон может разряжаться быстрее, чем обычно из-за выполнения дополнительных действий, связанных с поддержкой работы технологии беспроводной связи Bluetooth®.

(Продолжение)

(Продолжение)

- Некоторые мобильные телефоны или другие устройства могут вызвать помехи или приводить к нарушению работы аудиосистемы. В этом случае необходимо поместить устройство в другое место.
- Имена контактов телефона должны быть сохранены на английском языке, иначе они могут отображаться неправильно.

(Продолжение)

(Продолжение)

- Если приоритет установлен на включение зажигания автомобиля (IGN/ACC ON (Зажигание/доп. устройства вкл.)), телефон, поддерживающий технологию беспроводной связи Bluetooth®, подключится автоматически.
  Даже если вы находитесь снаружи автомобиля, телефон, поддерживающий беспроводную технологию Bluetooth®, подключится автоматически, как только вы окажетесь в непосредственной близости от автомобиля.
  Если не нужно, чтобы беспроводное соединение Bluetooth® устанавливалось автоматически, отключите функцию технологии беспроводной связи Bluetooth®.
- Громкость и качество звука во время вызовов с использованием громкой связи может различаться в зависимости от мобильного телефона.

(Продолжение)

(Продолжение)

- Функции технологии беспроводной связи Bluetooth® можно использовать только после сопряжения и подключения мобильного телефона к устройству. Для получения дополнительной информации о сопряжении и подключении мобильных телефонов, поддерживающих технологию беспроводной связи Bluetooth®, см. раздел “Настройка телефона” на странице 5-30.

(Продолжение)

(Продолжение)

- Когда подключен мобильный телефон с технологией беспроводной связи Bluetooth®, в верхней части экрана отображается значок (). Если значок () не отображается, это указывает на то, что устройство, поддерживающее технологию беспроводной связи Bluetooth®, не подключено. Необходимо подключить устройство, прежде чем его использовать. Для получения дополнительной информации о мобильных телефонах, поддерживающих технологию беспроводной связи Bluetooth®, см. раздел “Настройка телефона” на странице 5-30.

(Продолжение)

(Продолжение)

- Сопряжение и подключение технологии беспроводной связи Bluetooth® позволяет мобильному телефону работать только тогда, когда в нем включена функция беспроводной связи Bluetooth®. (Способы включения функций беспроводной связи Bluetooth® могут отличаться в зависимости от модели мобильного телефона.)
- В некоторых мобильных телефонах включение зажигания во время разговора через систему громкой связи на основе беспроводной технологии Bluetooth®, приводит к отключению вызова. (При включении зажигания переключайте вызов обратно на свой мобильный телефон).
- Некоторые функции могут не поддерживаться на некоторых мобильных телефонах и устройствах с технологией беспроводной связи Bluetooth®.

(Продолжение)

(Продолжение)

- Работа системы с использованием технологии беспроводной связи Bluetooth® может быть нестабильной в зависимости от качества связи.
- Размещение аудиосистемы в электромагнитной среде может привести к возникновению шумовых помех.

Голосовая команда (при наличии)

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

■ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ГОЛОСОВОЙ КОМАНДЫ

- Функция распознавания голоса в этом изделии поддерживает распознавание команд, перечисленных в “списке голосовых команд” на странице 5-52.

(Продолжение)

(Продолжение)

- Если при использовании функции распознавания голоса нажать на одну из кнопок устройства или пульта дистанционного управления, режим распознавания голоса будет отключены и вы сможете вручную управлять требуемыми функциями.
- Расположите микрофон над подголовником водительского сиденья. Чтобы добиться хороших результатов, поддерживайте правильную позу при произнесении голосовых команд.
- Распознавание голоса может не работать должным образом из-за внешнего шума. Условия, которые могут повлиять на производительность системы распознавания голоса:
  - открыты окна и люк;
  - включена система отопления/охлаждения;
  - движение в туннеле;

(Продолжение)

(Продолжение)

  - движение по неровным дорогам или дорогам с плохим покрытием;
- После загрузки телефонной книги беспроводной технологии Bluetooth® системе необходимо некоторое время на преобразование телефонной книги в голосовую информацию. В это время система распознавания голоса может не работать должным образом.
- При обработке телефонной книги специальные символы и числа не распознаются. Например, «# Иван Петров%&» будет распознано как «Иван Петров».

Запуск голосовой команды

- Для запуска голосовой команды следует коротко нажать кнопку на пульте управления рулевого колеса.
- Если система распознавания голоса находится в режиме [Normal] (Обычный), система выдаст звуковое сообщение: «Please say a command.» (Пожалуйста, произнесите команду.) Звуковой сигнал

✻ Если система голосовых команд находится в режиме [Expert] (Эксперт), просто раздастся звуковой сигнал.

✻ Настройка режима [Normal] (Обычный) или [Expert] (Эксперт) для голосовых команд:
Нажмите кнопку SETUP ▶ Выберите [System] (Система) с помощью регулятора или кнопки 5 ▶ Выберите [Voice Command Mode] (Режим голосовых команд) с помощью регулятора ▶ Выберите [Normal Mode]/[Expert Mode] (Обычный режим/Режим эксперта)

- Произнесите голосовую команду.

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

Для правильного распознавания голоса произнесите голосовую команду после вспомогательного сообщения и звукового сигнала.

Пропуск сообщения с указаниями

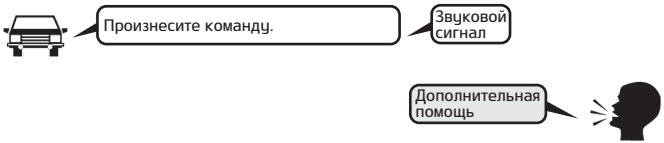
Если отображается сообщение с указанием, кратко нажмите кнопку (менее 0,8 секунды), чтобы скрыть его. Раздастся звуковой сигнал.
После звукового сигнала произнесите голосовую команду.

Завершение голосовой команды

- При использовании голосовой команды нажмите и удерживайте кнопку (более 0,8 секунды) для окончания голосовой команды.
- Если во время использования голосовой команды нажать какой-нибудь регулятор на рулевом колесе или другую кнопку, голосовая команда будет прервана.
- В состоянии, когда система ожидает голосовой команды, произнесите «cancel» (отмена) или «end» (конец) для завершения голосовой команды.
- В состоянии, когда система ожидает ввода голосовой команды, нажмите и удерживайте кнопку (более 0,8 секунды) для завершения голосовой команды.

Иллюстрация по использованию голосовых команд

• Запуск системы распознавания голоса
Короткое нажатие кнопки (менее 0,8 секунды):

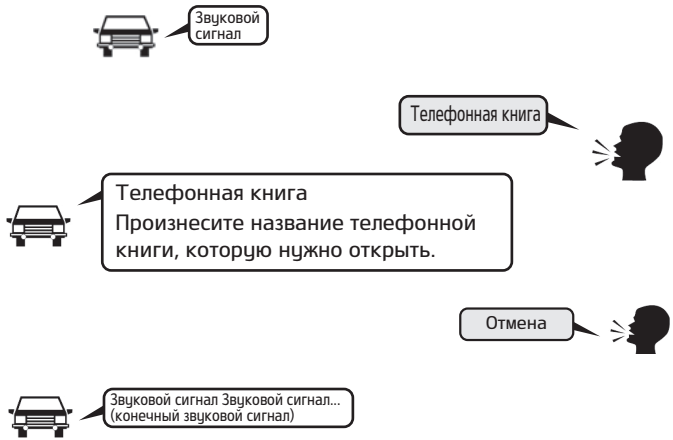


• Пропуск распознавания голоса
Короткое нажатие кнопки (менее 0,8 секунды):

пока отображается сообщение с указаниями

Короткое нажатие кнопки (менее 0,8 секунды):

• Завершение голосовой команды
Короткое нажатие кнопки (менее 0,8 секунды):



Перечень голосовых команд

• Общие команды: эти команды можно использовать во всех ситуациях. (Однако некоторые команды могут не поддерживаться при определенных обстоятельствах.)

Команда	Функция
Дополнительная помощь	Подсказки относительно команд, которые можно использовать в любом месте системы.
Help (Справка)	Подсказки относительно команд, которые можно использовать в текущем режиме.
«Call <Name>» (Позвонить <Имя>)	Звонок контакту <Name> (Имя), сохраненному в телефонной книге, например: «Позвонить Ивану»
Phone (Телефон)	Подсказки относительно команд, связанных с телефоном. После произнесения этой команды скажите: «Call History» (История вызовов), «Phone book» (Телефонная книга), «Dial Number» (Набрать номер), чтобы выполнить соответствующие действия.
«Call History» (История вызовов):	Отображается экран истории вызовов.
Телефонная книга	Отображается экран телефонной книги. После произнесения этой команды назовите имя, сохраненное в телефонной книге, для автоматического соединения с абонентом.
Dial Number (Набрать номер)	Отображает экран набора номера. После произнесения этой команды можно сказать номер, по которому необходимо позвонить.
Redial (Повторный набор)	Соединение с последним вызывавшимся номером.
Radio (Радио)	- При прослушивании радио отображается следующий экран радио. (FM1 ➟ FM2 ➟ FMA ➟ AM ➟ AMA) - В других режимах отображается экран последней радиостанции.
FM	- При прослушивании FM-радио поддерживается текущее состояние. - В другом режиме отображается экран последней FM-радиостанции.
FM1 (FM один)	Отображается экран FM1.
«FM2» (FM два)	Отображается экран FM2.
«FMA»	Отображается экран FMA.
AM	Отображается экран AM.
«AMA»	Отображается экран AMA.
«FM Preset 1~6» (FM-предустановка 1-6)	Воспроизводится последняя станция, сохраненная как FM-предустановка 1~6.

Команда	Функция
«AM Preset 1~6» (AM-предустановка 1-6)	Воспроизводится станция, сохраненная как AM-предустановка 1~6.
«FM 87,5~107,9»	Воспроизводится радиопередача на соответствующей частоте FM.
«AM 530~1710»	Воспроизводится радиопередача на соответствующей частоте AM.
«TA on» (Включить ДС)	Включение дорожных сообщений
«TA off» (Выключить ДС)	Выключение дорожных сообщений.
«News on» (Включить новости)	Включение новостей RDS (Система радиотрансляции данных)
«News off» (Выключить новости)	Выключение новостей RDS
Media (Аудионоситель)	Переход к экрану носителя, с которого в последний раз осуществлялось воспроизведение.
«Play Track 1~30» (Воспроизвести трек 1-30)	Если вставлен музыкальный компакт-диск, воспроизводится соответствующий трек.
Компакт-диск	Воспроизводится музыка, сохраненная на компакт-диске.

Команда	Функция
«Search CD» (Искать на CD)	Переход к экрану выбора файлов или треков на компакт-диске. - Для воспроизведения нужного трека на звуковом компакт-диске перейдите к экрану и произнесите соответствующий номер. - Переход к экрану выбора MP3-файлов на CD. После этого выбор музыки и запуск воспроизведения выполняются вручную.
USB	Воспроизведение музыки с USB.
«Search USB» (Искать на USB)	Переход к экрану выбора файлов на USB. После этого выбор музыки и запуск воспроизведения выполняются вручную.
Устройство iPod	Воспроизведение музыки с iPod.
Поиск по iPod	Переход к экрану выбора файлов на iPod. После этого выбор музыки и запуск воспроизведения выполняются вручную.
My Music (Моя музыка)	Воспроизводится музыка, сохраненная в разделе My Music (Моя музыка).
«Search My Music» (Искать в разделе «Моя музыка»)	Переход к экрану выбора файлов из раздела My Music (Моя музыка). После этого выбор музыки и запуск воспроизведения выполняются вручную.

Команда	Функция
«AUX» (Вспомогательное устройство)	Воспроизведение с подключенного внешнего устройства.
Воспроизведение аудио по Bluetooth	Воспроизведение музыки, сохраненной на подключенном устройстве с технологией беспроводной связи Bluetooth®.
Без звука	Выключение звука радио или музыки.
«Pardon?» (Повторить)	Повторение последнего комментария.
«Cancel (Exit)» (Отмена (Выход))	Завершение голосовой команды.

• Команды FM/AM-радио: команды, которые можно использовать во время прослушивания радио FM, AM.

Команда	Функция
«Preset 1~6» (Предустановка 1-6)	Воспроизводится станция, сохраненная в предустановке 1~6.
«Auto Store» (Автосохранение)	Автоматический выбор вещательных радиочастот с наилучшим приемом и их сохранение в предустановках 1~6.
«Preset Save 1~6» (Сохранить предустановку 1-6)	Сохранение текущей вещательной частоты в предустановке 1~6.
«Seek up» (Найти выше)	Воспроизведение следующей принимаемой радиостанции.
«Seek down» (Найти ниже)	Воспроизведение предыдущей принимаемой радиостанции.
«Next Preset» (Следующая предустановка)	Выбор предустановки, следующей за последней выбранной предустановкой. (Пример: при прослушивании предустановки №. 3 будет выбрана предустановка №. 4.)
«Previous Preset» (Предыдущая предустановка)	Выбор предустановки, предшествующей последней выбранной. (Пример: при прослушивании предустановки №. 3 будет выбрана предустановка №. 2.)
«Scan» (Сканирование)	Сканирование доступных частот, начиная с текущей, и воспроизведение каждой найденной радиостанции в течение 10 секунд.
«Preset Scan» (Поиск среди предустановок)	Переход от текущей предустановки к следующей за ней и воспроизведение каждой в течение 10 секунд.
«AF on» (Включить АЧ)	Включение функции альтернативной частоты
AF off (Выключить АЧ)	Выключение функции альтернативной частоты.
«Region» (Регион)	Включение функции «Region» (Регион)

Команда	Функция
«Region off» (Выключить «Регион»)	Выключение функции «Region» (Регион)

• Команды аудио компакт-диска: команды, которые можно использовать во время прослушивания аудио компакт-диска.

Команда	Функция
Program Type (Тип программы(	Переход к экрану выбора типа программы RDS. После этого необходимо выбрать необходимый тип программы на устройстве вручную.
Random (Случайный порядок)	Воспроизведение треков компакт-диска в случайном порядке.
Random Off (Выключить случайный порядок)	Отмена случайного порядка воспроизведения и проигрывание треков последовательно.
Repeat (Повторить)	Повторение текущего трека.
Repeat Off (Выключить повторение)	Отмена повторного воспроизведения и проигрывание треков последовательно.
«Next Track» (Следующий трек)	Воспроизведение следующего трека.
«Previous Track» (Предыдущий трек)	Воспроизведение предыдущего трека.
«Scan» (Сканирование)	Сканирование треков, начиная со следующего, и воспроизведение каждого из них в течение 10 секунд.
«Track 1~30» (Трек 1-30)	Воспроизведение нужного номера трека.
«Search Track» (Поиск трека)	Переход к экрану выбора треков. После этого необходимо произнести название трека, чтобы воспроизвести соответствующий трек.
«Information» (Информация)	Отображение экрана с информацией о текущем треке.

• Команды MP3 CD/USB: команды, которые можно использовать во время прослушивания музыкальных файлов, сохраненных на компакт-диске и USB.

Команда	Функция
Random (Случайный порядок)	Воспроизведение файлов, находящихся в текущей папке, в случайном порядке.
All Random (Все в случайном порядке)	Воспроизведение всех сохраненных файлов в случайном порядке.
Random Off (Выключить случайный порядок)	Отмена воспроизведения в случайном порядке и проигрывание файлов последовательно.
Repeat (Повторить)	Повторение текущего файла.

Команда	Функция
Folder Repeat (Повторить папку)	Повторение всех файлов в текущей папке.
Repeat Off (Выключить повторение)	Отмена повторного воспроизведения и проигрывание файлов последовательно.
«Next File» (Следующий файл)	Воспроизведение следующего файла.
«Previous File» (Предыдущий файл)	Воспроизведение предыдущего файла.
«Scan» (Сканирование)	Сканирование файлов, начиная со следующего, и воспроизведение каждого из них в течение 10 секунд.
«Search File» (Поиска файла)	Переход к экрану выбора файлов.
«Search Folder» (Поиск папки)	Переход к экрану выбора папки.
«Information» (Информация)	Отображение экрана с информацией о текущем файле.
Copy (Копирование)	Копирование текущего файла в раздел My Music (Моя музыка).

• Команды iPod: команды, которые можно использовать при воспроизведении устройства iPod.

Команда	Функция
All Random (Все в случайном порядке)	Воспроизведение в случайном порядке всех сохраненных песен.
Random (Случайный порядок)	Воспроизведение песен, находящихся в текущей категории, в случайном порядке.
Random Off (Выключить случайный порядок)	Отмена воспроизведения в случайном порядке и проигрывание песен последовательно.
Repeat (Повторить)	Повторение текущей песни.
Repeat Off (Выключить повторение)	Отмена повторного воспроизведения и проигрывание песен последовательно.
«Next Song» (Следующая песня)	Воспроизведение следующей песни.
«Previous Song» (Предыдущая песня)	Воспроизведение предыдущей песни.
«Search Song» (Поиск песни)	Переход к экрану выбора песни.
«Information» (Информация)	Отображение экрана с информацией о текущей песне.

• Команды My Music: команды, которые можно использовать при воспроизведении раздела My Music (Моя музыка).

Команда	Функция
Random (Случайный порядок)	Воспроизведение всех сохраненных файлов в случайном порядке.
Random Off (Выключить случайный порядок)	Отмена воспроизведения в случайном порядке и проигрывание файлов последовательно.
Repeat (Повторить)	Повторение текущего файла.
Repeat Off (Выключить повторение)	Отмена повторного воспроизведения и проигрывание файлов последовательно.
«Next File» (Следующий файл)	Воспроизведение следующего файла.
«Previous File» (Предыдущий файл)	Воспроизведение предыдущего файла.
«Scan» (Сканирование)	Сканирование файлов, начиная со следующего, и воспроизведение каждого из них в течение 10 секунд.
«Search File» (Поиска файла)	Переход к экрану выбора файлов.
«Information» (Информация)	Отображение экрана с информацией о текущем файле.
Удаление	Удаление текущего файла. Процедура дополнительного подтверждения будет пропущена.
«Delete All» (Удалить все)	Удаление всех файлов, сохраненных в разделе My Music (Моя музыка). Процедура дополнительного подтверждения будет пропущена.

- Команды воспроизведения аудио с использованием технологии беспроводной связи Bluetooth®: команды, которые можно использовать при воспроизведении музыки с телефон.

Команда	Функция
Play (Воспроизвести)	Воспроизведение текущей приостановленной песни.
Pause (Пауза)	Приостановка текущей песни.

АУДИОСИСТЕМА (С СЕНСОРНЫМ ЭКРАНОМ)

Проигрыватель компакт-дисков (для модели с RDS): AM111A4EE

RP050102

Функции аудиосистемы

❇ Индикация на дисплее может отличаться в зависимости от выбранного аудио.

Головное устройство аудио (для модели с RDS)

1. ⏏ (EJECT)
   • Извлечение диска.
2. RADIO
   • Выбор режима радио (FM/AM).
   • При каждом нажатии кнопки режим меняется в следующем порядке: FM1 ➟ FM2 ➟ FMA ➟ AM ➟ AMA.
3. MEDIA
   • Запуск режима мультимедиа.
   • При каждом нажатии кнопки режим меняется в следующем порядке: CD, USB (iPod), AUX, My Music (Моя музыка), BT Audio.
4. PHONE (для модели, оснащенной технологией беспроводной связи Bluetooth®)
   • Переход в режим телефона.
   • Если телефон не подключен, отображается экран подключения.
5. Регулятор (Питание/громкость) POWER/VOL
   • Power (Питание): нажмите, чтобы включить или выключить питание.
   • Volume (Громкость): поверните влево или вправо для регулировки громкости.
6. SEEK TRACK

   При кратковременном нажатии (менее 0,8 секунд)
   - Режим радио: воспроизведение предыдущей или следующей частоты.
   - Режимы мультимедиа (CD/USB/iPod/My Music): изменение композиции, песни (файла).

   При нажатии и удерживании (более 0,8 секунд)
   - Режим радио: постоянное изменение частоты. При отпускании кнопки воспроизводится текущая частота.
   - Режим мультимедиа (CD/USB/iPod/My Music (Моя музыка)): перемотка назад или вперед трека или файла.
   - Во время вызова по громкой связи регулируется громкость разговора.
7. PTY FOLDER
   • Режим радио с RDS: поиск типов программ RDS.
   • Режимы CD/USB/MP3: поиск папок.

8. ☾
   - Включение и выключение индикации на мониторе.

9. CLOCK
   - Отображение времени/даты/дня недели.

10. TA/SCAN
    - Режим радио:
      - Короткая кнопка: включение/выключение ДС
      - Длинная кнопка: предварительное прослушивание каждой принимаемой радиостанции по 5 секунд.
    - Режим мультимедиа (CD/USB/iPod/My Music (Моя музыка)): предварительное прослушивание каждой композиции (файла) по 10 секунд.

11. SETUP
    - Переход в режим настройки.

12. Регулятор TUNE (Настройка)
    - Режим радио: поверните регулятор для изменения частоты радиостанции.
    - Режимы мультимедиа (CD/USB/iPod/My Music (Моя музыка)): поверните регулятор для поиска треков, каналов или файлов.

13. RESET (Сброс)
    - Принудительное отключение и перезапуск системы.

Проигрыватель компакт-дисков: AM111A4GG, AM111A4GN, AM111A4GE, AM111A4GL

RP050103

Функции аудиосистемы

✻ Индикация на дисплее может отличаться в зависимости от выбранного аудио.

Главный блок управления аудио

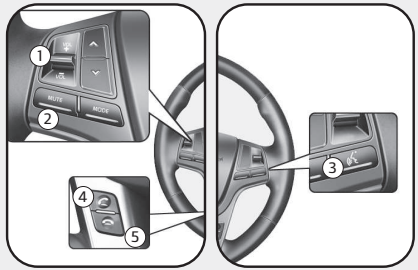
1. ⏏ (EJECT)
   • Извлечение диска.
2. RADIO
   • Выбор режима радио (FM/AM).
   • При каждом нажатии кнопки режим меняется в следующем порядке: FM1 ➟ FM2 ➟ AM.
3. MEDIA
   • Запуск режима мультимедиа.
   • При каждом нажатии кнопки режим меняется в следующем порядке: CD, USB (iPod), AUX, My Music (Моя музыка), BT Audio.
4. PHONE
   • Переход в режим телефона.
   • Если телефон не подключен, отображается экран подключения.
5. Регулятор (Питание/громкость) POWER/VOL
   • Кнопка Power (Питание): нажмите, чтобы включить или выключить питание.
   • Регулятор Volume (Громкость): поверните влево или вправо для регулировки громкости.
6. SEEK TRACK

   При кратковременном нажатии (менее 0,8 секунд)
   - Режим радио: воспроизведение предыдущей или следующей частоты.
   - Режимы мультимедиа (CD/USB/iPod/My Music): изменение композиции, песни (файла).

   При нажатии и удерживании (более 0,8 секунд)
   - Режим радио: постоянное изменение частоты. При отпускании кнопки воспроизводится текущая частота.
   - Режим мультимедиа (CD/USB/iPod/My Music (Моя музыка)): перемотка назад или вперед трека или файла.
   - Во время вызова по громкой связи регулируется громкость разговора.
7. FOLDER
   • Режимы CD/USB/MP3: поиск папок.

8. DISP
   • Включение и выключение индикации на мониторе.
9. CLOCK
   • Отображение времени/даты/дня недели.
10. SCAN
   • Режим радио: предварительное прослушивание каждой принимаемой радиостанции в течение 5 секунд.
   • Режим мультимедиа (CD/USB/iPod/My Music (Моя музыка)): предварительное прослушивание каждой композиции (файла) по 10 секунд.
11. SETUP
   • Переход в режим настройки.
12. Регулятор TUNE (Настройка)
   • Режим радио: поверните регулятор для изменения частоты радиостанции.
   • Режимы мультимедиа (CD/USB/iPod/My Music (Моя музыка)): поверните регулятор для поиска треков, каналов или файлов.
13. RESET (Сброс)
   • Принудительное отключение и перезапуск системы.

Пульт дистанционного управления на рулевом колесе



1. VOLUME (ГРОМКОСТЬ)
   Используется для регулировки громкости.
2. MUTE (Без звука)
   Выключение звука.
3. SEEK (ПОИСК)
   При кратковременном нажатии (менее 0,8 секунд)
   - Режим радио: поиск частот вещания, сохраненных в предустановках.
   - Режимы мультимедиа (CD/USB/iPod/My Music/BT Audio): изменение композиции, файла или раздела.

   При нажатии и удерживании (более 0,8 секунд)
   - Режим радио: автоматический поиск частот и каналов радиовещания.
   - Режим мультимедиа (CD/USB/iPod/My Music (Моя музыка)): перемотка назад или вперед трека или файла.
4. MODE (Режим)
   При каждом нажатии кнопки режим меняется в следующем порядке: FM1 ➟ FM2 ➟ FMA ➟ AM ➟ AMA ➟ USB or iPod ➟ AUX ➟ My Music ➟ BT Audio
   Если накопитель не подключен или диск не вставлен, соответствующие режимы будут недоступны.
5. (при наличии)
   При кратковременном нажатии (менее 0,8 секунд)
   - Запуск системы распознавания голоса
   - При выборе во время воспроизведения голосовой подсказки воспроизведение останавливается и система переходит в режим ожидания голосовой команды.

При нажатии и удерживании (более 0,8 секунд)
- Завершение работы системы распознавания голоса

6.

При кратковременном нажатии (менее 0,8 секунд)
- При нажатии на экране телефона отображается история звонков.
- При нажатии на экране набора номера совершается звонок.
- При нажатии на экране входящего звонка принимается звонок.
- При нажатии во время ожидания вызова выполняется переход в соответствующий режим.

При нажатии и удерживании (более 0,8 секунд)
- При нажатии в режиме ожидания громкой связи по беспроводной технологии Bluetooth® происходит повторный набор последнего вызова
- При нажатии во время вызова с использованием громкой связи по беспроводной технологии Bluetooth® происходит переключение вызова обратно на мобильный телефон (приватный режим)
- При нажатии во время вызова по мобильному телефону происходит переключение вызова обратно на систему громкой связи по беспроводной технологии Bluetooth® (эта функция работает только тогда, когда система громкой связи по беспроводной технологии Bluetooth® находится в подключенном состоянии)

7.

Завершение звонка

Режим радио (для модели с RDS)

AM111A4EE

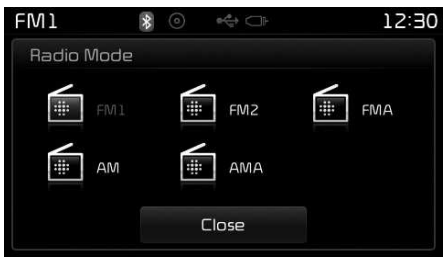
Экран основного режима

1. «Mode Display» (Режим)
   Отображение текущего режима работы.
2. «Frequency» (Частота)
   Отображает текущую частоту.
3. «Preset» (Предварительная настройка)
   Отображает номер текущей предварительной настройки [1]–[6].

4. «Preset Display» (Предварительные настройки)
   Отображает сохраненные предварительные настройки.
5. «Autostore» (Автосохранение)
   Автоматически сохраняет частоты с хорошим приемом для кнопок предварительных настроек.
6. Меню RDS
   Отображает меню RDS.
7. «RDS Info» (Информация системы радиотрансляции данных)
   Отображает информацию, передаваемую системой радиотрансляции данных.

Переключение в режим радио

При каждом нажатии кнопки RADIO режим работы меняется в следующем порядке: FM1 ➡ FM2 ➡ FMA ➡ AM ➡ AMA.



Если в меню SETUP ▶ [Display] (Отображение) выбран параметр [Pop-up Mode] / [Mode Pop-up] (Всплывающий экран), то при нажатии кнопки RADIO отображается режим всплывающего экрана радио.
Поверните регулятор ◉ для смещения фокуса. Нажмите ручку для выбора.

Поиск радиочастот

Использование функции поиска

Для воспроизведения предыдущей или следующей частоты нажмите кнопку SEEK TRACK.

Использование функции TUNE (Настройка)

Для выбора желаемой частоты поверните ручку настройки TUNE (Настройка).

- FM: увеличение/уменьшение частоты на 50 кГц
- AM: увеличение/уменьшение частоты на 9 кГц

Использование режима радио

Выбор/сохранение предварительных настроек

Нажмите кнопки [1]–[6] для воспроизведения желаемой предварительной настройки.

Для отображения широковещательной информации о частоте, сохраненной для каждой кнопки, нажмите кнопку .

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

При прослушивании частоты, которую вы желаете сохранить как предустановку, нажмите и удерживайте одну из кнопок предварительной настройки [1]–[6], для которой и будет сохранена текущая частота.

«Auto Store» (Автосохранение)

Нажмите кнопку для автоматического сохранения принимаемых частот на кнопки предварительной настройки.

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

Если нажать кнопку [Cancel] (Отмена) при выбранном режиме «Auto Store» (Автосохранение), эта функция отключится и будет восстановлена предыдущая частота.

Меню RDS

Нажмите кнопку для настройки функций «AF» (Альтернативная частота), «Region» (Регион) и «News» (Новости).

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

Меню RDS не поддерживается в режиме AM или AMA.

«Scan» (Сканирование)

- Режим радио
  - Нажатие (менее 0,8 секунды): предварительное прослушивание каждой радиостанции в течение 5 секунд.
- Режим CD, USB, My Music (Моя музыка)
  - Нажатие кнопки (менее 0,8 секунды): предварительное прослушивание каждой композиции (файла) в течение 10 секунд.
- Чтобы продолжить прослушивание текущей композиции (файла), нажмите кнопку еще раз.

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

После завершения сканирования будет восстановлена предыдущая частота.

(Продолжение)

(Продолжение)

Если во время сканирования нажать кнопку TA/SCAN, сканирование будет отменено.

Program Type (Тип программы)

Нажмите кнопку PTY FOLDER для поиска необходимого типа программы.

Для поиска необходимого типа программы поверите регулятор влево/вправо. После нахождения нужного типа программы, нажмите регулятор .

После выбора необходимого типа программы, когда мигает индикатор Program Type (Тип программы) (примерно 5 секунд), с помощью нажатия кнопки SEEK TRACK можо выбрать другой тип транслируемой программы.

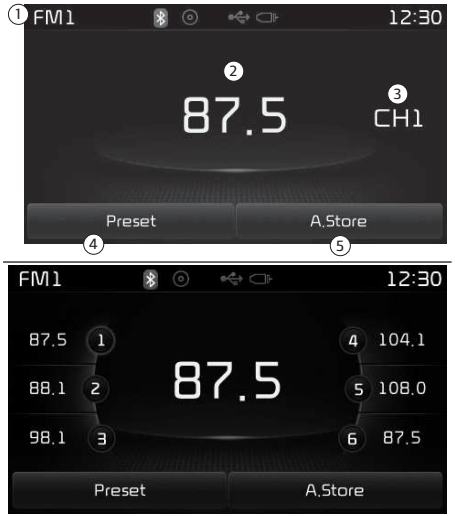
TA (дорожные сообщения)

Для включения или выключения функции дорожных сообщений (ДС) нажмите кнопку TA/SCAN.

Режим радио

AM111A4GG, AM111A4GN
AM111A4GE, AM111A4GL

Экран основного режима

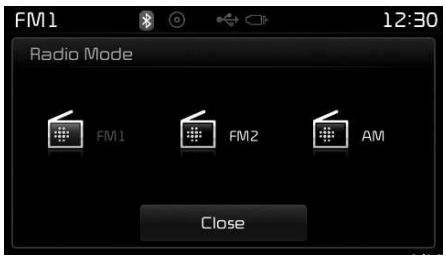


1. «Mode Display» (Режим)
   Отображение текущего режима работы.
2. «Frequency» (Частота)
   Отображает текущую частоту.
3. «Preset» (Предварительная настройка)
   Отображает номер текущей предварительной настройки [1]–[6].

4. «Preset Display» (Предварительные настройки)
   Отображает сохраненные предварительные настройки.
5. «Autostore» (Автосохранение)
   Автоматически сохраняет частоты с хорошим приемом для кнопок предварительных настроек.

Переключение в режим радио

При каждом нажатии кнопки RADIO режим работы меняется в следующем порядке: FM1 ➟ FM2 ➟ AM.
Если в меню SETUP ▶ [Display] (Отображение) выбран параметр [Mode Popup] (Всплывающий экран), то при нажатии кнопки RADIO отображается режим всплывающего экрана радио.



Поверните регулятор для смещения фокуса. Нажмите ручку для выбора.

Поиск радиочастот

Использование функции поиска

Для воспроизведения предыдущей или следующей частоты нажмите кнопку SEEK TRACK.

Использование функции TUNE (Настройка)

Для выбора желаемой частоты поверните регулятор.

- FM: увеличение/уменьшение частоты на 100 кГц
- AM: увеличение/уменьшение частоты на 9 кГц

Использование режима радио

Выбор/сохранение предварительных настроек

Для отображения широковещательной информации о частоте, сохраненной для каждой кнопки, нажмите кнопку [Preset] (Предварительная настройка).

Нажмите кнопки [1]–[6] для воспроизведения желаемой предварительной настройки.

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

При прослушивании частоты, которую вы желаете сохранить как предустановку, нажмите и удерживайте одну из кнопок предварительной настройки [1]–[6], для которой и будет сохранена текущая частота.

«Auto Store» (Автосохранение)

Нажмите кнопку [A.store] (Автосохранение) для автоматического сохранения принимаемых частот на кнопки предварительной настройки.

«Scan» (Сканирование)

Для предварительного прослушивания каждой частоты с наилучшим приемом в течение 5 секунд нажмите кнопку SCAN.

Для предварительного прослушивания каждой сохраненной радиостанции в течение 5 секунд нажмите и удерживайте (более 0,8 секунды) кнопку SCAN.

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

После завершения сканирования будет восстановлена предыдущая частота.
Если во время сканирования нажать кнопку SCAN, сканирование будет отменено.

Режим мультимедиа

AM111A4GG, AM111A4GN
AM111A4GE, AM111A4GL
AM111A4EE

Переключение в режим мультимедиа

При каждом нажатии кнопки MEDIA режим работы меняется в следующем порядке: CD ➟ USB (iPod) ➟ AUX ➟ My Music (Моя музыка) ➟ BT Audio.

Если в меню SETUP ▶ [Display] (Отображение) выбран параметр [Pop-up Mode] / [Mode Pop-up] (Всплывающий экран), то при нажатии кнопки MEDIA отображается всплывающий экран режима мультимедиа.
Поверните регулятор ◉ для смещения фокуса. Нажмите ручку для выбора.

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

Всплывающий экран режима мультимедиа отображается при включении двух или более режимов мультимедиа.

Значок названия

При подключении устройства беспроводной технологии Bluetooth®, iPod®, USB или вспомогательного устройства, либо же вставке компакт-диска отображается значок соответствующего режима.

Значок	Название
	Беспроводная технология Bluetooth®
	Компакт-диск
	Устройство iPod®®
	USB
	AUX (Вспомогательные устройства)

Режим проигрывания аудио компакт-диска

Экран основного режима

<Для модели с RDS>

1. Mode (Режим)
   Отображение текущего режима работы.
2. Режим работы
   При выборе функций Repeat (Повтор)/Random(Shuffle) (Случайный порядок)/Scan (Сканирование) отображается текущий режим работы.
3. Track Info (Информация о треке)
   Отображение информации о текущем треке.
4. Воспроизведение/пауза
   Смена состояния воспроизведения/паузы.
5. Play Time (Время воспроизведения)
   Отображение текущего времени воспроизведения.
6. Info (Информация)
   Отображение подробной информации о текущем треке.
7. Random (Shuffle) (Случайный порядок)
   Отключение и включение функции Random (Shuffle) (Случайный порядок).
8. Repeat (Повторить)
   Отключение и включение функции Repeat (Повтор).
9. List (Список)
   Переход к экрану списка.

Использование режима воспроизведения аудио компакт-диска

Воспроизведение/приостановка трека CD

После того, как будет вставлен компакт-диск с аудио, режим автоматически запустится и начнет воспроизведение.

<Для модели с RDS>

Чтобы приостановить воспроизведение, нажмите кнопку , а чтобы возобновить его — кнопку .

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

- Поддерживаются только оригинальные звуковые компакт-диски. Использование других дисков (например, скопированных дисков CD-R, CD-дисков с этикетками) может привести к ошибке распознавания.
- Исполнитель и информация с названием композиции отображаются на экране, если сведения о треке включены в аудио компакт-диск.

Смена треков

Нажмите кнопку SEEK TRACK, чтобы перейти к предыдущему или следующему треку.

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

- При нажатии кнопки SEEK TRACK после воспроизведения трека в течение 2 секунд начнется воспроизведение текущего трека с начала.
- При нажатии кнопки SEEK TRACK до того, как трек воспроизводился 1 секунду, начнется воспроизведение предыдущего трека.

Выбор из списка

Поверните регулятор влево или вправо для поиска нужного трека.

Когда нужный трек будет найден, нажмите регулятор , чтобы начать воспроизведение.

Ускоренная перемотка треков назад/вперед

Для перемотки текущей композиции вперед или назад во время воспроизведения следует нажать и удерживать кнопку SEEK TRACK (более 0.8 секунды).

«Scan» (Сканирование)

Для воспроизведения первых 10 секунд каждого файла следует нажать кнопку SCAN.
Для отключения данной функции повторно нажмите кнопку SCAN.
Для воспроизведения каждого файла по 10 секунд нажмите и удерживайте кнопку TA/SCAN.
Для отключения данной функции повторно нажмите и удерживайте кнопку TA/SCAN.

Меню режима воспроизведения аудио компакт-диска

В этом режиме доступны функции: Infor (Информация), Random(Shuffle) (Случайный порядок), Repeat (Повтор) и List (Список).

<Для модели с RDS>

Info (Информация)
Нажмите кнопку (Info), чтобы отобразить сведения о текущем диске.

Random (Shuffle) (Случайный порядок)
Нажмите кнопку (Shuffle), чтобы воспроизвести файлы в случайном порядке.
Для отключения данной функции нажмите эту кнопку еще раз.

- Random (Shuffle) All (В случайном порядке (все)): воспроизведение всех файлов в случайном порядке.

Repeat (Повторить)
Нажмите кнопку (Repeat), чтобы повторить воспроизведение текущей композиции. Для отключения данной функции нажмите эту кнопку еще раз.

- Repeat (Повторение): повторение текущей композиции.

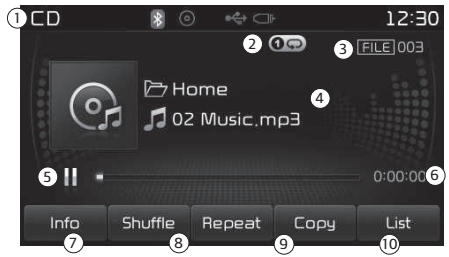
List (Список)
Нажмите кнопку (List) для отображения экрана списка композиций.

Для поиска треков поворачивайте регулятор влево/вправо. При отображении нужной композиции следует нажать ручку настройки, чтобы выбрать и воспроизвести ее.

Режим воспроизведения компакт-диска MP3

Экран основного режима

<Для модели с RDS>



1. Mode (Режим)
   Отображение текущего режима работы.

2. Режим работы
При выборе функций Repeat (Повтор)/Random(Shuffle) (Случайный порядок)/Scan (Сканирование) отображается текущий режим работы.
3. Индекс файла
Отображение номера текущего файла
4. File Info (Информация о файле)
Отображение информации о текущем файле
5. Воспроизведение/пауза
Смена состояния воспроизведения/паузы.
6. Play Time (Время воспроизведения)
Отображение текущего времени воспроизведения.
7. Info (Информация)
Отображение подробной информации о текущем файле.
8. Random (Shuffle) (Случайный порядок)
Отключение и включение функции Random (Shuffle) (Случайный порядок).
9. Repeat (Повторить)
Отключение и включение функции Repeat (Повтор).
10. Copy (Копирование)
Копирование текущего файла в раздел My Music (Моя музыка).
11. List (Список)
Переход к экрану списка.

Использование режима MP3 CD

Воспроизведение/приостановка воспроизведения файлов MP3

После того как вставлен компакт-диск с MP3-файлами, режим автоматически запустится и начнет воспроизведение.

<Для модели с RDS>

Чтобы приостановить воспроизведение, нажмите кнопку ⏸, а чтобы возобновить его — кнопку ▶.

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

Если на диске имеется множество файлов и папок, время чтения может занять более 10 секунд, список может не отобразиться, а поиск нужной композиции может не сработать. После завершения загрузки попробуйте еще раз.

Смена файлов

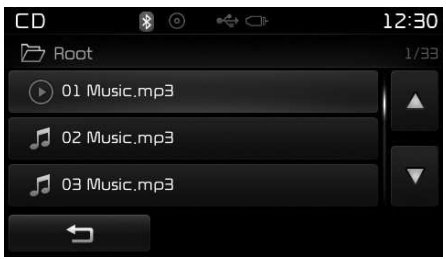
Нажмите кнопку SEEK TRACK, чтобы перейти к предыдущему или следующему треку.

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

- При нажатии кнопки SEEK TRACK после воспроизведения файла в течение 2 секунд начнется воспроизведение текущего файла с начала.
- Если нажать кнопку SEEK TRACK, когда текущий файл воспроизводится менее 1 секунды, начнется воспроизведение предыдущего файла.

Выбор из списка

Для поиска файлов следует поворачивать регулятор ◉ влево/вправо.



После нахождения нужного файла нажмите регулятор ◉, чтобы начать воспроизведение.

Перемотка файлов вперед/назад

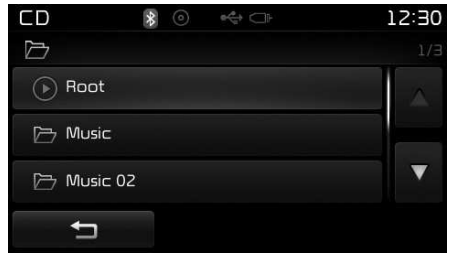
Для перемотки текущей композиции вперед или назад во время воспроизведения следует нажать и удерживать кнопку SEEK TRACK (более 0,8 секунды).

«Scan» (Сканирование)

Для воспроизведения первых 10 секунд каждого файла следует нажать кнопку SCAN.
Для отключения данной функции повторно нажмите кнопку SCAN.
Для воспроизведения каждого файла по 10 секунд нажмите и удерживайте кнопку TA/SCAN.
Для отключения данной функции повторно нажмите и удерживайте кнопку TA/SCAN.

Поиск папок

Для выбора и поиска папок нажмите кнопку PTY FOLDER (FOLDER).
При отображении нужной папки нажмите регулятор ◉, чтобы подтвердить выбор.



Начнется воспроизведение первого файла в выбранной папке.

Меню режима MP3 CD

В этом режиме доступны функции: Info (Информация), Random(Shuffle) (Случайный порядок), Repeat (Повтор), Copy (Копирование) и List (Список).

<Для модели с RDS>

Info (Информация)
Нажмите кнопку (Info), чтобы отобразить сведения о текущем файле.

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

- Если в качестве параметра отображения по умолчанию выбрано «Folder File» (Файл, папка), то в качестве подробной информации о файле отображается информация об альбоме/исполнителе/композиции.

(Продолжение)

(Продолжение)

- Если в качестве параметра отображения по умолчанию выбрано Album Artist Song (Альбом/Артист/Песня), то в качестве подробной информации о файле отображается имя папки/имя файла.
- Название композиции, имя исполнителя и альбом отображаются только в том случае, если эта информация записана в ID3-теге файла MP3.

Random (Shuffle) (Случайный порядок)
Нажмите кнопку (Shuffle), чтобы воспроизвести файлы в случайном порядке.
При каждом нажатии кнопки значение параметра меняется в следующем порядке: Random (Shuffle) Folder (В случайном порядке (папка)) ➟ Random (Shuffle) All (В случайном порядке (все)) ➟ Off (Выкл.).
- Random (Shuffle) Folder (В случайном порядке (папка)): воспроизведение всех файлов в текущей папке в случайном порядке.
- Random (Shuffle) All (В случайном порядке (все)): воспроизведение всех файлов в случайном порядке.

Repeat (Повторить)
Нажмите кнопку (Repeat), чтобы повторить воспроизведение текущего файла или папки.
При каждом нажатии кнопки значение параметра меняется в следующем порядке: Repeat (Повтор) ➟ Repeat Folder (Повтор папки) ➟ Off (Выкл.)
- Repeat (Повторение): повторение текущего файла.
- Repeat Folder (Повторение папки): повторение всех файлов в текущей папке.

Копирование файлов
Нажмите кнопку (Copy), чтобы скопировать текущий файл в папку My Music.

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

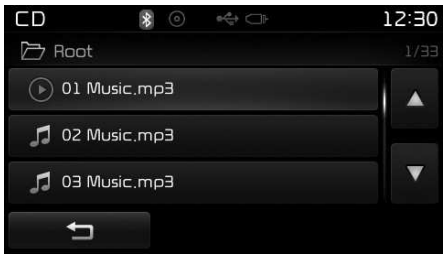
При выборе другого параметра во время копирования появится всплывающее окно с запросом, хотите ли вы отменить копирование.

(Продолжение)

(Продолжение)

Для отмены следует выбрать «Yes» (Да).

List (Список)
Нажмите кнопку (List) для отображения экрана списка композиций.



Для поиска файлов поворачивайте регулятор влево/вправо. При отображении нужного файла следует нажать ручку настройки, чтобы выбрать и воспроизвести файл.

Режим USB

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

■ Использование USB-устройства

- Подключайте USB-устройство после запуска двигателя. Если при запуске двигателя USB-устройство уже подключено, оно может быть повреждено. Устройство USB может некорректно работать, если зажигание автомобиля включается или выключается с подключенным устройством USB.
- Избегайте воздействия статического электричества при подключении/отключении USB-устройства.
- Кодированные MP3-проигрыватели не распознаются, если они подключены как внешнее устройство.

(Продолжение)

(Продолжение)

- При подключении внешнего USB-устройства прибор может неправильно распознать USB в некоторых состояниях.
- Распознаются только те устройства, которые отформатированы с размером сектора менее 64 кбайт.
- Это устройство распознает USB-устройства, отформатированные с использованием файловых систем FAT 12/16/32. Это устройство не распознает файлы в системе NTFS.
- Некоторые USB-устройства могут не поддерживаться из-за проблем с совместимостью.
- Избегайте контакта между USB-разъемом и частями тела или посторонними предметами.

(Продолжение)

(Продолжение)

- Многократное подключение/отключение USB-устройства в течение короткого периода может привести к неисправности изделия.
- При отключении USB могут возникать необычные шумы.
- Перед подключением/отключением внешних USB-устройств убедитесь, что питание аудиоустройства выключено.
- Продолжительность распознавания USB-устройства может различаться в зависимости от его типа, размера или форматов сохраненных на нем файлов. Такие различия во времени распознавания не являются признаком неисправности.
- Данное устройство поддерживает только USB-устройства, используемые для воспроизведения музыкальных файлов.

(Продолжение)

(Продолжение)

- Графические файлы и видеофайлы, размещенные на USB-устройстве, не поддерживаются.
- Не используйте USB-разъем для заряда аккумуляторов или подключения USB-приспособлений, выделяющих тепло. Такие действия могут привести к понижению производительности или повреждению устройства.
- Данное устройство может не распознавать USB-устройство при использовании USB-концентраторов и кабельных удлинителей, приобретенных отдельно. Подключайте USB-устройство непосредственно к мультимедийному разъему автомобиля.
- При использовании USB-накопителей большой емкости с отдельными логическими дисками воспроизводятся только файлы, расположенные на корневом диске.

(Продолжение)

(Продолжение)

- Файлы могут работать неправильно, если на USB-устройствах установлены прикладные программы.
- Это устройство может работать некорректно, если к нему подключены MP3-проигрыватели, мобильные телефоны, цифровые камеры или другие электронные устройства (USB-устройства, не распознанных как переносной дисковый накопитель).
- Для некоторых мобильных устройств зарядка через USB может не работать.
- Это устройство может работать некорректно при использовании некоторых нестандартных USB-устройств (устройств с металлическим корпусом).
- Устройство может некорректно работать с такими видами памяти, как НЖМД (HDD), CF или SD.

(Продолжение)

(Продолжение)

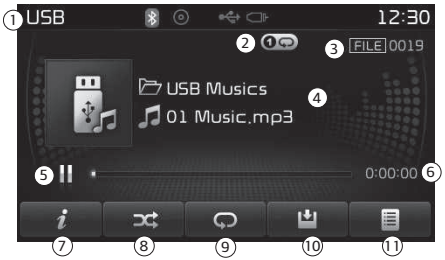
- Устройство не поддерживает файлы, заблокированные с помощью DRM (технических средств защиты авторских прав).
- USB-накопители, подключаемые с помощью адаптера (типа SD или CF), могут распознаваться неправильно.
- Устройство может работать неправильно при использовании жестких дисков USB или USB-устройств, подверженных сбоям из-за вибрации транспортного средства. (например, тип i-stick)

(Продолжение)

(Продолжение)

-
  Следует избегать применения USB-устройств для хранения данных, которые могут использоваться в качестве цепочки для ключей или аксессуаров для сотового телефона, так как они могут повредить USB-разъем.
- Подключение MP3-устройства или телефона через различные каналы, такие как AUX/BT или Audio/USB, может привести к возникновению шумов или нарушению нормальной работы.

Экран основного режима



<Для модели с RDS>

1. Mode (Режим)
   Отображение текущего режима работы.

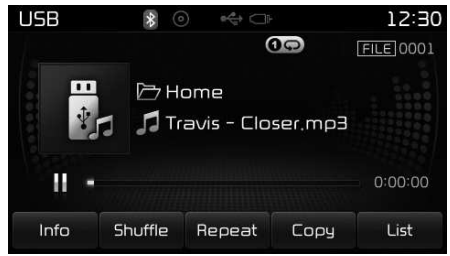
2. Режим работы
При выборе функций Repeat (Повтор)/Random(Shuffle) (Случайный порядок)/Scan (Сканирование) отображается текущий режим работы.
3. Индекс файла
Отображение номера текущего файла
4. File Info (Информация о файле)
Отображение информации о текущем файле
5. Воспроизведение/пауза
Смена состояния воспроизведения/паузы.
6. Play Time (Время воспроизведения)
Отображение текущего времени воспроизведения.
7. Info (Информация)
Отображение подробной информации о текущем файле.
8. Random (Shuffle) (Случайный порядок)
Отключение и включение функции Random (Shuffle) (Случайный порядок).
9. Repeat (Повторить)
Отключение и включение функции Repeat (Повтор).
10. Copy (Копирование)
Копирование текущего файла в раздел My Music (Моя музыка).
11. List (Список)
Переход к экрану списка.

Использование режима USB

Воспроизведение/приостановка воспроизведения файлов с USB-устройства

Как только USB-устройство будет подключено, режим USB автоматически запустится и начнет воспроизведение файла с USB-устройства.

<Для модели с RDS>



Чтобы приостановить воспроизведение, нажмите кнопку , а чтобы возобновить его — кнопку .

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

- Загрузка может занять дополнительное время, если в USB-устройстве имеется много файлов и папок, а также привести к неверному отображению списка или найденных файлов. Нормальная работа возобновится после завершения загрузки.

(Продолжение)

(Продолжение)

- Это устройство может работать некорректно при использовании некоторых нестандартных USB-устройств (устройств с металлическим корпусом).

Смена файлов

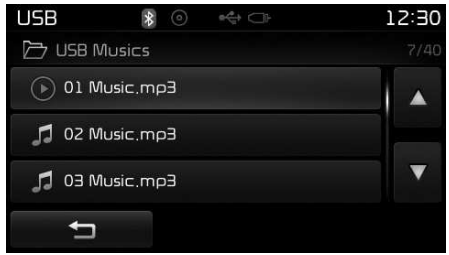
Чтобы перейти к предыдущему или следующему файлу, следует нажать кнопку SEEK TRACK.

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

- При нажатии кнопки SEEK TRACK после воспроизведения файла в течение 2 секунд начнется воспроизведение текущего файла с начала.
- Если нажать кнопку SEEK TRACK, когда текущий файл воспроизводится менее 1 секунды, начнется воспроизведение предыдущего файла.

Выбор из списка

Для поиска файлов следует поворачивать регулятор влево/вправо.



После нахождения нужного файла нажмите регулятор, чтобы начать воспроизведение.

Перемотка файлов вперед/назад

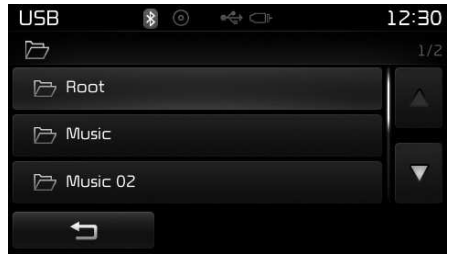
Для перемотки текущей композиции вперед или назад во время воспроизведения следует нажать и удерживать кнопку SEEK TRACK (более 0,8 секунды).

«Scan» (Сканирование)

Для воспроизведения первых 10 секунд каждого файла следует нажать кнопку SCAN.
Для отключения данной функции повторно нажмите кнопку SCAN.
Для воспроизведения каждого файла по 10 секунд нажмите и удерживайте кнопку TA/SCAN.
Для отключения данной функции повторно нажмите и удерживайте кнопку TA/SCAN.

Поиск папок

Для выбора и поиска папок нажмите кнопку PTY FOLDER (FOLDER).



При отображении нужной папки нажмите регулятор, чтобы подтвердить выбор.
Начнется воспроизведение первого файла в выбранной папке.

Меню режима USB

В этом режиме доступны функции: Info (Информация), Random(Shuffle) (Случайный порядок), Repeat (Повтор), Copy (Копирование) и List (Список).

<Для модели с RDS>

Info (Информация)
Нажмите кнопку (Info), чтобы отобразить сведения о текущем файле.

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

- Если в качестве параметра отображения по умолчанию выбрано «Folder File» (Файл, папка), то в качестве подробной информации о файле отображается информация об альбоме/исполнителе/композиции.
- Если в качестве параметра отображения по умолчанию выбрано Album Artist Song (Альбом/Артист/Песня), то в качестве подробной информации о файле отображается имя папки/имя файла.
- Название композиции, имя исполнителя и альбом отображаются только в том случае, если эта информация записана в ID3-теге файла MP3.

Random (Shuffle) (Случайный порядок)
Нажмите кнопку (Shuffle), чтобы воспроизвести файлы в случайном порядке.

При каждом нажатии кнопки значение параметра меняется в следующем порядке: Random (Shuffle) Folder (В случайном порядке (папка)) ➟ Random (Shuffle) All (В случайном порядке (все)) ➟ Off (Выкл.).

- Random (Shuffle) Folder (В случайном порядке (папка)): воспроизведение всех файлов в текущей папке в случайном порядке.
- Random (Shuffle) All (В случайном порядке (все)): воспроизведение всех файлов в случайном порядке.

Repeat (Повторить)
Нажмите кнопку (Repeat), чтобы повторить воспроизведение текущего файла или папки.
При каждом нажатии кнопки значение параметра меняется в следующем порядке: Repeat (Повтор) ➟ Repeat Folder (Повтор папки) ➟ Off (Выкл.)

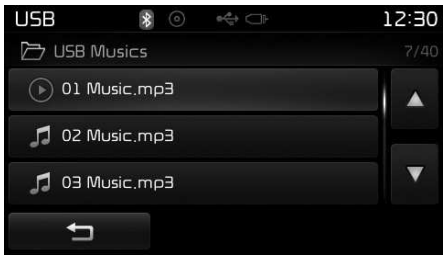
- Повтор (значок): повторение текущего файла.
- Повтор папки (значок): повторение всех файлов в текущей папке.

Копирование файлов
Нажмите кнопку (Copy), чтобы скопировать текущий файл в папку My Music.

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

При выборе другого параметра во время копирования появится всплывающее окно с запросом, хотите ли вы отменить копирование. Для отмены следует выбрать «Yes» (Да).

List (Список)
Нажмите кнопку (List) для отображения экрана списка композиций.



Для поиска файлов поворачивайте регулятор ◉ влево/вправо. При отображении нужного файла следует нажать ручку настройки, чтобы выбрать и воспроизвести файл.

Режим iPod

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

■ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА iPod®

- iPod® — зарегистрированная торговая марка компании Apple Inc.
- Для использования устройства iPod при работе с кнопками необходимо использовать специальный кабель iPod (кабель, входящий в комплект поставки устройств iPod/iPhone).
- Если устройство iPod подключается к автомобилю во время воспроизведения, то в течение примерно 1-2 секунд сразу после подключения может слышиться пронзительный звук. Если это возможно, подключайте устройство iPod к автомобилю с выключенным/остановленным воспроизведением на устройстве iPod.

(Продолжение)

(Продолжение)

- Когда выбрано положение «ACC» (Доп. устройства) или «ON» (Вкл.), подключение устройства iPod к аудиосистеме автомобиля с помощью кабеля iPod приведет к тому, что устройство iPod будет заряжаться.
- При подключении с помощью кабеля iPod убедитесь, что разъем полностью вставлен для предотвращения помех связи.
- Если активировать функцию эквалайзера как внешнего устройства, например iPod, так и аудиосистемы, эффекты эквалайзера будут накладываться друг на друга и вызывать искажение звука. По возможности выключайте функцию эквалайзера на внешнем устройстве перед подключением к аудиосистеме.

(Продолжение)

(Продолжение)

- Может возникать шум, когда подключено устройство iPod или вспомогательное устройство. Когда такие устройства не используются, отсоединяйте их на время хранения.
- Если питание iPod или вспомогательного устройства осуществляется от разъема питания, при воспроизведении с внешнего устройства могут возникать шумы. В подобных случаях перед использованием отсоединяйте питание.
- Пропускание или неправильная работа может возникать в зависимости от характеристик вашего устройства iPod/iPhone.

(Продолжение)

(Продолжение)

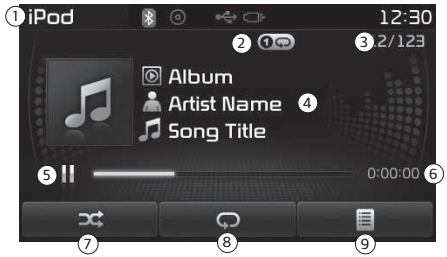
- Если iPhone подключен по беспроводной технологии Bluetooth®, и одновременно к порту USB, звук может воспроизводиться неправильно. Выберите в своем iPhone разъем док-станции или беспроводную технологию Bluetooth®, чтобы изменить устройство воспроизведения звука (источник).
- Режим iPodне может использоваться, когда iPod не распознан из-за воспроизведения версий, которые не поддерживают протоколы связи, в случае неисправностей или дефектов iPod.
- Для пятого поколения устройств iPod Nano, iPod не может быть распознан в случае низкого заряда батареи. Зарядите iPod для использования.

(Продолжение)

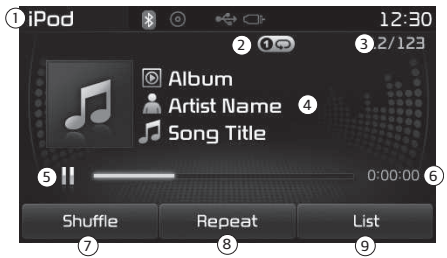
(Продолжение)

- Когда команды search/play (поиск и воспроизведение), показанные в устройстве iPod, могут отличаться от команд, показанных в аудиосистеме.
- Если неисправность iPod вызвана дефектом устройства iPod, перезагрузите iPod и повторите попытку. (Для получения дополнительных сведений обратитесь к руководству по эксплуатации iPod.)
- Некоторые устройства iPod могут не синхронизироваться с системой в зависимости от версии. При извлечении носителя до того, как он был распознан, система может неправильно восстановить предыдущий режим. (Зарядка iPad не поддерживается.)

Экран основного режима



<Для модели с RDS>



1. Mode (Режим)
   Отображение текущего режима работы.
2. Режим работы
   При выборе функций Repeat (Повтор)/Random (Shuffle) (Случайный порядок) отображается текущий режим работы.
3. Song Index (Индекс песен)
   Отображение текущей песни/общего числа песен.
4. Song Info (Информация о песне)
   Отображение информации о текущей песне.
5. Воспроизведение/пауза
   Смена состояния воспроизведения/паузы.
6. Play Time (Время воспроизведения)
   Отображение текущего времени воспроизведения.
7. Random (Shuffle) (Случайный порядок)
   Отключение и включение функции Random (Shuffle) (Случайный порядок).
8. Repeat (Повторить)
   Отключение и включение функции Repeat (Повтор).
9. List (Список)
   Переход к экрану списка.

Использование режима iPod

Воспроизведение/пауза песен, воспроизводимых с iPod

Как только iPod подключен, то режим автоматически запустится и начнет воспроизведение песни с iPod.

<Для модели с RDS>

Чтобы приостановить воспроизведение, нажмите кнопку , а чтобы возобновить его — кнопку .

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

Устройства iPod с неподдерживаемыми протоколами связи могут работать в аудиосистеме неправильно.

Смена песен

Чтобы перейти к предыдущей или следующей песне, следует нажать кнопку SEEK TRACK.

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

- При нажатии кнопки SEEK TRACK после воспроизведения композиции в течение 2 секунд начнется воспроизведение текущей композиции с начала.

(Продолжение)

(Продолжение)

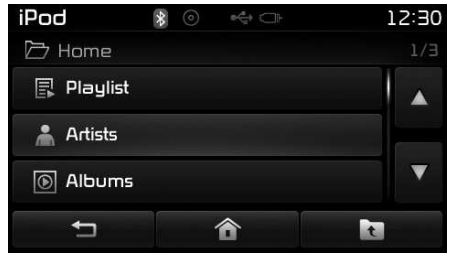
- При нажатии кнопки SEEK TRACK до того, как композиция воспроизводилась 1 секунду, начнется воспроизведение предыдущей композиции.
- В зависимости от модели iPod могут существовать небольшие отличия по времени.

Перемотка песен вперед/назад

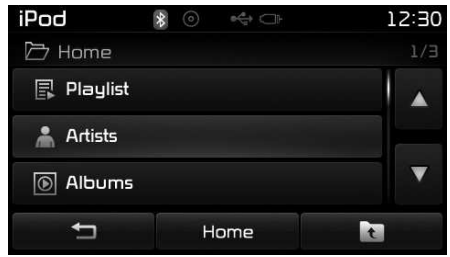
Для перемотки текущей песни вперед или назад во время воспроизведения следует нажать и удерживать кнопку SEEK TRACK (более 0,8 секунды).

Поиск категорий

Чтобы найти необходимую категорию, следует повернуть регулятор вправо/влево.



<Для модели с RDS>



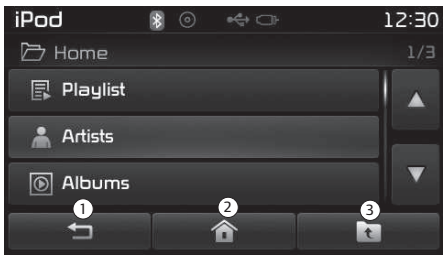
После нахождения необходимой категории следует нажать регулятор , чтобы выбрать и воспроизвести категорию.

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

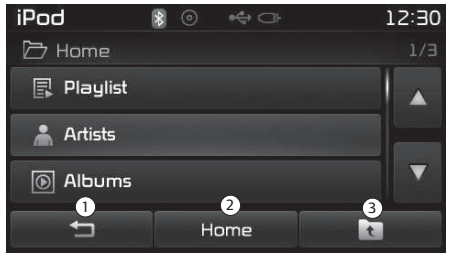
Существует восемь категорий, которые могут быть найдены, включая списки воспроизведения, исполнителей, альбомы, жанры, песни, композиторов, аудиокниги и подкасты.

Меню категорий

В меню категорий iPod можно получить доступ к функциям [↩], [Home] (Главная) и [⌂].



<Для модели с RDS>



(1) [↩]: отображение экрана воспроизведения

(2) [Home] (главная): переход к экрану корневой категории iPod

(3) [⌂]: переход к предыдущей категории

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

- При обращении к режиму поиска во время воспроизведения песни отображается категория, которая была в поиске последней.
- Действия для поиска при первом подключении могут быть различными в зависимости от типа устройства iPod.

Меню режима iPod

В этом режиме доступны функции: Random(Shuffle) (Случайный порядок), Repeat (Повтор) и List (Список).

<Для модели с RDS>

Random (Shuffle) (Случайный порядок)

Нажмите кнопку (Shuffle), чтобы воспроизвести файлы в случайном порядке.

При каждом нажатии кнопки значение параметра меняется в следующем порядке: Random (Shuffle) Album (В случайном порядке (альбом)) ➠ Random (Shuffle) All (В случайном порядке (все)) ➠ Off (Выкл.).

- Random (Shuffle) Album (В случайном порядке (альбом)): воспроизведение альбома в случайном порядке.
- Random (Shuffle) All (В случайном порядке (все)): воспроизведение всех файлов в случайном порядке.

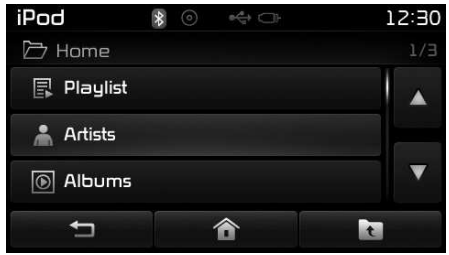
Repeat (Повторить)

Нажмите кнопку (Repeat), чтобы повторить воспроизведение текущей композиции. Для отключения данной функции нажмите эту кнопку еще раз.

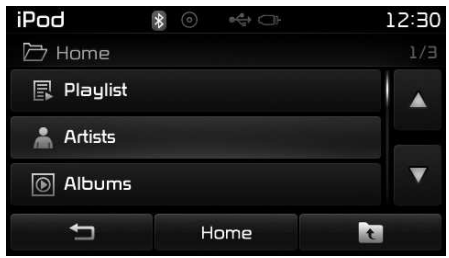
- Repeat (Повтор): повтор текущей песни.

List (Список)

Нажмите кнопку (List), чтобы отобразить меню категории.



<Для модели с RDS>



Чтобы найти необходимую категорию, следует повернуть регулятор вправо/влево.

После нахождения необходимой категории следует нажать регулятор, чтобы выбрать и воспроизвести категорию.

Режим AUX

Использование режима AUX

Нажмите кнопку MEDIA ▶ Выберите [AUX] (Вспомогательное устройство)

Для воспроизведения музыки может быть подключено внешнее устройство.

Подключение внешнего устройства

Записи внешних проигрывателей (видеокамер, видеомагнитофона автомобиля и т. д.) могут быть воспроизведены посредством специального кабеля.

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

- Режим AUX (Вспомогательное устройство) включается автоматически при подключении внешнего устройства к порту AUX. После того, как устройство отсоединено, прежний режим будет восстановлен.
- Режим AUX (Вспомогательное устройство) может быть использован только при подключении внешнего проигрывателя (видеокамера, видеомагнитофон автомобиля и т. д.).
- Режим AUX (Вспомогательное устройство) можно регулировать отдельно от других режимов звука.

(Продолжение)

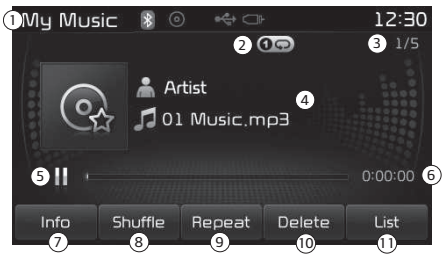
(Продолжение)

- Подключение гнезда соединителя к порту AUX без внешнего устройства переведет систему в режим AUX (Вспомогательное устройство), но слышен будет лишь выходной шум. Когда внешнее устройство не используется, нужно также удалить гнездо соединителя.
- Если питание внешнего устройства осуществляется от разъема питания, при воспроизведении с внешнего устройства могут возникать шумы. В подобных случаях перед использованием отсоединяйте питание.
- При использовании полностью вставьте кабель AUX в разъем AUX.

Режим My Music (Моя музыка)

Экран основного режима

<Для модели с RDS>

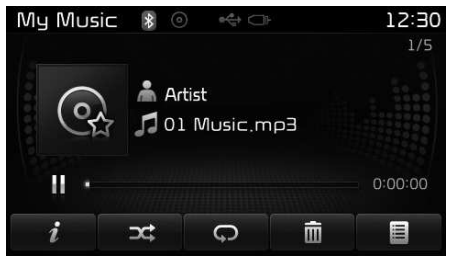


1. Mode (Режим)
   Отображение текущего режима работы.

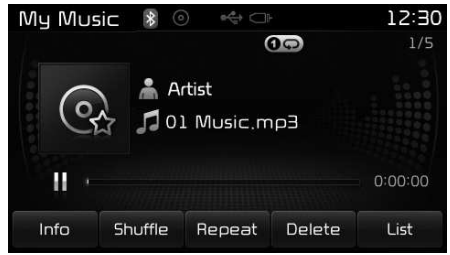
2. Режим работы
   При выборе функций Repeat (Повтор)/Random(Shuffle) (Случайный порядок)/Scan (Сканирование) отображается текущий режим работы.
3. Индекс файла
   Отображение текущего файла/общего числа файлов.
4. File Info (Информация о файле)
   Отображение информации о текущем файле
5. Воспроизведение/пауза
   Смена состояния воспроизведения/паузы.
6. Play Time (Время воспроизведения)
   Отображение текущего времени воспроизведения.
7. Info (Информация)
   Отображение подробной информации о текущем файле.
8. Random (Shuffle) (Случайный порядок)
   Отключение и включение функции Random (Shuffle) (Случайный порядок).
9. Repeat (Повторить)
   Отключение и включение функции Repeat (Повтор).
10. Delete (Удалить)
    Удаление текущего файла.
11. List (Список)
    Переход к экрану списка.

Использование режима My Music (Моя музыка)

Воспроизведение/приостановка файлов из раздела My Music (Моя музыка)



<Для модели с RDS>



Чтобы приостановить воспроизведение, нажмите кнопку ⏸, а чтобы возобновить его — кнопку ▶.

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

Если в разделе My Music (Моя музыка) нет файлов, кнопка [My Music] будет неактивна.

Смена файлов

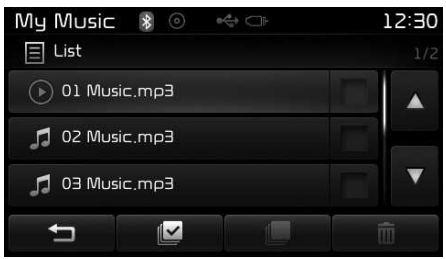
Чтобы перейти к предыдущему или следующему файлу, следует нажать кнопку SEEK TRACK.

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

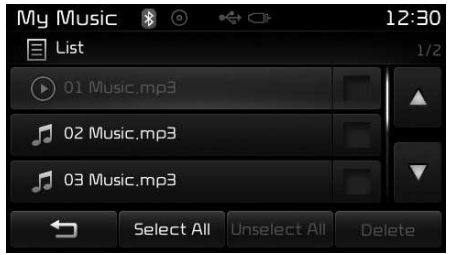
- При нажатии кнопки SEEK TRACK после воспроизведения файла в течение 2 секунд начнется воспроизведение текущего файла с начала.
- Если нажать кнопку SEEK TRACK, когда текущий файл воспроизводится менее 1 секунды, начнется воспроизведение предыдущего файла.

Выбор из списка

Для поиска файлов следует поворачивать регулятор ◉ влево/вправо.



<Для модели с RDS>



После нахождения нужного файла нажмите регулятор ◉, чтобы начать воспроизведение.

Перемотка файлов вперед/назад

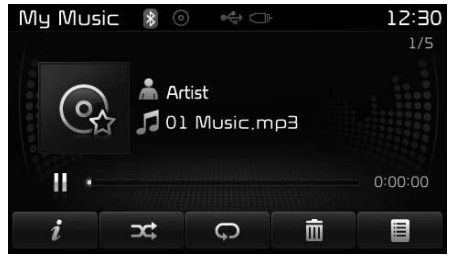
Для перемотки текущей композиции вперед или назад во время воспроизведения следует нажать и удерживать кнопку SEEK TRACK (более 0,8 секунды).

«Scan» (Сканирование)

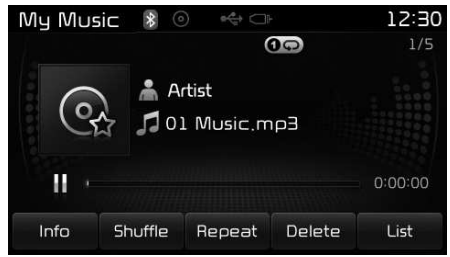
Для воспроизведения первых 10 секунд каждого файла следует нажать кнопку SCAN.
Для отключения данной функции повторно нажмите кнопку SCAN.
Для воспроизведения каждого файла по 10 секунд нажмите и удерживайте кнопку TA/SCAN.
Для отключения данной функции повторно нажмите и удерживайте кнопку TA/SCAN.

Меню режима My Music (Моя музыка)

В этом режиме доступны функции: Info (Информация), Random(Shuffle) (Случайный порядок), Repeat (Повтор) и List (Список).



<Для модели с RDS>



Info (Информация)

Нажмите кнопку *i* (Info), чтобы отобразить сведения о текущем файле.

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

Название композиции, имя исполнителя и альбом отображаются только в том случае, если эта информация записана в теге ID3 файла MP3.

Random (Случайный порядок)

Нажмите кнопку (Shuffle), чтобы воспроизвести файлы в случайном порядке. Для отключения данной функции нажмите эту кнопку еще раз.

Repeat (Повторить)

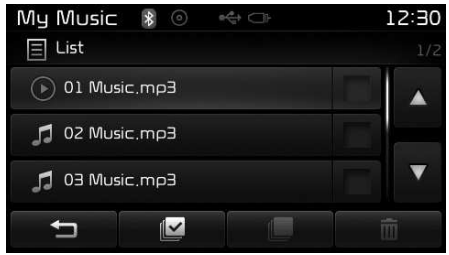
Нажмите кнопку (Repeat), чтобы повторить воспроизведение текущей композиции. Для отключения данной функции нажмите эту кнопку еще раз.

Удаление файлов

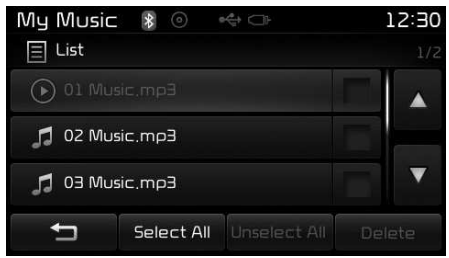
Нажмите кнопку (Delete), чтобы удалить текущий файл.

List (Список)

Нажмите кнопку (List) для отображения экрана списка файлов.



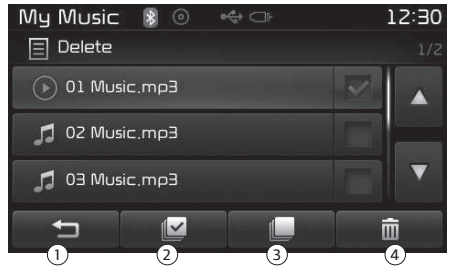
<Для модели с RDS>



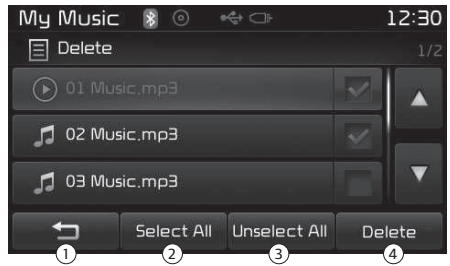
Для поиска файлов поворачивайте регулятор влево/вправо. При отображении нужного файла следует нажать ручку настройки, чтобы выбрать и воспроизвести файл.

Меню List (Список)

Из экрана списков можно удалить файлы, которые прежде были сохранены в разделе My Music (Моя музыка)



<Для модели с RDS>



Нажмите кнопку (Select All) или выберите отдельные файлы, которые необходимо удалить. После выбора файлов станут активны кнопки (Unselect All) и (Delete).

: переход к предыдущему экрану.

Select All (Выбрать все): выбор всех файлов.

Unselect All (Отменить выбор всех): отмена выбора всех выделенных файлов.

Delete (Удалить): удаление всех выбранных файлов.

После выбора файлов, которые необходимо удалить, следует нажать кнопку (Delete), чтобы удалить выбранные файлы.

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

- Если имеется свободная память, можно сохранить до 6000 файлов.
- Идентичные файлы невозможно копировать более 1000 раз.
- Для проверки данных памяти перейдите в меню SETUP ▶ [System] (Система) ▶ [Memory Information] (Данные памяти)

Технология беспроводной связи Bluetooth® (для модели с технологией беспроводной связи Bluetooth®)

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

■ Использование режима аудио технологии беспроводной связи Bluetooth®

- Режим аудио технологии беспроводной связи Bluetooth® можно использовать только при подключенном телефоне с функцией беспроводной связи Bluetooth®.
- Режим аудио технологии беспроводной связи Bluetooth® будет недоступен при подключении мобильных телефонов, которые не поддерживают эту функцию.

(Продолжение)

(Продолжение)

- Если во время воспроизведения с использованием функции аудио технологии беспроводной связи Bluetooth® выполняется звонок на телефоне с функцией беспроводной связи Bluetooth®, воспроизведение музыки будет остановлено.
- Перемещение по дорожке вверх/вниз во время воспроизведения в режиме аудио технологии беспроводной связи Bluetooth® может привести к возникновению шумов на некоторых мобильных телефонах.
- Воспроизведение потокового аудио по технологии беспроводной связи Bluetooth® на некоторых мобильных телефонах может не поддерживаться.

(Продолжение)

(Продолжение)

- При возврате к режиму аудио технологии беспроводной связи Bluetooth® после завершения звонка на некоторых мобильных телефонах режим может не запуститься автоматически.
- Выполнение входящего или исходящего звонка во время воспроизведения в режиме аудио технологии беспроводной связи Bluetooth® может привести к звуковым помехам.

Использование беспроводной технологии Bluetooth® для воспроизведения аудио

Воспроизведение/ приостановка беспроводной технологии Bluetooth® для воспроизведения аудио

Режим включается автоматически при подключении устройства беспроводной технологии Bluetooth®.

Чтобы приостановить воспроизведение, нажмите кнопку ▶II, а чтобы возобновить его — кнопку ▶II.

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

Работы функции воспроизведение/ пауза может отличаться в зависимости от мобильного телефона.

Смена файлов

Чтобы перейти к предыдущему или следующему файлу, следует нажать кнопку SEEK TRACK.

Настройка соединения

Если устройство с беспроводной технологией Bluetooth® не подключено, нажмите кнопку SETUP/▶ [Phone] (Телефон) для отображения экрана подключения по беспроводной технологии Bluetooth®.
Возможно использование сопряженного телефона, подключение/отключение и удаление функций с телефона, поддерживающего беспроводную технологию Bluetooth®.

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

- Если функция воспроизведения аудио с использованием беспроводной технологии Bluetooth® не работает должным образом, проверьте, не отключена ли эта функция, в меню SETUP ▶ [Phone] (Телефон) ▶ [Audio streaming] (Потоковая передача аудио). Если данная функция отключена, включите ее снова и повторите попытку.

(Продолжение)

(Продолжение)

- Если после переключения в аудиорежим беспроводной технологии Bluetooth® музыка не воспроизводится, повторное нажатие на кнопку воспроизведения может запустить режим воспроизведения. Проверьте воспроизведение через устройство с беспроводной технологией Bluetooth® после переключения в аудиорежим Bluetooth®.

Технология беспроводной связи Bluetooth® (для модели с RDS и технологией беспроводной связи Bluetooth®)

Использование гарнитуры на основе беспроводной технологии Bluetooth®

- Технология беспроводной связи Bluetooth® представляет собой беспроводную сетевую технологию, которая работает на частоте 2,45 ГГц и позволяет устанавливать соединения между различными устройствами, находящимися недалеко друг от друга.
- Технология беспроводной связи Bluetooth® поддерживается компьютерами, внешними устройствами, телефонами, оснащенными модулями Bluetooth®, различными электронными устройствами и автомобилями и позволяет передавать данные с высокой скорости без использования кабеля с разъемами.
- Система громкой связи беспроводной технологии Bluetooth® относится к устройству, которое позволяет пользователю удобно совершать телефонные вызовы с помощью мобильных телефонов, поддерживающих беспроводную технологию Bluetooth®, через аудиосистему автомобиля.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- **Система громкой связи по технологии беспроводной связи Bluetooth® — функция, которая позволяет водителям осуществлять безопасное вождение. Подключение автомобильной аудиосистемы к телефону, поддерживающему технологию беспроводной связи Bluetooth®, позволяет пользователю удобно совершать и принимать вызовы, а также управлять телефонной книгой. Перед использованием технологии беспроводной связи Bluetooth® внимательно прочитайте данное руководство по эксплуатации.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Злоупотребление этой функцией при управлении автомобилем может привести к потере концентрации и стать причиной аварии.**
- **Не уделяйте излишнего внимания этому устройству во время управления автомобилем.**
- **Долго смотреть на экран, находясь за рулем, опасно: это может стать причиной аварии. Во время вождения можно только изредка смотреть на экран.**

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

■ Использование подключенного телефона, поддерживающего беспроводную технологию Bluetooth®

(Продолжение)

(Продолжение)

- Прежде чем подключать мобильный телефон к аудиосистеме автомобиля, проверьте и убедитесь, что мобильный телефон поддерживает функции технологии беспроводной связи Bluetooth®.
- Даже если телефон поддерживает технологию беспроводной связи Bluetooth®, он не будет найден во время поиска устройств в том случае, если будет находится в скрытом состоянии или питание технологии беспроводной связи Bluetooth® будет выключено. Отключите скрытое состояние или включите питание технологии беспроводной связи Bluetooth®, чтобы выполнить поиск и (или) подключение к автомобильной аудиосистеме.
- Чтобы телефон, поддерживающий технологию беспроводной связи Bluetooth®, не выполнял автоматическое подключение,

(Продолжение)

(Продолжение)

выполните указанные ниже действия.

1. Выключите функцию беспроводной связи Bluetooth® на своем мобильном телефоне.
   - Для получения дополнительной информации о функциях технологии беспроводной связи Bluetooth® на вашем мобильном телефоне обратитесь к руководству пользователя мобильного телефона.
2. Выключите функцию беспроводной связи Bluetooth® в аудиосистеме автомобиля.
   - Чтобы отключить функцию беспроводной связи Bluetooth® в автомобильной аудиосистеме, перейдите в меню SETUP ▶ [Phone] (Телефон) и отключите функцию беспроводной технологии Bluetooth®, нажав кнопку [turn off] (выключить).

(Продолжение)

(Продолжение)

- Припаркуйте автомобиль, прежде чем выполнять подключение мобильного телефона к аудиосистеме автомобиля.
- В некоторых мобильных телефонах соединение по технологии беспроводной связи Bluetooth® может периодически прерываться. Выполните указанные ниже действия, чтобы повторить попытку.
  1. Выключите и снова включите функцию беспроводной связи Bluetooth® в мобильном телефоне, затем повторите попытку.
  2. Выключите/включите питание мобильного телефона и повторите попытку.
  3. Полностью извлеките и вставьте аккумулятор мобильного телефона, перезагрузите телефон и повторите попытку.

(Продолжение)

(Продолжение)

  4. Перезагрузите аудиосистему и повторите попытку.
  5. Удалите все сопряженные устройства, выполните сопряжение еще раз и повторите попытку.
- Громкость и качество звука во время вызовов с использованием громкой связи может различаться в зависимости от мобильного телефона.
- Ниже указаны функции технологии беспроводной связи Bluetooth®, поддерживаемые в салоне автомобиля. Некоторые функции в зависимости от устройства технологии беспроводной связи Bluetooth® могут не поддерживаться.
  - Ответ на вызов и осуществление вызова по громкой связи беспроводной технологии Bluetooth®

(Продолжение)

(Продолжение)

  - Работа меню во время вызова (переключение в приватный режим, переключение в режим ожидания вызова, регулировка громкости исходящего вызова).
  - Загрузка истории вызовов.
  - Загрузка телефонной книги мобильного телефона.
  - Автоматическая загрузка телефонной книги/истории вызовов
  - Автоматическое подключение устройства, поддерживающего технологию беспроводной связи Bluetooth®
  - Технология беспроводной связи Bluetooth® для воспроизведения аудио

(Продолжение)

(Продолжение)

- Существует возможность сопряжения автомобильной аудиосистемы максимум с пятью устройствами, поддерживающими технологию беспроводной связи Bluetooth®.
- Одновременно может быть подключено только одно устройство беспроводной технологии Bluetooth®.
- Когда подключено беспроводное устройство Bluetooth®, сопряжение с другими устройствами невозможно.
- Начатый процесс подключения беспроводного устройства Bluetooth® невозможно отменить.
- В этой системе будут работать только функции, относящиеся к беспроводной гарнитуре Bluetooth® и воспроизведению аудио с использованием технологии беспроводной связи Bluetooth®.

(Продолжение)

(Продолжение)

- Нормальная работа возможна только при использовании устройств, поддерживающих функции гарнитуры или воспроизведения аудио, например мобильного телефона с поддержкой беспроводной связи Bluetooth® или аудиоустройства с поддержкой беспроводной связи Bluetooth®.
- Одновременно можно использовать только одну функцию: либо беспроводную гарнитуру Bluetooth®, либо воспроизведение аудио с использованием технологии беспроводной связи Bluetooth®. (При воспроизведении аудио с использованием технологии беспроводной связи Bluetooth® потоковая передача прекращается после перехода в экран телефона с технологией беспроводной связи Bluetooth®.)

(Продолжение)

(Продолжение)

- В случае отключения ранее подключенного беспроводного устройства Bluetooth® по различным причинам, например выход устройства за пределы радиуса действия связи, включения устройства или ошибки связи с использованием технологии Bluetooth® выполняется автоматический поиск и подключение к беспроводным устройствам Bluetooth®.
- Размещение аудиосистемы в электромагнитной среде может привести к возникновению шумовых помех.

Сопряжение устройства с технологией беспроводной связи Bluetooth®

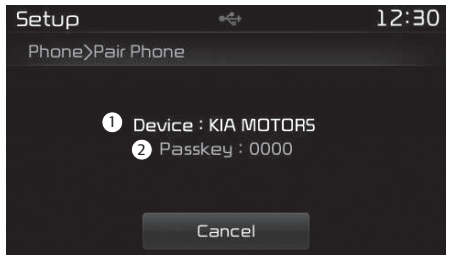
Что представляет собой процесс сопряжения в технологии беспроводной связи Bluetooth®

Под сопряжением понимается процесс синхронизации телефона или устройства с технологией беспроводной связи Bluetooth® с автомобильной аудиосистемой для выполнения подключения. Сопряжение необходимо для подключения и использования функции технологии беспроводной связи Bluetooth®.

Кнопка сопряжения PHONE/ на пульте дистанционного управления на рулевом колесе

При отсутствии сопряженных устройств

1. Нажмите кнопку PHONE или кнопку на пульте дистанционного управления на рулевом колесе. Появится следующий экран.
2. Нажмите кнопку OK, чтобы войти на экран «Pair Phone» (Сопряжение телефона).



1. Устройство: имя устройства, отображаемое при поиске с устройства беспроводной связи Bluetooth®
2. «Passkey» (Пароль): пароль, используемый для сопряжения с устройством

3. Найти и выбрать автомобильную аудиосистему с помощью устройства беспроводной связи Bluetooth® (т. е. мобильного телефона).
4. Спустя несколько секунд появляется экран, на котором следует ввести пароль.
   Введите пароль «0000» для сопряжения вашего устройства Bluetooth® с автомобильной аудиосистемой.
5. После завершения сопряжения отобразится следующий экран.

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

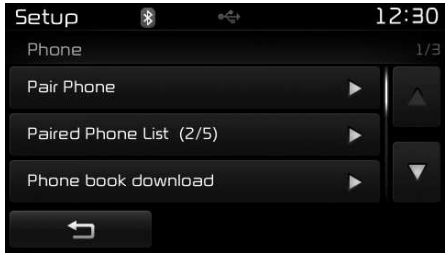
(Продолжение)

(Продолжение)

- Если устройства беспроводной технологии Bluetooth® сопряжены, но не подключены в данный момент, при нажатии кнопки PHONE или кнопки на пульте управления на рулевом колесе отобразится следующий экран. Нажмите кнопку [Pair] (Сопряжение) для сопряжения нового устройства или нажмите кнопку [Connect] (Подключить) для подключения ранее сопряженного устройства.

Сопряжение через настройку [PHONE] (Телефон)

Нажмите кнопку SETUP ▶ Выберите [Phone] (Телефон) ▶ Выберите [Pair Phone] (Выполнить сопряжение телефона) ▶ Выберите ручку



1. Последующие шаги аналогичны тем, которые описаны в разделе “При отсутствии сопряженных устройств” на странице 5-98.

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

- Период ожидания во время сопряжения телефона длится одну минуту. Если устройство не было сопряжено за отведенное время, процесс сопряжения завершится сбоем. Если процесс сопряжения связи завершился сбоем, его необходимо начать сначала.

(Продолжение)

(Продолжение)

- Как правило, большинство устройств, поддерживающих технологию беспроводной связи Bluetooth®, будут автоматически подключаться сразу после установления соединения. Тем не менее, для подключения некоторых устройств может потребоваться отдельный процесс проверки. Проверьте, правильно ли подключена беспроводная технология Bluetooth® в мобильном телефоне.
- Список сопряженных устройств беспроводной технологии Bluetooth® можно просмотреть, перейдя по пунктам меню SETUP ▶ [Phone] (Телефон) ▶ [Paired Phone List] (Список сопряженных телефонов).

Подключение устройства

Нажмите кнопку SETUP ▶ Выберите [Phone] (Телефон) ▶ Выберите [Paired Phone List] (Список сопряженных телефонов)

1. «Connected Phone» (Подключенный телефон): устройство, подключенное на данный момент.
2. «Paired Phone» (Сопряженный телефон): сопряженное, но не подключенное устройство.

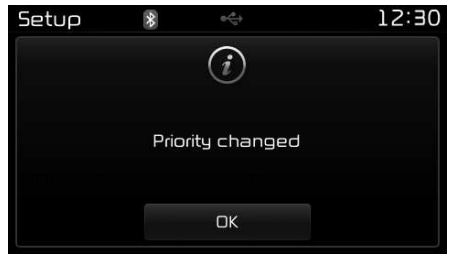
В списке сопряженных телефонов выберите устройство, которое необходимо подключить, и нажмите кнопку .

Изменение приоритета

Что такое приоритет?

Можно выполнить сопряжение максимум пяти устройств Bluetooth® с автомобильной аудиосистемой. В результате функция «Change Priority» (Изменить приоритет) используется для создания приоритета подключения сопряженных телефонов. Однако телефон, который был подключен последним, всегда будет иметь наибольший приоритет.
Нажмите кнопку SETUP ▶ Выберите [Phone] (Телефон) ▶ Выберите [Paired Phone List] (Список сопряженных телефонов)

В списке сопряженных телефонов выберите телефон, для которого требуется установить максимальный приоритет, а затем нажмите кнопку в меню. Для выбранного устройства будет установлен наивысший приоритет.



✻ ПРИМЕЧАНИЕ

Если устройство в настоящее время подключено, то даже в случае изменения приоритета для другого устройства, подключенный в текущее время телефон всегда будет иметь наивысший приоритет.

Отключение устройства

Нажмите кнопку SETUP ▶ Выберите [Phone] (Телефон) ▶ Выберите [Paired Phone List] (Список сопряженных телефонов)

В списке сопряженных телефонов выберите подключенное устройство и нажмите кнопку .

Удаление устройства

Нажмите кнопку SETUP ▶ Выберите [Phone] (Телефон) ▶ Выберите [Paired Phone List] (Список сопряженных телефонов)

В списке сопряженных телефонов выберите устройство, которое необходимо удалить, и нажмите кнопку .

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

- При удалении устройства, подключенного в данный момент, оно будет автоматически отключено для выполнения удаления.
- При удалении устройства Bluetooth® также будут удалены история звонков и данные телефонной книги устройства.
- Чтобы снова использовать удаленное устройство, необходимо произвести сопряжение еще раз.

Экран меню телефона

Меню телефона

При подключенном устройстве с беспроводной технологией Bluetooth® нажмите кнопку PHONE, чтобы отобразить экран меню «Phone» (Телефон).

1. «Dial Number» (Набрать номер): отображение экрана, на котором можно набрать номер для выполнения вызова
2. «Call History» (История вызовов): отображение экрана с историей вызовов
3. «Phone book» (Телефонная книга): отображение экрана телефонной книги.

4. «Setup» (Настройка): отображение настроек, относящихся к телефону.

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

- Если кнопка [Call History] (История вызовов) нажата, но истории вызовов не существует, будет отображен запрос на загрузку истории вызовов.
- Если кнопка [Phone book] (Телефонная книга) нажата, но данных телефонной книги не существует, будет отображен запрос на загрузку данных телефонной книги.
- В некоторых мобильных телефонах эта функция может не поддерживаться. Для получения дополнительной информации о поддержке загрузки см. руководство пользователя мобильного телефона.

«Calling by Dialing a Number» (Вызов с набором номера)

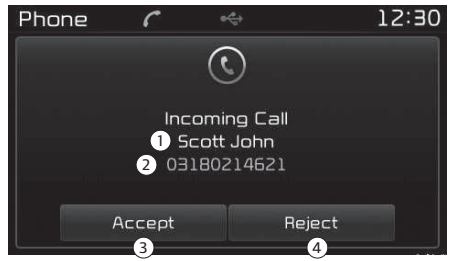
Нажмите кнопку PHONE ▶ Выберите [Dial Number] (Набор номера)

1. «Dial Pad» (Панель набора номера): используется для ввода номера телефона.
2. «Call» (Вызов): если номер был введен, происходит вызов номера. Если номер не был введен, происходит переключение на экран истории вызовов.
3. «End» (Завершение): удаление введенного номера телефона.
4. «Delete» (Удалить): удаление введенного номера телефона по одной цифре.

Ответ на вызовы

Answering a Call (Ответ на вызов)

При ответе на вызов с помощью подключенного устройства с беспроводной технологией Bluetooth® отобразится представленный ниже экран.



1. «Caller» (Вызывающий абонент): отображение имени вызывающего абонента, если он сохранен в телефонной книге.
2. «Incoming Number» (Номер входящего вызова): отображение номера входящего вызова.
3. «Accept» (Принять): прием входящего вызова
4. «Reject» (Отклонить): отклонение входящего вызова

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

- Когда появляется всплывающее окно с входящим вызовом, большая часть функций режима аудио и настроек не работает. Работает только настройка громкости вызова.
- В некоторых мобильных телефонах номер телефона может отображаться некорректно.
- Если на звонок ответить с мобильного телефона, режим автоматически изменится на приватный.

При использовании системы громкой связи

1. «Caller» (Вызывающий абонент): отображение имени вызывающего абонента, если он сохранен в телефонной книге.
2. «Incoming Number» (Номер входящего вызова): отображение номера входящего вызова.
3. «Call time» (Время вызова): отображение времени вызова.
4. «End» (Завершение): завершение вызова.
5. «Private» (Приватный): переход в приватный режим
6. «Out Vol.» (Выходная громкость): установка громкости разговора для собеседника.
7. «Mute» (Без звука): включение/выключение звука микрофона

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

Если микрофон отключен, собеседник не сможет услышать ваш голос.

Call history (История вызовов)

Нажмите кнопку PHONE ▶ Выберите [Call History] (История вызовов)

Отобразится список входящих, исходящих и пропущенных вызовов.
Чтобы загрузить историю вызовов, нажмите кнопку [Download] (Загрузить).

1. «Call History» (История вызовов):
   - отображение списка последних вызовов (история вызовов);
   - вызов выбранного контакта.
2. «Download» (Загрузить): загрузка истории последних вызовов.

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

- Список истории вызовов будет отображать до 30 исходящих, входящих и пропущенных вызовов.

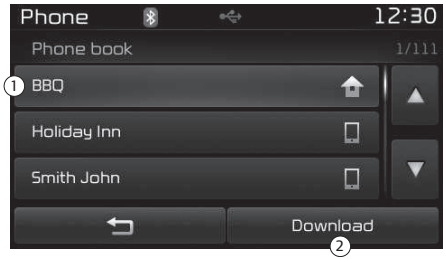
(Продолжение)

(Продолжение)

- При загрузке истории вызовов ранее сохраненные истории будут удалены.
- Входящие звонки со скрытыми идентификаторами абонентов не будут сохранены в списке истории вызовов.
- Ранее сохраненные записи телефонной книги сохраняются, даже если устройство будет отключено и повторно подключено.
- На некоторых мобильных устройствах функция загрузки может не поддерживаться. Проверьте, поддерживает ли устройство беспроводной технологии Bluetooth® функцию загрузки.

Телефонная книга

Нажмите кнопку PHONE ▶ Выберите [Phone book] (Телефонная книга)



Отображается список сохраненных записей телефонной книги. Чтобы загрузить историю вызовов, нажмите кнопку [Download] (Загрузить).

1. «Contact List» (Список контактов):
   - Отображение загруженных записей телефонной книги
   - вызов выбранного контакта.
2. «Download» (Загрузить): загрузка записей телефонной книги.

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

- В телефонную книгу автомобиля может быть скопировано до 1000 записей из телефонной книги телефона.

(Продолжение)

(Продолжение)

- При загрузке данных телефонной книги телефона сохраненные ранее данные телефонной книги будут удалены.
- Если функция загрузки телефонной книги в устройстве беспроводной технологии Bluetooth® отключена, загрузка невозможна. Кроме того, некоторые устройства при попытке загрузки могут потребовать авторизации устройства. Если загрузку невозможно выполнить обычным образом, проверьте настройки устройства беспроводной технологии Bluetooth® или состояние экрана.
- Для пользователей, номер которых не сохранен, не будет отображаться идентификационная информация вызывающего.
- На некоторых мобильных устройствах функция загрузки может не поддерживаться. Проверьте, поддерживает ли устройство беспроводной технологии Bluetooth® функцию загрузки.

Технология беспроводной связи Bluetooth® (для модели с технологией беспроводной связи Bluetooth®)

Сопряжение устройства с технологией беспроводной связи Bluetooth®

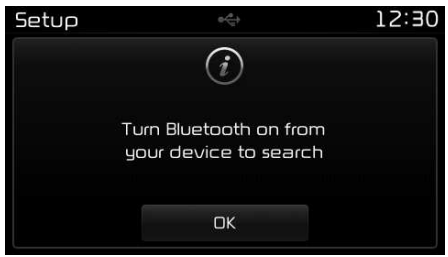
Что представляет собой процесс сопряжения в технологии беспроводной связи Bluetooth®

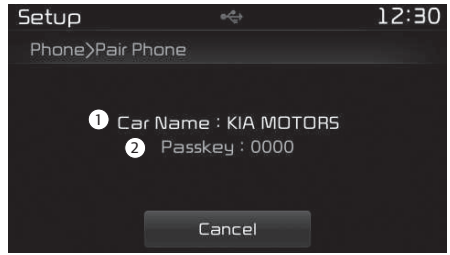
Под сопряжением понимается процесс синхронизации телефона или устройства с технологией беспроводной связи Bluetooth® с автомобильной аудиосистемой для выполнения подключения. Сопряжение необходимо для подключения и использования функции технологии беспроводной связи Bluetooth®.

Кнопка сопряжения PHONE / на пульте дистанционного управления на рулевом колесе

При отсутствии сопряженных устройств

1. Нажмите кнопку PHONE или кнопку на пульте дистанционного управления на рулевом колесе. Появится следующий экран.
2. Нажмите кнопку OK, чтобы войти на экран «Pair Phone» (Сопряжение телефона).





1. «Car name» (Название автомобиля): имя устройства, отображаемое при поиске с устройства беспроводной связи Bluetooth®
2. «Passkey» (Пароль): пароль, используемый для сопряжения с устройством

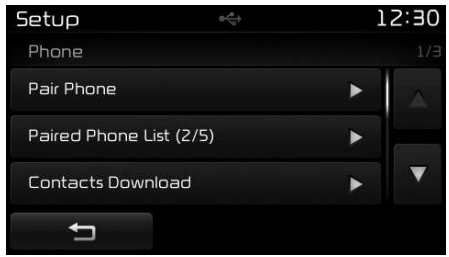
3. Найдите и выберите автомобильную аудиосистему на устройстве беспроводной связи Bluetooth® (т. е. мобильном телефоне).
4. Спустя несколько секунд появляется экран, на котором следует ввести пароль.
   Введите пароль «0000» для сопряжения вашего устройства Bluetooth® с автомобильной аудиосистемой.
5. После завершения сопряжения отобразится следующий экран.

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

- Если устройства беспроводной технологии Bluetooth® сопряжены, но не подключены в данный момент, при нажатии кнопки PHONE или кнопки на пульте управления на рулевом колесе отобразится следующий экран. Нажмите кнопку [Pair] (Сопряжение) для сопряжения нового устройства или нажмите кнопку [Connect] (Подключить) для подключения ранее сопряженного устройства.

Сопряжение через настройку [PHONE] (Телефон)

Нажмите кнопку SETUP ▶ Выберите [Phone] (Телефон) ▶ Выберите [Pair Phone] (Выполнить сопряжение телефона) ▶ Выберите ручку



Последующие шаги аналогичны тем, которые описаны в разделе “При отсутствии сопряженных устройств” на странице 5-105.

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

- Период ожидания во время сопряжения телефона длится одну минуту. Если устройство не было сопряжено за отведенное время, процесс сопряжения завершится сбоем. Если процесс сопряжения связи завершился сбоем, его необходимо начать сначала.
- Как правило, большинство устройств, поддерживающих технологию беспроводной связи Bluetooth®, будут автоматически подключаться сразу после установления соединения. Тем не менее, для подключения некоторых устройств может потребоваться отдельный процесс проверки. Проверьте, правильно ли подключена беспроводная технология Bluetooth® в мобильном телефоне.

(Продолжение)

(Продолжение)

- Список сопряженных устройств беспроводной технологии Bluetooth® можно просмотреть, перейдя по пунктам меню SETUP ▶ [Phone] (Телефон) ▶ [Paired Phone List] (Список сопряженных телефонов).

Подключение устройства

Нажмите кнопку SETUP ▶ Выберите [Phone] (Телефон) ▶ Выберите [Paired Phone List] (Список сопряженных телефонов)

1. «Connected Phone» (Подключенный телефон): устройство, подключенное на данный момент.
2. «Paired Phone» (Сопряженный телефон): сопряженное, но не подключенное устройство.

В списке сопряженных телефонов выберите устройство, которое необходимо подключить, и нажмите кнопку Connect.

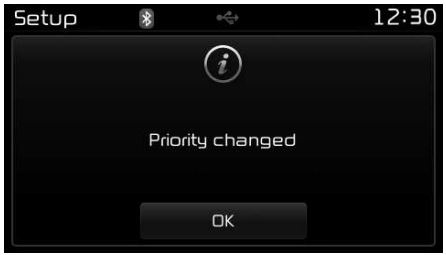
Изменение приоритета

Что такое приоритет?

Можно выполнить сопряжение максимум пяти устройств Bluetooth® с автомобильной аудиосистемой. В результате функция «Change Priority» (Изменить приоритет) используется для создания приоритета подключения сопряженных телефонов. Однако телефон, который был подключен последним, всегда будет иметь наибольший приоритет.

Нажмите кнопку SETUP ▶ Выберите [Phone] (Телефон) ▶ Выберите [Paired Phone List] (Список сопряженных телефонов)

В списке сопряженных телефонов выберите телефон, для которого требуется установить максимальный приоритет, а затем нажмите кнопку Change priority в меню. Для выбранного устройства будет установлен наивысший приоритет.



✻ ПРИМЕЧАНИЕ

Если устройство в настоящее время подключено, то даже в случае изменения приоритета для другого устройства, подключенный в текущее время телефон всегда будет иметь наивысший приоритет.

Отключение устройства

Нажмите кнопку SETUP ▶ Выберите [Phone] (Телефон) ▶ Выберите [Paired Phone List] (Список сопряженных телефонов)

В списке сопряженных телефонов выберите подключенное устройство и нажмите кнопку Disconnect.

Удаление устройства

Нажмите кнопку SETUP ▶ Выберите [Phone] (Телефон) ▶ Выберите [Paired Phone List] (Список сопряженных телефонов)

В списке сопряженных телефонов выберите устройство, которое необходимо удалить, и нажмите кнопку Delete.

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

- При удалении устройства, подключенного в данный момент, оно будет автоматически отключено для выполнения удаления.
- При удалении беспроводного устройства с технологией Bluetooth® также будут удалены история звонков и данные телефонной книги этого устройства.
- Чтобы снова использовать удаленное устройство, необходимо произвести сопряжение еще раз.

Экран меню телефона

Меню телефона

При подключенном устройстве с беспроводной технологией Bluetooth® нажмите кнопку PHONE, чтобы отобразить экран меню «Phone» (Телефон).

1. «Dial Number» (Набрать номер): отображение экрана, на котором можно набрать номер для выполнения вызова
2. «Call History» (История вызовов): отображение экрана с историей вызовов
3. «Contacts» (Контакты): отображение экрана списка телефонной книги.
4. «Setup» (Настройка): отображение настроек, относящихся к телефону.

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

- Если кнопка [Call History] (История вызовов) нажата, но истории вызовов не существует, будет отображен запрос на загрузку истории вызовов.
- Если кнопка [Contacts] (Контакты) нажата, но сохраненных контактов нет, будет отображен запрос на загрузку контактов.
- В некоторых мобильных телефонах эта функция может не поддерживаться. Для получения дополнительной информации о поддержке загрузки см. руководство пользователя мобильного телефона.

«Calling by Dialing a Number» (Вызов с набором номера)

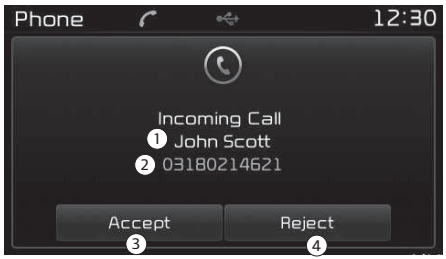
Нажмите кнопку PHONE ▶ Выберите [Dial Number] (Набор номера)

1. «Dial Pad» (Панель набора номера): используется для ввода номера телефона.
2. «Call» (Вызов): если номер был введен, происходит вызов номера. Если номер не был введен, происходит переключение на экран истории вызовов.
3. «End» (Завершение): удаление введенного номера телефона.
4. «Delete» (Удалить): удаление введенного номера телефона по одной цифре.

Ответ на вызовы

Answering a Call (Ответ на вызов)

При ответе на вызов с помощью подключенного устройства с беспроводной технологией Bluetooth® отобразится представленный ниже экран.



1. «Caller» (Вызывающий абонент): отображение имени вызывающего абонента, если он сохранен в телефонной книге.
2. «Incoming Number» (Номер входящего вызова): отображение номера входящего вызова.
3. «Accept» (Принять): прием входящего вызова
4. «Reject» (Отклонить): отклонение входящего вызова

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

- Когда появляется всплывающее окно с входящим вызовом, большая часть функций режима аудио и настроек не работает. Работает только настройка громкости вызова.
- В некоторых мобильных телефонах номер телефона может отображаться некорректно.
- Если на звонок ответить с мобильного телефона, режим автоматически изменится на приватный.

При использовании системы громкой связи

1. «Caller» (Вызывающий абонент): отображение имени вызывающего абонента, если он сохранен в телефонной книге.
2. «Incoming Number» (Номер входящего вызова): отображение номера входящего вызова.
3. «Call time» (Время вызова): отображение времени вызова.
4. «End» (Завершение): завершение вызова.
5. «Private» (Приватный): переход в приватный режим
6. «Out Vol.» (Выходная громкость): установка громкости разговора для собеседника.
7. «Mute» (Без звука): включение/выключение звука микрофона

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

Если микрофон отключен, собеседник не сможет услышать ваш голос.

Call history (История вызовов)

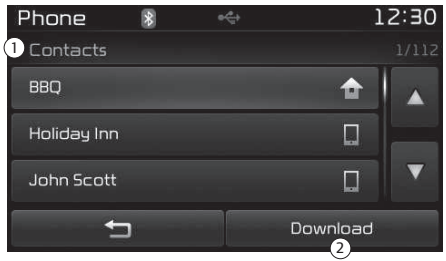
Нажмите кнопку PHONE Выберите [Call History] (История вызовов)

Отобразится список входящих, исходящих и пропущенных вызовов.
Чтобы загрузить историю вызовов, нажмите кнопку Download.

1. «Call History» (История вызовов):
   - отображение списка последних вызовов (история вызовов);
   - вызов выбранного контакта.
2. «Download» (Загрузить): загрузка истории последних вызовов.

Contacts (Контакты)

Нажмите кнопку PHONE ▶ Выберите [Phone book] (Телефонная книга)



Отображается список сохраненных записей телефонной книги. Чтобы загрузить историю вызовов, нажмите кнопку Download.

1. «Contact List» (Список контактов):
   - отображение загруженных контактов.
   - вызов выбранного контакта.
2. «Download» (Загрузить): загрузка контактов.

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

- В базу контактов автомобиля может быть скопировано до 1000 записей.

(Продолжение)

(Продолжение)

- После загрузки контактов ранее сохраненные контакты будут удалены.
- Если функция загрузки контактов в устройстве беспроводной технологии Bluetooth® отключена, загрузка невозможна. Кроме того, некоторые устройства при попытке загрузки могут потребовать авторизации устройства. Если загрузку невозможно выполнить обычным образом, проверьте настройки устройства беспроводной технологии Bluetooth® или состояние экрана.
- Для пользователей, номер которых не сохранен, не будет отображаться идентификационная информация вызывающего.
- На некоторых мобильных устройствах функция загрузки может не поддерживаться. Проверьте, поддерживает ли устройство беспроводной технологии Bluetooth® функцию загрузки.

Распознавание голоса

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

■ Использование функции распознавания голоса

- При использовании функции распознавания голоса поддерживаются только команды, перечисленные в руководстве пользователя.
- Помните, что при работе с системой распознавания голоса нажатие любой клавиши, кроме , или касание экрана завершит работу режима распознавания голоса.
- Для наилучшего распознавания голоса разместите используемый для распознавания голоса микрофон над подголовником водительского сиденья и поддерживайте правильную позу при произнесении команд.

(Продолжение)

(Продолжение)

- В указанных ниже ситуациях функция распознавания голоса может работать неправильно из-за наличия внешних звуков.
  - открыты окна и люк;
  - при сильном потоке воздуха от обогревателя/кондиционера;
  - при входе в тоннель и движении в тоннеле;
  - движение по неровным дорогам или дорогам с плохим покрытием;
  - во время сильного дождя (грозы, бури);
- Голосовые команды, связанные с телефоном, можно использовать только в том случае, если устройство с функцией беспроводной связи Bluetooth® подключено.

(Продолжение)

(Продолжение)

- Для выполнения вызова при помощи произнесения имени соответствующий контакт должен быть загружен и сохранен в аудиосистеме.
- После загрузки телефонной книги беспроводной технологии Bluetooth® системе требуется некоторое время, чтобы преобразовать данные телефонной книги в голосовую информацию. В течение этого времени функция распознавания голоса может работать неправильно.
- Произносите голосовые команды естественно и четко, как в обычной беседе.

Использование функции распознавания голоса

Запуск системы распознавания голоса

Нажмите кнопку на рулевом колесе. Произнесите команду.

- Если система распознавания голоса находится в режиме [Normal] (Обычный), система выдаст звуковое сообщение: «Please say a command.» (Пожалуйста, произнесите команду.) Звуковой сигнал
- Если система распознавания голоса находится в режиме [Expert] (Эксперт), просто раздастся звуковой сигнал.
- Чтобы изменить настройку Normal Mode/Expert Mode (Нормальный режим/Режим эксперта), перейдите в меню SETUP ▶ [System] (Система) ▶ [Prompt Feedback] (Запрашивать обратную связь).

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

Для правильного распознавания произносите команду после голосовой инструкции и звукового сигнала.

Пропуск сообщений с подсказками

В состоянии отображения сообщения с подсказкой ▶ коротко нажмите кнопку на рулевом колесе (менее 0,8 секунды).
Сообщение с подсказкой исчезает, подается звуковой сигнал.
После звукового сигнала произнесите голосовую команду.

Повторный запуск системы распознавания голоса

В состоянии ожидания команды ▶ коротко нажмите кнопку на рулевом колесе (менее 0,8 секунды).
Система выходит из состояния ожидания команды, подается звуковой сигнал. После звукового сигнала произнесите голосовую команду.

Завершение распознавания голоса

При включенной системе распознавания голоса ▶ нажмите и удерживайте кнопку на панели управления рулевого колеса (более 0,8 секунд).

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

- Если во время использования голосовой команды нажать какой-нибудь регулятор на панели управления рулевого колеса или другую кнопку, голосовая команда будет прервана.
- В состоянии, когда система ожидает голосовой команды, произнесите «cancel» (отмена) или «end» (конец) для завершения голосовой команды.

(Продолжение)

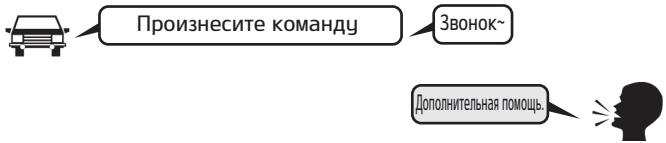
(Продолжение)

- В состоянии, когда система ожидает ввода голосовой команды, нажмите и удерживайте кнопку на рулевом колесе для завершения голосовой команды.

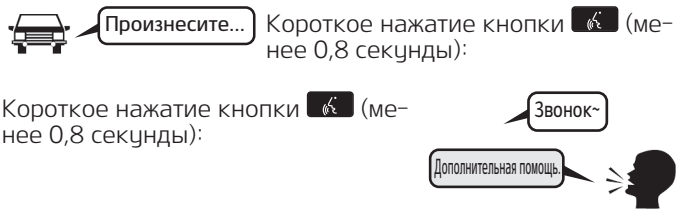
Иллюстрация по использованию голосовых команд

Запуск голосовой команды.

Короткое нажатие кнопки (менее 0,8 секунды):



Пропуск распознавания голоса



Короткое нажатие кнопки (менее 0,8 секунды):

Короткое нажатие кнопки (менее 0,8 секунды):

Завершение голосовой команды

Короткое нажатие кнопки (менее 0,8 секунды):

Перечень голосовых команд

• Общие команды: эти команды можно использовать во всех ситуациях. (Однако некоторые команды могут не поддерживаться при определенных обстоятельствах.)

Команда	Функция
Дополнительная помощь	Подсказки относительно команд, которые можно использовать в любом месте системы.
Help (Справка)	Подсказки относительно команд, которые можно использовать в текущем режиме.
«Call <Name>» (Позвонить <Имя>)	Звонок контакту <Name> (Имя), сохраненному в телефонной книге, например: «Позвонить Ивану»
Phone (Телефон)	Подсказки относительно команд, связанных с телефоном. После произнесения этой команды скажите: «Call History» (История вызовов), «Phone book» (Телефонная книга), «Dial Number» (Набрать номер), чтобы выполнить соответствующие действия.
«Call History» (История вызовов):	Отображается экран истории вызовов.
Телефонная книга	Отображается экран телефонной книги. После произнесения этой команды назовите имя, сохраненное в телефонной книге, для автоматического соединения с абонентом.
Dial Number (Набрать номер)	Отображает экран набора номера. После произнесения этой команды можно сказать номер, по которому необходимо позвонить.
Redial (Повторный набор)	Соединение с последним вызывавшимся номером.
Radio (Радио)	- При прослушивании радио отображается следующий экран радио. (FM1 ➟ FM2 ➟ FMA ➟ AM ➟ AMA) - В других режимах отображается экран последней радиостанции.
FM	- При прослушивании FM-радио поддерживается текущее состояние. - В другом режиме отображается экран последней FM-радиостанции.
FM1 (FM один)	Отображается экран FM1.
«FM2» (FM два)	Отображается экран FM2.
«FMA»	Отображается экран FMA.
AM	Отображается экран AM.
«AMA»	Отображается экран AMA.
«FM Preset 1~6» (FM-предустановка 1-6)	Воспроизводится последняя станция, сохраненная как FM-предустановка 1~6.

Команда	Функция
«AM Preset 1~6» (AM-предустановка 1-6)	Воспроизводится станция, сохраненная как AM-предустановка 1~6.
«FM 87,5~107,9»	Воспроизводится радиопередача на соответствующей частоте FM.
«AM 530~1710»	Воспроизводится радиопередача на соответствующей частоте AM.
«TA on» (Включить ДС)	Включение дорожных сообщений
«TA off» (Выключить ДС)	Выключение дорожных сообщений.
«News on» (Включить новости)	Включение новостей RDS (Система радиотрансляции данных)
«News off» (Выключить новости)	Выключение новостей RDS
Media (Аудионоситель)	Переход к экрану носителя, с которого в последний раз осуществлялось воспроизведение.
«Play Track 1~30» (Воспроизвести трек 1-30)	Если вставлен музыкальный компакт-диск, воспроизводится соответствующий трек.
Компакт-диск	Воспроизводится музыка, сохраненная на компакт-диске.

Команда	Функция
«Search CD» (Искать на CD)	Переход к экрану выбора файлов или треков на компакт-диске. - Для воспроизведения нужного трека на звуковом компакт-диске перейдите к экрану и произнесите соответствующий номер. - Переход к экрану выбора MP3-файлов на CD. После этого выбор музыки и запуск воспроизведения выполняются вручную.
USB	Воспроизведение музыки с USB.
«Search USB» (Искать на USB)	Переход к экрану выбора файлов на USB. После этого выбор музыки и запуск воспроизведения выполняются вручную.
Устройство iPod	Воспроизведение музыки с iPod.
Поиск по iPod	Переход к экрану выбора файлов на iPod. После этого выбор музыки и запуск воспроизведения выполняются вручную.
My Music (Моя музыка)	Воспроизводится музыка, сохраненная в разделе My Music (Моя музыка).
«Search My Music» (Искать в разделе «Моя музыка»)	Переход к экрану выбора файлов из раздела My Music (Моя музыка). После этого выбор музыки и запуск воспроизведения выполняются вручную.

Команда	Функция
«AUX» (Вспомогательное устройство)	Воспроизведение с подключенного внешнего устройства.
Воспроизведение аудио по Bluetooth	Воспроизведение музыки, сохраненной на подключенном устройстве с технологией беспроводной связи Bluetooth®.
Без звука	Выключение звука радио или музыки.
«Pardon?» (Повторить)	Повторение последнего комментария.
«Cancel (Exit)» (Отмена (Выход))	Завершение голосовой команды.

• Команды FM/AM-радио: команды, которые можно использовать во время прослушивания радио FM, AM.

Команда	Функция
«Preset 1~6» (Предустановка 1-6)	Воспроизводится станция, сохраненная в предустановке 1~6.
«Auto Store» (Автосохранение)	Автоматический выбор вещательных радиочастот с наилучшим приемом и их сохранение в предустановках 1~6.
«Preset Save 1~6» (Сохранить предустановку 1-6)	Сохранение текущей вещательной частоты в предустановке 1~6.
«Seek up» (Найти выше)	Воспроизведение следующей принимаемой радиостанции.
«Seek down» (Найти ниже)	Воспроизведение предыдущей принимаемой радиостанции.
«Next Preset» (Следующая предустановка)	Выбор предустановки, следующей за последней выбранной предустановкой. (Пример: при прослушивании предустановки №. 3 будет выбрана предустановка №. 4.)
«Previous Preset» (Предыдущая предустановка)	Выбор предустановки, предшествующей последней выбранной. (Пример: при прослушивании предустановки №. 3 будет выбрана предустановка №. 2.)
«Scan» (Сканирование)	Сканирование доступных частот, начиная с текущей, и воспроизведение каждой найденной радиостанции в течение 10 секунд.
«Preset Scan» (Поиск среди предустановок)	Переход от текущей предустановки к следующей за ней и воспроизведение каждой в течение 10 секунд.
«AF on» (Включить АЧ)	Включение функции альтернативной частоты
AF off (Выключить АЧ)	Выключение функции альтернативной частоты.
«Region» (Регион)	Включение функции «Region» (Регион)

Команда	Функция
«Region off» (Выключить «Регион»)	Выключение функции «Region» (Регион)

• Команды аудио компакт-диска: команды, которые можно использовать во время прослушивания аудио компакт-диска.

Команда	Функция
Program Type (Тип программы(	Переход к экрану выбора типа программы RDS. После этого необходимо выбрать необходимый тип программы на устройстве вручную.
Random (Случайный порядок)	Воспроизведение треков компакт-диска в случайном порядке.
Random Off (Выключить случайный порядок)	Отмена случайного порядка воспроизведения и проигрывание треков последовательно.
Repeat (Повторить)	Повторение текущего трека.
Repeat Off (Выключить повторение)	Отмена повторного воспроизведения и проигрывание треков последовательно.
«Next Track» (Следующий трек)	Воспроизведение следующего трека.
«Previous Track» (Предыдущий трек)	Воспроизведение предыдущего трека.
«Scan» (Сканирование)	Сканирование треков, начиная со следующего, и воспроизведение каждого из них в течение 10 секунд.
«Track 1~30» (Трек 1-30)	Воспроизведение нужного номера трека.
«Search Track» (Поиск трека)	Переход к экрану выбора треков. После этого необходимо произнести название трека, чтобы воспроизвести соответствующий трек.
«Information» (Информация)	Отображение экрана с информацией о текущем треке.

• Команды MP3 CD/USB: команды, которые можно использовать во время прослушивания музыкальных файлов, сохраненных на компакт-диске и USB.

Команда	Функция
Random (Случайный порядок)	Воспроизведение файлов, находящихся в текущей папке, в случайном порядке.
All Random (Все в случайном порядке)	Воспроизведение всех сохраненных файлов в случайном порядке.
Random Off (Выключить случайный порядок)	Отмена воспроизведения в случайном порядке и проигрывание файлов последовательно.
Repeat (Повторить)	Повторение текущего файла.

Команда	Функция
Folder Repeat (Повторить папку)	Повторение всех файлов в текущей папке.
Repeat Off (Выключить повторение)	Отмена повторного воспроизведения и проигрывание файлов последовательно.
«Next File» (Следующий файл)	Воспроизведение следующего файла.
«Previous File» (Предыдущий файл)	Воспроизведение предыдущего файла.
«Scan» (Сканирование)	Сканирование файлов, начиная со следующего, и воспроизведение каждого из них в течение 10 секунд.
«Search File» (Поиска файла)	Переход к экрану выбора файлов.
«Search Folder» (Поиск папки)	Переход к экрану выбора папки.
«Information» (Информация)	Отображение экрана с информацией о текущем файле.
Copy (Копирование)	Копирование текущего файла в раздел My Music (Моя музыка).

• Команды iPod: команды, которые можно использовать при воспроизведении устройства iPod.

Команда	Функция
All Random (Все в случайном порядке)	Воспроизведение в случайном порядке всех сохраненных песен.
Random (Случайный порядок)	Воспроизведение песен, находящихся в текущей категории, в случайном порядке.
Random Off (Выключить случайный порядок)	Отмена воспроизведения в случайном порядке и проигрывание песен последовательно.
Repeat (Повторить)	Повторение текущей песни.
Repeat Off (Выключить повторение)	Отмена повторного воспроизведения и проигрывание песен последовательно.
«Next Song» (Следующая песня)	Воспроизведение следующей песни.
«Previous Song» (Предыдущая песня)	Воспроизведение предыдущей песни.
«Search Song» (Поиск песни)	Переход к экрану выбора песни.
«Information» (Информация)	Отображение экрана с информацией о текущей песне.

• Команды My Music: команды, которые можно использовать при воспроизведении раздела My Music (Моя музыка).

Команда	Функция
Random (Случайный порядок)	Воспроизведение всех сохраненных файлов в случайном порядке.
Random Off (Выключить случайный порядок)	Отмена воспроизведения в случайном порядке и проигрывание файлов последовательно.
Repeat (Повторить)	Повторение текущего файла.
Repeat Off (Выключить повторение)	Отмена повторного воспроизведения и проигрывание файлов последовательно.
«Next File» (Следующий файл)	Воспроизведение следующего файла.
«Previous File» (Предыдущий файл)	Воспроизведение предыдущего файла.
«Scan» (Сканирование)	Сканирование файлов, начиная со следующего, и воспроизведение каждого из них в течение 10 секунд.
«Search File» (Поиска файла)	Переход к экрану выбора файлов.

Режим настройки (для модели с RDS)

AM111A4EE

Режим запуска

Нажмите кнопку SETUP для отображения экрана настройки.

Команда	Функция
«Information» (Информация)	Отображение экрана с информацией о текущем файле.
Удаление	Удаление текущего файла. Процедура дополнительного подтверждения будет пропущена.
«Delete All» (Удалить все)	Удаление всех файлов, сохраненных в разделе My Music (Моя музыка). Процедура дополнительного подтверждения будет пропущена.

- Команды воспроизведения аудио с использованием технологии беспроводной связи Bluetooth®: команды, которые можно использовать при воспроизведении музыки с телефон.

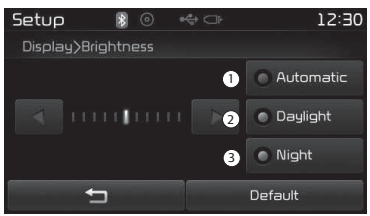
Команда	Функция
Play (Воспроизвести)	Воспроизведение текущей приостановленной песни.
Pause (Пауза)	Приостановка текущей песни.

Можно выбрать и настроить параметры, относящиеся к следующим компонентам: [Display] (Дисплей), [Sound] (Звук), Clock/Day (Часы/дата), [Phone] (Телефон) и [System] (Система).

Настройки дисплея

Регулировка яркости

Нажмите кнопку SETUP ▶ Выберите [Display] (Дисплей) ▶ Выберите [Brightness] (Яркость)

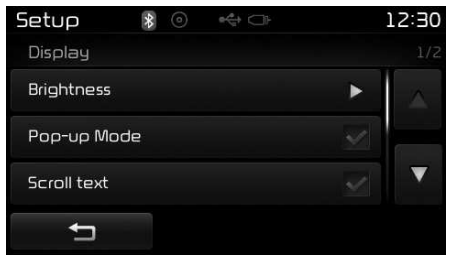


С помощью кнопок ◀, ▶ настройте яркость экрана или выберите для параметра Brightness (яркость) режим Automatic (Автоматический), Day (День) или Night (Ночь).
Для сброса нажмите кнопку Default.

1. «Automatic» (Автоматический режим): автоматическая регулировка яркости
2. «Day» (День): всегда поддерживает высокий уровень яркости
3. «Night» (Ночь): всегда поддерживает низкий уровень яркости

Pop-up Mode (Режим всплывающего экрана)

Нажмите кнопку SETUP ▶ Выберите [Display] (Дисплей) ▶ Выберите [Pop-up Mode] (Режим всплывающего экрана)



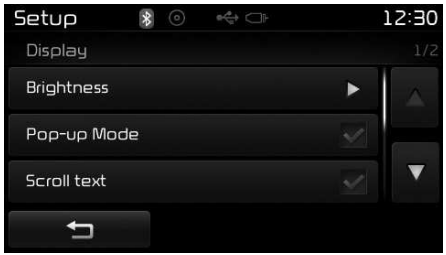
Данная функция используется для отображения режима всплывающего экрана при переключении в режимы радио и мультимедиа.
Когда эта функция включена, при нажатии кнопки RADIO или MEDIA отображается экран режима всплывающего окна.

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

Экран режима всплывающего окна мультимедиа может отображаться только тогда, когда подключены два или более режима мультимедиа.

Scroll Text (Прокрутка текста)

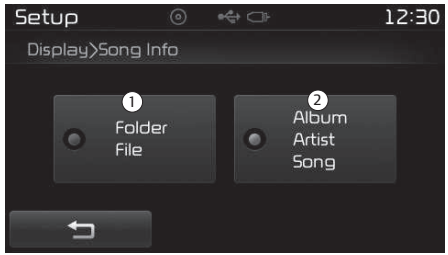
Нажмите кнопку SETUP ▶ Выберите [Display] (Дисплей) ▶ Выберите [Scroll text] (Прокрутка текста)



Эта функция используется для прокручивания текста, когда он слишком длинный, чтобы поместиться на экране целиком.
При ее включении текст многократно прокручивается. Когда она выключена, текст прокручивается только один раз.

Информационный дисплей MP3

Нажмите кнопку SETUP ▶ Выберите [Display] (Дисплей) ▶ Выберите [Song Info] (Информация о песне)



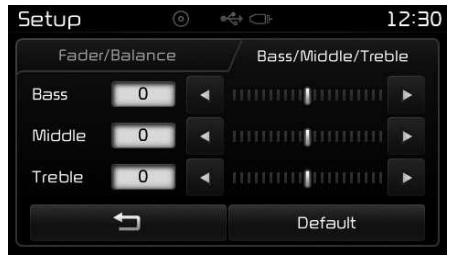
Эта функция используется для изменения информации, отображаемой в режимах USB и MP3 CD.

1. «Folder File» (Папка, файл): отображение имени файла и имени папки.
2. «Album Artist Song» (Альбом, артист, композиция): отображение названия альбома, имени артиста и названия композиции.

Sound Setting (Настройка звука)

Настройка звука

Нажмите кнопку SETUP ▶ Выберите [Sound] (Звук) ▶ Выберите [Audio Setting] (Настройка звука)



С помощью кнопок ◀, ▶, ▲, ▼ отрегулируйте настройки Fader/Balance (Затухание/баланс).
С помощью кнопок ◀, ▶ настройте параметры Bass/Middle/Treble (Низкие/средние/высокие частоты).
Для сброса нажмите кнопку Default.

SDVC Speed Dependent Volume Control (Регулировка громкости в зависимости от скорости)

Нажмите кнопку SETUP ▶ Выберите [Sound] (Звук) ▶ Выберите [Speed Dependent Vol.] (Громкость в зависимости от скорости)

Громкость регулируется автоматически в зависимости от скорости автомобиля. SDVC можно настраивать, выбирая Off/Low/Mid/High (Выкл/низкая/средняя/высокая).

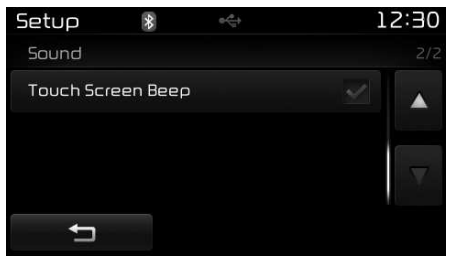
Настройка распознавания голоса

Нажмите кнопку SETUP ▶ Выберите [Sound] (Звук) ▶ Выберите [Volume Dialogue] (Громкость разговора)

С помощью кнопок -, + настройте параметр Volume Dialog (Громкость разговора).

Сигналы прикосновений к сенсорному экрану

Нажмите кнопку SETUP ▶ Выберите [Sound] (Звук) ▶ Выберите [Touch Screen Beep] (Звуковой сигнал прикосновения к сенсорному экрану)

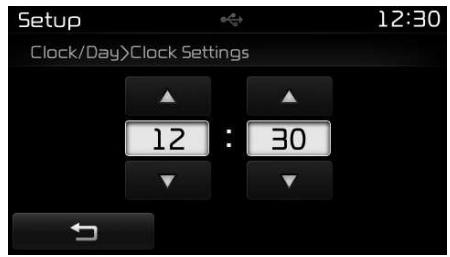


Эта функция используется для включение и выключения звукового сигнала при прикосновении к сенсорному экрану.

Установка часов/даты

Установка часов

Нажмите кнопку SETUP ▶ Выберите [Clock/Day] (Часы/дата) ▶ Выберите [Clock Settings] (Настройки часов)
Настройте часы, минуты и отметку AM/PM (до/после полудня) с помощью кнопок ▲, ▼.



✻ ПРИМЕЧАНИЕ

Для отображения экрана «Clock/Day» (Часы/дата) нажмите и удерживайте кнопку CLOCK (дольше 0,8 секунды).

Выберите [Calendar Setting] (Настройки календаря)

Нажмите кнопку SETUP ▶ Выберите [Clock/Day] (Часы/дата) ▶ Выберите [Day Settings] (Настройки даты)

Настройте день, месяц и год с помощью кнопок ▲,▼.

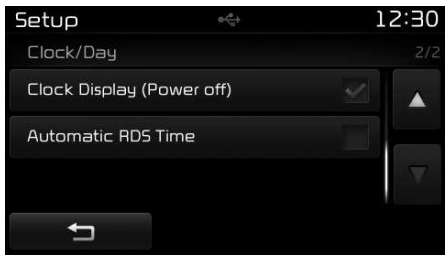
Формат отображения времени

Нажмите кнопку SETUP ▶ Выберите [Clock/Day] (Часы/дата) ▶ Выберите [Time Format] (Формат времени)

Эта функция используется для переключения между 12-часовым и 24-часовым форматом.

Clock Display (Отображение часов)

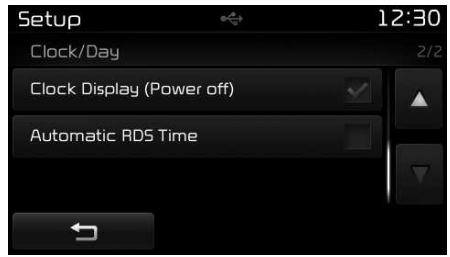
Нажмите кнопку SETUP ▶ Выберите [Clock/Day] (Часы/дата) ▶ Выберите [Clock Display(Power off)] (Отображение часов (Выкл))



Эта функция используется для отображения часов на экране, когда аудиосистема выключена.

Автоматическая настройка времени RDS

Нажмите кнопку SETUP ▶ Выберите [Clock/Day] (Часы/дата) ▶ Выберите [Automatic RDS Time] (Автоматическая синхронизация времени с RDS)

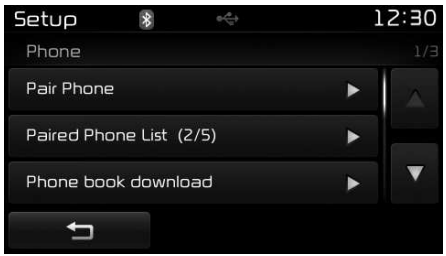


Данный параметр используется для автоматической настройки времени путем синхронизации с системой радиотрансляции данных (RDS).

Технология беспроводной связи Bluetooth®

Сопряжение нового устройства

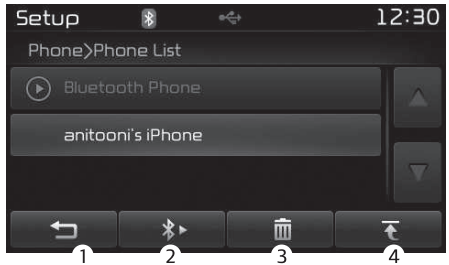
Нажмите кнопку SETUP ▶ Выберите [Phone] (Телефон) ▶ Выберите [Pair Phone] (Сопряжение телефона)



Устройства, поддерживающие технологию беспроводной связи Bluetooth®, можно сопрягать с аудиосистемой.
Подробнее см. в разделе “Сопряжение в настройках телефона” на странице 5-99.

Просмотр списка сопряженных телефонов

Нажмите кнопку SETUP ▶ Выберите [Phone] (Телефон) ▶ Выберите [Paired Phone List] (Список сопряженных телефонов)



Эта функция используется для просмотра мобильных телефонов, которые были сопряжены с аудиосистемой. После выбора сопряженного телефона отображается меню настройки.
Подробнее см. в разделе “Настройка подключения по технологии беспроводной связи Bluetooth®” на странице 5-99.

1. : переход к предыдущему экрану.
2. Connect/Disconnect Phone (Подключение/отключение телефона): подключение/отключение выбранного телефона
3. Delete (Удалить): удаление выбранного телефона.
4. Change Priority (Изменить приоритет): установка наивысшего приоритета подключения для выбранного телефона.

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

■ ПЕРЕД ЗАГРУЗКОЙ ТЕЛЕФОННЫХ КНИГ

- Телефонные книги можно загружать только с подключенных телефонов. Также следует убедиться в том, что сам мобильный телефон поддерживает функцию загрузки.
- Информацию о том, поддерживает ли мобильный телефон загрузку телефонной книги, см. в руководстве пользователя мобильного телефона.
- Телефонную книгу можно загрузить только с подключенного телефона. Также следует убедиться в том, что сам мобильный телефон поддерживает функцию загрузки.

Загрузка телефонных книг

Нажмите кнопку SETUP ▶ Выберите [Phone] (Телефон) ▶ Выберите [Phone Book Download] (Загрузка телефонной книги)

Начнется загрузка телефонной книги с мобильного телефона; ход загрузки будет отображаться на экране.

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

- В телефонную книгу автомобиля может быть скопировано до 1000 записей из телефонной книги телефона.

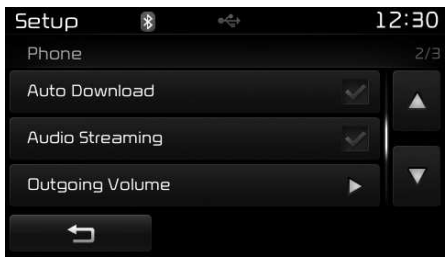
(Продолжение)

(Продолжение)

- Для каждого сопрягаемого устройства можно сохранить до 1000 записей телефонной книги.
- При загрузке данных телефонной книги телефона сохраненные ранее данные телефонной книги будут удалены. Однако записи телефонной книги, сохраненные на другие сопрягаемые телефоны, не удаляются.

Автозагрузка (телефонной книги)

Нажмите кнопку SETUP ▶ Выберите [Phone] (Телефон) ▶ Выберите [Auto Download] (Автозагрузка)



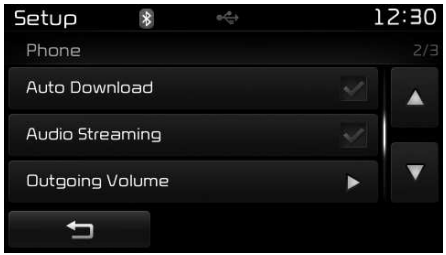
Эта функция используется для автоматической загрузки телефонной книги мобильного телефона при подключении беспроводной технологии Bluetooth®.

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

- Функция автоматической загрузки будет загружать телефонную книгу из мобильного телефона при каждом подключении телефона. Время загрузки может различаться в зависимости от количества сохраненных записей телефонной книги и состояния канала связи.
- Перед выполнением загрузки телефонной книги следует убедиться в том, что мобильный телефон поддерживает соответствующую функцию.

Потоковая передача аудио

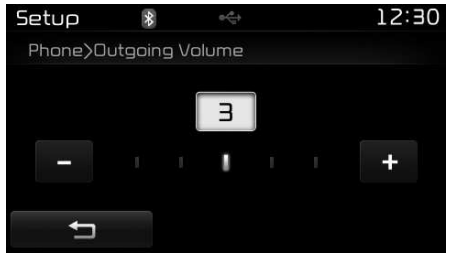
Нажмите кнопку SETUP ▶ Выберите [Phone] (Телефон) ▶ Выберите [Streaming Audio] (Потоковая передача аудио)



Когда включена потоковая передача аудио, можно воспроизводить музыкальные файлы, сохраненные на устройстве с технологией беспроводной связи Bluetooth® в автомобиле.

Outgoing Volume (Громкость на выходе)

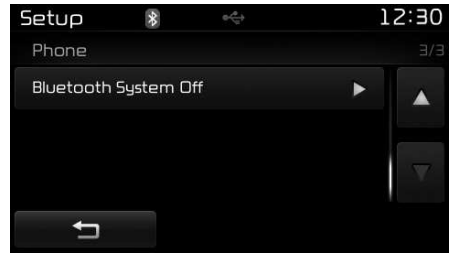
Нажмите кнопку SETUP ▶ Выберите [Phone] (Телефон) ▶ Выберите [Outgoing Volume] (Громкость на выходе)



Используйте кнопки -, + для регулировки уровня громкости на выходе.

Выключение системы Bluetooth

Нажмите кнопку SETUP ▶ Выберите [Phone] (Телефон) ▶ Выберит [Bluetooth System Off] (Выключение системы Bluetooth)
После выключения беспроводной технологии Bluetooth® аудиосистема не будет поддерживать функции Bluetooth®.



✻ ПРИМЕЧАНИЕ

Чтобы снова включить беспроводную технологию Bluetooth®, перейдите к пункту SETUP ▶ [Phone] (Телефон) и нажмите [Yes] (Да).

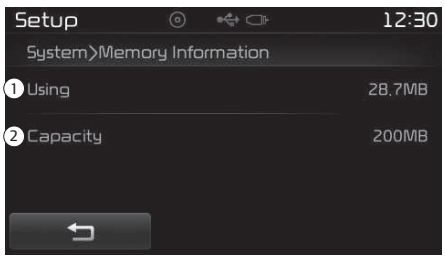
⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Беспроводная технология Bluetooth® может не поддерживать потоковое аудио в некоторых телефонах Bluetooth®.

Настройка системы

Memory Information (Информация о памяти)

Нажмите кнопку Выберите [System] (Система) Выберите [Memory Information] (Данные памяти)SETUP ▶ ▶

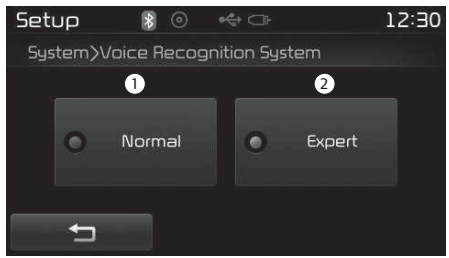


Эта функция используется для отображения информации, относящейся к памяти системы.

1. «Using» (Используемая): отображение используемой емкости
2. «Capacity» (Емкость): отображение общей емкости

Настройка режима распознавания голоса (при наличии)

Нажмите кнопку SETUP ▶ Выберите [System] (Система) ▶ Выберите [Voice Recognition System] (Система распознавания голоса)



Эта функция используется для выбора желаемого варианта подсказок: «Normal» (Обычный режим) и «Expert» (Эксперт).

1. «Normal» (Обычный режим): подробные подсказки по управлению при использовании системы распознавания голоса
2. «Expert» (Эксперт): пропуск некоторых подсказок по управлению при использовании системы распознавания голоса

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

Распознавание голоса зависит от аудиосистемы.

«Language» (Язык)

Нажмите кнопку SETUP ▶ Выберите [System] (Система) ▶ Выберите [Language] (Язык)

Эта функция используется для изменения языка системы и распознавания голоса.

Если изменить язык, система будет перезапущена для применения выбранного языка.

❉ Поддержка языков по регионам
Deutsch, English(UK), Français, Italiano, Español, Nederlands, Svenska, Dansk, Русский, Polski

Setup Mode (Режим настройки)

AM111A4GG, AM111A4GN
AM111A4GE, AM111A4GL

Режим запуска

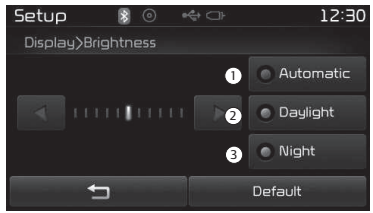
Нажмите кнопку SETUP для отображения экрана настройки.

Можно выбрать и управлять параметрами, относящиеся к следующим компонентам: [Display] (Дисплей), [Sound] (Звук), [Clock/Calendar] (Часы/календарь), [Phone] (Телефон) и [System] (Система).

Настройки дисплея

Регулировка яркости

Нажмите кнопку SETUP ▶ Выберите [Display] (Дисплей) ▶ Выберите [Brightness] (Яркость)

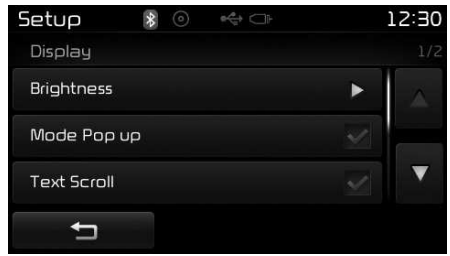


С помощью кнопок ◀, ▶ настройте яркость экрана или выберите для параметра Brightness (яркость) режим Automatic (Автоматический), Day (День) или Night (Ночь).
Для сброса нажмите кнопку Default.

1. «Automatic» (Автоматический режим): автоматическая регулировка яркости
2. «Day» (День): всегда поддерживает высокий уровень яркости
3. «Night» (Ночь): всегда поддерживает низкий уровень яркости

Pop-up Mode (Режим всплывающего экрана)

Нажмите кнопку SETUP ▶ Выберите [Display] (Дисплей) ▶ Выберите [Pop-up Mode] (Режим всплывающего экрана)



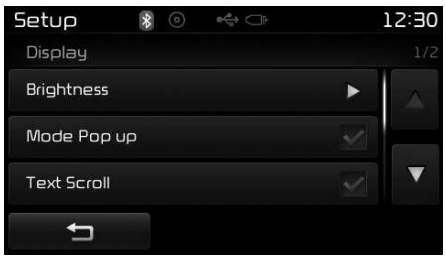
Данная функция используется для отображения режима всплывающего экрана при переключении в режимы радио и мультимедиа.
Когда эта функция включена, при нажатии кнопки RADIO или MEDIA отображается экран режима всплывающего окна.

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

Экран режима всплывающего окна мультимедиа может отображаться только тогда, когда подключены два или более режима мультимедиа.

Text Scroll (Прокрутка текста)

Нажмите кнопку SETUP ▶ Выберите [Display] (Дисплей) ▶ Выберите [Scroll text] (Прокрутка текста)



Эта функция используется для прокручивания текста, когда он слишком длинный, чтобы поместиться на экране целиком.

При ее включении текст многократно прокручивается. Когда она выключена, текст прокручивается только один раз.

Информационный дисплей MP3

Нажмите кнопку SETUP ▶ Выберите [Display] (Дисплей) ▶ Выберите [Media Display] (Экран мультимедиа)

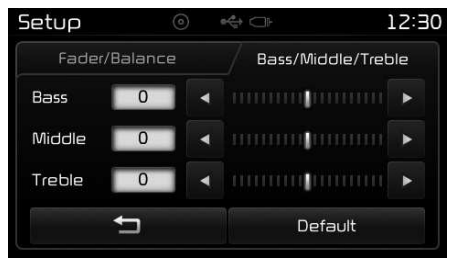
Эта функция используется для изменения информации, отображаемой в режимах USB и MP3 CD.

1. «Folder File» (Папка, файл): отображение имени файла и имени папки.
2. «Album Artist Song» (Альбом, артист, композиция): отображение названия альбома, имени артиста и названия композиции.

Sound Setting (Настройка звука)

Настройка звука

Нажмите кнопку SETUP ▶ Выберите [Sound] (Звук) ▶ Выберите [Sound Setting] (Настрйока звука)



С помощью кнопок ◀, ▶, ▲, ▼ отрегулируйте настройки Fader/Balance (Затухание/баланс).

С помощью кнопок ◀, ▶ настройте параметры Bass/Middle/Treble (Низкие/средние/высокие частоты).
Для сброса нажмите кнопку Default.

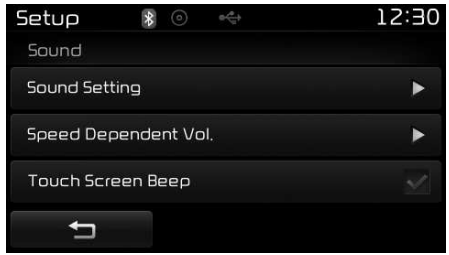
SDVC Speed Dependent Volume Control (Регулировка громкости в зависимости от скорости)

Нажмите кнопку SETUP ▶ Выберите [Sound] (Звук) ▶ Выберите [Speed Dependent Vol.] (Громкость в зависимости от скорости)

Громкость регулируется автоматически в зависимости от скорости автомобиля. SDVC можно настраивать, выбирая Off/Low/Mid/High (Выкл/низкая/средняя/высокая).

Сигналы прикосновений к сенсорному экрану

Нажмите кнопку SETUP ▶ Выберите [Sound] (Звук) ▶ Выберите [Touch Screen Beep] (Звуковой сигнал прикосновения к сенсорному экрану)



Эта функция используется для включение и выключения звукового сигнала сенсорного экрана.

Настройка часов/календаря

Установка часов

Нажмите кнопку SETUP ▶ Выберите [Clock/Calendar] (Часы/Календарь) ▶ Выберите [Clock Settings] (Настройки часов)
Настройте часы, минуты и отметку AM/PM (до/после полудня) с помощью кнопок ▲, ▼.

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

Для отображения экрана «Clock/Calendar» (Часы/календарь) нажмите и удерживайте кнопку CLOCK (дольше 0,8 секунды).

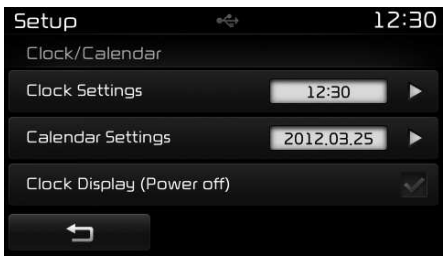
Настройка календаря

Нажмите кнопку SETUP ▶ Выберите [Clock/Calendar] (Часы/Календарь) ▶ Выберите [Calendar Settings] (Настройки календаря)

Настройте день, месяц и год с помощью кнопок ▲,▼.

Clock Display (Отображение часов)

Нажмите кнопку SETUP ▶ Выберите [Clock/Calendar] (Часы/календарь) ▶ Выберите [Clock Display(Power off)] (Отображение часов (Выкл))

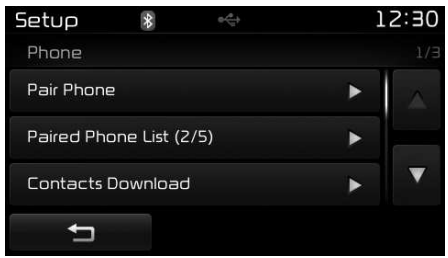


Эта функция используется для отображения часов на экране, когда аудиосистема выключена.

Технология беспроводной связи Bluetooth®

Сопряжение нового устройства

Нажмите кнопку SETUP ▶ Выберите [Phone] (Телефон) ▶ Выберите [Pair Phone] (Сопряжение телефона)



Устройства, поддерживающие технологию беспроводной связи Bluetooth®, можно сопрягать с аудиосистемой.
Подробнее см. в разделе “Сопряжение в настройках телефона” на странице 5-106.

Просмотр списка сопряженных телефонов

Нажмите кнопку SETUP ▶ Выберите [Phone] (Телефон) ▶ Выберите [Paired Phone List] (Список сопряженных телефонов)

Эта функция используется для просмотра мобильных телефонов, которые были сопряжены с аудиосистемой. После выбора сопряженного телефона отображается меню настройки.
Подробнее см. в разделе “Настройка подключения по технологии беспроводной связи Bluetooth®” на странице 5-107.

1. ⮌: переход к предыдущему экрану.

2. Connect/Disconnect Phone (Подключение/отключение телефона): подключение/отключение выбранного телефона
3. Delete (Удалить): удаление выбранного телефона.
4. Change Priority (Изменить приоритет): установка наивысшего приоритета подключения для выбранного телефона.

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

■ ПЕРЕД ЗАГРУЗКОЙ КОНТАКТОВ

- Контакты можно загрузить только с подключенного телефона. Также следует убедиться в том, что сам мобильный телефон поддерживает функцию загрузки.
- Информацию о том, поддерживает ли ваш мобильный телефон загрузку контактов, см. в руководстве пользователя мобильного телефона.

(Продолжение)

(Продолжение)

- Контакты загружаются только с подключенных телефонов. Также следует убедиться в том, что сам мобильный телефон поддерживает функцию загрузки.

Загрузка контактов

Нажмите кнопку SETUP ▶ Выберите [Phone] (Телефон) ▶ Выберите [Contacts Download] (Загрузка контактов)

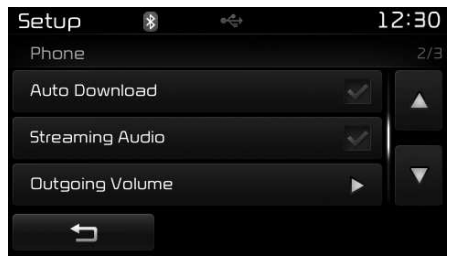
Начнется загрузка контактов из мобильного телефона; ход загрузки будет отображаться на экране.

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

- В базу контактов автомобиля может быть скопировано до 1000 записей.
- Для каждого сопрягаемого устройства может быть сохранено до 1000 записей.
- После загрузки контактов ранее сохраненные контакты будут удалены. Однако контакты, сохраненные на другие сопрягаемые телефоны, не удаляются.

Автоматическая загрузка (контакты)

Нажмите кнопку SETUP ▶ Выберите [Phone] (Телефон) ▶ Выберите [Auto Download] (Автозагрузка)



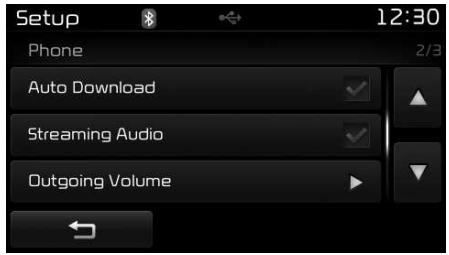
Эта функция используется для автоматической загрузки контактов из мобильного телефона сразу же после подключения телефона, поддерживающего беспроводную технологию Bluetooth®.

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

- Функция автоматической загрузки позволяет загружать контакты из мобильного телефона при каждом его подключении. Время загрузки может различаться в зависимости от количества сохраненных записей с контактами и состояния канала связи.
- Перед загрузкой контактов следует убедиться, что мобильный телефон поддерживает функцию загрузки контактов.

Потоковая передача аудио

Нажмите кнопку SETUP ▶ Выберите [Phone] (Телефон) ▶ Выберите [Streaming Audio] (Потоковая передача аудио)



Когда включена потоковая передача аудио, можно воспроизводить музыкальные файлы, сохраненные на устройстве с технологией беспроводной связи Bluetooth® в автомобиле.

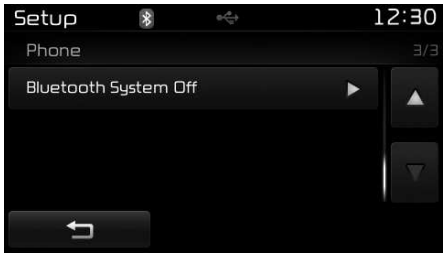
Outgoing Volume (Громкость на выходе)

Нажмите кнопку SETUP ▶ Выберите [Phone] (Телефон) ▶ Выберите [Outgoing Volume] (Громкость на выходе)

Используйте кнопки -, + для регулировки уровня громкости на выходе.

Выключение системы Bluetooth

Нажмите кнопку SETUP ▶ Выберите [Phone] (Телефон) ▶ Выберит [Bluetooth System Off] (Выключение системы Bluetooth)
После выключения беспроводной технологии Bluetooth® аудиосистема не будет поддерживать функции Bluetooth®.



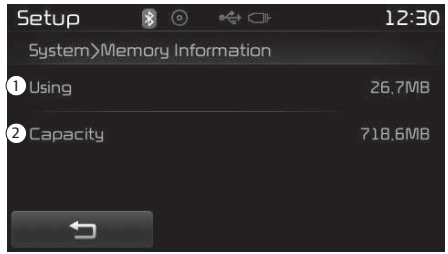
✻ ПРИМЕЧАНИЕ

Чтобы снова включить беспроводную технологию Bluetooth®, перейдите к пункту SETUP ▶ [Phone] (Телефон) и нажмите [Yes] (Да).

Настройка системы

Memory Information (Информация о памяти)

Нажмите кнопку SETUP ▶ Выберите [System] (Система) ▶ Выберите [Memory Information] (Данные памяти)



Эта функция используется для отображения информации, относящейся к памяти системы.

1. «Using» (Используемая): отображение используемой емкости
2. «Capacity» (Емкость): отображение общей емкости

«Language» (Язык)

Нажмите кнопку SETUP ▶ Выберите [System] (Система) ▶ Выберите [Language] (Язык)

Эта функция используется для изменения языка системы и распознавания голоса.
Если изменен язык, система перезапустится и применит выбранный язык.

КАМЕРА ЗАДНЕГО ВИДА (ПРИ НАЛИЧИИ)

- Система оснащена камерой заднего вида для повышения безопасности вождения, обеспечивающей более широкий угол обзора с задней части автомобиля.
- Камера заднего вида автоматически включается при повороте ключа зажигания в положение ON (Вкл.) и перемещении рычага коробки передач в положение R (Задний ход).
- Камера заднего вида автоматически отключается при установке рычага коробки передач в другое положение.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Камера заднего обзора оснащена оптическими линзами для обеспечения более широкого угла обзора, при этом видимое на экране изображение может отличаться от реального. В целях безопасности следует проверять обстановку сзади, с левой и правой сторон напрямую.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Наименование	Описание
12 ч	12 HOUR (12 часов)
24 ч	24 HOUR (24 часа)
AST(A.Store) (Автосохранение)	AUTO STORE (Автосохранение)
«AMA»	AM RADIO (автосохранение)
«FMA»	FM RADIO (автосохранение)
AUX (Вспомогательные устройства)	Режим внешнего аудиоустройства
BASS (Низкие)	BASS (Низкие)
TREBLE (Высокие)	TREBLE (Высокие)
BT	Подключение с использованием
PRESET (ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ НАСТРОЙКА)	PRESET (ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ НАСТРОЙКА)
Поиск RDS	Поиск в системе радиоданных
TA	Дорожные сообщения
Radio (Радио)	Radio (Радио)
FM/AM/USB	FM/AM/USB
Макс.	Максимальный
Мин.	Минимальный
Минимальный	Минимальный
Сред.	Средний

Наименование	Описание
«On» (Вкл)	«On» (Вкл)
«Off» (Выкл.)	«Off» (Выкл.)
PowerBass	PowerBass
Настройка	Настройка
OK	OK
MENU (МЕНЮ)	MENU (МЕНЮ)
PowerTrebl	PowerTrebl
SDVC	Speed Dependent Volume Control (Регулировка громкости в зависимости от скорости)
Настройка	Настройка
CURRENT (Текущий)	CURRENT (Текущий)
Текущий/всего	Текущий/всего
DEVICE NAME (Название устройства)	DEVICE NAME (Название устройства)
NAME (Название)	NAME (Название)
NAME HERE (Здесь указывается название)	NAME HERE (Здесь указывается название)
NUMBER (Номер)	NUMBER (Номер)
PHONE NAME (Имя телефона)	PHONE NAME (Имя телефона)
Дата получения	Дата получения

Наименование	Описание
Полученное сообщение	Полученное сообщение
Время получения	Время получения
TIME (Время)	TIME (Время)
AST	AUTO STORE (Автосохранение)
AM	AM-радио
Компакт-диск	Компакт-диск
FM	FM RADIO (автосохранение)
L=R	LEFT=RIGHT (Левый=Правый)

Наименование	Описание
Средний	Средний
My Music (Моя музыка)	My Music (Моя музыка)
Композиция	Композиция
USB	USB
Phone (Телефон)	Phone (Телефон)
Инженерный режим	Инженерный режим
SEEK (ПОИСК)	SEEK (ПОИСК)
Значок	Значок

Управление автомобилем

Перед поездкой 6-06
Перед тем как сесть в автомобиль 6-06
Необходимый осмотр 6-06
Перед тем как запускать двигатель 6-06
Положения ключа 6-08
Замок зажигания с подсветкой 6-08
Положение замка зажигания 6-08
Запуск двигателя 6-09
Кнопка ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя) 6-13
Кнопка ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя) с подсветкой 6-13
Положение кнопки ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя) 6-13
Запуск двигателя 6-16
Система ISG (стоп-старт) 6-21
Автостоп 6-21
Автозапуск 6-22
Условия работы системы ISG 6-22
Отключение системы ISG 6-23
Неисправность системы ISG 6-23
Механическая коробка передач 6-25
Управление механической коробкой передач 6-25
Приемы правильного вождения 6-28
Автоматическая коробка передач 6-30
Управление автоматической коробкой передач 6-30
Приемы правильного вождения 6-37
Коробка передач с двойным сцеплением (DCT) 6-39
Работа трансмиссии с двойным сцеплением 6-39
Приемы правильного вождения 6-46
Система Active ECO 6-49
Использование функции Active ECO (активная экономия) 6-49
Особенности работы в режиме «Active ECO» 6-49
Ограничения для работы системы Active ECO 6-49
Тормозная система 6-50
Тормоз с усилителем 6-50
Стояночный тормоз — ручной тип 6-52
Электронный стояночный тормоз (EPB) 6-54
Антиблокировочная тормозная система (ABS) 6-58
Электронный контроль устойчивости (ESC) 6-61
Управление устойчивостью автомобиля (VSM) 6-64
Система помощи при трогании на подъеме (HAC) 6-66
Система предупреждения об аварийной остановке (ESS) 6-66
Правильные приемы торможения 6-67
Система круиз-контроля 6-69
Переключатель круиз-контроля 6-70
Чтобы задать скорость круиз-контроля, выполните следующие действия 6-70
Чтобы увеличить заданную скорость круиз-контроля 6-71
Чтобы уменьшить скорость круиз-контроля 6-71
Временное ускорение при включенном круиз-контроле 6-72
Чтобы отключить круиз-контроль 6-72
Возобновление крейсерской скорости выше 30 км/ч (20 миль/ч) 6-73
Чтобы отключить круиз-контроль 6-73
Система ограничения скорости движения 6-74

Выключатель ограничения скорости движения.....6-74
Установка предельной скорости.....6-74
Способы отключения системы ограничения 6-75
Функция оповещения об ограничении скорости движения (SLIF) 6-77
Включение/выключение SLIF.....6-77
Работа.....6-78
Дисплей.....6-78
Сосредоточенность водителя.....6-80
Система предупреждения о покидании полосы движения (LDWS) 6-82
Сигнальный индикатор.....6-84
Система LDWS не срабатывает в следующих случаях.....6-84
Система LDWS может не предупредить вас о том.....6-85
Система обнаружения объектов непросматриваемой зоне (BSD) 6-86
BSD (система обнаружения объектов в непросматриваемой зоне) / LCA (система помощи при смене полосы движения).....6-87
Система RCTA (оповещения об объектах, движущихся в поперечном направлении позади автомобиля).....6-90
Сосредоточенность водителя.....6-92
Экономичная эксплуатация.....6-94
Особые условия движения.....6-97
Опасные условия движения.....6-97
Раскачивание автомобиля.....6-97
Плавное прохождение поворотов.....6-98
Движение в ночное время.....6-98
Движение в дождливую погоду.....6-99
Движение по затопленным местам.....6-99
Движение по бездорожью.....6-99
Движение по автомагистрали.....6-99
Вождение в зимний период.....6-101
Движение в условиях заснеженности и обледенения.....6-101
Используйте высококачественную охлаждающую жидкость на основе этиленгликоля.....6-104
Проверьте аккумулятор и кабели.....6-104
При необходимости залейте зимнее масло.....6-104
Проверьте свечи и систему зажигания.....6-104
Предохранение замков от замерзания.....6-104
Используйте в системе для стеклоомывателя разрешенную к применению незамерзающую жидкость.....6-105
Не допускайте замерзания стояночного тормоза.....6-105
Не допускайте, чтобы под днищем автомобиля скапливался лед и снег.....6-105
Возите с собой аварийное оборудование.....6-105
Выполняется буксировка прицепа.....6-106
Тягово-сцепные устройства.....6-108
Страховочные цепи.....6-108
Тормоза прицепа.....6-109
Загрузка прицепа.....6-109
Давление в шинах.....6-109
Движение с прицепом.....6-109
Техническое обслуживание при буксировке прицепа.....6-113
Если вы решили буксировать прицеп.....6-113

Максимально допустимая нагрузка при буксировке прицепа (для Европы)..... 6-116
Масса автомобиля..... 6-118
Базовая снаряженная масса..... 6-118
Снаряженная масса автомобиля..... 6-118
Вес груза..... 6-118
GAW (полная нагрузка на ось)..... 6-118
GAWR (разрешенная максимальная нагрузка на ось)..... 6-118
GVW (полная масса автомобиля)..... 6-118
GVWR (разрешенная максимальная масса автомобиля)..... 6-118
Перегрузка..... 6-118

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ ВЫХЛОПНЫЕ ГАЗЫ ДВИГАТЕЛЯ МОГУТ ПРЕДСТАВЛЯТЬ ОПАСНОСТЬ!

Выхлопные газы двигателя могут представлять высокую опасность. Если вдруг в салоне автомобиля появился запах выхлопного газа, немедленно откройте окна.

- **Не вдыхайте выхлопные газы.**
  В выхлопном газе содержится окись углерода — это газ без цвета и запаха, при вдыхании которого возможна потеря сознания и смерть от удушья.

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Следите за тем, чтобы в выхлопной системе отсутствовали утечки.**
  Проверку выхлопной системы следует производить каждый раз, когда автомобиль заезжает на подъемник для замены масла или для каких-либо других целей. При изменении звука истечения выхлопных газов либо при наезде на препятствие во время движения, в результате которого произошел удар в днище автомобиля, рекомендуется произвести проверку системы у официального дилера Kia.
- **Не следует запускать двигатель в закрытом помещении.**
  Работа двигателя на холостом ходу, даже при открытых воротах гаража, является небезопасной. Не допускайте работу двигателя в течение более длительного промежутка времени, чем тот, который требуется для запуска и выезда автомобиля из гаража.

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Не допускайте продолжительной работы двигателя на холостом ходу, если в автомобиле находятся люди.**
  При необходимости длительного периода работы двигателя на холостом ходу с пассажирами в автомобиле, выполняйте процедуру на открытой местности с соблюдением следующих условий: воздухозаборник должен быть в положении «Fresh» (Свежий воздух), вентилятор должен работать на высокой скорости для притока свежего воздуха в салон.

При необходимости движения автомобиля с открытой дверью багажного отделения/прицепа для перевозки негабаритных грузов выполните следующие действия:

1. **Закройте все окна.**
2. **Откройте боковые воздухозаборники.**

(Продолжение)

(Продолжение)

3. **Установите регулятор воздухозаборника в положение «Fresh» (Свежий воздух), регулятор потока воздуха — в положение «Floor» (Пол) или «Face» (Лицо), при этом вентилятор должен работать на высокой скорости.**

Для обеспечения нормальной работы системы вентиляции следите за тем, чтобы вентиляционные воздухозаборники перед лобовым стеклом не были забиты снегом, льдом, листьями или другими предметами.

ПЕРЕД ПОЕЗДКОЙ

Перед тем как сесть в автомобиль

- Убедитесь в чистоте всех окон, внешних зеркал и осветительных приборов.
- Проверьте состояние шин.
- Проверьте поверхность под автомобилем на предмет следов утечки.
- Если вы собираетесь выезжать задних ходом, убедитесь, что на пути следования отсутствуют препятствия.

Необходимый осмотр

Регулярно проверяйте уровни жидкостей, таких как моторное масло, охлаждающая и тормозная жидкости, жидкость стеклоомывателя, соблюдая интервалы проверок в зависимости от жидкости. Более детальную информацию о проверках см. в разделе Глава 8, Техническое обслуживание.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Вождение с рассеянным вниманием может привести к потере управления автомобилем и стать причиной аварии, серьезных травм и даже смерти. Основная обязанность водителя — это безопасное управление автомобилем с соблюдением всех правил дорожного движения. Во время движения категорически запрещается использовать мобильные устройства, а также другое оборудование или системы автомобиля, отвлекающие внимание водителя от дороги или вынуждающие его нарушать правила движения.

Перед тем как запускать двигатель

- Закройте и заприте все двери.
- Расположите сиденье так, чтобы все органы управления находились в пределах досягаемости.
- Отрегулируйте внутренние и наружные зеркала заднего вида.
- Убедитесь, что работают все осветительные приборы.
- Проверьте показаниях всех приборов.
- Проверьте работу сигнальных ламп при повороте замка зажигания в положение «ON» (Вкл.).
- Отпустите стояночный тормоз и убедитесь, что сигнальная лампа тормоза погасла.

Для безопасной эксплуатации вы должны хорошо знать свой автомобиль и его оборудование.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во время движения автомобиля все пассажиры должны быть правильно пристегнуты ремнями безопасности. Подробнее о правильном использовании ремней см. в разделе "Ремни безопасности" на странице 3-23.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Всегда проверяйте область вокруг автомобиля на наличие людей, особенно детей, прежде чем перевести

(Продолжение)

(Продолжение)

рычаг переключения передач в положение «D» (передний ход) или «P» (задний ход).

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Вождение в состоянии наркотического или алкогольного опьянения

Садиться за руль в пьяном состоянии опасно. Управление транспортным средством в состоянии опьянения — главная причина гибели людей на дорогах каждый год. Даже небольшое количество алкоголя влияет на рефлексы, восприятие и точность оценок. Вождение под воздействием наркотиков не менее опасно, чем вождение в состоянии алкогольного опьянения.
Вероятность серьезного ДТП значительно возрастает, если выпить или принять медицинские препараты или наркотики, а затем сесть за руль автомобиля.
Если вы выпили или приняли наркотики, не садитесь за руль. Не стоит ездить с водителем, который

(Продолжение)

(Продолжение)

выпил или принял наркотики. Выберите трезвого водителя или вызовите такси.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Когда вы собираетесь припарковаться или остановить автомобиль с включенным двигателем, не нажимайте слишком долго на педаль акселератора. Это может вызвать перегрев двигателя или выхлопной системы и привести к возгоранию.
- При резком торможении или быстром повороте рулевого колеса незакрепленные предметы могут упасть на пол и помешать нормальной работе педалей или даже стать причиной аварии. Храните все вещи в автомобиле в безопасном месте.

(Продолжение)

(Продолжение)

- Если вы отвлекаетесь от управления автомобилем, это может привести к аварии. Будьте осторожны, отвлекаясь на действия, которые могут помешать вождению, например на настройку аудиосистемы или обогревателя. Ответственность за безопасность управления автомобилем всегда лежит на водителе.

ПОЛОЖЕНИЯ КЛЮЧА

Замок зажигания с подсветкой

Замок зажигания подсвечивается при каждом открывании передней двери, если он не находится в положении «ON» (Вкл.). Подсветка выключается сразу же после включения или выключения зажигания по прошествии 30 секунд со времени закрывания двери.

Положение замка зажигания

«LOCK» (Заблокировано)

Рулевое колесо блокируется для защиты от угона. Ключ из замка зажигания можно извлечь только в положении «LOCK» (Заблокировано). При повороте ключа зажигания в положение «LOCK» (Заблокировано), нажмите на ключ, находящийся в положении «ACC» (Доп. устройства) и поверните ключ в направлении положения «LOCK» (Заблокировано).

«ACC» (Доп. устройства)

Разблокируется рулевое колесо и включается электрооборудование.

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

Если замок зажигания трудно перевести в положение «ACC», поворачивайте ключ, вращая вправо-влево рулевое колесо, что позволит облегчить ход механизма.

«On» (Вкл)

Состояние сигнальных ламп можно проверить перед запуском двигателя. Это нормальное рабочее положение после запуска двигателя.
Не оставляйте замок зажигания во включенном положении при неработающем двигателе, чтобы не разряжался аккумулятор.

«START» (Запуск)

Для запуска двигателя поверните ключ зажигания в положение «START». Двигатель будет проворачиваться, пока вы не отпустите ключ, который затем вернется в положение «ON» (Вкл.). В этом положении может быть проверена сигнальная лампа тормоза.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Ключ зажигания (Продолжение)

(Продолжение)

- **Не поворачивайте ключ зажигания в положение «LOCK» или «ACC», когда автомобиль движется. Это приведет к потере контроля над направлением движения и функцией торможения, что может стать причиной аварии.**
- **Противоугонная блокировка рулевой колонки (при наличии) не заменяет стояночный тормоз. Перед тем как покинуть сиденье водителя, необходимо убедиться, что рычаг переключения передач находится в положении первой передачи для механической коробки передач или в положении «P» (парковка) для автоматической коробки передач/коробки передач с двойным сцеплением, а также полностью затянуть стояночный тормоз и заглушить двигатель. Если эти меры предосторожности не будут приняты, может произойти внезапное движение автомобиля.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Никогда не тянитесь к замку зажигания или любым другим элементам управления через рулевое колесо во время движения автомобиля. Появление вашей руки в этом месте может привести к потере управления автомобилем, аварии, тяжелым травмам или смерти.**
- **Не кладите рядом с водительским сиденьем подвижные предметы, поскольку они могут перемещаться во время движения и мешать водителю, создавая угрозу аварии.**

Запуск двигателя

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Для управления автомобилем всегда надевайте соответствующую обувь. Непригодная обувь (высокие каблуки, лыжные ботинки, и т. д.) может помешать способности использовать педаль тормоза, акселератора и сцепления (при наличии).**
- **Не запускайте двигатель при нажатой педали акселератора. Автомобиль может прийти в движение и вызвать аварию.**
- **Необходимо дождаться нормализации частоты оборотов двигателя. Автомобиль может неожиданно прийти в движение, если педаль тормоза отпущена при высокой частоте оборотов двигателя.**

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

■ Механизм ограничения скорости (при наличии)

Если автомобиль оборудован механизмом ограничения скорости в педали акселератора, он предотвращает случайное движение на полном газу, требуя от водителя большего усилия по мере нажатия педали акселератора. Однако если педаль нажимается примерно более чем на 82 %, то автомобиль может ехать на полном газу и педаль акселератора будет нажиматься легче. Такая работа не является неисправностью, это — нормальное состояние.

Запуск бензинового двигателя

1. Убедитесь, что стояночный тормоз включен.
2. Механическая коробка передач.
   Полностью выжмите педаль сцепления и переведите коробку передач в нейтральное положение. Удерживая нажатыми педали сцепления и тормоза, поверните замок зажигания в положение запуска.
   Автоматическая коробка передач.
   Переместите рычаг переключения передач в положение «P» (парковка). Полностью выжмите педаль тормоза.

   Также можно запустить двигатель, когда рычаг переключения передач находится в положении «N» (нейтраль).
3. Поверните замок зажигания в положение «START» (Запуск) и удерживайте его в таком положении до запуска двигателя (не более 10 секунд), затем отпустите ключ.

   Двигатель должен запускаться ***с отжатой педалью газа.***
4. Не нужно прогревать двигатель в неподвижном состоянии автомобиля.
   Начните движение при небольших оборотах двигателя (избегайте резкого ускорения и замедления).

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если двигатель глохнет в движении, не переводите рычаг переключения передач в положение «P» (парковка). Если позволяет ситуация на дороге, то рычаг переключения передач можно перевести в положение «N» (нейтральное) во время движения автомобиля и повернуть замок зажигания в положение «START» (Запуск), при этом повторно пытаясь запустить двигатель.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- **Не включайте стартер на период более 10 секунд. Если двигатель глохнет или не заводится, то повторным включением стартера подождите 5-10 секунд. При неправильном использовании стартера возможно его повреждение.**
- **Не переключайте замок зажигания в положение «START» (ЗАПУСК) при работающем двигателе. Это может привести к повреждению стартера.**

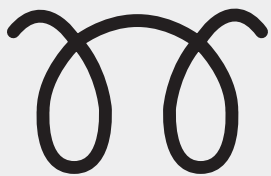
Запуск дизельного двигателя

Для того чтобы запустить холодный дизельный двигатель, его необходимо предварительно прогреть перед запуском и разогреть перед началом движения.

1. Убедитесь, что стояночный тормоз включен.
2. **Механическая коробка передач.** Полностью выжмите педаль сцепления и переведите коробку передач в нейтральное положение. Удерживая нажатыми педали сцепления и тормоза, поверните замок зажигания в положение запуска.
   Коробка передач с двойным сцеплением. Переместите рычаг переключения передач в положение «P» (парковка). Полностью выжмите педаль тормоза.

   Также можно запустить двигатель, когда рычаг переключения передач находится в положении «N» (нейтраль).

Индикаторная лампа разогрева



W-60

3. Для предварительного прогрева двигателя поверните замок зажигания в положение «ON» (Вкл.). После этого загорится индикаторная лампа разогрева.
4. Если эта лампа погасла, поверните замок зажигания в положение «START» (Запуск) и удерживайте в нем до запуска двигателя (максимум 10 секунд), а затем отпустите ключ.

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

Если двигатель не запускается в течение 10 секунд после окончания

(Продолжение)

(Продолжение)

предварительного прогрева, снова поверните ключ зажигания в положение «LOCK» (Блокировка) на 10 секунд, а затем в положение «ON» (Вкл.), чтобы повторить предварительный прогрев.

Запуск и остановка двигателя для моделей с промежуточным охладителем турбонагнетателя

1. Не следует выводить двигатель на высокие обороты или разгонять его сразу же после запуска.
   Если двигатель находится в холодном состоянии, дайте ему несколько секунд поработать на холостом ходу, чтобы обеспечить достаточную смазку турбонагнетательного блока.
2. После езды на высокой скорости или на длинное расстояние с большой нагрузкой на двигатель, перед глушением дайте двигателю поработать на холостом ходу в течение примерно 1 минуты.
   За время работы на холостом ходу турбонагнетатель успевает остыть до остановки двигателя.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не выключайте двигатель сразу же после работы с большой нагрузкой. Это может привести к серьезному повреждению двигателя или блока турбонагнетателя.

Остановка автомобилей с механической коробкой передач

1. После безопасной парковки автомобиля нажмите одновременно педаль сцепления и педаль тормоза.
2. При одновременно нажатии педали сцепления и тормоза переключите рычаг переключения передач в положение «N».

КНОПКА ENGINE START/STOP (ЗАПУСКА/ОСТАНОВКИ ДВИГАТЕЛЯ) (ПРИ НАЛИЧИИ)

Кнопка ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя) с подсветкой

Кнопка ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя) подсвечивается при каждом открывании передней двери. Подсветка гаснет примерно через 30 секунд после закрывания двери. Она также гаснет сразу же при срабатывании системы противоугонной сигнализации.

Положение кнопки ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя) *«OFF» (Выкл.)*

Белый

С механической коробкой передач

Для того чтобы выключить двигатель (положение «START/RUN» (Запуск/работа)) или питание автомобиля (положение «ON» (Вкл.)), остановите автомобиль, а затем нажмите кнопку ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя).

С автоматической коробкой передач/коробкой передач с двойным сцеплением

Для того чтобы выключить двигатель (положение «START/RUN» (Запуск/работа)) или питание автомобиля (положение «ON» (Вкл.)), нажмите кнопку ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя), переведя рычаг переключения передач в положение «P» (парковка). Если нажать кнопку ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя), не переведя рычаг переключения передач в положение «P» (парковка), то кнопка переключится не в положение «OFF» (Выкл.), а в положение «ACC» (Доп. устройства).

Автомобили, оснащенные противоугонным замком блокировки рулевой колонки

При переключении кнопки ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя) в положение «OFF» (Выкл.) блокируется рулевое колесо, чтобы защитить автомобиль от угона. Блокировка срабатывает при открывании двери.

Если при открывании водительской двери блокировка рулевого колеса по какой-либо причине не срабатывает, то подается предупреждающий звуковой сигнал. Попробуйте еще раз заблокировать рулевое колесо. Если проблема не исчезла, рекомендуется произвести проверку системы у официального дилера Kia.
Кроме того, если кнопка ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя) находится в положении «OFF» (Выкл.) после открытия водительской двери, то рулевое колесо не блокируется и будет подан предупреждающий звуковой сигнал. В этом случае нужно закрыть дверь. Тогда рулевое колесо блокируется, а предупреждающий звуковой сигнал выключается.

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

Если рулевое колесо не разблокировать надлежащим образом, кнопка ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя) не работать не будет. Нажмите кнопку ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя), одновременно

(Продолжение)

(Продолжение)

поворачивая рулевое колесо вправо-влево, чтобы уменьшить требуемое усилие.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Двигатель (START/RUN (Запуск/работа)) или питание автомобиля (ON (Вкл.)) можно отключить, только если автомобиль стоит на месте. Если экстренная ситуация возникла во время движения автомобиля, можно выключить двигатель и перейти в положение «ACC» (Доп. устройства), зажав кнопку ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя) больше чем на 2 секунды либо трижды нажав ее в течение 3 секунд. Если автомобиль продолжает двигаться, можно перезапустить двигатель, не нажимая педали тормоза, для чего нужно нажать кнопку ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя), переведя рычаг переключения передач в положение «N» (нейтраль).

«ACC» (Доп. устройства)

Оранжевый

С механической коробкой передач

Не выжимая педаль сцепления, нажмите кнопку ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя), когда она находится в положении «OFF» (ВЫКЛ).

С автоматической коробкой передач/коробкой передач с двойным сцеплением

Не выжимая педаль тормоза, нажмите кнопку ENGINE START/STOP (запуск/останов двигателя), когда она находится в положении «OFF» (ВЫКЛ).

Рулевое колесо разблокируется (при наличии противоугонной блокировки рулевой колонки), а электрооборудование перейдет в рабочее состояние.
Если кнопка ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя) находится в положении «ACC» (Доп. устройства) более 1 часа, она автоматически выключается, чтобы избежать разрядки аккумуляторной батареи.

«ON» (Вкл.)

Красный

С механической коробкой передач

Не выжимая педаль сцепления, нажмите кнопку ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя), когда она находится в положении «ACC» (Доп. устройства).

С автоматической коробкой передач/коробкой передач с двойным сцеплением

Не выжимая педаль тормоза, нажмите кнопку ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя), когда она находится в положении «ACC» (Доп. устройства).

Состояние сигнальных ламп можно проверить перед запуском двигателя. Не оставляйте кнопку ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя) в положении «ON» (Вкл.) в течение длительного времени. Из-за того что двигатель не работает, может разрядиться аккумуляторная батарея.

START/RUN (Запуск/работа)

Нет подсветки

С механической коробкой передач

Чтобы запустить двигатель, выжмите педаль сцепления и педаль тормоза, а затем нажмите кнопку ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя), когда рычаг переключения передач находится в положении «N» (нейтраль).

С автоматической коробкой передач/коробкой передач с двойным сцеплением

Чтобы запустить двигатель, выжмите педаль тормоза и нажмите кнопку ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя), когда рычаг переключения передач находится в положении «P» (парковка) или «N» (нейтраль). Из соображений безопасности запускайте двигатель, когда рычаг переключения передач находится в положении «P» (парковка).

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

Если нажать кнопку ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя) без нажатия на педаль сцепления (для автомобилей с механической коробкой передач) или на педаль тормоза (для автомобилей с автоматической коробкой передач/коробкой передач с двойным сцеплением), двигатель не запустится, а положение кнопки ENGINE START/STOP изменится следующим образом:
«OFF» (Выкл.) ➟ «ACC» (Доп. устройства) ➟ «ON» (Вкл.) ➟ «OFF» (Выкл.) или «ACC» (Доп. устройства)

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

Если оставить кнопку ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя) в положении «ACC» (Доп. устройства) или «ON» (Вкл.) на длительное время, аккумуляторная батарея может разрядиться.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если водитель уберет ногу с педали сцепления в автомобиле с ручной коробкой передач до полного запуска двигателя, двигатель может не запуститься.
Чтобы запустить двигатель обязательно полностью выжимайте педаль сцепления и педаль тормоза.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Никогда не нажимайте кнопку ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя) во время движения автомобиля. Это приведет к потере контроля над направлением движения и функцией торможения, что может стать причиной аварии.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Противоугонная блокировка рулевой колонки (при наличии) не заменяет стояночный тормоз. Перед тем как покинуть сиденье водителя, необходимо убедиться в том, что рычаг переключения передач находится в положении «P» (парковка), а также полностью затянуть стояночный тормоз и заглушить двигатель. Если эти меры предосторожности не будут приняты, может произойти внезапное движение автомобиля.**
- **Никогда не тянитесь к кнопке ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя) или любым другим элементам управления через рулевое колесо во время движения автомобиля. Появление вашей руки в этом месте может привести к потере управления автомобилем, аварии и серьезным травмам или смерти.**
- **Не кладите рядом с водительским сиденьем подвижные предметы, поскольку они могут перемещаться во время движения и мешать водителю, что может привести к аварии.**

Запуск двигателя

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Для управления автомобилем всегда надевайте соответствующую обувь. Непригодная обувь (высокие каблуки, лыжные ботинки, и т. д.) может помешать способности использовать педаль тормоза, акселератора и сцепления (при наличии).**
- **Не запускайте двигатель при нажатой педали акселератора. Автомобиль может прийти в движение и вызвать аварию.**
- **Необходимо дождаться нормализации частоты оборотов двигателя. Автомобиль может неожиданно прийти в движение, если педаль тормоза отпущена при высокой частоте оборотов двигателя.**

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

■ Механизм ограничения скорости (при наличии)

Если автомобиль оборудован механизмом ограничения скорости в педали акселератора, он предотвращает случайное движение на полном газу, требуя от водителя большего усилия по мере нажатия педали акселератора. Однако если педаль нажимается примерно более чем на 82 %, то автомобиль может ехать на полном газу и педаль акселератора будет нажиматься легче. Такая работа не является неисправностью, это — нормальное состояние.

Запуск бензинового двигателя

1. Возьмите интеллектуальный ключ или оставьте его внутри автомобиля.
2. Убедитесь, что стояночный тормоз надежно зафиксирован.
3. **Механическая коробка передач.** Полностью выжмите педаль сцепления и переведите коробку передач в нейтральное положение. Удерживайте нажатой педаль сцепления и педаль тормоза при запуске двигателя.
   Автоматическая коробка передач. Переместите рычаг переключения передач в положение «P» (парковка). Полностью выжмите педаль тормоза.

   Также можно запустить двигатель, когда рычаг переключения передач находится в положении «N» (нейтраль).
4. Нажмите на кнопку ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя).
   Его следует запускать, **не нажимая на педаль газа**.
   Механическая коробка передач
   Чтобы запустить двигатель автомобиля, удерживайте нажатыми педаль сцепления и тормоза и убедитесь в том, что число оборотов двигателя находится в нормальном диапазоне (менее 1000 об/мин). После проверки переместите рычаг переключения передач в нужное положение.
   Отключите стояночный тормоз и отпустите педаль сцепления. Затем слегка нажмите на педаль газа, чтобы медленно начать движение на автомобиле.
5. Не нужно прогревать двигатель в неподвижном состоянии автомобиля.
   Начните движение при небольших оборотах двигателя. (избегайте резкого ускорения и замедления).

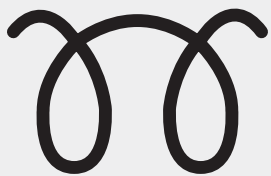
Запуск дизельного двигателя

Для того чтобы запустить холодный дизельный двигатель, его необходимо предварительно прогреть перед запуском и разогреть перед началом движения.

1. Убедитесь, что стояночный тормоз включен.
2. **Механическая коробка передач.** Полностью выжмите педаль сцепления и переведите коробку передач в нейтральное положение. Удерживая нажатыми педали сцепления и тормоза, переключите кнопку ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя) в положение «START» (Запуск).
   Коробка передач с двойным сцеплением. Переместите рычаг переключения передач в положение «P» (парковка). Полностью выжмите педаль тормоза.

   Также можно запустить двигатель, когда рычаг переключения передач находится в положении «N» (нейтраль).

Индикаторная лампа разогрева



W-60

3. Нажмите кнопку ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя), удерживая нажатой педаль тормоза.
4. Продолжайте нажимать педаль тормоза до тех пор, пока не погаснет индикатор разогрева (около 5 секунд).
5. Двигатель запускается сразу после выключения индикатора разогрева.

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

Если еще раз нажать кнопку ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя) во время предварительного прогрева, двигатель может запуститься.

Запуск и остановка двигателя для моделей с промежуточным охладителем турбонагнетателя

1. Не следует выводить двигатель на высокие обороты или разгонять его сразу же после запуска.
   Если двигатель находится в холодном состоянии, дайте ему несколько секунд поработать на холостом ходу, чтобы обеспечить достаточную смазку турбонагнетательного блока.
2. После езды на высокой скорости или на длинное расстояние с большой нагрузкой на двигатель, перед глушением дайте двигателю поработать на холостых оборотах в течение примерно 1 минуты.
   За время работы на холостом ходу турбонагнетатель успевает остыть до остановки двигателя.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не следует останавливать двигатель сразу же после того, как он работал с большой нагрузкой. В этом случае возможны сильные повреждения двигателя или турбонагнетательного блока.

Остановка автомобилей с механической коробкой передач

1. После безопасной парковки автомобиля нажмите одновременно педаль сцепления и педаль тормоза.
2. При одновременно нажатии педали сцепления и тормоза переключите рычаг переключения передач в положение «N».

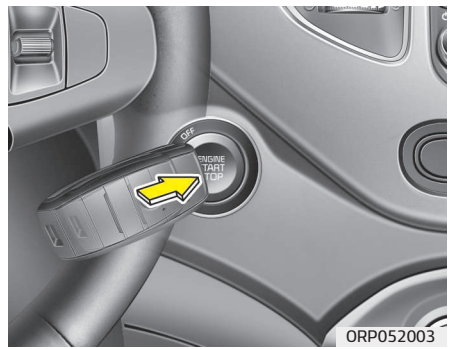
- Даже если интеллектуальный ключ находится в автомобиле, но лежит далеко от водителя, двигатель может не запуститься.
- Если кнопка ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя) находится в положении «ACC» (Доп. устройства) или выше, то при открытии любой из дверей система проверяет присутствие интеллектуального ключа. Если интеллектуального ключа в автомобиле нет, то на ЖК-дисплее отображается сообщение «Key is not in the vehicle» (В автомобиле нет ключа). Если все двери закрыты, в течение 5 секунд подается звуковой сигнал. Индикатор или предупреждение выключатся, когда автомобиль начнет двигаться. Всегда носите с собой интеллектуальный ключ.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Двигатель можно запустить, только если интеллектуальный ключ находится в автомобиле.
Не позволяйте детям и лицам, не знакомым с принципами работы данного автомобиля, прикасаться к кнопке ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя) или связанным с ней деталям.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если двигатель заглох во время движения автомобиля, не перемещайте рычаг переключения передач в положение «P» (парковка). Если позволяет поток движения и ситуация на дороге, можно перевести рычаг переключения передач в положение «N» (нейтраль), пока автомобиль не остановился, и нажать кнопку ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя), чтобы перезапустить двигатель.



ORP052003

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

- Если аккумулятор разряжен или интеллектуальный ключ не работает надлежащим образом, можно запустить двигатель, нажав кнопку ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя) с помощью интеллектуального ключа. Следует касаться непосредственно стороны с кнопкой блокировки.
  При непосредственном нажатии кнопки ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя) с помощью интеллектуального ключа ключ должен касаться кнопки под прямым углом.

(Продолжение)

(Продолжение)

- Если предохранитель лампы тормозного сигнала перегорел, вы не сможете нормально запустить двигатель.
  Замените предохранитель на новый. Если это невозможно, двигатель можно запустить, зажав на 10 секунд кнопку ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя), когда она находится в положении «ACC» (Доп. устройства). Двигатель можно запустить, не нажимая педаль тормоза. Однако в целях безопасности всегда нажимайте педаль тормоза и сцепления (при наличии) перед запуском автомобиля.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не следует удерживать кнопку ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя) нажатой в течение более 10 секунд, за исключением случаев, когда перегорел предохранитель стоп-сигналов.

СИСТЕМА ISG (СТОП-СТАРТ) (ПРИ НАЛИЧИИ)

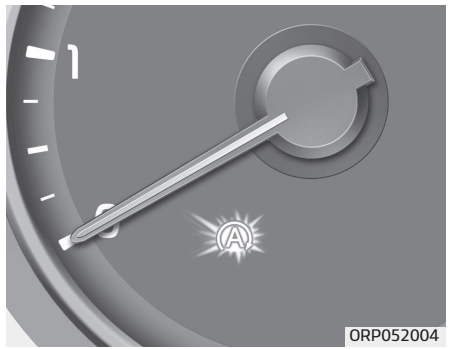
Ваш автомобиль может быть оснащен системой ISG (стоп-старт), которая снижает расход топлива, автоматически выключая двигатель, когда автомобиль стоит на месте. (Например: на красный свет, знак остановки или в пробке)
Двигатель запустится автоматически, как только будут выполнены условия пуска.
Система ISG (стоп-старт) включена, когда двигатель работает.

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

Когда двигатель автоматически запускается системой ISG, на несколько секунд могут загораться некоторые сигнальные лампы (ABS, ESC, ESC OFF, EPS или сигнальная лампа стояночного тормоза).
Это происходит из-за низкого напряжения аккумулятора. Это не означает неисправность системы.

Автостоп

Остановка двигателя в режиме старт-стоп



С механической коробкой передач

1. Уменьшите скорость автомобиля до менее 5 км/ч
2. Переключите передачу в положение «N» (нейтраль).
3. Отпустите педаль сцепления.

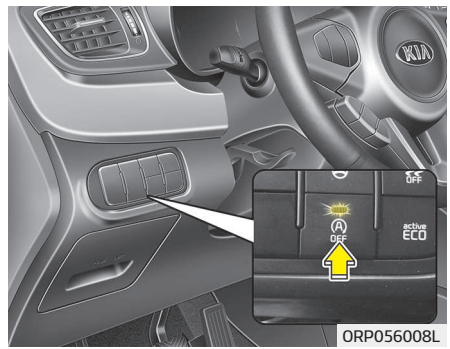
Коробка передач с двойным сцеплением

1. Полностью остановите автомобиль.
2. Установите переключатель передач в положение «D» (езда) или «N» (нейтраль).
3. Нажмите педаль тормоза.

Двигатель остановится, и загорится зеленый индикатор «AUTO STOP» (Ⓐ) (АВТОМАТИЧЕСКАЯ ОСТАНОВКА) на комбинации приборов.

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

Необходимо набрать скорость не менее 10 км/ч с момента последней остановки в режиме стоп-старт.



✻ ПРИМЕЧАНИЕ

Если отстегнуть ремень безопасности или открыть дверь водителя (или капот) в режиме автоматической остановки, произойдет следующее:

- Система ISG будет деактивирована (лампа на кнопке «ISG OFF» (ISG выкл.) загорится).
- На ЖК-дисплее появится сообщение «Auto Start deactivated Start manually» (Система Автостарт выкл. Запуск вручную).

Автозапуск

Перезапуск двигателя в режиме старт-стоп

С механической коробкой передач

- Нажмите педаль сцепления, когда рычаг переключения передач находится в положении «N» (нейтраль).
- Двигатель запустится, а зеленый индикатор «Автостоп» (Ⓐ) на комбинации приборов погаснет.

С коробкой передач с двойным сцеплением/автоматической коробкой передач

- Отпустите педаль тормоза.

Кроме того, двигатель автоматически перезапускается без участия водителя в следующих случаях.

- При частоте вращения вентилятора системы климат-контроля с ручным управлением выше 3-й позиции при включенной системе кондиционирования воздуха.
- При частоте вращения вентилятора системы климат-контроля с автоматическим управлением выше 6-й позиции при включенной системе кондиционирования воздуха.
- При работе системы климат-контроля в течение длительного периода времени.
- При включении обогревателя стекла.
- При низком давлении вакуума в тормозной системе.
- При низком заряде аккумуляторной батареи.
- При скорости автомобиля выше 5 км/ч (с механической коробкой передач)
- При скорости автомобиля выше 2 км/ч. (с коробкой передач с двойным сцеплением)
- Переместите рычаг переключения передач в положение «R» (задний ход) или спортивного режима при нажатой педали тормоза (с коробкой передач с двойным сцеплением).

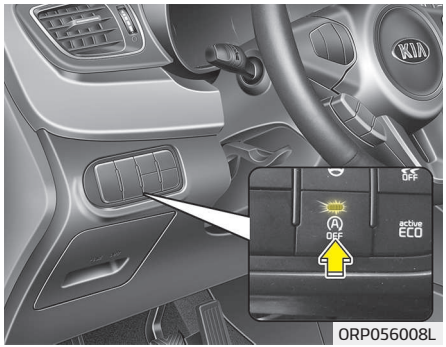
Зеленый индикатор «AUTO STOP» (Автостоп) (Ⓐ) на комбинации приборов будет мигать в течение 5 секунд.

Условия работы системы ISG

Система «Стоп-Старт» будет работать при следующих условиях.

- Ремень безопасности водителя пристегнут.
- Дверь водителя и капот двигателя закрыты.
- В тормозной системе достаточный уровень вакуума.
- Аккумулятор заряжен в достаточной мере.
- Температура охлаждающей жидкости двигателя не слишком низкая.

• Уклон умеренный (для трансмиссии с двойным сцеплением)



ORP056008L

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

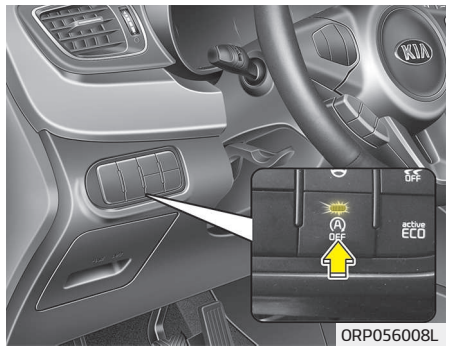
• Если условия работы системы ISG не выполняются, она отключается. На кнопке «ISG OFF» загорится индикатор, а на ЖК-дисплее появится сообщение «Auto Stop deactivated. Start manually» (Система Автостоп выкл. Запуск вручную).

(Продолжение)

(Продолжение)

• Если световая индикация или уведомление появляются постоянно, проверьте рабочие условия.

Отключение системы ISG



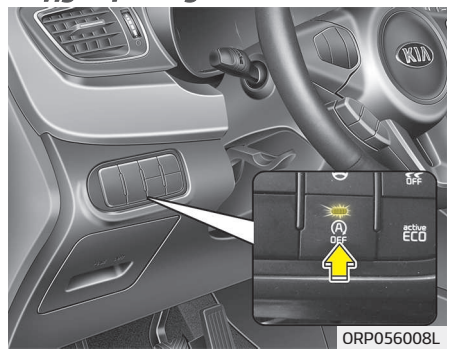
ORP056008L

• Для отключения системы ISG (стоп-старт) нажмите кнопку «ISG OFF» (ISG выкл.). На кнопке «ISG OFF» загорится индикатор, а на ЖК-дисплее появится сообщение «Auto Stop System OFF» (Система автостопа выкл.).

• Если снова нажать кнопку «ISG OFF», система будет активирована и индикатор на кнопке «ISG OFF» погаснет.

Неисправность системы ISG

Система может не сработать в следующих случаях.



ORP056008L

Отмечается ошибка датчиков ISG или ошибка системы.
Произойдет следующее:

• желтый индикатор «AUTO STOP» (Ⓐ) на комбинации приборов мигает в течение 5 секунд, а затем продолжает гореть непрерывно;

• загорается индикатор на кнопке выключения «ISG OFF».

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

- Если при повторном нажатии на кнопку выключения индикатор «ISG OFF» в ней не гаснет или если система ISG работает неправильно, то рекомендуем в максимально сжатые сроки обратиться к официальному дилеру компании Kia.
- Если включается индикатор кнопки выключения «ISG OFF», то он может погаснуть после того как автомобиль в течение максимум двух часов будет двигаться со скоростью 80 км/ч, при этом регулятор скорости вентилятора находится ниже второго положения. Если индикатор кнопки выключения «ISG OFF» продолжает гореть, не смотря на проделанную процедуру, то рекомендуем в максимально сжатые сроки обратиться к официальному дилеру компании Kia.

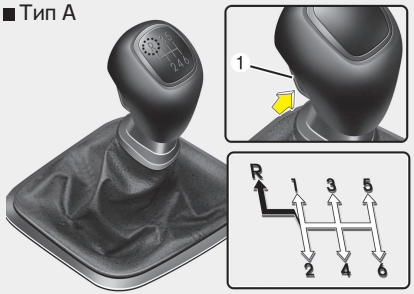
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если двигатель находится в режиме «Стоп-старт», то можно повторно запустить его без каких-либо действий со стороны водителя.
Перед тем как покинуть автомобиль или приступить к работам в моторном отсеке, остановите двигатель, для чего поверните замок зажигания в положение «LOCK/OFF» (Блокировка/выкл.) или извлеките ключ из замка зажигания.

МЕХАНИЧЕСКАЯ КОРОБКА ПЕРЕДАЧ (ПРИ НАЛИЧИИ)

Управление механической коробкой передач

■ Тип A



⇨ Рычаг переключения передач можно перемещать без нажатия кнопки (1).

➡ Кнопка (1) должна быть нажата при перемещении рычага переключения передач.

OJD052004

- Механическая коробка передач имеет 6 передних передач.
  Схема переключения передач изображена на ручке рычага. Все передние передачи в коробке полностью синхронизированы, поэтому переключение на более высокую или низкую передачу выполняется без труда.
- При переключении передачи полностью выжмите педаль сцепления, а затем медленно отпустите ее.
  Если автомобиль оснащен выключателем блокировки зажигания, то двигатель нельзя завести, не выжав педаль сцепления.
  Чтобы тронуться на автомобиле, полностью нажмите педаль сцепления, а затем медленно ее отпустите. Затем нажмите педаль газа, чтобы тронуться.
- Перед тем как переключаться в положение «R» (задний ход), рычаг коробки передач следует перевести в нейтральное положение. Перемещая рычаг переключения передач в положение «R» (задний ход), нужно нажать кнопку, расположенную под ручкой рычага.
- *Перед тем как перемещать рычаг переключения передач в положение «R» (задний ход), убедитесь в том, что автомобиль полностью остановился.*

  Не допускайте работы двигателя в режимах, в которых стрелка тахометра (частота оборотов) находится в красной зоне индикатора.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- **При переключении с пятой передачи на четвертую следите за тем, чтобы случайно не сместить рычаг переключения передач в сторону и не включить вторую передачу. При таком резком понижении передачи частота оборотов двигателя может повыситься до красной зоны тахометра. Такое повышение частоты оборотов может привести к повреждению как двигателя, так и трансмиссии.**
- **Не следует понижать передачу больше чем на две ступени или делать это на высокой частоте оборотов двигателя (5000 об/мин и выше). При таком понижении передачи можно повредить двигатель, сцепление и трансмиссию.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **При переключении с 5-й передачи на 6-ю передачу необходимо всегда прижимать рычаг переключения передач до конца вправо. В противном случае можно случайно переключиться на 3-ю или 4-ю передачу и повредить трансмиссию.**

- В холодную погоду передачи могут переключаться с трудом, пока не прогреется смазка трансмиссии. Это нормальное явление, которое не причиняет вреда трансмиссии.
- Если автомобиль полностью остановился и вам трудно переключиться на первую передачу или в положение «R» (задний ход), переместите рычаг переключения передач в нейтральное положение и отпустите сцепление. Вновь выжмите педаль сцепления, а затем переключитесь на первую передачу или в положение «R» (задний ход).

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- **Чтобы предохранить сцепление от преждевременного износа и повреждения, не следует постоянно держать ногу на педали сцепления во время движения. Также не следует использовать сцепление для удержания автомобиля, остановленного на подъеме в ожидании зеленого сигнала светофора, и в других подобных ситуациях.**
- **Во время движения автомобиля не следует использовать рычаг переключения передач вместо подлокотника, так как это влечет за собой преждевременный износ вилок переключения передач.**
- **Чтобы предохранить систему сцепления от возможных повреждений, не следует трогаться с места на второй передаче, за исключением случаев начала движения на скользкой дороге.**
- **Не превышайте ограничения по максимальному весу груза. Неправильная загрузка может привести к повреждению системы сцепления.**

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Прежде чем покинуть место водителя, обязательно полностью затягивайте стояночный тормоз и выключайте двигатель. Затем убедитесь в том, что рычаг переключения передач находится на первой передаче, если автомобиль припаркован на ровном участке или подъеме, либо в положении «R» (задний ход), если автомобиль припаркован на спуске.**
  Если данные меры предосторожности не выполнены в указанном порядке, то автомобиль может неожиданно и внезапно тронуться с места.
- **Если автомобиль с механической коробкой передач не оснащен замком зажигания с блокировкой, он может тронуться с места и стать причиной серьезной аварии в случае, если при запуске двигателя не выжать педаль сцепления, когда выключен стояночный тормоз и рычаг переключения передач не находится в нейтральном положении.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Не используйте резкое торможение двигателем (переключение с высокой на более низкую передачу) на скользкой дороге. Автомобиль может пойти юзом и стать причиной аварии.**

Использование сцепления

Педаль сцепления необходимо полностью выжать перед переключением передач, а затем медленно отпустить. Во время движения педаль сцепления всегда должна быть полностью отпущена. Не ставьте ногу на педаль сцепления во время движения. Это может привести к ненужному износу. Не используйте частичное нажатие педали сцепления для удержания автомобиля на уклоне. Это приводит к ненужному износу. Чтобы удержать автомобиль на уклоне, воспользуйтесь педалью тормоза или стояночным тормозом. Не нажимайте педаль сцепления резко и часто.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- **При неполном нажатии на педаль сцепления*1 или нога водителя находится на педали во время движения, возможно повреждение или преждевременный износ сцепления.**
- **При парковке под уклоном, не используйте метод неполного нажатия сцепления. Это приведет к преждевременному износу диска сцепления.**
- **При езде с высокой скоростью не переключайтесь резко на пониженную скорость. Это может привести к повреждению двигателя и коробки передач.**

*1 Состояние неполного срабатывания и проскальзывания сцепления. Оно может возникать при слабом нажатии (не до конца) педали сцепления или при передачи мощности автомобиля на сцепление, когда педаль еще не полностью отпущена. Используется стиль вождения

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Полностью выживайте педаль сцепления. При не полностью нажатой педали сцепления возможно повреждение сцепления и появления шума.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Не трогайтесь с места со второй передачи. При трогании со второй передачи может возникать ненормальное перегрев от трения диска сцепления, что приводит к повреждению покрытия сцепления и диска сцепления.**
- **Когда автомобиль движется, не нажимайте наполовину педаль сцепления. Неполное нажатие педали сцепления, когда автомобиль движется, может привести к износу диска сцепления, необычной вибрации или шуму.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **При любых операциях педаль сцепления необходимо выжимать полностью. Отпуская педаль сцепления, не нажимайте ее снова, пока она не вернется в исходное положение. В случае подобного случайного повторного нажатия возможно повреждение системы сцепления.**

Понижение передачи

Когда необходимо снизить скорость в плотном потоке движения или при подъеме по крутому холму, понизьте передачу, прежде чем начнутся затруднения в работе двигателя. Понижение передачи позволяет уменьшить вероятность того, что заглохнет двигатель, и обеспечивает лучшее ускорение, когда нужно вновь набрать скорость. Когда автомобиль движется по крутому спуску, понижение передачи помогает сохранить безопасную скорость и продлевает срок службы тормозов.

Приемы правильного вождения

- Не выключайте передачу в автомобиле перед спуском: автомобиль не должен катиться под гору по инерции. Это крайне опасно. Всегда оставляйте автомобиль с включенной передачей.
- При движении не держите ногу на педали тормоза. Это может привести к перегреву тормозов и выходу их из строя. Вместо этого при длительном движении под гору сбавьте скорость и переключитесь на более низкую передачу. Благодаря этому автомобиль замедляется за счет торможения двигателем.
- Перед переключением на пониженную передачу необходимо сбавить скорость. Это поможет избежать превышения допустимого числа оборотов двигателя, что может вызвать его повреждение.
- Замедлите скорость, когда дует боковой ветер. Это позволит улучшить управляемость автомобиля.
- Перед тем как перемещать рычаг переключения передач в положение «R» (задний ход), убедитесь, что автомобиль полностью остановился. В противном случае можно повредить трансмиссию. Чтобы переместить рычаг переключения передач в положение «R» (задний ход), выжмите сцепление, установите рычаг в нейтральное положение, подождите три секунды, а затем переведите рычаг в положение «R» (задний ход).
- При движении по скользкому покрытию соблюдайте крайнюю осторожность. Особую осторожность также следует соблюдать при торможении, ускорении или переключении передач. Резкое изменение скорости при движении автомобиля по скользкому покрытию может привести к тому, что ведущие колеса утратят сцепление с дорогой и автомобиль потеряет управление.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

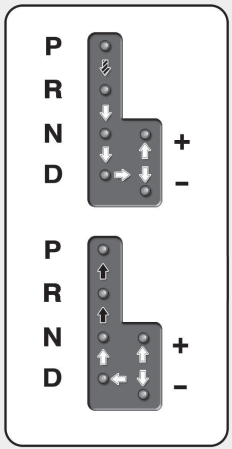
- **Всегда пристегивайте ремень безопасности! В случае столкновения человек, не воспользовавшийся ремнем безопасности, гораздо больше подвержен риску травмирования или гибели.**
- **Не следует совершать повороты и развороты на высокой скорости.**
- **Не следует совершать резкие маневры, например, резко перестраиваться в другой ряд или выполнять крутые повороты на высокой скорости.**
- **В случае потери управления при движении на высокой скорости по магистрали значительно возрастает риск опрокидывания автомобиля.**
- **Потеря управления происходит, если два или более колеса сходят с дорожного полотна, а водитель применяет слишком резкий маневр для возврата на дорогу.**

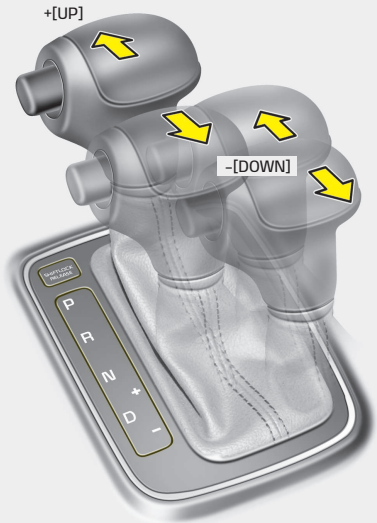
(Продолжение)

(Продолжение)

- **В случае если автомобиль съезжает с дорожного покрытия, не следует слишком резко работать рулем. Вместо этого нужно снизить скорость, а потом уже возвращаться на полосу движения.**
- **Не следует превышать установленные ограничения скорости.**

АВТОМАТИЧЕСКАЯ КОРОБКА ПЕРЕДАЧ (ПРИ НАЛИЧИИ)





При переключении передачи нажимайте педаль тормоза и кнопку выключения блоки ровки.
(Если система блокировки переключения передач не установлена, необходимость наж имать педаль тормоза отсутствует.
Однако рекомендуется все равно нажимать педаль тормоза, чтобы предотвратить нео жиданное передвижение автомобиля.)

При переключении передач нажмите кнопку выключения блокировки.

Рычаг переключения передач можно перемещать без дополнительных действий.

ORP052019

Управление автоматической коробкой передач

Автоматическая коробка передач имеет 6 скоростей для движения вперед и одну скорость для движения назад. Скорости переключаются автоматически, в зависимости от положения рычага переключения передач.

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

Первые переключения скоростей на новом автомобиле, если аккумулятор был отсоединен, могут выполняться рывками. Это нормально, последовательность переключения скоростей корректируется после отработки в нескольких циклах работы TCM (модуля управления коробкой передач) или PCM (модуля управления силовым агрегатом).

Для обеспечения плавной работы коробки передач нужно нажать педаль тормоза при переключении из положения «N» (нейтральное) на переднюю или заднюю передачу.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Автоматическая коробка передач

- **Перед переключением коробки передач в положение «D» (движение) или «R» (задний ход) убедитесь в отсутствии людей вблизи автомобиля, в особенности детей.**
- **Перед тем как покидать водительское место, проследите за тем, чтобы рычаг переключения передач находился в положении «P» (парковка); затем включите стояночный тормоз и заглушите двигатель. Если данные меры предосторожности не выполнены в указанном порядке, то автомобиль может неожиданно и внезапно тронуться с места.**
- **Не используйте резкое торможение двигателем (переключение с высокой на более низкую передачу) на скользкой дороге. Автомобиль может пойти юзом и стать причиной аварии.**

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- **Для предотвращения повреждения коробки передач не разгоняйте двигатель автомобиля, если рычаг переключения передач находится в положении «R» (задний ход) или на любой передней передаче с нажатыми тормозами.**
- **При остановке на уклоне не удерживайте автомобиль на месте за счет мощности двигателя. Воспользуйтесь рабочим или стояночным тормозом.**
- **Не следует переключаться из положения «N» (нейтральное) или положения «P» (парковка) в положение «D» (движение) или «R» (задний ход), если частота оборотов двигателя превышает частоту его оборотов на холостом ходу.**

Диапазоны коробки передач

Когда замок зажигания находится в положении «ON» (Вкл.), то положение рычага переключения передач можно определить по индикатору на комбинации приборов.

«P» (парковка)

Перед тем как переводить рычаг переключения передач в положение «P» (парковка), нужно полностью остановить автомобиль. В этом положении коробка передач блокируется, благодаря чему передние колеса не могут вращаться.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Если переместить рычаг переключения передач в положение «P» (парковка) во время движения автомобиля, произойдет блокировка ведущих колес, что вызовет потерю управления автомобилем.**
- **Не следует использовать положение коробки передач «P» (парковка) вместо стояночного тормоза. Всегда следите за тем, чтобы рычаг переключения передач находился в положении «P» (парковка), и полностью затягивайте стояночный тормоз.**
- **Запрещается оставлять в автомобиле ребенка без присмотра.**

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если переместить рычаг в положение «P» (парковка) во время движения автомобиля, возможно повреждение коробки передач.

«R» (задний ход)

Это положение рычага переключения передач используется для движения автомобиля задним ходом.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перед тем как перемещать рычаг переключения передач в положение «R» (задний ход) или из этого положения, следует полностью остановить автомобиль, так как при переключении в положение «R» (задний ход) во время движения автомобиля возможно повреждение коробки передач; исключение составляет ситуация, описанная в пункте «Раскачивание автомобиля» в данном руководстве.

«N» (нейтраль)

Колеса выведены из зацепления с трансмиссией. Автомобиль будет скатываться даже на незначительном уклоне, если не включен стояночный или рабочий тормоз.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не следует вести автомобиль с рычагом переключения передач в положении «N» (нейтраль).
В этом случае торможение двигателем не работает, что может стать причиной аварии.

Парковка с рычагом переключения передач в положении N (Нейтраль)

Выполните следующие шаги при парковке или толкании автомобиля.

1. После остановки автомобиля выжмите педаль тормоза и переместите рычаг переключения передач в положение [P] (Парковка), пока кнопка зажигания находится в состоянии [ON] (Вкл.) или работает двигатель.
2. Если включен стояночный тормоз, разблокируйте его.
   - В автомобилях с электронным стояночным тормозом (EPB) для выключения стояночного тормоза необходимо нажать на педаль тормоза, когда кнопка зажигания находится в состоянии [ON] (Вкл.) или работает двигатель. Если во время вождения используется функция автоматического удержания [AUTO HOLD] (при наличии индикатора [AUTO HOLD] (Автоматическое удержание) на комбинации приборов), нажмите на переключатель [AUTO HOLD] (Автоматическое удержание), и функция [AUTO HOLD] будет отключена.
3. Зажав педаль тормоза, поверните кнопку зажигания в положение [OFF] (Выкл.).
   - В автомобилях, оснащенных интеллектуальным ключом, замок зажигания можно повернуть в положение [OFF] (Выкл.), только когда рычаг переключения передач находится в положении [P] (Парковка).

4. Переведите рычаг переключения передач в положение [N] (Нейтраль), зажав педаль тормоза и кнопку [SHIFT LOCK RELEASE] (Снятие блокировки переключения передач) или вставив в технологическое отверстие [SHIFT LOCK RELEASE] (Снятие блокировки переключения передач) инструмент (например, шлицевую отвертку). Тогда автомобиль можно будет привести в движение с помощью внешнего воздействия.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- **За исключением парковки на нейтральной передаче, всегда в целях безопасности паркуйте автомобиль с рычагом переключения передач в положении [P] (Парковка).**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Перед парковкой с рычагом переключения передач в положении [N] (Нейтраль) убедитесь в том, что выбранная для парковки площадка является ровной и плоской. Не паркуйте автомобиль с рычагом переключения передач в положении [N] (Нейтраль) на уклонах или неровных поверхностях. Если после парковки оставить рычаг переключения передач в положении [N] (Нейтраль), автомобиль может сдвинуться с места и стать причиной серьезных повреждений и травм.**
- **После выключения замка зажигания, разблокировать электронный стояночный тормоз невозможно.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **У автомобилей с электронным стояночным тормозом (EPB) при использовании функции автоматического удержания [AUTO HOLD] электронный стояночный тормоз автоматически задействуется, когда кнопка зажигания переводится в положение [OFF] (Выкл.). Следовательно, функцию автоматического удержания [AUTO HOLD] необходимо отключить до выключения кнопки зажигания.**

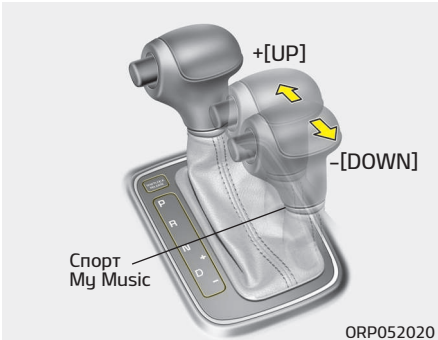
D (передний ход)

Это нормальное положение для движения вперед. Коробка передач автоматически выбирает одну из 6 передач, обеспечивая оптимальный расход топлива и мощность.
Для того чтобы повысить мощность при обгоне другого автомобиля или подъеме по склону, полностью выжмите педаль акселератора (более чем на 82 % хода), так чтобы со щелчком сработал кик-даун (механизм понижения передачи) (при наличии), в результате чего коробка передач автоматически понизит передачу на одну ступень.

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

- Перед тем как переводить рычаг переключения передач в положение «D» (передний ход), автомобиль следует полностью остановить.
- Щелчок срабатывания механизма понижения передачи при нажатии педали газа до упора является нормальным рабочим шумом.

Спортивный режим



Независимо от того, стоит автомобиль или движется, спортивный режим можно выбрать, переместив рычаг переключения передач из положения «D» (передний ход) в паз ручного управления. Для того чтобы вернуть рычаг в положение «D» (передний ход), переместите его обратно в основной паз.
В спортивном режиме можно быстро переключать передачи, перемещая рычаг вперед и назад.

Вверх (+): Для того чтобы повысить передачу на одну ступень, один раз переместите рычаг вперед.

Вниз (-): Чтобы переключиться на следующую пониженную передачу, один раз переместите рычаг назад.

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

- В спортивном режиме водитель должен повышать передачу с учетом ситуации на дороге, следя за тем, чтобы частота оборотов двигателя не достигала красной зоны.
- В спортивном режиме можно переключаться только между 6 передачами переднего хода. Для того чтобы переключиться на задний ход или припарковать автомобиль, переместите рычаг переключения передач в положение «R» (задний ход) или «P» (парковка) соответственно.

(Продолжение)

(Продолжение)

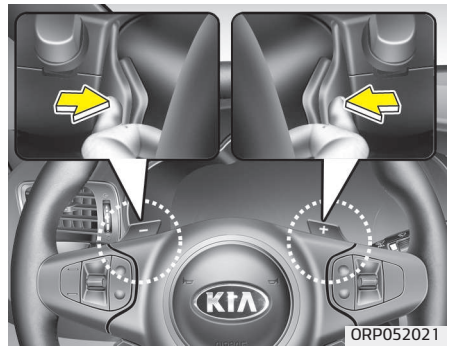
- В спортивном режиме понижение передачи производится автоматически при снижении скорости автомобиля. При остановке автомобиля автоматически выбирается первая передача.
- В спортивном режиме, когда частота вращения двигателя приближается к красной зоне, изменяются точки переключения передач для автоматического повышения передачи.
- Для того чтобы поддерживать на требуемом уровне эксплуатационные характеристики и безопасность автомобиля, система может не использовать определенные передачи при работе рычагом переключения передач.

(Продолжение)

(Продолжение)

- При движении по скользкой дороге переместите рычаг переключения передач в положение «+» (вверх). В результате коробка передач переключится на вторую передачу, которая лучше подходит для стабильного движения по скользкой дороге. Переместите рычаг переключения передач в положение «–» (вниз), чтобы снова переключиться на первую передачу.

Подрулевые переключатели скоростей (при наличии)



Подрулевыми переключателями скоростей можно пользоваться, если рычаг переключения передач установлен в положение «D» (передний ход) или в спортивный режим.

Рычаг переключения передач в положении «D» (передний ход)

Подрулевыми переключателями скоростей можно пользоваться, если скорость автомобиля превышает 10 км/ч.

Для того чтобы переключиться на одну передачу выше или ниже, один раз переместите переключатель [+] или [-], в результате чего система перейдет из автоматического режима в ручной.
Если скорость автомобиля не превышает 10 км/ч, педаль акселератора удерживается в нажатом положении более 5 секунд, либо рычаг переключения передач был перемещен из положения «D» (передний ход) в спортивный режим и обратно в положение «D» (передний ход), система переходит из ручного режима в автоматический.

Рычаг переключения передач в спортивном режиме

Для того чтобы переключиться на одну передачу выше или ниже, один раз переместите переключатель [+] или [-].

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

Если подрулевые переключатели скоростей [+] и [-] переместить одновременно, переключение передачи станет невозможным.

Система блокировки переключения передач (при наличии)

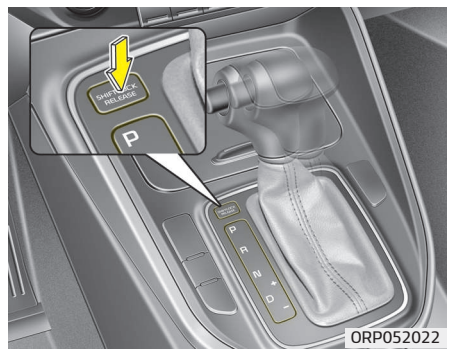
Из соображений безопасности автоматическая коробка передач снабжена системой блокировки переключения передач, которая предотвращает переключение из положения «P» (парковка) или «N» (нейтраль) в положение «R» (задний ход), если не нажата педаль тормоза.
Чтобы перевести рычаг переключения передач из положения «P» (парковка) или «N» (нейтраль) в положение «R» (задний ход), выполните следующие действия.

1. Нажмите и удерживайте педаль тормоза.
2. Запустите двигатель или поверните ключ зажигания в положение ON (Вкл.).
3. Переместите рычаг переключения передач.

Если постоянно нажимать и отпускать педаль тормоза, когда рычаг переключения передач находится в положении «P» (парковка), в районе рычага переключения передач может быть слышно дребезжание. Это нормальное явление.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Всегда полностью выжимайте педаль тормоза перед переключением из положения «P» (парковка) в другое положение и во время такого переключения во избежание непреднамеренного движения автомобиля, которое может травмировать людей в салоне или рядом с автомобилем.



ORP052022

Снятие блокировки переключения передач

Если рычаг переключения передач невозможно переместить из положения «P» (парковка) или «N» (нейтраль) в положение «R» (задний ход) при нажатой педали тормоза, продолжайте нажимать на тормоз, а затем выполните следующие действия.

1. Нажмите кнопку выключения блокировки переключения передач.
2. Переместите рычаг переключения передач.
3. Рекомендуется произвести осмотр системы у официального дилера Kia.

Система блокировки ключа зажигания (при наличии)

Ключ зажигания можно извлечь из замка, только если рычаг переключения передач находится в положении «P» (парковка).

Приемы правильного вождения

- Если нажата педаль акселератора, ни в коем случае нельзя перемещать рычаг переключения передач из положения «P» (парковка) или «N» (нейтраль) в любое другое положение.
- Не следует перемещать рычаг переключения передач в положение «P» (парковка) во время движения автомобиля.
- Перед тем как перемещать рычаг переключения передач в положение «R» (задний ход) или «D» (передний ход), убедитесь, что автомобиль полностью остановился.
- Не выключайте передачу в автомобиле перед спуском: автомобиль не должен катиться под гору по инерции. Это может быть крайне опасно. Автомобиль должен двигаться только с включенной передачей.
- При движении не ставьте ногу на педаль тормоза. Это может привести к перегреву тормозов и выходу их из строя. Вместо этого при длительном движении под гору сбавьте скорость и переключитесь на более низкую передачу. Благодаря этому автомобиль замедляется за счет торможения двигателем.
- Перед тем как понижать передачу, необходимо сбавить скорость. В противном случае более низкая передача может не включиться.
- Всегда используйте стояночный тормоз. Не полагайтесь на переключение коробки передач в положение «P» (парковка), если требуется предотвратить движение автомобиля.
- При движении по скользкому покрытию соблюдайте крайнюю осторожность. Особую осторожность также следует соблюдать при торможении, ускорении или переключении передач. Резкое изменение скорости при движении автомобиля по скользкому покрытию может привести к тому, что ведущие колеса утратят сцепление с дорогой и автомобиль потеряет управление.
- Оптимальная производительность и экономичность автомобиля достигаются при плавной работе педалью акселератора.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

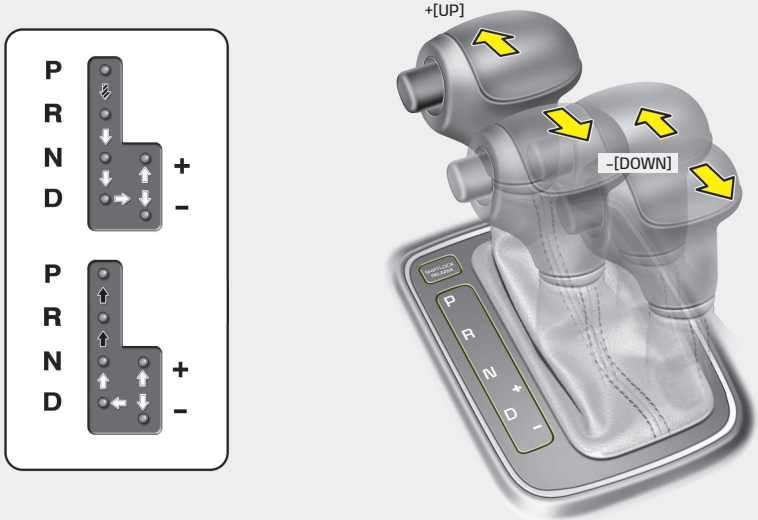
- **Всегда пристегивайте ремень безопасности! В случае столкновения человек, не воспользовавшийся ремнем безопасности, гораздо больше подвержен риску травмирования или гибели.**
- **Не следует совершать повороты и развороты на высокой скорости.**
- **Не следует совершать резкие маневры, например, резко перестраиваться в другой ряд или выполнять крутые повороты на высокой скорости.**
- **В случае потери управления при движении на высокой скорости по магистрали значительно возрастает риск опрокидывания автомобиля.**
- **Потеря управления происходит, если два или более колеса сходят с дорожного полотна, а водитель применяет слишком резкий маневр для возврата на дорогу.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **В случае если автомобиль съезжает с дорожного покрытия, не следует слишком резко работать рулем. Вместо этого нужно снизить скорость, а потом уже возвращаться на полосу движения.**
- **Не следует превышать установленные ограничения скорости. Если автомобиль вязнет в снегу, грязи, песке и т. д., можно попытаться высвободить его движением вперед-назад. Не используйте этот маневр, если рядом с автомобилем находятся люди или какие-либо объекты. При выполнении маневра раскачивания автомобиль, внезапно освободившись, может поехать вперед или назад и травмировать людей либо повредить находящиеся рядом объекты.**

КОРОБКА ПЕРЕДАЧ С ДВОЙНЫМ СЦЕПЛЕНИЕМ (DCT) (ПРИ НАЛИЧИИ)



При переключении передачи нажимайте педаль тормоза и кнопку выключения блоки ровки.
(Если система блокировки переключения передач не установлена, необходимость наж имать педаль тормоза отсутствует.
Однако рекомендуется все равно нажимать педаль тормоза, чтобы предотвратить нео жиданное передвижение автомобиля.)

При переключении передач нажмите кнопку выключения блокировки.

Рычаг переключения передач можно перемещать без дополнительных действий.

ORP052019

Работа трансмиссии с двойным сцеплением

Трансмиссия с двойным сцеплением имеет семь передач переднего хода и одну передачу заднего хода.
В положении D (движение) скорости переключаются автоматически.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Чтобы снизить риск серьезных травм или смерти:

- **Перед переключением коробки передач в положение «D» (передний ход) или «R» (задний ход) ВСЕГДА необходимо удостовериться в отсутствии людей вблизи автомобиля, в особенности детей.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Перед тем как покидать водительское место, проследить за тем, чтобы рычаг переключения передач находился в положении «P» (парковка); затем включить стояночный тормоз и перевести ключ зажигания в положение «LOCK/OFF» (Блокировка/выкл). Если эти меры предосторожности не будут приняты, может произойти внезапное движение автомобиля.**
- **Не использовать торможение двигателем (переключение с высокой на более низкую передачу) внезапно или на скользкой дороге. Автомобиль может пойти юзом и стать причиной аварии.**

- Трансмиссия с двумя сцеплениями дает ощущения движения как с механической КПП, обеспечивая при этом простоту использования полностью автоматической КПП. В отличие от традиционной автоматической КПП, трансмиссия с двумя сцеплениями дает чувство (и звук) переключения передачи
  - Это создает впечатление гибридной механической КПП с автоматическим переключением.
  - Переключение в диапазон «Drive» (передний ход) для получения полностью автоматического переключения скоростей, по аналогии с традиционной автоматической КПП.
- Трансмиссия с двумя сцеплениями применяет двойное сцепление сухого типа, которое отличается от трансформатора в АКПП, и показывает лучшие характеристики ускорения при движении. Однако, первоначальный старт может происходить медленнее, чем с АКПП.
- Сцепление сухого типа преобразует крутящий момент и обеспечивает непосредственное ощущение движения, которое отличается от обычной автоматической коробкой передач с трансформатором. Это становится более заметно, если начинать движение с полной остановки или с низкой скорости автомобиля.
- При быстром ускорении с низкой скорости автомобиля двигатель может увеличить скорость на высоких оборотах в зависимости от условия движения автомобиля.
- Для плавного запуска на подъем плавно выжимать педаль акселератора в зависимости от текущих условий.
- При отпускании ноги с педали акселератора на низкой скорости автомобиля можно почувствовать сильное торможение двигателем, что похоже на характер механической КПП.
- При движении с подъема можно использовать спортивный режим и нажимать подрулевые переключатели скоростей для переключения на пониженную передачу, чтобы контролировать скорость без чрезмерного использования педали тормоза.
- При включении и выключении двигателя можно услышать щелчки, поскольку система выполняет самодиагностику. Это нормальный звук для трансмиссии с двойным сцеплением.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Для удерживания автомобиля на подъеме использовать ножной или стояночный тормоз. Если автомобиль удерживается при нажатии педали акселератора на подъеме, то сцепление и трансмиссия будет перегреты, что приведет к повреждению.
  В это время в окне ЖК-дисплея появится сообщение «Steep grade! Press brake pedal! (Крутой уклон! Нажмите педаль тормоза»), и можно почувствовать вибрацию.
- При перегреве сцепления за счет излишнего использования сцепления для удержания на подъеме возможно появится ощущение вибрации и на комбинации приборов замигает дисплей. В такой ситуации необходимо отпустить сцепление для его охлаждения до нормальной температуры. В такой ситуации необходимо добраться до безопасного места, перевести рычаг в положение «P» (парковка) и выжать педаль ножного тормоза на несколько минут.

(Продолжение)

(Продолжение)

- Если на ЖК-дисплее появилось предупреждение, необходимо активировать ножной тормоз.
- Игнорирование предупреждения может привести к повреждению трансмиссии.
- Если дисплей продолжает мигать, то по соображениям Вашей безопасности рекомендуется обратиться к официальному дилеру Kia.

(Продолжение)

(Продолжение)

- При определенных условиях, таких как многократный запуск на крутых склонах, сцепление в трансмиссии может перегреться. При перегреве сцепления активируется режим защиты безопасности.
  При перегреве сцепления активируется режим защиты безопасности, а на комбинации приборов загорается индикатор включенной передачи и раздается предупреждающий звуковой сигнал.
  В это время на ЖК-дисплее появится предупреждение («Transmission temp. is high! Stop safely» (Высокая температура трансмиссии! Остановитесь в безопасном месте), «Trans Cooling. Remain parked for 00 min.» (Коробка передач охлаждается. Оставайтесь припаркованными в течение --00 мин), и в это время движение автомобиля может быть нестабильным.
  Игнорирование этого предупреждения может привести к ухудшению условий вождения. Для возврата к нормальным условиям вождения необходимо остановить автомобиль и выжать педаль ножного тормоза в течение нескольких минут.

(Продолжение)

(Продолжение)

- **При многократном повторном нажатии педали газа до упора возможен перегрев трансмиссии. Это приведет к изменению алгоритма переключения передач автомобиля, а также появлению предупреждения.**
  Чтобы вернуться к нормальным условиям вождения, воздержитесь от резких изменений скорости. Когда появится предупреждение, припаркуйте автомобиль в безопасном месте.
- **Переключения передач могут быть более заметными, чем на традиционной автоматической КПП. Это является нормальной характеристикой для данного типа трансмиссии с двойным сцеплением.**
- **В течение первых 1500 км может создаваться ощущение, что автомобиль не плавно разгоняется на низкой скорости. В данный период обкатки качество и производительность вашего нового автомобиля постоянно оптимизируются.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Перед тем как переводить рычаг переключения передач в положение «D» (передний ход) или R (задний ход), автомобиль следует полностью остановить.**
- **Не следует переводить рычаг переключения передач в положение «N» (нейтраль) во время движения.**

Когда замок зажигания находится в положении «ON» (Вкл.), то положение рычага переключения передач можно определить по индикатору на приборной панели.

«P» (парковка)

Перед тем как переводить рычаг переключения передач в положение «P» (парковка), нужно полностью остановить автомобиль.
Для переключения из положения «P» (парковка) необходимо сильно нажать на педаль тормоза и убедиться, что нога не находится на педали акселератора.
Рычаг переключения передач должен находиться в положении «P» (парковка) перед отключением двигателя.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Перемещение рычага переключения передач в положение «P» (парковка) во время движения автомобиля вызовет потерю управления автомобилем.**
- **После остановки автомобиля всегда необходимо удостовериться, что рычаг переключения передач находится в положении «P» (парковка), а также полностью затянуть стояночный тормоз и заглушить двигатель.**
- **Не следует использовать положение коробки передач «P» (парковка) вместо стояночного тормоза.**

«R» (задний ход)

Это положение рычага переключения передач используется для движения автомобиля задним ходом.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перед тем как перемещать рычаг переключения передач в положение «R» (задний ход) или из этого положения, следует полностью остановить автомобиль, так как при переключении в положение «R» (задний ход) во время движения автомобиля возможно повреждение коробки передач.

«N» (нейтраль)

Колеса выведены из зацепления с трансмиссией.
Использовать положение «N» (нейтраль) при необходимости повторного запуска заглохшего двигателя или при необходимости остановки со включенным двигателем. Переключить рычаг в положение «P» (парковка) в случае необходимости покинуть автомобиль по любым причинам.
Всегда выжимать педаль тормоза при переключении из положения «N» (нейтраль) на другую скорость.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не переключаться на скорость пока ваша нога не находится на педали тормоза. Переключение на скорость при работающем на высокой скорости двигателе может привести к внезапно быстрому движению автомобиля. Можно потерять управление автомобилем и врезаться в людей или объекты.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

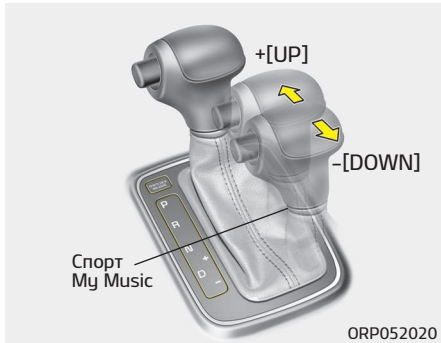
Не следует вести автомобиль с рычагом переключения передач в положении «N» (нейтраль).
В этом случае торможение двигателем не работает, что может стать причиной аварии.

D (передний ход)

Это нормальное положение для движения вперед. Коробка передач автоматически выбирает одну из семи передач в последовательности, обеспечивая оптимальный расход топлива и мощность.

Для дополнительной мощности при обгоне другого автомобиля или при движении на подъем выжать педаль акселератора глубже до ощущения перехода трансмиссии на пониженную передачу.

Спортивный режим



Независимо от того, стоит автомобиль или движется, спортивный режим можно выбрать, переместив рычаг переключения передач из положения «D» (передний ход) в паз ручного управления. Для того чтобы вернуть рычаг в положение «D» (передний ход), переместите его обратно в основной паз.

В спортивном режиме можно выбирать желаемый диапазон передач для текущих дорожных условий с помощью перемещения рычага переключения передач вперед и назад.

+ (вверх): Для того чтобы повысить передачу на одну ступень, один раз переместите рычаг вперед.

– (вниз): Чтобы переключиться на следующую пониженную передачу, один раз переместите рычаг назад.

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

- Можно выбирать только из семи скоростей движения вперед. Для того чтобы переключиться на задний ход или припарковать автомобиль, переместите рычаг переключения передач в положение «R» (задний ход) или «P» (парковка) соответственно.

(Продолжение)

(Продолжение)

- Понижение передачи производится автоматически при снижении скорости автомобиля. При остановке автомобиля автоматически выбирается первая передача.
- Когда значение оборотов в минуту для двигателя достигает красной зоны трансмиссия переключается на повышенную передачу автоматически.
- Если водитель нажимает рычаг к «+» (Вверх) или «–» (Вниз), то трансмиссия может не выполнить запрошенную смену скорости в случае, если следующая скорость находится за пределами допустимого значения оборотов в минуту двигателя. Водитель должен повышать передачу с учетом ситуации на дороге, следя за тем, чтобы частота оборотов двигателя не достигала красной зоны.

Система блокировки переключения передач (при наличии)

Из соображений безопасности коробка передач с двойным сцеплением снабжена системой блокировки переключения передач, которая предотвращает переключение из положения «P» (парковка) или «N» (Нейтраль) в положение «R» (задний ход), если не нажата педаль тормоза.

Чтобы перевести рычаг переключения передач из положения «P» (парковка) или «N» (нейтраль) в положение «R» (задний ход), выполните следующие действия.

1. Нажмите и удерживайте педаль тормоза.
2. Запустите двигатель или поверните ключ зажигания в положение ON (Вкл.).
3. Переместите рычаг переключения передач.

Если постоянно нажимать и отпускать педаль тормоза, когда рычаг переключения передач находится в положении «P» (парковка), в районе рычага переключения передач может быть слышно дребезжание. Это нормальное явление.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Всегда полностью выжимайте педаль тормоза перед переключением из положения «P» (парковка) в другое положение и во время такого переключения во избежание непреднамеренного движения автомобиля, которое может травмировать людей в салоне или рядом с автомобилем.

Парковка с рычагом переключения передач в положении N (Нейтраль)

Выполните следующие шаги при парковке или толкании автомобиля.

1. После остановки автомобиля выжмите педаль тормоза и переместите рычаг переключения передач в положение [P] (Парковка), пока кнопка зажигания находится в состоянии [ON] (Вкл.) или работает двигатель.
2. Если включен стояночный тормоз, разблокируйте его.
   - В автомобилях с электронным стояночным тормозом (EPB) для выключения стояночного тормоза необходимо нажать на педаль тормоза, когда кнопка зажигания находится в состоянии [ON] (Вкл.) или работает двигатель. Если во время вождения используется функция автоматического удержания [AUTO HOLD] (при наличии индикатора [AUTO HOLD] (Автоматическое удержание) на комбинации приборов), нажмите на переключатель [AUTO HOLD] (Автоматическое удержание), и функция [AUTO HOLD] будет отключена.
3. Зажав педаль тормоза, поверните кнопку зажигания в положение [OFF] (Выкл.).
   - В автомобилях, оснащенных интеллектуальным ключом, замок зажигания можно повернуть в положение [OFF] (Выкл.), только когда рычаг переключения передач находится в положении [P] (Парковка).
4. Переведите рычаг переключения передач в положение [N] (Нейтраль), зажав педаль тормоза и кнопку [SHIFT LOCK RELEASE] (Снятие блокировки переключения передач) или вставив в технологическое отверстие [SHIFT LOCK RELEASE] (Снятие блокировки переключения передач) инструмент (например, шлицевую отвертку). Тогда автомобиль можно будет привести в движение с помощью внешнего воздействия.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- **За исключением парковки на нейтральной передаче, всегда в целях безопасности паркуйте автомобиль с рычагом переключения передач в положении [P] (Парковка).**

(Продолжение)

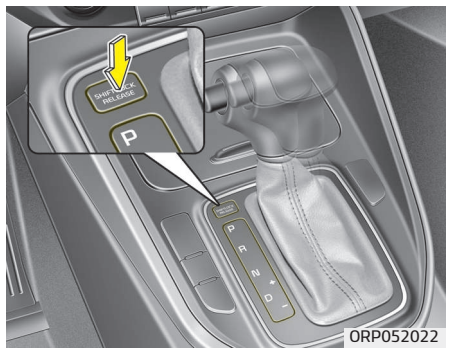
(Продолжение)

- **Перед парковкой с рычагом переключения передач в положении [N] (Нейтраль) убедитесь в том, что выбранная для парковки площадка является ровной и плоской. Не паркуйте автомобиль с рычагом переключения передач в положении [N] (Нейтраль) на уклонах или неровных поверхностях. Если после парковки оставить рычаг переключения передач в положении [N] (Нейтраль), автомобиль может сдвинуться с места и стать причиной серьезных повреждений и травм.**
- **После выключения замка зажигания, разблокировать электронный стояночный тормоз невозможно.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **У автомобилей с электронным стояночным тормозом (EPB) при использовании функции автоматического удержания [AUTO HOLD] электронный стояночный тормоз автоматически задействуется, когда кнопка зажигания переводится в положение [OFF] (Выкл.). Следовательно, функцию автоматического удержания [AUTO HOLD] необходимо отключить до выключения кнопки зажигания.**



ORP052022

Снятие блокировки переключения передач

Если рычаг переключения передач невозможно переместить из положения «P» (парковка) или «N» (нейтраль) в положение «R» (задний ход) при нажатой педали тормоза, продолжайте нажимать на тормоз, а затем выполните следующие действия.

1. Нажмите кнопку выключения блокировки переключения передач.
2. Переместите рычаг переключения передач.
3. Рекомендуется произвести осмотр системы у официального дилера Kia.

Система блокировки ключа зажигания (при наличии)

Ключ зажигания можно извлечь из замка, только если рычаг переключения передач находится в положении «P» (парковка).

Приемы правильного вождения

- Если нажата педаль акселератора, ни в коем случае нельзя перемещать рычаг переключения передач из положения «P» (парковка) или «N» (нейтраль) в любое другое положение.

- Не следует перемещать рычаг переключения передач в положение «P» (парковка) во время движения автомобиля.
- Перед тем как перемещать рычаг переключения передач в положение «R» (задний ход) или «D» (передний ход), убедитесь, что автомобиль полностью остановился.
- Не выключайте передачу в автомобиле перед спуском: автомобиль не должен катиться под гору по инерции. Это может быть крайне опасно. Автомобиль должен двигаться только с включенной передачей.
- При движении не ставьте ногу на педаль тормоза. Это может привести к перегреву тормозов и выходу их из строя. Вместо этого при длительном движении под гору сбавьте скорость и переключитесь на более низкую передачу. Благодаря этому автомобиль замедляется за счет торможения двигателем.
- Перед тем как понижать передачу, необходимо сбавить скорость. В противном случае более низкая передача может не включиться.
- Всегда используйте стояночный тормоз. Не полагайтесь на переключение коробки передач в положение «P» (парковка), если требуется предотвратить движение автомобиля.
- При движении по скользкому покрытию соблюдайте крайнюю осторожность. Особую осторожность также следует соблюдать при торможении, ускорении или переключении передач. Резкое изменение скорости при движении автомобиля по скользкому покрытию может привести к тому, что ведущие колеса утратят сцепление с дорогой и автомобиль потеряет управление.
- Оптимальная производительность и экономичность автомобиля достигаются при плавной работе педалью акселератора.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Всегда пристегивайте ремень безопасности! В случае столкновения человек, не воспользовавшийся ремнем безопасности, гораздо больше подвержен риску травмирования или гибели.**
- **Не следует совершать повороты и развороты на высокой скорости.**
- **Не следует совершать резкие маневры, например, резко перестраиваться в другой ряд или выполнять крутые повороты на высокой скорости.**
- **В случае потери управления при движении на высокой скорости по магистрали значительно возрастает риск опрокидывания автомобиля.**
- **Потеря управления происходит, если два или более колеса сходят с дорожного полотна, а водитель применяет слишком резкий маневр для возврата на дорогу.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **В случае если автомобиль съезжает с дорожного покрытия, не следует слишком резко работать рулем. Вместо этого нужно снизить скорость, а потом уже возвращаться на полосу движения.**
- **Не следует превышать установленные ограничения скорости.**

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

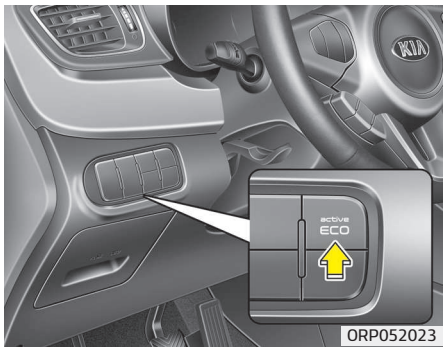
Если автомобиль вязнет в снегу, грязи, песке и т. д., можно попытаться высвободить его движением вперед-назад. Не используйте этот маневр, если рядом с автомобилем находятся люди или какие-либо объекты. При выполнении маневра раскачивания автомобиль, внезапно освободившись, может поехать вперед или назад и травмировать людей либо повредить находящиеся рядом объекты.

Подъем по крутому уклону при трогании с места

Для подъема по крутому уклону при трогании с места выжмите педаль тормоза и переместите рычаг переключения передач в положение «D» (передний ход). Выберите подходящую передачу в зависимости от веса груза и крутизны уклона и отпустите стояночный тормоз. Постепенно нажимайте на педаль акселератора, одновременно отпуская рабочий тормоз.

СИСТЕМА ACTIVE ECO (ПРИ НАЛИЧИИ)

Использование функции Active ECO (активная экономия)



Режим «Active ECO» (Активная экономия) повышает эффективность использования топлива за счет управления работой двигателя и трансмиссии. Однако на эффективность расхода топлива могут оказывать влияние манера вождения и дорожные условия.

- Если нажата кнопка Active ECO (Активная экономия), загорается индикатор «ECO» (зеленый), сигнализируя о том, что включен режим «Active ECO».
- Если функция Active ECO (Активная экономия) отключена, она возвращается в нормальный режим.

Особенности работы в режиме «Active ECO»:

- Возможно небольшое снижение скорости разгона даже с полностью выжатой педалью газа.
- Могут быть ограничены рабочие параметры системы кондиционирования воздуха.
- Может измениться схема переключения передач автоматической коробки передач/коробки передач с двойным сцеплением.

Вышеуказанные ситуации являются нормальными условиями, когда включена система экономичного режима для снижения расхода топлива.

Ограничения для работы системы Active ECO:

При создании следующих условий с работающей системой Active ECO ее работа может ограничиваться без изменения показаний индикатора «ECO».

- При низкой температуре охлаждающей жидкости: работа системы ограничивается до тех пор, пока двигатель не выйдет на нормальный режим работы.
- При подъеме вверх по склону: работа системы ограничивается с целью повышения мощности двигателя при движении вверх по склону, поскольку система ограничивает момент двигателя.
- При использовании спортивного режима: работа системы ограничивается в зависимости от положения рычага переключения передач.
- Если педаль газа полностью выжата и удерживается в таком положении несколько секунд: работа системы ограничивается, так как предполагается, что водитель желает увеличить скорость.

ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА

Тормоз с усилителем

Автомобиль оснащен тормозом с усилителем, регулировка усилия которого в процессе нормальной эксплуатации происходит автоматически.

В случае если на усилителе тормоза пропадает питание вследствие остановки двигателя или по любой иной причине, автомобиль можно остановить, приложив на педаль тормоза большее усилие, чем обычно. Остановочный путь, однако, увеличится.

Если двигатель не работает, то сохранившееся в системе тормозное усилие постепенно уменьшается при каждом нажатии на педаль тормоза. Не следует часто нажимать на педаль тормоза, если усилитель не работает.

Нажимать на педаль тормоза нужно только для сохранения управляемости автомобиля на скользких покрытиях.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Тормоза

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Во время движения не ставьте ногу на педаль тормоза. Это может привести к перегреву тормозов, чрезмерному износу тормозных накладок и тормозных колодок, а также увеличению тормозного пути.**
- **На длинных или крутых спусках переключитесь на более низкую передачу, чтобы избежать постоянного торможения. Постоянное торможение приводит к перегреву тормоза и может вызвать временное падение эффективности торможения.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Если тормоза намокли, то характеристики безопасного замедления автомобиля ухудшаются; также при нажатии на тормоз автомобиль может бросить в сторону. Медленное и легкое нажимание тормоза позволяет определить такое состояние тормозной системы. Всегда проверяйте работу тормозов таким образом после проезда по глубокой воде.**
  Чтобы высушить тормоза, нажмите на педаль тормоза с небольшим усилием во время движения на безопасной скорости; повторяйте операцию до нормального состояния работы тормоза.
- **Перед поездкой проверьте положение педали тормоза и педали газа. Если перед поездкой не проверить положение педалей газа и тормоза, то вместо педали тормоза можно нажать педаль газа. Это может стать причиной серьезной аварии.**

В случае отказа тормозов

Если тормоза не работают, когда автомобиль находится в движении, вы можете совершить экстренную остановку с помощью стояночного тормоза. При этом тормозной путь будет намного больше, чем обычно.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Стояночный тормоз

Применение стояночного тормоза во время движения автомобиля на обычных скоростях может вызвать неожиданную потерю управления автомобилем. Если стояночный тормоз необходимо использовать для остановки автомобиля, применяйте его с большой осторожностью.

Индикатор износа дисковых тормозов

При износе тормозных колодок и необходимости в новых колодках раздается звуковой предупреждающий сигнал высокого тона от передних или задних тормозов. Этот звук может появляться и исчезать или это может произойти при нажатии на педаль тормоза.

Помните, что при определенных условиях движения или климатических условиях может возникать визг тормозов при первом нажатии педали тормоза (или легком нажатии). Это нормально и не указывает на проблему с тормозами.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- **Во избежание дорогостоящих ремонтов тормозов не продолжайте движение с изношенными тормозными колодками.**
- **Всегда заменяйте передние или задние тормозные колодки попарно.**

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Износ тормозов

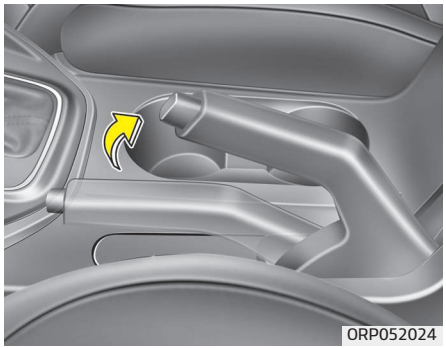
Это звуковое предупреждение об износе тормозов означает, что автомобиль нуждается в техобслуживании. Игнорирование этого звукового предупреждения может привести к потере эффективности торможе-

(Продолжение)

ния, что способно стать причиной серьезной аварии.

Стояночный тормоз — ручной тип

Включение стояночного тормоза

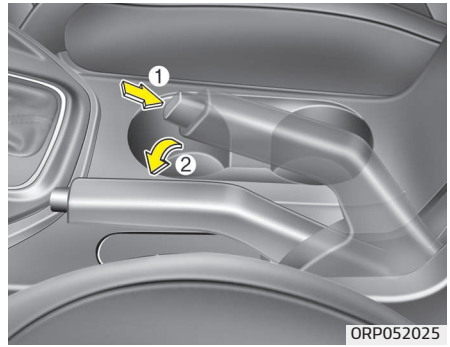


Для приведения в действие стояночного тормоза сначала нажмите на педаль ножного тормоза, а затем, не нажимая кнопки отключения, потяните рычаг стояночного тормоза как можно выше. При парковке на склоне рекомендуется перевести рычаг переключения передач на соответствующую низкую передачу для автомобилей с механической коробкой передач или в положение «P» (парковка) для автомобилей с автоматической коробкой передач/коробкой передач с двойным сцеплением.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- **Движение с включенным стояночным тормозом приводит к чрезмерному износу тормозных колодок (или накладок) и ротора тормоза.**
- **Пользуйтесь стояночным тормозом только в чрезвычайной ситуации. Не применяйте его во время обычного движения автомобиля. Это может привести к повреждению системы автомобиля и создать угрозу безопасности движения.**

Отключение стояночного тормоза



Чтобы отпустить стояночный тормоз, сначала выжмите педаль тормоза и слегка потяните за рычаг стояночного тормоза. Затем нажмите кнопку разблокирования (1) и, удерживая ее, переместите вниз рычаг стояночного тормоза (2).

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Для предотвращения непреднамеренного движения автомобиля, оставленного без присмотра, не используйте рычаг переключения передач вместо стояночного тормоза. Затяните стояночный тормоз и убедитесь, что рычаг переключения передач должным образом переведен в положение первой передачи или положение «R» (задний ход) для автомобилей с механической коробкой передач либо в положение «P» (парковка) для автомобилей с автоматической коробкой передач/трансмиссией с двойным сцеплением.**
- **Не позволяйте посторонним лицам, не знакомым с устройством автомобиля, прикасаться к стояночному тормозу. Случайное отпускание стояночного тормоза может стать причиной тяжелых травм.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **При парковке в автомобиле обязательно должен быть полностью затянут стояночный тормоз во избежание непреднамеренного движения, которое может травмировать водителя, пассажиров или пешеходов.**

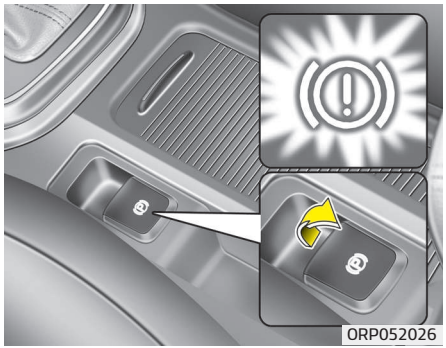
WK-23-TF

Проверьте сигнальную лампу тормозов, повернув замок зажигания в положение «ON» (Вкл.) (не запускайте двигатель). Эта лампа загорается, если стояночный тормоз работает, а замок зажигания находится в положении «START» (Запуск) или «ON» (Вкл.).

Перед началом движения убедитесь, что стояночный тормоз полностью отпущен, а сигнальная лампа тормоза не горит.
Если сигнальная лампа тормоза продолжает гореть после отпускания стояночного тормоза при работающем двигателе, возможно, возникла неисправность в тормозной системе. Эта ситуация требует безотлагательного внимания.
По возможности немедленно остановите автомобиль. Если это невозможно, будьте крайне осторожны при управлении автомобилем и продолжайте движение только до тех пор, пока не сможете добраться до безопасного места или ремонтной мастерской.

Электронный стояночный тормоз (EPB) (при наличии)

Включение стояночного тормоза



Применение электронного стояночного тормоза (EPB)

Переместите вверх переключатель EPB.
Убедитесь, что сигнальная лампа горит.

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

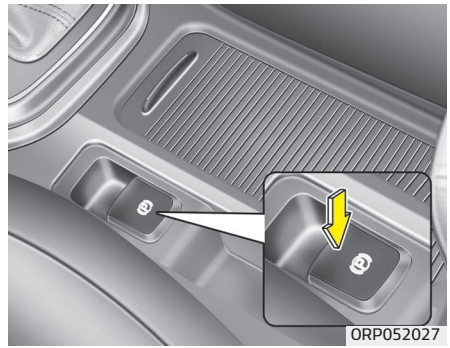
Если на крутом уклоне или при движении с прицепом, автомобиль не останавливается, выполните следующие действия:

1. Активируйте EPB.
2. Потяните вверх выключатель переключатель «EPB» и держите в таком положении не меньше трех секунд.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Пользуйтесь стояночным тормозом только в чрезвычайной ситуации. Не применяйте его во время обычного движения автомобиля. Это может привести к повреждению систем автомобиля и созданию аварийной ситуации.

Отключение стояночного тормоза



Чтобы отключить EPB (электронный стояночный тормоз), нажмите на переключатель EPB при соблюдении следующих условий.

- Переключите замок зажигания или кнопку запуска/остановки двигателя в положение «ON» (Вкл.).
- Нажмите на педаль тормоза.

Проследите за тем, чтобы погасла сигнальная лампа тормоза.

Порядок автоматического отключения EPB (электронного стояночного тормоза)

- Автомобиль с механической коробкой передач
  1. Запустите двигатель.
  2. Пристегните водительский ремень безопасности.
  3. Закройте дверь водителя, капот двигателя и дверь багажника.
  4. Нажмите педаль сцепления (при этом должна быть включена передача).
  5. Нажмите педаль акселератора, отпуская педаль сцепления.
- Автомобиль с автоматической коробкой передач
  1. Запустите двигатель.
  2. Пристегните водительский ремень безопасности.
  3. Закройте дверь водителя, капот двигателя и дверь багажника.
  4. Нажмите педаль газа, установив рычаг переключения передач в положение «R» (задний ход), «D» (передний ход).
- Переместите рычаг переключения передач в положение «P» (парковка).
  При работающем двигателе нажмите педаль тормоза и переместите рычаг переключения передач из положения «P» (парковка) в положение «R» (задний ход) или «D» (передний ход).
- Переместите рычаг переключения передач в положение «N» (нейтраль)
  При работающем двигателе нажмите педаль тормоза и переместите рычаг переключения передач из положения «N» (нейтраль) в положение «R» (задний ход) или «D» (передний ход).

Проследите за тем, чтобы погасла сигнальная лампа тормоза.

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

- Из соображений безопасности вы можете включить тормоз EPB, даже если замок зажигания или кнопка запуска/остановки двигателя находятся в положении «OFF» (Выкл.), но отключить его в таких условиях нельзя.
- Из соображений безопасности при движении под гору или задним ходом нажмите педаль тормоза и вручную отключите стояночный тормоз с помощью переключателя EPB.

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

■ Механическая коробка передач

Если автомобиль с прицепом припаркован на уклоне, то при трогании с места он может немного откатиться назад. Чтобы предотвратить

(Продолжение)

(Продолжение)

такую ситуацию, следуйте приведенным ниже инструкциям.

1. Нажмите педаль сцепления и включите нужную передачу.
2. Удерживайте переключатель EPB в поднятом положении.
3. Нажмите педаль газа и медленно отпустите педаль сцепления.
4. Если автомобиль трогается с достаточной мощностью, отпустите переключатель EPB.

Данную процедуру не следует выполнять при движении по плоскому участку дороги. Автомобиль может внезапно сдвинуться вперед.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- **Если сигнальная лампа стояночного тормоза продолжает гореть после отключения EPB, рекомендуется произвести проверку системы у официального дилера Kia.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Не пытайтесь вести автомобиль с включенным тормозом EPB. Это ведет к чрезмерному износу тормозных колодок и дисков.**

В каких случаях может автоматически включаться EPB (электронный стояночный тормоз)

- Тормоз EPB перегрелся.
- По запросу других систем.
- При попытке тронуться с места, нажимая педаль газа при включенном тормозе EPB, который не был отключен автоматически, подается звуковой сигнал, а на дисплей выводится соответствующее сообщение («Release parking brake» (Отпустите стояночный тормоз)).
- Если не пристегнут ремень безопасности водителя, открыта любая дверь, капот или багажник, то подается звуковой сигнал, а на дисплей выводится соответствующее сообщение.
- Если в автомобиле обнаружена неисправность, то подается звуковой сигнал, а на дисплей выводится соответствующее сообщение.

Если отмечается одна из вышеописанных ситуаций, нажмите на педаль тормоза и отключите тормоз EPB, нажав соответствующий переключатель.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Для предотвращения возможности непреднамеренного движения автомобиля после остановки и высадки из него, не оставляйте включенную передачу автомобиля как замену стояночному тормозу. Включите стояночный тормоз и убедитесь в том, что рычаг переключения передач находится в положении «P» (парковка).**
- **Не позволяйте посторонним лицам, не знакомым с устройством автомобиля, прикасаться к стояночному тормозу. Случайное отпускание стояночного тормоза может стать причиной тяжелых травм.**

(Продолжение)

(Продолжение)

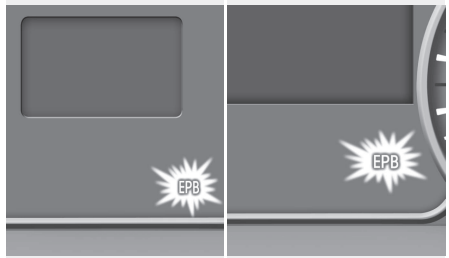
- **У всех припаркованных автомобилей должен быть включен стояночный тормоз. Это позволяет исключить внезапное перемещение автомобиля, вследствие которого могут пострадать пассажиры автомобиля или пешеходы.**

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- **При включении или выключении тормоза EPB иногда слышен щелчок, это нормально и указывает на исправность тормоза EPB.**
- **В случае передачи ключей служащему парковки или работнику гостиницы проинструктируйте его о порядке использования тормоза EPB.**
- **При движении автомобиля с включенным тормозом EPB он может выйти из строя.**
- **При автоматическом отключении тормоза EPB путем нажатия на педаль газа выжимайте тормоз медленно.**

Индикатор неисправности EPB (при наличии)

■ Тип A ■ Тип B



ORP052030/ORP052031

Эта индикаторная лампа загорается при переключении кнопки ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя) в положение «ON» (Вкл.) и гаснет приблизительно через 3 секунды, если система работает нормально.
Если индикатор неисправности EPB продолжает гореть, включается во время движения, либо не включается при переводе замка зажигания или кнопки ENGINE START/STOP (запуска/остановки двигателя) в положение «ON» (Вкл.), то это может быть признаком неисправности системы EPB.

В этом случае рекомендуется произвести проверку системы у официального дилера Kia.
Индикатор неисправности EPB может загораться при включении индикатора ESC, сигнализирующего о неполадках в работе системы ESC, но это не указывает на наличие неисправности в системе EPB.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- **Сигнальная лампа системы EPB может загораться при неправильной работе рычага EPB. Выключите двигатель и вновь включите его через несколько минут. Сигнальная лампа гаснет, а нормальная работа рычага EPB восстанавливается. Однако, если сигнальная лампа EPB продолжает гореть, рекомендуется произвести проверку системы у официального дилера Kia.**
- **Если сигнальная лампа стояночного тормоза не горит или мигает при поднятом рычаге EPB, то система EPB не включена.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Если сигнальная лампа стояночного тормоза мигает, в то время как сигнальная лампа системы EPB горит непрерывно, нажмите на рычаг, а затем потяните его вверх. Нажмите на него еще раз, верните в исходное положение и опять потяните его вверх. Если сигнальная лампа EPB не гаснет, рекомендуется произвести проверку системы у официального дилера Kia.**

Аварийное торможение

При возникновении проблем с педалью тормоза во время движения можно выполнить экстренное торможение, вытянув вверх и удерживая выключатель электрического стояночного тормоза (EPB). Торможение возможно только при удержании выключателя электрического стояночного тормоза (EPB).

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Пользуйтесь стояночным тормозом только в чрезвычайной ситуации. Не применяйте его во время обычного движения автомобиля.

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

Во время экстренного торможения с помощью электрического стояночного тормоза (EPB) горит сигнальная лампа стояночного тормоза для обозначения работы системы.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если во время использования электрического стояночного тормоза (EPB) для экстренного торможения постоянно слышен шум или чувствуется запах гари, рекомендуем проверить систему у официального дилера Kia.

Если электронный стояночный тормоз (EPB) не отключается

Если электронный стояночный тормоз (EPB) не отключается должным образом, рекомендуется погрузить автомобиль на эвакуатор и связаться с официальным дилером Kia для проверки системы.

Антиблокировочная тормозная система (ABS)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Система ABS (или ESC) не способна предотвратить аварии, возникшие вследствие неправильных или опасных маневров водителя. Несмотря на то что управляемость автомобиля при экстренном торможении улучшается, необходимо всегда сохранять безопасную дистанцию до объектов впереди. В экстремальных дорожных условиях следует обязательно снижать скорость автомобиля.
В перечисленных ниже дорожных условиях тормозной путь автомобиля, оснащенного антиблокировоч-

(Продолжение)

(Продолжение)

ной тормозной системой (или системой электронного контроля устойчивости), может быть длиннее, чем у автомобиля без таких систем.
В этих условиях автомобиль должен двигаться на пониженной скорости.

- **Неровные дороги, дороги с гравийным покрытием, заснеженные дороги.**
- **На шины автомобиля установлены цепи противоскольжения.**
- **На дорогах с выбоинами или с перепадом высот дорожного покрытия.**

Не следует испытывать действие функций безопасности автомобиля, оборудованного системой ABS (или ESC), двигаясь или проходя повороты на высокой скорости. Так вы можете подвергнуть опасности себя и других людей.

Система ABS постоянно измеряет частоту вращения колес. Если колеса начинают блокироваться, система ABS циклически регулирует давление на соответствующих тормозных механизмах.

При использовании тормозов в условиях, при которых может произойти блокировка колес, вы можете услышать тиканье тормозов или ощутить соответствующие вибрации на педали тормоза. Это нормальное явление, которое свидетельствует о работе системы ABS.
Для того чтобы в экстренной ситуации система ABS работала с максимальной эффективностью, не пытайтесь корректировать давление в тормозной системе и не нажимайте многократно на педаль тормоза. Педаль тормоза нужно выжимать как можно сильнее либо так сильно, как того требует ситуация: система ABS сама будет регулировать усилие, поступающее на тормоза.

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

Когда автомобиль начинает движение после запуска двигателя, из моторного отсека может доноситься щелканье. Это нормальное явление, которое свидетельствует об исправной работе антиблокировочной тормозной системы.

- Несмотря на наличие антиблокировочной тормозной системы, автомобилю требуется достаточный тормозной путь. Всегда сохраняйте безопасную дистанцию до впереди идущего автомобиля.
- На поворотах обязательно снижайте скорость. Антиблокировочная тормозная система не способна предотвратить аварии на слишком высоких скоростях.
- При срабатывании антиблокировочной тормозной системы на дорогах с рыхлым или неровным покрытием тормозной путь может быть больше, чем у автомобиля с обычной тормозной системой.

W-78

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- **Если загорается и не тухнет сигнальная лампа ABS, возможно, в работе системы ABS возникли проблемы. Однако в этом случае обычные тормоза автомобиля остаются исправными.**
- **Сигнальная лампа системы ABS горит в течение около 3 секунд после переключения замка зажигания в положение «ON» (Вкл.). В течение этого времени система ABS выполняет самодиагностику: если все нормально, то лампа гаснет. Если лампа продолжает гореть, возможно, в работе системы ABS возникли проблемы. Рекомендуется обратиться к официальному дилеру Kia.**

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- **Если вы движетесь по дороге с плохим сцеплением (например, по гололеду) и все время используете тормоза, система ABS работает постоянно, и может загореться сигнальная лампа ABS. Остановите автомобиль в безопасном месте и заглушите двигатель.**
- **Перезапустите двигатель. Если сигнальная лампа системы ABS не горит, то система ABS работает нормально. В противном случае, вероятно, возникли проблемы с системой ABS. Рекомендуется обратиться к официальному дилеру Kia.**

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

Если автомобиль запускается от внешнего источника из-за низкого уровня заряда в аккумуляторе, двигатель может работать не так плавно как обычно, вследствие чего может загореться сигнальная лампа

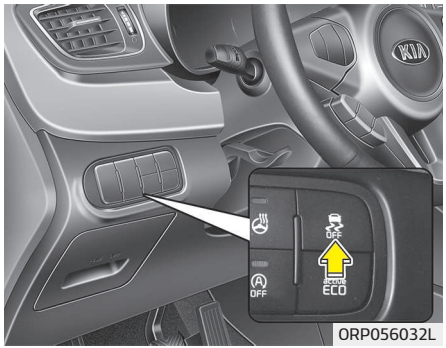
(Продолжение)

(Продолжение)

ABS. Это происходит из-за низкого напряжения аккумулятора. Такая ситуация не свидетельствует о неисправности системы ABS.

- При движении не следует многократно нажимать на тормоз!
- Перед поездкой на автомобиле зарядите аккумулятор.

Электронный контроль устойчивости (ESC) (при наличии)



ORP056032L

Система электронного контроля устойчивости (ESC) предназначена для стабилизации автомобиля во время выполнения маневров поворота. Система ESC проверяет направление, в котором поворачивается рулевое колесо, и направление, в котором автомобиль движется на самом деле. Система ESC задействует тормоза отдельных колес и вмешивается в работу системы управления двигателем, чтобы придать устойчивость автомобилю.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никогда не ездите слишком быстро для текущих дорожных условий или при прохождении поворотов. Система электронного контроля устойчивости (ESC) не может предотвратить аварию. Превышение скорости на поворотах, резкие маневры и аквапланирование на мокрой поверхности могут привести к серьезным дорожно-транспортным происшествиям. Предотвратить ДТП может только внимательный водитель, соблюдающий технику безопасности, который избегает маневров, способных привести к потере сцепления колес с дорогой. Даже при наличии системы ESC всегда соблюдайте все обычные меры предосторожности при управлении автомобилем, включая езду на безопасной скорости для данных условий.

Электронный контроль устойчивости (ESC) — это электронная система, которая помогает водителю сохранить управление автомобилем в неблагоприятных условиях. Она не является заменой навыкам и методам безопасного вождения. На сохранение управления с помощью системы ESC влияют такие факторы, как скорость, дорожные условия и усилие, прилагаемое водителем для поворота рулевого колеса. Ответственность за управление автомобилем и прохождение поворотов на правильно выбранной скорости при достаточном уровне безопасности полностью возлагается на водителя.

При использовании тормозов в условиях, при которых может произойти блокировка колес, вы можете услышать тиканье тормозов или ощутить соответствующие вибрации на педали тормоза. Это нормальное явление, которое означает, что система ESC активна.

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

Когда автомобиль начинает движение после запуска двигателя, из моторного отсека может доноситься щелканье. Это нормальное явление, которое свидетельствует об исправной работе системы электронного контроля устойчивости (ESC).

Работа системы ESC

Включение системы ESC

-

- При включении зажигания индикаторные лампы «ESC» и «ESC OFF» (ESC выкл.) загорятся примерно на 3 секунды, после чего включится система ESC.
- Для выключения системы ESC включите зажигание и нажмите кнопку «ESC OFF» (ESC выкл.) хотя бы на полсекунды — загорится индикаторная лампа «ESC OFF» (ESC выкл.). Для включения системы ESC нажмите кнопку «ESC OFF» (ESC выкл.) (индикаторная лампа «ESC OFF» (ESC выкл.) погаснет).
- При запуске двигателя можно услышать негромкий тикающий звук, который свидетельствует о запуске процесса автоматической самодиагностики системы ESP и не является признаком неисправности.

Во время работы

Работа системы ESC сопровождается миганием индикаторной лампы «ESC».

- Если система электронного контроля устойчивости работает правильно, в автомобиле ощущаются легкие пульсации. Это вызвано управлением тормозами и не указывает на неисправность.
- При выезде с грязного или скользкого участка дороги частота вращения двигателя не увеличится даже при сильном нажатии педали акселератора. Такое поведение обеспечивает необходимую устойчивость и сцепление автомобиля с дорогой, оно не указывает на неисправность.

Отключение системы ESC

Способы отключения системы ESC

Существует два способа отключения системы ESC.
При остановке двигателя в момент, когда система ESC отключена, она остается отключенной. При запуске двигателя система автоматически включается.

- Первый способ отключения системы ESC
  Нажмите кнопку «ESC OFF» (ESC ВЫКЛ.) (загорится индикаторная лампа «ESC OFF» (ESC ВЫКЛ.)). В этом состоянии функция управления двигателем не работает. Это означает, что функция регулирования тягового усилия не работает. Активной будет только функция управления тормозами.
- Второй способ отключения системы ESC
  Нажмите кнопку «ESC OFF» (ESC ВЫКЛ.) и удерживайте ее нажатой более трех секунд. Загорится индикаторная лампа «ESC OFF» (ESC ВЫКЛ.) и прозвучит предупредительный сигнал ESC OFF. В этом состоянии функции управления двигателем и управления тормозами отключаются, Это означает, что система стабилизации курсовой устойчивости автомобиля также отключается.

Индикаторная лампа

■ Индикаторная лампа ESC

■ Индикаторная лампа ESC ВЫКЛ.

Когда ключ зажигания повернут в положение «ON» (Вкл.), индикаторная лампа загорается, а потом гаснет, если система электронного контроля устойчивости (ESC) работает нормально.
Индикаторная лампа электронного контроля устойчивости (ESC) мигает, если система ESC работает, или горит непрерывно, если система ESC не работает.
Индикаторная лампа отключения электронного контроля устойчивости «ESC OFF» загорается, если система ESC выключается кнопкой.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Езда с разными размерами шин или колес может вызвать неполадки системы электронного контроля устойчивости (ESC). При замене шин убедитесь, что они имеют тот же размер, что и оригинальные шины.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Система электронного контроля устойчивости является только вспомогательным средством для вождения автомобиля; будьте осторожны при замедлении на поворотах, заснеженной или обледенелой дороге. Ведите автомобиль медленно и не пытайтесь ускоряться, если индикаторная лампа ESC мигает или если поверхность дороги скользкая.

Использование кнопки «ESC OFF» (Выключения ESC)

Во время движения

- Электронный контроль устойчивости (ESC) должен быть включен для повседневного движения, при возможности.
- Для включения ESC во время движения, нажмите на кнопку «ESC OFF» (ESC выкл.) во время движения по ровной дороге.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никогда не нажимайте кнопку «ESC OFF» (ESC выкл.) во время работы ESC (индикаторная лампа ESC мигает).
При выключении ESC во время работы ESC автомобиль может потерять управление.

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

- При работе автомобиля на динамометре обеспечьте выключение ESC, удерживая кнопку «ESC OFF» (ESC выкл.) больше 3 секунд (лампа «ESC OFF» горит). Если ESC остается включенным, это может предотвратить увеличение скорости автомобиля и привести к ошибочной диагностике.

(Продолжение)

(Продолжение)

- Выключение ESC не влияет на работу ABS или тормозной системы.

Управление устойчивостью автомобиля (VSM) (при наличии)

Эта система обеспечивает дополнительную устойчивость и чувствительность рулевого управления автомобиля в условиях езды по скользкой дороге или в случае, когда автомобиль обнаруживает изменение коэффициента трения между правыми и левыми колесами при торможении.

Работа системы VSM

События, связанные с работой системы VSM:

- мигает лампа системы электронного контроля устойчивости (ESC) ( );
- водитель сохраняет управление рулевым колесом.

Когда система управления устойчивостью автомобиля работает должным образом, в автомобиле можно почувствовать легкую пульсацию. Это вызвано управлением тормозами и не указывает на неисправность.

В каких случаях не работает система VSM

- Движение по уклону.
- Движение задним ходом
- На комбинации приборов продолжает гореть индикаторная лампа ESC OFF ( )
- На комбинации приборов продолжает гореть индикаторная лампа электроусилителя руля (EPS).

Отключение системы VSM

Если нажать кнопку «ESC OFF» (ESC выкл.) для отключения системы ESC, система VSM будет также выключена и загорится индикаторная лампа «ESC OFF» ().
Для включения системы VSM нажмите кнопку еще раз. Индикаторная лампа «ESC OFF» погаснет.

Индикатор неисправности

Система VSM может отключиться, даже если ее работа не отменена нажатием кнопки «ESC OFF» (ESC выкл.). Это означает, что где-то в системе EPS (электроусилитель руля) или VSM обнаружена неисправность. Если индикаторная лампа ESC () или сигнальная лампа EPS остаются гореть, рекомендуется произвести проверку системы у официального дилера Kia.

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

- Система VSM предназначена для работы при скорости выше примерно 15 км/час на криволинейных участках.
- Система VSM предназначена для работы при скорости выше примерно 30 км/час при торможении автомобиля на неоднородной по сцеплению дороге. Неоднородная по сцеплению дорога представляет собой поверхности с различной силой трения.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Система управления устойчивостью автомобиля не является заменой навыков и методов безопасного вождения, а только дополняет их. Водитель обязан все время следить за скоростью и расстоянием до впереди идущего автомобиля. При управлении автомобилем всегда крепко держите рулевое колесо в руках.**
- **Автомобиль реагирует на действия водителя, даже если установлена система VSM. Всегда соблюдайте все обычные меры предосторожности для управления автомобилем на безопасной скорости с учетом имеющихся условий — в том числе в неблагоприятную погоду и на скользкой дороге.**
- **Управление автомобилем с шинами или колесными дисками различных размеров может привести к неисправности системы VSM. При замене шин убедитесь, что они имеют тот же размер, что и оригинальные шины.**

Система помощи при трогании на подъеме (HAC) (при наличии)

При трогании после остановки на крутом подъеме автомобиль, как правило, скатывается назад. Система HAC предотвращает скатывание автомобиля назад за счет автоматического включения тормозов на 1~2 секунды. По прошествии этого времени или при нажатии педали акселератора давление в тормозной системе падает.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Система HAC активируется всего на 1~2 секунды, поэтому при трогании автомобиля всегда выжимайте педаль акселератора.

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

- Система HAC не работает, когда рычаг переключения передач находится в положении «P» (парковка) или «N» (нейтральное).

(Продолжение)

(Продолжение)

- Система HAC включается, даже если система ESC выключена, но она не включается, если система ESC неисправна.

Система предупреждения об аварийной остановке (ESS) (при наличии)

Система предупреждения об аварийной остановке предупреждает водителя находящегося сзади автомобиля о резком торможении миганием стоп-сигнала.

Система активируется в следующих случаях:

- Автомобиль внезапно останавливается (скорость автомобиля превышает 55 км/ч и замедление автомобиля больше чем 7 м/с^2.)
- Включается система ABS.

При снижении скорости автомобиля ниже 40 км/ч и отключении системы ABS или при завершении экстренного торможения мигание стоп-сигнала прекратится. Вместо этого автоматически включится аварийная световая сигнализация.

При превышении скорости больше 10 км/ч после остановки, аварийная световая сигнализация выключится. Кроме того, аварийная сигнализация выключится, если автомобиль будет ехать на низкой скорости в течение некоторого времени. Аварийную сигнализацию можно выключить вручную, нажав переключатель аварийной световой сигнализации.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Система предупреждения об аварийной остановке (ESS) не сработает при включенной аварийной световой сигнализации.

Правильные приемы торможения

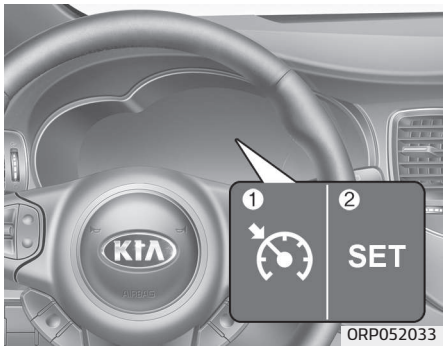
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Выходя из автомобиля или паркуя его, обязательно полностью затягивайте стояночный тормоз и переводите рычаг переключения коробки передач в положение «P» (парковка). Если стояночный тормоз затянут не полностью, автомобиль может самопроизвольно тронуться с места и причинить травмы вам и окружающим людям.**
- **При парковке в автомобиле обязательно должен быть полностью затянут стояночный тормоз во избежание непреднамеренного движения, которое может травмировать водителя, пассажиров или пешеходов.**

- Перед выездом с парковочного места проверьте, отключен ли стояночный тормоз и погас ли соответствующий индикатор.
- При езде по воде тормоза могут намокнуть. Также они могут намокнуть во время мойки автомобиля. Намокшие тормоза представляют опасность! Автомобиль с намокшими тормозами теряет способность быстро останавливаться. При торможении автомобиль с намокшими тормозами может тянуть в сторону.
  Для того чтобы высушить тормоза, слегка нажимайте педаль тормоза, пока не восстановится нормальное тормозное усилие, при этом внимательно следите за поведением автомобиля на дороге. Если тормозное усилие не возвращается к норме, остановитесь при первой же возможности и обратитесь к официальному дилеру Kia.
- Не следует двигаться на автомобиле под гору с выключенной передачей. Это крайне опасно. Автомобиль должен двигаться только с включенной передачей: для снижения скорости воспользуйтесь тормозами, после чего понизьте передачу, чтобы поддерживать безопасную скорость с помощью торможения двигателем.
- При движении не держите ногу на педали тормоза. Держать ногу на педали тормоза во время движения автомобиля опасно, так как это может привести к перегреву и отказу тормозов. Кроме того, усиливается износ компонентов тормозной системы.
- Если во время движения спустила шина, аккуратно нажмите на тормоз: во время замедления автомобиль следует удерживать в направлении прямого хода вперед. Когда позволит скорость, отведите автомобиль на обочину и остановитесь в безопасном месте.
- Если автомобиль оснащен автоматической коробкой передач/коробкой передач с двойным сцеплением, не допускайте, чтобы он катился вперед. Чтобы исключить такое качение, при остановке автомобиля твердо держите ногу на педали тормоза.

- Паркуясь на уклоне, соблюдайте крайнюю осторожность. Надежно затягивайте стояночный тормоз и переводите рычаг переключения передач в положение «P» (автоматическая коробка передач/коробка передач с двойным сцеплением) либо в положение первой передачи или заднего хода (механическая коробка передач). Если автомобиль направлен вниз по склону, поверните передние колеса к бордюру, чтобы предотвратить скатывание автомобиля вниз.
  Если автомобиль направлен вверх по склону, поверните передние колеса в направлении от бордюра, чтобы предотвратить скатывание автомобиля вниз. При отсутствии бордюра или необходимости предотвратить скатывание автомобиля в силу других условий, заблокируйте колеса.
- При некоторых условиях стояночный тормоз может замерзнуть во включенном положении. Чаще всего это происходит при скоплении снега или льда в районе задних тормозов или если тормоза промокли. Если существует риск замерзания стояночного тормоза, применяйте его только временно, чтобы перевести рычаг переключения передач в положение «P» (автоматическая коробка передач/коробка передач с двойным сцеплением) или включить первую или заднюю передачу (механическая коробка передач) и заблокировать задние колеса автомобиля для предотвращения качения. После этого отпустите стояночный тормоз.
- Не пытайтесь удерживать автомобиль на уклоне с помощью педали акселератора. Это может привести к перегреву трансмиссии. Всегда пользуйтесь педалью тормоза или стояночным тормозом.

СИСТЕМА КРУИЗ-КОНТРОЛЯ (ПРИ НАЛИЧИИ)



1. Индикатор круиз-контроля
2. Индикатор установки параметров круиз-контроля

Система круиз-контроля позволяет программировать автомобиль на движение с постоянной скоростью, без необходимости нажатия на педаль газа.
Данная система работает на скоростях выше 30 км/ч ().

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Если оставить систему круиз-контроля включенной (горит индикаторная лампа круиз-контроля), то существует вероятность ее случайной активации. Систему круиз-контроля следует выключать, если она не используется. Это позволяет исключить возможность непреднамеренного задания скорости движения.**
- **Используйте систему круиз-контроля только при движении на открытых автострадах в хорошую погоду.**
- **Не используйте систему круиз-контроля, если движение автомобиля с постоянной скоростью может быть небезопасным: например, при интенсивном или переменном транспортном потоке, на скользких (мокрых, обледеневших или покрытых снегом) дорогах, а также на дорогах с крутизной уклонов более 6 %.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Особое внимание при использовании системы круиз-контроля нужно обращать на режим вождения.**
- **Соблюдайте осторожность при движении под уклон под управлением системы круиз-контроля, поскольку на уклоне скорость автомобиля может возрасти.**

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При движении под управлением системы круиз-контроля на автомобиле с механической коробкой передач не переключайте ее рычаг в нейтральное положение, не выжав педаль сцепления, поскольку частота оборотов двигателя превысит допустимое значение. В этом случае нужно выжать педаль сцепления или отжать переключатель включения-выключения системы круиз-контроля.

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

- При нормальной работе системы круиз-контроля, если переключатель «SET» (Установить) нажат или повторно нажат после задействования тормозов, система включается в работу приблизительно через 3 секунды. Эта задержка является нормальной.
- Для включения системы круиз-контроля нажмите педаль тормоза не менее одного раза после переключения замка зажигания в положение «ON» (Вкл.) или после запуска двигателя. Это необходимо для проверки исправности работы переключателя тормоза, с помощью которого выключается круиз-контроль.

Переключатель круиз-контроля

ORP056034L

CANCEL (Отмена): отмена круиз-контроля.

: включение или отключение круиз-контроля.

«RES+»: возобновление или увеличение скорости круиз-контроля.

«SET–»: установка или уменьшение скорости круиз-контроля.

Чтобы задать скорость круиз-контроля, выполните следующие действия:

ORP056035L

1. Чтобы включить систему, нажмите кнопку круиз-контроля на руле. Загорится индикатор круиз-контроля.
2. Увеличьте скорость до желаемой. Скорость должна быть более 30 км/ч.

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

■ Механическая коробка передач

(Продолжение)

(Продолжение)

На автомобилях с механической коробкой передач для установки круиз-контроля необходимо выжать педаль тормоза по крайней мере один раз после запуска двигателя.

ORP056036L

3. Переместите рычаг вниз (в положение SET-) и отпустите на нужной скорости. Загорится индикатор установки параметров круиз-контроля. Одновременно отпустите педаль газа. Желаемая скорость будет поддерживаться автоматически.

На крутых спусках и подъемах возможно небольшое снижение скорости.

Чтобы увеличить заданную скорость круиз-контроля:

ORP056037L

Выполните любую из следующих процедур.

- Переместите рычаг вверх (в положение RES+) и удерживайте его. Автомобиль ускорится. Отпустите рычаг, когда будет достигнута необходимая скорость.
- Переместите рычаг вверх (в положение RES+) и сразу отпустите его. Скорость круиз-контроля будет увеличиваться на 2 км/ч при каждом подобном перемещении рычага вверх (в положение RES+).

Чтобы уменьшить скорость круиз-контроля:

ORP056036L

Выполните любую из следующих процедур.

- Переместите рычаг вниз (в положение «SET-») и удерживайте его. Скорость автомобиля будет постепенно уменьшаться. Отпустите рычаг, когда достигнете скорости, которую желаете поддерживать.

- Переместите рычаг вниз (в положение «SET-») и сразу же отпустите его. При каждом подобном перемещении рычага вниз (в положение SET-) скорость круиз-контроля уменьшается на 2 км/ч.

Временное ускорение при включенном круиз-контроле:

Если вы хотите временно увеличить скорость при включенном круиз-контроле, нажмите педаль акселератора. Увеличение скорости не будет мешать работе круиз-контроля и не изменит заданную скорость.
Для возврата к заданной скорости снимите ногу с педали акселератора.

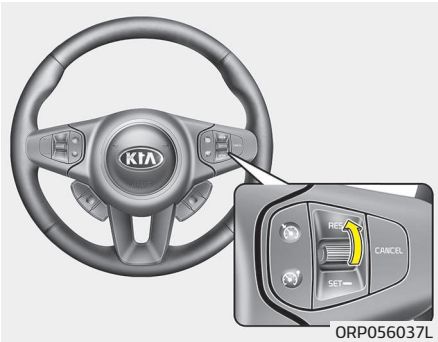
Чтобы отключить круиз-контроль, выполните одно из следующих действий:

ORP056038L

- Нажмите на педаль тормоза.
- Нажмите педаль сцепления (на автомобиле с механической коробкой передач).
- Переведите рычаг переключения передач в положение «N» (нейтраль) на автомобиле с автоматической трансмиссией/коробкой передачи с двумя сцеплениями.
- Нажмите кнопку «CANCEL» (Отмена), расположенную на рулевом колесе.
- Снизьте скорость автомобиля примерно на 15 км/ч ниже скорости в памяти.
- Снизьте скорость автомобиля до менее 25 км/ч.

Каждое из этих действий отменит работу системы круиз-контроля (индикаторная лампа круиз-контроля погаснет), но система при этом не будет выключена. При желании вы сможете возобновить работу системы круиз-контроля, переведя вверх (к «RES+») рычаг, расположенный на рулевом колесе. Система вернется к установленной скорости.

Возобновление крейсерской скорости выше 30 км/ч (20 миль/ч):



Если для отмены скорости круиз-контроля использовался какой-либо иной метод, кроме кнопки , и система по-прежнему работает, то при перемещении рычага верх (в положение RES+) скорость круиз-контроля будет возобновлена.
Однако этого не произойдет, если скорость автомобиля упала ниже 30 км/ч.

Чтобы отключить круиз-контроль, проделайте одно из следующего:

- Нажмите кнопку CRUISE (индикаторная лампа круиз-контроля погаснет).
- Нажмите кнопку ограничения скорости (при нажатии этой кнопки включается система ограничения скорости).
- Выключите зажигание.

Оба эти действия отключают круиз-контроль. Если нужно возобновить работу круиз-контроля, повторите шаги, описанные в разделе "Установка скорости круиз-контроля" на странице 6-70.

СИСТЕМА ОГРАНИЧЕНИЯ СКОРОСТИ ДВИЖЕНИЯ (ПРИ НАЛИЧИИ)

В случае необходимости вы можете установить предел скорости.
Если вы превысите установленное ограничения скорости, сработает система предупреждения (начнет мигать установленное ограничение скорости и раздается звуковой сигнал), которая не отключится до тех пор, пока скорость автомобиля не вернется к установленному ограничению.

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

При включенном ограничении скорости нельзя активировать систему круиз-контроля.

Выключатель ограничения скорости движения

ORP056034L

CANCEL (Отмена): отмена установленного ограничения скорости.

: включение или отключение системы ограничения скорости.

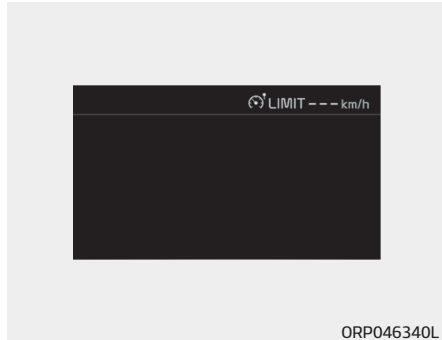
«RES+»: возобновление или увеличение ограничения скорости.

«SET–»: установка или уменьшение ограничения скорости.

Установка предельной скорости:

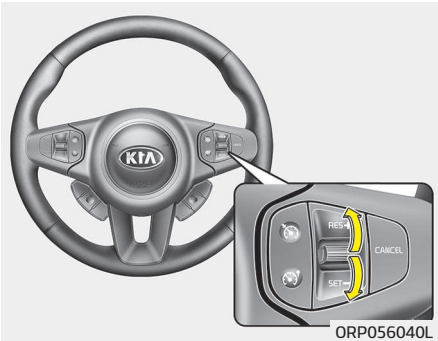
ORP056039L

1. Чтобы включить систему, нажмите кнопку на руле.



ORP046340L

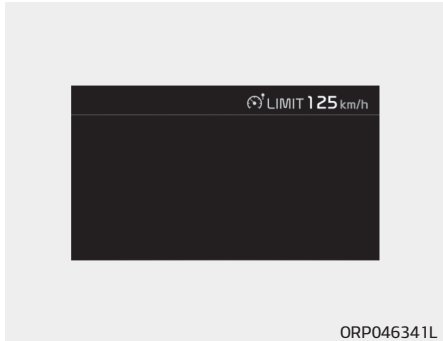
Загорится индикаторная лампа ограничения скорости.



ORP056040L

2. Переместите рычаг вниз (в положение «SET-»).
3. Переместите рычаг вверх (в положение «RES+») или вниз (в положение «SET-»), отпустите его по достижении нужной скорости. Переместите рычаг вверх (в положение «RES+») или вниз (в положение «SET-») и удерживайте его. Скорость увеличится на 5 км/ч.
   Переместите рычаг вверх (в положение «RES+») или вниз (в положение «SET-») и сразу же отпустите его. Скорость повышается или понижается на 1 км/ч.

Заданное ограничение скорости отображается на дисплее комбинации приборов.



ORP046341L

На дисплее отображается заданное ограничение скорости.
Для превышения заданного ограничения скорости нужно сильно нажать на педаль газа (утопив ее более чем на 80 %) до срабатывания механизма переключения на низкую передачу, при этом послышится щелчок. На дисплее начинает мигать заданное значение ограничения скорости, а также подается звуковой сигнал; звуковой сигнал будет работать до возврата скорости автомобиля в заданные пределы.

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

- Если утопить педаль газа приблизительно на 50 % ее хода, то скорость автомобиля не превысит заданное ограничение, а будет оставаться в заданных пределах.
- Щелчок срабатывания механизма понижения передачи при нажатии педали газа до упора является нормальным рабочим шумом.

Способы отключения системы ограничения скорости движения:

ORP056041L

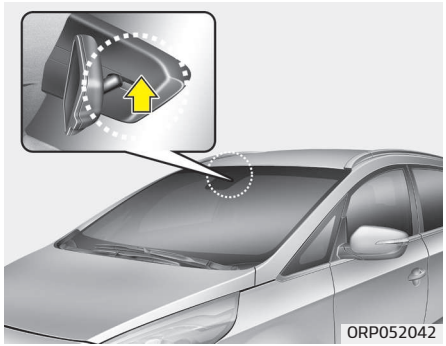
- Снова нажмите переключатель ограничения скорости.
- Нажмите выключатель круиз-контроля (при нажатии на переключатель круиз-контроля система круиз-контроля включится).
- Выключите зажигание.

Если однократно нажать кнопку отмены CANCEL, то заданное ограничение скорости будет сброшено, но система не выключится. Чтобы снова установить ограничение скорости, переместите рычаг вверх (в положение «RES+») или вниз (в положение «SET») для выбора нужной скорости.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Индикатор «---» мигает, если в работе системы ограничения скорости движения возникли проблемы.
В этом случае рекомендуется произвести проверку системы у официального дилера Kia.

ФУНКЦИЯ ОПОВЕЩЕНИЯ ОБ ОГРАНИЧЕНИИ СКОРОСТИ ДВИЖЕНИЯ (SLIF) (ПРИ НАЛИЧИИ)



Система отображает сведения об ограничении скорости и запрете обгона для водителя на комбинации приборов и навигационном экране. Система SLIF определяет дорожные знаки с помощью системы камер, прикрепленных за верхней частью ветрового стекла.
Система SLIF также использует навигационные данные для отображения информации о максимально допустимой скорости.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Функция оповещения об ограничении скорости движения является только вспомогательной и не всегда в состоянии правильно отобразить ограничения скорости и запреты обгона.**
- **Водитель всегда несет ответственность за то, чтобы не превышать максимально допустимую скорость.**
- **Не помещайте никаких аксессуаров, наклеек и не тонируйте лобовое стекло возле зеркала заднего вида.**
- **Система распознает дорожные знаки и отображает сведения по ограничению скорости с помощью камеры, поэтому, если дорожные знаки трудно распознать, система может не работать должным образом. См. раздел "Сосредоточенность водителя" на странице 6-80.**
- **Не удаляйте части системы удержания полосы движения (LKAS) и не ударяйте по ней.**

(Продолжение)

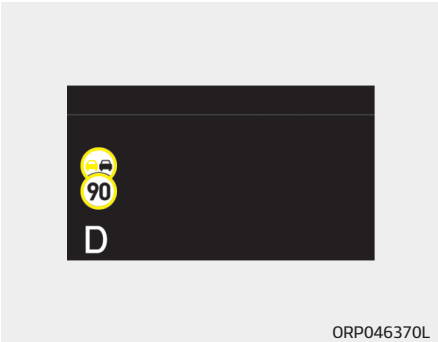
(Продолжение)

- **Не располагайте на приборной панели, предметы, которые отражают свет, такие как зеркала, белая бумага и т. д. Система может работать неисправно при попадании на датчик отраженного света.**
- **Система доступна не во всех странах.**

Включение/выключение SLIF

- Метод настройки SLIF:
  «Cluster User Settings» (Пользовательские настройки комбинации приборов) ➟ «Driving Assist» (Система помощи при вождении) ➟ «SLIF (Speed Limit Information Function)» (Функция оповещения об ограничении скорости движения (SLIF)).
- Если вы активировали систему SLIF в пользовательских настройках комбинации приборов, информация об ограничении скорости и запрете обгона будет отображаться на комбинации приборов в виде символа.
- Если система SLIF активируется в настройках навигации, эта информация также отображается на экране навигации.

Работа



- Система считывает дорожные знаки и выводит информацию о скоростных ограничениях и запрете обгона на приборный щиток перед водителем.
- При повороте ключа зажигания система выводит на экран информацию об ограничении скорости, сохраненную в памяти перед выключением зажигания.
- Иногда для одной и той же дороги указываются разные ограничения скорости. Информация отображается в зависимости от ситуации. Дорожные знаки с дополнительными обозначениями (например, скользкая дорога, стрелка и т. д.) сравниваются с внутренними данными автомобиля (например, режим стеклоочистителя, указателя поворота и т. д.).
- Система может обновить информацию об ограничении скорости без регистрации знаков ограничения скорости в следующих ситуациях.
  - При изменении направления движения.
  - При изменении типа дорожного покрытия (например, с шоссе на проселочную дорогу).
  - При въезде в город или деревню или выезде из него.

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

Если на комбинации приборов и навигационном экране отображает-

(Продолжение)

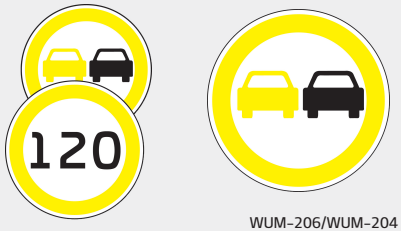
(Продолжение)

ся разное значение ограничения скорости, проверьте настройки навигатора.

Дисплей

- Если система не имеет надежной информации об ограничении скорости, на комбинации приборов и навигационном экране отображается этот символ.

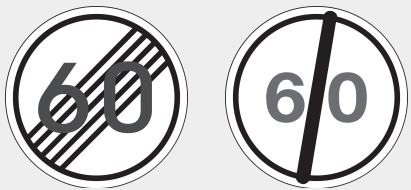
■ Информация об обгоне отсутствует



WUM-206/WUM-204

• Если система обнаруживает знака «обгон запрещен», то на комбинации приборов и навигационном экране отображается этот знак.

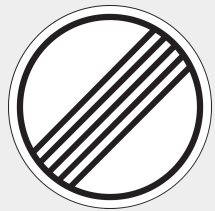
■ Конец ограничения скорости



WUM-207/WUM-208

• После прохождения знака «Конец ограничения скорости» система SLIF предоставляет водителю сведения системы навигации, информирующие о возможных ограничениях скорости, действующих на расположенном впереди участке.

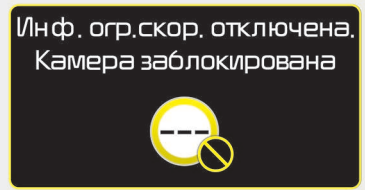
■ Неограниченная скорость (только в Германии)



WUM-205

• На некоторых участках шоссе в Германии ограничения скорости не применяются. В таком случае система SLIF отображает дорожный знак «Конец ограничения» до тех пор, пока вы не проедете другой знак ограничения скорости.

Предупреждение



OJF055233L

Это предупреждение отображается, если область обзора камеры блокируется какими-то объектами. Система не работает до тех пор, пока не восстановится область обзора.
Проверьте лобовое стекло вокруг области обзора камеры.
Если система не работает должным образом, даже если область обзора свободна, рекомендуется произвести проверку системы у официального дилера Kia.

OJF055234L

Если система SLIF не работает должным образом, на несколько секунд отобразится это предупреждение. После того как сообщение исчезнет, загорится главная сигнальная лампа. Рекомендуется произвести проверку системы у официального дилера Kia. Система может неполноценно работать и не предоставлять правильную информацию в следующих ситуациях.

- Расположение дорожных знаков на крутых поворотах.
- Неправильно расположенный дорожный знак (например, знак повернут, затенен каким-либо объектом, поврежден и т. д.).
- Дорожные знаки скрыты другим автомобилями.
- Сломанные светодиодные дорожные знаки.
- Плохая погода, например снег, дождь, туман
- Отраженный свет вокруг и/или на дорожном знаке.
- Недостаточная освещенность дорожных знаков в ночное время.
- Яркие огни вокруг дорожных знаков.
- На лобовом стекле в месте расположения камеры имеется грязь, лед или иней.
- Область обзора камеры чем-либо закрыта, например наклейками, бумагой, упавшими листьями деревьев.
- При слишком малой дистанции до впереди идущего автомобиля.
- При неисправности в навигационной системе.
- Когда вас обгоняют автобусы или грузовики со стикерами.
- Когда вы находитесь в определенном месте, не охваченном системой навигации.
- Когда в навигационной системе нет последней версии карты.

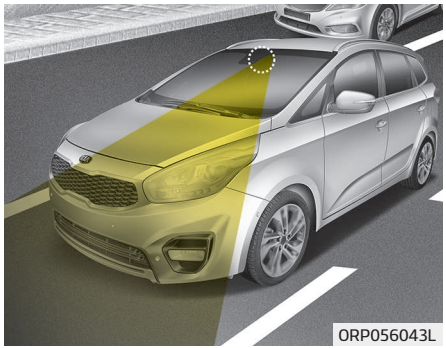
Сосредоточенность водителя

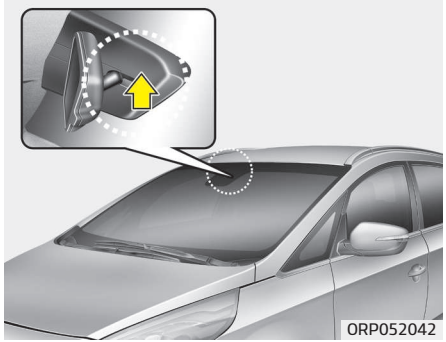
Водитель должен проявлять особую осторожность в нижеописанных ситуациях, поскольку система может не сработать должным образом.

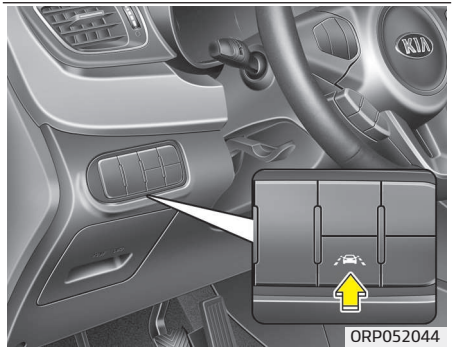
- Не закрепляйте предметы на лобовом стекле перед камерой, поскольку это может снизить ее эффективность или вызвать отказ других систем, использующих камеру.
- Регулярно протирайте лобовое стекло за внутренним зеркалом заднего вида.
- Не кладите и не ставьте на приборную панель светоотражающие предметы, такие как листы белой бумаги или зеркала.
- Ограждайте зону вокруг камеры от ударов и повреждений.
- Не прикасайтесь к объективу камеры и не откручивайте винт на корпусе камеры.
- Система предназначена для использования только в качестве вспомогательного средства и не работает в некоторых ситуациях.
- Система только помогает водителю, но служит заменой глаз водителя или его внимания.

• Водитель несет полную ответственность за обеспечение безопасного движения и соблюдение действующих правил дорожного движения.

СИСТЕМА ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ О ПОКИДАНИИ ПОЛОСЫ ДВИЖЕНИЯ (LDWS) (ПРИ НАЛИЧИИ)


ORP056043L


ORP052042


ORP052044

Данная система с помощью датчика на лобовом стекле определяет полосу и предупреждает водителя о покидании полосы движения.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Система LDWS не вынуждает автомобиль перестраиваться на другую полосу. Водитель обязан следить за ситуацией на дороге.**
- **Не совершайте резких движений рулевым колесом, если система LDWS сообщает о том, что автомобиль покидает полосу.**

(Продолжение)

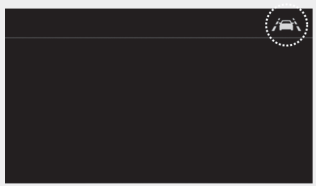
(Продолжение)

- **Если датчик не может обнаружить полосу, либо если скорость автомобиля не превышает 60 км/ч, то система LDWS не генерирует предупреждения даже в случае, если автомобиль покидает полосу.**
- **Если стекла у автомобиля тонированные или на лобовом стекле присутствуют покрытия иных типов и закреплены любые аксессуары, система LDWS может работать неправильно.**
- **Не допускайте попадания воды или любой другой жидкости на датчик LDWS.**
- **Не снимайте компоненты системы LDWS, а также не допускайте сильных ударов по датчику.**
- **Не размещайте на приборной панели светоотражающие предметы.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Обязательно контролируйте дорожную ситуацию, поскольку вы можете не услышать звуковой предупреждающий сигнал по причине аудиосистемы или под влиянием внешних условий.**



ORP046342L

Для включения системы LDWS, нажмите соответствующий переключатель, при этом замок зажигания должен находиться в положении «ON» (Вкл.). На приборном щитке загорается индикатор. Для отключения системы LDWS повторно нажмите переключатель.

ORP052059

При выборе данного значка, на ЖК-дисплее отображается режим работы системы LDWS.

■ Когда датчик обнаруживает линию дорожной разметки

ORP046343L

■ Когда датчик не обнаруживает линию дорожной разметки

ORP046344L

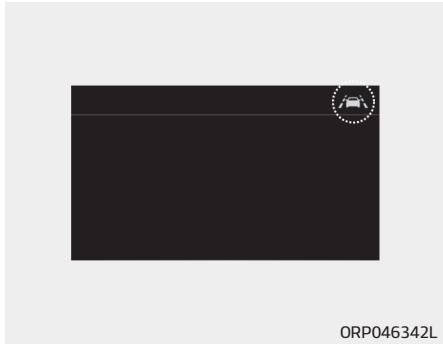
Если автомобиль покидает полосу при работающей системе LDWS, а скорость автомобиля превышает 60 км/ч, то подаются следующие предупреждающие сигналы:

■ Предупреждение о покидании левой полосы движения предупреждение

■ Предупреждение о покидании правой полосы движения предупреждение

ORP046345L/ORP046346L

1. Визуальное предупреждение
   При покидании полосы на ЖК-дисплее желтым цветом отображается полоса, с которой съезжает автомобиль, интервал мигания — 0,8 секунды.
2. Звуковое предупреждение
   При покидании полосы подается звуковой сигнал с интервалом в 0,8 секунд.

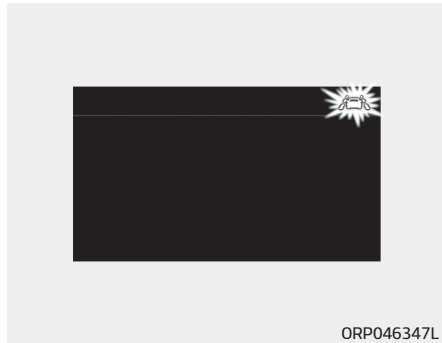


ORP046342L

Цвет значка изменяется в зависимости от состояния системы LDWS.

Белый цвет:	Означает, что датчик не определил полосу.
Зеленый цвет:	Означает, что датчик определил полосу.

Сигнальный индикатор



ORP046347L

Если загорается сигнальный индикатор LDWS FAIL (желтого цвета), система предупреждения о покидании полосы движения (LDWS) работает неправильно. Рекомендуется произвести проверку системы у официального дилера Kia.

Система LDWS не срабатывает в следующих случаях:

- Водитель включает сигнал поворота или аварийную сигнализацию, чтобы перестроиться на другую полосу.
- Когда автомобиль двигается по полосе трассы.

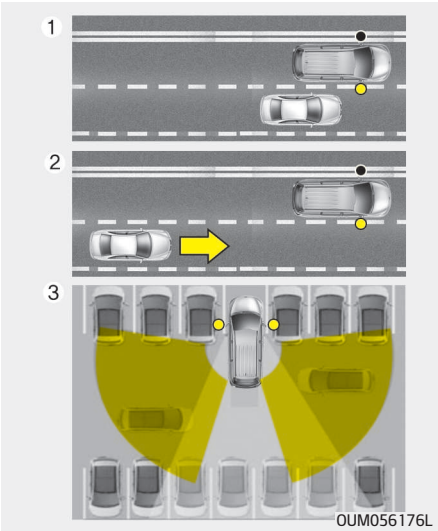
✻ ПРИМЕЧАНИЕ

Для смены полосы включите указатель поворота, а затем смените полосу.

Система LDWS может не предупредить вас о том, что автомобиль покидает полосу, либо может выдать предупреждение (несмотря на то, что автомобиль не покидает полосу) в приведенных ниже ситуациях.

- Полоса не видна из-за снега, дождя, пятен, луж или разных других помех.
- Снаружи резко меняется освещенность.
- При движении ночью или в тоннеле выключены фары головного света.
- Цвет разметки полосы трудно различим на дороге.
- Автомобиль движется по крутому уклону или по серпантину.
- От воды на дороге отражается свет.
- Линза или лобовое стекло забрызганы посторонним веществом.
- Датчик не может определить полосу из-за тумана, сильного ливня или снегопада.
- Температура зеркала заднего вида в салоне высокая из-за падения прямых солнечных лучей.
- Полоса слишком широкая или узкая.
- Разделительная линия повреждена или нечеткая.
- Разделительная линия полосы сливается с осевой линией разметки.
- На дороге имеется разметка, похожая на разделительную линию.
- На дороге установлена ограждающая конструкция.
- Расстояние до впереди идущего автомобиля слишком короткое, либо данный автомобиль перекрывает обзор на разделительную линию.
- Автомобиль сильно раскачивается.
- Число полос увеличивается или уменьшается, либо полосы сложным образом пересекаются.
- На приборной панели лежит посторонний предмет.
- При движении водителю в глаза светит солнце.
- Автомобиль движется в районе, где идет стройка.
- С какой-либо стороны (слева/справа) имеется более двух разделительных линий.

СИСТЕМА ОБНАРУЖЕНИЯ ОБЪЕКТОВ НЕПРОСМАТРИВАЕМОЙ ЗОНЕ (BSD) (ПРИ НАЛИЧИИ)



Система обнаружения объектов в непросматриваемой зоне (BSD) использует датчик радара для предупреждения водителя во время движения.
Она проверяет зону позади автомобиля и передает водителю соответствующую информацию.

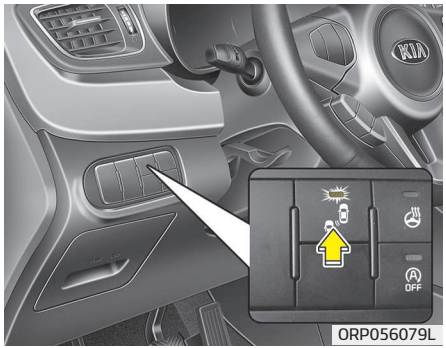
1. Система BSD (система обнаружения объектов в непросматриваемой зоне)
   Радиус обнаружения зависит от скорости движения автомобиля. Однако если скорость вашего автомобиля на 10 км/ч или более выше скорости другого автомобиля, система обнаружения не сработает.
2. Система LCA (система помощи при смене полосы движения)
   Предупреждение срабатывает, когда к вашему автомобилю на высокой скорости приближается другой автомобиль.
3. Система RCTA (оповещения об объектах, движущихся в поперечном направлении позади автомобиля)
   При движении задним ходом датчик регистрирует приближающиеся автомобили и передает водителю соответствующую информацию.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Всегда обращайте внимание на окружающую обстановку на дороге даже при работающей системе BSD (система обнаружения объектов в непросматриваемой зоне).**
- **Система BSD (система обнаружения объектов в непросматриваемой зоне) предназначена для повышения удобства водителя. Не стоит полагаться исключительно на систему, всегда обращайте внимание на окружающую обстановку на дороге.**

BSD (система обнаружения объектов в непросматриваемой зоне) / LCA (система помощи при смене полосы движения)

Условия работы



Индикатор на переключателе загорается, если нажать переключатель BSD (обнаружение объектов в непросматриваемой зоне), когда замок зажигания находится в положении «ON» (Вкл.). Система активируется, если скорость автомобиля превышает 30 км/ч.
Если снова нажать на переключатель, индикатор на переключателе и система будут отключены.

Если повернуть замок зажигания в положение «OFF» (Выкл.) и «ON» (Вкл.), система вернется в предыдущее состояние.
Когда система не используется, отключайте ее с помощью переключателя.
При включении системы на наружном зеркале заднего вида в течение 3 секунд будет светиться сигнальная лампа.

Тип предупреждения

Условия активизации системы:

1. Система включена
2. Скорость автомобиля более 30 км/ч
3. Позади автомобиля обнаружены другие транспортные средства

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Система обнаружения объектов вне зоны видимости водителя (BSD) не отменяет необходимость водить автомобиль аккуратно и безопасно. Соблюдайте правила безопасности и проявляйте предусмотрительность, когда перестраиваетесь в другой ряд или сдаете назад. Система обнаружения объектов вне зоны

(Продолжение)

(Продолжение)

видимости водителя (BSD) не всегда обнаруживает объекты, находящиеся возле автомобиля.

■ Первый этап

Если в пределах диапазона обнаружения системы появится другое транспортное средство, загорится сигнальная лампа на внешнем зеркале заднего вида.
Если обнаруженный автомобиль выйдет за пределы диапазона обнаружения системы, сигнальная лампа выключится.

■Второй этап

Условия активации второго типа предупреждения:

1. Активация первого типа предупреждения
2. Указатель поворота включен для смены полосы

При активации второго типа предупреждения включается предупреждающий звуковой сигнал и начинает мигать сигнальная лампа на внешнем зеркале заднего вида.
При перемещении указателя поворота в исходное положение звуковой сигнал и сигнальная лампа выключатся.

– Второй тип предупреждения может быть отключен.

• Для активации предупреждающего сигнала:
Перейдите в «User Settings Mode» (Режим настройки пользователя) ➠ «Sound» (Звук) и выберите «BSD» на ЖК-дисплее.

• Для деактивации предупреждающего сигнала:
Перейдите в «User Settings Mode» (Настройки пользователя) ➠ «Sound» (Звук) и отмените выбор «BSD» на ЖК-дисплее.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Это функция предупреждения водителя. Отключайте ее только в случае необходимости.

Датчик обнаружения

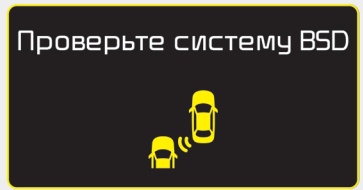
Датчики располагаются на внутренней стороне заднего бампера.
Для обеспечения нормальной работы системы задний бампер нужно содержать в чистоте.

Предупреждение

OJF055091L

Сообщение появляется, чтобы уведомить водителя о наличии посторонних предметов на заднем бампере (сверху/внутри) или о повышенной температуре рядом с задним бампером. Лампа на переключателе и система выключаются автоматически.
Удалите посторонние предметы с заднего бампера.
Примерно через 10 минут после удаления посторонних предметов система будет работать нормально.

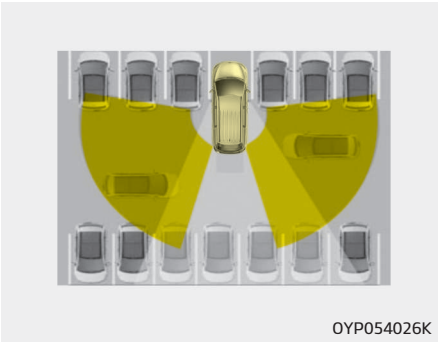
Если система не работает нормально, хотя посторонние предметы были удалены, обратитесь к официальному дилеру Kia для проверки системы автомобиля.
Сообщение может появляться и при отсутствии посторонних предметов на заднем бампере, например при езде по малонаселенной сельской местности или по открытому пространству, например по пустыне, где недостаточно данных для работы системы.
Это сообщение также может появляться во время сильного дождя или при попадании частиц дорожного покрытия, а также при использовании прицепа.
Когда используется прицеп или другое устройство, отключите данную систему. Если требуется использовать систему обнаружения объектов в непросматриваемой зоне, отцепите прицеп или другое устройство.
В этом случае ремонт автомобиля не требуется.



OJF055247L

Если система не работает должным образом, появится предупреждение и лампа на переключателе выключится. Система выключается автоматически.
Мы рекомендуем произвести проверку системы у официального дилера Kia.

Система RCTA (оповещения об объектах, движущихся в поперечном направлении позади автомобиля)



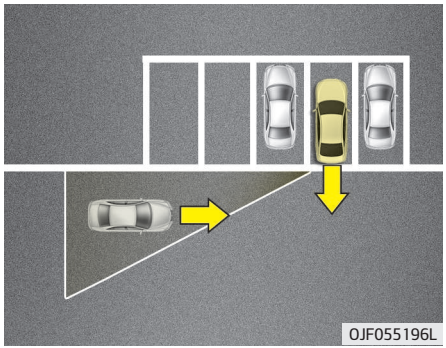
0YP054026K

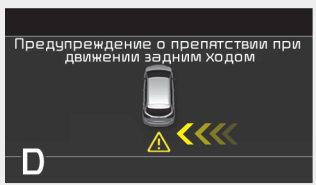
При выезде автомобиля задним ходом с парковочного места датчик определяет наличие автомобилей, приближающихся слева и справа, и передает соответствующую информацию водителю.

Условия эксплуатации

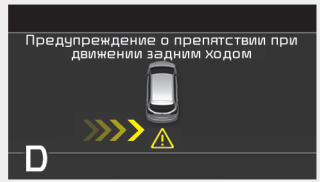
- В меню «User Settings» (Настройки пользователя) выберите «Driving Assist» (Система помощи при вождении), а затем включите режим Rear Cross Traffic Alert (Оповещение об объектах, движущихся в поперечном направлении позади автомобиля). Система включится и перейдет в режим ожидания.
- Для отключения системы отмените выбор «Оповещение об объектах, двигающихся в поперечном направлении позади автомобиля».
- При выключении и включении двигателя система оповещения об объектах, двигающихся в поперечном направлении позади автомобиля, перейдет в тот режим, в котором она была перед выключением двигателя. Если система оповещения об объектах, двигающихся в поперечном направлении позади автомобиля, не используется, отключите ее.
- Система включается при снижении скорости ниже 10 км/ч и переводе рычага переключения коробки передач в положение «R» (задний ход).
- Диапазон обнаружения системы «RCTA» (оповещение об объектах, движущихся в поперечном направлении позади автомобиля) составляет 0,5~20 м в боковом направлении. Если скорость приближающегося автомобиля составляет 4~36 км/ч в диапазоне обнаружения, будет выдано предупреждение. Тем не менее, функционирование системы зависит от многих факторов, Поэтому всегда обращайте внимание на окружающую обстановку.

Тип предупреждения


OJF055196L



ORP046368L



ORP046369L

- Если датчиками будет обнаружен приближающийся автомобиль, то система уведомляет водителя с помощью предупреждающего звукового сигнала, а на наружном зеркале заднего вида замигает сигнальная лампа. Система уведомляет водителя с помощью ЖК-дисплея.
- Если обнаруженный автомобиль уходит из зоны действия датчиков, удаляется от вашего автомобиля в противоположном направлении или замедляется, то предупреждение отключается.
- Система не всегда срабатывает как предполагается, по причине влияния других факторов или обстоятельств. Всегда контролируйте окружающую обстановку.

✻ Если бампер вашего автомобиля с любой стороны закрыт преградой или другими автомобилями, то обнаруживающая способность системы ухудшается.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Сигнальная лампа на наружном зеркале заднего вида загорается, если система обнаруживает позади идущий транспорт.**
  Во избежание аварий не концентрируйте внимание только на сигнальной лампе и не пренебрегайте визуальным контролем дорожной обстановки.

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Управляйте автомобилем аккуратно, несмотря на то, что автомобиль оснащен системой BSD (система обнаружения объектов в непросматриваемой зоне). Не следует целиком и полностью полагаться на систему; перед выполнением перестроения в другой ряд оценивайте дорожную обстановку самостоятельно.**
  Система может не во всех случаях предупреждать водителю, поэтому во время управления автомобилем следите за дорожной обстановкой.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- **Система может работать неправильно, если был заменен бампер или если зона рядом с датчиком подвергалась ремонту.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Зона обнаружения может изменяться в зависимости от ширины дороги. Если дорога узкая, то система может обнаруживать другие автомобили на соседних полосах.**
- **Напротив, если дорога очень широкая, система может не обнаруживать другие автомобили на соседних полосах.**
- **Система может отключаться под воздействием мощных электромагнитных волн.**

Условия, в которых система не срабатывает

Наружное зеркало заднего вида может не передавать предупреждение водителю в следующих случаях.

- Корпус наружного зеркала заднего вида поврежден или покрыт грязью.
- Окно покрыто грязью.
- Окна имеют очень сильную тонировку.

Сосредоточенность водителя

В описанных ниже ситуациях водитель должен проявлять особую осторожность, поскольку при определенных обстоятельствах система может не обнаружить другие автомобили или объекты.

- Езда по извилистой дороге или проезд через шлагбаум.
- Если датчик загрязнен дождем, снегом, грязью и т. д.
- Если задний бампер, на котором находится датчик, закрыт посторонним объектом, например наклейкой, накладкой бампера, подставкой для велосипеда и т. д.
- Если задний бампер поврежден, или сенсор сместился из исходного положения по умолчанию.
- Если произошло изменение высоты автомобиля из-за тяжелого груза в багажном отделении, неправильного давления в шинах и т. д.
- Езда в плохую погоду (например, сильный дождь или снегопад).
- Если близко расположен неподвижный объект, например пешеход, животное, дорожный отбойник или туннель.

- На дороге или рядом с ней (например, в месте строительства метро) имеется необычный металлический компонент.
- Рядом находится крупногабаритное транспортное средство, например, автобус или грузовик.
- Рядом находится мотоцикл или велосипед.
- Рядом находится безбортовая платформа-прицеп.
- Если автомобиль тронулся одновременно с находящимся рядом автомобилем и ускорился.
- Если мимо на большой скорости прошел другой автомобиль.
- При смене полосы движения.
- При движении по дороге с крутыми спусками и подъемами, с разной высотой полос.
- При приближении другого автомобиля на слишком малое расстояние.
- Если автомобиль буксирует прицеп или автоплатформу.
- При нагревании заднего бампера до высокой температуры.
- Если датчики перекрыты другими автомобилями, стенами или стойками парковочной площадки.
- Если ваш автомобиль движется задним ходом, и при этом обнаруженный другой автомобиль также движется задним ходом.
- Рядом имеется небольшой объект, например пешеход, тележка из магазина или детская коляска.
- Рядом имеется низкий автомобиль, например спортивный автомобиль.
- Если рядом с вашим автомобилем находятся другие автомобили.
- Если транспортное средство из соседнего ряда перестраивается в ряд через два от вашего ИЛИ если транспортное средство в ряду через два от вашего перестраивается в соседний с вами ряд.
- Вы проезжаете по узкой дороге в лесу.

ЭКОНОМИЧНАЯ ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Расход топлива при эксплуатации автомобиля в основном зависит от стиля вождения, а также условий и времени поездки.
Каждый из этих факторов определяет то расстояние в километрах (милях), которое способен преодолеть автомобиль, израсходовав литр (галлон) топлива. Для того чтобы сделать эксплуатацию автомобиля экономной, следуйте приведенным ниже рекомендациям относительно вождения, которые помогут сократить затраты как на топливо, так и на ремонт.

- Автомобиль должен двигаться плавно. Разгоняйте автомобиль с умеренным ускорением. Не допускайте резких рывков с места или разгона с нажатием педали газа до упора, поддерживайте постоянную крейсерскую скорость движения. Не разгоняйтесь слишком сильно между остановками на светофорах. Выбирайте скорость автомобиля в зависимости от скорости транспортного потока, чтобы избежать лишнего ускорения и замедления. По возможности избегайте дорог с интенсивным движением. Соблюдайте безопасную дистанцию до других автомобилей, чтобы исключить ненужное торможение. Благодаря этому также уменьшается износ тормозов.
- Двигайтесь с умеренной скоростью. Чем быстрее вы движетесь, тем больше топлива потребляет автомобиль. Движение с умеренной скоростью, особенно по магистрали, является одним из наиболее эффективных способов сократить расход топлива.
- При движении не ставьте ногу на педаль тормоза или сцепления. При этом повышается расход топлива, а также износ компонентов данных систем. Кроме того, если при движении автомобиля держать ногу на педали тормоза, то перегреваются тормоза, вследствие чего снижается их эффективность, что может привести к более серьезным последствиям.
- Следите за состоянием шин. Давление воздуха в них должно соответствовать рекомендованному уровню. При несоответствии давления рекомендованным значениям возрастает износ шин. Проверяйте давление в шинах не реже, чем раз в месяц.
- Следите за правильностью регулировки углов установки колес. Регулировка углов установки колес может нарушиться при ударах о бордюры или быстрой езде по неровной поверхности. Неправильная регулировка углов установки колес повышает износ шин и может привести не только к росту расхода топлива, но и к появлению других проблем.

- Поддерживайте автомобиль в хорошем состоянии. Для того чтобы сократить расход топлива и затраты на техобслуживание, соблюдайте график обслуживания автомобиля. Если автомобиль эксплуатируется в неблагоприятных условиях, обслуживание необходимо проводить чаще.
- Содержите автомобиль в чистоте. Для продления срока службы содержите автомобиль в чистоте, не допуская его контакта с коррозионными веществами. Особенно важно, чтобы грязь, пыль, лед и т. д. не налипали на днище автомобиля. Такая дополнительная масса повышает расход топлива и способствует коррозии.
- Путешествуйте налегке. Не возите лишний груз в автомобиле. Чем меньше масса, тем меньше расход топлива.
- Не оставляйте двигатель работать на холостых оборотах дольше, чем необходимо. Если вы стоите на месте (и не находитесь в потоке транспорта), заглушите двигатель и запустите его только тогда, когда будете готовы ехать.
- Помните: ваш автомобиль не требует длительного прогрева. После запуска двигателя дайте ему поработать в течение 10-20 секунд перед тем, как включать передачу. Однако в очень холодную погоду период прогрева двигателя нужно немного увеличивать.
- Не перегружайте двигатель, заставляя работать на слишком низких или слишком высоких оборотах. Движение на слишком низких оборотах наблюдается при слишком медленной езде на повышенной передаче, что приводит к перегрузке двигателя. В этом случае переключитесь на пониженную передачу. При чрезмерно высокой частоте вращения двигатель выходит за пределы диапазона безопасной работы. Этого можно избежать, переключая передачи на рекомендованных скоростях.
- Используйте систему кондиционирования в экономичном режиме. Система кондиционирования работает от двигателя, поэтому при ее использовании увеличивается расход топлива.
- При движении на высокой скорости с открытыми окнами расход топлива может увеличиваться.
- Расход топлива возрастает при боковом и встречном ветре. Для того чтобы частично компенсировать возросший в таких условиях расход, снизьте скорость.

Поддержание автомобиля в надлежащем состоянии важно не только для сокращения расхода топлива, но и для безопасности. Рекомендуется проводить обслуживание автомобиля у официального дилера Kia.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Выключение двигателя во время движения

Не следует выключать двигатель при движении под гору или в других ситуациях, если автомобиль находится в движении. При выключенном двигателе не работают усилитель руля и усилитель тормозов. Вместо этого рекомендуется понизить передачу и использовать торможением двигателем. Кроме того, при выключении зажигания во время движения возможно срабатывание блокировки рулевого колеса

(Продолжение)

(Продолжение)

(при наличии), что может привести к потере управления, которое станет причиной тяжелых травм или гибели.

Опасные условия движения

При возникновении опасных условий движения, таких как вода, снег, лед, грязь, песок или подобных опасностей, соблюдайте следующие рекомендации:

- Продолжайте движение осторожно и увеличьте дистанцию для обеспечения безопасного торможения.
- Избегайте резкого торможения и поворотов руля.
- При торможении тормозами без антиблокировочной тормозной системы (ABS) слегка нажимайте и отпускайте педаль тормоза до остановки автомобиля.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ ABS

Не следует нажимать и отпускать педаль тормоза в автомобиле, оборудованном ABS.

- Если автомобиль застрял в снегу, грязи или песке, используйте вторую передачу. Нажимайте на педаль газа медленно во избежание пробуксовки ведущих колес.
- Используйте песок, каменную соль, колесные цепи или другие нескользящие материалы под ведущими колесами, чтобы обеспечить сцепление при застревании во льду, снегу или грязи.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Понижение передачи

Понижение передачи с автоматической коробкой передач/коробкой передач с двойным сцеплением при движении по скользкой поверхности может привести к аварии. Резкое изменение скорости может привести к разрыву шин. Соблюдайте осторожность при понижении передачи на скользкой поверхности.

Раскачивание автомобиля

Если необходимо раскачать автомобиль, чтобы высвободить его из снега, песка или грязи, сначала поверните рулевое колесо вправо и влево для очистки области вокруг передних колес. Затем переведите рычаг переключения передач из положения «1» (первая передача) в положение «R» (задний ход) и обратно в автомобилях с механической коробкой передач или из положения «R» (задний ход) в положение любой передачи переднего хода и обратно в автомобилях с автоматической коробкой передач/коробкой передач с двойным сцеплением. Не увеличивайте обороты двигателя и старайтесь, чтобы колеса пробуксовывали как можно меньше. Если вы все еще не можете выехать после нескольких попыток, вытяните автомобиль на буксире, чтобы избежать перегрева двигателя и возможного повреждения трансмиссии.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Длительное раскачивание может привести к перегреву двигателя,

(Продолжение)

(Продолжение)

повреждению или неисправности трансмиссии и повреждению шин.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Пробуксовка шин

Не допускайте пробуксовки колес, особенно на скоростях более 56 км/ч. Пробуксовка колес на высоких скоростях, когда автомобиль находится в неподвижном состоянии, может вызвать перегрев и повреждение шин, в результате чего могут пострадать находящиеся рядом люди.

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

Перед раскачиванием автомобиля необходимо отключить систему ESC.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если автомобиль вязнет в снегу, грязи, песке и т. д., можно попытаться высвободить его движением вперед-назад. Не используйте этот маневр, если рядом с автомобилем находятся люди или какие-либо объекты. При выполнении маневра раскачивания автомобиль, внезапно освободившись, может сдвинуться вперед или назад и травмировать людей либо повредить находящиеся рядом объекты.

Плавное прохождение поворотов

Избегайте торможения или переключения передач на поворотах, особенно при мокрой поверхности дороги. Повороты желательно преодолевать с плавным ускорением. Если следовать этой рекомендации, износ шин будет сведен к минимуму.

Движение в ночное время

Поскольку управление автомобилем в ночное время представляет собой большую опасность, чем при дневном свете, следует помнить несколько важных правил:

- Снизьте скорость и увеличьте дистанцию между вами и другими автомобилями, поскольку в ночное время видимость резко ухудшается, особенно на участках, где отсутствует уличное освещение.
- Отрегулируйте зеркала таким образом, чтобы уменьшить отблеск фар других автомобилей.
- Регулярно протирайте фары автомобиля. Если ваш автомобиль не оснащен системой автоматической регулировки угла наклона фар, отрегулируйте их вручную. Грязные или неправильно отрегулированные фары значительно ухудшают видимость в ночное время.
- Старайтесь не смотреть непосредственно в фары встречных автомобилей. Это может привести к временной слепоте, и глазам потребуется несколько секунд, чтобы снова привыкнуть к темноте.

Движение в дождливую погоду

Дождь и мокрые дороги могут сделать движение опасным, особенно если Вы не подготовлены к вождению автомобиля по скользкому дорожному покрытию. При вождении в дождливую погоду необходимо учитывать следующие обстоятельства:

- Сильный ливень значительно ухудшает видимость и приводит к увеличению остановочного пути, поэтому снизьте скорость автомобиля.
- Поддерживайте рабочее состояние стеклоочистителя лобового стекла. Замените щетки стеклоочистителя, если они оставляют на ветровом стекле полосы или пропускают отдельные области при работе.
- Плохое состояние шин во время резкой остановки автомобиля может привести к их пробуксовыванию на мокром дорожном покрытии и стать причиной дорожно-транспортного происшествия. Регулярно проверяйте хорошее состояние шин.
- Включите передние фары, чтобы вас видели другие участники движения.
- Движение по большим лужам на высокой скорости может негативно повлиять на тормозную систему, Поэтому старайтесь снизить скорость вашего автомобиля.
- Если тормоза намокли, их нужно просушить, периодически нажимая на педаль тормоза при движении автомобиля до восстановления эффективности торможения.

Движение по затопленным местам

Избегайте движения по затопленным местам, если вы не уверены в том, что вода находится не выше нижней части ступицы колеса. Переезжайте водные препятствия на медленной скорости. Учитывайте необходимость обеспечить достаточный тормозной путь, поскольку вода может повлиять на работу тормозной системы.
После проезда водной преграды просушите тормоза, слегка нажав их несколько раз при медленном движении автомобиля.

Движение по бездорожью

Соблюдайте осторожность при езде по бездорожью, так как автомобиль могут повредить камни или корни деревьев. Перед началом движения ознакомьтесь с условиями бездорожья, по которому предстоит ехать.

Движение по автомагистрали

Шины

Отрегулируйте давление в шинах в соответствии с техническими характеристиками. Низкое давление в шинах приведет к их перегреву и возможному повреждению.
Не используйте изношенные или поврежденные шины, поскольку это может привести к снижению силы сцепления колес с дорогой или их повреждению.

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

Никогда не превышайте максимальное давление, указанное на шине.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Использование недостаточно или чрезмерно накачанных шин может привести к потере управления автомобилем, внезапному разрыву шины, аварии, травмам и даже смерти. Всегда проверяйте давление в шинах перед поездкой. Рекомендованные показатели давления в шинах см. в разделе "Шины и колеса" на странице 9-10.**
- **Использование шин без протектора или с недостаточной глубиной протектора может привести к возникновению опасных ситуаций. Изношенные шины могут привести к потере управления автомобилем, аварии, травме и даже смерти. Поэтому изношенные шины следует менять по мере необходимости, их никогда нельзя использовать в автомобиле. Всегда проверяйте протектор шин перед поездкой. Дополнительную информацию и допустимые значения износа протектора см. в разделе "Шины и колеса" на странице 8-62.**

Топливо, охлаждающая жидкость двигателя и моторное масло

Движение на высокой скорости требует больше топлива, чем езда в городских условиях. Не забудьте проверить уровень моторного масла и охлаждающей жидкости двигателя.

Приводной ремень

Ослабленный или поврежденный приводной ремень может привести к перегреву двигателя.

ВОЖДЕНИЕ В ЗИМНИЙ ПЕРИОД

Неблагоприятные погодные условия в зимний период приводят к повышенному износу и другим проблемам. Чтобы свести к минимуму проблемы при езде в зимний период, соблюдайте следующие рекомендации:

❉ Зимние шины и цепи противоскольжения для государственного языка: см. Глава 11, Приложение II.

Движение в условиях заснеженности и обледенения

Для передвижения по глубокому снегу может потребоваться установить зимние шины или колесные цепи. При выборе зимних шин придерживайтесь типа и размера, которые соответствует типу и размеру шин оригинальной комплектации. В противном случае могут возникнуть проблемы с безопасностью и управляемостью автомобиля. Кроме того, движение на высокой скорости, резкое ускорение и торможение, а также крутые повороты потенциально являются очень опасными.

Для снижения скорости используйте торможение двигателем. Резкое торможение на заснеженных и обледенелых дорогах может привести к заносам. Соблюдайте достаточную дистанцию до идущего впереди автомобиля. Тормозите плавно. Помните, что установка цепей противоскольжения увеличивает движущую силу, но не предотвращает заносы.

❉ ПРИМЕЧАНИЕ

Использование колесных цепей разрешено не во всех странах. Перед их установкой проверьте местное законодательство.

Зимние шины

При установке зимних шин убедитесь в том, что это радиальные шины того же размера и диапазона нагрузок, что и оригинальные шины. Для сбалансированного управления автомобилем при любых погодных условиях устанавливайте зимние шины на все четыре колеса. Помните о том, что сила сцепления зимних шин с сухой дорогой может быть меньше, чем у оригинальных шин. Будьте внимательны при управлении автомобилем, даже на чистой дороге. Максимальную скорость, рекомендуемую для езды на зимних шинах, можно уточнить у продавца шин.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Размер зимних шин

Размер и тип зимних шин должен соответствовать размеру и типу стандартных шин автомобиля. Несоблюдение этого правила может отрицательно сказаться на управляемости и безопасности вашего автомобиля.

Не устанавливайте шипованные шины, не ознакомившись предварительно с местными, национальными и муниципальными правилами на предмет возможных ограничений их использования.

Колесные цепи

Поскольку боковины радиальных шин тоньше, их можно повредить при установке некоторых типов цепей противоскольжения. По этой причине вместо цепей противоскольжения рекомендуется использовать зимние шины. Не устанавливайте колесные цепи противоскольжения на автомобилях, оснащенных алюминиевыми дисками, поскольку цепи противоскольжения могут вызвать повреждение дисков. Если необходимо использовать цепи противоскольжения, следует выбрать цепи проволочного типа толщиной менее 15 мм (0,59 дюйма). На повреждения автомобиля, вызванные установкой неправильных цепей противоскольжения, не распространяется действие гарантийных обязательств производителя.

Устанавливайте цепи только на передние колеса.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- **Убедитесь, что зимние цепи подходят для ваших шин по размеру и типу. На повреждения кузова и подвески, вызванные установкой неправильных цепей противоскольжения, не распространяется действие гарантийных обязательств производителя автомобиля. Кроме того, соединительные крючья цепей могут быть повреждены вследствие контакта с компонентами автомобиля, что приведет к ослаблению зимних цепей на шинах. Убедитесь, что колесные цепи имеют сертификацию SAE класса «S».**
- **Всегда проверяйте правильность установки цепей и надежность их крепления примерно через 0,5–1 км. Если цепи ослабли, затяните их или заново установите.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Если на вашем автомобиле установлены шины 225/45R18, не используйте колесные цепи; они могут повредить ваш автомобиль (колесо, подвеску и кузов).**

Установка цепей

При установке цепей необходимо соблюдать инструкции производителя и монтировать их с максимальной плотностью посадки. С установленными цепями нужно ехать медленно. Если вы слышите, что цепи цепляются за кузов или раму автомобиля — подтяните их. Если цепи продолжают цепляться — снижайте скорость до исчезновения звука. При выезде на очищенную дорогу цепи нужно снять.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Установка цепей

Для установки цепей противоскольжения остановите автомобиль на ровной площадке, вдали от движущегося транспорта. Включите на автомобиле аварийную световую

(Продолжение)

(Продолжение)

сигнализацию, а позади автомобиля установите треугольный знак аварийной остановки, при наличии. Перед установкой цепей противоскольжения переключите рычаг коробки передач в положение «P» (парковка), включите стояночный тормоз и выключите двигатель.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Колесные цепи

- **При использовании цепей управляемость автомобиля заметно ухудшается.**
- **При движении не следует превышать скорость 30 км /ч или скорость, рекомендованную производителем цепей, в зависимости от того, какой из показателей ниже.**
- **Ведите автомобиль осторожно, избегая кочек, рытвин, резких поворотов и других опасных участков дороги, на которых автомобиль может терять устойчивость.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Избегайте резких поворотов и торможения с блокировкой колес.**

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- **Неправильно подобранные по размеру или неправильно установленные цепи могут повредить тормозные магистрали, подвеску, кузов и колеса автомобиля.**
- **Остановите автомобиль и подтяните цепи при обнаружении биения цепей о кузов автомобиля.**

Используйте высококачественную охлаждающую жидкость на основе этиленгликоля

Ваш автомобиль поставляется с высококачественной этиленгликолевой охлаждающей жидкостью в системе охлаждения. Это единственный тип охлаждающей жидкости, который должен использоваться, поскольку он помогает предотвратить появление коррозии в системе охлаждения, смазывает водяной насос и предотвращает замерзание. Необходимо производить замену или долив охлаждающей жидкости в соответствии с графиком технического обслуживания. Перед началом зимы проверьте охлаждающую жидкость, чтобы убедиться в том, что она замерзает при температуре ниже той, которая ожидается в холодный период.

Проверьте аккумулятор и кабели

При эксплуатации в зимних условиях аккумуляторная система испытывает дополнительные нагрузки. Визуально осмотрите аккумулятор и кабели, как описано в разделе "Аккумулятор" на странице 8-57. Рекомендуется произвести проверку системы у официального дилера Kia.

При необходимости залейте зимнее масло

В некоторых климатических зонах в холодную погоду рекомендуется использовать масло с более низкой (так называемой «зимней») вязкостью. См. раздел "Рекомендации" на странице 9-14. Если вы не уверены, масло какой вязкости следует использовать, рекомендуется обратиться за консультацией к официальному дилеру компании Kia.

Проверьте свечи и систему зажигания

Осмотрите свечи зажигания в соответствии с процедурой, описанной на странице 8-35, и при необходимости замените их. Также проверьте все провода и компоненты зажигания, чтобы убедиться в отсутствии треснувших, изношенных или поврежденных деталей.

Предохранение замков от замерзания

Чтобы уберечь замки от замерзания, впрысните в отверстие ключа рекомендованную антиобледенительную жидкость или глицерин. Если замок покрыт льдом, впрысните рекомендованную антиобледенительную жидкость для удаления льда. Если замок замерз изнутри, его можно разморозить с помощью нагретого ключа. Будьте осторожны с нагретым ключом, чтобы избежать травм.

Используйте в системе для стеклоомывателя разрешенную к применению незамерзающую жидкость

Чтобы уберечь воду в системе стеклоомывателя от замерзания, добавляйте в нее разрешенный к применению раствор антифриза в соответствии с инструкциями, указанными на упаковке. Антифриз для стеклоомывателя доступен у официального дилера Kia и в большинстве точек продажи автомобильных запчастей. Не используйте охлаждающую жидкость двигателя или другие типы антифриза, так как они могут повредить лакокрасочное покрытие.

Не допускайте замерзания стояночного тормоза

При некоторых условиях стояночный тормоз может замерзнуть во включенном положении. Чаще всего это происходит при скоплении снега или льда в районе задних тормозов или если тормоза промокли. Если существует риск замерзания стояночного тормоза, применяйте его только временно, чтобы перевести рычаг переключения передач в положение «P» (автоматическая коробка передач/коробка передач с двойным сцеплением) или включить первую или заднюю передачу (механическая коробка передач) и заблокировать задние колеса автомобиля для предотвращения качения. После этого отпустите стояночный тормоз.

Не допускайте, чтобы под днищем автомобиля скапливался лед и снег

При некоторых условиях снег и лед могут накапливаться под крыльями и препятствовать рулевому управлению. При движении в неблагоприятных зимних условиях, в которых это может произойти, необходимо периодически проверять днище автомобиля, чтобы убедиться в том, что ничто не мешает работе передних колес и элементов рулевого управления.

Возите с собой аварийное оборудование

В автомобиле следует держать аварийное оборудование, соответствующее погодным условиям. Среди прочего во время поездки могут понадобиться колесные цепи, буксировочные тросы или цепи, фонарик, сигнальные ракеты, песок, лопата, соединительные кабели, скребок для окон, перчатки, брезент, комбинезоны, одеяло и т. д.

ВЫПОЛНЯЕТСЯ БУКСИРОВКА ПРИЦЕПА

Если вы собираетесь использовать автомобиль для буксировки прицепа, сначала обратитесь в службу регистрации транспортных средств и уточните соответствующие требования законодательства.
В части требований к буксировке прицепов, автомобилей или других типов транспортных средств и оборудования законы могут различаться. Рекомендуется обратиться за консультацией к официальному дилеру Kia.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Буксировка прицепа

Если вы используете неправильно подобранное оборудование и/или неправильные приемы вождения, то при буксировке прицепа автомобиль может потерять управление. Например, если прицеп слишком тяжелый, тормоза могут работать плохо или не работать вообще. Вы и ваши пассажиры могут получить серьезные или смертельные травмы. Приступайте к буксировке прицепа только после того как выполните все действия, описанные в данном разделе.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Ограничения по массе

Перед тем как буксировать прицеп, убедитесь в том, что общая масса прицепа, GCW (полная масса автомобиля с прицепом), GVW (полная масса автомобиля), GAW (полная нагрузка на ось) и нагрузка на дышло прицепа находятся в разрешенных пределах.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При буксировке прицепа необходимо отключать функцию «стоп-старт».

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

■ Для Европы

(Продолжение)

(Продолжение)

- Технически допустимую максимальную нагрузку на заднюю ось (оси) можно превышать не более чем на 15 %, а технически допустимую массу загрузки автомобиля — не более чем на 10 % или 100 кг, в зависимости от того, какое из этих значений меньше. В этом случае не следует превышать скорость 100 км/ч для автомобиля категории M1 либо 80 км/ч для автомобиля категории N1.

(Продолжение)

(Продолжение)

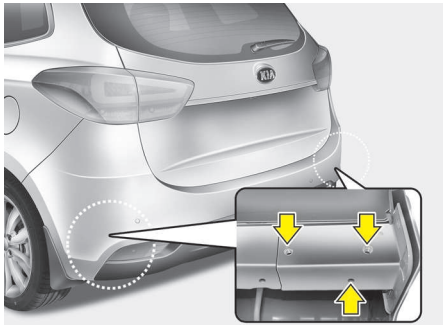
- При буксировке прицепа дополнительная нагрузка на тягово-сцепное устройство может стать причиной превышения максимальной номинальной нагрузки на задние шины, которое не должно составлять более 15%. В этом случае не следует превышать скорость 100 км/ч, а давление в задних шинах должно быть по меньшей мере на 20 кПа выше давления в шинах, рекомендованного для нормальных условий эксплуатации (т. е. без прицепа).

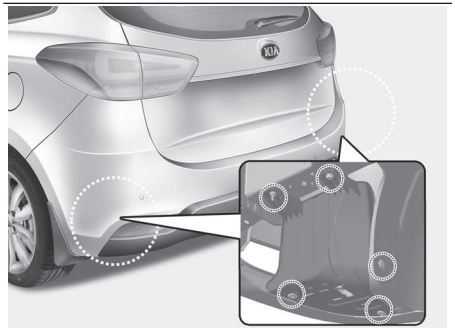
⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Неправильная буксировка прицепа может привести к повреждению автомобиля, требующему дорогостоящего ремонта, который не покрывается гарантией. Для того чтобы правильно организовать буксировку прицепа, соблюдайте рекомендации, приведенные в данном разделе.

Ваш автомобиль может использоваться для буксировки прицепа. Допустимая масса прицепа для буксировки указана в пункте “Масса прицепа” на странице 6-114.
Помните, что управление автомобилем с прицепом отличается от управления автомобилем без прицепа. При буксировке изменяется управляемость, продолжительность поездки и расход топлива. Для безопасной буксировки прицепа необходимо соответствующее оборудование, которое нужно правильно использовать.
В этом разделе приводятся испытанные временем советы по буксировке прицепа и правила безопасности. Эти рекомендации важны как для вашей безопасности, так и для безопасности ваших пассажиров. Перед тем как приступать к буксировке прицепа, внимательно прочтите данный раздел.

Под действием дополнительной нагрузки компоненты, обеспечивающие тягу (двигатель, коробка передач, колеса и шины), подвергаются большей нагрузке. Двигатель должен работать на более высоких оборотах и при более высоких нагрузках. Под действием дополнительной нагрузки выделяется больше тепла. Кроме того, прицеп значительно увеличивает сопротивление ветру, что налагает дополнительные требования на управление автомобилем.


ORP052051


ORP052058

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

■ Расположение сцепного устройства

- Монтажные отверстия под сцепное устройство располагаются по обеим сторонам днища автомобиля, за задними колесами.
- Снимите нижнюю крышку с заднего бампера, прежде чем устанавливать сцепное устройство.

Тягово-сцепные устройства

Правильный выбор сцепного устройства имеет большое значение. Боковые ветры, проходящие большегрузные самосвалы и неровные дороги — только некоторые из причин, по которым следует иметь подходящее сцепное устройство. Соблюдайте следующие правила:

- В случае если для установки сцепного устройства необходимо просверлить отверстия в кузове автомобиля: не забывайте герметично их закрывать после снятия этого устройства.
- Бамперы автомобиля не предназначены для закрепления на них сцепных устройств. Не крепите к ним временные или другие сцепные устройства. Используйте сцепные устройства, которые крепятся к раме, а не к бамперу.
- Принадлежности для буксировки прицепа Kia можно приобрести у официального дилера компании Kia.

Страховочные цепи

Автомобиль и прицеп необходимо всегда скреплять цепями. Скрестите предохранительные цепи под дышлом прицепа так, чтобы оно не упало на дорогу, если отделится от тягово-сцепного устройства.

Инструкции по технике безопасности при обращении с цепями могут быть предоставлены производителем тягово-сцепного устройства или заводом-изготовителем прицепа. При закреплении страховочных цепей следуйте рекомендациям изготовителя. Всегда оставляйте на цепи достаточное провисание, чтобы прицеп можно было повернуть. Кроме того, никогда не допускайте волочения страховочной цепи по земле.

Тормоза прицепа

Если прицеп оборудован тормозной системой, убедитесь, что она соответствует национальному законодательству, правильно установлена и исправно функционирует.

Если масса прицепа превышает максимально допустимую массу прицепа без тормозов, то прицеп должен быть оборудован собственной тормозной системой. Для обеспечения правильности установки, регулировки и техобслуживания тормозной системы прицепа необходимо ознакомиться с прилагаемыми к ней инструкциями и в точности следовать им.

- Не подключайтесь к тормозной системе прицепа и не вносите в нее изменения.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Тормоза прицепа

Пользуйтесь прицепом с автономной тормозной системой, только если вы уверенны в правильности ее настройки. Настройка тормозной системы должна выполняться опыт-

(Продолжение)

(Продолжение)

ными и квалифицированными специалистами. Обращайтесь для этого в специальную мастерскую по ремонту прицепов.

Загрузка прицепа

Вес должен равномерно распределяться между автомобилем и прицепом. Убедитесь, что груз в прицепе равномерно распределен, а также что он не сосредоточен в передней или задней части.

Тяжелые грузы следует размещать в прицепе над осью или как можно ближе к оси. Кроме того, груз должен быть надлежащим образом закреплен в прицепе.

Давление в шинах

Для шин прицепа следуйте рекомендациям по давлению в шинах производителя прицепа.

При буксировке накачайте шины автомобиля до максимально допустимого давления в соответствии с табличкой с данными давления в шинах.

Движение с прицепом

Буксировка прицепа требует определенных навыков. Перед выездом на дорогу общего пользования необходимо изучить устройство прицепа. Ознакомьтесь с особенностями управления и торможения с дополнительной массой прицепа. Помните, что управляемое вами транспортное средство теперь намного длиннее и не столь чувствительно к управлению, как сам автомобиль.

Перед началом движения проверьте тягово-сцепное устройство и платформу прицепа, предохранительные цепи, электрические разъемы, осветительные приборы, шины и регулировку зеркал. Если прицеп оборудован электрической тормозной системой, начните движение и проверьте ее работу с помощью соответствующего переключателя. Кроме того, таким образом вы одновременно проверите электрическое соединение.

Во время движения периодически проверяйте надежность крепления груза, а также работу осветительных приборов и тормозной системы прицепа.

Дистанция следования

Дистанция до впереди идущего автомобиля должна быть вдове больше той, которую следует соблюдать без прицепа. Это поможет вам избежать ситуаций, требующих резкого торможения и внезапных поворотов.

Обгон

При буксировке прицепа расстояние перед автомобилем, необходимое для обгона, должно быть больше. Кроме того, вследствие увеличения длины транспортного средства, вам потребуется пройти гораздо большую дистанцию впереди автомобиля, который вы обогнали, прежде чем вы сможете вернуться на свою полосу.

Движение задним ходом

Удерживайте нижнюю часть рулевого колеса одной рукой. Затем, чтобы переместить прицеп влево, просто переместите руку влево. Чтобы переместить прицеп вправо, переместите руку вправо. При движении задним ходом действуйте медленно и при возможности пользуйтесь указаниями помощника.

Выполнение поворотов

При движении с прицепом радиус поворота должен быть больше, чем обычно. Выполняйте поворот так, чтобы прицеп не задевал грунтовую обочину, бордюры, дорожные знаки, деревья или другие объекты. Избегайте резких или внезапных маневров. Заранее сигнализируйте.

Указатели поворота при буксировке прицепа

Автомобиль, буксирующий прицеп, должен использовать другие указатели поворота и иметь дополнительную проводку. При каждом включении указателя при выполнении поворота или смене полосы на приборной панели будут мигать зеленые стрелки. Подключенные надлежащим образом осветительные приборы прицепа должны также предупреждать других водителей о вашем намерении повернуть, сменить полосу или остановиться.

При буксировке прицепа зеленые стрелки на приборной панели будут мигать даже в случае перегорания на прицепе ламп указателей поворота. В этом случае водители следующих за вами автомобилей не увидят включенных указателей. Поэтому необходимо периодически проверять состояние ламп прицепа. Кроме того, указатели поворота необходимо проверять при каждом отсоединении и присоединении проводки.

Не подключайте систему осветительных приборов прицепа непосредственно к аналогичной системе автомобиля. Используйте электропроводку, специально предназначенную для прицепов.

Для установки электропроводки вы можете воспользоваться помощью официального дилера компании Kia.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Использование электропроводки, не предназначенной для прицепов, может привести к повреждению электрооборудования автомобиля и/или травмам.

Движение на уклонах

Перед преодолением длинного или крутого спуска сбросьте скорость и переключитесь на пониженную передачу. Если не понизить передачу, то придется использовать тормоза, которые от частого применения нагреются и не смогут эффективно работать.

На длинном подъеме рекомендуется понизить передачу и уменьшить скорость до приблизительно 70 км/ч, чтобы снизить вероятность перегрева двигателя и коробки передач.

Если масса прицепа превышает максимальную массу прицепа без тормозов, а автомобиль оснащен автоматической коробкой передач/коробкой передач с двойным сцеплением, то при буксировке прицепа рычаг переключения передач нужно установить в положение «D» (движение).

Если при буксировке прицепа автомобиль работает на передаче «D» (движение), то при этом сводится к минимуму нагрев и увеличивается срок службы коробки передач.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- **При буксировке прицепа по крутому уклону (превышающему 6 %) необходимо следить за указателем температуры охлаждающей жидкости двигателя, чтобы не допустить перегрева двигателя.**
  Если стрелка на указателе температуры охлаждающей жидкости перемещается по шкале к отметке «130/H (ПЕРЕГРЕВ)», остановите автомобиль, припаркуйте его в безопасном месте и дайте двигателю поработать на холостых оборотах до остывания. Продолжать движение можно при заметном остывании двигателя.
- **Скорость движения следует корректировать с учетом массы прицепа и крутизны подъема, что позволит снизить вероятность перегрева двигателя и коробки передач.**

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

■ Для трансмиссии с двойным сцеплением

При буксировке прицепа на крутых подъемах сцепление трансмиссии может перегреваться в автомобилях, оснащенных коробкой передач с двойным сцеплением.
При перегреве сцепления активируется режим защиты безопасности.
При перегреве сцепления активируется режим защиты безопасности, а на комбинации приборов загорается индикатор включенной передачи и раздается предупреждающий звуковой сигнал.
При этом на ЖК-дисплее появится предупреждение, и в это время движение автомобиля может быть нестабильным.
Игнорирование этого предупреждения может привести к ухудшению условий вождения.
Для возврата к нормальным условиям вождения необходимо остановить автомобиль на ровной дороге и выжать педаль ножного тормоза в течение нескольких минут.

Парковка на уклонах

Если автомобиль буксирует прицеп, его не следует парковать на уклоне. Если автомобиль с прицепом неожиданно покатится вниз по уклону, он может получить повреждения, а также нанести серьезные или смертельные травмы окружающим людям.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Парковка на уклоне

Парковка автомобиля с прицепом на уклоне может стать причиной серьезных травм или смерти, если тормоз прицепа ослабнет.

Тем не менее, если вам когда-нибудь придется парковать прицеп на уклоне, ниже приводятся рекомендации, как это сделать.

1. Поставьте автомобиль на парковочное место. Поверните рулевое колесо в сторону обочины (вправо, если автомобиль направлен под гору и влево, если автомобиль направлен на гору).
2. Если автомобиль оборудован механической коробкой передач/трансмиссией с двойным сцеплением, переведите рычаг переключения передач в нейтральное положение. Если автомобиль оборудован автоматической коробкой передач, переведите рычаг переключения передач в положение «P» (парковка).
3. Затяните стояночный тормоз и выключите двигатель.
4. Подложите противооткатные упоры под колеса прицепа со стороны спуска.
5. Запустите двигатель, удерживая педаль тормоза, переведите рычаг переключения передач в нейтральное положение, снимите автомобиль со стояночного тормоза, а затем медленно отпускайте педаль тормоза, пока упоры не примут на себя вес прицепа.
6. Снова нажмите педаль тормоза, вновь затяните стояночный тормоз и переведите рычаг переключения передач в положение «R» (задний ход) при использовании механической коробки передач либо в положение «P» (парковка) при использовании автоматической коробки передач/коробки передач с двойным сцеплением.
7. Выключите двигатель и отпустите педаль тормоза, но оставьте включенным стояночный тормоз.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Стояночный тормоз

Выходить из автомобиля, в котором надежно не затянут стояночный тормоз, может быть опасно.
Если двигатель остался включенным, автомобиль может неожиданно тронуться с места. Это может причинить вам или другим людям тяжелые или смертельные травмы.

Выход из автомобиля после парковки на уклоне

1. В нейтральном положении ручной коробки передач или в положении «P» (парковка) автоматической

коробки передач/коробки передач с двойным сцеплением нажмите педаль тормоза и, удерживая ее, выполните следующие действия:

- запустите двигатель;
- выберите передачу;
- отпустите стояночный тормоз.

2. Медленно снимите ногу с педали тормоза.
3. Медленно двигайтесь, пока прицеп не отъедет от противооткатных упоров.
4. Остановитесь, чтобы кто-нибудь собрал и сложил противооткатные упоры.

Техническое обслуживание при буксировке прицепа

В условиях регулярной буксировки прицепа автомобиль будет чаще нуждаться в техобслуживании. Необходимо регулярно проверять уровень моторного масла, жидкости в коробке передач, смазочного материала моста и охлаждающей жидкости. Кроме того, необходимо часто проверять состояние тормозов. В данном руководстве описаны все процедуры проверки, которые можно легко найти в алфавитном указателе. Перед началом поездки на автомобиле с прицепом необходимо просмотреть эти разделы.
Не забывайте поддерживать прицеп и сцепное устройство в рабочем состоянии. Соблюдайте график технического обслуживания прицепа и периодически проверяйте его состояние. Желательно выполнять проверку каждый день перед началом движения. Все гайки и болты сцепного устройства должны быть затянуты.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- **В результате повышения нагрузки в процессе буксировки прицепа в жаркие дни и на подъемах возможен перегрев двигателя. Если датчик температуры охлаждающей жидкости показывает перегрев, отключите кондиционер и остановитесь в безопасном месте для охлаждения двигателя.**
- **В условиях регулярной буксировки прицепа следует чаще проверять уровень жидкости в коробке передач.**
- **Если автомобиль не оснащен кондиционером, необходимо установить вентилятор конденсатора для улучшения работы двигателя при буксировке прицепа.**

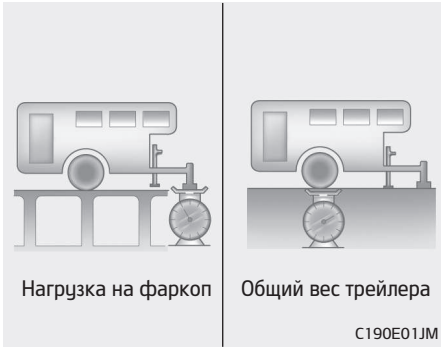
Если вы решили буксировать прицеп

Ниже перечислены некоторые важные моменты, которые следует учитывать при буксировке прицепа.

- Предусмотрите средства обеспечения поперечной устойчивости. За средствами обеспечения поперечной устойчивости обращайтесь к дилеру тягово-сцепных устройств.

- Не следует буксировать прицеп на первых 2000 км пробега автомобиля, чтобы дать двигателю возможность приработаться. Несоблюдение данного требования может стать причиной серьезного повреждения двигателя или коробки передач.
- При буксировке прицепа рекомендуется обратиться к официальному дилеру компании Kia за дополнительными принадлежностями, такими как комплект для буксировки и т. д.
- Вести автомобиль следует на умеренной скорости (менее 100 км/ч).
- На длинном подъеме скорость не должна превышать 70 км/ч или установленный скоростной предел для буксировки прицепа, в зависимости от того, какое из значений меньше.
- В таблице перечислены важные параметры, касающиеся массы, которые следует учесть.

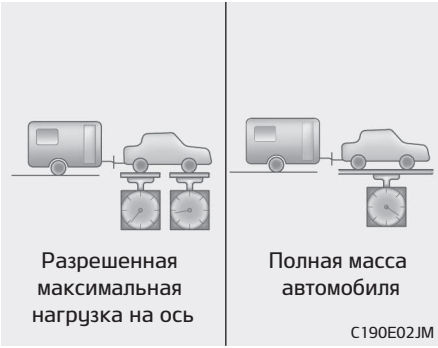
Масса прицепа



Какая максимальная безопасная масса прицепа? Она не должна превышать максимальную массу, которую способны удерживать тормоза прицепа. Но даже в этом случае масса может быть слишком большой.

Все зависит от того, как вы планируете использовать прицеп. Например, имеют значение такие параметры, как скорость движения, высота над уровнем моря, уклон дороги, температура окружающей среды и то, как часто автомобиль используется для буксировки прицепа. Оптимальная масса прицепа также зависит от параметров специального оборудования, установленного на автомобиле.

Масса дышла прицепа



Нагрузка на дышло прицепа является важным параметром, который необходимо знать, поскольку он влияет на общую максимальную массу автомобиля (GVW). Данная масса включает в себя снаряженную массу автомобиля, массу перевозимого в нем груза, а также массу находящихся в автомобиле людей. Если планируется буксировать прицеп, то к максимальной массе автомобиля следует прибавить массу нагрузки на тягово-сцепное устройство, поскольку автомобиль также будет буксировать и эту массу.

Нагрузка на тягово-сцепное устройство не должна превышать 10 % от полной массы прицепа и находиться в пределах максимальной допустимой нагрузки на тягово-сцепное устройство. После загрузки прицепа необходимо определить его массу и отдельно — нагрузку на тягово-сцепное устройство, на предмет их соответствия нормативным значениям. Если данные показатели превышены, то их можно откорректировать, перераспределив груз внутри прицепа.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Прицеп

- **При загрузке прицепа не следует распределять большую часть массы на его заднюю часть. В передней части прицепа нужно размещать приблизительно 60 % от общей массы груза; в задней части прицепа нужно размещать приблизительно 40 % от общей массы груза.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Не превышайте максимальную предельную массу загрузки прицепа или тягово-сцепного устройства прицепа. При неправильной загрузке возможно повреждение автомобиля или причинение вреда здоровью людей. Массу и нагрузку можно проверить на промышленных весах или на посту дорожно-патрульной службы, оборудованном весами.**
- **Неправильная загрузка прицепа может стать причиной потери управления автомобиля.**

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

С увеличением высоты над уровнем моря производительность двигателя снижается. Начиная с отметки 1000 м над уровнем моря, с повышением высоты на каждые 1000 м массу автомобиля с прицепом (масса прицепа + максимальная масса автомобиля) следует снижать на 10 %.

Максимально допустимая нагрузка при буксировке прицепа (для Европы)

Двигатель			Бензиновый двигатель						Дизельный			
			1,6 л GDI		2,0 л MPI		2,0 л GDI		1,7 л (высокий)		1,7 л (низкий)	
Элемент			5-местный	7-местный	5-местный	7-местный	5-местный	7-местный	5-местный	7-местный	5-местный	7-местный
Максимальная масса прицепа кг	Без тормозной системы	МКПП	710	730	730	740	730	750	750	750	750	750
		АКПП	-	-	740	750	740	750	-	-	-	-
		Трансмиссия с двойным сцеплением	-	-	-	-	-	-	750	750	-	-
	С тормозной системой	МКПП	1300	1300	1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500
		АКПП	-	-	1500	1500	1500	1500	-	-	-	-
		Трансмиссия с двойным сцеплением	-	-	-	-	-	-	1500	1500	-	-

Двигатель	Бензиновый двигатель						Дизельный			
	1,6 л GDI		2,0 л MPI		2,0 л GDI		1,7 л (высокий)		1,7 л (низкий)	
Элемент	5-местный	7-местный	5-местный	7-местный	5-местный	7-местный	5-местный	7-местный	5-местный	7-местный
Максимальная допустимая статическая вертикальная нагрузка на тягово-сцепное устройство кг	75									
Рекомендуемое расстояние от центра заднего колеса до точки сцепки мм	911									

МКПП: Механическая коробка передач
АКПП: Автоматическая коробка передач
ТДС: Трансмиссия с двойным сцеплением

МАССА АВТОМОБИЛЯ

Этот раздел поможет вам правильно загрузить автомобиль и/или прицеп, чтобы вес автомобиля в загруженном состоянии не превышал номинальной грузоподъемности с прицепом или без него. При правильной загрузке автомобиля обеспечивается максимальная реализация его конструктивных характеристик. Перед загрузкой автомобиля ознакомьтесь со следующими терминами для определения его номинальной массы (с прицепом или без него), которые используются в технических характеристиках автомобиля и на его сертификационной табличке.

Базовая снаряженная масса

Это вес автомобиля с полным баком топлива и всем стандартным оборудованием. Снаряженная масса не учитывает вес пассажиров, груза или дополнительного оборудования.

Снаряженная масса автомобиля

Это вес нового автомобиля в момент приобретения у дилера плюс вес установленного впоследствии оборудования.

Вес груза

Эта цифра указывает на весь вес, добавленный к базовой снаряженной массе, включая груз и дополнительное оборудование.

GAW (полная нагрузка на ось)

Это общий вес, приходящийся на каждую ось (переднюю и заднюю), включая снаряженную массу автомобиля и всю полезную нагрузку.

GAWR (разрешенная максимальная нагрузка на ось)

Это максимально допустимый вес, который может выдержать одна ось (передняя или задняя). Этот параметр указан на сертификационной табличке.

Общая нагрузка на каждую ось ни при каких обстоятельствах не должна превышать значения GAWR.

GVW (полная масса автомобиля)

Это базовая снаряженная масса плюс фактический вес груза плюс пассажиры.

GVWR (разрешенная максимальная масса автомобиля)

Это максимально допустимая масса полностью загруженного автомобиля (включая все дополнительные принадлежности, оборудование, пассажиров и груз). GVWR указывается на сертификационной табличке.

Перегрузка

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Масса автомобиля

Разрешенная максимальная нагрузка на ось (GAWR) и разрешенная максимальная масса автомобиля (GVWR) указаны на сертификационной табличке, прикрепленной к двери водителя (или переднего пассажира). Превышение этих значений может привести к аварии или повреждению автомобиля. Нагрузку можно рассчитать путем взвешивания предметов (и людей) перед их загрузкой в автомобиль. Будьте осторожны и не перегружайте автомобиль.

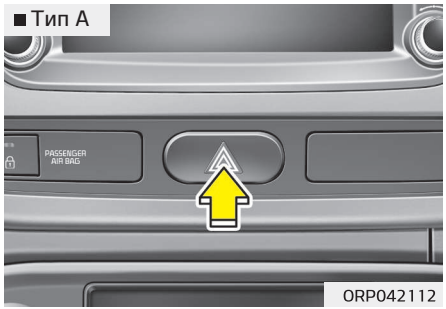
Действия в аварийных ситуациях

Сигнализация при остановке на дороге....7-02
Аварийная световая сигнализация....7-02
Что делать в случае возникновения аварийной ситуации во время движения....7-03
Если на перекрестке заглох двигатель....7-03
Если во время движения спустило колесо....7-03
Если во время движения заглох двигатель....7-03
Если двигатель не заводится....7-04
Если двигатель не проворачивается или проворачивается медленно....7-04
Если двигатель проворачивается нормально, но не заводится....7-04
Запуск в экстренной ситуации....7-05
Запуск от внешнего источника....7-05
Запуск двигателя буксировкой....7-07
Перегрев двигателя....7-08
Система контроля давления в шинах (TPMS)....7-10
Сигнал низкого давления в шинах....7-11
Индикатор неисправности TPMS (системы контроля давления в шинах)....7-12
Замена колеса с системой TPMS....7-13
Если спустило колесо (запасного колеса)....7-15
Домкрат и инструменты....7-15
Снятие и хранение запасного колеса....7-16
Замена шин....7-17
Табличка на домкрате....7-23
Декларация о соответствии домкрата нормам ЕС....7-25
Если спустило колесо (ремонтного комплекта TMK)....7-26
Введение....7-26
Компоненты ремонтного комплекта для шин (TMK)....7-28
Использование ремонтного комплекта для шин (TMK)....7-29
Нанесение герметика....7-30
Проверка внутреннего давления в шине....7-31
Примечания по безопасному использованию ремонтного комплекта TMK....7-31
Технические данные....7-32
Буксировка....7-33
Услуги эвакуатора....7-33
Съемный буксирный крюк....7-34
Аварийная буксировка....7-35
Принадлежности для аварийных ситуаций....7-38
Огнетушитель....7-38
Знак аварийной остановки....7-38

СИГНАЛИЗАЦИЯ ПРИ ОСТАНОВКЕ НА ДОРОГЕ

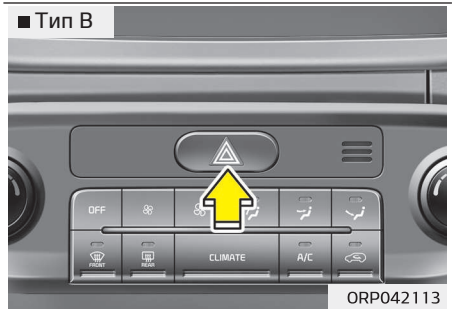
Аварийная световая сигнализация

■ Тип A



ORP042112

■ Тип B



ORP042113

Аварийная световая сигнализация служит предупреждением для других водителей соблюдать крайнюю осторожность при приближении, обгоне или проезде мимо автомобиля.
Ее следует использовать при выполнении аварийного ремонта или при остановке автомобиля на обочине дороги.
Нажмите выключатель аварийной световой сигнализации с выключателем зажигания в любом положении. Выключатель аварийной сигнализации находится на центральной панели переключателей. Все указатели поворота мигают одновременно.

- Аварийная световая сигнализация работает независимо от того движения автомобиля.
- Указатели поворота не работают при включении аварийной световой сигнализации.
- Аварийная световая сигнализация всегда должна быть включена во время буксировки автомобиля.

ЧТО ДЕЛАТЬ В СЛУЧАЕ ВОЗНИКНОВЕНИЯ АВАРИЙНОЙ СИТУАЦИИ ВО ВРЕМЯ ДВИЖЕНИЯ

Если на перекрестке заглох двигатель

- Если двигатель заглох на перекрестке, установите рычаг переключения передач в положение «N» (нейтраль), а затем оттолкните автомобиль в безопасное место.
- Если автомобиль имеет механическую коробку передач, не оснащенную переключателем замка зажигания, то, чтобы включить прямой ход, выберите вторую или третью передачу, а затем проверните стартер без нажатия педали сцепления.

Если во время движения спустило колесо

Если во время движения спустило колесо, выполните следующие действия:

1. Уберите ногу с педали акселератора и дайте автомобилю замедлиться, двигаясь прямо вперед. Не тормозите сразу и не пытайтесь съехать с дороги, поскольку это может привести к потере управления. После замедления автомобиля до скорости, которая будет безопасной, осторожно затормозите и съезжайте с дороги.
   Съезжайте с дороги по возможности максимально дальше и припаркуйтесь на твердой ровной площадке. Если вы находитесь на разделенном шоссе, не выполняйте парковку в средней зоне между двумя полосами движения.
2. После остановки автомобиля включите аварийную сигнализацию, затяните стояночный тормоз и установите рычаг переключения передач в положение «P» (автоматическая коробка передач/трансмиссия с двумя сцеплениями) или в положение заднего хода (механическая коробка передач).
3. Все пассажиры должны выйти из автомобиля. Убедитесь, что все они выходят из автомобиля с пассажирской стороны.
4. При замене спустившего колеса следуйте инструкциям, представленным далее в пункте “Если спустило колесо (при наличии запасного колеса)” на странице 7-15 или “Если спустило колесо (при наличии ремонтного комплекта TMK)” на странице 7-26.

Если во время движения заглох двигатель

1. Постепенно сбросьте скорость, двигаясь по прямой. Соблюдая осторожность, сверните с дороги в безопасное место.
2. Включите аварийную световую сигнализацию.
3. Попробуйте снова запустить двигатель. Если двигатель не запускается, рекомендуется обратиться за консультацией к официальному дилеру компании Kia.

ЕСЛИ ДВИГАТЕЛЬ НЕ ЗАВОДИТСЯ

Если двигатель не проворачивается или проворачивается медленно

1. Если автомобиль оснащен автоматической коробкой передач/коробкой передач с двойным сцеплением, убедитесь, что рычаг переключения передач находится в положении «N» (Нейтраль) или «P» (Парковка) и включен аварийный тормоз.
2. Проверьте соединения аккумулятора, чтобы убедиться, что они чистые и плотно посажены.
3. Включите внутреннее освещение. Если свет тускнеет или гаснет при включении стартера, то аккумулятор разряжен.
4. Проверьте соединения стартера, чтобы убедиться в надежности затяжки.
5. Не толкайте и не тяните автомобиль для его запуска. См. инструкции в разделе “Запуск от внешнего источника” на странице 7-05.

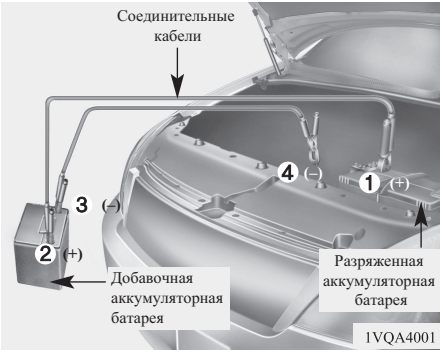
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если двигатель не запустится, не толкайте и не тяните автомобиль для его запуска. Это может привести к столкновению или вызвать другие повреждения. Кроме того, запуск автомобиля при условии, что его толкают или тянут, может вызвать перегрузку каталитического нейтрализатора (при наличии), что создаст пожароопасную ситуацию.

Если двигатель проворачивается нормально, но не заводится

1. Проверьте уровень топлива.
2. Проверьте все разъемы на катушках и свечах зажигания, когда замок зажигания находится в положении «LOCK/OFF» (Заблокировано/выкл). Надежно подключите все отсоединенные или неплотно сидящие разъемы.
3. Проверьте топливопровод в моторном отсеке.
4. Если двигатель все равно не запускается, свяжитесь с официальным дилером Kia.

ЗАПУСК В ЭКСТРЕННОЙ СИТУАЦИИ



Кабели следует подключать в соответствии с порядковыми номерами, а отключать в обратном порядке.

Запуск от внешнего источника

Некорректный запуск от внешнего источника может представлять опасность. Поэтому, чтобы обезопасить себя от травм, а автомобиль или аккумулятор — от повреждений, соблюдайте порядок запуска от внешнего источника. При возникновении сомнений настоятельно рекомендуем обратиться к квалифицированному специалисту или в эвакуаторную службу за помощью в запуске вашего автомобиля от внешнего источника.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Разрешается использовать только систему внешнего запуска с напряжением 12 вольт. При использовании источника питания 24 В (два последовательно соединенных аккумулятора по 12 В или мотор-генераторный агрегат на 24 В) возможен полный выход из стоя двигателя стартера на 12 В, системы зажигания и других электрических компонентов.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Аккумулятор

Не проверяйте уровень электролита в аккумуляторе, поскольку при этом он может разрушиться или взорваться с причинением тяжелых травм.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Аккумулятор

- **Держите аккумулятор на расстоянии от источников открытого огня и образования искр. Аккумулятор выделяет водород, который под воздействием огня или искр может взорваться.**
  При несоблюдении данных инструкций возможно причинение вреда здоровью или повреждение автомобиля! Если вы не уверены, что сможете правильно выполнить данную процедуру, обратитесь за помощью к специалисту. Автомобильные аккумуляторы содержат серную кислоту. Это ядовитое и крайне агрессивное вещество. При запуске от внешнего источника рекомендуется использовать защитные очки и следить за тем, чтобы кислота не попала на тело, одежду или автомобиль.

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Не пытайтесь запустить автомобиль от внешнего источника, если разрядившийся аккумулятор замерз или уровень электролита в нем низкий: аккумулятор может разрушиться или взорваться.**
- **Не допускайте соприкосновения положительного (+) и отрицательного (–) кабелей для запуска от внешнего источника. Это может привести к образованию искр.**
- **Если при запуске от внешнего источника аккумулятор сильно разряжен или замерз, то он может разрушиться или взорваться.**

Порядок запуска от внешнего источника

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

■ **Аккумулятор AGM (при наличии)**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Аккумуляторы Absorbent Glass Matt (поглощающее стекловолокно) (AGM) не требуют ухода, и рекомендуется проводить их обслуживание у официального дилера Kia. Для зарядки аккумулятора AGM пользуйтесь только автоматическими зарядными устройствами, разработанными специально для аккумуляторов AGM.**
- **При замене аккумулятора AGM рекомендуется использовать запчасти, приобретенные у официального дилера Kia.**
- **Не открывайте и не снимайте крышку сверху аккумулятора. Это может вызвать утечку находящегося внутри электролита, что может привести к серьезной травме.**
- **При подключении или замене аккумулятора AGM функция ISG будет работать не сразу. Если нужно воспользоваться функцией ISG, то следует при в течение 4 часов при выключенном зажигании.**

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

Если аккумулятор разряжен, двигатель можно запустить, используя аккумулятор из другого автомобиля и два соединительных кабеля. Используйте только соединительные кабели с полностью изолированными ручками зажимов.
Для предотвращения травм или повреждения обоих автомобилей, строго выполняйте следующую процедуру.

1. Убедитесь, что напряжение добавочной аккумуляторной батареи, используемой для запуска, составляет 12 вольт и что ее отрицательная клемма заземлена.
2. Если добавочный аккумулятор находится на другом автомобиле, не допускайте контакта двух транспортных средств.
3. Выключите все ненужные электрические нагрузки.
4. Подключите соединительные кабели точно в той последовательности, которая показана на рисунке. Сначала подсоедините один

конец соединительного кабеля к положительной клемме разряженного аккумулятора (1), а затем другой конец к положительной клемме дополнительного аккумулятора (2). После этого подсоедините один конец второго соединительного кабеля к отрицательной клемме дополнительного аккумулятора (3), а затем другой конец к прочному стационарному контактному элементу (например, к такелажной скобе двигателя) на значительном расстоянии от аккумулятора (4). Не подключайте его к элементам, двигающимся при проворачивании двигателя, или рядом с ними. Убедитесь в отсутствии контакта между кузовными деталями обоих автомобилей; в противном случае существует опасность возникновения короткого замыкания.
Не допускайте контакта соединительных кабелей ни с чем, кроме соответствующих клемм аккумулятора или места заземления. Не наклоняйтесь над аккумуляторной батареей при установлении соединений.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

■ Кабели аккумулятора

Не подключайте соединительный кабель от отрицательной клеммы дополнительного аккумулятора к отрицательной клемме разряженного аккумулятора. Это может привести к перегреву разряженного аккумулятора и его растрескиванию с вытеканием аккумуляторной кислоты.

5. Запустите двигатель автомобиля с помощью дополнительного аккумулятора и дайте ему поработать с частотой 2000 об/мин, а затем запустите двигатель автомобиля с помощью разряженного аккумулятора. Если первая попытка запуска оказалась неудачной, подождите несколько минут, прежде чем предпринимать еще одну ошибку, чтобы дать зарядиться разряженному аккумулятору.

Если причина разрядки вашей батареи неочевидна, рекомендуется произвести проверку системы у официального дилера Kia.

Запуск двигателя буксировкой

Этот автомобиль оборудован механической коробкой передач и не должен заводиться с помощью буксировки, поскольку это может привести к повреждению системы снижения токсичности выхлопа. Автомобили, оснащенные автоматической коробкой передач/коробкой передач с двойным сцеплением, нельзя завести с помощью буксировки. Для запуска от внешнего источника следуйте инструкциям, указанным в разделе “Запуск от внешнего источника” на странице 7-05.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никогда не буксируйте автомобиль для запуска двигателя, потому что резкий рывок вперед при запуске может привести к столкновению с буксирующим транспортным средством.

ПЕРЕГРЕВ ДВИГАТЕЛЯ

Если индикатор температуры указывает на перегрев, то может отмечаться падение мощности, а также громкий свист или стук. В этом случае необходимо выполнить следующие действия.

1. Покиньте проезжую часть и остановите автомобиль при первой возможности сделать это без угрозы для безопасности.
2. Переместите рычаг переключения передач в положение «P» (автоматическая коробка передач/коробка передач с двойным сцеплением) либо в нейтральное положение (механическая коробка передач) и включите стояночный тормоз. Если включена система кондиционирования воздуха, выключите ее.
3. Если под автомобилем отмечаются следы утечки охлаждающей жидкости двигателя либо из-под капота идет пар, заглушите двигатель. Не открывайте капот, пока не прекратится утечка охлаждающей жидкости или выделение пара. Если утечки охлаждающей жидкости двигателя и выделения пара не отмечается, не заглушайте двигатель и проверьте, работает ли охлаждающий вентилятор двигателя. Если вентилятор не работает, выключите двигатель.
4. Проверьте, на месте ли приводной ремень водяного насоса. Если ремень на месте, проверьте его натяжение.
   Если с приводным ремнем все в порядке, проверьте наличие утечек охлаждающей жидкости из радиатора, шлангов и днища автомобиля. (Если при движении автомобиля работала система кондиционирования воздуха, то холодная вода, стекающая из нее при остановке, не является признаком неисправности).

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Для предотвращения травм следите за тем, чтобы волосы, руки и детали одежды не попали на движущиеся части работающего двигателя, такие как вентилятор и приводные ремни.

5. При обрыве приводного ремня водяного насоса или при утечке охлаждающей жидкости немедленно заглушите двигатель и обратитесь к официальному дилеру Kia.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не снимайте крышку радиатора, пока двигатель находится в горячем состоянии. Охлаждающая жидкость может выплеснуться из отверстия и причинить сильные ожоги.

6. Если причину перегрева определить не удается, подождите, пока температура двигателя не вернется к норме. Затем, в случае падения уровня охлаждающей жидкости, аккуратно добавьте необходимое количество в бачок, чтобы уровень охлаждающей жидкости достиг отметки половины объема.
7. Продолжать движение требуется с осторожностью, обращая внимание на появление других признаков перегрева. Если снова происходит перегрев, рекомендуется обратиться к официальному дилеру Kia.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

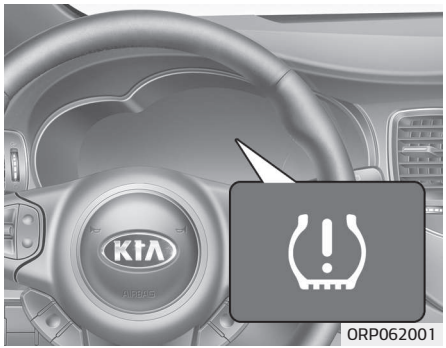
- **Значительное падение уровня охлаждающей жидкости указывает на наличие утечки в системе охлаждения. Рекомендуется произвести проверку системы у официального дилера Kia.**

(Продолжение)

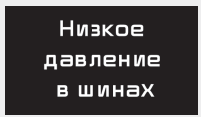
(Продолжение)

- **Если двигатель перегрелся из-за низкого уровня охлаждающей жидкости, ее резкое добавление может привести к появлению трещин в двигателе. Чтобы предотвратить повреждения, охлаждающую жидкость следует добавлять медленно и в небольших количествах.**

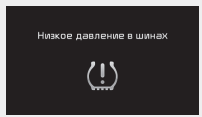
СИСТЕМА КОНТРОЛЯ ДАВЛЕНИЯ В ШИНАХ (TPMS) (ПРИ НАЛИЧИИ)



■ Тип A



■ Тип B



ORP062013/ORP062012

Сигнал низкого давления в шинах/ индикатор неисправности системы TPMS.

Проверять следует каждую шину, включая запасную (при наличии); шины проверяются раз в месяц, в холодном состоянии, и при необходимости накачиваются до давления, рекомендованного производителем автомобиля, которое указано на табличке особенностей эксплуатации автомобиля или на табличке с давлением в шинах. (Если на автомобиль установлены шины, размер которых отличается от указанного на табличке особенностей эксплуатации или на табличке с давлением в шинах, нужно определить, какое для них требуется давление.)

В качестве дополнительной меры безопасности автомобиль оснащен системой контроля давления в шинах (TPMS), благодаря чему при существенном падении давления в одном или нескольких колесах загорается соответствующий сигнальный индикатор. Если загорается индикатор низкого давления в шинах, при первой же возможности необходимо остановиться, проверить состояние шин и подкачать их до нужного уровня давления. При езде на шинах с недостаточным давлением возможен их перегрев и разрыв. Кроме того, при недостаточном давлении в шинах увеличивается расход топлива и сокращается срок службы протектора, а также могут ухудшиться управляемость и тормозные характеристики автомобиля.

Необходимо отметить, что система TPMS не может служить заменой полноценного обслуживания шин. Поддержание нужного давления в шинах является обязанностью водителя: не следует дожидаться срабатывания индикатора системы TPMS, указывающего на недостаточное давление в шинах.

Автомобиль также оснащен индикатором неисправности системы TPMS, который сигнализирует о неполадках в ее работе. Индикатор неисправности системы TPMS совмещен с сигналом низкого давления воздуха в шинах. Если система определяет наличие неисправности, то этот сигнал мигает приблизительно одну минуту, а затем горит постоянно. Данная последовательность повторяется при каждом запуске автомобиля, пока не будет устранена неисправность. Если горит индикатор неисправности, система может не определить низкое давление в шинах или не сообщить о нем. Система TPMS может выйти из строя по разным причинам, в том числе вследствие установки на автомобиль сменных или новых шин или дисков, не позволяющих системе TPMS функционировать правильно. После замены одной или нескольких шин или дисков на автомобиле проверяйте состояние индикатора неисправности системы TPMS, чтобы убедиться в том, что сменные или новые шины или диски не влияют на правильность работы системы TPMS.

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

Если индикатор TPMS (индикатор низкого давления в шинах) не загорается на 3 секунды при повороте ключа зажигания в положение «ON» (Вкл) или при работе двигателя или если он продолжает гореть примерно через 3 секунды, рекомендуется проверить систему у официального дилера Kia.

Сигнал низкого давления в шинах

Если загораются индикаторы системы контроля давления в шинах, то в одной или нескольких шинах отмечается значительное падение давления.

Если загорелся индикатор, немедленно сбросьте скорость, избегайте крутых поворотов и примите во внимание увеличение тормозного пути. При первой же возможности остановитесь и проверьте состояние шин. Подкачайте шины до уровня давления, указанного на табличке особенностей эксплуатации автомобиля или на табличке с давлением в шинах, которая находится на внешней панели центральной стойки со стороны водителя. Если до станции технического обслуживания далеко или шина не держит давление, следует заменить колесо на запасное.
Затем индикатор неисправности системы TPMS и сигнал низкого давления в шинах могут включаться после запуска и гореть и приблизительно 20минут в случае продолжительной езды, пока вы не устраните низкое давление в шине или не замените ее.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Зимой или в холодную погоду индикатор низкого давления в шинах может загореться, если регулировка уровня давления в шинах выполня-

(Продолжение)

(Продолжение)

лась в теплую погоду. Это не означает, что система TPMS вышла из строя, так как при низких температурах давление в шинах снижается соответственным образом.
При выезде автомобиля из зоны высокой температуры в зону низкой или наоборот, либо при значительном повышении или понижении температуры окружающей среды, следует проверять давление в шинах и корректировать его до рекомендуемого уровня.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Повреждения из-за низкого давления

Значительное падение давления в шинах лишает автомобиль устойчивости, а также является одним из факторов, вызывающих потерю управления и увеличение тормозного пути.
При продолжительной езде на шинах с низким давлением они могут перегреться и выйти из строя.

Индикатор неисправности TPMS (системы контроля давления в шинах)

В случае неисправности системы контроля давления в шинах этот индикатор будет мигать в течение одной минуты, а затем станет гореть постоянно. Если система не может правильно определить предупреждения недостаточного давления в шинах одновременно со сбоем системы, то загорается как индикатор неисправности TPMS, так и сообщение о низком давлении в шинах, например, в случае сбоя левого датчика загорается индикатор неисправности TPMS, однако если в случае недостаточного давления в переднем правом, заднем левом или заднем правом колесе вместе с индикатором неисправности TPMS также может загораться сообщение о низком давлении в шинах.
Для определения причины неисправности мы рекомендуем обратиться к официальному дилеру Kia.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- **Индикатор неисправности системы TPMS может гореть, если автомобиль движется вблизи линий электропередач или радиопередатчиков, таких как полицейские участки, правительственные или государственные учреждения, радиовещательные станции, военные объекты, аэропорты, ретрансляционные вышки и т. д. Это может помешать нормальному функционированию системы контроля давления в шинах.**
- **Индикатор неисправности системы TPMS может гореть, если используются цепи противоскольжения или в автомобиле включены и используются электронные устройства, такие как ноутбук, зарядное устройство для мобильного телефона, устройство дистанционного запуска, навигатор и т. д. Это может помешать нормальному функционированию системы контроля давления в шинах.**

Замена колеса с системой TPMS

Если у вас спустило колесо, загорается сигнал низкого давления в шине. Рекомендуется произвести проверку системы у официального дилера Kia.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Рекомендуется использовать герметик, одобренный компанией Kia. При замене шины следует удалить герметик с датчика давления в шине и с колесного диска.

Каждое колесо укомплектовано датчиком давления, который установлен в шине сразу за вентилем. Необходимо использовать колеса с системой TPMS. Рекомендуется всегда проводить обслуживание шин автомобиля у официального дилера Kia.

Даже после замены спущенного колеса на запасное сообщение о низком давлении в шинах остается до тех пор, пока спущенное колеса не будет отремонтировано и установлено на автомобиль.

После замены спустившего колеса на запасное через несколько минут может загореться индикатор неисправности TPMS, поскольку датчик TPMS, установленный на запасном колесе, не инициализирован.

После накачки спущенного колеса до рекомендуемого давления и установке на автомобиль или инициализации датчика TPMS, установленного на запасном колесе, официальным дилером Kia индикатор неисправности TPMS и сообщение о низком давлении в шинах погаснут через несколько минут езды.

Если индикатор не погаснет через несколько минут езды, мы рекомендуем обратиться к официальному дилеру Kia для проверки системы.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

В случае замены первоначально установленного колеса на запасное датчик TPMS на запасном колесе необходимо инициализировать, а датчик TPMS на изначально установленном колесе — отключить. Если датчик TPMS на изначально

(Продолжение)

(Продолжение)

установленном колесе, находящийся на держателе запасного колеса включится, система контроля давления в шинах может работать неправильно. Рекомендуется производить обслуживание системы у официального дилера Kia.

Падение давления в шине не всегда можно определить путем визуального осмотра. Для измерения давления в шинах используйте качественный манометр. Следует отметить, что в разогретой (во время езды) шине индикатор покажет более высокое давление по сравнению с холодной (если автомобиль стоял на месте в течение по меньшей мере 3 часов или проехал за этот период времени менее 1,6 км).

Дайте шине остыть, прежде чем измерять в ней давление. Перед тем как накачивать шину до рекомендуемого давления, проверяйте, чтобы она была холодной.

Считается, что шины находятся в холодном состоянии, если автомобиль простоял на месте 3 часа или проехал за этот период времени менее 1,6 км.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если автомобиль оснащен системой контроля давления в шинах, то рекомендуется использовать герметик, одобренный компанией Kia. Жидкий герметик может повредить датчики давления в шинах.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Система TPMS

- **Система TPMS не может предупредить о серьезном внезапном повреждении шин, вызванном внешними факторами, такими как гвозди или мусор на дороге.**
- **Если вы заметили, что автомобиль движется нестабильно, немедленно уберите ногу с педали акселератора, постепенно с небольшим усилием нажмите педаль тормоза и медленно сверните с дороги в безопасное место.**

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Защита системы TPMS

Изменение, модификация или отключение компонентов системы контроля давления в шинах (TPMS) может отрицательно сказаться на способности системы предупреждать водителя о низком давлении в шинах и/или о наличии неисправностей в системе TPMS. Изменение, модификация или отключение компонентов системы контроля давления в шинах (TPMS) может стать причиной аннулирования гарантии на данную систему автомобиля.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Для Европы

- **Не следует вносить изменения в конструкцию узлов автомобиля, поскольку это может повлиять на функционирование системы TPMS.**

(Продолжение)

(Продолжение)

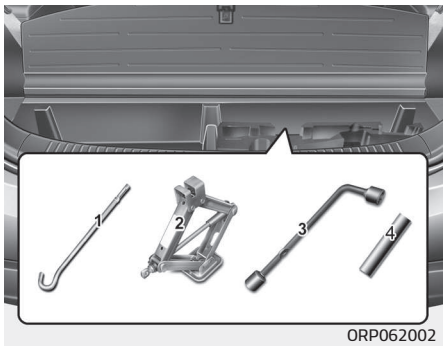
- **Колеса, поступающие в розничную продажу, не оборудованы датчиками TPMS.**
  Из соображений безопасности запчасти для замены рекомендуется приобретать у официального дилера Kia.
- **Если вы приобрели колеса в розничной сети, установите на них датчики TPMS, одобренные дилером компании Kia.**
  Если автомобиль не оснащен датчиками TPMS или система TPMS работает неправильно, вы можете не пройти техосмотр в вашей стране.

✱ Все автомобили, реализованные на рынке Европы в течение указанного периода, должны быть оснащены системой TPMS.

- **Автомобиль новой модели: начиная с 1 ноября 2012 г.**
- **Автомобиль текущей модели: начиная с 1 ноября 2014 г. (на основании регистрации транспортных средств).**

ЕСЛИ СПУСТИЛО КОЛЕСО (ПРИ НАЛИЧИИ ЗАПАСНОГО КОЛЕСА)

Домкрат и инструменты



Домкрат, рукоятка домкрата и колесный гаечный ключ хранятся в багажном отсеке. Поднимите крышку багажного отделения, чтобы достать эти инструменты:

1. Рукоятка домкрата
2. Домкрат
3. Колесный гаечный ключ
4. Головка

Инструкции по поднятию на домкрате

Домкрат предназначен только для экстренной замены шин.

Храните домкрат надлежащим образом, чтобы он не «гремел» во время движения автомобиля.
Следуйте инструкциям по поднятию на домкрате, чтобы снизить вероятность получения травмы.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Замена шин

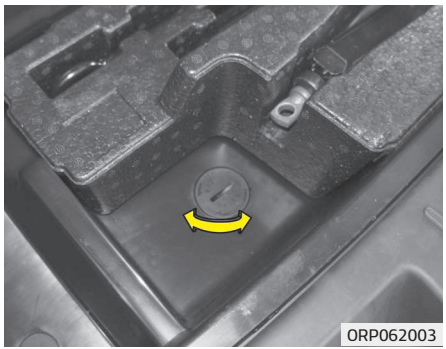
- **Никогда не пытайтесь ремонтировать автомобиль на дороге или магистрали.**
- **Прежде чем приступать к замене колеса, всегда полностью отводите автомобиль с дороги на обочину. Используйте домкрат только на твердой ровной поверхности. Если нет возможности найти твердое ровное место вне дороги, вызовите эвакуатор, чтобы получить помощь.**

(Продолжение)

(Продолжение)

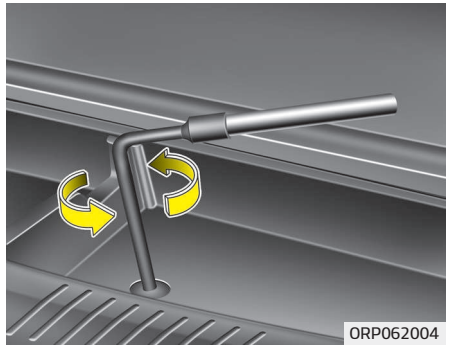
- **Обязательно выбирайте правильное положение домкрата в передней и задней части автомобиля: никогда не используйте бамперы или любой другой компонент автомобиля в качестве опоры для домкрата.**
- **Автомобиль может соскочить с домкрата и вызвать серьезные травмы или смерть.**
- **Никогда не находитесь под автомобилем, если он поддерживается домкратом.**
- **Не запускайте и не оставляйте включенным двигатель, когда автомобиль находится на домкрате.**
- **Никому не позволяйте оставаться в автомобиле, когда он находится на домкрате.**
- **Убедитесь, что все дети находятся в безопасном месте вдали от дороги и от автомобиля, который предстоит поднимать с помощью домкрата.**

Снятие и хранение запасного колеса

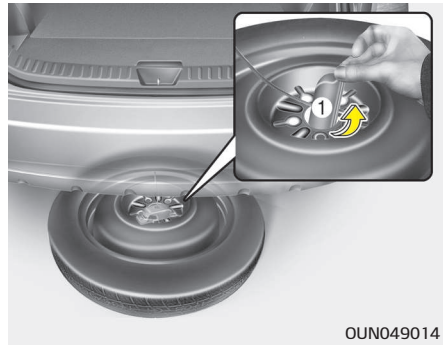


Запасное колесо хранится под днищем автомобиля, прямо под багажным отделением.
Порядок снятия запасного колеса:

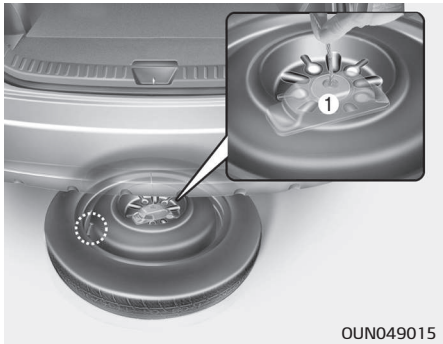
1. Откройте дверь багажного отделения и отсек под покрытием лотка.
2. Найдите и снимите пластиковую крышку шестигранного болта (1).



3. Вставьте в гнездо балонный ключ.
4. С помощью балонного ключа ослабьте болт таким образом, чтобы запасное колесо опустилось из ниши.
   Вращайте балонный ключ против часовой стрелки до тех пор, пока запасное колесо не коснется земли.



5. После того как запасное колесо ляжет на землю, продолжайте вращать баллонный ключ против часовой стрелки, извлеките запасное колесо из-под автомобиля. Не вращайте ключ слишком быстро, поскольку это может повредить держатель запасного колеса.
6. Снимите фиксатор (1) с центра запасного колеса.



Хранение запасного колеса:

1. Уложите колесо на землю ниппелем вверх.
2. Разместите колесо под автомобилем, проденьте фиксатор (1) через центральное отверстие колеса.
3. Вращайте ключ по часовой стрелке до щелчка.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

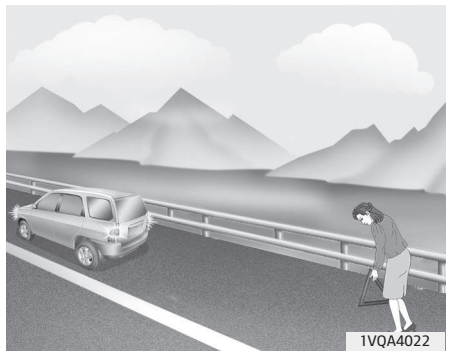
Проследите за тем, чтобы фиксатор запасного колеса правильно совместился с его центральным отвер-

(Продолжение)

(Продолжение)

стием, чтобы колесо не стучало при движении. В противном случае запасное колесо может сорваться с держателя и стать причиной дорожно-транспортного происшествия.

Замена шин



1. Остановитесь на ровной поверхности и надежно затяните стояночный тормоз.
2. Переведите рычаг переключения передач в положение «R» (задний ход) для механической коробки передач либо в положение «P» (парковка) при использовании автоматической коробки передач/коробки передач с двойным сцеплением.
3. Включите аварийную сигнализацию.

4. Достаньте колесный гаечный ключ, домкрат, рукоятку домкрата и запасное колесо из автомобиля.
5. Заблокируйте переднюю и заднюю часть колеса, расположенного по диагонали от домкрата.

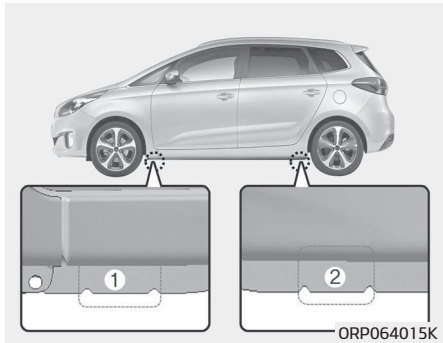
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Замена колеса

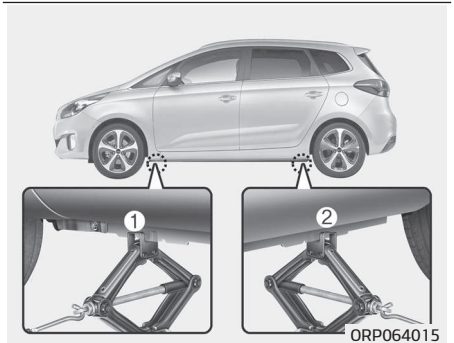
- **Для того чтобы предотвратить самопроизвольное движение автомобиля во время замены колеса, обязательно полностью затягивайте стояночный тормоз и блокируйте колесо, расположенное по диагонали от заменяемого.**
- **Рекомендуется блокировать колеса и не допускать присутствия людей в поднятом на домкрате автомобиле.**

OUN040016

6. Ослабьте каждую гайку колеса на один оборот против часовой стрелки, но не вынимайте их, пока колесо не будет поднято над землей.



ORP064015K



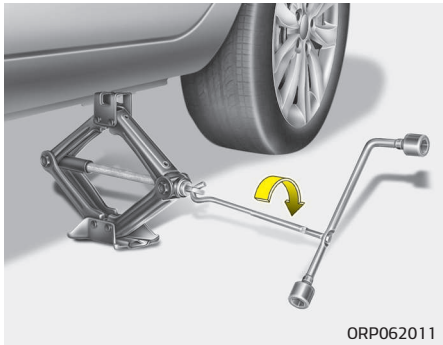
ORP064015

7. Установите домкрат в переднее (1) или заднее (2) подъемное положение поближе к заменяемому колесу. Разместите домкрат под рамой автомобиля в обозначенной точке. Положения для упора домкрата — это приваренные к раме автомобиля пластины с двумя фиксаторами и наплывом.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Расположение домкрата

Для того чтобы свести к минимуму вероятность получения травмы, используйте только домкрат из комплекта принадлежностей автомобиля, устанавливайте его в соответствующей точке и никогда не упирайте в другие части автомобиля.


ORP062011

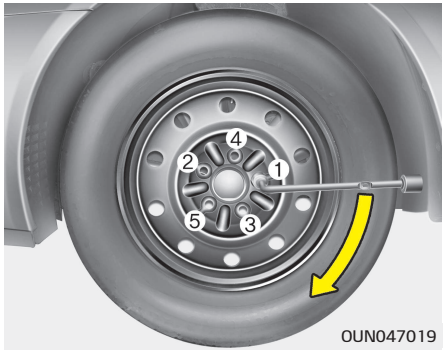
8. Вставьте рукоятку в домкрат и поверните его по часовой стрелке, поднимая автомобиль, пока колесо не оторвется от земли. Оно должно подняться примерно на 30 мм (1,2 дюйма). Перед тем как отвинчивать гайки крепления колеса, убедитесь, что автомобиль устойчив и не сможет сместиться или соскользнуть с домкрата.
9. Ослабьте гайки колеса и снимите их пальцами. Снимите колесо со шпилек и положите его плашмя на землю, чтобы оно не укатилось. Чтобы установить на ступицу запасное колесо, совместите отверстия в диске со шпильками и посадите на них колесо.

Если вам не удается этого сделать, немного наклоните колесо и совместите верхнее отверстие в диске с верхней шпилькой. Покачивая колесо вперед-назад, посадите его на остальные шпильки.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Колеса и крышки колес могут иметь острые кромки. Обращайтесь с ними осторожно, чтобы избежать серьезных травм. Перед тем как ставить колесо на место, убедитесь в том, что на ступице или диске нет загрязнений (грязи, гудрона, гравия и т. д.), которые могут препятствовать плотному прилеганию диска колеса к ступице.
Удалите имеющиеся загрязнения. Если монтажные поверхности ступицы и диска соприкасаются неплотно, то гайки крепления могут раскрутиться, что приведет к потере колеса. При потере колеса автомобиль может потерять управление. Это может стать причиной получения тяжелых травм или гибели.

10. Чтобы установить колесо на место, насадите его на шпильки, установите на шпильки гайки и туго затяните их пальцами. Покачайте колесо, проверяя надежность его посадки, а затем снова максимально туго затяните гайки пальцами.
11. Опустите автомобиль на землю, поворачивая гаечный ключ против часовой стрелки.



Затем расположите ключ, как показано на рисунке, и затяните гайки колеса. Следите за тем, чтобы головка ключа полностью сидела на гайке. Не становитесь на рукоять ключа ногами и не надевайте на нее удлинительную трубу. Затягивать гайки колеса нужно по окружности, через одну, пока они все не будут затянуты. После этого необходимо проверить затяжку каждой гайки. После замены колес рекомендуется произвести проверку системы у официального дилера Kia.

Момент затяжки гаек колеса:

Стальной диск и диск из алюминиевого сплава: 11~13 кг·м (79~94 фунт·фут)

Если у вас есть шинный манометр, снимите с вентиля колпачок и проверьте давление. Если давление ниже рекомендуемого, на низкой скорости доведите автомобиль до ближайшей станции технического обслуживания и накачайте шины до нужного уровня. Если давление слишком высокое, скорректируйте его до нужного уровня. После проверки или корректировки давления всегда устанавливайте колпачок обратно на вентиль. Если колпачок не установить на место, возможна утечка воздуха из шины. Если вы потеряли колпачок вентиля, как можно скорее купите и установите новый.

После замены колеса обязательно закрепите спущенное колесо на месте запасного и спрячьте на место домкрат и инструменты.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

На шпильках и гайках крепления колеса нарезана метрическая резьба. Во время замены колес следите за тем, чтобы на новое колесо были установлены те же гайки, которые использовались для крепления ста-

(Продолжение)

(Продолжение)

рого; если же гайки требуется заменить, следует использовать гайки с такой же метрической резьбой и фаской, какие были у исходных. При попытке применить гайки с неметрической резьбой на шпильках с метрической и наоборот колесо невозможно надежно закрепить на ступице: шпилька будет повреждена и ее придется заменить.

Следует отметить, что большинство крепежных гаек имеет неметрическую резьбу. Внимательно проверяйте тип резьбы, прежде чем устанавливать неоригинальные крепежные гайки или колеса. В случае сомнений рекомендуется обратиться за консультацией к официальному дилеру Kia.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Шпильки колес

Если шпильки повреждены, то они теряют способность удерживать колесо. Это может привести к потере колеса и столкновению, в результа-

(Продолжение)

(Продолжение)

те которого можно получить тяжелые травмы.

Храните домкрат, рукоять домкрата, колесный гаечный ключ, балонный ключ и запасное колесо надлежащим образом, чтобы они не гремели во время движения автомобиля.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Неправильное давление в шине запасного колеса

После установки запасного колеса при первой возможности проверьте давление воздуха в его шине. При необходимости скорректируйте давление до требуемого значения. См. раздел "Шины и колеса" на странице 8-62.

Важно: использование компактного запасного колеса (при наличии)

Ваш автомобиль укомплектован компактным запасным колесом. Компактное запасное колесо занимает меньше места по сравнению с запасным колесом обычного размера. Это колесо меньше обычного колеса: оно предназначено только для временного использования.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- **При использовании компактного запасного колеса автомобилем следует управлять аккуратно. При первой же возможности компактное запасное колесо следует заменить на колесо с шиной и ободом обычного размера.**
- **Запрещается эксплуатировать данный автомобиль при одновременном использовании более чем одного компактного запасного колеса.**

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Компактное запасное колесо предназначено для использования только в экстренных ситуациях. Не следует эксплуатировать автомобиль с установленным компактным запасным колесом на скорости выше 80 км/ч (50 миль/ч). Чтобы исключить выход запасного колеса из строя, который может повлечь за собой травмы или гибель людей, снятое колесо необходимо отремонтировать или заменить в кратчайшие сроки.

Компактное колесо следует накачать до давления 420 кПа (60 фунтов/кв. дюйм).

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

После установки запасного колеса проверьте в нем давление. При необходимости скорректируйте давление до требуемого значения.

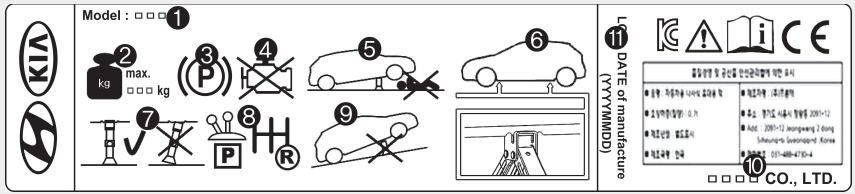
При использовании компактного запасного колеса необходимо соблюдать следующие меры предосторожности.

- Ни при каких обстоятельствах не следует превышать скорость 80 км/ч (50 миль/ч); на более высокой скорости возможно повреждение шины.
- Сохраняйте достаточно низкую скорость в соответствии с состоянием дороги, чтобы избегать любых помех на дороге. Любая помеха, например выбоина или мусор, может серьезно повредить компактное запасное колесо.
- При продолжительной эксплуатации такого колеса возможен его выход из строя, потеря управляемости автомобиля и получение травм.
- Не следует превышать максимальную номинальную нагрузку автомобиля и нагрузку, указанную на боковине компактного запасного колеса.
- Не наезжайте на препятствия. Диаметр компактного запасного колеса меньше диаметра обычного колеса, поэтому дорожный просвет уменьшается приблизительно на 2,5 см (1 дюйм), что может привести к повреждению автомобиля.
- Если на автомобиле установлено компактное запасное колесо, не следует мыть его в автоматической мойке.
- На компактное запасное колесо не следует устанавливать цепи противоскольжения. Из-за уменьшенного размера колеса цепь сядет на него неплотно. При этом возможно повреждение автомобиля и потеря цепи.
- Не следует устанавливать компактное запасное колесо на переднюю ось, если автомобиль будет двигаться по снегу или льду.
- Не следует устанавливать компактное запасное колесо на любой другой автомобиль, так как данное колесо спроектировано специально для вашего автомобиля.
- Срок службы протектора компактного запасного колеса короче срока службы протектора обычной шины. Регулярно осматривайте компактное запасное колесо, заменяйте изношенные компактные запасные шины шинами того же размера и конструкции, установленными на тот же диск.
- Компактное запасное колесо не следует устанавливать на другие диски, также не допускается установка на диск компактного колеса шин стандартного размера, зимних шин, колесных колпаков или окантовки. При использовании колеса в такой комплектации возможно повреждение установленных элементов или других компонентов автомобиля.
- Не устанавливайте несколько компактных запасных колес одновременно.
- Если на автомобиль установлено компактное запасное колесо, его не следует использовать для буксировки прицепов.

Табличка на домкрате

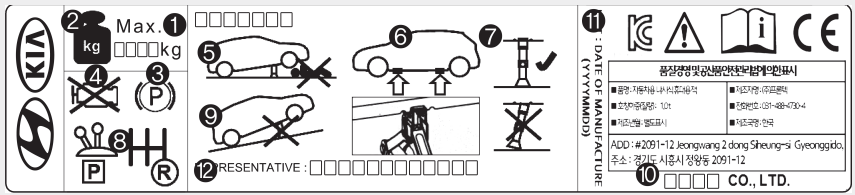
■ Пример

• Тип A



OHYK064001

• Тип B



OHYK064005

• Тип C

OHYK064002

❊ Фактическая табличка на домкрате в автомобиле может отличаться от изображенной на рисунке. Для получения более подробной информации см. этикетку на домкрате.

1. Наименование модели
2. Максимально допустимая нагрузка
3. При использовании домкрата включите стояночный тормоз.
4. И заглушите двигатель.
5. Никогда не находитесь под автомобилем, если он поддерживается домкратом.
6. Места установки домкрата под рамой автомобиля.
7. Опорная плита домкрата должна быть расположена вертикально по отношению к точке подъема.
8. В автомобилях с механической коробкой передач переведите рычаг переключения передач в положение заднего хода, а с автоматической коробкой передач/коробкой передач с двойным сцеплением — в положение «P» (парковка).
9. Используйте домкрат только на твердой ровной поверхности.
10. Производитель домкрата

11. Дата изготовления
12. Название и адрес представительства

Декларация о соответствии домкрата нормам ЕС

CE

EC Declaration of Conformity
according to EC Machinery Directive 2006/42/EC

We, **FRONTEC CO., LTD.**
2091-12 Jeongwang 2(i)-dong Siheung-si Gyeonggi-d ,Korea
declare under our sole responsibility that the product

Product : JACK-ASSY
Type Designation(s) : 1200KG, 1000KG, 800KG, 700KG, 500KG
Serial No. : N/A (prototype)
Year of Manufacture : 2013
to which this declaration relates is in conformity with the following standard(s) or other normative document(s);

EN ISO12100 (2010)	Safety of machinery - General principles for design – Risk assessment and risk reduction
EN 1494/A1 (2008)	Mobile or movable jacks and associated lifting equipment

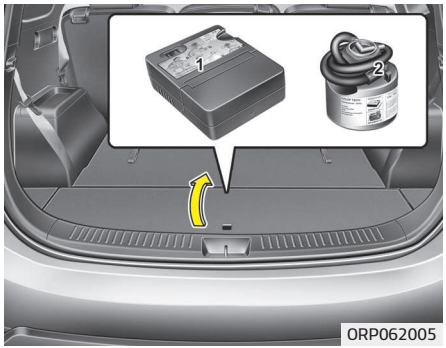
following the provisions of Directive(s);

2006/42/EC	Directive on the approximation of the laws of Member States relating to machinery (OJ L157 Jun, 9, 2006)

Siheung-si Gyeonggi-d ,Korea / 15.07.2013 SOO HONG, MIN President
(Place and date of issue)(Name and signature or equivalent making of authorized person)

* T.C.F Compiling Location:
- Address: PRIBORSKA 280, 739 42 FRYDEK MISTEK,CHLEBOVICE, CZECH REPUBLIC
- Team: Purchase team
- Company name: HANWHA L&C CZECH s.r.o

ЕСЛИ СПУСТИЛО КОЛЕСО (ПРИ НАЛИЧИИ РЕМОНТНОГО КОМПЛЕКТА TMK)



Прочитайте инструкцию перед использованием этого комплекта.

1. Компрессор
2. Флакон с герметиком

Ремонтный комплект TMK — это временное решение проколотой шины, после которого мы рекомендуем обратиться к официальному дилеру Kia как можно быстрее.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

■ Одна бутылка с герметиком — одна шина

Одна бутылка с герметиком ремонтного комплекта TMK рассчитана только на одну спущенную шину.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Боковина шины

Не используйте ремонтный комплект TMK для заделки прокола боковины шины. Это может привести к повреждению шины и аварии.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Временное решение

Быстрый ремонт проколотой шины. Давление воздуха в накачанной шине может упасть в любое время после использования комплекта TMK.

Введение

Ремонтный комплект (TMK) позволяет восстановить мобильность вашего транспортного средства после прокола шины.
Компрессорная система и герметизирующий состав обеспечивает эффективную и простую в исполнении герметизацию большинства проколов шин легкового автомобиля, полученных от гвоздей или сходных предметов, при этом давление в шине восстанавливается.

После герметизации прокола в шине соблюдайте осторожность при вождении, не перегружайте шину (можно проехать до 200 км). Автомобиль должен двигаться с максимальной скоростью 80 км/ч — это позволит добраться на автомобиле до дилера автомобильных запчастей и произвести замену шины.

Возможно, некоторые шины, в особенности те, которые получили большие проколы или повреждения боковых стенок, полностью герметизировать не получится.

Падение давления воздуха в шине отрицательно сказывается на ее эксплуатационных характеристиках.

Поэтому необходимо воздерживаться от выполнения маневров с резким поворотом рулевого колеса, особенно при тяжелой загрузке автомобиля или при буксировке прицепа.

Комплект ТМК не предназначен для восстановления шины, количество материалов рассчитано на ремонт только одной шины.

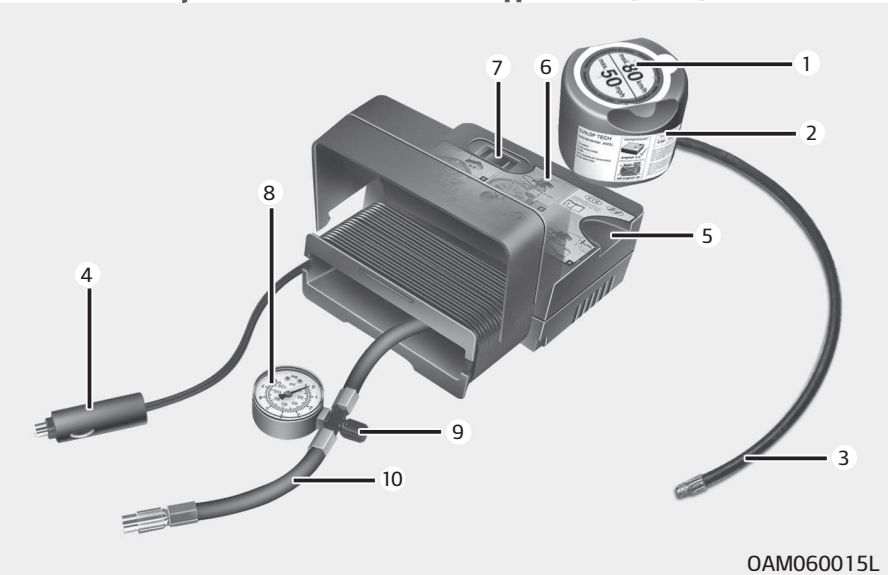
В данной инструкции приводятся пошаговые указания по простому и надежному способу герметизации прокола.

Прочтите раздел “Примечания по безопасному использованию ремонтного комплекта ТМК” на странице 7-31.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не используйте комплект ТМК при сильном повреждении шины вследствие движения без воздуха или с низким давлением воздуха в шине. Комплект ТМК можно применять только для герметизации проколов в пределах протектора шины.

Компоненты ремонтного комплекта для шин (ТМК)



1. Этикетка ограничения скорости
2. Флакон с герметиком и этикеткой ограничения скорости
3. Шланг для заливки герметика в шину
4. Соединители и кабель для подключения напрямую к розетке питания
5. Держатель для флакона с герметиком
6. Компрессор
7. Переключатель
8. Манометр для проверки давления в шине
9. Завинчивающаяся крышка для сброса давления в шине
10. Шланг для соединения компрессора и флакона с герметиком или компрессора и шины

Соединения, кабель и соединительный шланг находятся в корпусе компрессора.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Срок годности герметика

Не используйте герметик с истекшим сроком годности (указан на флаконе с герметиком). Это может привести к повреждению шины.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Герметик

- **Хранить в недоступном для детей месте.**
- **Избегать контакта с глазами.**
- **Не глотать.**

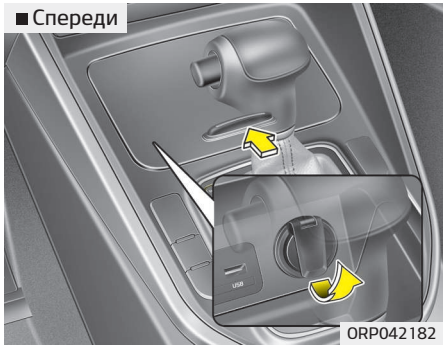
Строго соблюдайте указанную последовательность действий. В противном случае при высоком давлении может произойти утечка герметика.

Использование ремонтного комплекта для шин (ТМК)

1. Отделите маркировку с указанием ограничения скорости (1) от бутылки с герметиком (2), разместите маркировку в салоне автомобиля на хорошо видимом месте, например на рулевом колесе, для напоминания водителю о приемлемом скоростном режиме.

2. Потрясите бутылку с герметиком.
3. Навинтите соединительный шланг (10) на патрубок бутылки с герметиком.
4. Проверьте, что завинчивающаяся крышка (9) закрыта.
5. Открутите колпачок с ниппеля спущенной шины и накрутите на него шланг (3) от бутылки с герметиком.
6. Установите бутылку с герметиком в корпус (5) компрессора таким образом, чтобы она находилась вертикально.
7. Проследите за тем, чтобы компрессор был выключен (положение «O»).

■ Спереди



8. Подключите шнур питания компрессора к розетке питания автомобиля рядом с передним пассажиром.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Подключайте кабель питания только к розетке рядом с передним пассажиром.

9. Переведите кнопку запуска/остановки двигателя или замок зажигания во включенное положение, включите компрессор и дайте ему поработать в течение приблизительно 5–7 минут, чтобы шина наполнилась герметиком и в ней восстановилось давление (см. пункт “Шины и колеса” на странице 8-62). Давление накачки в шине значения не имеет, его можно будет проверить/откорректировать позже.
Следите за тем, чтобы не перекачать шину, не находитесь вблизи шины во время ее накачивания.
Если шина и колесо повреждены — в целях собственной безопасности — не используйте ремонтный комплект для шин.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

■ Давление в шинах

Не эксплуатируйте автомобиль, если давление в шинах ниже 200 кПа. Это может привести к аварии вследствие внезапно лопнувшей шины.

10. Выключите компрессор.
11. Отсоедините шланги от патрубка бутылки с герметиком и от ниппеля шины.

Положите комплект ТМК на место хранения в автомобиле.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Угарный газ

Возможно отравление угарным газом и удушье, если оставить двигатель включенным в плохо вентилируемом месте (например, внутри здания).

Нанесение герметика

12. Сразу после заполнения шины герметиков необходимо проехать 7~10 км (около 10 мин) для равномерного распределения герметика внутри шины.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не превышайте скорость 60 км/ч. При возможности не снижайте скорость ниже 20 км/ч.
Если во время движения появится необычная вибрация, помехи или шум, снизьте скорость и осторожно съезжайте с дороги на обочину. Обратитесь в шиномонтажную мастер-

(Продолжение)

(Продолжение)

скую или службу буксировки транспортных средств.
При использовании ремонтного комплекта для шин TMK датчики давления в шинах могут быть загрязнены герметиком.
Поэтому следует удалить загрязнения герметиком с датчиков давления в шинах и с колеса; также рекомендуется провести проверку автомобиля у официального дилера компании Kia.

Проверка внутреннего давления в шине

1. Приблизительно через 7~10 км пути (примерно через 10 минут) остановитесь в подходящем месте.
2. Подключите соединительный шланг (10) компрессора непосредственно к ниппелю шины.
3. С помощью кабеля и разъемов выполните подключение между компрессором и розеткой питания автомобиля.
4. Отрегулируйте давление в шинах до значения 220 кПа. С включенным зажиганием выполните следующие действия.

- Чтобы увеличить давление: включите компрессор в положение «I». Для проверки текущего давления в шинах выключите компрессор на короткое время.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не допускайте, чтобы компрессор работал более 10 минут, в противном случае устройство перегреется и может выйти из строя.

- Для уменьшения давления в шинах: нажмите на навинчивающийся колпачок (9) на шланге компрессора.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если давление в шинах не поддерживается, то продолжайте движение еще немного, см. раздел "Распределение герметика" на странице 7-30. Затем повторите шаги 1-4.
Применение TMK может оказаться неэффективным, если размер повреждения в шине превышает приблизительно 4 мм.

(Продолжение)

(Продолжение)

Рекомендуется обратиться к официальному дилеру компании Kia, если шину невозможно отремонтировать с помощью комплекта для ремонта шин.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Давление воздуха в шинах должно составлять не менее 220 кПа. Если давление не соответствует указанному значению, то не эксплуатируйте автомобиль. Обратитесь в шиномонтажную мастерскую или службу буксировки транспортных средств.

Примечания по безопасному использованию ремонтного комплекта TMK

- Припаркуйте автомобиль на обочине дороги подальше от основного потока машин. Установите знак аварийной остановки таким образом, чтобы водители проезжающих мимо автомобилей были информированы о вашем месторасположении.

- Для обеспечения неподвижности автомобиля даже на достаточно ровном грунте всегда используйте стояночный тормоз.
- Используйте комплект TMK только для герметизации/накачивания шин легковых автомобилей. Не используйте его для мотоциклов, велосипедов или других типов шин.
- Не извлекайте из шины посторонние предметы, такие как гвозди или винты.
- Перед использованием комплекта TMK ознакомьтесь с мерами предосторожности, указанными на флаконе с герметиком!
- Работая с комплектом вне помещения, оставьте двигатель автомобиля включенным. В противном случае в ходе работы компрессора может разрядиться аккумуляторная батарея автомобиля.
- Никогда не оставляйте комплект TMK без присмотра во время использования.
- Не оставляйте компрессор работающим более 10 минут без перерыва, в противном случае он может перегреться.
- Не используйте комплект TMK, если температура окружающего воздуха ниже -30 °C.
- Если шина и колесо повреждены — в целях собственной безопасности — не используйте ремонтный комплект для шин.

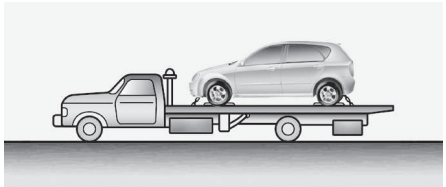
Технические данные

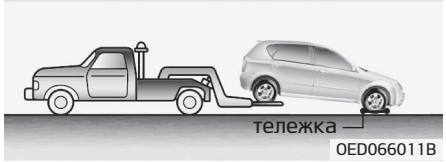
Напряжение системы: 12 В пост. тока
Рабочее напряжение: 10 - 15 В пост. тока
Сила тока: макс. 15 А.
Подходит для использования при температурах: -30 - +70 °C
Макс. рабочее давление: 6 бар
Размер компрессора: 170 x 150 x 60 мм
Бутылка с герметиком: 85 x 77 ø мм
Вес компрессора: 0,8 кг
Количество герметика: 200 мл

❉ Герметик и запасные части можно получить и заменить у официального дилера автомобилей или шин. Пустые флаконы от герметика можно утилизировать как бытовые отходы. Жидкие остатки герметика следует утилизировать у дилера автомобилей или шин или в соответствии с местными правилами утилизации отходов.

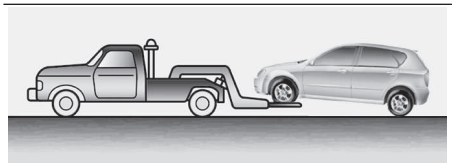
БУКСИРОВКА

Услуги эвакуатора





OED066011B


OED066012

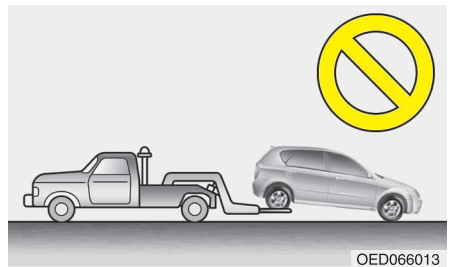
Если необходимо отбуксировать автомобиль, рекомендуется обратиться к официальному дилеру компании Kia или в эвакуаторную службу. Для предотвращения повреждения автомобиля необходимо соблюдать правильные процедуры погрузки и буксировки. Рекомендуется использовать колесные тележки или безбортовую платформу.

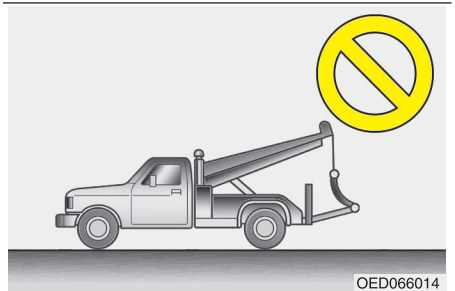
Для получения указаний по буксировке прицепа см. раздел "Буксировка прицепа" на странице 6-106.

Автомобиль можно буксировать, когда задние колеса находятся на земле (без использования тележек). Передние колеса не должны касаться земли.
Если какое-либо из нагруженных колес или один из компонентов подвески повреждены или автомобиль буксируется с передними колесами на земле, используйте под передними колесами буксировочную тележку.
При буксировке с помощью эвакуатора без колесных тележек всегда должна быть поднята передняя, а не задняя часть автомобиля.

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

Если электронный стояночный тормоз (EPB) не отключается должным образом, рекомендуется погрузить автомобиль на эвакуатор и отвезти его к официальному дилеру Kia для проверки системы.


OED066013


OED066014

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- **Не буксируйте автомобиль задним ходом с передними колесами на земле, так как это может привести к его повреждению.**
- **Не производите буксировку на тросе. Используйте колесный подъемник или безбортовую платформу.**

Если автомобиль буксируется без колесных тележек, выполните следующие действия:

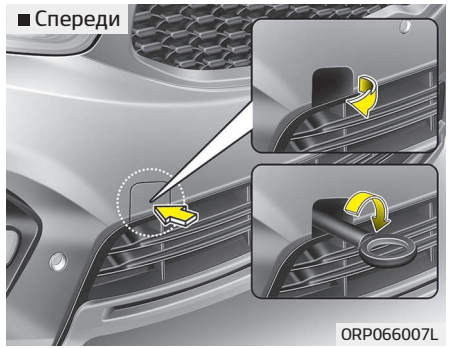
1. Переведите ключ зажигания в положение ACC (Доп. устройства).
2. Установите рычаг переключения передач в положение N (нейтраль).
3. Отпустите стояночный тормоз.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если не установить рычаг переключения передач в положение «N» (Нейтраль), это может привести к внутренним повреждениям коробки передач.

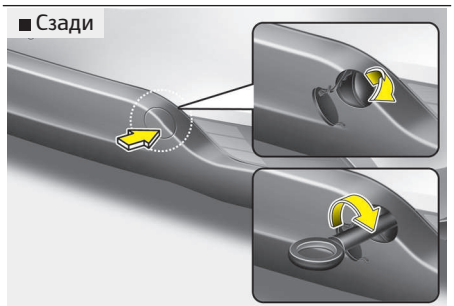
Съемный буксирный крюк

■ Спереди



ORP066007L

■ Сзади

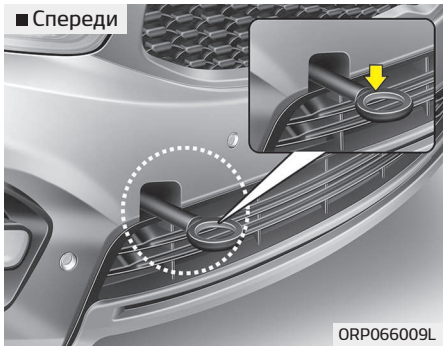


ORP062008

1. Откройте дверь багажного отделения и достаньте буксирный крюк из ящика для инструментов.
2. Снимите заглушку с отверстия, нажав на ее нижнюю часть на бампере.
3. Установите буксирный крюк в отверстие, повернув его по часовой стрелке так, чтобы он был надежно закреплен.
4. После использования выньте буксирный крюк и установите на место заглушку.

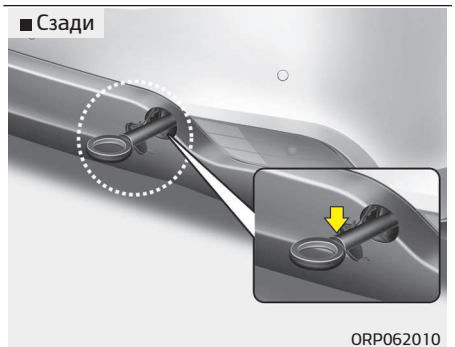
Аварийная буксировка

■ Спереди



ORP066009L

■ Сзади



ORP062010

Если необходима буксировка, рекомендуется обратиться к официальному дилеру Kia или в эвакуаторную службу.

При отсутствии эвакуатора автомобиль можно некоторое время буксировать с помощью троса или цепи, которые крепятся за аварийный буксирный крюк, расположенный под передней (или задней) частью автомобиля. При буксировке автомобиля соблюдайте крайнюю осторожность. В автомобиле должен находиться водитель, который будет управлять рулем и тормозами.

Буксировка таким способом допускается только по дорогам с твердым покрытием, на короткое расстояние и на низкой скорости. Кроме того, колеса, оси, силовой агрегат, рулевой механизм и тормоза должны находиться в исправном состоянии.

- Не следует использовать буксировочный крюк для вытаскивания автомобиля, увязшего в грязи, песке или в других местах, из которых он не может выбраться своим ходом.
- По возможности не следует буксировать автомобиль, масса которого больше, чем у буксирующего автомобиля.
- Водители обоих автомобилей должны регулярно поддерживать связь друг с другом.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- **Закрепите буксировочный ремень на буксировочном крюке.**
- **Если для буксировки ремень крепится не за буксировочный крюк, а за другую часть автомобиля, то возможны повреждения кузова.**
- **Следует использовать только трос или цепь, специально предназначенные для буксировки транспортных средств. Надежно закрепите трос или цепь за буксирный крюк.**

- Перед тем как приступать к аварийной буксировке, проверьте крюк: он не должен быть сломан или поврежден.
- Надежно затяните буксировочный трос или цепь на крюке.
- Не допускайте резких рывков крюка. Буксировать автомобиль нужно с постоянной скоростью и с равномерным усилием.

• Для того чтобы исключить повреждение крюка, не следует прилагать к нему боковые усилия или усилия в вертикальной плоскости. Буксировать автомобиль нужно только прямо вперед.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

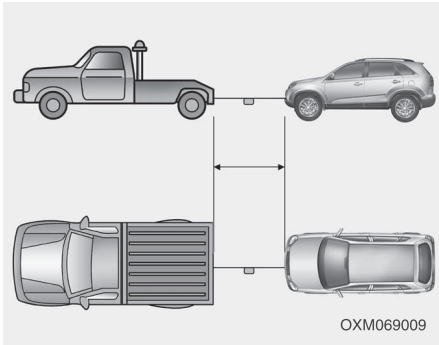
При буксировке автомобиля соблюдайте крайнюю осторожность.

- **Избегайте резкого трогания или беспорядочных маневров, вследствие которых аварийный буксировочный крюк, а также буксировочный трос или цепь подвергаются лишней нагрузке. Крюк, буксировочный трос или цепь могут оборваться и причинить тяжелые травмы или сильные повреждения.**
- **Если неисправный автомобиль невозможно сдвинуть с места, не пытайтесь его буксировать. Рекомендуется обратиться за помощью к официальному дилеру Kia либо в эвакуаторную службу.**
- **При буксировке автомобиля нужно стараться двигаться прямо вперед.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **При буксировке другого автомобиля сохраняйте до него максимально возможное расстояние.**



• Используйте буксировочный ремень длиной менее 5 м Посередине ремня закрепите кусок белой или красной ткани (шириной около 30 см), чтобы ремень был заметен для других участников движения.

• При буксировке автомобиль необходимо вести аккуратно, поддерживая буксировочный трос в натянутом состоянии.

Меры предосторожности при аварийной буксировке

• Поверните выключатель зажигания в положение «ACC» таким образом, чтобы рулевое колесо не было заблокировано.

• Установите рычаг переключения передач в положение N (нейтраль).

• Отпустите стояночный тормоз.

• Нажимайте на педаль тормоза с большей силой, чем обычно, поскольку эффективность торможения будет снижена.

• Понадобится большее рулевое усилие, поскольку система усилителя руля будет отключена.

• При движении вниз по длинному склону тормоза могут перегреться и эффективность торможения будет снижена. Останавливайтесь часто и давайте тормозам остыть.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

■ Автоматическая коробка передач/коробка передач с двойным сцеплением

(Продолжение)

(Продолжение)

- **При буксировке автомобиля со всеми четырьмя колесами на земле, его можно буксировать только спереди. Убедитесь, что коробка передач находится в нейтральном положении. Обеспечьте разблокирование рулевого управления, переместив выключатель зажигания в положение «ACC». В буксируемом автомобиле должен находиться водитель для управления рулем и тормозами.**
- **Во избежание серьезных повреждений автоматической коробки передач/коробки передач с двойным сцеплением необходимо ограничить скорость автомобиля до 15 км/ч, а расстояние передвижения при буксировке — до 1,5 км.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Перед буксировкой проверьте автоматическую коробку передач/коробку передач с двойным сцеплением на наличие утечек, заглянув под автомобиль. Если в автоматической коробки передач/коробке передач с двойным сцеплением имеется течь, то следует использовать безбортовую платформу или буксировочную тележку.**

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ ДЛЯ АВАРИЙНЫХ СИТУАЦИЙ (ПРИ НАЛИЧИИ)

В автомобиле имеются некоторые аварийные принадлежности, которые могут понадобиться в чрезвычайной ситуации.

Огнетушитель

Если произошло небольшое возгорание и вы знаете, как пользоваться огнетушителем, аккуратно выполните следующие действия.

1. Вытащите предохранительную чеку в верхней части огнетушителя, которая препятствует случайному нажатию ручки.
2. Направьте сопло на основание пламени.
3. Встаньте на расстоянии около 2,5 м от огня и нажмите ручку, чтобы разрядить огнетушитель. Если вы отпустите ручку, разрядка огнетушителя прекратится.
4. Водите соплом вперед-назад в направлении основания огня. После появления признаков прекращения пожара тщательно осмотрите место возгорания, поскольку оно может загореться вновь.

Знак аварийной остановки

Поставьте знак аварийной остановки на дороге, чтобы предупредить водителей приближающихся транспортных средств о чрезвычайной ситуации, например, когда автомобиль припаркован на обочине дороги из-за каких-либо проблем.

Техническое обслуживание

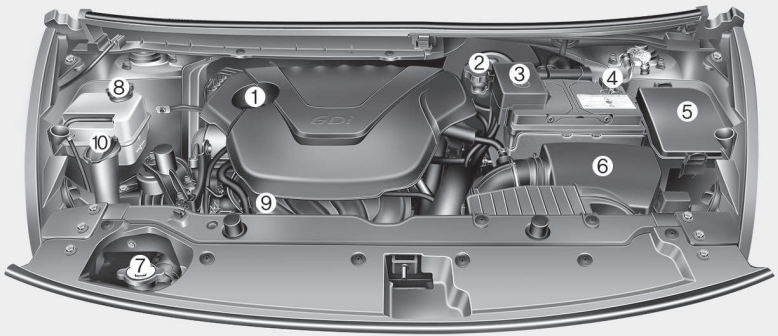
Моторный отсек....8-04
Комплекс работ по техническому обслуживанию....8-07
Обязанности владельца....8-07
Меры предосторожности при техобслужива-
нии, выполняемом владельцем....8-07
Меры предосторожности при доступе в мотор-
ный отсек (дизельный двигатель)....8-08
Техобслуживание, выполняемое владельцем....8-10
График техобслуживания, выполняемого
владельцем....8-10
Плановое техобслуживание....8-12
График штатного технического обслуживания.
Для бензинового двигателя (для Европы, кро-
ме России)....8-13
Нормальный график технического обслужива-
ния - для бензинового двигателя (для Европы
- кроме России) (продолжение)....8-16
Техобслуживание в жестких условиях эк-
сплуатации (для Европы, кроме России)....8-19
График штатного технического обслуживания
для бензиновых двигателей [кроме Европы -
(включая Россию)]....8-22
График штатного технического обслуживания
для бензинового двигателя [кроме Европы
(включая Россию)] (продолжение)....8-26
Техническое обслуживание в неблагоприят-
ных условиях эксплуатации (для России, кро-
ме Европы)....8-31
Описание пунктов планового техобслуживания....8-34
Моторное масло и фильтр....8-34
Приводные ремни....8-34
Топливный фильтр (фильтрующий элемент)....8-34
Топливный фильтр (бензиновый двигатель)....8-34
Топливопроводы, топливные шланги и соединения....8-34
Шланги паропроводов и крышка горловины
топливного бака....8-35
Вакуумные шланги вентиляции картера....8-35
Фильтр воздухоочистителя....8-35
Свечи зажигания (для бензинового двигателя)....8-35
Клапанный зазор (для бензинового двигателя)
(кроме двигателя Nu 2,0)....8-36
Система охлаждения....8-36
Охлаждающая жидкость....8-36
Жидкость для механической трансмиссии....8-36
Жидкость для автоматической трансмиссии....8-36
Жидкость трансмиссии с двойным сцеплением....8-36
Шланги и трубопроводы тормозной системы....8-36
Жидкость для тормозной системы....8-37
Тормозные колодки, суппорты и роторы....8-37
Монтажные болты подвески....8-37
Стояночный тормоз....8-37
Коробка рулевого механизма, тяги и чехлы,
шаровая опора нижнего рычага....8-37
Приводные валы и пыльники....8-37
Хладагент/компрессор кондиционера....8-37
Моторное масло....8-38
Проверка уровня моторного масла....8-38
Замена моторного масла и фильтра....8-39
Охлаждающая жидкость двигателя....8-40
Проверка уровня охлаждающей жидкости....8-40

Замена охлаждающей жидкости....8-42
Жидкость гидропривода сцепления/тормозов 8-43
Проверка уровня жидкости в гидроприводе сцепления/тормозной системы....8-43
Жидкость для стеклоомывателя....8-45
Проверка уровня омывающей жидкости....8-45
Стояночный тормоз — ручной тип....8-46
Проверка стояночного тормоза....8-46
Топливный фильтр (для дизельного двигателя)....8-47
Слив воды с топливного фильтра....8-47
Воздухоочиститель....8-48
Замена фильтра....8-48
Воздушный фильтр системы климат-контроля....8-50
Осмотр фильтра....8-50
Замена фильтра....8-50
Щетки стеклоочистителя....8-52
Осмотр щеток....8-52
Замена щеток....8-52
Аккумулятор....8-57
Повышение срока службы аккумулятора....8-57
Табличка с указанием емкости аккумулятора....8-59
Зарядка аккумулятора....8-59
Сброс настроек элементов....8-60
Шины и колеса....8-62
Уход за шинами....8-62
Рекомендуемое давление в шинах в холодном состоянии....8-62
Проверка давления в шинах....8-63
Перестановка шин....8-64
Регулировка углов установки и балансировка колес....8-66
Замена шин....8-66
Замена колеса....8-67
Сцепление шин с поверхностью дороги....8-68
Техническое обслуживание шин....8-68
Маркировка на боковых поверхностях шин....8-68
Низкопрофильная шина 8-71
Предохранители....8-73
Замена предохранителя на внутренней панели....8-75
Переключатель с предохранителем....8-76
Замена предохранителя в моторном отсеке....8-77
Основной предохранитель....8-77
Самовосстанавливающийся предохранитель....8-78
Описание панели предохранителей/реле....8-79
Лампы освещения....8-100
Замена лампы в передней фаре....8-100
Регулировка угла наклона головных и передних противотуманных фар (для Европы)....8-105
Замена бокового повторителя указателя поворота....8-111
Замена лампы заднего комбинированного фонаря....8-112
Замена лампы дополнительного верхнего стоп-сигнала....8-114
Замена лампы освещения номерного знака....8-115
Замена лампы в салоне....8-116
Уход за внешним видом....8-117
Уход за наружными поверхностями....8-117
Уход за салоном....8-122
Система понижения токсичности выхлопа....8-124

Система понижения токсичности выхлопа в картере.....8-124
Система контроля выделения паров топлива.....8-124
Система понижения токсичности выхлопных газов....8-125
Улавливатель окислов азота 8-128

МОТОРНЫЙ ОТСЕК

■ Бензиновый двигатель 1,6 л – система прямого впрыска (GDI)



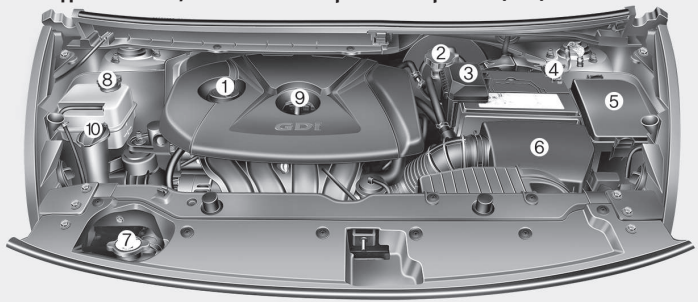
❊ Фактическое моторное отделение автомобиля может отличаться от изображенного на рисунке.

ORP076001L

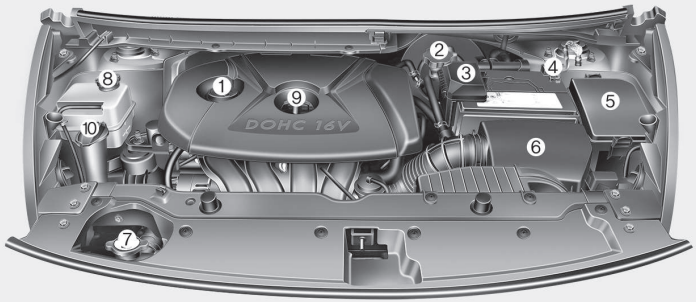
1. Крышка заливной горловины для моторного масла
2. Бачок гидропривода сцепления/тормозов
3. Положительная клемма аккумулятора
4. Отрицательная клемма аккумулятора
5. Блок предохранителей
6. Воздухоочиститель
7. Крышка радиатора
8. Бачок с охлаждающей жидкостью двигателя
9. Масляный щуп двигателя
10. Бачок стеклоомывателя лобового стекла

❊ Фактическое моторное отделение автомобиля может отличаться от изображенного на рисунке.

■ **Бензиновый двигатель 2,0 л – система прямого впрыска (GDI)**



■ **Бензиновый двигатель 2,0 л — MPI**



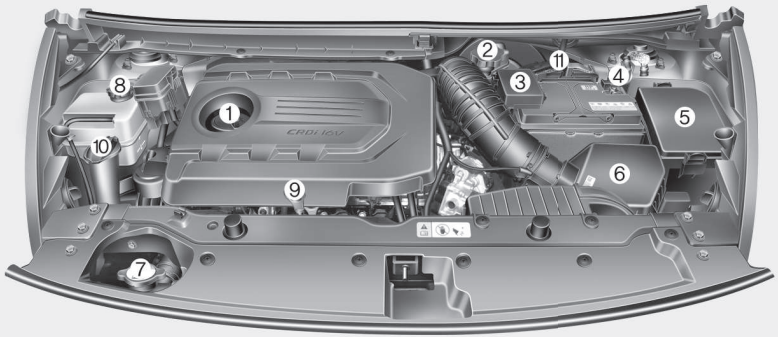
✻ Фактическое моторное отделение автомобиля может отличаться от изображенного на рисунке.

ORP076002L/ORP076003L

1. Крышка заливной горловины для моторного масла
2. Бачок гидропривода сцепления/тормозов
3. Положительная клемма аккумулятора
4. Отрицательная клемма аккумулятора
5. Блок предохранителей
6. Воздухоочиститель
7. Крышка радиатора
8. Бачок с охлаждающей жидкостью двигателя
9. Масляный щуп двигателя
10. Бачок стеклоомывателя лобового стекла

✻ Фактическое моторное отделение автомобиля может отличаться от изображенного на рисунке.

■ Дизельный двигатель -1,7 л



❊ Фактическое моторное отделение автомобиля может отличаться от изображенного на рисунке.

ORP076083L

1. Крышка заливной горловины для моторного масла
2. Бачок гидропривода сцепления/тормозов
3. Положительная клемма аккумулятора
4. Отрицательная клемма аккумулятора
5. Блок предохранителей
6. Воздухоочиститель
7. Крышка радиатора
8. Бачок с охлаждающей жидкостью двигателя
9. Масляный щуп двигателя
10. Бачок стеклоомывателя лобового стекла
11. Топливный фильтр

❊ Фактическое моторное отделение автомобиля может отличаться от изображенного на рисунке.

КОМПЛЕКС РАБОТ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ

Следует проявлять максимальную осторожность, чтобы избежать повреждения автомобиля и получения травм при выполнении любых видов осмотра и техобслуживания.
Неадекватное, неполное или недостаточное техническое обслуживание может привести к проблемам в работе автомобиля и, как следствие, к его повреждению, аварии или травмам.

Обязанности владельца

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

Техническое обслуживание и хранение документации являются обязанностью владельца.

Рекомендуется, проводить обслуживание автомобиля у официального дилера Kia. Вы должны хранить документы, подтверждающие прохождение вашим транспортным средством надлежащего технического обслуживания в соответствии с графиком планового технического обслуживания. Данная информация необходима для того, чтобы установить выполнение требований по техобслуживанию и осмотру, установленных в гарантии на автомобиль. Подробная гарантийная информация содержится в книжке гарантийного и технического обслуживания. Гарантия не распространяется на ремонт и регулировку, обусловленные неправильным обслуживанием или отсутствием технического обслуживания.

Меры предосторожности при техобслуживании, выполняемом владельцем

Неправильное или неполное проведение технического обслуживания может привести к возникновению неисправностей. В данной главе приведены инструкции по выполнению наиболее простых операций по техническому обслуживанию.

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

Ненадлежащее техническое обслуживания автомобиля владельцем в гарантийный период может повлиять на действие гарантии. Для получения более подробной информации обращайтесь к отдельному паспорту технического обслуживания, который выдается при покупке автомобиля. Если выполнение любого вида работ по ремонту или техническому обслуживанию автомобиля вызывает у вас затруднение, мы рекомендуем обратиться к официальному дилеру Kia для проверки системы.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Работы по техническому обслуживанию
(Продолжение)

(Продолжение)

- **Проведение работ по техническому обслуживанию автомобиля может быть сопряжено с опасностью для здоровья. При выполнении некоторых видов работ вы можете получить серьезные травмы. При отсутствии у владельца автомобиля необходимых знаний и опыта или соответствующих инструментов и оборудования работы должны проводиться официальным дилером компании Kia.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Выполнение работ под капотом при работающем двигателе может представлять опасность для здоровья, Степень которой возрастает, если на вас надеты ювелирные изделия или свободная одежда. Они могут попасть в движущиеся детали и стать причиной травмы.**
  Следовательно, в случае необходимости запуска двигателя при выполнении работ под капотом перед приближением к работающему двигателю или вентиляторам охлаждения снимите все ювелирные изделия (особенно кольца, браслеты, часы и цепочки), галстук, шарф и другие аналогичные элементы одежды.

Меры предосторожности при доступе в моторный отсек (дизельный двигатель)

- Форсунка работает под высоким напряжением (максимум 200 В). По этой причине могут произойти следующие несчастные случаи.
  - Прямой контакт с форсункой или ее проводкой может привести к поражению электрическим током или повреждению мышц или нервной системы.
  - Электромагнитные волны от работающей форсунки могут вызвать неисправность электрокардиостимулятора.
- Во время проверки моторного отсека при работающем двигателе соблюдайте приведенные ниже советы по безопасности.
  - Не трогайте форсунки, их проводку и компьютер двигателя при работающем двигателе.
  - Не снимайте разъем форсунки при работающем двигателе.
  - Люди, использующие электрокардиостимуляторы, не должны находиться рядом с двигателем, когда он запускается или работает.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Дизельный двигатель

Никогда не включайте систему впрыска при работающем двигате-

(Продолжение)

(Продолжение)

ле или в течение 30 секунд после выключения двигателя. В насосах высокого давления, рейке, форсунках и трубопроводах высокого давления сохраняется высокое давление даже после остановки двигателя. Струя, образовавшаяся в результате утечки топлива, может стать причиной серьезной травмы при контакте с телом человека. Люди, использующие электрокардиостимуляторы, не должны приближаться на расстояние менее 30 см к ЭБУ или электропроводке в моторном отсеке при работающем двигателе, поскольку высокие токи электронной системы управления двигателем создают значительные магнитные поля.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Не ставьте тяжелые предметы и не применяйте чрезмерное усилие при нажатии на крышку двигателя (при наличии) или детали топливной системы.

(Продолжение)

(Продолжение)

- Для проверки топливной системы (топливопроводы и устройства впрыска топлива) рекомендуется обратиться к официальному дилеру Kia.
- Не ездите долгое время со снятой крышкой двигателя (при наличии).
- При проверке моторного отделения не допускайте появления источников огня. Топливо, омывающая жидкость и т. д. относятся к легковоспламеняющимся веществам, которые могут вызвать пожар.
- Прежде чем прикасаться к аккумулятору, проводам зажигания и электропроводке, необходимо отсоединить отрицательную клемму аккумулятора. Вы рискуете получить удар электрическим током.
- Когда вы снимаете облицовку салона с помощью плоской отвертки, будьте осторожны, чтобы не повредите ее.

(Продолжение)

(Продолжение)

- Будьте осторожны при замене и чистке ламп, чтобы избежать ожогов или поражения электрическим током.

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ, ВЫПОЛНЯЕМОЕ ВЛАДЕЛЬЦЕМ

Рекомендуется выполнять следующие проверки и осмотры самостоятельно или у официального дилера Kia с указанной периодичностью, чтобы обеспечить безопасную и надежную работу автомобиля.
Если у вас возникли вопросы, рекомендуется обратиться за консультацией к официальному дилеру компании Kia.
На эти проверки, выполняемые владельцем, как правило, не распространяются гарантийные обязательства, и вам придется оплатить расходы, связанные с выполнением работ, заменой деталей и смазочных материалов.

График техобслуживания, выполняемого владельцем

При остановке для заправки:

- Проверьте уровень моторного масла.
- Проверьте уровень охлаждающей жидкости в бачке.
- Проверьте уровень жидкости для омывателя лобового стекла.
- Проверьте давление в шинах.
- Проверьте радиатор и конденсатор. Убедитесь, что передняя часть радиатора и конденсатора чистые и не забиты листьями, грязью или насекомыми.
  В случае чрезмерного загрязнения указанных деталей, а также если вы не уверены в их состоянии, рекомендуется обратиться к официальному дилеру Kia.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Будьте осторожны при проверке уровня охлаждающей жидкости двигателя, когда двигатель горячий. Под давлением может произойти выброс горячей охлаждающей жидкости и пара. Это может привести к ожогам или другим серьезным травмам.

При управлении автомобилем

- Обращайте внимание на любые изменения звука выхлопа, а также появление запаха выхлопных газов в салоне автомобиля.
- Следите за вибрацией рулевого колеса. Обращайте внимание на любое возрастание усилия, требуемого для поворота рулевого колеса, появление люфта, изменение его нейтрального положения.
- Обращайте внимание на любые ситуации, когда автомобиль «уводит» в одну сторону при движении по гладкой ровной дороге.
- Во время торможения прислушивайтесь к работе систем автомобиля, отмечайте появление необычных звуков, увод в одну сторону, увеличение хода педали тормоза или возрастание усилия при ее нажатии.
- В случае проскальзывания или каких-либо изменений в работе коробки передач проверьте уровень трансмиссионной жидкости.
- Проверьте работу ручной коробки передач, включая работу сцепления.
- Проверьте работу автоматической коробки передач/коробки передач с двойным сцеплением в режиме «P» (парковка).
- Проверьте стояночный тормоз.

- Убедитесь в отсутствии следов утечек жидкостей под днищем автомобиля (вода, капающая из системы кондиционирования воздуха в процессе работы или после выключения, не является признаком неисправности).

Не реже раза в месяц

- Проверьте уровень в бачке охлаждающей жидкости для двигателя.
- Проверьте работу всех внешних приборов освещения, включая стоп-сигналы, указатели поворота и аварийную световую сигнализацию.
- Проверьте давление во всех шинах, включая запасное колесо.

Не реже двух раз в год (т. е. каждую весну и осень):

- Проверьте шланги радиатора, отопителя и кондиционера на наличие утечек или повреждений.
- Проверьте работу омывателя и очистителя лобового стекла. Очистите щетки стеклоочистителя чистой тканью, смоченной жидкостью для стеклоомывателя.
- Проверьте регулировку фар.
- Проверьте глушитель, выхлопные трубы, щитки и зажимы.
- Проверьте поясные/плечевые ремни на наличие износа и исправную работу.
- Проверьте изношенность шин и затяжку зажимных гаек колес.

Не реже одного раза в год выполните следующее:

- Очистите сливные отверстия кузова и дверей.
- Смажьте петли и ограничители дверей и петли капота.
- Смажьте замки и защелки дверей и капота.
- Смажьте резиновые дверные уплотнители.
- Проверьте систему кондиционирования.
- Осмотрите и смажьте рычаги привода и управления автоматической коробки передач/коробки передач с двойным сцеплением.
- Очистите аккумуляторную батарею и клеммы.
- Проверка уровня тормозной жидкости (в гидроприводе сцепления).

ПЛАНОВОЕ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

Соблюдайте плановый график технического обслуживания, если автомобиль эксплуатируется в условиях, не соответствующих ни одному из указанных ниже. В противном случае соблюдайте график технического обслуживания при тяжелых условиях эксплуатации.

- Систематическая езда на короткие расстояния менее 8 км при нормальной температуре или менее 16 км при отрицательных температурах
- Интенсивная работа двигателя на холостом ходу или езда на низкой скорости на длинные расстояния.
- Езда по ухабистым, пыльным, грязным, грунтовым, покрытым гравием или посыпанным солью дорогам.
- Езда по дорогам, которые в холодную погоду обрабатываются солью или другими коррозионными веществами.
- Езда в условиях сильной запыленности воздуха.
- Движение в плотном транспортном потоке.
- Систематическая езда по крутым спускам и подъемам или горным дорогам.
- Буксировка прицепа либо автофургона или использование багажника на крыше.
- Использование автомобиля в патрульно-постовой службе, в службе такси, в коммерческих целях или для буксировки транспортных средств.
- Езда со скоростью свыше 170 км/ч.
- Езда с частыми остановками и троганием.

Если ваш автомобиль эксплуатируется в указанных выше условиях, необходимо проверять, заменять и доливать жидкости чаще, чем указано в нормальном графике технического обслуживания. После прохождения километража или промежутков времени, указанных в таблице, продолжайте соблюдать указанные интервалы технического обслуживания.

График штатного технического обслуживания. Для бензинового двигателя (для Европы, кроме России)

Для обеспечения высокой производительности двигателя и снижения выбросов в атмосферу необходимо выполнить следующий комплекс работ по техобслуживанию. В целях обеспечения гарантии сохраняйте все квитанции служб контроля выбросов. В случае, когда показаниями к техобслуживанию являются как пробег, так и время эксплуатации, регулярность обслуживания определяется первым из наступивших условий.

№.	ЭЛЕМЕНТ	ПРИМЕЧАНИЕ
*1	Охлаждающая жидкость (двигатель)	При добавлении охлаждающей жидкости используйте только деионизированную воду или умягченную воду для данного автомобиля; запрещается доливать жесткую воду в охлаждающую жидкость, которой заправлен автомобиль на заводе-изготовителе. Использование неподходящей охлаждающей жидкости может привести к серьезной неисправности или повреждению двигателя.
*2	Приводные ремни (двигатель)	Проверьте натяжное устройство, натяжной ролик и шкив генератора приводного ремня и, при необходимости, отрегулируйте или замените.
*3	Жидкость для трансмиссии	Жидкость для механической коробки передач и коробки с двумя сцеплениями необходимо менять каждый раз после ее погружения в воду.
*4	Моторное масло и фильтр	• Проверяйте уровень моторного масла и отсутствие утечек через каждые 500 км или перед продолжительной поездкой. • При отсутствии моторного масла рекомендованной марки моторное масло и фильтр следует менять каждые 15 000 км или 12 месяцев для двигателя GDI. • Регулярно проверяйте и доливайте масло в двигателе. При эксплуатации с недостаточным количеством масла возможно повреждение двигателя; на данное повреждение гарантия не распространяется.

№.	ЭЛЕМЕНТ	ПРИМЕЧАНИЕ
*5	Моторное масло и фильтр (Дизельный двигатель)	• При отсутствии моторного масла рекомендованной марки моторное масло и фильтр следует менять каждые 20 000 км или 12 месяцев. • Регулярно проверяйте и доливайте масло в двигателе. При эксплуатации с недостаточным количеством масла возможно повреждение двигателя; на данное повреждение гарантия не распространяется. • График технического обслуживания зависит от качества используемого топлива. График действителен только в случае использования качественного топлива («EN590 или аналогичное»). Если характеристики дизельного топлива не соответствуют стандарту EN590, замену следует производить согласно графику обслуживания при суровых условиях эксплуатации.
*6	Топливные присадки (бензин)	Если бензин хорошего качества, соответствующий европейским стандартам топлива (EN228) или его эквиваленты, включая присадки в топливо недоступны, рекомендуется долить одну бутылку присадки. За присадками и указаниями по их использованию обращайтесь к официальному дилеру компании Kia. Не используйте другие типы присадок.
*7	Топливный фильтр (дизельный двигатель)	График технического обслуживания зависит от качества используемого топлива. График действителен только в случае использования качественного топлива («EN590 или аналогичное»). Если характеристики дизельного топлива не соответствуют стандарту EN590, замену следует производить чаще. При возникновении серьезных неполадок безопасности (например, ограничения подачи топлива, неконтролируемого резкого увеличения подачи, потери мощности, затруднений при запуске двигателя) немедленно замените фильтр вне зависимости от графика технического обслуживания и обратитесь к официальному дилеру Kia за дополнительной информацией.

№.	ЭЛЕМЕНТ	ПРИМЕЧАНИЕ
*8	Топливный фильтр (для бензинового двигателя)	Топливный фильтр считается компонентом, не требующим технического обслуживания, но все же рекомендуется периодически его проверять. График технического обслуживания зависит от качества используемого топлива. При возникновении серьезных неполадок (например, ограничения подачи топлива, неконтролируемого резкого увеличения подачи, потери мощности, затруднений при запуске двигателя) немедленно замените фильтр вне зависимости от графика технического обслуживания и обратитесь к официальному дилеру Kia за дополнительной информацией.
*9	Клапанный зазор	Проверьте клапан на наличие чрезмерного шума и/или вибрации двигателя и отрегулируйте при необходимости. Рекомендуется произвести проверку системы у официального дилера Kia.
*10	Свечи зажигания	Для Вашего удобства, замена может быть произведена раньше запланированной замены в процессе технического обслуживания других деталей автомобиля.

Нормальный график технического обслуживания – для бензинового двигателя (для Европы – кроме России) (продолжение).

ПЕРИОДИЧНОСТЬ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЯ	Количество месяцев или пробег, в зависимости от того, что наступит раньше								
	Месяцы	24	48	72	96	120	144	168	192
	км x 1000	30	60	90	120	150	180	210	240
ПОЗИЦИЯ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЯ									
Моторное масло и фильтр (бензиновый двигатель)*4		R	R	R	R	R	R	R	R
Охлаждающая жидкость (двигатель)*1		Первую замену выполняйте через 210 000 км или через 120 месяцев. Затем замену следует выполнять через каждые 30 000 км или 24 месяца.							
Приводные ремни (двигатель)*2	Бензиновый двигатель	Первая проверка технического состояния через 90 000 км или 72 месяца. Затем замену следует выполнять через каждые 30 000 км или 24 месяца.							
	Дизельный	Первая проверка технического состояния через 90 000 км или 48 месяцев. Затем замену следует выполнять через каждые 30 000 км или 24 месяца.							
Клапанный зазор (кроме двигателя Nu 2,0)*9		–	–	I	–	–	I	–	–
Свеча зажигания (бензиновый двигатель — Iridium)*10		Замена через каждые 160 000 км или 120 месяцев.							
Жидкость для автоматической трансмиссии (при наличии)		Проверка и обслуживание не требуются							
Жидкость для механической трансмиссии (при наличии)*3		–	I	–	I	–	I	–	I
Жидкость коробки передач с двойным сцеплением (при наличии)*3		–	I	–	I	–	I	–	I

ПЕРИОДИЧНОСТЬ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЯ	Количество месяцев или пробег, в зависимости от того, что наступит раньше								
	Месяцы	24	48	72	96	120	144	168	192
	км x 1000	30	60	90	120	150	180	210	240
ПОЗИЦИЯ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЯ									
Приводные валы и пыльники		I	I	I	I	I	I	I	I
Топливные присадки (бензин)*6		Добавлять через каждые 15 000 км или 12 месяцев							
Топливный фильтр (бензиновый двигатель)*8		–	I	–	I	–	I	–	I
Фильтрующий элемент топливного фильтра (дизельный двигатель) *7		R	R	R	R	R	R	R	R
Топливопроводы, шланги и соединения	Бензиновый двигатель	–	I	–	I	–	I	–	I
	Дизельный	I	I	I	I	I	I	I	I
Воздушный фильтр топливного бака (при наличии)	Бензиновый двигатель	–	I	–	I	–	I	–	I
Шланги паропроводов и крышка горловины топливного бака		–	I	–	I	–	I	–	I
Фильтр воздухоочистителя		I	R	I	R	I	R	I	R
Шланги паропроводов и крышка горловины топливного бака		–	I	–	I	–	I	–	I
Фильтр воздухоочистителя		I	R	I	R	I	R	I	R
Выхлопная система		I	I	I	I	I	I	I	I
Система охлаждения		Первая проверка технического состояния через 60 000 км или 48 месяцев. После этого через каждые 30 000 км или 24 месяца.							

ПЕРИОДИЧНОСТЬ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЯ	Количество месяцев или пробег, в зависимости от того, что наступит раньше							
	Месяцы	24	48	72	96	120	144	168	192
	км x 1000	30	60	90	120	150	180	210	240
ПОЗИЦИЯ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЯ									
Хладагент/компрессор кондиционера (при наличии)		I	I	I	I	I	I	I	I
Воздушный фильтр системы климат-контроля (при наличии)		-	R	-	R	-	R	-	R
Тормозные диски и колодки		I	I	I	I	I	I	I	I
Шланги, трубопроводы и соединения тормозной системы		I	I	I	I	I	I	I	I
Стояночный тормоз (ручной тип)		I	I	I	I	I	I	I	I
Рейка, тяги и пыльники рулевого управления		I	I	I	I	I	I	I	I
Шаровые опоры подвески		I	I	I	I	I	I	I	I
Шина (давление и износ протектора)		I	I	I	I	I	I	I	I
Состояние аккумулятора		I	I	I	I	I	I	I	I
Вся электрическая система		I	I	I	I	I	I	I	I

I: Осмотр и при необходимости регулировка, коррекция, очистка или замена.
R: Замена или изменение

Техобслуживание в жестких условиях эксплуатации (для Европы, кроме России)

Если автомобиль в основном эксплуатируется в неблагоприятных условиях, то техобслуживание указанных ниже деталей и узлов необходимо выполнять чаще.
Периодичность соответствующего техобслуживания см. в таблице ниже.

Объект техобслуживания		Операция техобслуживания	Периодичность техобслуживания	Условия эксплуатации
Моторное масло и фильтр	Бензиновый двигатель*1	R	Каждые 15 000 км или 12 месяцев	A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K
	Дизельный двигатель*2	R	Каждые 15 000 км или 12 месяцев	A, B, C, F, G, H, I, J, K
Фильтр воздухоочистителя		R	В зависимости от состояния, замена должна выполняться чаще	C, E
Жидкость для механической трансмиссии (при наличии)		R	Каждые 120 000 км	C, D, E, F, G, H, I, K
Жидкость для автоматической трансмиссии (при наличии)		R	Каждые 90 000 км	A, C, D, E, F, G, H, I, K
Жидкость коробки передач с двойным сцеплением (при наличии)		R	Каждые 120 000 км	C, D, E, F, G, H, I, K
Рейка, тяги и пыльники рулевого управления		I	В зависимости от состояния, осмотр должен выполняться чаще	C, D, E, F, G
Шаровые опоры передней подвески		I	В зависимости от состояния, осмотр должен выполняться чаще	C, D, E, F, G

Объект техобслуживания	Операция техобслуживания	Периодичность техобслуживания	Условия эксплуатации
Дисковые тормоза и колодки, суппорты и диски	I	В зависимости от состояния, осмотр должен выполняться чаще	C, D, E, G, H
Стояночный тормоз (ручной тип)	I	В зависимости от состояния, осмотр должен выполняться чаще	C, D, G, H
Приводной вал и пыльники	I	В зависимости от состояния, осмотр должен выполняться чаще	C, D, E, F, G, H, I, J, K
Воздушный фильтр системы климат-контроля	R	В зависимости от состояния, замена должна выполняться чаще	C, E, G
Свечи зажигания	R	В зависимости от состояния, замена должна выполняться чаще	B, H, I, K

*1 При отсутствии моторного масла рекомендованной марки моторное масло и фильтр следует менять каждые 7500 км или 6 месяцев для двигателя GDI.

*2 При отсутствии моторного масла рекомендованной марки моторное масло и фильтр следует менять каждые 10 000 км или 6 месяцев.

I: Осмотр и при необходимости регулировка, коррекция, очистка или замена.

R: замена

НЕБЛАГОПРИЯТНЫЕ УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ

A — Многократные поездки на короткие расстояния менее 8 км при нормальной температуре или менее 16 км при морозе.
B — Интенсивная работа двигателя на холостом ходу или езда на низкой скорости на длинные расстояния.
C — езда по ухабистым, пыльным, грязным, грунтовым, покрытым гравием или посыпанным солью дорогам.
D — Езда по дорогам, которые в холодную погоду обрабатываются солью или другими коррозионными веществами.
E — Езда в условиях сильной запыленности воздуха.
F — Движение в плотном транспортном потоке.
G — Систематическая езда по крутым спускам и подъемам или горным дорогам.
H — буксировка прицепа или использование багажника на крыше.
I: Использование автомобиля в патрульно-постовой службе, в службе такси, в качестве автомобиля неиндивидуального пользования или для буксировки транспортных средств.
J — Езда со скоростью свыше 170 км/ч.
K — Езда с частыми остановками и трогании.

График штатного технического обслуживания для бензиновых двигателей [кроме Европы - (включая Россию)]

Для обеспечения высокой производительности двигателя и снижения выбросов в атмосферу необходимо выполнить следующий комплекс работ по техобслуживанию. В целях обеспечения гарантии сохраняйте все квитанции служб контроля выбросов. В случае, когда показаниями к техобслуживанию являются как пробег, так и время эксплуатации, регулярность обслуживания определяется первым из наступивших условий.

НОМЕР	ЭЛЕМЕНТ	ПРИМЕЧАНИЕ
*1	Охлаждающая жидкость (двигатель)	При добавлении охлаждающей жидкости используйте только деионизированную воду или умягченную воду для данного автомобиля; запрещается доливать жесткую воду в охлаждающую жидкость, которой заправлен автомобиль на заводе-изготовителе. Использование неподходящей охлаждающей жидкости может привести к серьезной неисправности или повреждению двигателя.
*2	Приводные ремни (двигатель)	Проверьте натяжное устройство, натяжной ролик и шкив генератора приводного ремня и, при необходимости, отрегулируйте или замените.
*3	Жидкость для трансмиссии	Жидкость для механической коробки передач и коробки с двумя сцеплениями необходимо менять каждый раз после ее погружения в воду.
*4	Моторное масло и фильтр	• Проверяйте уровень моторного масла и отсутствие утечек через каждые 500 км или перед продолжительной поездкой. • Регулярно проверяйте и доливайте масло в двигателе. При эксплуатации с недостаточным количеством масла возможно повреждение двигателя; на данное повреждение гарантия не распространяется.

НОМЕР	ЭЛЕМЕНТ	ПРИМЕЧАНИЕ
*5	Моторное масло и фильтр (Дизельный двигатель)	• При отсутствии моторного масла рекомендованной марки моторное масло и фильтр следует менять каждые 20 000 км или 12 месяцев. • Регулярно проверяйте и доливайте масло в двигателе. При эксплуатации с недостаточным количеством масла возможно повреждение двигателя; на данное повреждение гарантия не распространяется. • График технического обслуживания зависит от качества используемого топлива. График действителен только в случае использования качественного топлива («EN590 или аналогичное»). Если характеристики дизельного топлива не соответствуют стандарту EN590, замену следует производить чаще. Компания Kia рекомендует выполнять проверку каждые 7500 км и производить замену каждые 15 000 км. При возникновении серьезных неполадок безопасности (например, ограничения подачи топлива, неконтролируемого резкого увеличения подачи, потери мощности, затруднений при запуске двигателя) немедленно замените фильтр вне зависимости от графика технического обслуживания и обратитесь к официальному дилеру Kia за дополнительной информацией.
*6	Топливные присадки (бензин)	Если бензин хорошего качества, соответствующий европейским стандартам топлива (EN228) или его эквиваленты, включая присадки в топливо недоступны, рекомендуется долить одну бутылку присадки. За присадками и указаниями по их использованию обращайтесь к официальному дилеру компании Kia. Не используйте другие типы присадок.

НОМЕР	ЭЛЕМЕНТ	ПРИМЕЧАНИЕ
*7	Топливный фильтр (дизельный двигатель)	График технического обслуживания зависит от качества используемого топлива. График действителен только в случае использования качественного топлива («EN590 или аналогичное»). Если характеристики дизельного топлива не соответствуют стандарту EN590, замену следует производить чаще. При возникновении серьезных неполадок безопасности (например, ограничения подачи топлива, неконтролируемого резкого увеличения подачи, потери мощности, затруднений при запуске двигателя) немедленно замените фильтр вне зависимости от графика технического обслуживания и обратитесь к официальному дилеру Kia за дополнительной информацией.
*8	Топливный фильтр (для бензинового двигателя)	Топливный фильтр считается компонентом, не требующим технического обслуживания, но все же рекомендуется периодически его проверять. График технического обслуживания зависит от качества используемого топлива. При возникновении серьезных неполадок (например, ограничения подачи топлива, неконтролируемого резкого увеличения подачи, потери мощности, затруднений при запуске двигателя) немедленно замените фильтр вне зависимости от графика технического обслуживания и обратитесь к официальному дилеру Kia за дополнительной информацией.
*9	Клапанный зазор	Проверьте клапан на наличие чрезмерного шума и/или вибрации двигателя и отрегулируйте при необходимости. Рекомендуется произвести проверку системы у официального дилера Kia. (Кроме двигателя Nu 2.0)
*10	Свечи зажигания	Для Вашего удобства, замена может быть произведена раньше запланированной замены в процессе технического обслуживания других деталей автомобиля.

НОМЕР	ЭЛЕМЕНТ	ПРИМЕЧАНИЕ
*11	Приводные ремни (дизельный двигатель) Моторное масло и масляный фильтр (бензиновый двигатель)	Страны Ближнего Востока включают Ливию, Алжир, Марокко, Тунис, Судан, Египет и Иран.

График штатного технического обслуживания для бензинового двигателя [кроме Европы (включая Россию)] (продолжение)

ПЕРИОДИЧНОСТЬ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЯ	График штатного технического обслуживания для бензиновых двигателей [кроме Европы - (включая Россию)]								
	Количество месяцев или пробег, в зависимости от того, что наступит раньше								
	Месяцы	12	24	36	48	60	72	84	96
	км x 1000	15	30	45	60	75	90	105	120
ПОЗИЦИЯ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЯ									
Моторное масло и фильтр (бензиновый двигатель)*4*11	Для стран Ближнего Востока	Замена через каждые 10 000 км или 12 месяцев.							
Моторное масло и фильтр (бензиновый двигатель)*4	Для Китая	Замена через каждые 5000 км или 6 месяцев.							
Моторное масло и фильтр (бензиновый двигатель)*4*11	Кроме стран Ближнего Востока и Китая	R	R	R	R	R	R	R	R
Моторное масло и фильтр (дизельный двигатель)*4	Для России	R	R	R	R	R	R	R	R
Моторное масло и фильтр (дизельный двигатель)*4	Кроме России	Замена через каждые 10 000 км или 12 месяцев.							
Охлаждающая жидкость (двигатель)*1		Первую замену выполняйте через 200 000 км или через 120 месяцев. Затем замену следует выполнять через каждые 40 000 км или 24 месяца.							
Приводные ремни (бензиновый двигатель)*2		-	I	-	I	-	I	-	I

ПЕРИОДИЧНОСТЬ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЯ	График штатного технического обслуживания для бензиновых двигателей [кроме Европы – (включая Россию)]								
	Количество месяцев или пробег, в зависимости от того, что наступит раньше								
	Месяцы	12	24	36	48	60	72	84	96
	км x 1000	15	30	45	60	75	90	105	120
ПОЗИЦИЯ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЯ									
Приводные ремни (дизельный двигатель)[*2]	Для России	Первая проверка технического состояния через 90 000 км или 48 месяцев. После этого через каждые 30 000 км или 24 месяца.							
	Кроме России	Первая проверка технического состояния через 80 000 км или 48 месяцев. После этого каждые 20 000 км или 12 месяцев							
Клапанный зазор (кроме двигателя Nu 2,0)[*9]		После этого через каждые 90 000 км или 72 месяца							
Свеча зажигания (бензиновый двигатель — Iridium)[*10]		Замена через каждые 160 000 км или 120 месяцев.							
Жидкость для автоматической трансмиссии (при наличии)		Проверка и обслуживание не требуются							
Жидкость для механической трансмиссии (при наличии)[*3]					I				I
Жидкость коробки передач с двойным сцеплением (при наличии)[*3]					I				I
Приводные валы и пыльники			I		I		I		I
Топливные присадки (бензин)[*6]		Добавлять через каждые 10 000 км или 6 месяцев							
Топливный фильтр (бензиновый двигатель)[*8]			I		R		I		R

ПЕРИОДИЧНОСТЬ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЯ		График штатного технического обслуживания для бензиновых двигателей [кроме Европы – (включая Россию)]							
		Количество месяцев или пробег, в зависимости от того, что наступит раньше							
	Месяцы	12	24	36	48	60	72	84	96
	км x 1000	15	30	45	60	75	90	105	120
ПОЗИЦИЯ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЯ									
Фильтрующий элемент топливного фильтра (дизельный двигатель) *7			R		R		R		R
Топливопроводы, шланги и соединения	Бензиновый двигатель				I				I
	Дизельный		I		I		I		I
Воздушный фильтр топливного бака (при наличии)	Бензиновый двигатель		I		R		I		R
Шланги паропроводов и крышка горловины топливного бака	Бензиновый двигатель				I				I
Крышка горловины топливного бака (дизельный двигатель)	Дизельный				I				I
Фильтр воздухоочистителя	Кроме стран Ближнего Востока, Китая, Индии	I	I	R	I	I	R	I	I
	Для стран Ближнего Востока, Китая, Индии	R	R	R	R	R	R	R	R

ПЕРИОДИЧНОСТЬ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЯ	График штатного технического обслуживания для бензиновых двигателей [кроме Европы - (включая Россию)]							
	Количество месяцев или пробег, в зависимости от того, что наступит раньше							
	Месяцы	12	24	36	48	60	72	84	96
	км x 1000	15	30	45	60	75	90	105	120
ПОЗИЦИЯ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЯ								
Выхлопная система		I		I		I		I
Система охлаждения	Первая проверка технического состояния через 60 000 км или 48 месяцев. После этого через каждые 30 000 км или 24 месяца.							
Хладагент/компрессор кондиционера (при наличии)	I	I	I	I	I	I	I	I
Воздушный фильтр системы климат-контроля (при наличии)	R	R	R	R	R	R	R	R
Тормозные диски и колодки	I	I	I	I	I	I	I	I
Шланги, трубопроводы и соединения тормозной системы	I	I	I	I	I	I	I	I
Жидкость для тормозной гидросистемы/гидропривода сцепления (при наличии)	I	I	I	I	I	I	I	I
Педаль тормоза, педаль сцепления (при наличии)		I		I		I		I
Стояночный тормоз (ручной тип)		I		I		I		I
Рейка, тяги и пыльники рулевого управления	I	I	I	I	I	I	I	I
Шаровые опоры подвески	I	I	I	I	I	I	I	I
Шина (давление и износ протектора)	I	I	I	I	I	I	I	I

ПЕРИОДИЧНОСТЬ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЯ	График штатного технического обслуживания для бензиновых двигателей [кроме Европы – (включая Россию)]								
	Количество месяцев или пробег, в зависимости от того, что наступит раньше								
	Месяцы	12	24	36	48	60	72	84	96
	км x 1000	15	30	45	60	75	90	105	120
ПОЗИЦИЯ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЯ									
Состояние аккумулятора		I	I	I	I	I	I	I	I
Вся электрическая система			I		I		I		I

I: Осмотр и при необходимости регулировка, коррекция, очистка или замена.
R: Замена или изменение

Техническое обслуживание в неблагоприятных условиях эксплуатации (для России, кроме Европы)

Если автомобиль в основном эксплуатируется в неблагоприятных условиях, то техобслуживание указанных ниже деталей и узлов необходимо выполнять чаще.
Периодичность соответствующего техобслуживания см. в таблице ниже.

Объект техобслуживания			Операция техобслуживания	Периодичность техобслуживания	Условия эксплуатации
Моторное масло и фильтр	Бензиновый двигатель	Кроме стран Ближнего Востока	R	Каждые 7500 км или 6 месяцев	A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K
		Для стран Ближнего Востока	R	Каждые 5000 км или 6 месяцев	
		Для Китая		Каждые 5000 км или 3 месяца	
	Дизельный	Для России	R	Каждые 7500 км или 6 месяцев	A, B, C, F, G, H, I, J, K
		Кроме России	R	Каждые 5000 км или 6 месяцев	
Фильтр воздухоочистителя			R	В зависимости от состояния, замена должна выполняться чаще	C, E
Жидкость для механической трансмиссии (при наличии)			R	Каждые 120 000 км	C, D, E, G, H, I, J
Жидкость для автоматической трансмиссии (при наличии)			R	Каждые 100 000 км	A, C, D, E, F, G, H, I, J, K
Жидкость коробки передач с двойным сцеплением (при наличии)			I	Каждые 120 000 км	C, D, E, G, H, I, J
Рейка, тяги и пыльники рулевого управления			I	В зависимости от состояния, осмотр должен выполняться чаще	C, D, E, F, G

Объект техобслуживания	Операция техобслуживания	Периодичность техобслуживания	Условия эксплуатации
Шаровые опоры передней подвески	I	В зависимости от состояния, осмотр должен выполняться чаще	C, D, E, F, G
Дисковые тормоза и колодки, суппорты и диски	I	В зависимости от состояния, осмотр должен выполняться чаще	C, D, E, G, H
Стояночный тормоз (ручной тип)	I	В зависимости от состояния, осмотр должен выполняться чаще	C, D, G, H
Приводной вал и пыльники	I	В зависимости от состояния, осмотр должен выполняться чаще	C, D, E, F, G, H, I, J
Воздушный фильтр системы климат-контроля	R	В зависимости от состояния, замена должна выполняться чаще	C, E, G
Свечи зажигания	R	В зависимости от состояния, замена должна выполняться чаще	B, H, I, K

I: Осмотр и при необходимости регулировка, коррекция, очистка или замена.
R: замена

НЕБЛАГОПРИЯТНЫЕ УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ

A — Многократные поездки на короткие расстояния менее 8 км при нормальной температуре или менее 16 км при морозе.
B — Интенсивная работа двигателя на холостом ходу или езда на низкой скорости на длинные расстояния.
C — езда по ухабистым, пыльным, грязным, грунтовым, покрытым гравием или посыпанным солью дорогам.
D — Езда по дорогам, которые в холодную погоду обрабатываются солью или другими коррозионными веществами.
E — Езда в условиях сильной запыленности воздуха.
F — Движение в плотном транспортном потоке.
G — систематическая езда по крутым спускам и подъемам или горным дорогам.
H — буксировка прицепа или использование багажника на крыше.
I: Использование автомобиля в патрульно-постовой службе, в службе такси, в качестве автомобиля неиндивидуального пользования или для буксировки транспортных средств.

J — Езда со скоростью свыше 170 км/ч.
K — езда с частыми остановками и трогание.

ОПИСАНИЕ ПУНКТОВ ПЛАНОВОГО ТЕХОБСЛУЖИВАНИЯ

Моторное масло и фильтр

Моторное масло и фильтр следует менять с периодичностью, указанной в графике технического обслуживания. Если автомобиль эксплуатируется в неблагоприятных условиях, замена масла и фильтра должны производиться чаще.

Приводные ремни

Осмотрите все приводные ремни на наличие порезов, трещин, признаков сильного износа или масляной пропитки и при необходимости замените их. Следует периодически проверять правильность натяжения приводных ремней и при необходимости выполнять их регулировку.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Во время осмотра ремня замок зажигания должен находиться в положении «LOCK/OFF» (Блокировка/выкл.) или «ACC» (Доп. устройства).

Топливный фильтр (фильтрующий элемент)

Засоренный фильтр может стать причиной снижения скорости автомобиля, повреждения системы очистки выхлопных газов и других проблем, например затрудненного запуска двигателя. Если в топливном баке скапливается чрезмерное количество посторонних веществ, может потребоваться более частая замена фильтра.

После установки нового фильтра дайте двигателю поработать несколько минут и проверьте, нет ли утечек в соединениях. Рекомендуется производить замену топливного фильтра у официального дилера Kia.

Топливный фильтр (бензиновый двигатель)

Бензиновый двигатель Kia оснащен топливным фильтром, который встроен в топливный бак и рассчитан на весь срок эксплуатации автомобиля. Регулярное обслуживание и замена не требуются, но это зависит от качества топлива. При возникновении серьезных неполадок безопасности (например, ограничения подачи топлива, неконтролируемого резкого увеличения подачи, потери мощности, затруднений при запуске двигателя и т. п.) необходимо проверить и при необходимости заменить фильтр.

Рекомендуется производить проверку и замену топливного фильтра у официального дилера Kia.

Топливопроводы, топливные шланги и соединения

Проверьте топливопроводы, топливные шланги и соединения на предмет утечек и повреждений. Замену топливопроводов, топливных шлангов и соединений рекомендуется производить у официального дилера Kia.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Только для дизельного двигателя

Никогда не включайте систему впрыска при работающем двигателе или в течение 30 секунд после выключения двигателя. В насосах высокого давления, рейке, форсунках и трубопроводах высокого давления сохраняется высокое давление даже после остановки двигателя. Струя, образовавшаяся в результате утечки топлива, может стать причиной серьезной травмы при контакте с телом человека. Люди с кардиостимуляторами не должны подходить к блоку управления двигателем или электропроводке при работающем двигателе ближе, чем на 30 см, поскольку ток высокого напряжения в системе впрыска топлива создает сильные магнитные поля.

Шланги паропроводов и крышка горловины топливного бака

Шланг паропровода и крышку заливной горловины топливного бака следует осматривать с периодичностью, указанной в графике технического обслуживания. Убедитесь в правильности замены шланга паропровода и крышки заливной горловины топливного бака.

Вакуумные шланги вентиляции картера (при наличии)

Проверьте поверхность шлангов на наличие тепловых и/или механических повреждений. Жесткость и хрупкость резинового покрытия, трещины, разрывы, порезы, повреждения абразивного характера и чрезмерное разбухание указывают на ухудшение состояния шланга. Особое внимание следует обратить на поверхность шлангов, которые находятся рядом с источниками высокой температуры, например выпускной трубой.

Убедитесь, что шланги не контактируют с источниками тепла, острыми краями или движущимися деталями, которые стать быть причиной теплового или механического износа. Проверьте все соединения шлангов и убедитесь в их надежном креплении и отсутствии утечек. При обнаружении признаков ухудшения состояния или повреждений шланги следует немедленно заменить.

Фильтр воздухоочистителя

Рекомендуется, чтобы замену фильтра воздухоочистителя производил официальный дилер компании Kia.

Свечи зажигания (для бензинового двигателя)

Убедитесь в том, чтобы были установлены новые свечи зажигания с правильными тепловыми характеристиками.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не отсоединяйте и не осматривайте свечи зажигания, когда двигатель горячий. Вы можете обжечься.

Клапанный зазор (для бензинового двигателя) (кроме двигателя Nu 2,0)

Проверьте клапан на наличие чрезмерного шума и/или вибрации двигателя и отрегулируйте при необходимости. Рекомендуется производить настройку зазора клапана системы у официального дилера Kia.

Система охлаждения

Проверьте на предмет утечек и повреждений такие компоненты системы охлаждения, как радиатор, расширительный бачок, шланги и соединения. Замените любые поврежденные детали.

Охлаждающая жидкость

Охлаждающую жидкость следует менять с периодичностью, указанной в графике технического обслуживания.

Жидкость для механической трансмиссии (при наличии)

Проверяйте жидкость для механической трансмиссии в соответствии с графиком техобслуживания.

Жидкость для автоматической трансмиссии (при наличии)

При нормальных условиях эксплуатации жидкость для автоматической трансмиссии не нуждается в контроле. Однако при эксплуатации в тяжелых условиях рекомендуется обслуживать систему у официального дилер Kia в соответствии с графиком обслуживания.

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

Как правило, жидкость для автоматической коробки передач имеет красный цвет.
По мере эксплуатации автомобиля цвет жидкости для автоматической коробки передач становится темнее.
Это нормально, поэтому не следует прибегать к замене жидкости только на основании того, что изменился ее цвет.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Использование жидкости для автоматической коробки передач, не рекомендованной производителем, может привести к поломке и выходу из строя коробки передач.
Следует использовать только ту жидкость для автоматической коробки передач, которая рекомендована в технических характеристиках. (См. раздел "Рекомендуемые смазочные материалы и их количество" на странице 9-12.)

Жидкость трансмиссии с двойным сцеплением (при наличии)

Проверяйте жидкость коробки передач с двойным сцеплением в соответствии с графиком техобслуживания.

Шланги и трубопроводы тормозной системы

Визуально проверьте правильность установки, наличие потертостей, трещин, следов износа и утечек. Немедленно замените любые изношенные или поврежденные детали.

Жидкость для тормозной системы

Проверьте уровень тормозной жидкости в тормозной системе. Уровень должен находиться между отметками «MIN» (Мин.) и «MAX» (Макс.), нанесенными на стенке бачка. Используйте только жидкость, предназначенную для гидравлической тормозной системы и соответствующую спецификации DOT 3 или DOT 4.

Тормозные колодки, суппорты и роторы

Проверьте колодки на наличие чрезмерного износа, диски — на биение и износ, а суппорты — на наличие утечки жидкости.
Дополнительные сведения о проверке колодок или максимально допустимом износе накладок см. на веб-сайте Kia. (https://www.kia-hotline.com)

Монтажные болты подвески

Проверьте соединения подвески на наличие ослаблений или повреждений. Затяните до требуемого крутящего момента.

Стояночный тормоз

Осмотрите систему стояночного тормоза, включая переключатель EPB, провода и разъемы.

Коробка рулевого механизма, тяги и чехлы, шаровая опора нижнего рычага

Когда автомобиль остановлен и выключен двигатель, проверьте наличие избыточного люфта у рулевого колеса.
Проверьте привод на наличие изгибов или повреждений. Проверьте пыльники и шаровые опоры на наличие следов износа, трещин или повреждений. Замените любые поврежденные детали.

Приводные валы и пыльники

Проверьте приводные валы, пыльники и зажимы на наличие трещин, следов износа или повреждений. Замените поврежденные детали и при необходимости смените набивку.

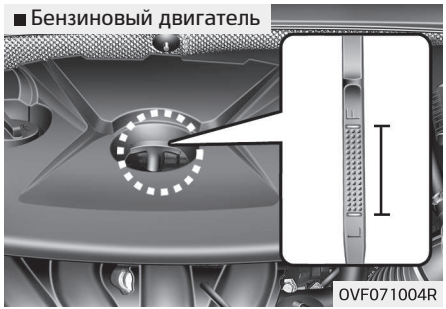
Хладагент/компрессор кондиционера (при наличии)

Проверьте линии и соединения системы кондиционирования на предмет утечек и повреждений.

МОТОРНОЕ МАСЛО

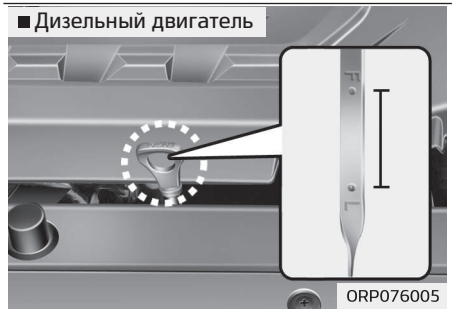
Проверка уровня моторного масла

■ Бензиновый двигатель



OVF071004R

■ Дизельный двигатель



ORP076005

1. Убедитесь, что автомобиль стоит на ровном участке грунта.
2. Запустите двигатель и дайте ему разогреться до нормальной рабочей температуры.
3. Выключите двигатель и подождите несколько минут (около 5 минут), чтобы масло вернулось в поддон картера.
4. Вытяните щуп, протрите его и снова вставьте на полную длину.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Шланг радиатора

Будьте очень осторожны, чтобы не коснуться шланга радиатора при проверке или добавлении моторного масла, так как он может быть достаточно горячим и вызвать ожог.

5. Снова выньте щуп и проверьте уровень масла. Уровень должен находиться между отметками «F» и «L».

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

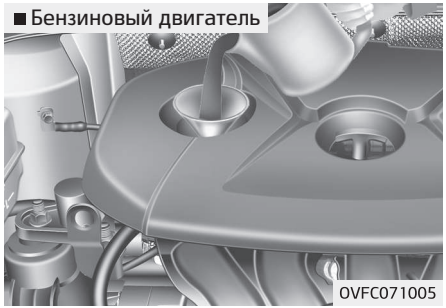
- **Не заливайте в двигатель слишком много масла. Это может повредить его.**
- **Не допускайте пролития моторного масла при его добавлении или замене. Если капли масла попали в моторное отделение, немедленно вытрите их.**
- **Протирать указатель уровня масла необходимо чистой тряпкой. Если на тряпке будут частички грязи, это может привести к повреждению двигателя.**

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

■ Дизельный двигатель

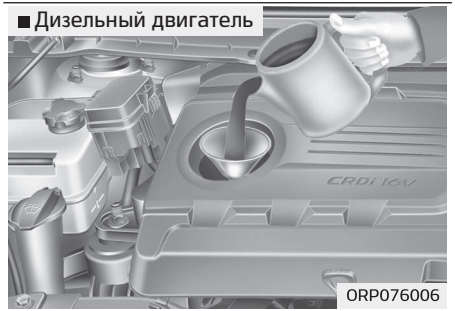
Добавление чрезмерного количества моторного масла может привести к дизельному эффекту из-за вспенивания. Это может вызвать повреждение двигателя, сопровождаемое скачком частоты вращения, шумом в процессе сгорания топлива и выбросами белого дыма.

■ Бензиновый двигатель



OVFC071005

■ Дизельный двигатель



ORP076006

Если уровень масла находится на отметке «L» или близко к ней, добавьте достаточно масла, чтобы его уровень достиг отметки «F». **Не доливайте слишком много масла.**
Используйте воронку, чтобы не пролить масло на компоненты двигателя.

Используйте только указанное моторное масло. (См. раздел “Рекомендуемые смазочные материалы и их количество” на странице 9-12.)

Замена моторного масла и фильтра

Рекомендуется производить замену моторного масла и фильтра у официального дилера Kia.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Отработанное моторное масло может вызвать раздражение или раковые заболевания кожи, если будет контактировать с кожей в течение длительного времени. Отработанное моторное масло содержит химические вещества, которые вызывали раковые заболевания у лабораторных животных. Всегда защищайте кожу и как можно скорее после контакта с использованным маслом тщательно мойте руки с мылом в теплой воде.

ОХЛАЖДАЮЩАЯ ЖИДКОСТЬ ДВИГАТЕЛЯ

Система охлаждения высокого давления оборудована бачком, который наполнен антифризом для использования в течение всего года. Бачок заполняется на заводе-изготовителе.
Проверяйте защиту антифриза и уровень концентрата охлаждающей жидкости по крайней мере один раз в год, в начале зимнего сезона и перед поездкой в места с холодным климатом.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- **Если двигатель перегрелся из-за низкого уровня охлаждающей жидкости, ее резкое добавление может привести к появлению трещин в двигателе. Чтобы предотвратить повреждения, охлаждающую жидкость следует добавлять медленно и в небольших количествах.**
- **Не эксплуатируйте автомобиль без охлаждающей жидкости двигателя. Это может стать причиной поломки водяного насоса, заклинивания двигателя и т. п.**

Проверка уровня охлаждающей жидкости

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Снятие крышки радиатора

- **Никогда не пытайтесь снять крышку радиатора, пока двигатель работает или еще горячий. Это может привести к повреждению системы охлаждения и двигателя, а также к серьезной травме при попадании горячей охлаждающей жидкости или пара.**

(Продолжение)

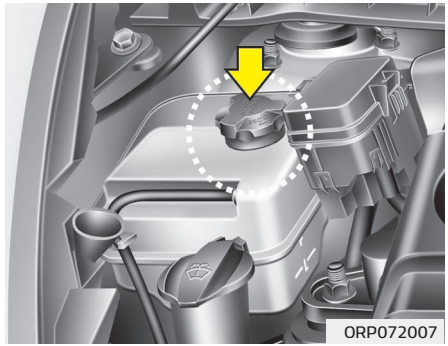
(Продолжение)

- **Заглушите двигатель и подождите, пока он не остынет. Будьте крайне осторожны при снятии крышки радиатора. Оберните ее толстым полотенцем и медленно поворачивайте против часовой стрелки до первого упора. Отойдите назад, когда в системе охлаждения будет сбрасываться давление.**
  Когда вы убедитесь, что давление полностью сброшено, нажмите на крышку через толстое полотенце и продолжайте вращать ее против часовой стрелки, чтобы снять.
- **Даже если двигатель не работает, не снимайте крышку радиатора или сливную пробку, пока двигатель и радиатор не остынут. Горячая охлаждающая жидкость и пар под давлением все еще могут вырваться наружу и вызвать серьезные травмы.**

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Работа электродвигателя (вентилятора охлаждения) зависит от температуры охлаждающей жидкости двигателя, давления хладагента и скорости автомобиля.

Иногда он может работать даже при выключенном двигателе. Соблюдайте крайнюю осторожность при работе вблизи лопастей вентилятора охлаждения, чтобы не пораниться при их вращении. Так как температура охлаждающей жидкости двигателя уменьшается, электродвигатель автоматически выключится. Это нормальное явление.
Если ваш автомобиль оборудован системой прямого впрыска топлива (GDI), электродвигатель (вентилятор охлаждения) может работать до тех пор, пока вы не отсоедините отрицательный кабель аккумулятора.



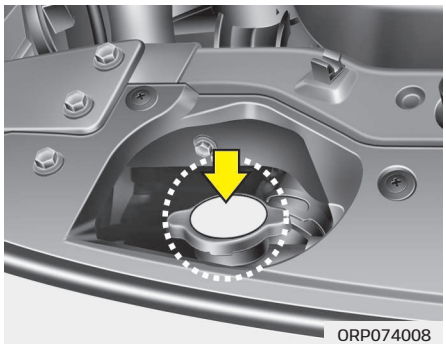
Проверьте состояние и соединения всех шлангов системы охлаждения и шлангов отопителя. Замените все вздутые или изношенные шланги.
Уровень охлаждающей жидкости при холодном двигателе должен находиться между отметками F (MAX) и L (MIN) на боку бачка для охлаждающей жидкости.
При низком уровне охлаждающей жидкости добавьте нужное количество дистиллированной (деионизированной) воды. Доведите уровень до отметки F (MAX), но не переполняйте.
Если приходится часто доливать охлаждающую жидкость, рекомендуем провести осмотр системы у официального дилера Kia.

Рекомендуемая охлаждающая жидкость двигателя

- При добавлении охлаждающей жидкости следует использовать только деионизированную или мягкую воду. Запрещается добавлять жесткую воду в оригинальную охлаждающую жидкость. Использование неподходящей охлаждающей жидкости может привести к серьезной неисправности или повреждению двигателя.
- В двигателе вашего автомобиля имеются алюминиевые детали, которые необходимо защитить от коррозии и замерзания с помощью охлаждающей жидкости на основе этиленгликоля с фосфатами.
- НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ охлаждающую жидкость на основе этилового или метилового спирта и не смешивайте ее с рекомендованной охлаждающей жидкостью.
- Не используйте раствор с содержанием антифриза более 60 % или менее 35 %, поскольку это может снизить его эффективность.

Процентное содержание компонентов смеси приведено в следующей таблице.

Температура окружающего воздуха	Процентное содержание компонентов смеси (объем)	
	Антифриз	Вода
-15 °C	35	65
-25 °C	40	60
-35 °C	50	50
-45 °C	60	40


ORP074008

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Крышка радиатора

Не снимайте крышку радиатора, пока двигатель горячий. Под давлением может произойти выброс крайне горячей охлаждающей жидкости и пара, что приведет к серьезной травме.

Замена охлаждающей жидкости

Рекомендуется производить замену охлаждающей жидкости у официального дилера Kia.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перед заливкой охлаждающей жидкости, в целях предотвращения ее перелива на детали двигателя, такие как генератор переменного тока, положите толстую ткань вокруг крышки радиатора.

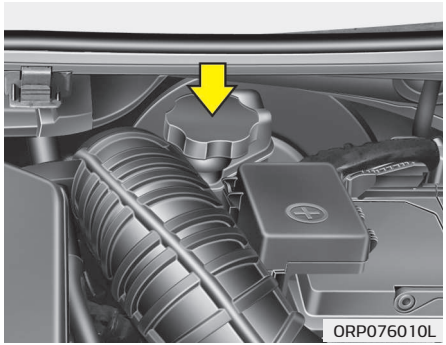
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Охлаждающая жидкость

- **Не заливайте охлаждающую жидкость радиатора или антифриз в бачок для жидкости стеклоомывателя.**
- **При распылении на лобовое стекло охлаждающая жидкость радиатора может серьезно ухудшить видимость и стать причиной потери управления автомобилем, повреждения лакокрасочного покрытия и обивки кузова.**

ЖИДКОСТЬ ГИДРОПРИВОДА СЦЕПЛЕНИЯ/ТОРМОЗОВ (ПРИ НАЛИЧИИ)

Проверка уровня жидкости в гидроприводе сцепления/тормозной системы



Периодически проверяйте уровень жидкости в бачке. Уровень жидкости должен находиться в пределах между отметками «MAX» (Макс.) и «MIN» (Мин.), нанесенными на боковой части бачка.
Перед снятием крышки бачка и добавлением жидкости для гидравлической системы тормозов/сцепления тщательно очистите место вокруг крышки бачка, чтобы предотвратить загрязнение жидкости.

Если уровень низкий, долейте жидкость до отметки «MAX». Уровень жидкости снижается по мере увеличения пробега. Это нормальное состояние, связанное с износом тормозных накладок.
Если уровень жидкости чрезмерно низкий, рекомендуется произвести проверку системы у официального дилера Kia.

Используйте только тот тип тормозной жидкости, который указан в технических характеристиках. (См. раздел "Рекомендуемые смазочные материалы и их количество" на странице 9-12.)

Никогда не смешивайте различные типы жидкости.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Убывание жидкости для тормозной системы/сцепления

Если жидкость для гидравлической системы тормозов/сцепления приходится часто доливать, рекомендуется провести осмотр системы у официального дилера Kia.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Жидкость для гидравлической системы тормозов/сцепления

При замене и добавлении жидкости для гидравлической системы тормозов/сцепления с ней следует обращаться осторожно. Не допускайте попадания жидкости в глаза. Если жидкость попала в глаза, немедленно промойте их большим количеством проточной воды из крана. Как можно скорее обратитесь к врачу.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не допускайте попадания жидкости на лакокрасочное покрытие кузова, так как это может привести к его повреждению. Не следует использовать жидкость для тормозной системы/сцепления, которая долгое время подвергалась воздействию открытого воздуха, так как ее качество невозможно гарантировать. Ее необходимо надлежащим образом утилизировать. Не заливайте жид-

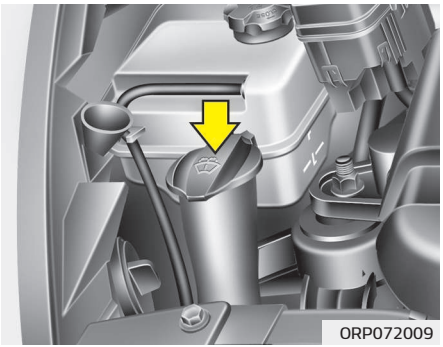
(Продолжение)

(Продолжение)

кости неподходящего типа. Попадание всего нескольких капель жидкости на основе минеральных масел, например моторного масла, в тормозную систему или систему сцепления может привести к повреждению деталей этих систем.

ЖИДКОСТЬ ДЛЯ СТЕКЛООМЫВАТЕЛЯ

Проверка уровня омывающей жидкости



Проверьте уровень жидкости и долейте при необходимости.
Если омывающая жидкость недоступна, можно использовать обычную воду. Однако при холодной погоде для предотвращения замерзания используйте незамерзающую омывающую жидкость.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Охлаждающая жидкость

- **Не заливайте охлаждающую жидкость радиатора или антифриз в бачок для жидкости стеклоомывателя.**
- **При распылении на лобовое стекло охлаждающая жидкость радиатора может серьезно ухудшить видимость и стать причиной потери управления автомобилем, повреждения лакокрасочного покрытия и обивки кузова.**
- **Жидкости для омывателя лобового стекла содержат некоторое количество спирта и могут воспламеняться при определенных обстоятельствах. Не допускайте контакта жидкости стеклоомывателя или бачка для жидкости с искрами или открытым пламенем. Это может привести к повреждению автомобиля или травмам пассажиров.**

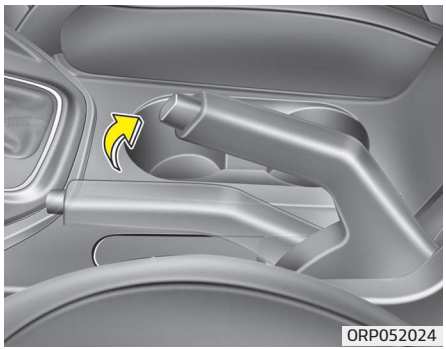
(Продолжение)

(Продолжение)

- **Жидкость стеклоомывателя ядовита для людей и животных. Не пейте жидкость для стеклоомывателя и избегайте контакта с ней. Это может нанести существенный вред здоровью или привести к смертельному исходу.**

СТОЯНОЧНЫЙ ТОРМОЗ — РУЧНОЙ ТИП

Проверка стояночного тормоза



Проверьте ход стояночного тормоза, подсчитав количество слышимых «щелчков», полностью отпустив его из отжатого положения. Также стояночный тормоз должен самостоятельно обеспечивать удержание автомобиля на достаточно крутом уклоне. Если ход стояночного тормоза больше или меньше значения, указанного в технических характеристиках, рекомендуется произвести обслуживание системы у официального дилера Kia.

Ход: 5~7 «щелчков» при усилии 20 кг (196 Н).

ТОПЛИВНЫЙ ФИЛЬТР (ДЛЯ ДИЗЕЛЬНОГО ДВИГАТЕЛЯ)

Слив воды с топливного фильтра

В топливном фильтре дизельного двигателя вода отделяется от топлива и скапливается в нижней части устройства.
Если в топливном фильтре скапливается вода, при переводе ключа зажигания в положении «ON» (Вкл.) загорается сигнальная лампа.

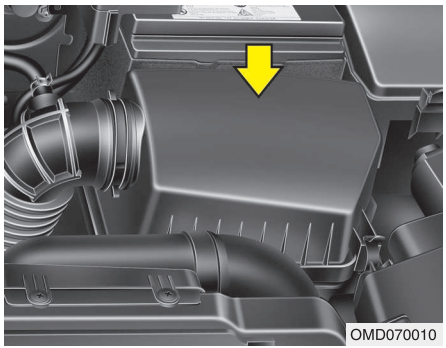
Если загорится эта сигнальная лампа, рекомендуется обратиться для обслуживания системы у официального дилера Kia.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

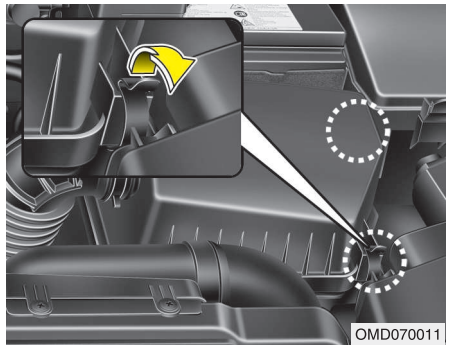
Если вовремя не сливать скопившуюся в топливном фильтре воду, она может проникнуть через фильтр и привести к повреждению основных компонентов автомобиля, таких как топливная система.

ВОЗДУХООЧИСТИТЕЛЬ

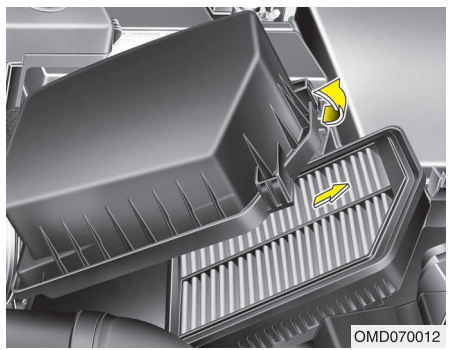
Замена фильтра



При необходимости фильтр может быть заменен, промывка не допускается.
Его можно очистить в процессе проверки фильтрующего элемента воздухоочистителя.
Очистите фильтр при помощи сжатого воздуха.



1. Освободите фиксаторы, удерживающие крышку воздухоочистителя, и откройте крышку.



2. Протрите внутреннюю поверхность воздухоочистителя.
3. Вытяните фильтр воздухоочистителя.
4. Зафиксируйте крышку с помощью фиксаторов.

Замену фильтра необходимо производить в соответствии с графиком технического обслуживания.

При эксплуатации автомобиля в условиях повышенной запыленности воздуха или в песчаной местности, менять фильтр воздухоочистителя необходимо чаще, чем это рекомендовано. (См. раздел "Техническое обслуживание в тяжелых условиях эксплуатации" на странице 8-19.)

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- **Не управляйте автомобилем без фильтра воздухоочистителя; это может привести к чрезмерному износу двигателя.**

(Продолжение)

(Продолжение)

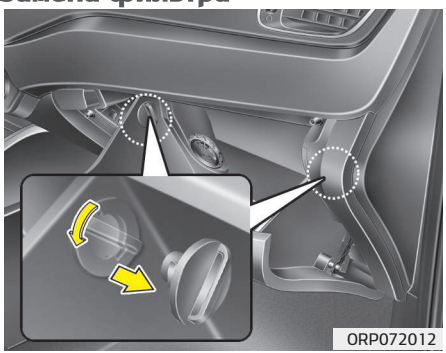
- **При снятии фильтра воздухоочистителя следите за тем, чтобы пыль или грязь не попадали во впускной воздуховод, поскольку это может привести к повреждению.**
- **Мы рекомендуем использовать запчасти, приобретенные у официального дилера Kia.**

ВОЗДУШНЫЙ ФИЛЬТР СИСТЕМЫ КЛИМАТ-КОНТРОЛЯ

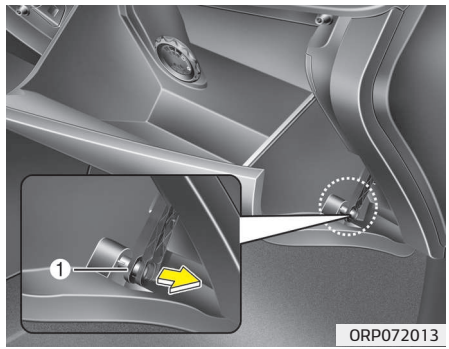
Осмотр фильтра

В случае продолжительной эксплуатации автомобиля в городах с сильно загрязненным воздухом или на запыленных неровных дорогах осмотры и замены необходимо проводить чаще. При самостоятельной замене воздушного фильтра системы климат-контроля следует придерживаться следующей процедуры и действовать осторожно, чтобы не повредить другие компоненты.
Замену фильтра необходимо производить в соответствии с графиком технического обслуживания.

Замена фильтра

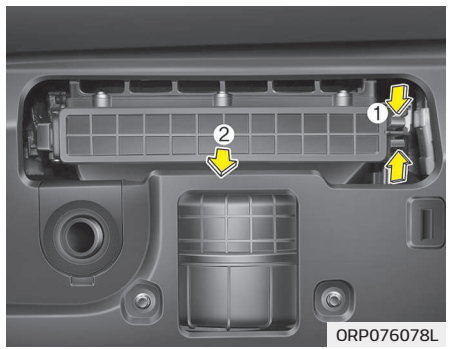

ORP072012

1. Откройте перчаточный ящик и снимите заглушки с обеих сторон.



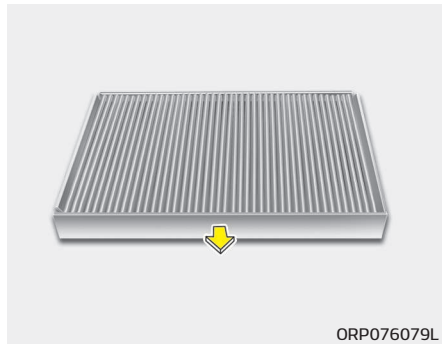
ORP072013

2. Откройте перчаточный ящик и выньте опорную пластину (1).



ORP076078L

3. Снимите крышку, одновременно нажав на замок с правой стороны крышки и снимите крышку воздушного фильтра климат-контроля.


ORP076079L

4. Замените воздушный фильтр климат-контроля.
5. Установка выполняется в порядке, обратном разборке.

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

При замене воздушного фильтра системы климат-контроля устанавливайте его правильно. В противном случае в системе могут появиться шумы, а эффективность фильтрации может снизиться.

ЩЕТКИ СТЕКЛООЧИСТИТЕЛЯ

Осмотр щеток

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

Горячий воск, применяемый на автоматических установках коммерческой мойки автомобилей, затрудняет очистку лобового стекла.

Загрязнение лобового стекла или щеток стеклоочистителей посторонними веществами может снизить эффективность очистителей лобового стекла. Распространенными источниками загрязнения являются насекомые, древесный сок и процедуры обработки горячим воском, применяемые на некоторых коммерческих автомойках. Если щетки не работают должным образом, очистите стекло и щетки с помощью качественного очистителя или мягкого моющего средства, а затем тщательно промойте чистой водой.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Для предотвращения повреждения щеток стеклоочистителей не используйте при их чистке или обработке близлежащих участков бензин, керосин, растворитель для краски или другие растворители.

Замена щеток

Причиной плохой работы стеклоочистителей могут быть изношенные или потрескавшиеся щетки, которые необходимо заменить.

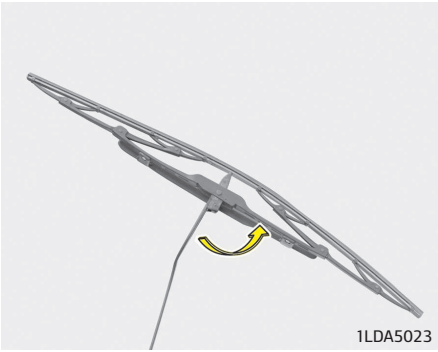
⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Для предотвращения повреждений рычагов стеклоочистителей или других компонентов не пытайтесь двигать стеклоочистители вручную.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Использование щеток стеклоочистителей, отличных от рекомендованных, может привести к их неисправности и выходу из строя.

Щетка стеклоочистителя лобового стекла



Тип A

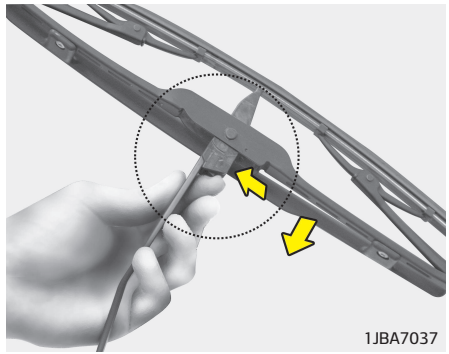
1. Поднимите рычаг стеклоочистителя и поверните узел щетки так, чтобы был виден пластмассовый фиксатор.

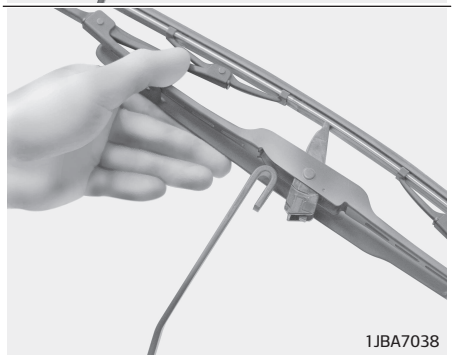
⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не допускайте падения рычага стеклоочистителя на лобовое стекло, поскольку в результате на стекле
(Продолжение)

(Продолжение)

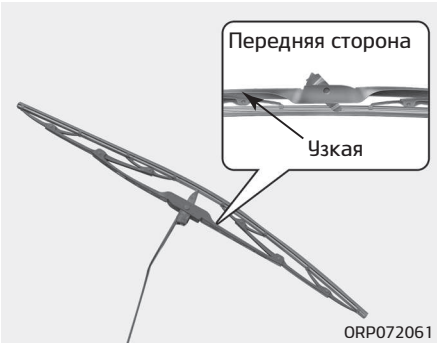
могут появиться сколы или трещины.

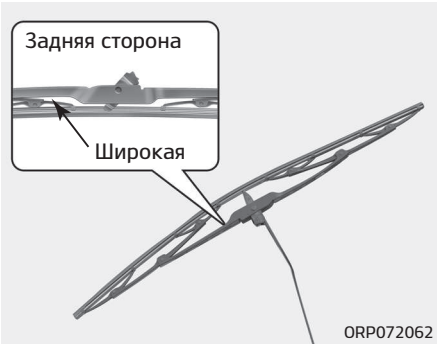




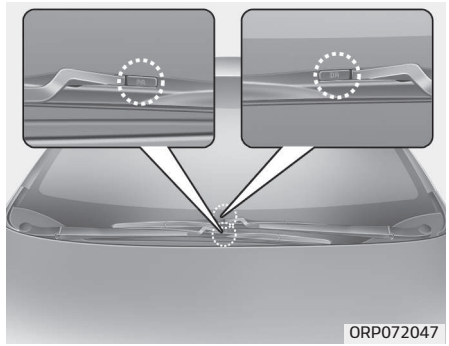
2. Сожмите фиксатор и сдвиньте узел щетки вниз.
3. Снимите его с рычага.
4. Установите узел щетки на место в порядке, обратном снятию.

- Тип A
  При установки передняя сторона должна быть направлена к задней части автомобиля, а задняя сторона — к передней части автомобиля.

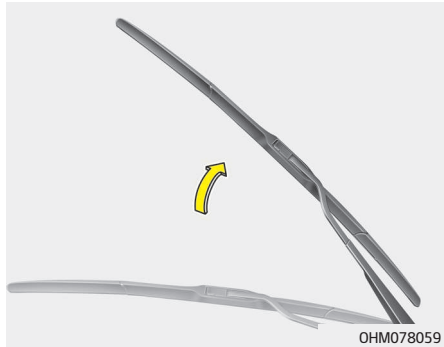




- Тип B
  Установите устойчиво после проверки следующих символов.



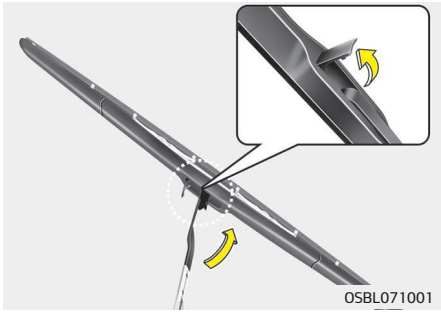
Тип B

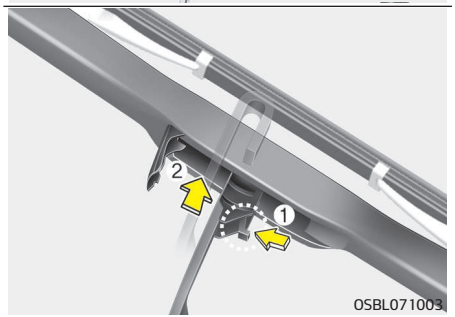


1. Поднимите рычаг стеклоочистителя.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не допускайте падения рычага стеклоочистителя на лобовое стекло, поскольку в результате на стекле могут появиться сколы или трещины.

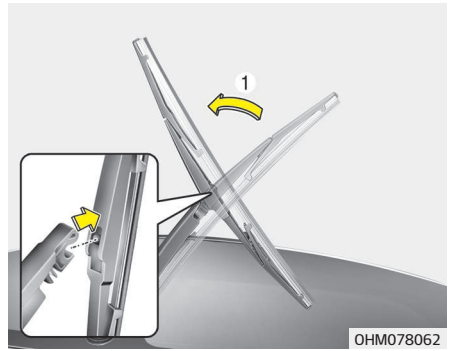




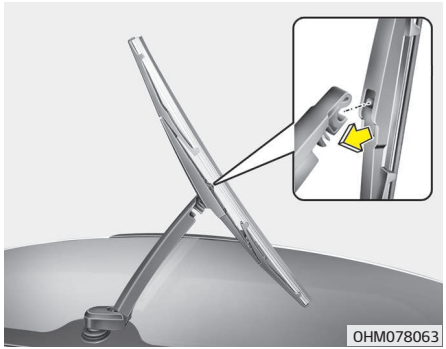
2. Поверните зажим щетки стеклоочистителя. Затем поднимите зажим щетки.
3. Нажмите на зажим (1) и поднимите рычаг стеклоочистителя (2).

4. Отведите вниз рычаг стеклоочистителя (3) и установите новый узел щетки в порядке, обратном снятию.
5. Возвратите рычаг стеклоочистителя на лобовое стекло.

Щетка стеклоочистителя заднего стекла



1. Поднимите рычаг стеклоочистителя и вытащите узел щетки.

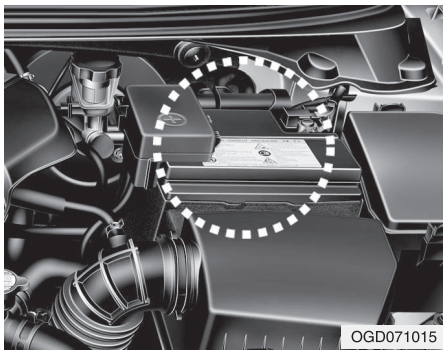


2. Установите новый узел щетки, вставив центральную секцию в гнездо на рычаге стеклоочистителя до щелчка.
3. Убедитесь в том, что узел щетки установлен надежно, попытавшись слегка потянуть за него.

Для предотвращения повреждения рычагов стеклоочистителей или других компонентов рекомендуется производить замену щеток стеклоочистителя у официального дилера Kia.

АККУМУЛЯТОР

Повышение срока службы аккумулятора



- Аккумулятор должен быть надежно закреплен.
- Верхняя сторона аккумулятора должна быть чистой и сухой.
- Клеммы и соединения нужно содержать в чистоте, они должны быть затянуты и смазаны техническим вазелином или смазкой для клемм.
- Пролитый электролит нужно немедленно смывать с аккумулятора раствором воды и столовой соды.
- Если эксплуатация автомобиля не планируется в течение длительного времени, отсоедините провода от аккумулятора.

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

В заводской комплектации на автомобиль устанавливается аккумулятор, не требующий технического обслуживания. Если автомобиль оснащен аккумулятором с отметками «LOWER» (Нижний уровень) и «UPPER» (Верхний уровень) на боковой стенке, в нем можно проверять уровень электролита. Уровень электролита должен находиться между отметками «LOWER» (Нижний уровень) и «UPPER» (Верхний уровень). Если уровень электролита низкий, то в аккумулятор требуется долить дистиллированную (деминерализованную) воду (запрещается доливать серную кислоту или другой электролит). В процессе доливки следите за тем, чтобы не забрызгать аккумулятор и соседние компоненты. Не следует пе-

(Продолжение)

(Продолжение)

реполнять элементы аккумулятора. Это может вызвать коррозию других деталей. Затем обязательно завинтите колпачки элементов аккумулятора. Рекомендуется обратиться к официальному дилеру Kia.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Опасности, связанные с аккумулятором

Перед работой с аккумулятором в обязательном порядке прочтите следующие инструкции.

Не подносите к аккумулятору зажженные сигареты и другие источники открытого огня или искр.

(Продолжение)

(Продолжение)

В элементах аккумулятора постоянно присутствует водород — легковоспламеняющийся газ, который при возгорании может взорваться.

Храните аккумулятор в недоступном от детей месте, так как он заполнен высоко агрессивной СЕРНОЙ КИСЛОТОЙ. Не допускайте попадания аккумуляторной кислоты на кожу, в глаза, на одежду и на лакокрасочное покрытие.

(Продолжение)

(Продолжение)

Если электролит попал в глаза, промойте их чистой водой в течение по меньшей мере 15 минут и немедленно обратитесь за медицинской помощью. При попадании электролита на кожу тщательно промойте пораженный участок. Если вы почувствовали боль или жжение, немедленно обратитесь за медицинской помощью.

При зарядке аккумулятора или работе рядом с ним пользуйтесь защитными очками. При работе в замкнутом пространстве требуется обеспечить достаточную вентиляцию.

(Продолжение)

(Продолжение)

Неправильно утилизированный аккумулятор может нанести вред окружающей среде и здоровью человека. Утилизировать аккумулятор нужно в соответствии с местными законами или нормами.

Аккумулятор содержит свинец. Не выбрасывайте его после использования. Верните аккумулятор официальному дилеру Kia для переработки.

- **При подъеме аккумулятора возможна утечка аккумуляторной кислоты, вызванная чрезмерным давлением на пластиковый корпус, что грозит получением травм. Аккумулятор следует поднимать с помощью специального держателя или руками, взяв его за противоположные углы.**
- **Не следует заряжать аккумулятор, подключенный к сети автомобиля.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Электрическая система зажигания работает под высоким напряжением. Не прикасайтесь к этим компонентам, если работает двигатель или включено зажигание.**

Несоблюдение приведенных выше мер предосторожности может стать причиной получения тяжелых травм или гибели.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

В случае использования неразрешенных электронных устройств аккумулятор может разрядиться. Не следует использовать устройства, не одобренные производителем автомобиля.

Табличка с указанием емкости аккумулятора (см. пример)

Пример

OJD072039

✻ Фактическая табличка с информацией об аккумуляторе в автомобиле может отличаться от изображенной на рисунке.

1. CMF60L-BCI: наименование модели аккумулятора Kia
2. 12 В: номинальное напряжение
3. 60 Ач (20 ч): номинальная емкость (в ампер-часах)
4. 92RC: номинальная резервная емкость (в минутах)
5. 550CCA: испытание при низких температурах, ток в амперах по SAE
6. 440A: испытание при низких температурах, ток в амперах по EN

Зарядка аккумулятора

В автомобиле установлен кальциевый аккумулятор, не требующий обслуживания.

- Если аккумулятор разряжается за короткое время (например, вследствие того, что были оставлены включенными фары головного света или освещение в салоне, пока автомобиль не использовался), то заряжать его следует медленно (малым током) в течение 10 часов.
- Если аккумулятор постепенно разряжается из-за большой электрической нагрузки в процессе эксплуатации автомобиля, то его зарядку нужно выполнять при токе 20–30 А в течение двух часов.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Зарядка аккумулятора (Продолжение)

(Продолжение)

Во время зарядки аккумулятора соблюдайте следующие меры предосторожности:

- **Снимите аккумулятор с автомобиля и разместите в помещении с хорошей вентиляцией.**
- **Рядом с аккумулятором не разрешается курить, также он не должен располагаться вблизи источников открытого огня и искр.**
- **Во время зарядки постоянно наблюдайте за аккумулятором, выключайте или снижайте ток зарядки, если элементы аккумулятора начинают активно выделять газ (кипеть) или температура в каком-либо элементе превышает 49 °C.**
- **При работе с аккумулятором, находящимся на зарядке, используйте защитные очки.**
- **Аккумулятор отключается от зарядного устройства в следующем порядке.**
  1. **Отключите сетевой выключатель зарядного устройства аккумулятора.**

(Продолжение)

(Продолжение)

2. **Отсоедините зажим отрицательного вывода от отрицательной клеммы аккумулятора.**
3. **Отсоедините зажим положительного вывода от положительной клеммы аккумулятора.**

- **Перед тем как выполнять обслуживание или подзарядку аккумулятора, отключите все потребители и выключите двигатель.**
- **При отключении и подключении аккумулятора отрицательный кабель следует отключать первым и подключать последним.**

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

■ Аккумулятор AGM (при наличии)

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Аккумуляторы Absorbent Glass Matt (поглощающее стекловолокно) (AGM) не требуют ухода, и рекомендуется проводить их обслуживание у официального дилера Kia. Для зарядки аккумулятора AGM пользуйтесь только автоматическими зарядными устройствами, разработанными специально для аккумуляторов AGM.**
- **При замене аккумулятора AGM рекомендуется использовать запчасти, приобретенные у официального дилера Kia.**
- **Не открывайте и не снимайте крышку сверху аккумулятора. Это может вызвать утечку находящегося внутри электролита, что может привести к серьезной травме.**

Сброс настроек элементов

После разрядки или отсоединения аккумулятора необходимо сбросить настройки элементов.

- Автоматический подъем и опускание окна (см. раздел “Автоматический подъем и опускание окна” на странице 4-31)

- Люк в крыше (см. раздел “Люк в крыше” на странице 4-73)
- Маршрутный компьютер (см. раздел “Маршрутный компьютер” на странице 4-75)
- Система климат-контроля (см. раздел “Система климат-контроля” на странице 4-135)
- Аудиосистема (см. раздел “Аудиосистема” на странице 5-02)

ШИНЫ И КОЛЕСА

Уход за шинами

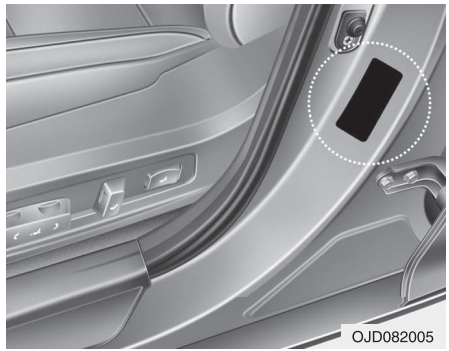
Для соблюдения надлежащих правил эксплуатации и техники безопасности, а также достижения максимальной экономии топлива необходимо всегда поддерживать рекомендуемое давление в шинах, не превышать пределы нагрузки и выполнять указания по распределению груза.

Рекомендуемое давление в шинах в холодном состоянии

Давление во всех шинах (включая шину запасного колеса) следует проверять, когда шины находятся в холодном состоянии. Считается, что шины находятся в холодном состоянии, если автомобиль простоял на месте по меньшей мере три часа или проехал менее 1,6 км.

Для обеспечения оптимальных ходовых качеств, хорошей управляемости автомобиля и минимизации износа шин необходимо поддерживать рекомендованные значения давления в шинах.

Рекомендованные показатели давления в шинах см. в разделе “Шины и колеса” на странице 9-10.



Все технические характеристики (размеры и значения давления) указаны на табличке, которая находится в автомобиле.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Низкое давление воздуха в шинах

При слишком низком давлении воздуха в шинах (70 кПа или более) может отмечаться сильный перегрев колес, который ведет к разры-

(Продолжение)

(Продолжение)

вам шин, отделению протектора и другим неисправностям, в результате которых автомобиль теряет управление, что может привести к получению серьезных травм или гибели. Этот риск возрастает в жаркую погоду, а также при длительной езде на высоких скоростях.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- **Низкое давление в шинах также приводит к чрезмерному износу, ухудшению управляемости автомобиля и увеличению расхода топлива. Также возможна деформация колесных дисков. Необходимо следить за тем, чтобы давление в шинах соответствовало требуемому уровню. Если шину приходится часто подкачивать, рекомендуется произвести проверку системы у официального дилера Kia.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **При повышенном давлении воздуха в шинах пропадает плавность хода, отмечается чрезмерный износ центральной области протектора, а также увеличивается вероятность повреждений от помехи на дороге.**

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- **В прогретых шинах давление воздуха обычно превышает давление в холодном состоянии на 28-41 кПа. Не следует спускать воздух из прогретых шин для корректировки давления, поскольку в этом случае давление будет недостаточным.**
- **Не забывайте надевать на вентили колпачки. Без колпачка в золотник может попасть грязь или влага, из-за которых теряется герметичность. Если колпачка нет, при первой же возможности установите на вентиль новый колпачок.**

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Накачка шин

Повышенное или пониженное давление в шинах сокращает срок их службы, заметно ухудшает управляемость автомобиля и может стать причиной внезапной неисправности шин. В результате возможна потеря управления автомобилем и получение травм.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

■ Давление в шинах

Необходимо соблюдать следующие рекомендации.

- **Проверять давление нужно на холодных шинах. (После того как автомобиль простоял на месте по меньшей мере три часа либо проехал менее 1,6 км с момента запуска двигателя.)**
- **Давление воздуха в запасном колесе нужно проверять каждый раз при проверке давления в остальных шинах.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Не следует перегружать автомобиль. Если на крыше автомобиля установлен багажник, следите за тем, чтобы не перегружать его.**
- **Изношенные старые шины могут стать причиной дорожно-транспортных происшествий. Заменяйте шины, если они повреждены или сильно изношен протектор.**

Проверка давления в шинах

Проверяйте состояние шин раз в месяц или чаще.
Кроме того, проверяйте давление в шине запасного колеса.

Порядок проверки

Для проверки давления в шинах используйте индикатор хорошего качества. Невозможно определить качество накачки шин путем простого визуального осмотра. Радиальные шины кажутся накачанными даже при недостаточном давлении воздуха в них.
Проверять давление нужно на холодных шинах. Холодное состояние означает, что автомобиль простоял не меньше трех часов или проехал не более 1,6 км.

Снимите колпачок с ниппеля шины. Установите на ниппель индикатор давления и плотно его прижмите, чтобы измерить давление воздуха. Если давления воздуха в холодной шине соответствует рекомендованному значению давления, указанному на шине и на информационной этикетке по нормативам нагрузки, то никаких дальнейших действий предпринимать не требуется. Если давление низкое, подкачайте шину до достижения рекомендованного значения.
Если шина перекачана, спустите лишний воздух, нажав на металлический золотник по центру ниппеля шины. Повторно проверьте давление в шине с помощью индикатора. Проследите за тем, чтобы надеть на ниппели шин колпачки. Они способствуют предотвращению утечек, не допуская попадания на ниппель грязи и влаги.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Шины нужно периодически проверять на предмет достаточного внутреннего давления, а также наличия признаков износа и повреждений. Всегда используйте для этого индикатор давления в шинах.**
- **Недостаточное или чрезмерно высокое давление в шинах является причиной их неравномерного износа, вследствие чего ухудшается маневренность автомобиля, возможна потеря управления и внезапный разрыв шины, что может стать причиной аварии, травм и гибели людей. Рекомендованное значение давления воздуха в холодной шине указано в данном руководстве, а также на этикетке параметров шины, которая находится на центральной стойке со стороны водителя.**

(Продолжение)

(Продолжение)

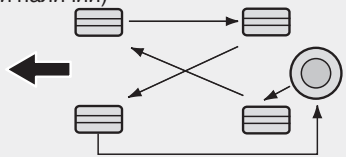
- **Изношенные шины могут стать причиной дорожно-транспортного происшествия. Изношенные шины, шины со следами неравномерного износа или поврежденные шины подлежат замене.**
- **Не забывайте проверять давление воздуха в запасном колесе. Компания Kia рекомендует проверять запасное колесо при каждой проверке давления воздуха в остальных шинах автомобиля.**

Перестановка шин

Для равномерного износа протектора рекомендуется переставлять шины через каждые 12 000 км пробега или чаще, если происходит неравномерный износ.
При перестановке проверьте правильность балансировки шин.

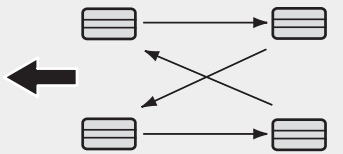
Также при перестановке проверьте шины на предмет неравномерного износа и повреждений. Причиной повышенного износа обычно является неправильное давление воздуха в шинах, неправильный угол установки колес, разбалансированность колес, резкое торможение или резкие повороты. Проверьте протекторы и боковые стороны шин на наличие выпуклостей и неровностей. Замените шину в случае обнаружения подобных дефектов. Также шину следует заменить, если видна кордная ткань или корд. После перестановки колес убедитесь, что давление в передних и задних шинах соответствует рекомендуемым значениям, а также проверьте плотность затяжки крепежных гаек.
См. раздел “Шины и колеса” на странице 8-62.

С полноразмерным запасным колесом (при наличии)



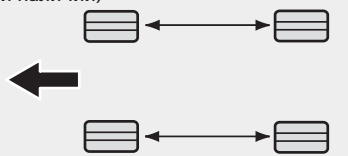
S2BLA790

Без запасного колеса



S2BLA790A

Шины с направленным рисунком протектора (при наличии)



CBGQ0707A

При перестановке шин необходимо проверить тормозные колодки на предмет износа.

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

Радиальные шины с асимметричным рисунком протектора можно переставлять только спереди назад, но не справа налево.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Не используйте компактную запасную шину (при наличии) при перестановке.**
- **Ни при каких обстоятельствах не используйте одновременно шины с диагональным и радиальным кордом. Это может негативно повлиять на управляемость автомобилем и привести к повреждению имущества, серьезным травмам и даже смертельному исходу.**

Регулировка углов установки и балансировка колес

Колеса вашего автомобиля тщательно отрегулированы и сбалансированы в заводских условиях для обеспечения максимального срока службы шин и наилучших рабочих характеристик автомобиля.
В большинстве случаев отсутствует необходимость в повторной регулировке колес. Однако если вы заметили повышенный износ шин или автомобиль при движении смещается в сторону, колеса необходимо повторно отрегулировать.
Если при движении по ровной дороге возникает вибрация, возможно, необходимо выполнить повторную балансировку колес.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Установка балансировочных грузов, не соответствующих требованиям, может привести к повреждению алюминиевых дисков вашего автомобиля. Используйте только рекомендованные балансировочные грузы.

Замена шин

При равномерном износе шины поперек протектора становится виден индикатор износа в виде сплошной полосы. Это значит, что оставшаяся толщина протектора на шине составляет менее 1,6 мм. В этом случае замените шину.
Для замены шины не дожидайтесь проявления индикатора износа по всему протектору.

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

При замене шин рекомендуется использовать шины той же марки, которые изначально поставлялись в комплекте с автомобилем.
В противном случае возможно ухудшение управляемости.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Замена шин

- **Езда на изношенных шинах очень опасна, при этом уменьшается эффективность торможения, точность рулевого управления и сцепление с дорожным покрытием.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **На вашем автомобиле установлены шины, призванные обеспечивать безопасную езду и хорошую управляемость. Не следует использовать шины и диски, отличающиеся по размеру и типу от изначально установленных на автомобиле. Это может отрицательно повлиять на безопасность и эксплуатационные характеристики вашего автомобиля и стать причиной отказа управления или опрокидывания и получения серьезных травм. При замене любого из четырех колес все шины и диски должны иметь одинаковый размер, тип, рисунок протектора, марку и грузоподъемность.**
- **Использование колеса любого другого размера или типа может серьезно повлиять на качение, управляемость, дорожный просвет, тормозной путь, зазор между колесом и кузовом, дорожный просвет при зимней езде и надежность спидометра.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Рекомендуется менять все четыре шины одновременно. Если это невозможно или необходимо, замените два передних или два задних колеса парой. Замена только одной шины может серьезно повлиять на управляемость автомобиля.**
- **Принцип работы системы ABS построен на сравнении скоростей колес. Размер колеса влияет на его скорость. При замене шин все 4 шины должны быть одинакового размера, аналогичного размеру шин, которые поставлялись в комплекте с автомобилем. При использовании шин разного размера возможны сбои в работе систем ABS (антиблокировочная тормозная система) и ESC (система электронного контроля устойчивости).**

Замена компактного запасного колеса (при наличии)

Срок службы протектора запасной шины меньше, чем у шины нормального размера. Замените ее, когда на шине станут видны индикаторные полоски износа протектора. Запасная шина должна быть того же размера и конструкции, как и те, которые поставляются с новым автомобилем, и должна монтироваться на том же колесе для компактной запасной шины. Компактная запасная шина не предназначена для установки на колесе нормального размера, а колесо для компактной запасной шины не предназначено для установки шины нормального размера.

Замена колеса

При замене металлических колес (вне зависимости от ее причины) убедитесь, что новые колеса аналогичны заводским по диаметру, ширине обода и вылету.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Неправильный размер может негативно повлиять на срок службы колес и подшипников, тормозные качества, характеристики управляемости, дорожный просвет, просвет между корпусом и шинами, зазор цепей противоскольжения, калибровку спидометра и одометра, регулировку угла наклона фар и высоту бампера.

Сцепление шин с поверхностью дороги

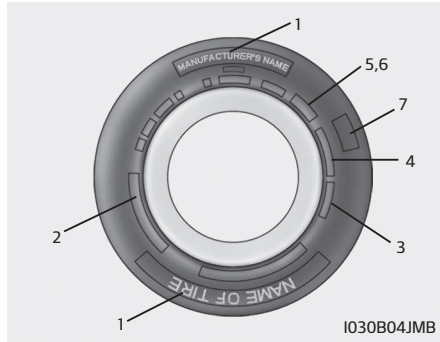
Сцепление шин с поверхностью дороги может снижаться из-за износа шин, неправильной накачки или скользкого дорожного полотна. При появлении индикаторов износа протектора шины необходимо заменить. Чтобы снизить риск потерять управление, всегда сбавляйте скорость, если на дороге есть вода, снег или лед.

Техническое обслуживание шин

В дополнение к правильному давлению накачки, уменьшению износа шин способствует правильная регулировка углов установки колес. Если вы обнаружили неравномерную изношенность шин, проверьте углы установки колес у вашего дилера.

После установки новых шин убедитесь в их правильной балансировке. Это позволит сделать езду в автомобиле более комфортной и увеличит срок службы шин. Кроме того, шины необходимо повторно балансировать после снятия с дисков.

Маркировка на боковых поверхностях шин



На боковой поверхности нанесена идентифицирующая информация, основные характеристики шины и идентификационный номер шины (TIN), необходимый для сертификации соответствия стандартам безопасности. Номер TIN также может использоваться для идентификации шины в случае отзыва.

1. Изготовитель или фирменное наименование

Отображается название изготовителя или фирменное наименование.

2. Обозначение размера шины

На боковой поверхности шины указано обозначение размера шины. Эта информация потребуется при выборе сменной шины для автомобиля. Ниже приводится пояснение букв и цифр в обозначении размера шины.

Пример обозначения размера шины (обозначение на шинах вашего автомобиля может отличаться):

195/65R15 91H

P –	тип автомобиля (шины, маркированные префиксом «P», предназначены для использования на легковых автомобилях или легких грузовых автомобилях; однако не все шины имеют эту маркировку).
195 –	ширина шины в миллиметрах.
65	отношение высоты профиля шины к его ширине. высота профиля шины в процентах от ее ширины.
R –	код конструкции шины (радиальная).
15	диаметр обода в дюймах.
91	индекс нагрузки (цифровой код, обозначающий максимально допустимую нагрузкой на шину).
H –	индекс скорости шины. Дополнительная информация представлена в таблице индексов скорости шин в этой главе.

Обозначение размера колеса

На колесах также имеется маркировка, содержащая данные, которые необходимы при замене. Далее приводится расшифровка буквенных и цифровых обозначений размера колеса.

Пример обозначения размера колеса.

6,0JX15

6,0	Ширина обода в дюймах.
J –	Профиль обода колеса.
15	диаметр обода в дюймах.

Категории скорости шин

В приведенной ниже таблице перечислены распространенные скоростные категории, которые используются в настоящее время для шин легковых автомобилей. Скоростная категория содержится в обозначении размера шины на ее боковине. Этот символ указывает на максимальную скорость безопасной эксплуатации шины.

Символ индекса скорости шины	Максимальная скорость
S	180 км/ч
T	190 км/ч
H	210 км/ч
V	240 км/ч
Z	Свыше 240 км/ч

3. Проверка срока службы шин (TIN: идентификационный номер шин)

Любые шины, с момента выпуска которых прошло более 6 лет (можно определить по дате, указанной производителем), теряют прочность и характеристики естественным образом (даже неиспользуемые запасные колеса). Поэтому шины (включая шину на запасном колесе) необходимо заменить на новые. Вы можете найти дату изготовления в виде кода DOT на боковине шины (возможно, с внутренней стороны колеса). Код DOT — это последовательность знаков на шине, состоящая из цифр и букв английского языка. На дату изготовления указывают последние четыре цифры (символа) кода DOT.

DOT: XXXX XXXX 0000
В первой части кода DOT зашифрован номер завода-изготовителя, размер шины и рисунок протектора, а последние четыре цифры обозначают неделю и год изготовления.
Например:
DOT XXXX XXXX 1616 означает, что шина была изготовлена на 16-й неделе 2016 года.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Возраст шины

С течением времени качество шин ухудшается, даже когда они не используются. Вне зависимости от оставшегося протектора рекомендуется заменять шины после шести (6) лет штатной эксплуатации. Износ может увеличиться при воздействии высоких температур в жарком климате или вследствие регулярных высоких нагрузок. Несоблюдение этого предупреждения может привести к внезапному выходу шины из строя, что вызовет потерю управления и аварию с причинением тяжелых травм или летальным исходом.

4. Количество и состав слоев шины
Количество слоев обрезиненного корда в шине. Производители также должны указать материалы, из которых изготовлены шины (сталь, нейлон, полиэстер и другие). Буква «R» означает шину с радиальной ориентацией корда; буква «D» — с диагональной, а буква «B» указывает на диагонально-опоясанный каркас.

5. Максимально допустимое давление в шине
Этот параметр представляет собой самое высокое давление воздуха, допустимое в шине. Не следует превышать максимально допустимое давление в шине. Рекомендованное давление в шине см. на шине и на табличке с информацией о шине и нагрузке.

6. Максимальная номинальная нагрузка
Это число указывает на максимальную нагрузку на шину в килограммах и фунтах. При замене шин на автомобиле новые шины должны иметь такую же номинальную нагрузку, как и те, что были установлены на заводе-изготовителе.

7. Единообразная классификация шин по качеству
Класс качества указывается на боковине шины между плечом протектора и максимальной шириной профиля.
Например:
TREADWEAR 200 (Износ протектора 200)
TRACTION AA (Сцепление с поверхностью AA)
TEMPERATURE A (Температура A)

Износ протектора
Класс износостойкости шины — это сравнительная оценка, основанная на скорости износа шины при испытаниях в контролируемых условиях в ходе утвержденной серии испытаний. Например, шина класса 150 будет изнашиваться в полтора (1,5) раза дольше, шина класса 100.
Относительные характеристики шины зависят от реальных условий эксплуатации, но при этом они могут отличаться от стандартных из-за различий в стиле вождения, техническом обслуживании, характеристиках дорожного покрытия и климата.

Класс износостойкости шины указан на боковых поверхностях шин, предназначенных для легковых автомобилей. Шины, используемые на вашем автомобиле в качестве стандартного или дополнительного оборудования, могут отличаться по классу.

Сцепление с поверхностью: AA, A, B и C

Сцепление с поверхностью делят на три класса: AA, A, B и C (от высшего к низшему). Эти классы представляют собой способность шины останавливаться на мокрой мостовой, измеренную в контролируемых условиях на испытательных поверхностях из асфальта и бетона, определенных государственными органами. Шина класса C имеет плохое сцепление с поверхностью.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Степень сцепления с дорогой определяется для шины на основании испытаний с торможением при движении по прямой и не учитывает ускорение, повороты, гидроплани-

(Продолжение)

(Продолжение)

рование или пиковые характеристики сцепления с дорогой.

Температура: A, B и C

Температурные классы — A (наивысшая), B и C — обозначают устойчивость шины к выделению тепла и ее способность рассеивать тепло при испытаниях в контролируемых условиях на специфицированном лабораторном испытании колеса в помещении.

Высокая температура может стать причиной ухудшения состояния материала шины и снижения срока службы шины, а чрезмерно высокая температура может привести к внезапному разрыву шины. Классы A и B представляют собой более высокие уровни показателей, полученные в лабораторных условиях с использованием испытательного колеса, чем минимальные, требуемые законодательством.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Температура шины

Температурный класс определяется для шины с нормальным давлением воздуха и при отсутствии перегрузки. Слишком высокая скорость, пониженное давление или повышенная нагрузка, действующие по отдельности или в сочетании друг с другом, могут привести к теплообразованию и возможному внезапному разрыву шины. Это может привести к потере управления автомобилем, серьезным травмам и смертельному исходу.

Низкопрофильная шина (при наличии)

Низкопрофильные шины, у которых отношение высоты профиля к ширине меньше 50, придают автомобилю спортивный вид.

Поскольку низкопрофильные шины оптимизированы для лучшей управляемости и торможения, они могут снижать комфортность езды и создают больше шума по сравнению с обычными шинами.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

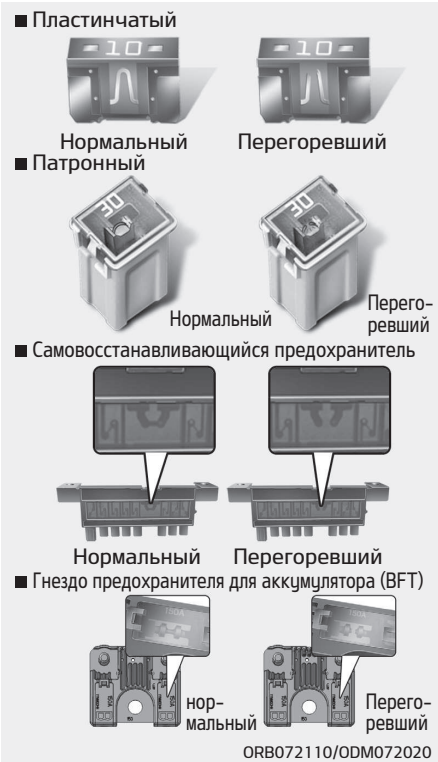
Поскольку боковина низкопрофильной шины уже, чем у обычной, колесный диск и сама шина такого профиля больше подвержены повреждениям. По этой причине следуйте приведенным ниже указаниям.

- **При движении по неровной дороге или бездорожью управляйте автомобилем осторожно, потому что шины и диски могут быть повреждены. После поездки осматривайте шины и диски.**
- **При проезде через выбоину, лежачего полицейского, канализационный люк или бордюр двигайтесь медленно, чтобы не повредить шины и диски.**
- **Если шина подверглась удару, рекомендуется проверить ее состояние или связаться с официальным дилером Kia.**
- **Во избежание повреждения шин проверяйте их состояние и давление через каждые 3000 км.**

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- **Повреждение шины трудно распознать при визуальной проверке. При малейшем намеке на такое повреждение, даже если его не видно при осмотре, необходимо проверить или замените шину, поскольку ее повреждение может стать причиной утечки воздуха.**
- **На повреждения шины при движении по неровной дороге, бездорожью, выбоине, люку или бордюру гарантия не распространяется.**
- **Информацию о шине можно найти на ее боковине.**

ПРЕДОХРАНИТЕЛИ



Предохранители обеспечивают защиту электрической системы автомобиля от перегрузок.

В этом автомобиле установлено 3 (или 4) панели с предохранителями, одна из которых находится в нижней части панели со стороны водителя, а остальные — в моторном отсеке, рядом с аккумулятором.

Если не работают осветительные приборы, принадлежности или органы управления автомобиля, проверьте исправность предохранителя соответствующей электрической цепи. Если предохранитель перегорит, то элемент внутри него расплавится.

Если электрическая система не работает, в первую очередь следует проверить предохранители в панели на стороне водителя.

Заменять перегоревший предохранитель нужно предохранителем, имеющим такой же номинал.
Перед тем как заменять перегоревший предохранитель, отключите отрицательный кабель аккумулятора.
Если после замены новый предохранитель сгорел, это указывает на неисправность в электрической цепи. Не пользуйтесь неисправной системой и обратитесь за консультацией к официальному дилеру Kia.

В автомобиле используются предохранители трех типов: пластинчатые для низких токов, патронные и самовосстанавливающиеся для высоких токов.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Замена предохранителя

- **Заменять предохранитель можно только предохранителем с таким же номиналом.**
- **Установка предохранителя с более высоким номиналом может стать причиной повреждений и возгорания.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Запрещено устанавливать проволоку или алюминиевую полоску вместо полноценного предохранителя даже в качестве временной меры. Это может привести к значительным повреждениям проводки и ее возгоранию.**
- **Не следует вносить произвольные модификации или дополнения в электропроводку автомобиля.**

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не пользуйтесь для извлечения предохранителей отверткой или любым другим металлическим предметом, так как это может привести к короткому замыканию и повреждению системы.

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

Элементы в табличке со сведениями о панели предохранителей/реле могут отличаться от фактически установленных в автомобиле.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

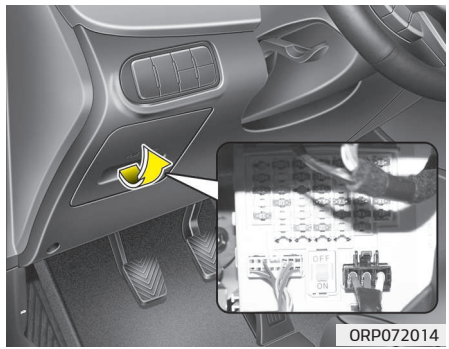
- **При замене перегоревшего предохранителя или реле на исправный элемент, проследите за тем, чтобы он плотно сел в зажимы держателя. Неплотно посаженный предохранитель или реле могут стать причиной повреждения электрических систем и проводки автомобиля и привести к возгоранию.**
- **Не следует извлекать предохранители, реле и клеммы, закрепленные болтами или гайками. При установке предохранители, реле и клеммы могут быть закреплены не полностью, что является потенциальной причиной возгорания. Если предохранители, реле и клеммы, закрепленные болтами или гайками, сгорели, рекомендуется обратиться к официальному дилеру Kia.**

(Продолжение)

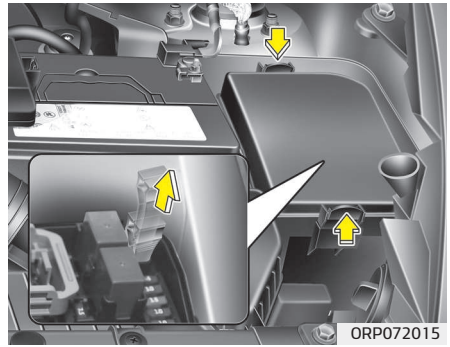
(Продолжение)

- **Не устанавливайте в клеммы под предохранители/реле посторонние предметы, такие как отвертка или проволочная перемычка. Это может стать причиной нарушения контакта и выхода системы из строя.**
- **Не следует напрямую замыкать клеммы, предусмотренные для установки предохранителей и реле, с помощью отвертки или проволочной перемычки. Вследствие нарушения контакта возможны повреждение или выход из строя электрической системы и проводки в салоне автомобиля.**

Замена предохранителя на внутренней панели



1. Выключите замок зажигания и все остальные переключатели.
2. Откройте крышку панели предохранителей.



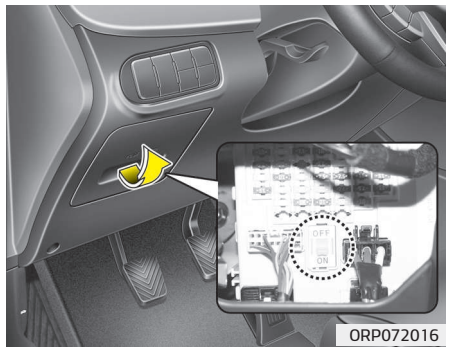
3. Извлеките предположительно неисправный предохранитель. Для этого воспользуйтесь специальным приспособлением, которое находится в панели предохранителей в моторном отсеке.
4. Проверьте извлеченный предохранитель и замените его в случае неисправности.
5. Установите новый предохранитель с таким же номиналом и убедитесь в том, что он плотно сел в зажимы.

Если предохранитель сидит неплотно, рекомендуется обратиться за консультацией к официальному дилеру компании Kia.

При отсутствии запасных предохранителей используйте предохранители с теми же характеристиками, установленные в цепях устройств, которые не являются обязательными для работы автомобиля, таких как прикуриватель.

Если головные фары, противотуманные фары, указатели поворотов, габаритные огни или внутреннее освещение не работают и лампы исправны, рекомендуется проконсультироваться с официальным дилером Kia.

Переключатель с предохранителем



Переключатель с предохранителем должен всегда оставаться в положении «ON» (Вкл.).
Если переместить переключатель в положение «OFF» (Выкл.), необходимо будет заново настраивать некоторые компоненты, например аудиосистему и цифровые часы, а передатчик (или интеллектуальный ключ) может перестать работать должным образом.

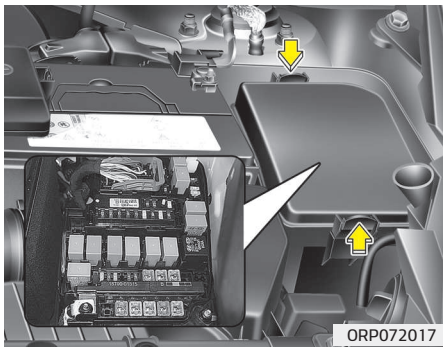
⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- **Во время управления автомобилем переключатель с предохранителем должен всегда находиться в положении «ON».**
- **Не переключайте постоянно переключатель с предохранителем. Это может привести к его износу.**

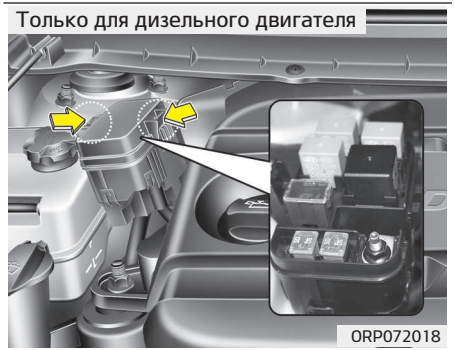
✻ ПРИМЕЧАНИЕ

Если необходимо оставить автомобиль на парковке на длительное время (более 1 месяца), передвиньте выключатель с предохранителем в положение «OFF» для предотвращения разрядки аккумулятора.

Замена предохранителя в моторном отсеке


ORP072017

Только для дизельного двигателя

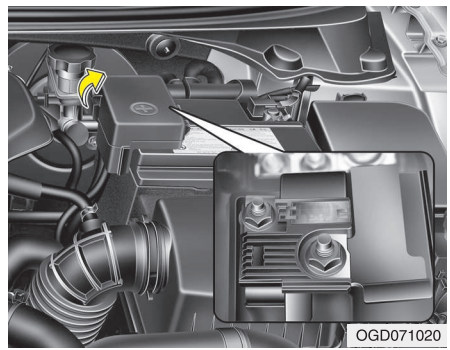

ORP072018

1. Выключите замок зажигания и все остальные переключатели.
2. Снимите крышку панели предохранителей, нажав на защелку и потянув крышку вверх. Если не работает пластинчатый плавкий предохранитель, извлеките его с помощью специальных клещей, предназначенных для замены предохранителей, расположенных в блоке предохранителей моторного отделения. После извлечения установите запасной предохранитель аналогичного номинала.
3. Проверьте извлеченный предохранитель и замените его в случае неисправности. Для того чтобы извлечь или вставить предохранитель, расположенный на панели предохранителей моторного отделения, воспользуйтесь специальными щипцами.
4. Установите новый предохранитель с таким же номиналом и убедитесь в том, что он плотно сел в зажимы. Если предохранитель сидит неплотно, рекомендуется обратиться за консультацией к официальному дилеру компании Kia.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

После проверки блока предохранителей в моторном отделении, установите на место крышку панели и зафиксируйте ее. В противном случае возможен отказ электрической системы из-за попадания воды.

Основной предохранитель


OGD071020

Если основной предохранитель перегорел, его следует извлечь следующим образом.

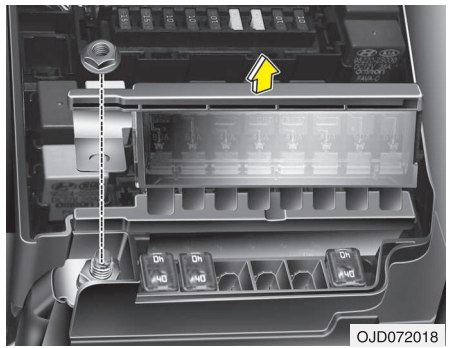
1. Выключите двигатель.

2. Отсоедините отрицательный кабель аккумулятора.
3. Снимите гайки, показанные на картинке выше.
4. Замените предохранитель на новый, такого же номинала.
5. Установка выполняется в порядке, обратном снятию.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Визуально проверьте, надежно ли закрыта крышка аккумулятора. Если крышка аккумулятора не села на место, возможны повреждения электрической системы вследствие попадания влаги.

Самовосстанавливающийся предохранитель



Если самовосстанавливающийся предохранитель перегорел, его необходимо извлечь следующим образом.

1. Выключите двигатель.
2. Отсоедините отрицательный кабель аккумулятора.
3. Выньте панель предохранителей с правой стороны моторного отсека.
4. Снимите гайки, показанные на картинке выше.
5. Замените предохранитель на новый, такого же номинала.
6. Установка выполняется в порядке, обратном снятию.

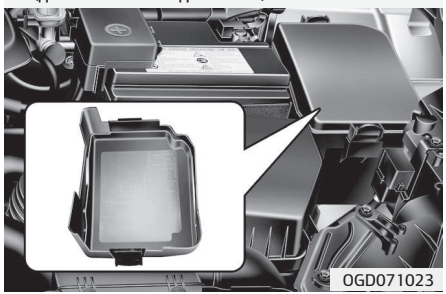
✻ ПРИМЕЧАНИЕ

Если самовосстанавливающийся предохранитель или основной предохранитель перегорел, рекомендуется обратиться за консультацией к официальному дилеру компании Kia.

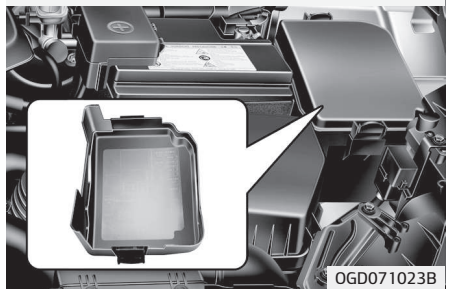
Описание панели предохранителей/реле

■ Внутренняя панель предохранителей

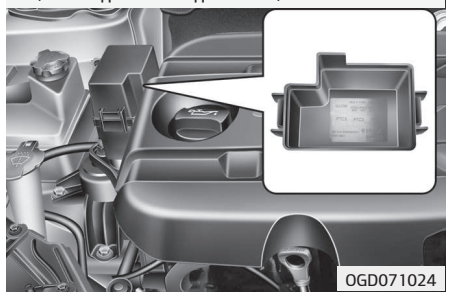
■ Панель с предохранителями в моторном отсеке (для бензинового двигателя)



■ Панель с предохранителями в моторном отсеке (для дизельного двигателя)



■ Панель с предохранителями в моторном отсеке (только дизельный двигатель)



На внутренней стороне крышки панели предохранителей/реле находится табличка с указанием наименования и номинальных параметров предохранителей/реле.

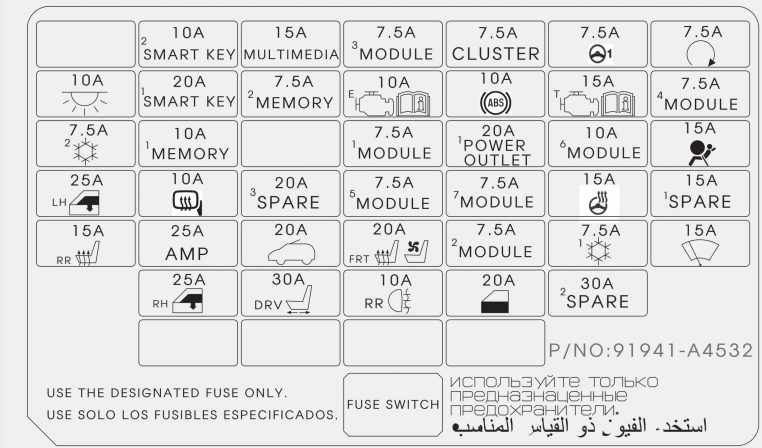
✻ ПРИМЕЧАНИЕ

Не все описания панели предохранителей, приведенные в данном руководстве, могут относиться к вашему автомобилю. Информация была точной на момент печати. При осмотре панели предохранителей в автомобиле см. табличку со сведениями о панели предохранителей.

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

Элементы в табличке со сведениями о панели предохранителей/реле могут отличаться от фактически установленных в автомобиле.

Внутренняя панель предохранителей



ORP076009

Приборная панель (панель предохранителей сбоку от водителя)

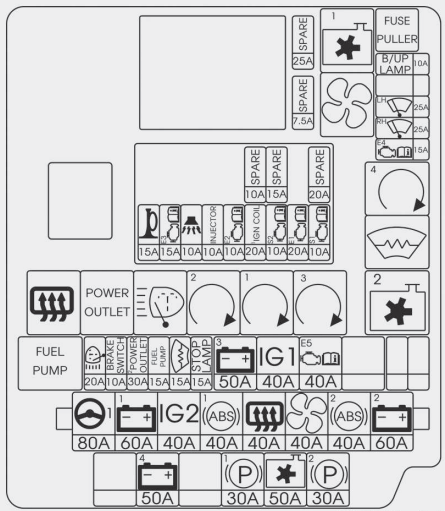
№.	Номинал предох-ранителя	Символ	Наименование предох-ранителя	Предохраняемый компонент
1	30A	DRV	ПРИВОД СИД. ВОДИТ	4-позиционный: переключатель поясничной опоры водителя 6-позиционный: ручной переключатель сиденья водителя
2	25A	RH	ПР. ЭЛ. СТЕКЛОПОД	Реле правого электрического стеклоподъемника, предохранительный модуль электрического стеклоподъемника водительской/пассажирской двери Предохранительный модуль электрического стеклоподъемника задней правой двери
3	25A	LH	ЛЕВ. СТЕКЛОПОД	Реле левого электрического стеклоподъемника, предохранительный модуль электрического стеклоподъемника водительской/пассажирской двери предохранительный модуль электрического стеклоподъемника задней левой двери
4	20A		БЛОКИРОВКА ДВЕРЕЙ	Реле блокировки/разблокировки дверей, реле взаимной блокировки
5	15A	1 SPARE	ЗАПАСНОЙ 1	-
6	20A	1 POWER OUTLET	РОЗЕТКА ПИТАНИЯ 1	Прикуриватель, задняя розетка
7	20A	3 SPARE	ЗАПАСНОЙ 3	-
8	7,5A	3 MODULE	МОДУЛЬ 3	Переключатель подогрева переднего сиденья, переключатель Hlld, навигация, усилитель, блок Ecu обогрева задних сидений, авто Hlld Ecu, блок управления нагревателем

№.	Номинал предохранителя	Символ	Наименование предохранителя	Предохраняемый компонент
9	20A	FRT	ПОДОГРЕВ/ВЕНТИЛЯЦИЯ ПЕРЕДНИХ СИДЕНИЙ	Модуль подогрева сиденья водителя/пассажира
10	10A	6 MODULE	МОДУЛЬ 6	Главный блок управления аудио/видео и навигацией (без ISG), аудио (без ISG), преобразователь пост.ток-пост. ток (с ISG), цифровые часы, модуль управления интеллектуальным ключом, BCM, переключатель наружного зеркала, наружное зеркало
11	7,5A	1	A/CON1	Ионизатор на комбинации приборов, модуль управления кондиционером, реле вентилятора, реле PTC
12	7,5A	5 MODULE	МОДУЛЬ 5	Блок реле ICM (реле омывателя фар), переносная лампа, Модуль подогрева пассажирского сиденья, модуль подогрева водительского сиденья
13	10A		ПОДОГР. ЗЕРКАЛА	Внешнее зеркало водителя/пассажира, ECU, модуль управления кондиционером
14	10A		ЛАМПА САЛОНА	Лампа перчаточного ящика, лампа багажного отделения, лампа подсветки зеркала в левом/правом солнцезащитном козырьке, лампа внутреннего освещения, лампа подсветки потолочной консоли, переключатель предупреждения о незакрытой двери, лампа подсветки пространства для ног левая/правая, переносная лампа, переключатель предупреждения о незакрытой двери, лампа подсветки пространства для ног левая/правая, переносная лампа
15	10A	2 SMART KEY	ИНТЕЛЛ. КЛЮЧ 2	Модуль иммобилайзера, переключатель пуск/остановка
16	20A		ЛЮК В КРЫШЕ	Панорамный люк в крыше

№.	Номинал предохранителя	Символ	Наименование предохранителя	Предохраняемый компонент
17	7,5A	1 MODULE	МОДУЛЬ 1	Модуль электронного стояночного тормоза, задний датчик системы помощи при парковке, модуль управления интеллектуальной системой помощи при парковке, нижний переключатель противоударной нашивки, звуковой сигнал заднего датчика системы помощи при парковке, система контроля давления в шинах
18	15A		ПОДОГР. РУЛЯ	Рулевое колесо
19	10A	E	ECU	Модуль иммобилайзера, модуль управления интеллектуальным ключом, ECU, датчик скорости
20	15A		СТЕКЛООЧИСТИТЕЛЬ	Двигатель переднего омывателя, двигатель заднего стеклоочистителя, реле заднего стеклоочистителя
21	7,5A	2 MEMORY	ПАМЯТЬ 2	РЧ-приемник
22	10A	1 MEMORY	ПАМЯТЬ 1	Комбинация приборов, модуль контроля давления в шинах, BCM, Модуль управления системой кондиционирования, блок реле ICM (реле складывания/раскладывания наружных зеркал), переключатель подсветки ключа зажигания и сигнализации положения двери, цифровые часы, диагностический разъем, звуковой сигнал
23	7,5A	CLUSTER	КОМБ. ПРИБОРОВ	Комбинация приборов, преобразователь пост.ток-пост. ток (с ISG)
24	7,5A	1	УСИЛИТЕЛЬ РУЛЕВОГО УПРАВЛЕНИЯ	Блок EPS
25	30A	2 SPARE	ЗАПАСНОЙ 2	-
26	7,5A		«START» (Запуск)	Пусковое реле, ECU, выключатель замка зажигания, переключатель диапазона коробки передач, блок управления трансмиссией, модуль управления интеллектуальным ключом

№.	Номинал предохранителя	Символ	Наименование предохранителя	Предохраняемый компонент
27	15A	MULTI MEDIA	МУЛЬТИМЕДИА	Главный блок управления аудио/видео и навигацией (без ISG), аудио (без ISG), преобразователь пост.ток-пост. ток (с ISG), цифровые часы
28	20A	1 SMART KEY	ИНТЕЛЛ. КЛЮЧ 1	Модуль управления интеллектуальным ключом
29	15A		ПОДУШКА БЕЗОПАСНОСТИ	Модуль управления системой SRS
30	7,5A	2 MODULE	МОДУЛЬ 2	Переключатель подогрева переднего сиденья, БЛОК ICM (реле складывания), сол. ключа рычага АКПП, БЛОК ICM (звуковой сигнал указателя поворота)
31	7,5A	4 MODULE	МОДУЛЬ 4	Контроллер бортовой электроники
32	7,5A	7 MODULE	МОДУЛЬ 7	Контроллер бортовой электроники, модуль управления интеллектуальным ключом
33	15A		Блок управления трансмиссией	МКПП: F35 (ФОНАРИ ЗАДНЕГО ХОДА), АКПП: переключатель диапазона коробки передач, БУТ (D4HB)
34	10A	(ABS)	ABS	Модуль управления системой ESC, модуль управления системой ABS
35	7,5A	2	КОНДИЦИОНЕР 2	Модуль управления системой кондиционирования
36	15A	RR	ОБОГР. СИДЕНЬЯ, ЗАДН	Подогрев задних сидений левое/правое
37	25A	AMP	УСИЛ	УСИЛ, преобразователь пост. тока в пост. ток (с ISG)
38	10A	RR	ПРОТИВОТУМ. ФАРА, ЗАДН	Блок реле ICM (реле задней противотуманной фары)

Панель с предохранителями в моторном отсеке (для бензинового двигателя)



USE THE DESIGNATED FUSE AND RELAY ONLY 91941-A4042

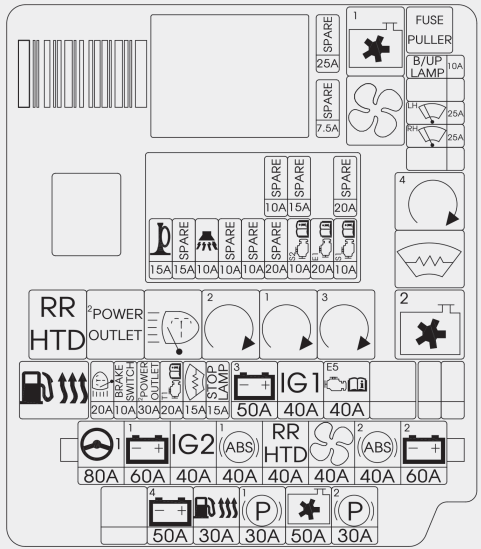
используйте только предназначенные предохранители и реле

USE SOLO LOS FUSIBLES Y RELEVADORES ESPECIFICADOS

استخدم الفيوز و المرحل المناسبين

ORP076022

Панель с предохранителями в моторном отсеке (для дизельного двигателя)



USE THE DESIGNATED FUSE AND RELAY ONLY 91941-A4051
используйте только предназначенные предохранители и реле
USE SOLO LOS FUSIBLES Y RELEVADORES ESPECIFICADOS

ORP076081L

Панель с предохранителями в моторном отсеке (для бензинового двигателя)

Предохранитель	Номинал предохранителя	Символ	Наименование предохранителя	Предохраняемый компонент
САМОВОССТАНАВЛИВАЮЩИЙСЯ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ	80A		ЭЛЕКТРОУСИЛИТЕЛЬ РУЛЯ	Блок MDPS
	60A		IP_B+1	Панель внутренних предохранителей, обогрев сиденья заднего, интеллектуальный ключ 1, 2, левый/правый стеклоподъемник, IPS-1/Arisu-1 (ближний свет правая, дальний свет правая, указатель поворота передний правый/задний правый) IPS-2 (внутренняя подсветка багажника), IPS-4 (дневные ходовые огни левый/правый), IPS-3 (передняя противотуманная фара левая/правая)
	40A		ABS_1	Модуль управления системой ESC, модуль управления системой ABS
	40A		ABS_2	Модуль управления системой ESC, модуль управления системой ABS, универсальный диагностический разъем
	40A	IG 2	IGN_2	Без интеллектуального ключа: замок зажигания, реле запуска, предохранитель стартера номер 26 с интеллектуальным ключом: реле ЗАЖ2, реле запуска, предохранитель IG2 номер 11, 12, 18, 20, 35

Предохранитель	Номинал предохранителя	Символ	Наименование предохранителя	Предохраняемый компонент
САМОВОССТАНАВЛИВАЮЩИЙСЯ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ	60A		IP_B+2	Внутренняя панель предохранителей, привод сиденья водительского, запасной 3, противотуманная фара задняя правая, IPS-5/Arisu-2 (ближний свет левая, дальний свет левая, указатель поворота передний левый/задний левый), IPS-6 (внешний задний фонарь левый/правый), IPS-7 (статическая подсветка поворотов левая), IPS-8 (статическая подсветка поворотов правая)
	40A		Подогрев задних сидений	Реле подогрева задних сидений, подогрев задних сидений, подогрев зеркал
	40A		ВЕНТИЛЯТОР	РЕЛЕ ВЕНТИЛЯТОРА, ДВИГАТЕЛЬ ВЕНТИЛЯТОРА
ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ	40A	IG 1	ЗАЖ1	Без интеллектуального ключа: замок зажигания С интеллектуальным ключом: реле ЗАЖ1, реле ACC, внутренняя панель предохранителей (Предохранитель ACC номер 6,10 IG1 Предохранитель номер: 8,17,19, 23, 24, 31, 33, 36, 37)
	30A		EPB_1	Модуль электронного стояночного тормоза
	30A		EPB_2	Модуль электронного стояночного тормоза
	50A		ВЕНТ. ОХЛАЖДЕНИЯ	РЕЛЕ НИЗКОЙ СКОРОСТИ ВЕНТ. ОХЛАЖДЕНИЯ, РЕЛЕ ВЫСОКОЙ СКОРОСТИ ВЕНТ. ОХЛАЖДЕНИЯ, ДВИГАТЕЛЬ ВЕНТИЛЯТОРА ОХЛАЖДЕНИЯ
	15A		ПРОТИВООБЛЕДЕНИТЕЛЬ	РЕЛЕ ПРОТИВООБЛЕДЕНИТЕЛЯ
	15A	STOP LAMP	СТОП-СИГНАЛ	Электронное реле стоп-сигнала, SSEM, СТОП-СИГНАЛ

Предохранитель	Номинал предохранителя	Символ	Наименование предохранителя	Предохраняемый компонент
ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ	40A		EMS	БЛОК EMS (предохранитель номер 1/2/3/4/5/6/7/8/9)
	50A		B+3	Внутренняя панель предохранителей (устройство отключения тока утечки, предохранитель номер 4/7/9/14/16/21/22/27/32/40)
ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ	25A		FRT_WIPER_LH	ПЕР. СТЕКЛООЧИСТИТЕЛЬ ЛЕВЫЙ
	25A		FRT_WIPER_RH	ПЕР. СТЕКЛООЧИСТИТЕЛЬ ПРАВЫЙ
	10A	B/UP LAMP	B/UP LP	[МКПП]: переключатель фонарей заднего хода, АКПП: переключатель диапазона коробки передач, блок управления трансмиссией
	15A		ECU4	ECU
	50A		B + 4	ПЕРЕДНИЙ СТЕКЛООЧИСТИТЕЛЬ ЛЕВЫЙ/ПРАВЫЙ, ECU4
	10A	BRAKE SWITCH	BRAKE_SWITCH	СТОП-СИГНАЛ
	20A		H/LP_WASHER	ПЕРЕДНИЙ СТЕКЛООЧИСТИТЕЛЬ ЛЕВЫЙ/ПРАВЫЙ, ECU4
ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ	30A	POWER OUTLET	РОЗЕТКА ПИТАНИЯ 2	РЕЛЕ РОЗЕТКИ ПИТАНИЯ 2
	7,5A	SPARE	ЗАПАСНОЙ	ЗАПАСНОЙ

Символ	Название реле	Тип
	РЕЛЕ НИЗКОЙ СКОРОСТИ ВЕНТИЛЯТОРА ОХЛАЖДЕНИЯ	H/C MICRO
	РЕЛЕ ВЫСОКОЙ СКОРОСТИ ВЕНТИЛЯТОРА ОХЛАЖДЕНИЯ	3725

Символ	Название реле	Тип
	РЕЛЕ ВЕНТИЛЯТОРА	H/C MICRO
	РЕЛЕ УСТРОЙСТВА УСТРАНЕНИЯ ЗАПОТЕВАНИЯ ЗАДНЕГО СТЕКЛА	H/C MICRO
	РЕЛЕ В/ЗАПУСКА (ЗАЖ1)	H/C MICRO
	РЕЛЕ В/ЗАПУСКА (ЗАЖ2)	H/C MICRO
	РЕЛЕ ЗАПУСКА	H/C MICRO
	РЕЛЕ В/ЗАПУСКА (ACC)	H/C MICRO
	РЕЛЕ РАЗМОРАЖИВАТЕЛЯ	ISO MICRO
FUEL PUMP	РЕЛЕ ТОПЛИВНОГО НАСОСА	H/C MICRO
	РЕЛЕ СТЕКЛООМЫВАТЕЛЯ ФАР	ISO MICRO
POWER OUTLET	РЕЛЕ РОЗЕТКИ ПИТАНИЯ 2	ISO MICRO

Номинал предохранителя	Символ	Наименование предохранителя	Название реле
15A		КЛАКСОН СИГНАЛИЗАЦИИ	РЕЛЕ ЗВУКОВОГО СИГНАЛА АВАРИЙНОЙ СИГНАЛИЗАЦИИ
15A		ECU3	ECU
15A		ЗВУКОВОЙ СИГНАЛ	Звуковой сигнал

Номинал предохранителя	Символ	Наименование предохранителя	Название реле
10A	INJECTOR	ИНЖЕКТОР	ИНЖЕКТОР, ECU, РЕЛЕ ТОПЛИВНОГО НАСОСА
10A		ECU2	ECU
20A	IGN COIL	КАТУШКА ЗАЖИГАНИЯ	Катушка зажигания №. 1/№. 2/№. 3/№. 4, конденсатор
10A		ДАТЧИК2	Предохранитель E/R и блок реле (РЕЛЕ НИЗКОЙ СКОРОСТИ ВЕНТИЛЯТОРА ОХЛАЖДЕНИЯ), клапан контроля масла №. 1/№. 2
20A		ECU1	ECU
10A		ДАТЧИК1	Кислородный датчик (UP/DOWN), электромагнитный клапан впускного коллектора изменяемой геометрии, электромагнитный клапан контроля продувки
10A	SPARE	ЗАПАСНОЙ	ЗАПАСНОЙ
15A	SPARE	ЗАПАСНОЙ	ЗАПАСНОЙ
20A	SPARE	ЗАПАСНОЙ	ЗАПАСНОЙ

Панель с предохранителями в моторном отсеке (для дизельного двигателя)

Предохранитель	Номинал предохранителя	Символ	Наименование предохранителя	Предохраняемый компонент
САМОВОССТАНАВЛИВАЮЩИЙСЯ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ	80A		ЭЛЕКТРОУСИЛИТЕЛЬ РУЛЯ	Блок MDPS
	60A		IP_B+1	Панель внутренних предохранителей, обогрев сиденья заднего, интеллектуальный ключ 1, 2, левый/правый стеклоподъемник, IPS-1/Arisu-1 (ближний свет правая, дальний свет права, указатель поворота передний правый/задний правый) IPS-2 (внутренняя подсветка багажника), IPS-4 (дневные ходовые огни левый/правый), IPS-3 (передняя противотуманная фара левая/правая)
	40A		ABS_1	Модуль управления системой ESC, модуль управления системой ABS
	40A		ABS_2	Модуль управления системой ESC, модуль управления системой ABS, универсальный диагностический разъем
	40A	IG 2	IGN_2	Без интеллектуального ключа: замок зажигания, пусковое реле, предохранитель стартера номер 26 С интеллектуальным ключом: реле IG2, пусковое реле, предохранитель IG2 номер 11/12/18/20/35
	60A		IP_B+2	Внутренняя панель предохранителей, привод сиденья водительского, запасной 3, противотуманная фара задняя правая, IPS-5/Arisu-2 (ближний свет левая, дальний свет левая, указатель поворота передний левый/задний левый), IPS-6 (внешний задний фонарь левый/правый), IPS-7 (статическая подсветка поворотов левая), IPS-8 (статическая подсветка поворотов правая)

Предохранитель	Номинал предохранителя	Символ	Наименование предохранителя	Предохраняемый компонент
САМОВОССТАНАВЛИВАЮЩИЙСЯ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ	40A		Подогрев задних сидений	Реле подогрева задних сидений, подогрев задних сидений, подогрев зеркал
	40A		ВЕНТИЛЯТОР	РЕЛЕ ВЕНТИЛЯТОРА, ДВИГАТЕЛЬ ВЕНТИЛЯТОРА

Предохранитель	Номинал предохранителя	Символ	Наименование предохранителя	Предохраняемый компонент
ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ	40A	IG 1	ЗАЖ1	Без интеллектуального ключа: замок зажигания С интеллектуальным ключом: реле ЗАЖ1, реле ACC, внутренняя панель предохранителей (Предохранитель ACC номер 6/10 Предохранитель ЗАЖ1 номер 8/17/19/23/24/31/33/36/37)
	30A	[1](P)	EPB_1	Модуль электронного стояночного тормоза
	30A	[2](P)	EPB_2	Модуль электронного стояночного тормоза
	50A		ВЕНТ. ОХЛАЖДЕНИЯ	РЕЛЕ НИЗКОЙ СКОРОСТИ ВЕНТ. ОХЛАЖДЕНИЯ, РЕЛЕ ВЫСОКОЙ СКОРОСТИ ВЕНТ. ОХЛАЖДЕНИЯ, ДВИГАТЕЛЬ ВЕНТИЛЯТОРА ОХЛАЖДЕНИЯ
	15A	FRONT	ПРОТИВООБЛЕДЕНИТЕЛЬ	РЕЛЕ ПРОТИВООБЛЕДЕНИТЕЛЯ
	15A	STOP LAMP	СТОП-СИГНАЛ	Электронное реле стоп-сигнала, SSEM, СТОП-СИГНАЛ
	20A	FUEL PUMP	ТОПЛИВНЫЙ НАСОС	РЕЛЕ ТОПЛИВНОГО НАСОСА
	30A		ПОДОГРЕВАТЕЛЬ ТОПЛИВА	РЕЛЕ ПОДОГРЕВАТЕЛЯ ТОПЛИВА
ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ	40A	[E5]	EMS	БЛОК EMS (предохранитель номер 1/2/3/4/5/6/7/8/9)
	50A	[3]	B+3	Внутренняя панель предохранителей (устройство отключения тока утечки, предохранитель номер 4/7/9/14/16/21/22/27/32/40)

Предохранитель	Номинал предохранителя	Символ	Наименование предохранителя	Предохраняемый компонент
ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ	25A	LH	FRT_WIPER_LH	ПЕР. СТЕКЛООЧИСТИТЕЛЬ ЛЕВЫЙ
	25A	RH	FRT_WIPER_RH	ПЕР. СТЕКЛООЧИСТИТЕЛЬ ПРАВЫЙ
	10A	B/UP LAMP	B/UP LP	[МКПП]: переключатель фонарей заднего хода, АКПП: переключатель диапазона коробки передач, блок управления трансмиссией
	50A	4	B + 4	ПЕРЕДНИЙ СТЕКЛООЧИСТИТЕЛЬ ЛЕВЫЙ/ПРАВЫЙ, ECU4
	40A	1 DCT	ТДС 1	Блок управления трансмиссией коробки с двумя сцеплениями (аккумулятор напряжения 1)
	40A	2 DCT	ТДС 2	Блок управления трансмиссией коробки с двумя сцеплениями (аккумулятор напряжения 2)
	10A	BRAKE SWITCH	BRAKE_SWITCH	СТОП-СИГНАЛ
	20A		H/LP_WASHER	ПЕРЕДНИЙ СТЕКЛООЧИСТИТЕЛЬ ЛЕВЫЙ/ПРАВЫЙ, ECU4
	25A	2 POWER OUTLET	РОЗЕТКА ПИТАНИЯ 2	РЕЛЕ РОЗЕТКИ ПИТАНИЯ 2
	7,5A	SPARE	ЗАПАСНОЙ	ЗАПАСНОЙ

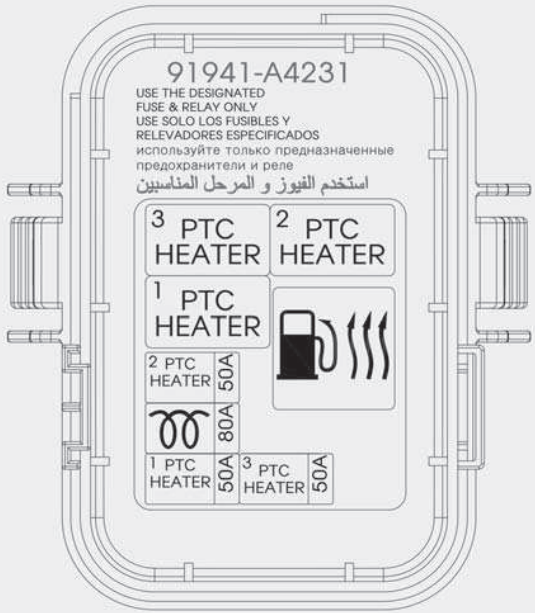
Символ	Название реле	Тип
1	РЕЛЕ НИЗКОЙ СКОРОСТИ ВЕНТИЛЯТОРА ОХЛАЖДЕНИЯ	H/C MICRO
2	РЕЛЕ ВЫСОКОЙ СКОРОСТИ ВЕНТИЛЯТОРА ОХЛАЖДЕНИЯ	3725
	РЕЛЕ ВЕНТИЛЯТОРА	H/C MICRO

Символ	Название реле	Тип
REAR HEATED	РЕЛЕ УСТРОЙСТВА УСТРАНЕНИЯ ЗАПОТЕВАНИЯ ЗАДНЕГО СТЕКЛА	H/C MICRO
3 (IG1)	РЕЛЕ В/ЗАПУСКА (ЗАЖ2)	H/C MICRO
4 (IG2)	РЕЛЕ В/ЗАПУСКА (ЗАЖ1)	H/C MICRO
1	РЕЛЕ ЗАПУСКА	H/C MICRO
2 (ACC)	РЕЛЕ В/ЗАПУСКА (АСС)	H/C MICRO
FUEL PUMP	РЕЛЕ ПОДОГРЕВАТЕЛЯ ТОПЛИВА/ РЕЛЕ ТОПЛИВНОГО НАСОСА	H/C MICRO
FRONT	ПРОТИВООБЛЕДЕНИТЕЛЬ	ISO MICRO
	РЕЛЕ СТЕКЛООМЫВАТЕЛЯ ФАР	ISO MICRO
2 POWER OUTLET	РЕЛЕ РОЗЕТКИ ПИТАНИЯ 2	ISO MICRO

Номинал предохранителя	Символ	Наименование предохранителя	Название реле
15A	SPARE	ЗАПАСНОЙ	ЗАПАСНОЙ
15A		ЗВУКОВОЙ СИГНАЛ	РЕЛЕ ЗВУКОВОГО СИГНАЛА
20A	SPARE	ЗАПАСНОЙ	ЗАПАСНОЙ

Номинал предохранителя	Символ	Наименование предохранителя	Название реле
10A		ДАТЧИК2	Блок предохранителей и реле E/R (РЕЛЕ НИЗКОЙ СКОРОСТИ ВЕНТИЛЯТОРА ОХЛАЖДЕНИЯ), кислородный датчик (D4FB), выключатель стоп-сигналов
20A		ECU1	ECU
10A		ДАТЧИК1	Блок DSL (РЕЛЕ PTC1, РЕЛЕ РАЗОГРЕВА), датчик управления VGT, датчик положения распредвала, электрический клапан EGR
15A		B/A_HORN	РЕЛЕ ЗВУКОВОГО СИГНАЛА АВАРИЙНОЙ СИГНАЛИЗАЦИИ
10A	SPARE	ЗАПАСНОЙ	ЗАПАСНОЙ
15A	3 DCT	DCT3	ECU
10A	SPARE	ЗАПАСНОЙ	ЗАПАСНОЙ
10A	SPARE	ЗАПАСНОЙ	ЗАПАСНОЙ
20A	SPARE	ЗАПАСНОЙ	ЗАПАСНОЙ

Панель с предохранителями в моторном отсеке (только для дизельного двигателя)



ORP076008

Символ	Номинал предохранителя Наименование РЕЛЕ	Тип реле
	РЕЛЕ ПОДОГРЕВАТЕЛЯ ТОПЛИВА	РЕЛЕ ПОДОГРЕВАТЕЛЯ ТОПЛИВА
1 PTC HEATER	PTC_HTR_1 RLY	PTC_HTR_1 RLY
2 PTC HEATER	PTC_HTR_2 RLY	PTC_HTR_2 RLY
3 PTC HEATER	PTC_HTR_3 RLY	PTC_HTR_3 RLY
	80	РАЗОГРЕВ
1 PTC HEATER	50	PTC_HTR_1
2 PTC HEATER	50	PTC_HTR_2
3 PTC HEATER	50	PTC_HTR_3

ЛАМПЫ ОСВЕЩЕНИЯ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Работы с осветительными приборами

Перед тем как выполнять работы с осветительными приборами, включите стояночный тормоз, убедитесь, что замок зажигания находится в положении «LOCK» (Блокировка) (интеллектуальный ключ: включите двигатель), и выключите осветительные приборы, чтобы исключить внезапное перемещение автомобиля, не обжечь пальцы и не получить удар электрическим током.

Используйте только лампы указанной мощности.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При замене сгоревшей лампы устанавливайте новую лампу с такой же номинальной мощностью. В противном случае она может привести к повреждению предохранителя или системы электропроводки.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если у вас нет необходимых инструментов, ламп нужного номинала и соответствующего опыта, рекомендуется обратиться к официальному дилеру Kia. Во многих случаях лампы в автомобиле заменить трудно, так как получить доступ к лампе можно, только сняв другие детали. В частности это относится к случаям, когда для того, чтобы добраться до лампы, необходимо демонтировать фару головного света в сборе.
При демонтаже/монтаже фары головного света в сборе возможно повреждение автомобиля.

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

После поездок под сильным ливнем или после мойки автомобиля фары головного света и задние фонари могут казаться запотевшими. Это обусловлено разницей температур внутри и снаружи фары. Это явле-

(Продолжение)

ние аналогично конденсации влаги на стеклах внутри салона во время дождя и не указывает на наличие неисправности в автомобиле. Если в электрическую цепь лампы попала вода, рекомендуется проверить систему у официального дилера Kia.

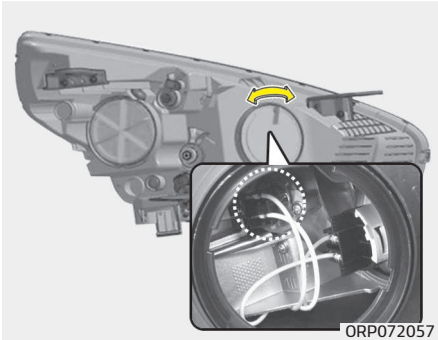
Замена лампы в передней фаре

1. Фара (дальний свет)
2. Статический поворотный свет
3. Фара (ближний свет)

4. Габаритные огни/дневные ходовые огни (DRL, светодиодные) (при наличии)
5. Передний указатель поворота
6. Передние противотуманные фары (при наличии)

1. Выключите двигатель и откройте капо.
2. Отсоедините разъем питания от задней стороне блока головной фары.

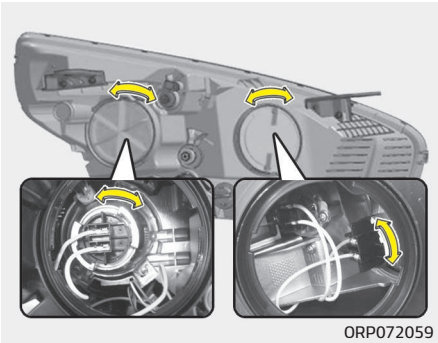
Статический поворотный свет



Выполните действия 1-2 из раздела "Замена лампы в передней фаре" на странице 8-100.

3. Снимите крышку лампы накаливания головной фары, повернув ее против часовой стрелки.
4. Отсоедините разъем от патрона лампы накаливания головной фары.
5. Освободите проволочный фиксатор, удерживающий лампу передней фары, нажав на конец и потянув его вверх.
6. Выньте лампу из блока фары.
7. Установите новую лампу передней фары и установите на место проволочный фиксатор, удерживающий лампу, совместив проволочный фиксатор с канавкой на лампе.
8. Подсоедините разъем от патрона лампы накаливания головной фары.
9. Установите на место крышку лампы накаливания головной фары, повернув ее по часовой стрелке.
10. Подсоедините разъем питания к задней стороне блока головной фары.

Передние фары (ближний свет, дальний свет, нексеноновые)


ORP072059

Выполните действия 1-2 из раздела “Замена лампы в передней фаре” на странице 8-100.

3. Снимите крышку лампы накаливания головной фары, повернув ее против часовой стрелки.
4. Извлеките патрон, поворачивая его против часовой стрелки до тех пор, пока выступы на патроне не совпадут с прорезями на узле.
5. Выньте лампу из патрона.
6. Установите новую лампу в патрон.
7. Установите патрон на место, совместив выступы на патроне с прорезями на узле. Вставьте патрон в узел, после чего поверните патрон по часовой стрелке.
8. Установите на место крышку лампы накаливания головной фары, повернув ее по часовой стрелке.
9. Подсоедините разъем питания к задней стороне блока головной фары.

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

Если после установки фары необходимо отрегулировать угол ее наклона, рекомендуется обратиться к официальному дилеру Kia.

Головная фара (ближний свет, ксенонового типа), габаритные огни/дневные ходовые огни (светодиодные)

Если лампа не работает, рекомендуется проверить систему у официального дилера Kia.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Фара ближнего света ксенонового типа (при наличии)

Не пытайтесь производить замену и проверку технического состояния фар ближнего света (КСЕНОНОВЫХ ламп), поскольку это может привести к поражению электрическим током. Если фара ближнего света (КСЕНОНОВАЯ лампа) не работает, рекомендуется проверить систему у официального дилера Kia.

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

По характеристикам ксеноновые лампы значительно превосходят галогенные. Срок службы ксеноновых ламп, по оценкам изготовителей, в два раза превышает срок службы галогенных ламп, в зависимости от частоты их использования. В течение срока службы транспортного средства, вероятно, может потребоваться их замена. Постоянное вклю-

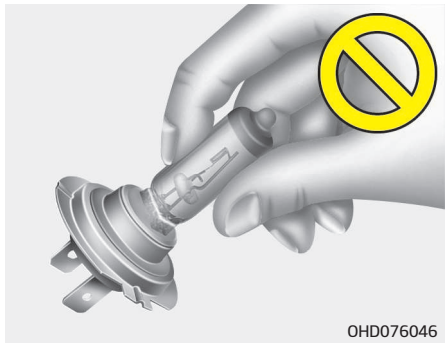
(Продолжение)

(Продолжение)

чение и выключение фар чаще необходимого при обычном использовании сократит срок службы ксеноновых ламп. Ксеноновые лампы перегорают не так, как это происходит с галогенными лампами накаливания. Если фара гаснет через некоторое время работы, но сразу же загорается при включении и выключении переключателя фар, ксеноновая лампа, вероятно, неисправна и требует замены. Компоненты ксеноновых ламп значительно сложнее обычных галогенных ламп, поэтому их замена стоит дороже.

❊ Изменение направления движения (для Европы)

Фары ближнего света имеют асимметричное распределение света. В странах с противоположным направлением движения они будут ослеплять водителей встречных автомобилей. Для предотвращения ослепления по правилам ECE необходимо выполнить некоторые действия (например, использовать систему автоматического изменения, наносить клейкую пленку, направлять свет вниз). Конструкция этих фар головного света предотвращает ослепление водителей встречных автомобилей. Поэтому вам не нужно менять фары в стране с противоположным направлением движения.


OHD076046

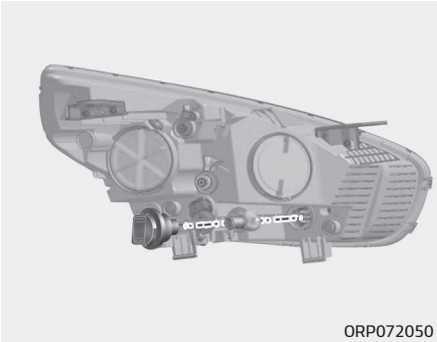
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Галогенные лампы (Продолжение)

(Продолжение)

- **В галогенной лампе находится газ под давлением. Если ее разбить, в стороны полетят осколки стекла.**
- **Аккуратно обращайтесь с галогенными лампами, не допускайте, чтобы на них появлялись царапины и потертости. На работающую лампу не должна попадать жидкость. Никогда не касайтесь стекла голыми руками. Остатки масла могут привести к перегреву лампы, и она лопнет во время работы. Лампы должны эксплуатироваться только после установки в фару.**
- **Если лампа повреждена или треснула, немедленно замените ее и утилизируйте, соблюдая меры предосторожности.**
- **Надевайте защитные очки при замене лампы. Прежде чем браться за лампу, дайте ей остыть.**

Указатель поворота

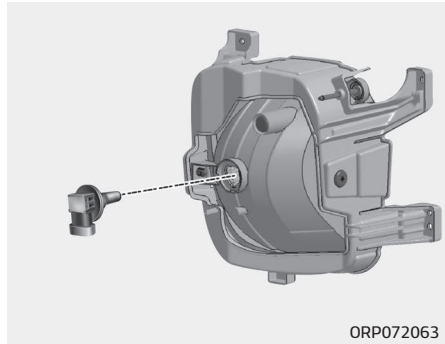


Выполните действия 1-2 из раздела "Замена лампы в передней фаре" на странице 8-100.

3. Извлеките патрон, поворачивая его против часовой стрелки до тех пор, пока выступы на патроне не совпадут с прорезями на узле.
4. Извлеките лампу из патрона, вдавив ее и повернув против часовой стрелки до положения, в котором ее выступы совместятся с прорезями в патроне. Выньте лампу из патрона.
5. Вставьте новую лампу в патрон и поверните ее до щелчка.
6. Установите патрон на место, совместив выступы на патроне с прорезями на узле. Вставьте патрон в узел, после чего поверните патрон по часовой стрелке.

Передняя противотуманная фара (при наличии)

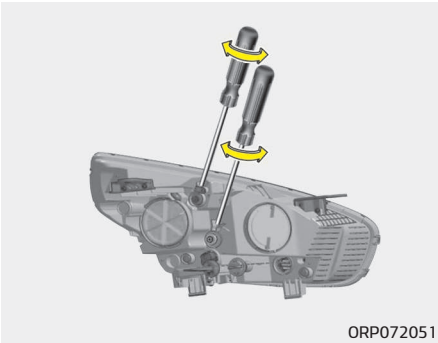
1. Потяните кожух колеса вниз, повернув винты.
2. Дотянитесь рукой до задней стенки переднего бампера.
3. Отсоедините от патрона провода питания.



4. Извлеките патрон лампы из корпуса, поворачивая его против часовой стрелки до тех пор, пока выступы на патроне не совпадут с прорезями в корпусе.
5. Установите новую лампу, совместив выступы на патроне с прорезями в корпусе. Вдавите патрон в корпус, после чего поверните его по часовой стрелке.
6. Присоедините к патрону провода питания.

Регулировка угла наклона головных и передних противотуманных фар (для Европы)

Регулировка головных фар


ORP072051

1. Накачайте шины до указанного давления и уберите нагрузку из автомобиля, за исключением водителя, запасного колеса и инструментов.
2. Автомобиль должен находиться на ровной плоскости.
3. Начертите на экране вертикальные и горизонтальные линии (проходящие через центры соответствующих фар).
4. Убедившись в исправном состоянии фар и аккумуляторной батареи, направьте фары так, чтобы максимальная яркость падала на горизонтальные и вертикальные линии.
5. Чтобы направить ближний свет влево или вправо, поверните отвертку (1) по часовой или против часовой стрелки. Чтобы направить ближний свет вверх или вниз, поверните отвертку (2) по часовой или против часовой стрелки.

Регулировка передних противотуманных фар

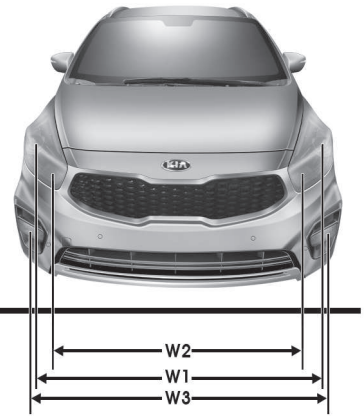
ORP076033L

Для передних противотуманных фар регулировку угла наклона можно выполнить так же, как для фар головного света.
Регулируйте угол наклона передних противотуманных фар, когда сами фары и аккумуляторная батарея находятся в нормальном состоянии. Чтобы увеличить или уменьшить угол наклона передней противотуманной фары, поверните отвертку по часовой или против часовой стрелки.

Точка наводки

<Высота над землей>

<Расстояние между лампами>



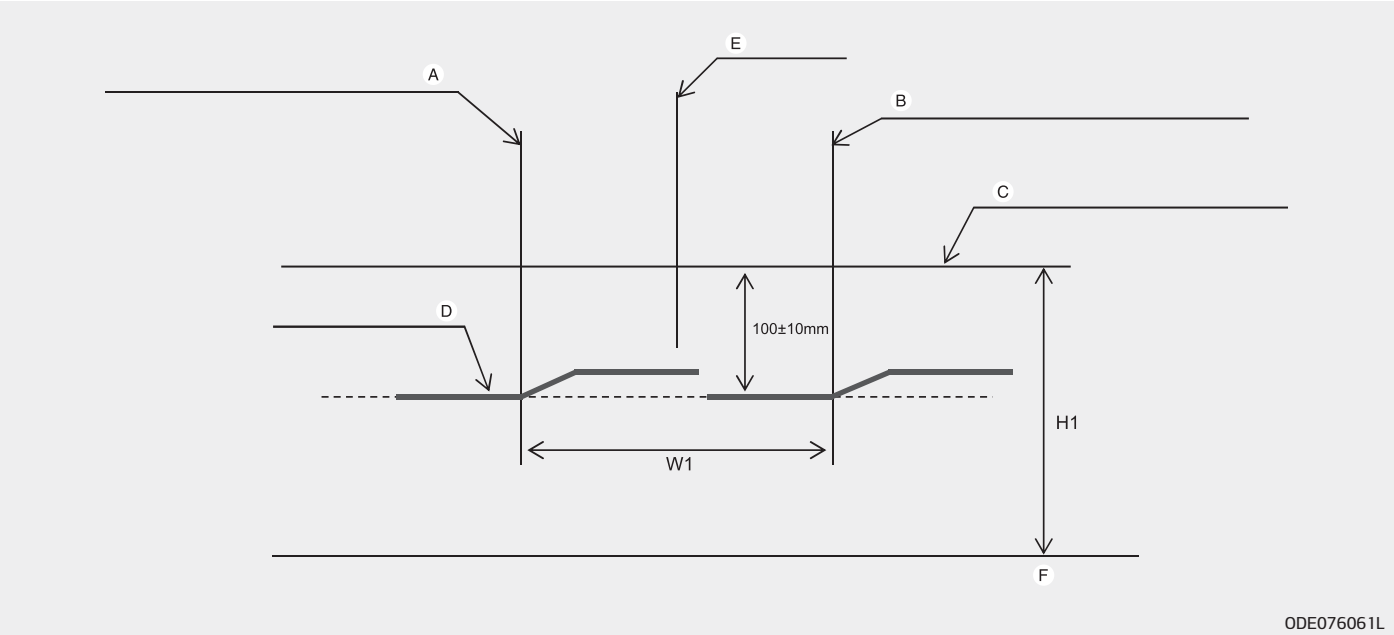
H1: высота от центра лампы передней фары до земли (ближний свет)
H2: высота от центра лампы передней фары до земли (дальний свет)
H3: высота от центра лампы противотуманной фары до земли
W1: расстояние между центрами двух ламп головных фар (ближний свет)
W2: расстояние между центрами двух ламп головных фар (дальний свет)
W3: расстояние между центрами двух противотуманных ламп

ORP076034L

Единица измерения: мм

Состояние автомобиля	H1	H2	H3	W1	W2	W3
			Противотуманная			Противотуманная
Без водителя	818	767	407	1452	1160	1520
С водителем	814	763	403			

Головная фара ближнего света (левая)



A: вертикальная линия центра лампы левой головной фары D: светотеневая граница (ближний свет)

B: вертикальная линия центра лампы правой головной фары (ближний свет)

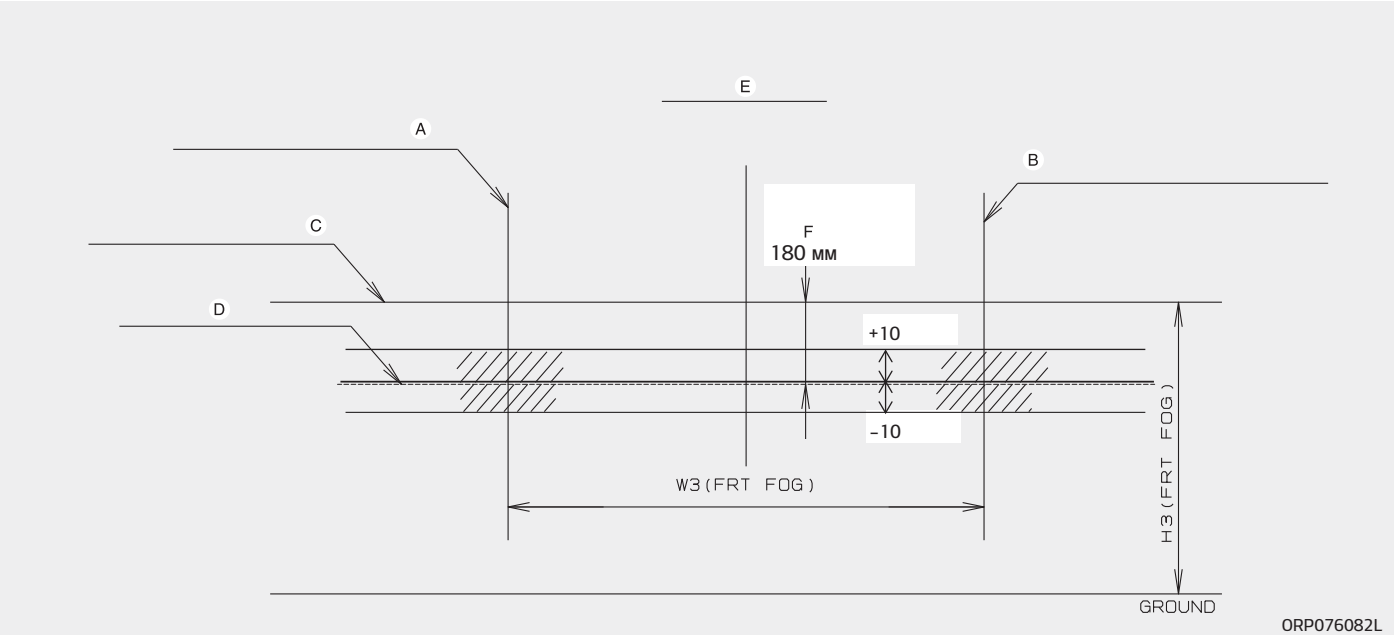
E: ось автомобиля

C: горизонтальная линия центра лампы головной фары (ближний свет)

F: Земля

1. Включите ближний свет, когда никого нет на месте водителя.
2. Светотеневая граница должна падать на линию отсечки, как показано на рисунке.
3. При наведении ближнего света вертикальное наведение должно следует корректировать после горизонтального.
4. Если на автомобиле установлено выравнивающее устройство для передних фар, установите его переключатель на нулевую позицию.

Передняя противотуманная фара



A: вертикальная линия центра лампы левой противотуман- E: ось автомобиля
ной фары

B: вертикальная линия центра лампы правой противотуман- ной фары

F: верхняя граница

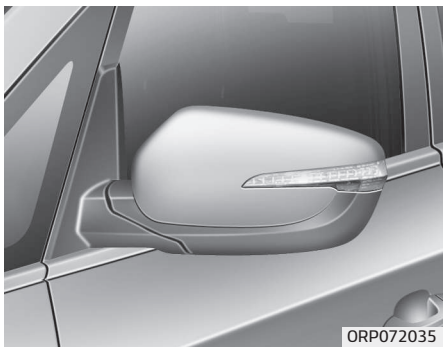
C: горизонтальная линия центра лампы противотуманной фары (ближнего света)

G: земля

D: светотеневая граница

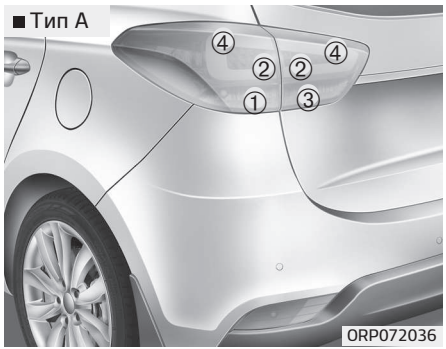
1. Включите переднюю противотуманную фару, когда никого нет на месте водителя.
2. Светотеневая граница должна находиться в пределах допустимого диапазона (заштрихованная область).

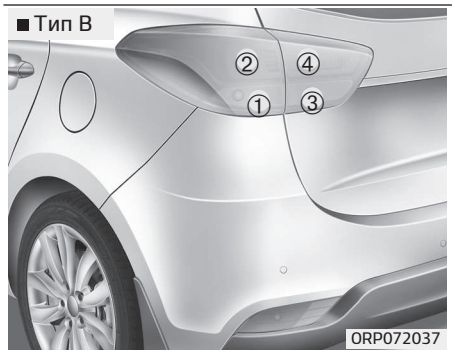
Замена бокового повторителя указателя поворота



Если лампа не работает, рекомендуется проверить систему у официального дилера Kia.

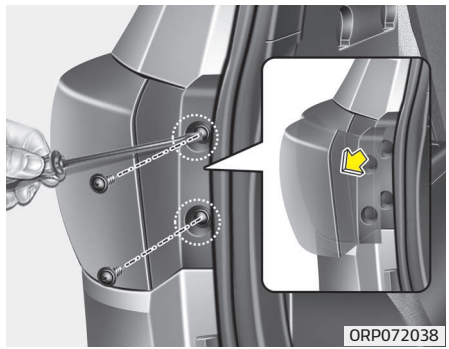
Замена лампы заднего комбинированного фонаря





1. Задний указатель поворота
2. Стоп-сигнал/задний фонарь
3. Фонарь заднего хода
4. Задний фонарь или стоп-сигнал/фонарь заднего хода (светодиодный)
5. Задняя противотуманная фара и фонарь с ретроотражателем

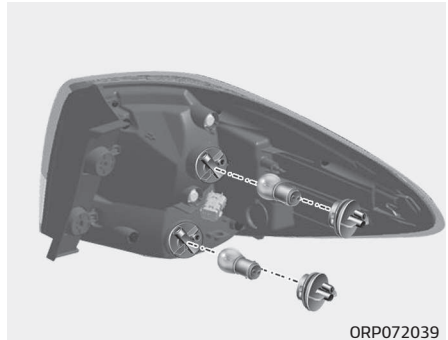
Наружное освещение



✻ Фактический вид задней комбинированной фары в автомобиле может отличаться от изображенного на рисунке.

Задний указатель поворота и стоп-сигнал/задний фонарь

1. Выключите двигатель.
2. Откройте дверь багажного отделения.
3. С помощью крестовой отвертки ослабьте винты, удерживающие рассеиватель.
4. Извлеките узел задней комбинированной фары из кузова автомобиля.



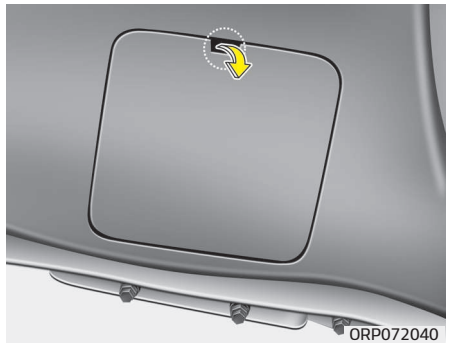
5. Извлеките патрон, поворачивая его против часовой стрелки до тех пор, пока выступы на патроне не совпадут с прорезями на узле.

6. Извлеките лампу из патрона, вдавив ее и повернув против часовой стрелки до положения, в котором ее выступы совместятся с прорезями в патроне. Выньте лампу из патрона.
7. Вставьте новую лампу в патрон и поверните ее до щелчка.
8. Установите патрон на место, совместив выступы на патроне с прорезями на узле. Вставьте патрон в узел, после чего поверните патрон по часовой стрелке.
9. Установите узел лампы в кузов автомобиля.

Стоп-сигнал и задний фонарь или фонарь заднего хода (светодиодный)

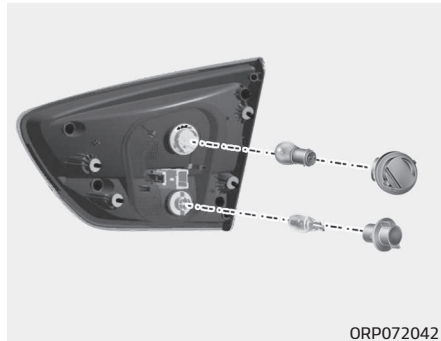
Если лампа не работает, рекомендуется проверить систему у официального дилера Kia.

Внутреннее освещение



1. Выключите двигатель.
2. Откройте дверь багажного отделения.
3. Снимите сервисную крышку, используя плоскую отвертку.

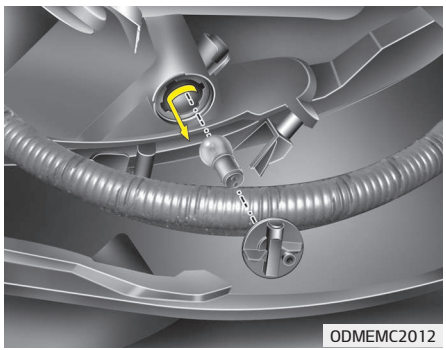
Задний фонарь/фонари заднего хода (тип лампы)



1. Извлеките патрон, поворачивая его против часовой стрелки до тех пор, пока выступы на патроне не совпадут с прорезями на узле.
2. Извлеките лампу из патрона, вдавив ее и повернув против часовой стрелки до положения, в котором ее выступы совместятся с прорезями в патроне. Выньте лампу из патрона. (Фонарь заднего хода: извлеките лампу, вытащив ее из патрона)
3. Вставьте новую лампу в патрон и поверните ее до щелчка.

4. Установите патрон на место, совместив выступы на патроне с прорезями на узле. Вставьте патрон в узел, после чего поверните патрон по часовой стрелке.
5. Вставьте крышку для техобслуживания на место.

Задние противотуманные фары (при наличии)

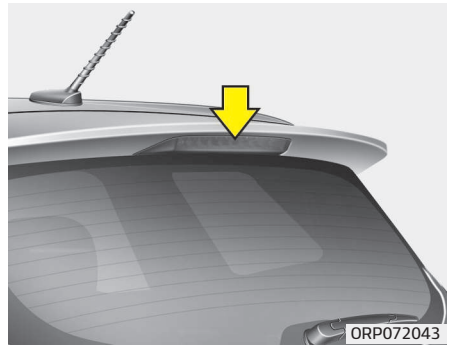


1. Извлеките патрон, поворачивая его против часовой стрелки до тех пор, пока выступы на патроне не совпадут с прорезями на узле.
2. Выньте лампу из патрона.
3. Установите новую лампу в патрон.
4. Установите патрон на место, совместив выступы на патроне с прорезями на узле, и поверните патрон по часовой стрелке.
5. Установите узел лампы в кузов автомобиля.

Задний фонарь или стоп-сигнал и фонарь заднего хода (светодиодный)

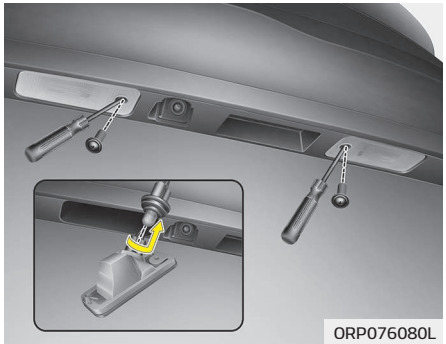
Если лампа не работает, рекомендуется проверить систему у официального дилера Kia.

Замена лампы дополнительного верхнего стоп-сигнала



Если лампа не работает, рекомендуется проверить систему у официального дилера Kia.

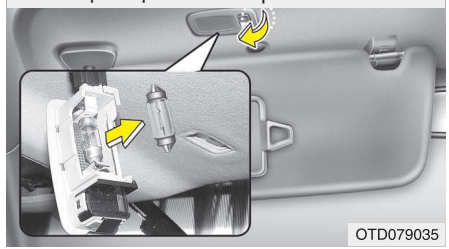
Замена лампы освещения номерного знака



1. С помощью отвертки выверните винты, удерживающие рассеиватель.
2. Выньте патрон из узла, повернув патрон против часовой стрелки.
3. Извлеките лампу, вытащив ее из патрона.
4. Установите патрон на место, совместив выступы на патроне с прорезями на узле, и поверните патрон по часовой стрелке.
5. Установите новую лампу.
6. Установите рассеиватель на место и зафиксируйте его с помощью винтов.

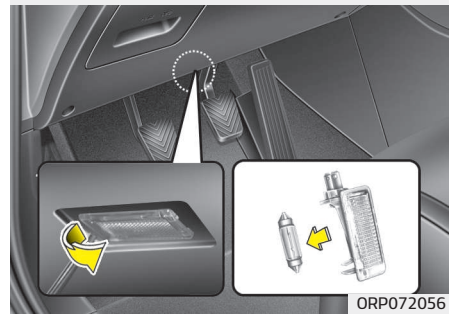
■ Лампа подсветки карты

■ Лампа подсветки зеркала в солнцезащитном козырьке

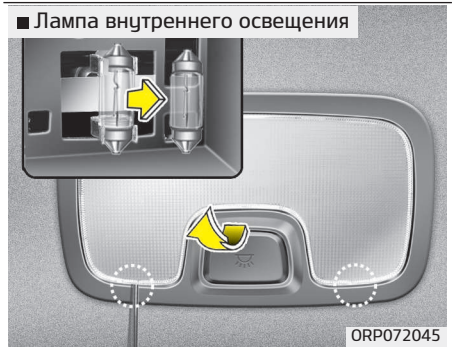


■ Лампа багажного отделения

■ Лампа подсветки пространства для ног



■ Лампа внутреннего освещения



Замена лампы в салоне

Карта подсветки карты, лампа подсветки зеркала в солнцезащитном козырьке, лампа внутреннего освещения, лампа багажного отделения и лампа подсветки пространства для ног

1. С помощью отвертки с плоским жалом аккуратно подденьте рассеиватель и выньте его из корпуса лампы в салоне.
2. Извлеките лампу, вытащив ее из патрона.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во избежание ожогов пальцев или поражения электрическим током, перед началом работ с плафонами внутреннего освещения убедитесь, что освещение выключено.

3. Установите в патрон новую лампу.
4. Совместите выступы рассеивателей с прорезями в корпусе лампы и установите рассеиватели на место.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Будьте осторожны, чтобы не испачкать и не повредить рассеиватели, их выступы и пластмассовые корпуса.

УХОД ЗА ВНЕШНИМ ВИДОМ

Уход за наружными поверхностями

Общие меры предосторожности при уходе за наружными поверхностями

При использовании химических средств для чистки или полировки необходимо соблюдать указания на этикетке. Прочитайте все предупреждения и предостережения, которые размещены на этикетке.

Уход за лакокрасочным покрытием

Мойка

Для защиты лакокрасочного покрытия автомобиля от ржавчины и износа его нужно тщательно мыть теплой или холодной водой не менее одного раза в месяц.

В случае эксплуатации автомобиля в условиях бездорожья мойте его после каждой такой поездки. Особое внимание обращайте на удаление скоплений соли, пыли, грязи и других посторонних веществ. Следите за тем, чтобы дренажные отверстия в нижних торцах дверей и порогов были чистыми.

Насекомые, гудрон, древесная смола, птичий помет, промышленные отходы и аналогичные загрязнители могут повредить лакокрасочное покрытие автомобиля, если немедленно их не удалить.

Даже немедленная мойка водой может не удалить эти загрязнения полностью. Можно использовать мягкий мыльный раствор, безопасный для мытья окрашенных поверхностей.

После мойки тщательно ополосните автомобиль теплой или холодной водой. Не допускайте высыхания мыла на лакокрасочном покрытии.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- **Не следует использовать едкое мыло, химические моющие средства или горячую воду, также не следует мыть автомобиль под прямыми солнечными лучами или в случае прогрева кузова автомобиля.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Во время мойки боковых окон автомобиля соблюдайте осторожность. В особенности это относится к мойке водой под высоким давлением: вода через окна может просочиться в салон и намочить внутреннюю отделку.**
- **Для защиты пластиковых деталей и фар от повреждений не используйте химические растворители или агрессивные моющие средства.**

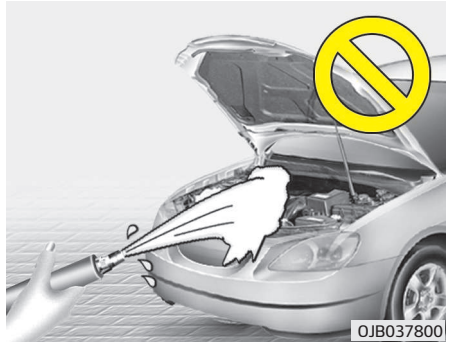
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Влажные тормоза

После мойки автомобиля проверьте работу тормозов на малой скорости — на них может попасть вода. Если эффективность торможения ухудшилась, высушите тормоза, слегка нажимая педаль тормоза при движении автомобиля вперед на низкой скорости.

Мойка под высоким давления

- При использовании моющих аппаратов высокого давления следует соблюдать достаточное расстояние до автомобиля.
  Недостаточное расстояние или слишком высокое давление струи могут стать причиной повреждения компонентов автомобиля или проникновения воды в салон.
- Не следует направлять струю моющего аппарата высокого давления непосредственно на камеры, датчики или близлежащие области. Вследствие ударного воздействия струи воды под высоким давлением эти устройства могут выйти из строя.
- Не подносите распыляющий наконечник слишком близко к пыльникам (резиновым или пластиковым кожухам) или разъемам, так как при контакте с водой под давлением они могут получить повреждения.



⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- **Мойка моторного отсека, особенно водой под высоким давлением, может стать причиной отказа электрических цепей, расположенных в моторном отсеке.**
- **Не допускайте попадания воды или других жидкостей на электрические/электронные компоненты и в вентиляционные отверстия в автомобиле, поскольку это может вызвать их повреждение.**

Нанесение воска

Натирайте автомобиль воском, когда вода перестанет собираться на краске в капли.
Всегда мойте и сушите автомобиль перед вощением. Используйте жидкий или пастообразный воск хорошего качества и следуйте инструкциям производителя. Наносите воск на все металлические детали отделки, чтобы защитить их и сохранить блеск.
Удаление масла, смолы и аналогичных материалов с помощью пятновыводителя, как правило, снимает воск с лака. Убедитесь, что на эти места воск нанесен повторно, даже если в остальном автомобиль еще не нуждается в вощении.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- **Вытирая пыль или грязь с корпуса тряпкой, можно поцарапать лак.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Не используйте металлические щетки, абразивные чистящие средства и сильные моющие средства, содержащие щелочные или едкие вещества на хромированных деталях или деталях из анодированного алюминия. Это может привести к повреждению защитного покрытия и вызвать обесцвечивание или потускнение краски.**

Восстановление поврежденных участков лакокрасочного покрытия

Глубокие царапины или сколы от камней на окрашенной поверхности необходимо быстро устранять. Оголенный метал быстро ржавеет, что может привести к необходимости проведения масштабного дорогостоящего ремонта.

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

Если автомобиль поврежден и требует ремонта или замены металлических деталей, убедитесь в том,

(Продолжение)

(Продолжение)

что в кузовной мастерской на отремонтированные или замененные детали наносят антикоррозионное покрытие.

Уход за полированными металлическими поверхностями

- Для удаления гудрона и насекомых используйте специальное чистящее средство и не применяйте скребок или другие острые предметы.
- Для защиты полированных металлических поверхностей от коррозии их необходимо покрыть воском или хромовым консервантом и натереть до блеска.
- В зимнюю погоду или в прибрежных районах слой воска или консерванта на полированных металлических деталях должен быть толще. При необходимости покрывайте детали неагрессивным техническим вазелином или другими защитными составами.

Уход за днищем кузова

Коррозионные материалы, используемые для удаления снега, льда и пыли, могут собираться на днище. Если эти материалы не удалить, в нижних частях корпуса, таких как топливопровод, рама, днище и выхлопная система, может происходить ускоренная коррозия, даже если они были обработаны средством защиты от коррозии.

Тщательно промывайте днище автомобиля и колесные проемы теплой или холодной водой раз в месяц, после движения по бездорожью и в конце каждого зимнего сезона. Обращайте особое внимание на эти области, поскольку в них трудно увидеть всю грязь. Смачивание дорожной грязи без ее удаления принесет больше вреда, чем пользы. Нижние края дверей, пороги и элементы рамы имеют дренажные отверстия, которые не должны забиваться грязью; вода, задерживающаяся в этих областях, может привести к коррозии.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

После мойки автомобиля проверьте работу тормозов на малой скорости — на них может попасть вода. Если эффективность торможения ухудшилась, высушите тормоза, слегка нажимая педаль тормоза при движении автомобиля вперед на низкой скорости.

Уход за алюминиевыми колесными дисками

На алюминиевые колесные диски нанесено прозрачное защитное покрытие.

- Не используйте абразивные чистящие средства, средства для полировки, растворитель или проволочные щетки для алюминиевых колес. Они могут поцарапать или повредить покрытие.
- Очищайте колесо, когда оно уже остыло.
- Пользуйтесь только мягким мылом или нейтральным моющим средством и тщательно смывайте его водой. Также обязательно очищайте колеса после езды по дорогам, посыпанным солью. Это предотвращает появления коррозии.
- Избегайте мытья колес скоростными щетками для мытья автомобилей.
- Не используйте щелочные или кислотные моющие средства. Это может привести к повреждению и коррозии алюминиевых дисков с прозрачным защитным покрытием.

Защита от коррозии

Защита автомобиля от коррозии

Используя самые современные конструкторские решения по борьбе с коррозией, мы производим автомобили высочайшего качества. Однако это только половина дела. Для достижения долговременной коррозионной стойкости автомобиля требуется участие и соответствующие действия владельца.

Распространенные причины коррозии

Наиболее распространенными причинами коррозии автомобиля являются:

- дорожная соль, грязь и влага, которая может скапливаться под днищем автомобиля;
- удаление краски или защитных покрытий под действием камней, гравия, истирания, царапин или вмятин, в результате которых незащищенный металл становится подверженным коррозии.

Зоны интенсивной коррозии

Если вы живете в регионе, где автомобиль регулярно подвергается воздействию коррозионных веществ, защита от коррозии имеет особенно важное значение. К распространенным причинам ускоренной коррозии относятся дорожная соль, химические вещества для контроля запыленности, морской воздух и промышленные загрязнения.

Коррозия вследствие воздействия влаги

Влага создает условия, в которых возникновение коррозии наиболее вероятно. Например, коррозионные процессы ускоряются при высокой влажности, особенно при температуре окружающего воздуха немного выше ноля. При таких условиях медленно испаряющаяся влага поддерживает постоянный контакт коррозионных материалов с поверхностью автомобиля.

Особенно активным источником коррозии является грязь, поскольку она медленно высыхает и удерживает влагу на поверхности автомобиля. Даже если грязь кажется сухой, она все еще может содержать влагу и способствовать коррозионным процессам.

Высокие температуры также могут способствовать появлению коррозии плохо вентилируемых частей автомобиля, на которых может оседать влага. По этим причинам необходимо содержать автомобиль в чистоте и регулярно удалять с него грязь и накопления других материалов. Это относится не только к наружным поверхностям, но и к днищу автомобиля.

Меры, способствующие предотвращению коррозии

Для предотвращения коррозии следует соблюдать описанные ниже правила.

Содержите автомобиль в чистоте

Самый лучший способ предотвращения коррозии — это содержание вашего автомобиля в чистоте и регулярное удаление коррозионных материалов. Особое внимание следует уделить днищу автомобиля.

- Если вы живете в месте, где ваш автомобиль постоянно подвергается воздействию веществ, вызывающих коррозию (дорожная соль, морской воздух, промышленные загрязнения, кислотные дожди и т. д.), необходимо уделять защите автомобиля особое внимание. В зимнее время, по крайней мере, раз в месяц необходимо промывать днище водой из шланга, а после окончания зимнего периода тщательно его промыть.
- При очистке днища автомобиля необходимо уделять особое внимание элементам конструкции, расположенным в колесных нишах и прочих недоступных местах. Выполняйте очистку тщательно; намочив, но не смыв грязь, вы будете способствовать коррозии, а не препятствовать ей. Для удаления отложений грязи или коррозионных веществ особенно эффективно применение струи пара или воды под большим напором.
- При очистке нижней части дверей, порогов и элементов рамы, следите за тем, чтобы сливные отверстия не засорялись, а влага не скапливалась внутри, ускоряя появление коррозии.

Поддерживайте сухость в гараже

Не паркуйте автомобиль во влажном, плохо вентилируемом гараже. Это создает благоприятную среду для коррозии. Это особенно важно, если вы моете автомобиль в гараже или въезжаете на нем в гараж, когда он еще мокрый или покрыт снегом, льдом или грязью. Даже отапливаемый гараж может иметь благоприятные условия для развития коррозии, если он хорошо не проветривается, что препятствует испарению влаги.

Поддерживайте лакокрасочное покрытие и отделку в хорошем состоянии

Царапины или сколы на отделочном покрытии следует безотлагательно закрашивать, чтобы минимизировать вероятность коррозии. Если обнажился металл, рекомендуется обратиться в специализированную малярно-кузовную мастерскую.

Птичий помет: птичий помет агрессивен и может повредить окрашенные поверхности всего за несколько часов. Птичий помет необходимо удалять безотлагательно.

Не пренебрегайте уходом за салоном

Под напольными ковриками и покрытиями может скапливаться влага, которая вызывает коррозию. Периодически проверяйте сухость покрытия под ковриками. Соблюдайте особую осторожность, если вы перевозите в автомобиле удобрения, чистящие вещества или химикаты.
Они должны перевозиться только в надлежащей таре, а любые разливы или утечки следует устранять, смывать чистой водой и тщательно просушивать.

Уход за салоном

Общие меры предосторожности при уходе за салоном

Не допускайте попадания на элементы салона таких химических веществ, как духи, косметические масла, солнцезащитные крема, средства для мытья рук и освежители воздуха, поскольку они могут привести к повреждению или обесцвечиванию поверхности. В случае попадания таких веществ на элементы салона, немедленно вытрите их.
См. приведенные далее инструкции по правильно очистки поверхности из винила.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не допускайте попадания воды или других жидкостей на электрические/электронные компоненты в автомобиле, поскольку это может вызвать их повреждение.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Для очистки кожаных поверхностей (рулевое колесо, обшивка сидений и т. д.) используйте нейтральные чистящие средства или растворы с низким содержанием спирта. Использование растворов с высоким содержанием спирта или кислотных/щелочных чистящих средств может привести к потускнению цвета или удалению верхнего слоя кожаного покрытия.

Очистка обивки и отделки салона

Винил

Удалите пыль и неприлипшую грязь с виниловых поверхностей с помощью метелки или пылесоса. Очистите виниловые поверхности с помощью очистителя для винила.

Ткань

Удалите пыль и неприлипшую грязь с тканевых поверхностей с помощью щетки или пылесоса. Обивку или коврики рекомендуется чистить слабым мыльным раствором. Свежие пятна грязи рекомендуется удалять сразу же с помощью пятновыводителя для ткани. Если свежие пятна не обработать сразу же, то они могут остаться на тканевой обивке и изменить ее цвет. Также при отсутствии надлежащего ухода могут снизиться огнеупорные свойства материала.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При использовании чистящих средств или способов очистки, отличных от рекомендованных, может пострадать внешний вид тканевой обивки и ее огнеупорные свойства.

Очистка поясной/плечевой ветви ремня безопасности

Ленту ремня можно чистить с помощью любого мягкого мыльного раствора, рекомендованного для чистки обивки или ковровых покрытий. Следуйте указаниям по использованию мыла. Не отбеливайте и не перекрашивайте ленту ремня, поскольку в результате этого она может потерять свою прочность.

Очистка стекол с внутренней стороны

Если внутренняя поверхность стекол автомобиля стала мутной (то есть покрылась маслянистой, жирной или воскообразной пленкой), то окна нужно очистить с помощью моющего средства для стекол. Соблюдайте указания, приведенные на упаковке моющего средства для стекол.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не очищайте внутреннюю поверхность заднего стекла с помощью скребка и не царапайте ее. Так можно повредить сетку обогревателя заднего стекла.

СИСТЕМА ПОНИЖЕНИЯ ТОКСИЧНОСТИ ВЫХЛОПА

На систему снижения токсичности выхлопа вашего автомобиля распространяется ограниченная гарантия. Подробная информация о гарантийных обязательствах приведена в буклете «Гарантийное и техническое обслуживание», который поставляется вместе с автомобилем.
Ваш автомобиль оснащен системой снижения токсичности выхлопов, которая соответствует требованиям по ограничению выбросов вредных веществ.
Система снижения токсичности выхлопа состоит из трех элементов:

1. Система понижения токсичности выхлопа в картере
2. Система контроля выделения паров топлива
3. Система понижения токсичности выхлопных газов

Для обеспечения нормальной работы системы снижения токсичности выхлопов рекомендуется проводить проверку и техническое обслуживание автомобиля у официального дилера компании Kia в соответствии с графиком технического обслуживания.

Меры предосторожности при проведении приемных испытаний в процессе технического обслуживания (с системой электронного контроля устойчивости (ESC))

- **Во избежание пропуска зажигания в процессе динамометрического испытания, выключите систему электронного контроля устойчивости, нажав на переключатель «ESP».**
- **После завершения динамометрического испытания повторно нажмите на переключатель «ESP» и включите систему.**

1. Система понижения токсичности выхлопа в картере

Система принудительной вентиляции картера применяется для предотвращения загрязнения воздуха газами, просачивающимися из картера. Эта система обеспечивает приток свежего фильтрованного воздуха в картер через воздухозаборный шланг. Внутри картера свежий воздух смешивается с просочившимися газами, которые затем проходят через клапан принудительной вентиляции картера в систему впуска.

2. Система контроля выделения паров топлива

Система понижения токсичности паров топлива предотвращает проникновение паров топлива в атмосферу.

Накопитель

Пары топлива, образующиеся внутри топливного бака, поглощаются и хранятся в бортовом накопителе. Когда двигатель работает, пары топлива, содержащиеся в накопителе, направляются в уравнительный бак через электромагнитный клапан управления продувкой.

Электромагнитный клапан контроля продувки (PCSV)

Электромагнитный клапан контроля продувки управляется блоком управления двигателя (ECM); при низкой температуре охлаждающей жидкости двигателя во время холостого хода клапан PCSV закрывается, благодаря чему испарившееся топливо не поступает в двигатель. После прогрева двигателя в процессе обычного движения клапан PCSV открывается, чтобы впустить в двигатель испарившееся топливо.

Накопитель

Пары топлива, образующиеся внутри топливного бака, поглощаются и хранятся в бортовом накопителе. Когда двигатель работает, пары топлива, содержащиеся в накопителе, направляются в уравнительный бак через электромагнитный клапан управления продувкой.

Электромагнитный клапан контроля продувки (PCSV)

Электромагнитный клапан контроля продувки управляется блоком управления двигателя (ECM); при низкой температуре охлаждающей жидкости двигателя во время холостого хода клапан PCSV закрывается, благодаря чему испарившееся топливо не поступает в двигатель. После прогрева двигателя в процессе обычного движения клапан PCSV открывается, чтобы впустить в двигатель испарившееся топливо.

3. Система понижения токсичности выхлопных газов

Система понижения токсичности выхлопных газов — это высокоэффективная система, которая контролирует выбросы выхлопных газов без ущерба для рабочих характеристик автомобиля.

Модификации автомобиля

Этот автомобиль не подлежит модификации. Модификация автомобиля может повлиять на его технические характеристики, безопасность или срок службы и даже нарушить государственные нормы по безопасности и регулированию норм выбросов в атмосферу.

Кроме того, повреждения или нарушения технических характеристик, возникшие в результате любой модификации, могут не подпадать под условия гарантии.

- Использование несанкционированных электронных приборов может привести к неправильной работе автомобиля, повреждению электропроводки, разрядке аккумулятора и пожару. Из соображений безопасности не пользуйтесь несанкционированными электрическими приборами.

Меры предосторожности, касающиеся выхлопных газов двигателя (угарный газ)

- Среди выхлопных газов может присутствовать угарный газ. Поэтому при обнаружении запаха выхлопных газов в салоне вашего автомобиля, необходимо немедленно отправить автомобиль на проверку и ремонт. Если вы обнаружили в салоне автомобиля запах выхлопных газов, откройте все окна. И отправляйтесь в ближайший автосервис.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Выхлопные газы

Выхлопные газы двигателя содержат угарный газ (CO). Несмотря на отсутствие у него цвета и запаха, он очень опасен и может привести к смерти при его вдыхании. Во избежание отравления угарным газом следуйте перечисленным ниже указаниям.

- Не оставляйте двигатель включенным в закрытых помещениях (таких, как гаражи) дольше, чем это необходимо для въезда или выезда из помещения.
- Если автомобиль стоит с включенным двигателем на открытом пространстве в течение достаточно продолжительного времени, настройте систему вентиляции таким образом, чтобы в салон поступал свежий воздух.
- Не сидите в припаркованном или остановленном автомобиле с включенным двигателем в течение продолжительного времени.
- Если двигатель глохнет или не может завестись, не пытайтесь заводить его слишком часто. Это может привести к поломке системы снижения токсичности выбросов.

Меры предосторожности при работе с каталитическими нейтрализаторами (при наличии)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Возгорание

- **Горячая выхлопная система может воспламенить горючие предметы под автомобилем. Не паркуйте автомобиль, не оставляйте его на холостом ходу и не осуществляйте движение над легковоспламеняющимися предметами или рядом с ними (сухая трава, бумага, листья и др.).**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Выхлопная и каталитическая системы очень сильно нагреваются во время работы двигателя и остаются очень горячими сразу после его выключения. Не приближайтесь к этим системам, Чтобы не обжечься. Кроме того, не снимайте жаростойкий корпус вокруг выхлопной системы, не герметизируйте днище автомобиля и не покрывайте автомобиль для борьбы с коррозией. При определенных условиях это может представлять опасность возгорания.**

Автомобиль оборудован каталитическим нейтрализатором — устройством для снижения токсичности выхлопных газов.
По этой причине необходимо соблюдать следующие меры предосторожности.

- Заправку автомобиля следует выполнять в соответствии с пунктом “Требования к топливу” на странице 1-03.

- Не эксплуатируйте автомобиль при наличии признаков неисправности двигателя, таких как пропуски зажигания или заметная потеря производительности.
- Не используйте режимы работы двигателя не по назначению. Например, не следует двигаться накатом при выключенном зажигании и спускаться по крутым склонам с включенной передачей при выключенном зажигании.
- Не следует эксплуатировать двигатель на высоких оборотах холостого хода в течение длительного времени (5 минут или дольше).
- Не модифицируйте и не изменяйте какие-либо части двигателя или системы контроля выхлопов. Рекомендуется произвести осмотр системы у официального дилера Kia.
- Не ездите с очень низким уровнем топлива. Если топливо закончится, это может привести к пропускам зажигания и повреждению каталитического нейтрализатора.

Несоблюдение этих мер предосторожности может привести к выходу из строя каталитического нейтрализатора и повреждению автомобиля. Кроме того, такие действия могут привести к аннулированию гарантии.

Дизельный сажевый фильтр (при наличии)

Система дизельного сажевого фильтра (DPF) служит для удаления сажи из выхлопного газа.

В отличие от воздушного фильтра одноразового применения, система DPF автоматически сжигает (окисляет) и удаляет скопившуюся сажу в зависимости от условий вождения. Иначе говоря, активное сжигание выполняется под контролем системы управления двигателем и за счет высокой температуры выхлопных газов при нормальных/интенсивных условиях вождения, благодаря чему скопившаяся сажа сгорает.

Однако при частом использовании автомобиля для перемещения на короткие расстояния или при длительной эксплуатации на низкой скорости процесс автоматического удаления сажи может быть нарушен вследствие низкой температуры выхлопных газов. Если количество скопившейся сажи превышает определенное значение, загорается индикаторная лампа неисправности ( ).

Если индикаторная лампа неисправности мигает, то она может выключиться при движении автомобиля на скорости более 60 км/ч или на передаче выше второй, при частоте вращения двигателя 1500~2500 об/мин в течение определенного времени (около 25 минут).

Если индикаторная лампа неисправности () продолжает мигать или отображается предупреждающее сообщение «Проверьте выхлопную систему», то вместо вышеописанной процедуры обратитесь к официальному дилеру компании Kia для проверки системы DPF.

Если длительное время продолжать использовать автомобиль с мигающим индикатором неисправности, то возможно повреждение системы DPF и ухудшение расхода топлива.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Дизельное топливо (при наличии системы DPF)
Для автомобиля с дизельным двигателем, оснащенным системой DPF, рекомендуется использовать автомобильное дизельное топливо установленной марки.
Использование дизельного топлива с высоким содержанием серы (более 50 частей на миллион), а также не рекомендованных к применению присадок может привести к повреждению системы DPF и появлению белого дыма.

Улавливатель окислов азота (при наличии)

Улавливатель окислов азота (LNT) удаляет окислы азота из выхлопных газов. Запах выхлопных газов зависит от качества топлива, которое также может снижать эффективность удаления окислов азота, поэтому рекомендуется использовать автомобильное дизельное топливо, соответствующее установленным нормам.

Технические характеристики и информация для потребителя

Габаритные размеры 9-02
Двигатель 9-03
Полная масса автомобиля 9-04
Объем багажного отделения 9-06
Мощность лампы 9-07
Шины и колеса 9-10
Рекомендуемые смазочные материалы и их количество 9-12
Рекомендуемое моторное масло (для Европы) 9-14
Рекомендуемый коэффициент вязкости SAE 9-14
Идентификационный номер автомобиля (VIN) 9-16
Сертификационная табличка автомобиля 9-17
Табличка с характеристиками и давлением шин 9-18
Номер двигателя 9-19
Табличка компрессора кондиционера 9-20
Этикетка хладагента 9-21
Декларация соответствия 9-22

ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ

Элемент		мм
Габаритная длина		4525
Габаритная ширина		1805
Габаритная высота		1610
Колея передних колес	205/55 R16	1573
	225/45 R17	1569
	225/45 R18	1563
Колея задних колес	205/55 R16	1586
	225/45 R17	1582
	225/45 R18	1576
Колесная база		2750

ДВИГАТЕЛЬ

Элемент	Бензиновый двигатель 1,6 л	Бензиновый двигатель 2,0 л	Дизельный двигатель 1,7 л
Рабочий объем [куб. см]	1591	1999	1685
Диаметр цилиндра x ход поршня [мм]	77 x 85,4	81 x 97	77,2 x 90,0
Порядок работы цилиндров	1-3-4-2	1-3-4-2	1-3-4-2
Количество цилиндров	4, рядный	4, рядный	4, рядный

ПОЛНАЯ МАССА АВТОМОБИЛЯ

Для Европы

<table>
<tr><th colspan="4">Элемент</th><th>Бензиновый двигатель 1,6 л</th><th colspan="2">Бензиновый двигатель 2,0 л</th><th colspan="2">Дизельный двигатель 1,7 л</th></tr>
<tr><td rowspan="7">Полная масса автомобиля</td><td rowspan="3">кг</td><td rowspan="3">МКПП</td><td rowspan="2">Пятиместный</td><td rowspan="2">2000</td><td>MPI</td><td>2030</td><td colspan="2" rowspan="2">2110</td></tr>
<tr><td>GDI</td><td>2040</td></tr>
<tr><td>Семиместный</td><td>2140</td><td>MPI</td><td>2170</td><td>Максимальный</td><td>2250</td></tr>
<tr><td rowspan="4">АКПП</td><td rowspan="2">Пятиместный</td><td>-</td><td>GDI</td><td>2180</td><td>Минимальный</td><td>2240</td></tr>
<tr><td>-</td><td>MPI</td><td>2060</td><td colspan="2" rowspan="2">-</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Семиместный</td><td>-</td><td>GDI</td><td>2060</td></tr>
<tr><td>-</td><td>MPI</td><td>2200</td><td colspan="2" rowspan="2">-</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Трансмиссия с двойным сцеплением</td><td>Пятиместный</td><td rowspan="2">-</td><td>GDI</td><td>2200</td></tr>
<tr><td>Семиместный</td><td colspan="2">-</td><td colspan="2">2130</td></tr>
<tr><td colspan="4"></td><td colspan="3"></td><td colspan="2">2270</td></tr>
</table>

Кроме Европы

Элемент			Бензиновый двигатель 1,6 л	Бензиновый двигатель 2,0 л		Дизельный двигатель 1,7 л
Полная масса автомобиля, кг	МКПП	Пятиместный	1990	MPI	2030	2100
				GDI	-	
		Семиместный	2150	MPI	2180	2240
				GDI	-	
	АКПП	Пятиместный	2020	MPI	2050	-
				GDI	-	
		Семиместный	2150	MPI	2210	-
				GDI	-	
	Трансмиссия с двойным сцеплением	Пятиместный	-	-		2100
		Семиместный				2240

МКПП: Механическая коробка передач
АКПП: Автоматическая коробка передач
ТДС: Трансмиссия с двойным сцеплением

ОБЪЕМ БАГАЖНОГО ОТДЕЛЕНИЯ

Элемент		Пятиместный	Семиместный
VDA	Мин.	536 л	492 л
	Макс.	1694 л	1650 л

Мин. — за задним сиденьем до верхнего края спинки сиденья.
Макс. — за передним сиденьем до крыши.

МОЩНОСТЬ ЛАМПЫ

Лампа		Мощность	Тип лампы
Спереди	Передние фары (ближнего света)	55	H7L
	Передние фары (ближнего света) — ксенонового типа*	35	D3S
	Передние фары (дальнего света)	55	H7L
	Лампа переднего указателя поворота*	21	PY21W
	Лампы передних габаритных огней*	Светодиод	Светодиод
	Передние противотуманные фары*	35	H8LL
	Боковые повторители указателя поворота*	5	WY5W
	Лампы статического поворотного света*	55	H7L
	Дневные ходовые огни*	Светодиод	Светодиод

* : при наличии
* : (при наличии)
* (при наличии)

Лампа			Мощность	Тип лампы
Сзади	Задние противотуманные фары*		21	P21W
	Тип лампы	Стоп-сигналы и задние габаритные фонари (внешние)	21/5	P21/5W
		Задние габаритные фонари (внутренние)	5	P21/5W
	Светодиодная	Стоп-сигналы и задние габаритные фонари (внешние)	Светодиод	Светодиод
		Задние габаритные фонари (внутренние)	Светодиод	Светодиод
	Задние указатели поворота		21	PY21W
	Фонари заднего хода		16	W16W
	Дополнительный верхний стоп-сигнал*		Светодиод	Светодиод
	Фонарь освещения номерного знака		5	W5W

* : при наличии
* : (при наличии)
* (при наличии)

Лампа			Мощность	Тип лампы
Внутренние	Лампы подсветки карты		10 или светодиодная	10 Вт или светодиодная
	Лампа внутреннего освещения	Тип A	10	10 Вт
		Тип B	Светодиод	Светодиод
	Лампы подсветки зеркала в солнцезащитном козырьке		5	FESTOON
	Лампа багажного отделения		5 или светодиодная	FESTOON или светодиодная
	Переносная лампа *		Светодиод	Светодиод

* : при наличии
* : (при наличии)
* (при наличии)

ШИНЫ И КОЛЕСА

Элемент	Размер шины	Размер диска	Допустимая нагрузка		Допустимая скорость		Давление в шине [бар (кПа)]				Момент затяжки гайки крепления диска [кг·м (Н·м)]
							Номинальная нагрузка		Максимальная нагрузка		
			LI*1	Кг	SS*2	Км/ч	Спереди	Сзади	Спереди	Сзади	
Полноразмерная шина	205/55 R16	6,5J×16	91	615	V	240	230 (33)	230 (33)	230 (33)	250 (36)	11~13 (107~127)
	205/55 R16 LRR	6,5J×16	91	615	H	210	240 (35)	240 (35)	240 (35)	250 (36)	
	225/45 R17	7,0J×17	91	615	V	240	230 (33)	230 (33)	230 (33)	250 (36)	
	225/45 R18	7,5J×18	95	690	V	240	230 (33)	230 (33)	230 (33)	250 (36)	
Компактное запасное колесо (при наличии)*3	T125/80D16	4,0T×16	97	730	M	80	420 (60)	420 (60)	420 (60)	420 (60)	

*1 Индекс нагрузки
*2 Символ категории скорости
*3 Если компактное запасное колесо не предоставляется, предоставляется комплект TMK. Для получения дополнительной информации о комплекте TMK обращайтесь к разделу “Комплект для ремонта шин” на странице 7-26.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Все устанавливаемые на замену шины автомобиля должны соответствовать по размеру оригинальным.
Использование шин другого размера может привести к повреждению связанных деталей или ухудшению эффективности их работы.**

✻ ПРИМЕЧАНИЕ

- При замене шин рекомендуется использовать шины той же марки, которые изначально поставлялись в комплекте с автомобилем.
  В противном случае возможно ухудшение управляемости.
- По мере увеличения высоты над уровнем моря атмосферное давление уменьшается.
  Поэтому необходимо периодически проверять давление в шинах и при необходимости их подкачивать.
  При увеличении высоты над уровнем моря необходимо увеличить давление в шинах: 10,5 кПа/км.

РЕКОМЕНДУЕМЫЕ СМАЗОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ И ИХ КОЛИЧЕСТВО

Для обеспечения предусмотренных эксплуатационных характеристик и увеличения срока службы двигателя и силового агрегата следует использовать смазочные материалы соответствующего качества.
Правильно подобранные смазочные материалы улучшают рабочие характеристики двигателя, за счет чего повышается экономия топлива.
В вашем автомобиле рекомендуется использовать следующие смазочные материалы и рабочие жидкости.

<table>
<tr><th colspan="3">Смазочный материал</th><th>Объем</th><th>Классификация</th></tr>
<tr><td rowspan="3">Моторные масла*1*2 (слив и замена)
Рекомендовано
TOTAL QUARTZ</td><td rowspan="3">Бензиновый двигатель</td><td>1,6 л GDI</td><td>3,6 л</td><td rowspan="2">GDI для Европы
ACEA A5*3

Кроме GDI для Европы
ILSAC GF-4 (класс API Service SM) или выше, ACEA A5</td></tr>
<tr><td>2,0 л GDI</td><td>4,0 л</td></tr>
<tr><td>2,0 л MPI</td><td>4,0 л</td><td>ILSAC GF-4 (класс API Service SM) или выше</td></tr>
<tr><td></td><td colspan="2">Дизельный двигатель</td><td>5,3 л</td><td>ACEA C2 или C3</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Расход моторного масла</td><td colspan="2">Нормальные условия эксплуатации</td><td>Макс. 1 л/1500 км</td><td>-</td></tr>
<tr><td colspan="2">Неблагоприятные условия эксплуатации</td><td>Макс. 1 л/1000 км</td><td>-</td></tr>
<tr><td rowspan="4">Жидкость для механической трансмиссии</td><td rowspan="2">Бензиновый двигатель</td><td>1,6 л</td><td>1,6 л ~ 1,7 л</td><td rowspan="4">API GL-4, SAE 75W/85</td></tr>
<tr><td>2,0 л</td><td>1,7 ~ 1,8 л</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Дизельный двигатель</td><td>Максимальный</td><td>1,8 ~ 1,9 л</td></tr>
<tr><td>Минимальный</td><td>1,7 ~ 1,8 л</td></tr>
</table>

Смазочный материал				Объем	Классификация
Жидкость для автоматической трансмиссии	Бензиновый двигатель	1,6 л		7,3 л	ATF SP-IV (рекомендуемое оригинальное масло Kia, Michang, SK, S-OIL, NOCA)
		2,0 л		7,2 л	
Жидкость для трансмиссии с двумя сцеплениями	Дизельный двигатель			1,9~2,0 л	API GL-4, SAE 70W
Охлаждающая жидкость	Бензиновый двигатель	1,6 л	МКПП	6,2 л	Смесь антифриза и дистиллированной воды (для алюминиевого радиатора: охлаждающая жидкость на основе этиленгликоля)
			АКПП	6,0 л	
		2,0 л	МКПП	6,3 л	
			АКПП	6,0 л	
	Дизельный двигатель	МКПП		7,0 л ~ 7,1 л	
		Трансмиссия с двойным сцеплением		7,0 л ~ 7,1 л	
Жидкость для гидравлической системы тормозов/сцепления				0,7~0,8 л	FMVSS116 DOT-3 или DOT-4
Топливо				58 л	См. раздел “Требования к топливу” на странице 1-03.

*1 См. раздел “Рекомендуемые коэффициенты вязкости SAE” на странице 9-14.

*2 Теперь доступны моторные масла с маркировкой «Energy Conserving» (Энергосберегающее масло). Помимо дополнительных преимуществ они сокращают расход топлива за счет уменьшения объема топлива, необходимого для преодоления сил трения в двигателе. Зачастую такие положительные факторы трудно оценить при повседневной эксплуатации автомобиля, но за год экономия средств и энергоресурсов может оказаться значительной.

*3 Для замены моторного масла рекомендуется обращаться в сервисный центр Kia или другую автомастерскую, обладающую необходимой квалификацией.

МКПП: Механическая коробка передач
АКПП: Автоматическая коробка передач

Рекомендуемое моторное масло (для Европы)

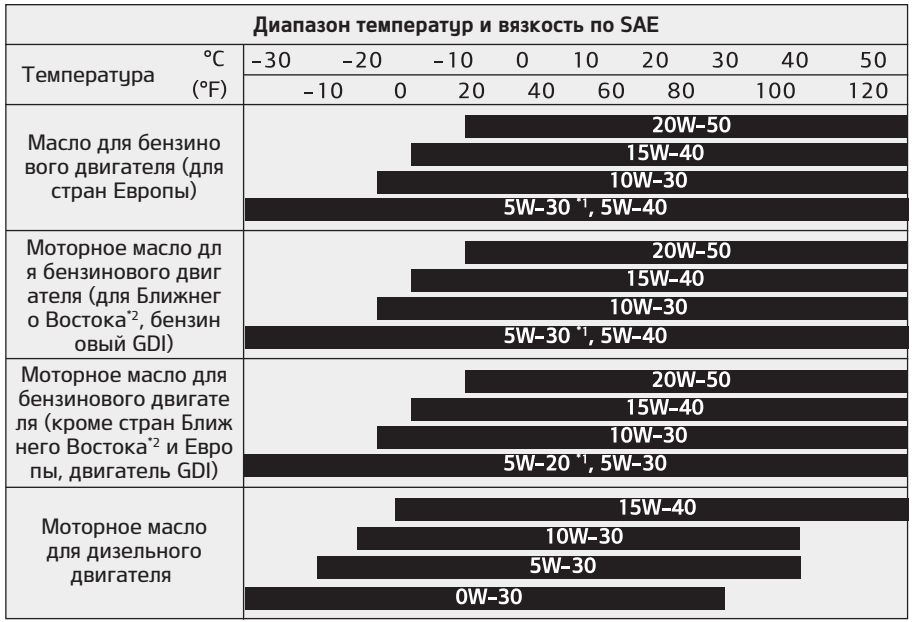
Поставщик	Дизельный двигатель
Shell	HELIX ULTRA AP 5W-30 HELIX ULTRA AP-L 5W-30

Рекомендуемый коэффициент вязкости SAE

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перед тем как проверять уровень смазочного материала или сливать его, обязательно очищайте область вокруг пробки заливной горловины, пробки сливного отверстия или масляного щупа. Эта рекомендация в особенности важна для регионов с высоким содержанием пыли и песка в воздухе, а также в том случае, если автомобиль эксплуатируется на дорогах без твердого покрытия. Очистка областей вокруг пробок и масляного щупа позволяет предотвратить попадание грязи и песка в двигатель и другие механизмы, которые могут быть повреждены.

Вязкость (густота) моторного масла влияет на расход топлива и работу автомобиля в холодную погоду (запуск двигателя и текучесть моторного масла). Моторные масла с меньшей вязкостью обеспечивают более экономный расход топлива и более высокие рабочие показатели в холодную погоду, однако для правильной смазки двигателя в жаркую погоду необходимы моторные масла с большей вязкостью. Если вязкость используемых масел отличается от рекомендованных значений, возможно повреждение двигателя. При выборе масла следует учитывать диапазон температур, в котором будет эксплуатироваться автомобиль до следующей замены масла. Выбор масла рекомендованной вязкости выполняется по таблице.

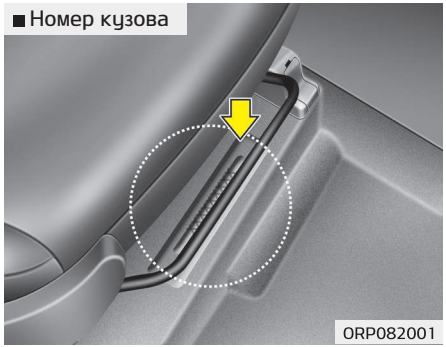


*1 : Для повышения экономичности расхода топлива рекомендуется использовать моторное масло со степенью вязкости «SAE 5W-20» (кроме стран Ближнего Востока и Европы, двигатель GDI) или «5W-30» (для стран Ближнего Востока, двигатель GDI). Однако если моторное масло данной марки и отсутствует в вашей стране, выберите подходящее масло с помощью таблицы вязкости.

*2 : Страны Ближнего Востока включают Ливию, Алжир, Марокко, Тунис, Судан, Египет и Иран.

ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР АВТОМОБИЛЯ (VIN)

■ Номер кузова

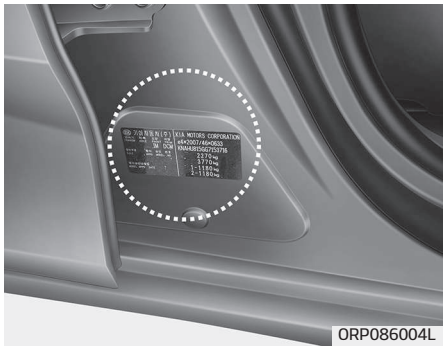


Идентификационный номер автомобиля (VIN) — это номер, используемый при регистрации автомобиля и во всех юридических процедурах, связанных с правом собственности на него.
Этот номер выбит на полу под пассажирским сиденьем. Чтобы проверить номер, поднимите накладку.

■ Этикетка идентификационного номера автомобиля (VIN) (при наличии)

Номер VIN также указан на табличке, прикрепленной к верхней части приборной панели. Номер на табличке можно легко разглядеть снаружи через лобовое стекло.

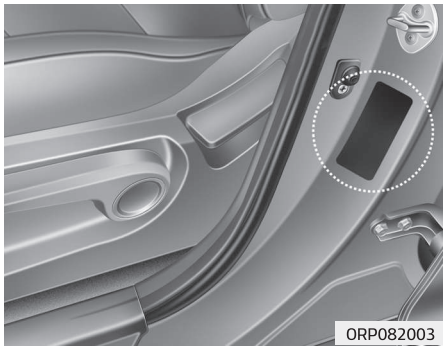
СЕРТИФИКАЦИОННАЯ ТАБЛИЧКА АВТОМОБИЛЯ



ORP086004L

На сертификационной табличке автомобиля, прикрепленной к средней стойке кузова со стороны водителя (или переднего пассажира), указан идентификационный номер автомобиля (VIN).

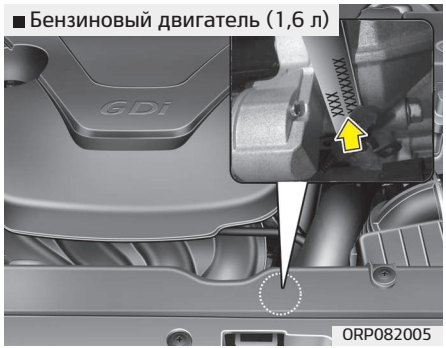
ТАБЛИЧКА С ХАРАКТЕРИСТИКАМИ И ДАВЛЕНИЕМ ШИН



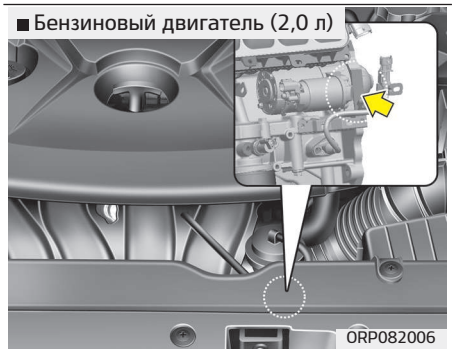
Шины, установленные на новом автомобиле, имеют наивысшие эксплуатационные характеристики в обычном режиме движения.
На табличке с информацией о шинах, расположенной на средней стойке кузова со стороны водителя, указывается давление в шинах, рекомендованное для данного автомобиля.

НОМЕР ДВИГАТЕЛЯ

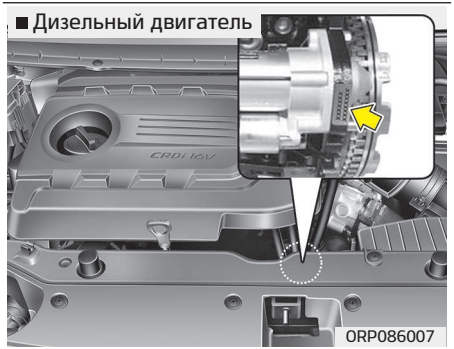
■ Бензиновый двигатель (1,6 л)



■ Бензиновый двигатель (2,0 л)



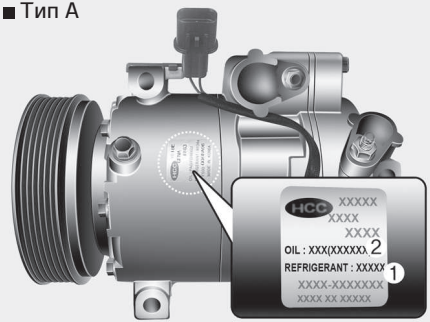
■ Дизельный двигатель



Номер двигателя выбит на блоке цилиндров, как показано на иллюстрации.

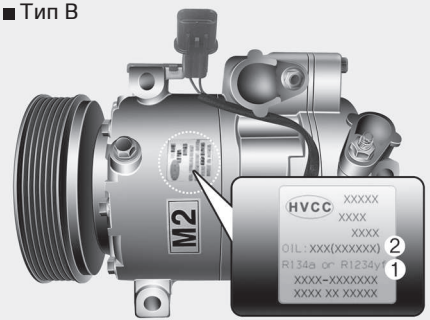
ТАБЛИЧКА КОМПРЕССОРА КОНДИЦИОНЕРА

■ Тип A



OHC081001B

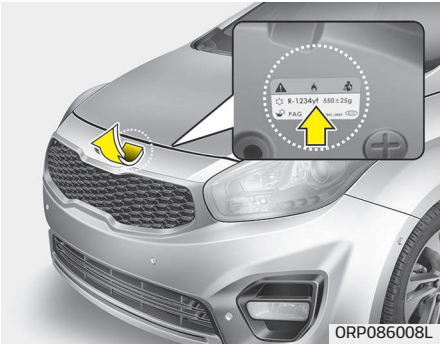
■ Тип B



OTF084006

Табличка компрессора содержит сведения о типе компрессора, которым оснащен автомобиль, в частности модель, номер по каталогу поставщика, серийный номер, хладагент (1) и компрессорное масло (2).

ЭТИКЕТКА ХЛАДАГЕНТА



Этикетка хладагента расположена на внутренней стороне капота.

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

■ Например

CE0678B

Радиочастотные компоненты автомобиля соответствуют требованиям и другим положениям Директивы 1995/5/EC.
Более подробная информация о декларации соответствия от производителя, представлена на веб-сайте компании Kia по адресу:
http://www.kia-hotline.com

Приложение I

ПРИЛОЖЕНИЕ..... 10-02
Аудиосистема..... 10-05
Этикетка компрессора кондиционера..... 10-13

ПРИЛОЖЕНИЕ

Требования к топливу

- DPF: Сажевый фильтр дизельного двигателя

Сиденье

- ACTIVE: Активный подголовник
- HIGH: Выс.
- MIDDLE: Средн.
- LOW: Низк.
- OFF: Выкл.

Ремень безопасности

- На всех ремнях безопасности расположена этикетка ремня безопасности. Данная этикетка указывает на то, что автомобиль отвечает требованиям директивы по безопасности ремней безопасности, разработанной Европейской экономической комиссией ООН. На ней указаны номер норматива, номер корректировки норматива, номер подтверждения, имя производителя, дата изготовления, номер части, номер модели и т. д.
- На ремне безопасности заднего центрального сиденья показано, как правильно закреплять ремень безопасности.

Детское удерживающее устройство

- ISOFIX: Организация международных стандартов FIX
- TOP TETHER: Верхнее привязное крепление

Подушка безопасности

- AIRBAG: Подушка безопасности
- SRS AIRBAG: Подушка безопасности пассивной системы безопасности
- PASSENGER: Пассажир
- ON: Вкл.
- OFF: Выкл.

Система бесключевого доступа

- HOLD: Нажмите и удерживайте кнопку в течение 1 секунды.

Электронный ключ

- HOLD: Нажмите и удерживайте кнопку в течение 1 секунды.

Противоугонная сигнализация

- WARNING: Предупреждение
- SECURITY SYSTEM: Система безопасности

Система иммобилайзера

- ECU: Блок управления двигателем

Замки дверей

- LOCK: Блокировка

Багажник

- OPEN: Разомкнуто

Крышка багажника

- OPEN: Открыта

Топливо

- DIESEL: Дизель
- WARNING: Предупреждение

Стекла

- AUTO: Автоматические
- AUTO DOWN: Автоматическое опускание

Рулевое колесо

- EPS: Усилитель руля с электронным управлением

Зеркала

- MIRROR: Зеркало

Приборная панель

- RPM: Обороты в минуту
- H: Горяч.
- C: Холодн.
- F: Полн.
- E: Пусто
- LCD: Жидкокристаллический дисплей
- TFT: Тонкопленочный транзистор
- A/V: Аудио или видео
- TBT: Навигация с указанием поворотов

Камера заднего вида

- Warning! Check surroundings for safety: Предупреждение! Проверьте безопасность окружения

Особенности интерьера

- CUP: Чашка
- ASH TRAY: Пепельница
- BOTTLE ONLY: Только бутылка
- USB: Универсальная последовательная шина
- AUX: Вспомогательное устройство
- iPod: Является торговой маркой корпорации Apple Inc.

Положение ключа

- LOCK: Блокировка
- ACC: Дополнительное оборудование
- ON: Вкл.
- START: Пуск

Рейка крыши

- FRT: Перед

Выключатель зажигания

- PUSH: Надавить
- LOCK: Блокировка
- ACC: Дополнительное оборудование
- ON: Вкл.
- START: Пуск

Автоматическая коробка передач

- SHIFT LOCK RELEASE: Снятие блокировки переключе ния
- S/Lock: Блокировка переключения передач

Стояночный тормоз (педаль)

- PUSH ON ↔ OFF:
  Чтобы задействовать стояночный тормоз, нажмите педаль стояночного тормоза до конца. Чтобы снять стояночный тормоз, повторно нажмите на педаль, затем педаль автоматически вернется в полностью отпущенное положение.

Стояночный тормоз (электрический стояночный тормоз (EPB))

- PULL: Тянуть

Авт. пневматическая подвеска

- AIR SUSPENSION: Авт. пневматическая подвеска

Система круиз-контроля

- /CRUISE: Включает или выключает систему круиз-контроля
- ON, OFF: Включает или выключает систему круиз-контроля
- O/CANCEL: Отменяет работу системы круиз-контроля
- RES+/RES ACCEL: Восстанавливает или увеличивает скорость круиз-контроля

- SET-/COAST SET: Ус танавливает или уменьшает скорость круиз-контроля
- SCC (Smart cruise control): Интеллектуальный круиз-контроль

Система регулировки скорости

- : Включает или выключает систему контроля ограничения скорости.
- ON, OFF: Включает или выключает систему контроля ограничения скорости.
- O/CANCEL: Отменяет установленное ограничение скорости
- RES+: Восстанавливает или увеличивает ограничение скорости, контролируемое системой
- SET-: Устанавливает или уменьшает ограничение скорости, контролируемое системой

Усовершенствованная система безопасного управления автомобилем (AVSM)

- AVSM: Усовершенствованная система безопасного управления автомобилем

Запасная шина

- OPEN: Открыть
- CLOSE: Закрыть
- SPARE TIRE: Запасная шина

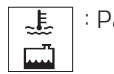
Двигатель

- DOHC 16V: Два верхних распределительных вала 16 клапанов
- GDI: Система прямого впрыска топлива
- T-GDI: Система прямого турбо-впрыска топлива
- CRDI 16V: Система «Топливная рампа» с прямым впрыском 16 клапанов
- CRDI: Система «Топливная рампа» с прямым впрыском
- CRDI 24V: Система «Топливная рампа» с прямым впрыском 24 клапана
- V6: Шестицилиндровый V-образный двигатель
- 2.5 TCI: Интеркулер с турбонагнетателем 2,5л
- HOT: Горячо! Не прикасайтесь

Моторное масло

- : Моторное масло
- ENG OIL: Моторное масло
- OPEN: Разомкнуто
- F: Полн.
- L: Низк.

Охлаждающая жидкость

- COOLANT: Охлаждающая жидкость
- ENGINE COOLANT: Жидкость системы охлаждения двигателя
- F: Полн.
- L: Низк.
- OPEN: Разомкнуто
- CLOSE: Закрыто
-  : Расширительный бачок

Тормозная жидкость/жидкость сцепления

- MAX: Максимум
- MIN: Минимально

Бачок гидроусилителя

- OPEN: Разомкнуто

- CLOSE: Закрыто
- COLD: Холодн.
- HOT: Горячо
- MAX: Максимум
- MIN: Минимально
- POWER STEERING FLUID: Рабочая жидкость усилителя рулевого управления
- USE ONLY APPROVED POWER STEERING OIL FLUID FILL TO PROPER LEVEL: Используйте только одобренную рабоЧую жидкость усилителя рулевого управления; заполняйте резервуар до указанного уровня

Жидкость для АКПП

- C: Холодн.
- HOT: Горячо

Жидкость для стеклоомывателя

- WASHER ONLY: Только стеклоомыватель

Аккумуляторная батарея

- : Неправильно утилизированная батарея может оказывать вредное влияние на окружающую среду и здоровье человека. Утилизируйте батарею согласно местным законам и нормам.
- : В батарее содержится свинец. Не выбрасывайте ее после использования. Рекомендуем вернуть АКБ авторизованному дилеру Kia.

Предохранители

- OBD: Бортовая система диагностики
- FUSE: Предохранитель

Огни

- OPEN: Открыть
- CLOSE: Закрыть
- LOCK: Блокировка
- HLLD: Корректор угла наклона фар
- U: Вверх
- D: Вниз

и т.д.

- MAX □□ Kgf: Не перегружайте □□ Kgf
- Текст на лампе, бампере, колесном кожухе и брызговике указывает материал, из которого изготовлены части и необходим при обслуживании автомобиля.
- Этикетка хладагента находится под капотом двигателя на автомобилях CERATO или cee'd, или на верхней крышке радиатора на автомобилях SORENTO. Данная этикетка содержит сведения о классификации и количестве хладагента, а также классификации компрессорного масла.

Аудиосистема

Наименование	Описание
FM1	FM1
FM2	FM2
FMA	FM радио (автосохранение)
AM	AM

Наименование	Описание
AMA	AM радио (Автосохранение)
P1~P6	Предустановка кнопок 1~6
ST	Стерео
SCAN	СКАНИРОВАНИЕ
Auto Store	Автоматическое сохранение
AST	Автоматическое сохранение
P. SCAN	Искать станции
PTY	Тип программы вещания
PTY Search	Поиск по типу передачи
PT Search	Поиск по типу передачи
No Station	Станция отсутствует
ST	Стерео

Наименование	Описание
AF (Alternative Frequency)	Альтернативная частота
TA	Функция информирования о плотности дорожного движения
LO	Местные
REG	Регион
SCAN	СКАНИРОВАНИЕ
DISC RPT	Повторное воспроизведение диска
RPT	Повтор
FLD. RPT	Повторное воспроизведение всех треков в папке
ALL RDM	Воспроизведение (всех) композиций в произвольном порядке

Наименование	Описание
FLD.RDM	Произвольное воспроизведение всех треков в папке
AUX	Дополнительно
RSE	Развлекательная система заднего сиденья
Loading iPod®	Загрузка iPod®
RDM	Воспроизведение (всех) композиций в произвольном порядке
ALB.RDM	Воспроизведение треков альбома в произвольном порядке
ALB.RDM RPT	Воспроизведение треков альбома в произвольном порядке + повтор

Наименование	Описание
RDM RPT	Повтор в произвольном порядке
None	ОТСУТСТВУЮТ
News	НОВОСТИ
Affairs	СОБЫТИЯ
Info	ИНФОРМАЦИЯ
Sport	СПОРТ
Educate	ОБРАЗОВАНИЕ
Drama	ДРАМА
Culture	КУЛЬТУРА
Science	НАУКА
Varied	РАЗНОЕ
Pop M	Поп-музыка
Rock M	Рок-музыка
Easy M	Легкая музыка
Light M	Легкая классика
Classics	Серьезная классика
Other M	Другая музыка
Weather	ПОГОДА

Наименование	Описание
Finance	ФИНАНСЫ
Children	Программы для детей
Social	Общественные события
Religion	РЕЛИГИЯ
Phone-In	ВХОД ДЛЯ ТЕЛЕФОНА
Travel	ДВИЖЕНИЕ
Leisure	ОТДЫХ
Jazz	Джаз
Country	Музыка кантри
Nation M	Этническая музыка
Oldies	Старая музыка
Folk M	Народная музыка
Document	Документальные передачи
PTY None	Тип программы вещания ОТСУТСТВУЕТ

Наименование	Описание
RDS Search	Повтор в произвольном порядке
TMC	Канал дорожных сообщений
CD	КОМПАКТ-ДИСК
Reading Error	Ошибка чтения
Deck Init	Инициализация проигрывателя компакт-дисков
Disc Checking	Проверка диска
Wait	Ожидание
No Disc	Диск отсутствует
Disc Full	Диск заполнен
Reading CD	Чтение компакт-диска

Наименование	Описание
Loading CD	Загрузка компакт-диска
Changing CD	Замена компакт-диска
Insert CD	Вставить компакт-диск
Ejecting CD	Извлечение компакт-диска
Audio Track 00	Аудио-трек 00
Audio CD	Звуковой компакт-диск
Track	Трек
Disc Title	Название диска
Disc Artist	Исполнитель диска
Track Title	Название трека
Track Artist	Исполнитель трека
Total Track	Всего треков

Наименование	Описание
No Disc Title	Название диска отсутствует
No Disc Artist	Исполнитель диска отсутствует
No Track Title	Название трека отсутствует
No Track Artist	Исполнитель трека отсутствует
File Name	Название файла
Title	Название
Artist	Исполнитель
Album	Альбом
Folder	Папка
Total File	Всего файлов
No Title	Название отсутствует
No Artist Name	Имя исполнителя отсутствует

Наименование	Описание
No Album Name	Название исполнителя отсутствует
Root	Корень папки
Connected	Подключено
No Media	Носитель информации отсутствует
Reading USB	Чтение USB-устройства
Empty USB	Пустое USB-устройство
File Name	Название файла
Title	Название
Folder	Папка
Total File	Всего файлов
No Title	Название отсутствует
No Artist Name	Имя исполнителя отсутствует
No Album Name	Название исполнителя отсутствует

Наименование	Описание
Root	Корень папки
Reading iPod®	Чтение iPod®
Not Support	Не поддерживается
Empty iPod®	Пустой iPod®
Reading Error	Ошибка чтения
Title	Название
All	Все
Albums	Альбомы
Artists	Исполнители
Playlists	Списки воспроизведения
Songs	Композиции
Genres	Жанры
Composers	Композиторы
Root	Корень
Rear Seat Entertainment Not Ready	Развлекательная система заднего сиденья не готова

Наименование	Описание
Battery Discharge Warning	Предупреждение о разрядке батареи
Battery Discharge Start the Engine	Батарея разряжена, запустить двигатель
Start the Engine	Запустить двигатель
Scroll	Прокрутка текста
SDVC	Регулировка громкости в зависимости от скорости / Регулировка гр. в зависимости от скорости
Sound	Звуковой эффект
P.Bass	Усиление низких частот
Low	Низкие
Mid	Средние
High	Высокие

Наименование	Описание
V-EQ	Настраиваемый эквалайзер
Normal	Нормально
Dynamic	Динамически
Surround	Объемный звук
Phone	Настройки телефона
Pair	Сопряжение с телефоном
Select	Выбор и подключение телефона
Delete	Удалить телефон
Priority (change Priority)	Изменить приоритет
Music	Потоковая передача звука по Bluetooth
BT Off	Выключить Bluetooth
BT Setup	Настройка Bluetooth

Наименование	Описание
BT Vol.	Громкость Bluetooth
Bluetooth Vol. MAX	Максимальная громкость Bluetooth
Bluetooth Vol. MIN	Минимальная громкость Bluetooth
Clock	Настройка часов
12/24 Hr.	Формат времени (12/24 ч)
Time	Установка времени
Use Tuning Knob	Используйте ручку настройки
Automatic RDS Time	Время автоматической системы передачи данных по каналу радиотрансляции

Наименование	Описание
Manual Setting	Ручная настройка
Display	Настройка дисплея
Temp.	Настройка отображения температуры
Radio	Настройка радио
SAT	Спутниковое радио SIRIUS
Cat./Ch.	КАТЕГОРИЯ/ КАНАЛ
Artist/Title	Исполнитель/ Название
Language	Выбор языка
RDS	RDS (система передачи данных по каналу радиотрансляции)

Наименование	Описание
Radio Data System News	Новости системы передачи данных по каналу радиотрансляции
AF	Альтернативная частота
TA Vol.	Громкость дорожных оповещений/ Гр. дорожных оповещений
	Громкость дор. оп.
TA Volume	Громкость дорожных оповещений/ Гр. дорожных оповещений
	Громкость дор. оп.
Region	Регион
On / Off	On/Off (вкл/ выкл)
Auto	Автоматич.

Наименование	Описание
Return	Возврат
Main	Основные настройки
Media	Информация проигрывания MP3
German	Немецкий
English(UK)	Английский (UK)
French	Французский
Italian	Итальянский
Spanish	Испанский
Dutch	Нидерландский
Swedish	Шведский
Danish	Датский
Russian	Русский
Portuguese	Португальский
Sound	Настройка аудио
Bass	Низкие частоты
Middle	Средние

Наименование	Описание
Treble	Высокие частоты
Fader	Микшер
Balance	Баланс
Incoming Call	Входящий вызов
Private Mode	Режим скрытой связи
Call Ended	Вызов завершен
System Not Ready Please Wait a Moment	Система не готова, Пожалуйста, подождите
Searching - - -Pass-key 0000	Поиск- - - Ключ доступа 0000
Pairing Over	Сопряжение окончено
Connecting	Соединение
Phone slot is full	Телефонный разъем занят
CONN	СОЕДИНЕНИЕ
Connection Complete	Соединение завершено

Наименование	Описание
Connection Failed	Сбой соединения
Pairing Failed	Сбой сопряжения
Priority	Приоритет
DEL PHONE	УДАЛ. ТЕЛЕФОН
BT ON	ВКЛ BT
BT OFF	ВЫКЛ BT
Deleted	Удалено
Listening	Прослушивание
Back	Назад
Vehicle is moving Not available	Не доступно - автомобиль в движении
Call Ended	Вызов завершен
Active Call	Активный вызов
Phone Number	Номер телефона
Redial	Повтор

Наименование	Описание
Pairing Complete	Сопряжение завершено
Select Phone	Выбрать телефон
Connection Complete	Соединение завершено
Connection Failed	Сбой соединения
Connecting	Соединение
Delete Phone	Удалить телефон
Deleted	Удалено
Transfer Complete	Передача завершена
Pairing Over	Сопряжение завершено
Pair Phone	Сопряжение с телефоном
Searching - - - Passkey 0000	Поиск - - - Ключ доступа 0000
Priority	Приоритет
Phone Priority	Приоритет телефона

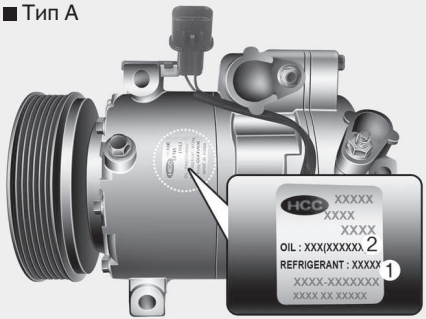
Наименование	Описание
Phonebook	Телефонная книга
Bluetooth System ON	Система Bluetooth вкл
Bluetooth System OFF	Система Bluetooth выкл
Downloading Phonebook	Загрузка списка контактов
Please say a command	Пожалуйста, произнесите команду
No Phone paired Please pair a phone	Телефон не сопряжен, подключите телефон
Help	Справка
Call Transferred	Переадресация вызова
Please Wait	Пожалуйста, подождите
MP3 Play	MP3 Pla
Mic Mute Off	Выкл блок. микрофона
Mic Mute On	Вкл блок. микрофона

Наименование	Описание
Mute (AUDIO MUTE)	Выкл. звук (ВЫКЛ. АУДИО)
Volume	Громкость
Min	Минимум
Max	Максимум
Incoming Volume	Входящая громкость
Max	Максимум
R	ВПРАВО
L	ВЛЕВО
F	ПЕРЕДНИЙ
R	ЗАДНИЙ
SETUP	НАСТРОЙКА
Text Scroll	Прокрутка текста
On	Вкл
Off	Выкл.
MP3 Play Info.	Информация проигрывания MP3
Power Bass	Усиление низких частот

Наименование	Описание
UK ENGLISH	АНГЛИЙСКИЙ (UK)
POLISH	ПОЛЬСКИЙ
“Call” Say “By number” or “By name”	Для набора номера произнести «По номеру» по «По имени»

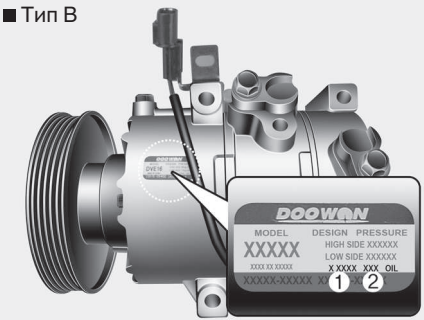
Этикетка компрессора кондиционера

■ Тип A



OHC081001

■ Тип B



ODW081001

На этикетке компрессора указаны модель, номер детали поставщика, серийный номер, тип хладагента (1) и тип холодильного масла (2).

Приложение II

Sõitmine talvel (Эстонская версия)..... 11-02
Lumised ja jäised tingimused..... 11-02
Keti paigaldamine..... 11-03

SÕITMINE TALVEL (ЭСТОНСКАЯ ВЕРСИЯ)

Talvised rasked ilmastikutingimused kiirendavad sõiduki kulumist ja põhjustavad ka muid.probleeme. Talvise sõiduga kaasnevate probleemide minimeerimiseks järgige alltoodud soovitusi:

Lumised ja jäised tingimused

Sügavas lumes sõitmiseks võib osutuda vajalikuks lumerehvide või rehvikettide kasutamine. Kui tekib vajadus lumerehvide kasutamiseks, tuleb vali- da rehvid, mis on sama tüüpi ja sama suured nagu originaalrehvid. Ebasobivate rehvide kasutamine võib oluliselt vähendada sõiduohutust ja halvendada sõiduki juhitavust. Lisaks on väga ohtlikud toimingud ka kiiruseületamine ning järsk kiirendamine, pidurdamine või pööramine. Aeglustamisel pidurdage võimalikult palju mootoriga. Järsk pidurdamine lumistel või jäistel teedel võib põhjustada külglibisemist. Oluline on hoida piisavat pikivahet enda ees liikuva sõidukiga. Vajutage piduritele sujuvalt. Oluline on silmas pidada, et rehvile paigaldatavad ketid parandavad juhitavust, aga ei enneta külglibisemist.

✻ TEADE

Rehvikettide kasutamine pole kõigis riikides lubatud. Enne rehvikettide kasutamist tutvuge kohaliku seadusandlusega.

Lumerehvid

Kui paigaldate oma autole lumerehve, veenduge, et need on originaalrehvidega ühesuguste mõõtmetega ja koormustaluvusega. Sõiduki ühtlase juhitavuse tagamiseks kõigis ilmastikungimustes tuleb lumerehvid paigaldada kõigile neljale veljele. Pidage silmas, et lumerehvide haarduvus pole kuival teel sama hea nagu Teie sõiduki originaalrehvidel. Ka puhtal teel tuleb sõita ettevaatlikult. Soovitusi maksimaalse sõidukiiruse kohta küsige rehvide edasimüüjalt.

⚠ HOIATUS

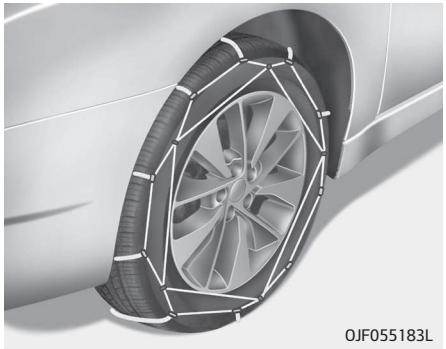
■ Lumerehvi suurus
(jätkub)

(jätkub)

Lumerehvid peaksid olema sama tüüpi ja samasuguse suurusega nagu sõiduki originaalrehvid. Vastasel juhul võib halveneda sõiduki juhitavus ja väheneda sõiduohutus.

Ärge paigaldage sõidukile naastrehve, enne kui olete veendunud, et kohalikud seadused niisuguste rehvide kasutamist lubavad.

Rehviketid



Kuivõrd radiaalrehvide küljed on õhemad, võib mõnda tüüpi rehvikettide kasutamine neid kahjustada. Seetõttu on soovitav eelistada rehvikettidele lumerehve. Ärge paigaldage rehvikette alumiiniumvelgedega sõidukitele; sest rehviketid võivad niisuguseid velgesid kahjustada. Rehvikettide kasutamisel valige traadist kett, mille läbimõõt on alla 12 mm (0,47 tolli). Sõiduki tootja- garantii alusel ei hüvitata sõiduki kahjustusi, mis on tingitud ebasobivate rehvikettide kasutamisest.
Paigaldage rehviketid ainult esirehvidele.

⚠ ETTEVAATUST

- **Veenduge, et kasutate Teie auto rehvidele sobivat tüüpi ja sobiva suurusega rehvikette. Ebasobivate rehvikettide kasutamine võib põhjustada sõiduki kerele ja vedrustusele niisuguseid kahjustusi, mida sõiduki tootjagarantii alusel ei kaeta. Lisaks võivad lumekettide ühenduskonksud saada sõiduki komponentidega kokkupuutel kahjustusi ning seetõttu rehvi kül- jest lahti tulla. Veenduge, et lumerehvidel on SAE-klassi "S" sertifikaat.**
- **Ohutus kinnitatuses veendumiseks kontrollige rehvikettide kinnitatust pärast esimese 0,5 kuni 1 kilomeetri (0,3 kuni 0,6 miili) läbimist. Kui ketid on lahti tulnud, pinguldage neid või paigaldage need uuesti.**

Keti paigaldamine

Kettide paigaldamisel järgige tootja juhiseid ja paigaldage ketid alati võimalikult tugevalt. Kui rehvidele on paigaldatud ketid, sõitke aeglaselt. Kui kuulete, et ketid puutuvad kokku auto kerega, peatage auto ja kinnitage ketid tugevamalt. Kui ka pärast seda puutuvad ketid vastu auto keret, aeglustage sõidukiirust niipalju, et kokkupuude kaoks. Eemaldage ketid kohe, kui jõuate puhastatud teele.

⚠ HOIATUS

■ Kettide paigaldamine

Lumekettide paigaldamiseks parkige sõiduk tasasele, sõiduteest eemale jäävale pinnale.
Lülitage sisse sõiduki ohutuled ja võimalusel asetage sõiduki taha ka ohukolmnurk. Enne lumekettide paigaldamist lülitage sisse parkimiskäik (P) ja aktiveerige seisupidur.

⚠ HOIATUS

■ Rehviketid

- **Rehvikettide kasutamine võib halvendada sõiduki juhitavust.**
- **Ärge sõitke kiiremini kui 30 km/h ega kiiremini kui on lubanud kettide tootja (lähtudes madalamast piirangust).**
- **Sõitke ettevaatlikult, vältides teepinnas olevaid kühme, auke, järske pöördeid ja muid ohuolukordi, millega võib kaasneda sõiduki rappumine.**
- **Vältige järske pöördeid ja blokeerunud ratastega pidurdamist.**

⚠ ETTEVAATUST

- **Vale suurusega või valesti paigaldatud kettide kasutamine võib põhjustada kahjustusi teie sõiduki piduritele, vedrustusele, kerele ja ratastele.**
- **Kui ketid puutuvad kokku auto kerega, jätke auto seisma ja pinguldage kette.**

А

Автоматический датчик освещенности..... 4-117
Аккумулятор.....8-57

Б

Боковая подушка безопасности.....3-72
Боковая шторка.....4-177
Бутылкодержатель..... 4-165

В

Вентиляция сидений..... 4-167
Вешалка для одежды..... 4-171
Внешние принадлежности.....4-178
Внутреннее зеркало заднего вида.....4-50
Внутреннее освещение.....4-129,8-113
Лампа внутреннего освещения.....4-130
Лампа подсветки карты.....4-129
Воздухоочиститель.....8-48
Воздушный фильтр системы климат-контроля..... 4-137,8-50

Г

Габаритные размеры.....9-02
График технического обслуживания..... 8-12

Д

Дверь багажного отделения
Открывание двери багажного отделения без электропривода..... 4-26
Устройство аварийного разблокирования двери багажного отделения.....4-27
Действия с ключом..... 4-04
Декларация соответствия.....9-22
Держатель для напитков: см. раздел «Подстаканник».....4-164
Детское автокресло
Ремень безопасности.....3-43
Дисплеи: см. раздел «Комбинация приборов»..... 4-55
Дневное/ночное зеркало заднего вида..... 4-50

Ж

ЖК-дисплей.....4-65
Индикаторные лампы..... 4-88
Маршрутный компьютер.....4-75

Режим пользовательских настроек..... 4-67
Режим с навигацией по поворотам.....4-69
Режимы ЖК-дисплея.....4-65
Режимы движения..... 4-75
Сервисный режим..... 4-66
Сигнальные лампы..... 4-79
Жидкость для стеклоомывателя.....8-45
Жидкость для тормозной системы..... 8-43
Жидкость
Жидкость для стеклоомывателя..... 8-45
Жидкость для тормозной системы.....8-43

З

Закрывание люка в крыше..... 4-43
Замена батарейки.....4-10,4-176
Замена колеса.....8-67
Замена компактной запасной шины..... 8-67
Замена ламп.....8-100
Замена лампы в фаре головного света..... 8-100
Замена лампы накаливания..... 8-100
Замки дверей..... 4-19
Изнутри автомобиля.....4-20
Снаружи автомобиля.....4-19
Запасная шина
Замена компактной запасной шины.....8-67
Запишите номер вашего ключа..... 4-04
Защитный экран для груза.....4-173
Звуковой сигнал.....4-47,4-48
Зеркала
Внутреннее зеркало заднего вида.....4-50
Дневное/ночное зеркало заднего вида.....4-50
Наружное зеркало заднего вида.....4-51
Складывание наружного зеркала заднего вида. 4-53
Электрохроматическое зеркало (ECM)..... 4-50

И

Идентификационный номер автомобиля (VIN)..... 9-16
Иммобилайзер.....4-04
Индикатор переключения передач..... 4-61
Индикаторные лампы.....4-88
Интеллектуальная система помощи при парковке.....4-102
Неисправность системы..... 4-112
Порядок работы системы (режим парковки).....4-106
Интеллектуальный ключ
Отпирание и запирание дверей в экстренной ситуации.....4-15
Функция интеллектуального ключа..... 4-12
Использование USB-устройства 5-09

Использование устройства iPod® 5-12

К

Как пользоваться этим руководством..... 1-02
Камера (заднего вида)..... 4-113
Камера заднего вида..... 4-113
Капот..... 4-35
Карман на спинке сиденья (передний)..... 3-13
Ключи..... 4-04
- Действия с ключом..... 4-04
- Запишите номер вашего ключа..... 4-04
- Иммобилайзер..... 4-04

Кнопка блокировки стеклоподъемника..... 4-33
Количество (смазочные материалы)..... 9-12
Комбинация приборов..... 4-55
- ЖК-дисплей..... 4-65
- Индикатор переключения передач..... 4-61
- Индикаторные лампы..... 4-88
- Маршрутный компьютер..... 4-75
- Приборы..... 4-57
- Режим пользовательских настроек..... 4-67
- Режим с навигацией по поворотам..... 4-69
- Режимы ЖК-дисплея..... 4-65
- Режимы движения..... 4-75
- Сигнальные лампы..... 4-79
- Управление ЖК-дисплеем..... 4-57
- Управление комбинаций приборов..... 4-55

Комбинированная панель: см. раздел «Комбинация приборов»..... 4-55
Комплекс работ по техническому обслуживанию.. 8-07
Компоненты внутри салона..... 4-163
- Бутылкодержатель..... 4-165
- Вешалка для одежды..... 4-171
- Защитный экран для груза..... 4-173
- Розетка..... 4-170

Компоненты и функции системы пассивной безопасности..... 3-63
Крышка капота: см. раздел «Капот»..... 4-35

Л

Лампа внутреннего освещения..... 4-130
Лампа подсветки карты..... 4-129
Лампы освещения..... 8-100
Люк в крыше
- Закрывание люка в крыше..... 4-43
- Сброс параметров люка в крыше..... 4-44
- Солнцезащитная шторка..... 4-42

Лючок горловины топливного бака..... 4-37

M

Маршрутный компьютер..... 4-75
Масло (моторное)..... 8-38
Меры предосторожности (ремень безопасности)... 3-36
Меры предосторожности при работе с передатчиком..... 4-08
Моторное масло..... 8-38
Моторный отсек..... 2-06,8-04
Мощность лампы..... 9-07

H

Наклон и выдвигание руля..... 4-46
Наружное зеркало заднего вида..... 4-51
Наружное освещение..... 8-112
Номер двигателя..... 9-19

O

Обзор приборной панели..... 2-05
Обзор салона..... 2-04
Обзор экстерьера (сзади)..... 2-03
Обзор экстерьера (спереди)..... 2-02
Обкатка автомобиля..... 1-08
Обогрев заднего стекла..... 4-133
Обогрев рулевого колеса..... 4-47
Объем багажного отделения..... 9-06
Одометр..... 4-61
Окна..... 4-29
  Кнопка блокировки стеклоподъемника..... 4-33
Операции, выполняемые системой дистанционного доступа без ключа..... 4-07
Описание пунктов планового техобслуживания..... 8-34
Освещение
  Внутреннее освещение..... 8-113
  Задняя противотуманная фара..... 4-120
  Наружное освещение..... 8-112
  Передняя противотуманная фара..... 4-119,8-104
  Положение работы стояночных огней..... 4-116
  Положение работы фар головного света..... 4-117
  Указатели поворота..... 4-119
  Функция экономии заряда аккумулятора..... 4-114
Основной предохранитель..... 8-77
Отопитель
  Система климат-контроля с автоматическим управлением..... 4-147
Отпирание и запирание дверей в экстренной ситуации..... 4-15

Отсек для хранения.....4-160
Отсек для хранения в центральной консоли.....4-160
Перчаточный ящик.....4-160
Отсек для хранения в центральной консоли.....4-160
Охлаждающая жидкость.....8-40
Охлаждающая жидкость двигателя.....8-40
Охлаждающая жидкость: см. раздел «Охлаждающая жидкость двигателя».....8-40

П

Панорамный люк в крыше.....4-41
Сдвигание люка в крыше.....4-42
Установка люка в крыше под углом.....4-42
Пепельница.....4-163
Переключатель «ON/OFF» (Вкл/выкл) фронтальной подушки безопасности пассажира.....3-69
Переключатель с предохранителем.....8-76
Перестановка (шин).....8-64
Перестановка шин.....8-64
Перчаточный ящик.....4-160
Плановое техобслуживание.....8-12
Подголовник (передний).....3-10,3-20
Подогрев сидений.....4-166
Подсветка приборной панели.....4-56
Подстаканник.....4-164
Подушки безопасности.....3-57
Боковая подушка безопасности.....3-72
Компоненты и функции системы пассивной безопасности.....3-63
Переключатель «ON/OFF» (Вкл/выкл) фронтальной подушки безопасности пассажира.....3-69
Предупреждающая надпись о подушке безопасности.....3-82
Работа.....3-58
Сигнальная лампа подушки безопасности.....3-61
Условия наполнения.....3-76
Условия наполнения (подушки безопасности).....3-76
Условия ненаполнения.....3-77
Уход за системой пассивной безопасности.....3-80
Фронтальная подушка безопасности водителя и пассажира.....3-66
Шторка безопасности.....3-73
Полная масса автомобиля.....9-04
Положение работы стояночных огней.....4-116
Положение работы фар головного света.....4-117
Порт AUX, USB и iPod.....4-171
Портативная лампа
Замена батарейки.....4-176
Поясной ремень безопасности.....3-30

Поясной/плечевой ремень безопасности..... 3-27
Преднатяжитель ремня безопасности.....3-33
Предохранители.....8-73
Описание панели предохранителей/реле.....8-79
Основной предохранитель..... 8-77
Переключатель с предохранителем.....8-76
Предохранитель приборной панели..... 8-75
Самовосстанавливающийся предохранитель.....8-78
Предохранитель приборной панели.....8-75
Предупреждающая надпись о подушке безопасности.....3-82
Приборная панель: см. раздел «Комбинация приборов».....4-55
Приборный щиток
Сервисный режим.....4-66
Приборы.....4-57
Приведение в готовность.....4-16
Прикуриватель.....4-163
Принадлежности салона
Вентиляция сидений.....4-167
Подстаканник.....4-164
Проверка давления в шинах.....8-63
Противотуманная фара (передняя).....4-119,8-104
Противотуманный фонарь (задний).....4-120

P

Регулировка заднего сиденья.....3-13
Регулировка переднего сиденья (вручную).....3-05
Регулировка переднего сиденья (с электроприводом)..... 3-07
Регулировка углов установки и балансировка колес.....8-66
Режим пользовательских настроек.....4-67
Режим с навигацией по поворотам.....4-69
Режимы ЖК-дисплея.....4-65
Режимы движения.....4-75
Рекомендуемое давление в шинах в холодном состоянии 8-62
Рекомендуемые смазочные материалы и их количество..... 9-12
Рекомендуемый коэффициент вязкости SAE..... 9-14
Ремни безопасности..... 3-23
Меры предосторожности..... 3-36
Поясной ремень безопасности.....3-30
Поясной/плечевой ремень безопасности.....3-27
Преднатяжитель ремня безопасности..... 3-33
Сигнал о непристегнутом ремне безопасности... 3-25
Сигнал о непристегнутом ремне безопасности водителя..... 3-25

Система ремней безопасности..... 3-23
Уход за ремнями безопасности..... 3-39
Розетка.....4-170
Руль.....4-45
Звуковой сигнал.....4-47,4-48
Наклон и выдвигание руля.....4-46
Обогрев рулевого колеса.....4-47
Электроусилитель руля..... 4-45

С

Самовосстанавливающийся предохранитель..... 8-78
Сброс параметров люка в крыше..... 4-44
Сдвигание люка в крыше..... 4-42
Сервисный режим..... 4-66
Сертификационная табличка автомобиля..... 9-17
Сигнал о непристегнутом ремне безопасности..... 3-25
Сигнал о непристегнутом ремне безопасности водителя.....3-25
Сигнальная лампа подушки безопасности..... 3-61
Сигнальные лампы.....4-79
Сиденья..... 3-02
Карман на спинке сиденья (передний).....3-13
Подголовник (передний).....3-10,3-20
Регулировка заднего сиденья..... 3-13
Регулировка переднего сиденья (вручную)..... 3-05
Регулировка переднего сиденья (с электроприводом).....3-07
Система дистанционного доступа без ключа..... 4-07
Замена батарейки.....4-10
Меры предосторожности при работе с передатчиком.....4-08
Операции, выполняемые системой дистанционного доступа без ключа..... 4-07
Система климат-контроля с автоматическим управлением
Автоматическая система обогрева и кондиционирования воздуха.....4-147
Воздушный фильтр системы климат-контроля.....4-137,8-50
Система климат-контроля с ручным управлением.....4-140
Система климат-контроля
Автоматическая система обогрева и кондиционирования воздуха.....4-147
Система кондиционирования.....4-140
Система климат-контроля с ручным управлением..... 4-140
Система контроля выделения паров топлива.....8-124
Система помощи при парковке задом..... 4-92
Система помощи при парковке.....4-96

Типы предупреждающих звуковых сигналов и индикаторов....4-93,4-98
Система понижения токсичности выхлопа....8-124
Система контроля выделения паров топлива....8-124
Система понижения токсичности выхлопа в картере....8-124
Система понижения токсичности выхлопных газов....8-125
Система понижения токсичности выхлопа в картере....8-124
Система понижения токсичности выхлопных газов....8-125
Система приветствия....4-132
Система противоугонной сигнализации....4-16
Приведение в готовность....4-16
Снятие с охраны....4-17
Срабатывание противоугонной системы....4-17
Система ремней безопасности....3-23
Складывание наружного зеркала заднего вида....4-53
Смазочные материалы и их количество....9-12
Снятие с охраны....4-17
Солнцезащитная шторка....4-42
Солнцезащитный козырек....4-168
Спидометр....4-58
Срабатывание противоугонной системы....4-17
Стеклоомыватели лобового стекла....4-124
Стеклоочистители и стеклоомыватели....4-122
Стеклоомыватели лобового стекла....4-124
Стояночный тормоз....8-37

T

Табличка компрессора кондиционера....9-20
Табличка с характеристиками и давлением шин....9-18
Табличка
Маркировка на боковых поверхностях шин....8-68
Предупреждающая надпись о подушке безопасности....3-82
Сертификационная табличка автомобиля....9-17
Табличка компрессора кондиционера....9-20
Табличка с характеристиками и давлением шин....9-18
Этикетка хладагента....9-21
Тахометр....4-58
Технические характеристики двигателя....9-03
Техническое обслуживание
Комплекс работ по техническому обслуживанию....8-07
Описание пунктов планового техобслуживания 8-34
Плановое техобслуживание....8-12
Техническое обслуживание шин....8-68

Техобслуживание, выполняемое владельцем.....8-10
Техобслуживание, выполняемое владельцем.....8-10
Топливный фильтр (для дизельного двигателя).....8-47
Требования к топливу..... 1-03

У

Указатели поворота.....4-119
Указатель наружной температуры.....4-61
Указатель температуры охлаждающей жидкости двигателя.....4-59
Указатель уровня топлива..... 4-60
Управление ЖК-дисплеем..... 4-57
Управление подсветкой приборной панели см. в разделе «Подсветка приборной панели».....4-56
Управление подсветкой экрана см. в разделе «Подсветка приборной панели»..... 4-56
Условия ненаполнения (подушки безопасности)....3-77
Установка люка в крыше под углом..... 4-42
Устройство аварийного разблокирования двери багажного отделения..... 4-27
Уход за внешним видом.....8-117
Уход за наружными поверхностями..... 8-117
Уход за салоном.....8-122
Уход за наружными поверхностями.....8-117
Уход за ремнями безопасности..... 3-39
Уход за салоном..... 8-122
Уход за системой пассивной безопасности..... 3-80
Уход за шинами..... 8-62
Уход
Уход за наружными поверхностями..... 8-117
Уход за ремнями безопасности..... 3-39
Уход за салоном.....8-122
Уход за системой пассивной безопасности.....3-80
Уход за шинами.....8-62

Ф

Фиксатор (ы) для напольных ковриков.....4-172
Фронтальная подушка безопасности водителя и пассажира..... 3-66
Функция интеллектуального ключа.....4-12
Функция экономии заряда аккумулятора.....4-114

Ш

Шины и колеса.....8-62,9-10
Замена колеса..... 8-67
Замена компактной запасной шины.....8-67
Замена шин..... 8-66
Маркировка на боковых поверхностях шин.....8-68

Низкопрофильная шина....8-71
Перестановка шин....8-64
Проверка давления в шинах....8-63
Регулировка углов установки и балансировка колес....8-66
Рекомендуемое давление в шинах в холодном состоянии....8-62
Сцепление шин с поверхностью дороги....8-68
Техническое обслуживание шин....8-68
Уход за шинами....8-62
Шторка безопасности....3-73

Щ

Щетки стеклоочистителя....8-52

Э

Электроусилитель руля....4-45
Электрохроматическое зеркало (ECM)....4-50
Элементы внутренней отделки салона
Боковая шторка....4-177
Пепельница....4-163
Подогрев сидений....4-166
Прикуриватель....4-163
Солнцезащитный козырек....4-168
Фиксатор (ы) для напольных ковриков....4-172
Этикетка хладагента....9-21